

PREFACIO

Bienvenido a la gran familia de nuevos propietarios de vehículos NISSAN. Este vehículo se le entrega con confianza. Fue producido con las últimas técnicas y con un estricto control de calidad.

Este manual fue preparado para ayudarle a comprender el funcionamiento y el mantenimiento del vehículo, de modo que pueda disfrutar muchos kilómetros (millas) de grato manejo. Lea este manual por completo antes de usar el vehículo.

El documento aparte de "Información de la garantía y programa mantenimiento de NISSAN" proporciona detalles sobre la cobertura de la garantía de su vehículo. La "Información de la garantía y programa de mantenimiento de NISSAN" también explica detalles acerca del mantenimiento y del servicio del vehículo.

La distribuidora NISSAN conoce mejor el vehículo. Cuando requiera servicio o tenga preguntas, la distribuidora se complacerá en ayudarle con la amplia gama de recursos que tiene a su disposición.

Además de las opciones instaladas en la fábrica, el vehículo también puede estar equipado con accesorios adicionales instalados por NISSAN o por su distribuidor autorizado NISSAN antes de la entrega. Es importante que se familiarice con todas las declaraciones, advertencias, precauciones e instrucciones relacionadas con el uso correcto de tales accesorios antes de operar el vehículo o el accesorio. Consulte con un distribuidor de NISSAN los detalles sobre los accesorios particulares con los que cuenta su vehículo.

LEA PRIMERO Y LUEGO MANEJE CON SEGURIDAD

Antes de manejar su vehículo, lea atentamente este Manual del propietario. Esto le permitirá familiarizarse con los controles y necesidades de mantenimiento, y le ayudará a usar el vehículo de manera segura.

ADVERTENCIA

RECORDATORIOS DE INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA LA SEGURIDAD.

Siga estas importantes reglas de manejo como ayuda para garantizar un viaje seguro y cómodo para usted y sus pasajeros.

- **NUNCA** maneje bajo la influencia de alcohol o drogas.
- Observe **SIEMPRE** los límites de velocidad señalizados y nunca maneje a exceso de velocidad para las condiciones existentes.
- **SIEMPRE** preste plena atención al manejo y evite usar los accesorios del vehículo o realizar otras acciones que pudieran distraerlo.
- Use **SIEMPRE** sus cinturones de seguridad y los sistemas de sujeción para niños adecuados. Los niños deben sentarse siempre en el asiento trasero.

AL LEER EL MANUAL

- **Proporcione SIEMPRE información sobre el uso adecuado de las características de seguridad del vehículo a todos los ocupantes.**
- **Consulte SIEMPRE la información de seguridad importante descrita en este Manual del Conductor.**

MODIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

Este vehículo no se debe modificar. La modificación puede afectar su desempeño, seguridad o durabilidad, e incluso puede violar normas gubernamentales. Además, es posible que la garantía de NISSAN no cubra daños o problemas de desempeño que surjan de las modificaciones.

Este manual incluye información acerca de todas las opciones disponibles en este modelo. Por lo tanto, es posible que encuentre información que no corresponda a su vehículo.

Toda la información, especificaciones e ilustraciones de este manual están vigentes al momento de la impresión. NISSAN se reserva el derecho de cambiar las especificaciones o el diseño sin previo aviso y sin que esto implique obligación de efectuar la modificación a los vehículos ya fabricados.

INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DE ESTE MANUAL

En este manual verá varios símbolos. Se usan de la siguiente manera:

PRECAUCIÓN

Esto se usa para indicar la presencia de un peligro que puede causar lesiones personales menores o moderadas o daños al vehículo. Para evitar o reducir el riesgo, es necesario seguir los procedimientos cuidadosamente.

ADVERTENCIA

Esto se usa para indicar la presencia de un peligro que puede causar muerte o lesiones personales severas. Para evitar o reducir el riesgo, es necesario seguir los procedimientos con precisión.

INFORMACIÓN SOBRE GASOLINERA

COMBUSTIBLE RECOMENDADO

Motor HR16DE: (Vehículos sin combustible flexible)

Para México:

Utilice gasolina REGULAR SIN PLOMO con un octanaje de al menos 87 AKI (Índice antidetonante) (número de octanos de ensayo 91).

Excepto México:

Utilice gasolina REGULAR SIN PLOMO con un octanaje de al menos 91 (RON).

PRECAUCIÓN

- **No use gasolina con plomo. El uso de gasolina con plomo dañará el catalizador de tres vías.**
- **El uso de un combustible distinto del especificado puede afectar de manera adversa al sistema de control de emisiones y la cobertura de la garantía.**
- **Bajo ninguna circunstancia se debe usar gasolina con plomo, ya que daña el catalizador de tres vías.**

- **No use combustible E-85 en el vehículo. El vehículo no está diseñado para funcionar con combustible E-85. El uso de combustible E-85 puede dañar los componentes del sistema de combustible y no está cubierto por la garantía limitada para vehículos nuevos NISSAN.**

Motor D4D y HR16DE únicamente para Brasil: (Vehículos con combustible flexible)

Tanque de combustible trasero

Su vehículo está diseñado para usar combustible sin plomo E-20 a E-100 con clasificación de octanaje número 92 AKI (97 RON o Número de octanaje de investigación) como mínimo. El combustible E-20 es una mezcla de aproximadamente 20% de etanol combustible y 80% de gasolina sin plomo. El combustible E-100 es 100% etanol. Si tiene que cambiar el combustible a relaciones diferentes de mezcla, conduzca el vehículo más de 5 km (3.1 millas) inmediatamente después de poner combustible. El control del motor cambiará para adaptarse al combustible recientemente seleccionado para un mejor arranque y maniobrabilidad del vehículo.

Si el motor se detiene debido a un tanque de combustible vacío, ponga combustible con la misma relación de mezcla utilizada previamente para arrancar el motor sin dificultad.

Tanque de combustible delantero

NISSAN recomienda el uso de gasolina sin plomo E-20. Use combustible con la relación de mezcla de etanol más baja disponible. Si utiliza combustible con una relación de mezcla de etanol alta, será difícil arrancar el motor.

ACEITE DEL MOTOR RECOMENDADO:

Vehículos sin combustible flexible:

HR16DE

- Aceite del motor original NISSAN

En México:

- Grado API SL, SM o SN
- Grado ILSAC GF-2, GF-3, GF-4 o GF-5
- Viscosidad SAE 5W-30 o SAE 10W-30

Excepto México y Brasil:

- Grado API SL, SM o SN
- Grado ILSAC GF-2, GF-3, GF-4 o GF-5
- Viscosidad SAE 5W-30 o SAE 10W-30

Contenido

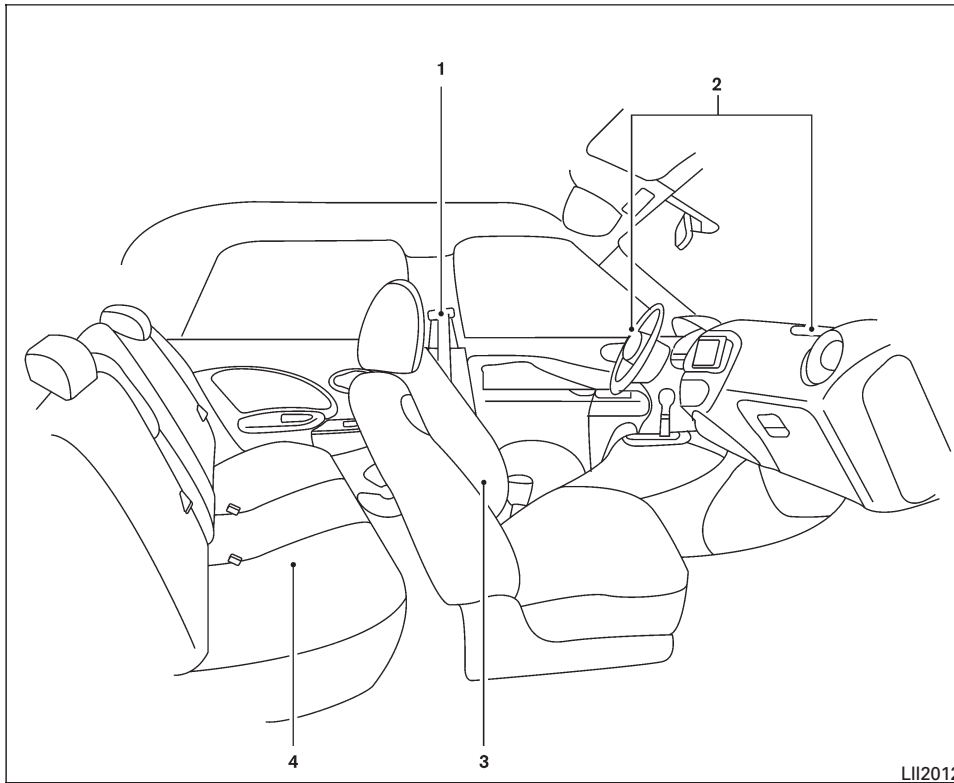
Tabla de contenido ilustrada	0
Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario	1
Instrumentos y controles	2
Controles y ajustes previos a la conducción	3
Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz	4
Arranque y conducción	5
En caso de emergencia	6
Apariencia y cuidado	7
Mantenimiento y recomendaciones preventivas	8
Información técnica para el consumidor	9
Índice	10

0 Tabla de contenido ilustrada

Bolsas de aire, cinturones de seguridad y sistemas
de sujeción para niños 0-2
Parte delantera exterior..... 0-3
Parte trasera exterior..... 0-4
Compartimiento de pasajeros 0-5

Tablero de instrumentos 0-6
Puntos de inspección en el compartimiento del
motor 0-8
Luces de advertencia/indicadoras 0-11

BOLSAS DE AIRE, CINTURONES DE SEGURIDAD Y SISTEMAS DE SUJECCIÓN PARA NIÑOS

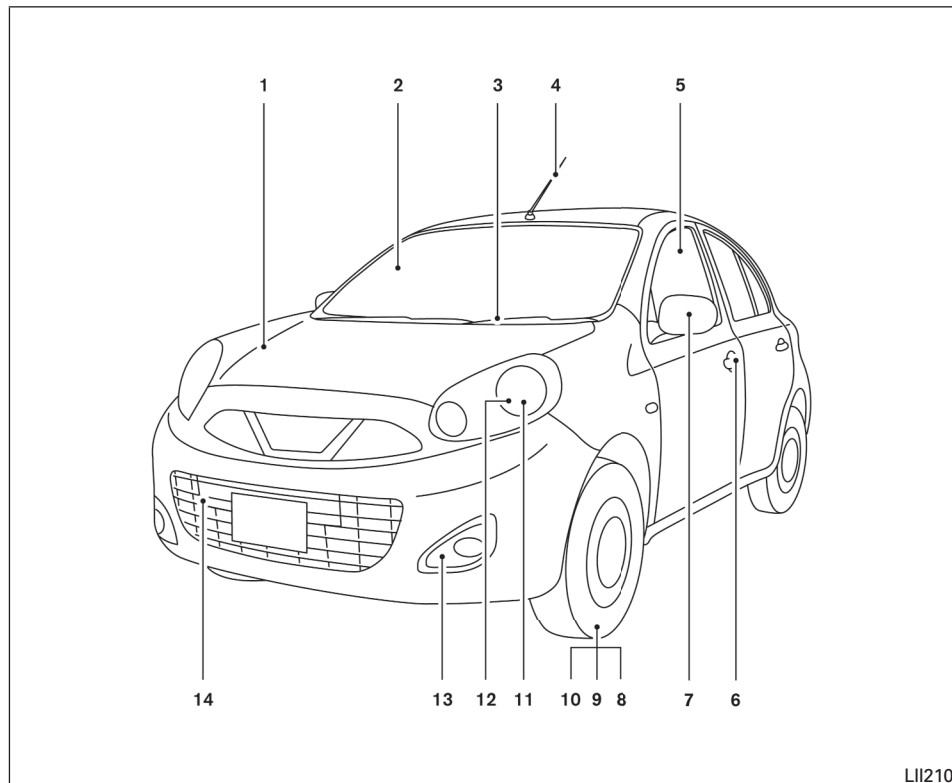


1. Cinturones de seguridad delanteros (P. 1-9)
2. Bolsas de aire complementarias para impactos frontales (solo si está equipado) (P. 1-33)
3. Asientos delanteros (P. 1-2)
4. Asientos traseros (P. 1-9)

Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.

0-2 **Tabla de contenido ilustrada**

PARTE DELANTERA EXTERIOR

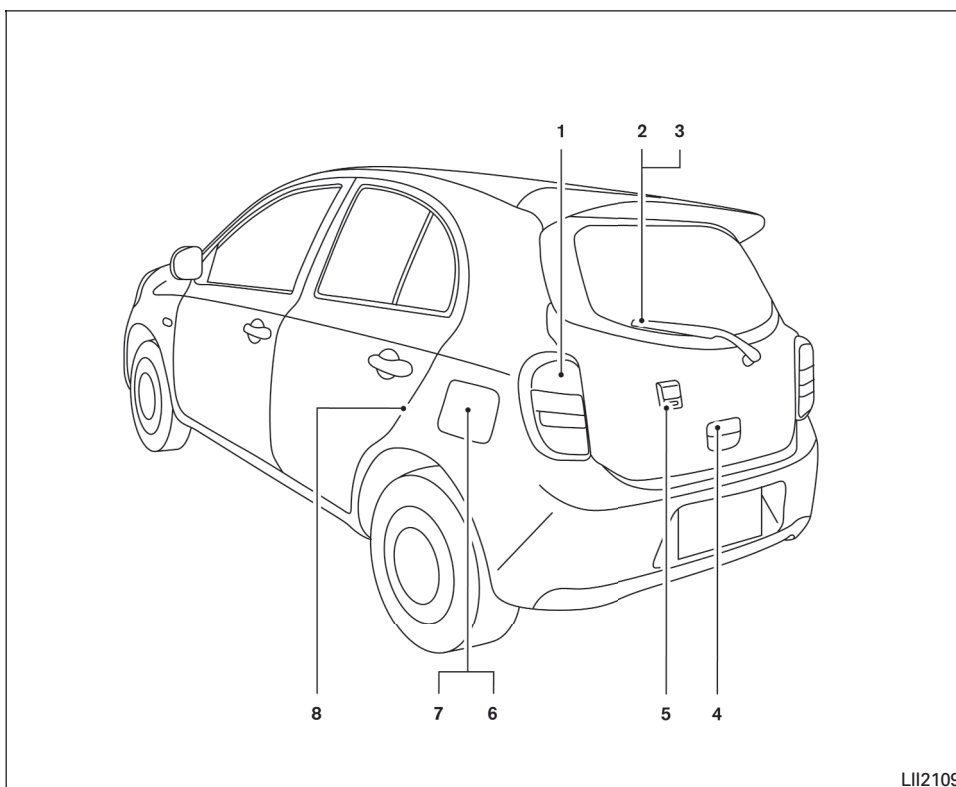


1. Cofre del motor (P. 3-26)
2. Parabrisas (P. 8-23)
3. Interruptor de limpiaparabrisas y limpiador del parabrisas (P. 2-17)
4. Antena (P. 4-84)
5. Elevavidrios eléctricos (solo si está equipado) (P. 2-27)
6. Seguros de las puertas, transmisor de entrada sin llave (solo si está equipado), llaves y NISSAN Intelligent Key (solo si está equipada) (P. 3-5, 3-2, 3-2, 3-12)
7. Espejos (P. 3-33)
8. Presión de las llantas (P. 8-40)
9. Llanta desinflada (P. 6-2)
10. Cadenas para llantas (P. 8-43)
11. Interruptor de faros y direccionales (P. 2-20)
12. Reemplazo de focos (P. 8-33)
13. Interruptor de faros antiniebla (solo si está equipado) (P. 2-22)
14. Gancho para sujeción (P. 6-11)

Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.

Tabla de contenido ilustrada 0-3

PARTE TRASERA EXTERIOR



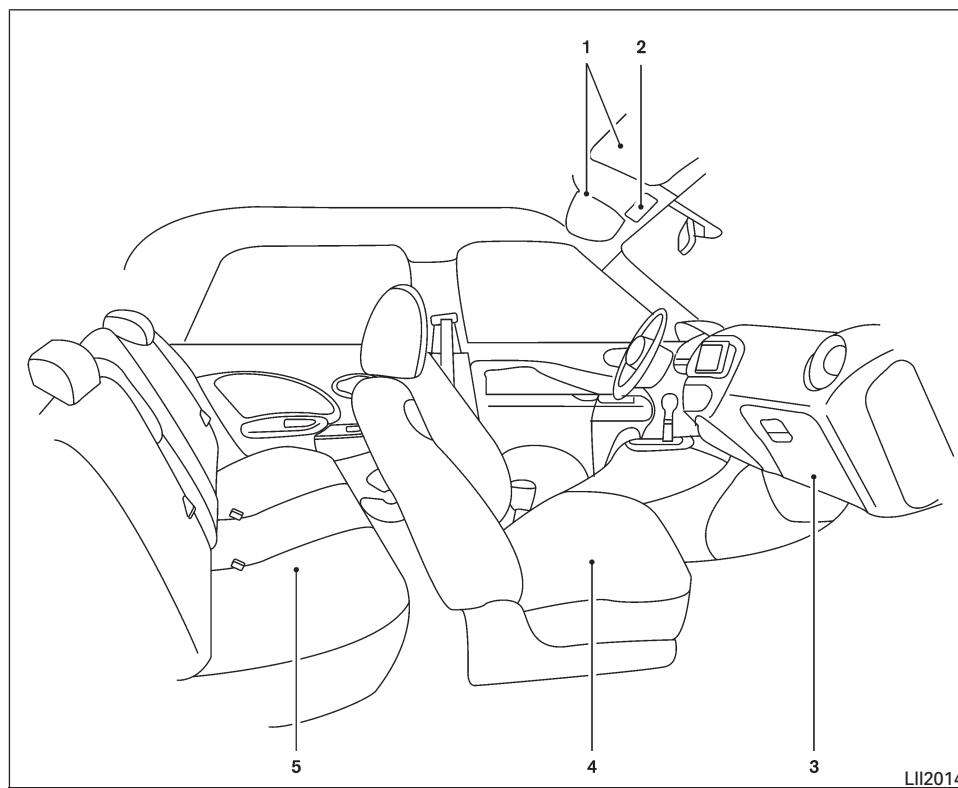
LII2109

1. Reemplazo de focos (P. 8-33)
2. Interruptor del desescarchador del cristal trasero (solo si está equipado) (P. 2-20)
3. Interruptor del limpiador y el lavador del cristal trasero (solo si está equipado) (P. 2-18)
4. Dispositivo de apertura de la compuerta trasera (P. 3-27)
5. Monitor retrovisor (solo si está equipado) (P. 4-10)
6. Tapa de llenado de combustible (P. 3-28)
7. Tapón de llenado de combustible, recomendación de combustible (P. 3-28, 9-14)
8. Mecanismo de seguridad para niños en las puertas traseras (P. 3-8)

Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.

0-4 Tabla de contenido ilustrada

COMPARTIMIENTO DE PASAJEROS

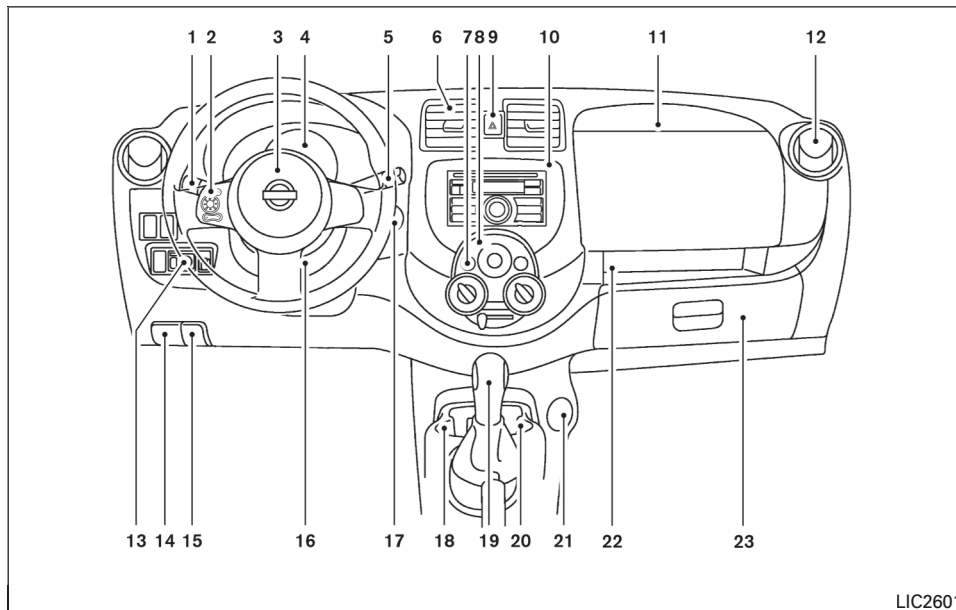


1. Viseras (P. 3-32)
2. Luces interiores, entrada iluminada (P. 2-30, P. 2-20)
3. Guantero (P. 2-26)
4. Asiento delantero (P. 1-2)
5. Asiento trasero (P. 1-4)

Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.

Tabla de contenido ilustrada 0-5

TABLERO DE INSTRUMENTOS



- | | | |
|---|--|--|
| 1. Interruptor de faros y direccionales (p. 2-20) | 3. Bolsa de aire complementaria del conductor (solo si está equipado)/claxon (P. 1-33, 2-22) | 6. Ventila central (P. 4-16) |
| 2. Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® (solo si está equipado) (P. 4-113) | 4. Medidores e indicadores (P. 2-3) | 7. Interruptor del desescarchador del cristal trasero (solo si está equipado) (P. 2-20) |
| | 5. Interruptor de limpiaparabrisas/lavaparabrisas (P. 2-17) | 8. Controles de climatización (P. 4-16, 4-24) |
| | | 9. Interruptor de luces intermitentes de emergencia (P. 6-2) |
| | | 10. Sistema de audio (solo si está equipado) (P. 4-28) |
| | | 11. Bolsa de aire suplementaria del pasajero (solo si está equipado) (P. 1-33) |
| | | 12. Ventila lateral (P. 4-16) |
| | | 13. Interruptor de control del espejo exterior electrónico (solo si está equipado) (P. 3-35) |
| | | 14. Palanca de liberación de la tapa de llenado de combustible (P. 3-28) |
| | | 15. Palanca de liberación del cofre (P. 3-26) |
| | | 16. Dirección inclinable (solo si está equipado) (P. 3-32) |
| | | 17. Interruptor de encendido (P. 5-6) |
| | | 18. Portavasos (P. 2-25) |
| | | 19. Palanca de cambios (P. 5-14) |
| | | 20. Portavasos (P. 2-25) |

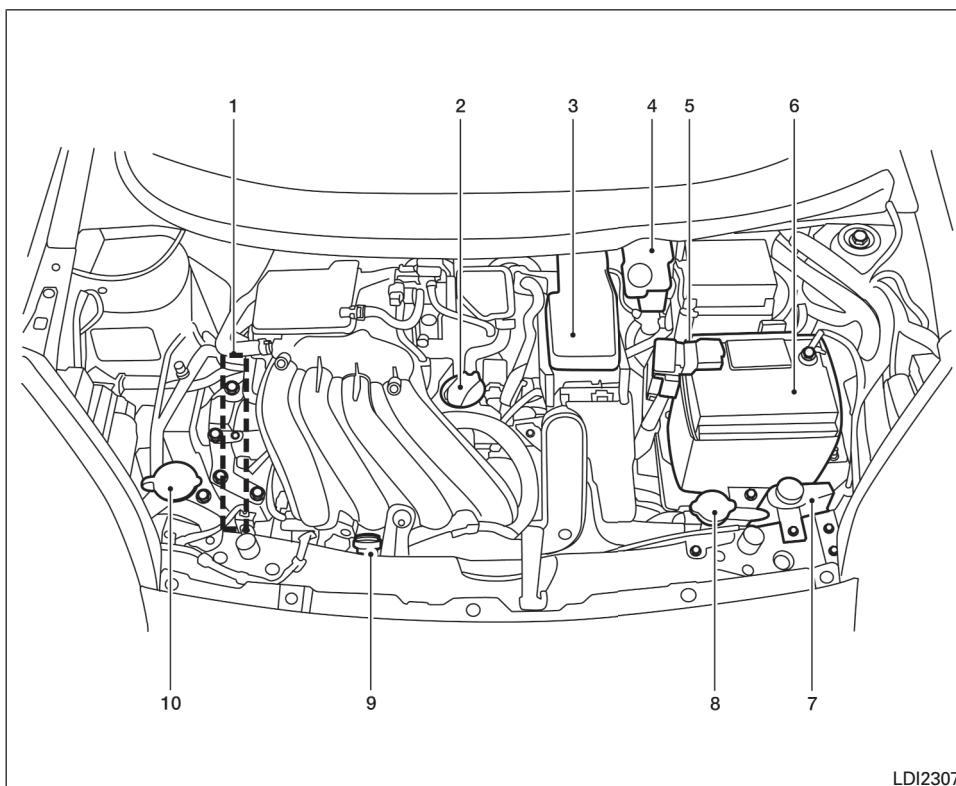
0-6 Tabla de contenido ilustrada

- 21. Tomacorriente (solo si está equipado)
(P. 2-23)
- 22. Salida iPod®/salida USB (solo si está
equipado) (P. 4-75)
- 23. Guantero (P. 2-23)

**Para conocer los detalles de operación,
consulte el número de página que se indica
entre paréntesis.**

Tabla de contenido ilustrada 0-7

PUNTOS DE INSPECCIÓN EN EL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

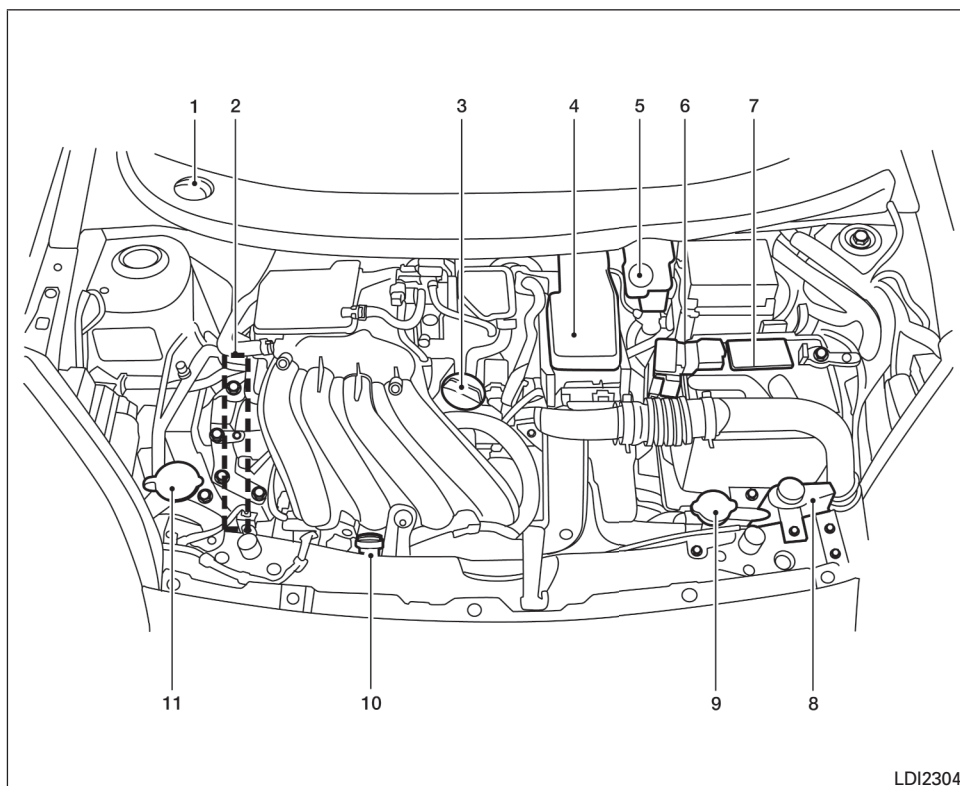


Motor HR16DE (Tipo A)

1. Localización de la banda impulsora (P. 8-20)
2. Tapón de llenado del aceite del motor (P. 8-11)
3. Depurador de aire (P. 8-22)
4. Depósito del líquido de frenos y de embrague (*1) (P. 8-15)
5. Caja de eslabones fusibles/fusibles (P. 8-26)
6. Acumulador (P. 8-18)
7. Depósito de agua de enfriamiento del motor (P. 8-10)
8. Tapón del radiador (P. 8-10)
9. Bayoneta indicadora del nivel de aceite del motor (P. 8-11)
10. Depósito de líquido lavaparabrisas (P. 8-17)

*1 Para modelos con transmisión manual (T/M)

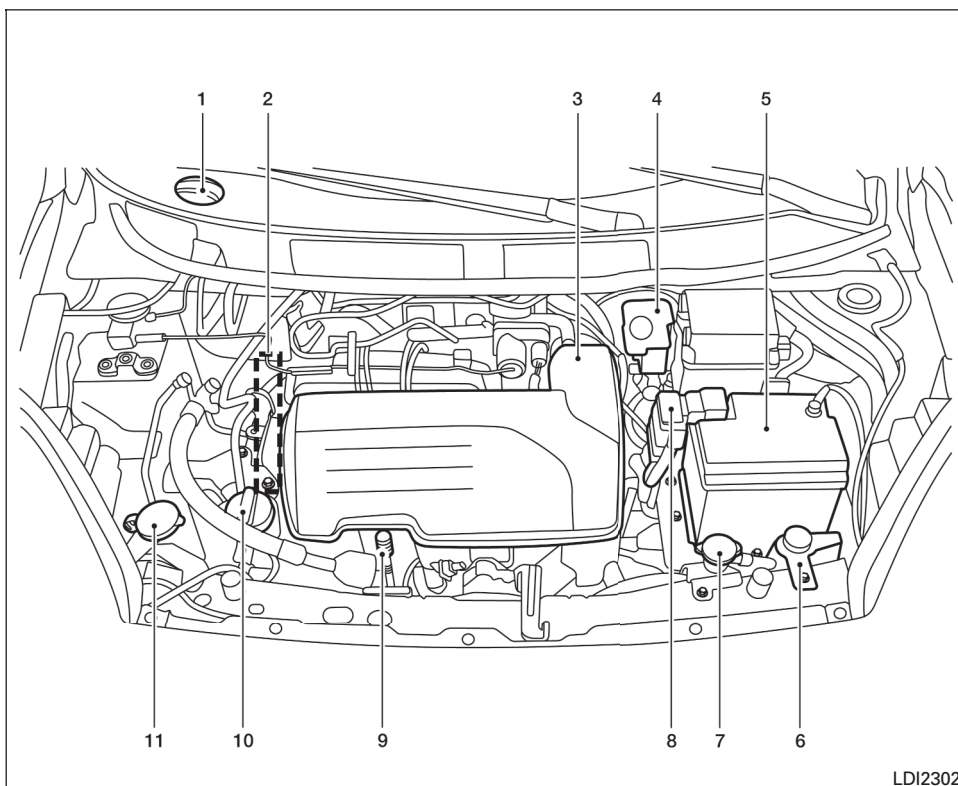
0-8 Tabla de contenido ilustrada



Motor HR16DE (Tipo B)

1. Subtanque de combustible delantero (solo Brasil) (P. 3-30)
 2. Localización de la banda impulsora (P. 8-20)
 3. Tapón de llenado del aceite del motor (P. 8-11)
 4. Depurador de aire (P. 8-22)
 5. Depósito del líquido de frenos y de embrague (*1) (P. 8-15)
 6. Caja de eslabones fusibles/fusibles (P. 8-26)
 7. Acumulador (P. 8-18)
 8. Depósito de agua de enfriamiento del motor (P. 8-10)
 9. Tapón del radiador (P. 8-10)
 10. Bayoneta indicadora del nivel de aceite del motor (P. 8-11)
 11. Depósito de líquido lavaparabrisas (P. 8-17)
- *1 Para modelos con transmisión manual (T/M)

Tabla de contenido ilustrada 0-9



Motor D4D

1. Subtanque de combustible delantero (P. 3-30)
2. Localización de la banda impulsora (P. 8-20)
3. Depurador de aire (P. 8-22)
4. Depósito de líquido de frenos y embrague (P. 8-15)
5. Acumulador (P. 8-18)
6. Depósito de agua de enfriamiento del motor (P. 8-10)
7. Tapón del radiador (P. 8-10)
8. Caja de eslabones fusibles/fusibles (P. 8-26)
9. Bayoneta indicadora del nivel de aceite del motor (P. 8-11)
10. Tapón de llenado del aceite del motor (P. 8-11)
11. Depósito de líquido lavaparabrisas (P. 8-17)

Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.

0-10 Tabla de contenido ilustrada

LUCES DE ADVERTENCIA/ INDICADORAS

Luz de advertencia	Nombre	Pág.
	Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) (solo si está equipado)	2-8
	Luz de advertencia de frenos	2-8
	Luz de advertencia de carga	2-8
	Luz de advertencia de puerta abierta	2-8
	Luz de advertencia de presión del aceite del motor	2-8
	Luz de advertencia de temperatura alta (roja)	2-9

Luz de advertencia	Nombre	Pág.
 o 	Luz de advertencia de bajo nivel de combustible	2-9
	Luz de advertencia de NISSAN Intelligent Key ® (solo si está equipada)	2-9
	Luz de advertencia de la dirección asistida (solo si está equipada)	2-10
	Luz y campanilla de advertencia del cinturón de seguridad (solo si está equipada)	
	Luz de advertencia de cambio a P (si está equipada)	2-11

Luz de advertencia	Nombre	Pág.
	Luz de advertencia de bolsa de aire (solo si está equipada)	2-11
Luz indicadora	Nombre	Pág.
	Luz indicadora de posición de la transmisión automática (T/A) (solo modelos con T/A)	2-11
	Indicador de operación del arranque del motor (si está equipado)	2-12
	Luz indicadora de los faros antiniebla (solo si está equipada)	2-12

Tabla de contenido ilustrada 0-11

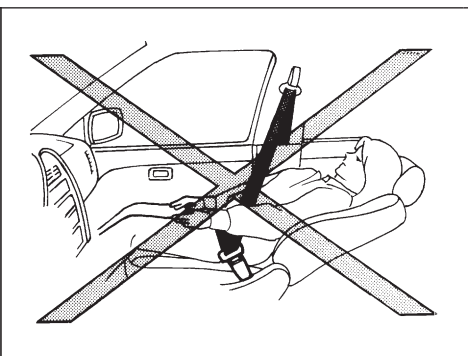
Luz indicadora	Nombre	Pág.
	Luz indicadora de luz de carretera (azul)	2-12
	Luz indicadora de falla (MIL)	2-12
	Luz indicadora de sobremarcha desactivada (solo modelos con T/A)	2-13
	Luz indicadora de seguridad	2-13
	Luces indicadoras de direccionales/emergencia	2-13

0-12 **Tabla de contenido ilustrada**

1 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario

Asientos.....	1-2	Precauciones relacionadas con los sistemas de sujeción para niños	1-19
Ajuste manual de los asientos delanteros.....	1-3	Instalación de sistemas de sujeción para niños con el cinturón de seguridad de tres puntos	1-21
Asiento trasero plegable.....	1-4	Instalación de una sujeción para niños utilizando el cinturón de seguridad de dos puntos (posición central del asiento trasero; solo si está equipado).....	1-25
Cabeceras.....	1-5	Asientos auxiliares.....	1-29
Cinturones de seguridad	1-9	Precauciones relacionadas con asientos auxiliares	1-29
Precauciones relacionadas con el uso de los cinturones de seguridad.....	1-9	Instalación de asientos auxiliares	1-32
Seguridad para niños	1-12	Sistema de sujeción suplementario	1-33
Mujeres embarazadas.....	1-13	Precauciones del sistema de sujeción suplementario (solo si está equipado).....	1-33
Personas lesionadas.....	1-13	Etiquetas de advertencia de bolsa de aire complementaria (solo si está equipado).....	1-41
Cinturón de seguridad tipo tres puntos con retractor.....	1-13	Luz de advertencia de bolsa de aire (solo si está equipada).....	1-41
Cinturón de seguridad de dos puntos sin retractor (posición central del asiento trasero).....	1-17		
Extensiones del cinturón de seguridad	1-18		
Mantenimiento de los cinturones de seguridad.....	1-19		
Sistemas de sujeción para niños	1-19		

ASIENTOS



ARS1152

⚠ ADVERTENCIA

- No recline el respaldo cuando el vehículo está en movimiento. Esto puede ser peligroso. El cinturón de hombro no sujetará su cuerpo. En un accidente, este puede ejercer presión contra usted y causar lesiones en su cuello u otras lesiones graves. Usted también puede deslizarse debajo del cinturón pélvico y sufrir graves lesiones internas.

- La protección más eficaz cuando el vehículo está en movimiento se logra con el respaldo en posición vertical. Siéntese siempre con la espalda bien apoyada, con ambos pies en el piso y ajuste correctamente el asiento. Consulte "Precauciones para el uso de los cinturones de seguridad", más adelante en esta sección.

- Luego del ajuste, balancee suavemente el asiento para asegurarse de que está fijo.

- No deje a niños solos en el interior del vehículo. Ellos pueden activar involuntariamente interruptores o controles. Los niños sin supervisión pueden verse involucrados en graves accidentes.

- No ajuste el asiento del conductor mientras conduce para que la atención se centre en la operación del vehículo. El asiento se puede mover repentinamente, lo que puede causar la pérdida de control del vehículo.

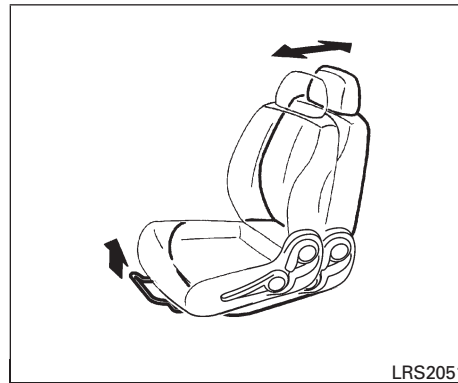
- El respaldo del asiento no debe reclinarse más de lo necesario para tener confort. Los cinturones de seguridad son más eficaces cuando el pasajero se sienta lo más atrás que puede, con la espalda recta y apoyada en el respaldo del asiento. Si el respaldo del asiento está muy reclinado, hay mayor riesgo de deslizarse por debajo del cinturón pélvico y sufrir heridas graves.

⚠ PRECAUCIÓN

Al ajustar las posiciones del asiento, procure no hacer contacto con ninguna pieza móvil para evitar posibles heridas o daños.

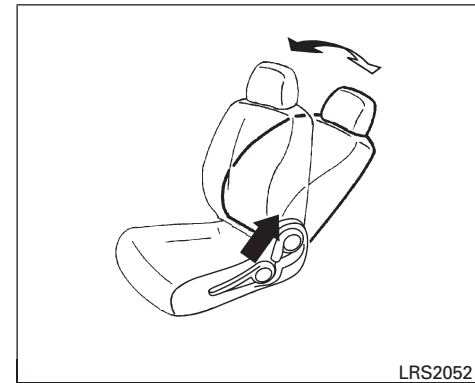
1-2 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario

AJUSTE MANUAL DE LOS ASIENTOS DELANTEROS



Hacia adelante y hacia atrás

Jale el centro de la barra hacia arriba y manténgalo en esta posición mientras desliza el asiento hacia adelante o hacia atrás hasta la posición deseada. Suelte la palanca para asegurar el asiento en su posición.



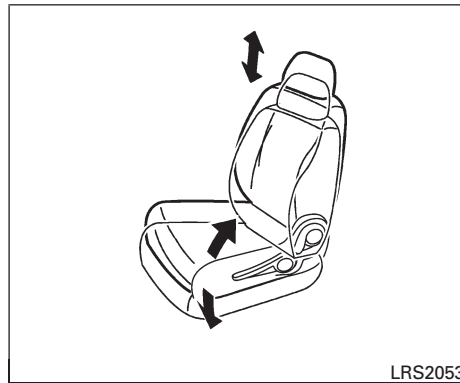
Reclinación

Para reclinar el respaldo, jale la palanca hacia arriba y empuje hacia atrás. Para ajustar el respaldo hacia adelante, jale la palanca hacia arriba e incline su cuerpo hacia adelante. Suelte la palanca para asegurar el respaldo en su posición.

La característica de reclinación permite ajustar el respaldo para ocupantes de distinta estatura con el fin de lograr comodidad adicional y obtener un correcto ajuste del cinturón de seguridad. Consulte "Precauciones para el uso de los cinturones de seguridad", más adelante en esta sección. Además, el respaldo del asiento se puede reclinar.

Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario 1-3

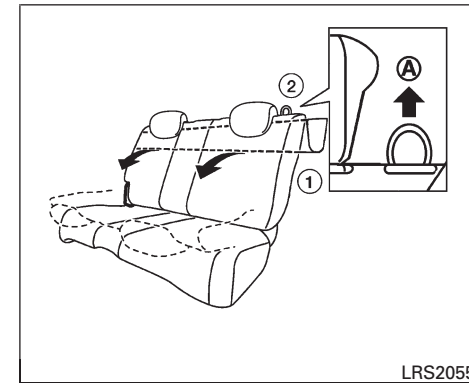
nar para que los ocupantes descansen cuando el vehículo está detenido y la palanca de cambios está en la posición P (Estacionamiento) o N (Neutro) con el freno de estacionamiento totalmente aplicado.



LRS2053

Sistema de elevación del asiento (solo si está equipado) para el asiento del conductor

Levante o baje la palanca de ajuste para fijar la altura del asiento hasta lograr la posición deseada.

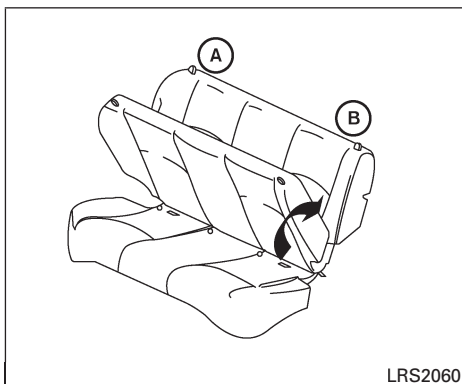


LRS2055

ASIENTO TRASERO PLEGABLE

- ① Quite la cortina corrediza del respaldo del asiento trasero.
- ② Jale la correa (A) para plegar cada respaldo.

1-4 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario



LRS2060

- ③ Para regresar el asiento trasero a su posición normal, levante el respaldo y empujelo hasta dejarlo en posición vertical. Presione firmemente las zonas (A) y (B) para bloquear el respaldo en su lugar.

⚠ ADVERTENCIA

- No permita que nadie viaje en el área de carga ni en el asiento trasero cuando está plegado. El uso de estas áreas por parte de pasajeros sin sistemas de sujeción adecuados puede causar graves lesiones en un accidente o en un frenado repentino.

- Asegure correctamente toda la carga con cuerdas o correas a fin de impedir que se deslice o que se mueva. No coloque carga a una altura superior a la de los respaldos. En un frenado repentino o en un choque, la carga sin asegurar puede causar lesiones corporales.
- Cuando vuelva a colocar los respaldos en forma vertical, compruebe que están firmemente asegurados en la posición de enganche. Si no lo están, los pasajeros pueden sufrir lesiones en un accidente o en un frenado repentino.
- Supervise a los niños cuando se encuentren alrededor de automóviles para evitar que jueguen y queden atrapados en la cajuela, donde pueden sufrir graves lesiones. Mantenga el automóvil cerrado y el respaldo del asiento trasero y la tapa de la cajuela asegurados cuando no están en uso, y no deje las llaves del automóvil al alcance de los niños.

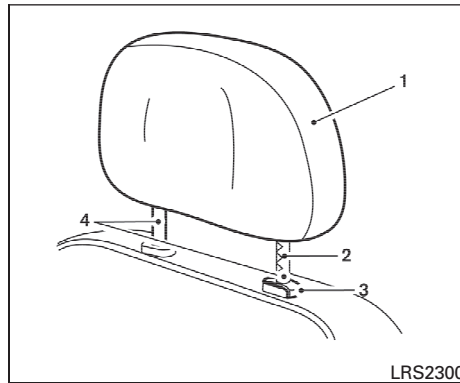
CABECERAS

⚠ ADVERTENCIA

- Las cabeceras complementan los otros sistemas de seguridad del vehículo. Pueden proporcionar protección adicional contra lesiones en algunos choques de extremo trasero. Las cabeceras ajustables deben ajustarse apropiadamente, como se especifica en esta sección. Verifique el ajuste luego de que otra persona haya ocupado el asiento. No sujete nada en las guías de las cabeceras ni desmonte las cabeceras. No utilice el asiento sin la cabecera en su lugar. Si la cabecera se desmontó, vuelva a instalarla y ajustarla adecuadamente antes de que un ocupante utilice el asiento. Si no se siguen estas instrucciones se puede reducir la eficacia de las cabeceras. Esto puede incrementar el riesgo de heridas graves o de muerte durante un choque.
- Su vehículo está equipado con una cabecera que puede ser integrada, ajustable o no ajustable.
- Las cabeceras ajustables tienen múltiples ranuras a lo largo de las guías para bloquearlas en una posición de ajuste deseada.

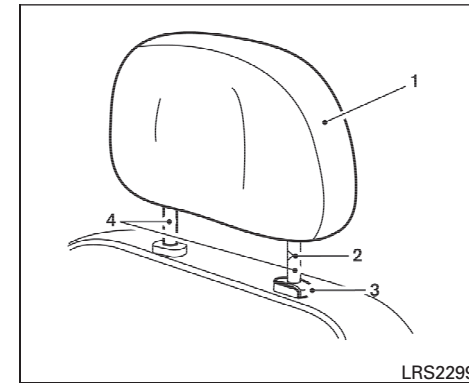
Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario 1-5

- Las cabeceras no ajustables tienen una sola ranura de bloqueo para asegurarlas al bastidor del asiento.
- Ajuste apropiado:
 - En el tipo ajustable, alinee la cabecera de modo que la parte central de su oreja quede más o menos nivelada con la parte central de la cabecera.
 - Si la posición de su oreja es todavía más alta que la alineación recomendada, coloque la cabecera en la posición más alta.
- Si se desmontó la cabecera, asegúrese de instalarla nuevamente y de bloquearla en su lugar antes de viajar en esa posición de asiento específica.



Componentes de la cabecera ajustable

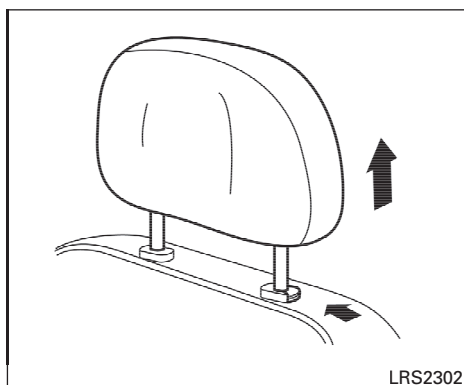
1. Cabecera desmontable
2. Múltiples ranuras
3. Perilla de bloqueo
4. Guías



Componentes de la cabecera no ajustable

1. Cabecera desmontable
2. Ranura única
3. Perilla de bloqueo
4. Guías

1-6 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario

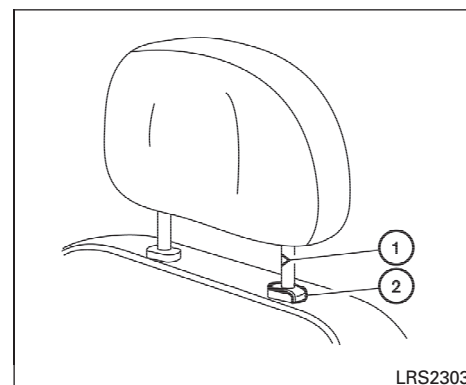


Quitar

Utilice el siguiente procedimiento para desmontar las cabeceras:

1. Jale la cabecera hacia arriba hasta la posición más alta.
2. Mantenga presionada la perilla de bloqueo.
3. Quite la cabecera del asiento.
4. Guarde la cabecera adecuadamente en un lugar seguro de manera que no quede suelta en el vehículo.

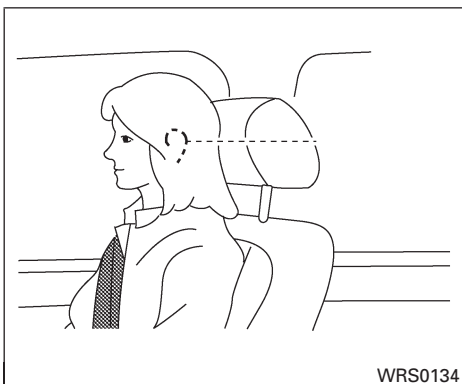
5. Vuelva a instalar la cabecera y a ajustarla adecuadamente antes de que un ocupante utilice el asiento.



Instalación

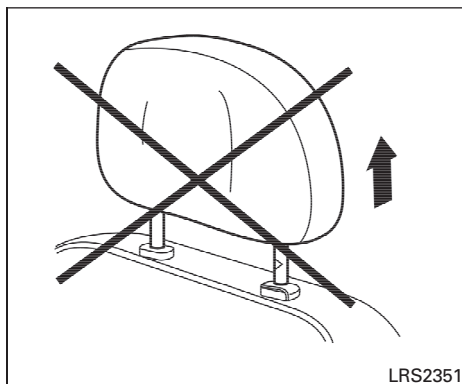
1. Alinee las guías de la cabecera con los orificios en el asiento. Asegúrese de que la cabecera esté orientada hacia la dirección correcta. La guía con la ranura (ranuras) ① se debe instalar en el orificio con la perilla de bloqueo ②.
2. Mantenga oprimida la perilla de bloqueo y empuje la cabecera hacia abajo.
3. Ajuste la cabecera adecuadamente antes de que un ocupante utilice el asiento.

Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario 1-7



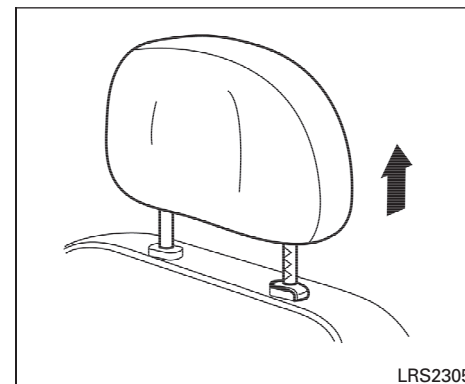
Para cabeceras ajustables

Ajuste la cabecera de modo que el centro quede al nivel del centro de sus oídos. Si la posición de su oreja es todavía más alta que la alineación recomendada, coloque la cabecera en la posición más alta.



Para cabeceras no ajustables

Asegúrese de que la cabecera no esté colocada en la posición almacenada o en cualquier posición que no sea de cierre, de modo que la perilla de bloqueo se inserte en la ranura antes de fijar la posición de asiento.



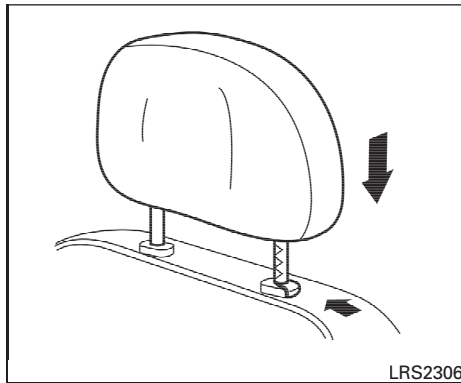
Subir

Para elevar la cabecera, júlela hacia arriba.

Asegúrese de que la cabecera no esté colocada en la posición almacenada o en cualquier posición que no sea de cierre, de modo que la perilla de bloqueo se inserte en la ranura antes de fijar la posición de asiento.

1-8 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario

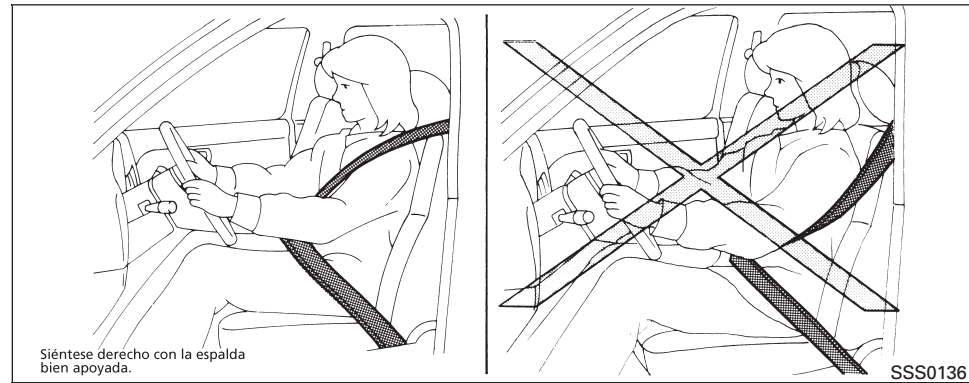
CINTURONES DE SEGURIDAD



Bajar

Para bajarla, mantenga la perilla de bloqueo presionada y empuje la cabecera hacia abajo.

Asegúrese de que la cabecera esté posicionada de modo que la perilla de bloqueo esté acoplada en la ranura antes de viajar en esa posición de asiento específica.

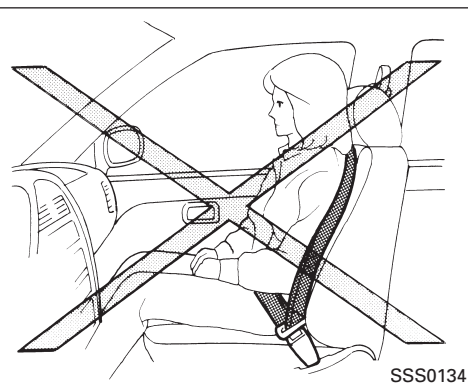


PRECAUCIONES RELACIONADAS CON EL USO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

Si usa el cinturón de seguridad correctamente ajustado y se sienta derecho y bien apoyado en el asiento, con ambos pies en el piso, la probabilidad de resultar lesionado o muerto en un accidente o la gravedad de las lesiones se pueden reducir considerablemente. NISSAN recomienda enfáticamente que usted y todos los pasajeros usen el cinturón de seguridad cada vez que viajan en el vehículo, incluso si el asiento incluye una bolsa de aire.

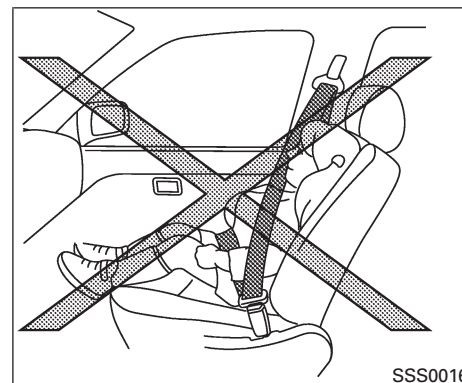
Algunos estados, provincias o territorios exigen el uso de los cinturones de seguridad en todo momento, cuando se maneja un vehículo.

Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario 1-9



⚠ ADVERTENCIA

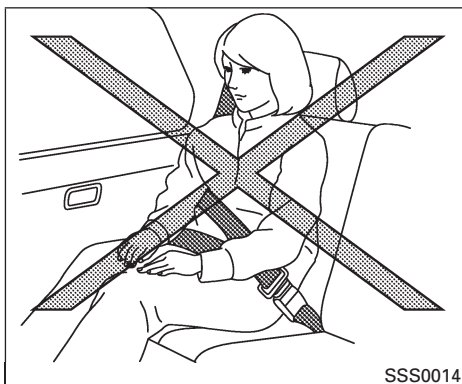
- Cada persona que maneja o que viaja en este vehículo debe usar un cinturón de seguridad en todo momento. Los niños deben sujetarse correctamente en el asiento trasero y, si corresponde, en un sistema de sujeción para niños.



⚠ ADVERTENCIA

- El cinturón de seguridad se debe usar adecuadamente hasta lograr un ajuste cómodo. Si no lo hace, se puede reducir la eficacia del sistema de sujeción completo y aumentar la probabilidad o la gravedad de lesiones en un accidente. Si el cinturón de seguridad no se usa correctamente, se pueden producir lesiones graves o la muerte.

1-10 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario



⚠ ADVERTENCIA

- Pase siempre el cinturón de hombro por sobre su hombro y a través de su pecho. No pase nunca el cinturón por detrás de su espalda, debajo de su brazo ni a través de su cuello. El cinturón debe quedar alejado de su cara y de su cuello, pero no debe caerse de su hombro.
- Coloque el cinturón pélvico lo más abajo y ajustado posible **ALREDEDOR DE LAS CADERAS, NO DE LA CINTURA**. Un cinturón pélvico demasiado alto puede aumentar el riesgo de lesiones internas en un accidente.

- Asegúrese de ajustar firmemente la lengüeta del cinturón de seguridad en la hebilla correspondiente.
- No use el cinturón de seguridad al revés ni torcido. Si lo hace, puede reducir su eficacia.
- No permita que más de una persona use el mismo cinturón de seguridad.
- No transporte nunca en el vehículo una cantidad de personas mayor que la cantidad de cinturones de seguridad.
- Si la luz de advertencia de cinturón de seguridad destella continuamente cuando el interruptor de encendido se pone en la posición ON (Encendido) con todas las puertas cerradas y todos los cinturones de seguridad abrochados, puede indicar una falla del sistema. Haga que un distribuidor NISSAN revise el sistema.

- No haga ninguna modificación al sistema del cinturón de seguridad. Por ejemplo, no modifique el cinturón de seguridad, no le agregue materiales ni instale dispositivos que alteren la ruta o tensión de dicho cinturón. Si lo hace, puede afectar el buen funcionamiento del sistema del cinturón de seguridad. Modificar o alterar el sistema del cinturón de seguridad puede tener como consecuencia lesiones graves.
- Después de un choque, un distribuidor NISSAN debe revisar todos los conjuntos de cinturones de seguridad, incluidos los retractores y los accesorios de fijación. NISSAN recomienda reemplazar todos los conjuntos de cinturones de seguridad en uso al producirse un choque, a menos que éste sea menor y que los cinturones no exhiban daños y continúen funcionando correctamente. Los conjuntos de cinturones de seguridad que no estén en uso al producirse un choque también se deben revisar y reemplazar si se detectan daños o un funcionamiento inadecuado.

Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario 1-11

- **Después de cualquier choque, es necesario revisar todos los sistemas de sujeción para niños y accesorios de fijación. Siga siempre las instrucciones de inspección y las recomendaciones de reemplazo del fabricante del sistema de sujeción. Los sistemas de sujeción para niños se deben reemplazar si resultan dañados.**

SEGURIDAD PARA NIÑOS

Para su protección, los niños requieren la presencia de adultos. Todos los niños deben estar sujetos correctamente.

Además de la información general de este manual, puede encontrar información sobre la seguridad de los niños en muchas otras fuentes, como médicos, profesores, oficinas gubernamentales de seguridad de tránsito y organizaciones comunitarias. Cada niño es distinto y, por lo tanto, debe asegurarse de averiguar la mejor forma de transportar al suyo.

Existen tres tipos básicos de sistemas de sujeción para niños:

- Sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás
- Sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante

- Asiento auxiliar

El sistema de sujeción adecuado depende de la estatura del niño. En general, los bebés de hasta 1 año o de menos de 9 kg (20 libras) deben viajar en sistemas de sujeción para niños mirando hacia atrás. Existen sistemas de sujeción para niños mirando hacia adelante para niños que rebasan la capacidad de los sistemas de sujeción para niños mirando hacia atrás y que tienen menos de un año. Los asientos auxiliares se usan como ayuda para colocar el cinturón pélvico/de hombro del vehículo a niños que ya no pueden utilizar un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante.

ADVERTENCIA

Los bebés y los niños requieren protección especial. Es posible que los cinturones de seguridad del vehículo no se ajusten correctamente a ellos. Puede que el cinturón de hombro quede demasiado cerca de la cara o del cuello. Puede que el cinturón pélvico no se ajuste a los pequeños huesos de sus caderas. En un accidente, un cinturón de seguridad conectado incorrectamente puede causar lesiones graves o fatales. Use siempre sistemas de sujeción para niños adecuados.

Algunos estados, provincias o territorios exigen el uso de sistemas de sujeción para niños aprobados, tanto para bebés como para niños pequeños. Consulte "Sistemas de sujeción para niños", más adelante en esta sección.

Además, hay otros tipos de sistemas de sujeción disponibles para protección adicional de niños más grandes.

Todas las sujeciones para niños deben ser instaladas en el asiento trasero. De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros en el asiento trasero que en el delantero cuando van sujetos correctamente. Esto es particularmente importante porque este vehículo puede tener instalado un sistema de sujeción suplementario (sistema de bolsas de aire) para el pasajero delantero. Consulte "Sistema de sujeción suplementario", más adelante en esta sección.

Bebés

Los bebés de hasta un año deben viajar en sistemas de sujeción para niños mirando hacia atrás. NISSAN recomienda que los bebés y niños pequeños se coloquen en sistemas de sujeción para niños. Debe elegir un sistema de sujeción para niños que se ajuste al vehículo y seguir siempre las instrucciones del fabricante en cuanto a instalación y uso.

1-12 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario

Niños pequeños

Los niños de más de 1 año de edad y que pesen por lo menos 9 kg (20 lb) de peso, deben ocupar un asiento de seguridad orientado hacia atrás mientras su estatura o el límite de peso del asiento lo permitan. Los niños que rebasan el límite de altura o peso del sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás y que tienen 1 año o más de edad se deben asegurar en un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante con un arnés. Consulte las instrucciones del fabricante para conocer las recomendaciones de peso y de altura mínimos y máximos. Debe elegir un sistema de sujeción para niños adecuado para el vehículo y siempre seguir las instrucciones de instalación y uso del fabricante.

Niños más grandes

Los niños deben permanecer en un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante con un arnés hasta que alcancen el límite de altura o peso máximo permitido por el fabricante del sistema de sujeción para niños.

Una vez que el niño rebasa el límite de altura o peso del sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante equipado con arnés, NISSAN recomienda sentar al niño en un asiento auxiliar disponible comercialmente para obtener el ajuste apropiado del cinturón de seguridad.

Para que el cinturón de seguridad se ajuste apropiadamente, el asiento auxiliar debe levantar al niño de modo que el cinturón de hombro se posicione correctamente a lo largo del pecho y en la parte superior central del hombro. El cinturón de hombro no debe quedar posicionado sobre el cuello o cara y no debe caerse del hombro. El cinturón de caderas se debe ajustar cómodamente a lo largo de la parte inferior de las caderas o de la parte superior de los muslos, no en el abdomen. Un asiento auxiliar solo se puede usar en asientos que tienen un cinturón de seguridad tipo tres puntos. Una vez que el niño crece y el cinturón de hombro ya no le queda en ni cerca de la cara y cuello, y el cinturón de caderas se puede posicionar correctamente a lo largo de la parte inferior de las caderas o de la parte superior de los muslos, utilice el cinturón de seguridad sin el asiento auxiliar.

ADVERTENCIA

Nunca permita que un niño se pare o se arrode en los asientos, ni que estén dentro de las áreas de carga cuando el vehículo está en movimiento. El niño puede resultar lesionado o muerto en un accidente o en un frenado repentino.

MUJERES EMBARAZADAS

NISSAN recomienda el uso de los cinturones de seguridad en las mujeres embarazadas. Use el cinturón de seguridad bien ajustado, colocando siempre el cinturón pélvico lo más abajo que pueda alrededor de sus caderas, no de su cintura. Pase el cinturón de hombro por sobre su hombro y a través de su pecho. Nunca use el cinturón pélvico/de hombro sobre su área abdominal. Comuníquese con su doctor para obtener recomendaciones específicas.

PERSONAS LESIONADAS

NISSAN recomienda el uso de los cinturones de seguridad en personas lesionadas. Comuníquese con su doctor para obtener recomendaciones específicas.

CINTURÓN DE SEGURIDAD TIPO TRES PUNTOS CON RETRACTOR

ADVERTENCIA

- Cada persona que maneja o que viaja en este vehículo debe usar un cinturón de seguridad en todo momento.

Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario 1-13

- No recline el respaldo cuando el vehículo está en movimiento. Esto puede ser peligroso. El cinturón de hombro no sujetará su cuerpo. En un accidente, este puede ejercer presión contra usted y causar lesiones en su cuello u otras lesiones graves. Usted también puede deslizarse debajo del cinturón pélvico y sufrir graves lesiones internas.
- La protección más eficaz cuando el vehículo está en movimiento se logra con el respaldo en posición vertical. Siéntese siempre con la espalda bien apoyada, con ambos pies en el piso y ajuste correctamente el cinturón de seguridad.

- No permita que los niños jueguen con el cinturón de seguridad. La mayor parte de las posiciones de asiento está equipada con cinturones de seguridad con retractor de bloqueo automático (ALR). Si el cinturón de seguridad llega a rodear el cuello de un niño estando activado el modo ALR, el niño puede resultar con graves lesiones o incluso fallecer si el cinturón de seguridad se retrae y aprieta. Esto puede ocurrir incluso si el vehículo está estacionado. Desabroche el cinturón de seguridad para liberar al niño. Si el cinturón de seguridad no puede desabrocharse o si ya está desabrochado, libere al niño cortando el cinturón de seguridad con una herramienta adecuada (como un cuchillo o tijeras) a fin de liberar el cinturón de seguridad.



Imagen de asiento delantero manual
Cómo abrochar los cinturones de seguridad

1. Ajuste el asiento. Consulte "Asientos", anteriormente en esta sección.

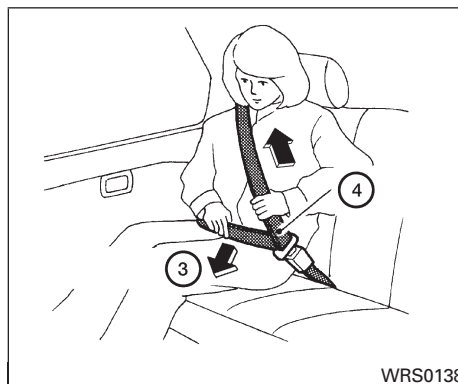
1-14 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario



WRS0137

- ② Jale lentamente el cinturón de seguridad para sacarlo del retractor e inserte la lengüeta en la hebilla hasta que escuche y sienta que el seguro se engancha.

- **El retractor está diseñado para bloquearse durante un frenado repentino o un impacto. Al jalarlo lentamente, el cinturón de seguridad se mueve y permite algo de libertad de movimiento en el asiento.**
- **Si el cinturón de seguridad no se puede jalar desde su posición de retracción total, jálelo con firmeza y suéltelo. Luego, jálelo suavemente para sacarlo del retractor.**



WRS0138

- ③ Coloque la parte del cinturón pélvico **bajo y ajustado en las caderas** como se muestra.
- ④ Jale la parte del cinturón de hombro hacia el retractor para que no quede flojo. Asegúrese de que el cinturón de hombro pase por sobre su hombro y a través de su pecho.

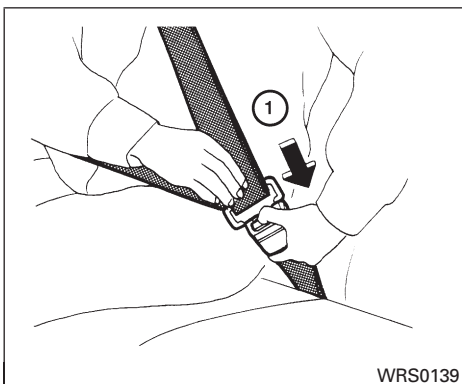
Los cinturones de seguridad de tres puntos del asiento del pasajero delantero y los asientos traseros externos tienen un modo de operación con Retractor de bloqueo de emergencia (ELR).

El modo Retractor de bloqueo de emergencia (ELR) permite que el cinturón de seguridad se extienda y se retraiga de modo que el conductor y los pasajeros dispongan de cierta libertad de movimiento en el asiento. El ELR bloquea el cinturón de seguridad cuando el vehículo desacelera rápidamente o en caso de ciertos impactos.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando abroche los cinturones de seguridad, compruebe que los respaldos están firmemente asegurados en la posición de enganche. Si no lo están, los pasajeros pueden sufrir lesiones en un accidente o en un frenado repentino.

Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario 1-15



Cómo desabrochar los cinturones de seguridad

- ① Para desabrochar el cinturón de seguridad, presione el botón de la hebilla. El cinturón de seguridad se retrae automáticamente.

Comprobación del funcionamiento del cinturón de seguridad

Los retractores de los cinturones de seguridad están diseñados para bloquear el movimiento del cinturón mediante dos métodos distintos:

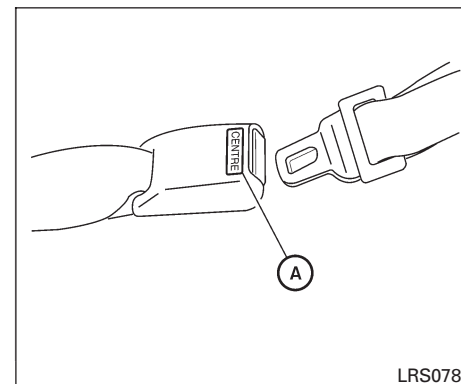
- Cuando el cinturón de seguridad se jala rápidamente desde el retractor.

- Cuando la velocidad del vehículo disminuye rápidamente.

Para aumentar su confianza en los cinturones de seguridad, compruebe su funcionamiento de la siguiente manera:

- Tome con fuerza el cinturón de hombro y jálelo rápidamente hacia adelante. El retractor debe bloquearse y restringir el movimiento del cinturón.

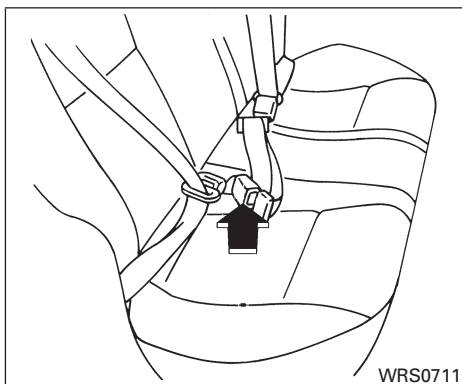
Si el retractor no se bloquea durante esta comprobación o si tiene preguntas acerca de la operación de los cinturones de seguridad, consulte a un distribuidor NISSAN.



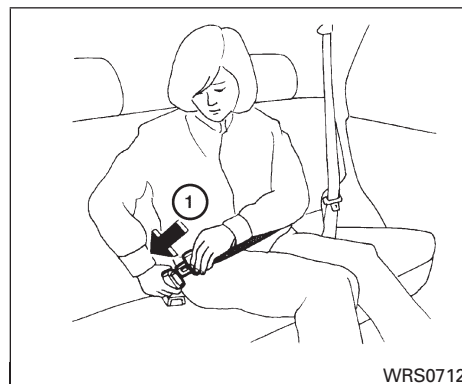
Selección de la hebilla correcta (solo si está equipado)

La hebilla del cinturón de seguridad trasero central se identifica por la (A). La lengüeta del cinturón de seguridad del asiento central solo se puede abrochar en la hebilla del cinturón de seguridad central.

1-16 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario



CINTURÓN DE SEGURIDAD DE DOS PUNTOS SIN RETRACTOR
(posición central del asiento trasero)



Cómo abrochar los cinturones de seguridad

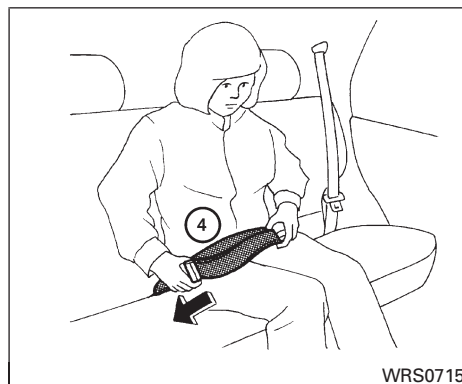
- ① Inserte la lengüeta en la hebilla hasta que escuche y sienta que el seguro se engancha.



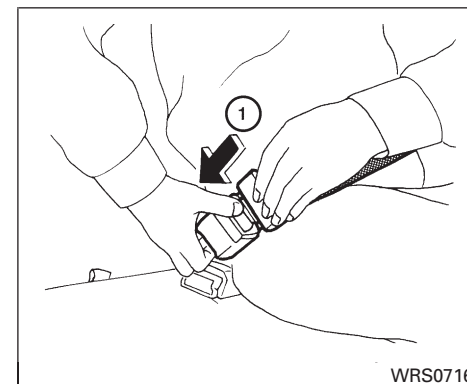
- ② Apriete el cinturón jalando desde el extremo libre de éste, alejándolo de la lengüeta.



- ③ Coloque el cinturón pélvico **en la parte inferior de las caderas y ajústelo a éstas**, tal como se ilustra.



- ④ Suéltelo sosteniendo la lengüeta en ángulo recto con relación al cinturón, luego jale.



Cómo desabrochar los cinturones de seguridad

- ① Para desabrochar el cinturón de seguridad, presione el botón de la hebilla.

EXTENSIONES DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD

Si debido a la complexión de la persona o a la posición de manejo no se puede ajustar correctamente el cinturón pélvico/de hombro y abrocharlo, existe a la venta un extensor compatible con los cinturones de seguridad instalados. El extensor agrega aproximadamente 200 mm (8 pulg.) a la longitud y se puede usar en el asiento

1-18 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario

del conductor o en el del pasajero delantero. Consulte a un distribuidor NISSAN para obtener asistencia en caso de requerir la compra de una extensión.

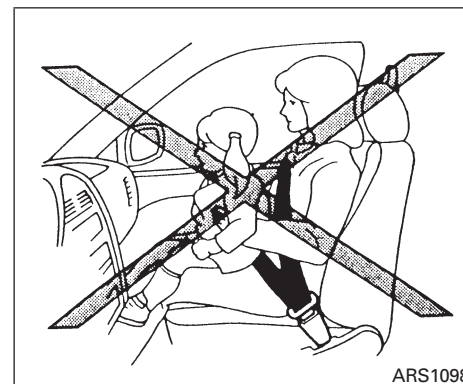
⚠ ADVERTENCIA

- Con cinturones de seguridad NISSAN solo se deben usar extensiones NISSAN, hechos por la misma empresa que fabricó los cinturones del equipo original.
- Los adultos y los niños que pueden usar el cinturón de seguridad estándar no deben usar una extensión. Este uso innecesario puede causar lesiones personales severas en caso de un accidente.
- Nunca use extensiones de cinturones de seguridad para instalar sistemas de sujeción para niños. Si el sistema de sujeción para niños no se asegura correctamente, el niño puede resultar gravemente lesionado en un choque o en un frenado repentino.

MANTENIMIENTO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

- Para limpiar la correa de los cinturones de seguridad, aplique una solución de jabón suave o cualquier solución recomendada para limpiar tapicería o alfombras. Luego, limpie la correa con un paño y deje que los cinturones de seguridad se sequen a la sombra. No permita que los cinturones de seguridad se retraigan hasta que se hayan secado por completo.
- Si se acumula suciedad en la guía de los cinturones de hombro de los anclajes de los cinturones de seguridad, es posible que los cinturones de seguridad se retraigan lentamente. Limpie la guía del cinturón de hombro con un paño seco y limpio.
- Efectúe revisiones periódicas para asegurarse de que los cinturones de seguridad y los componentes metálicos como hebillas, lengüetas, retractores, alambres flexibles y anclajes, funcionan correctamente. Si encuentra partes sueltas, deterioro, cortes u otros daños en la correa, debe reemplazar el conjunto del cinturón de seguridad completo.

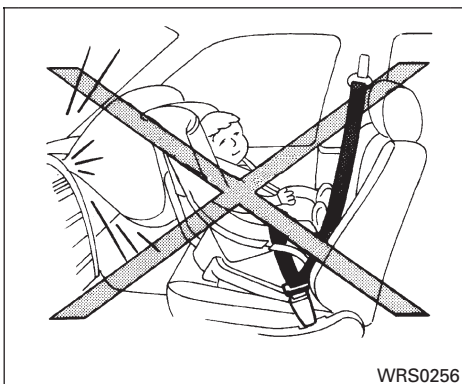
SISTEMAS DE SUJECIÓN PARA NIÑOS



PRECAUCIONES RELACIONADAS CON LOS SISTEMAS DE SUJECIÓN PARA NIÑOS

⚠ ADVERTENCIA

- Los bebés y los niños pequeños deben acomodarse siempre en un sistema de sujeción para niños adecuado cuando viajen en el vehículo. No usar un sistema de sujeción para niños puede provocar lesiones graves o la muerte.



⚠ ADVERTENCIA

- Los bebés y los niños pequeños no se deben llevar nunca en el regazo. No es posible oponer resistencia a las fuerzas de un accidente grave, incluso para el adulto más fuerte. El niño puede quedar aplastado entre el adulto y las partes del vehículo. Además, no coloque el mismo cinturón de seguridad alrededor de usted y de su niño.

- Nunca instale un sistema de sujeción para niños que mira hacia atrás en el asiento delantero. Al inflarse, una bolsa de aire delantera puede lesionar gravemente o causar la muerte a un niño. Un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás solo se debe usar en el asiento trasero.

- NISSAN recomienda instalar los sistemas de sujeción para niños en el asiento trasero. De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros en el asiento trasero que en el delantero cuando van sujetos correctamente. Si debe instalar un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante en el asiento delantero, consulte "Instalación de los sistemas de sujeción para niños con los cinturones de seguridad", en esta sección.

- El uso incorrecto o la instalación incorrecta de un sistema de sujeción para niños pueden aumentar el riesgo o gravedad de las lesiones tanto para el niño como para el resto de los ocupantes del vehículo y puede causar serias lesiones o incluso la muerte en caso de accidente.

- Siga todas las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños relacionadas con la instalación y el uso. Al comprar un sistema de sujeción para niños, asegúrese de elegir uno que se ajuste a su niño y a su vehículo. Tal vez no sea posible instalar correctamente algunos tipos de sistemas de sujeción para niños en el vehículo.

- Si el sistema de sujeción para niños no se asegura correctamente, el riesgo de que un niño resulte lesionado en un choque o en un frenado repentino aumenta considerablemente.

- Debe colocar los respaldos ajustables en una posición que se adapte al sistema de sujeción para niños, lo más vertical posible.

- Cuando el sistema de sujeción para niños no esté en uso, manténgalo asegurado con un cinturón de seguridad para impedir que salga despedido al producirse un frenado repentino o un accidente.

1-20 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario

⚠ PRECAUCIÓN

Recuerde que si deja un sistema de sujeción para niños en un vehículo cerrado, éste puede calentarse mucho. Revise la superficie del asiento y las hebillas antes de acomodar a su niño en el sistema de sujeción.

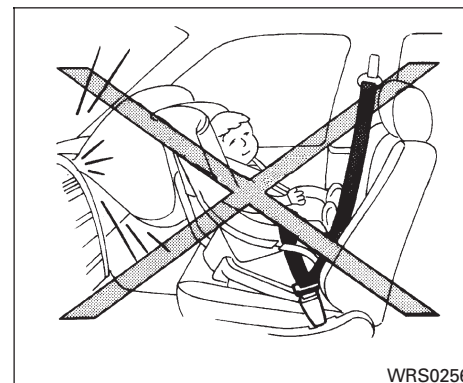
En general, los sistemas de sujeción para niños están diseñados para instalarse con un cinturón de seguridad pélvico/de hombro. Consulte "Instalación de sistemas de sujeción para niños en los cinturones de seguridad", más adelante en esta sección.

Diversos fabricantes ofrecen sistemas de sujeción para bebés y niños pequeños de diversos tamaños. Al elegir un sistema de sujeción para niños, tome en cuenta los siguientes puntos:

- Compruebe el sistema de sujeción para niños en su vehículo para asegurarse de que sea compatible con el sistema de asientos y cinturones de seguridad del vehículo.

- Si el sistema de sujeción para niños es compatible con su vehículo, acomode a su niño y compruebe los diversos ajustes para asegurarse de que el sistema sea compatible con él. Elija un sistema de sujeción que esté diseñado para la altura y el peso de su niño. Siga siempre todos los procedimientos recomendados.

Algunos estados, provincias o territorios exigen que en todo momento se utilicen sistemas de sujeción aprobados para bebés y niños pequeños, durante el uso del vehículo.



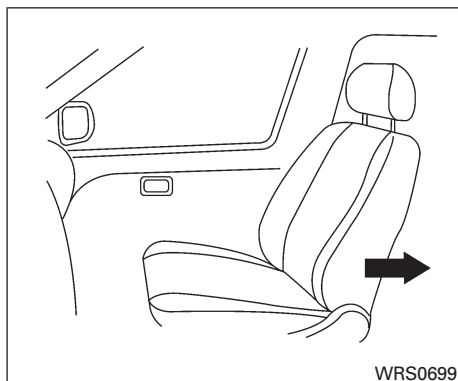
INSTALACIÓN DE SISTEMAS DE SUJECCIÓN PARA NIÑOS CON EL CINTURÓN DE SEGURIDAD DE TRES PUNTOS

⚠ ADVERTENCIA

- **NISSAN** recomienda instalar los sistemas de sujeción para niños en el asiento trasero. No obstante, si debe instalar un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante en el asiento del pasajero delantero, mueva el asiento completamente hacia atrás.

Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario 1-21

Las instrucciones de esta sección son para la instalación de sistemas de sujeción para niños con los cinturones de seguridad del vehículo en los asientos traseros externos o en el asiento del pasajero delantero.



Mirando hacia adelante (asiento del pasajero delantero): paso 1

Mirando hacia adelante

Siga estos pasos para instalar un sistema de sujeción para niños mirando hacia adelante con el cinturón de seguridad del vehículo en el asiento tipo banca trasero o en el asiento del pasajero delantero:

1. **Si tiene que instalar un sistema de sujeción para niños en el asiento delantero, debe colocarlo únicamente orientado hacia adelante. Mueva el asiento completamente hacia atrás. Los sistemas de sujeción para niños se**

deben utilizar orientados hacia atrás y, por lo tanto, no se deben usar en el asiento delantero.

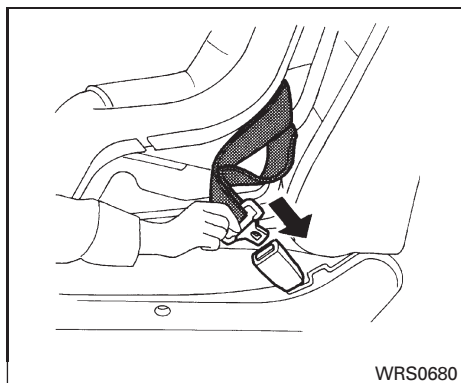
2. Coloque el sistema de sujeción para niños sobre el asiento. Siga siempre las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños.

Debe asegurar la parte posterior del sistema de sujeción para niños contra el respaldo del vehículo. Si fuera necesario, ajuste o desmonte la cabecera (solo si está equipada) para ajustar correctamente el sistema de sujeción para niños. Consulte "Ajuste de la cabecera" en esta sección.

Si desmonta la cabecera (solo si está equipada), guárdela en un lugar seguro. No olvide volver a instalar la cabecera cuando retire el sistema de sujeción para niños.

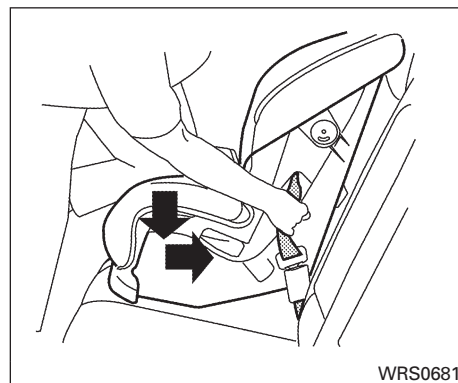
Si el asiento no tiene cabecera ajustable e interfiere con el ajuste correcto del sujetador de niños, intente en otro asiento o con otro sistema de sujeción.

1-22 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario



Mirando hacia adelante: paso 3

3. Pase la lengüeta del cinturón de seguridad a través del sistema de sujeción para niños e insértela en la hebilla hasta que escuche y sienta que el seguro se engancha. Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños con relación al ajuste del cinturón.
4. Para prevenir que la correa del cinturón de seguridad quede floja, es necesario asegurar el cinturón de seguridad en su lugar mediante dispositivos de aseguramiento fijos al sistema de sujeción para niños.



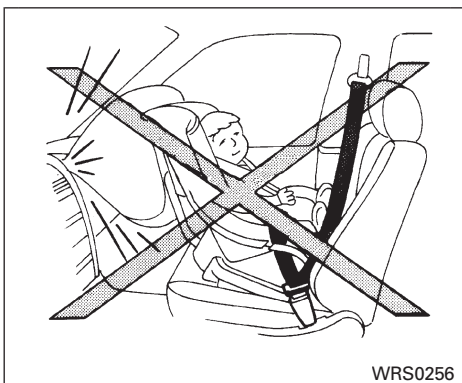
Mirando hacia adelante: paso 5

5. Asegúrese de que el cinturón de seguridad no quede flojo; presione firmemente con su rodilla hacia abajo y atrás en el centro del sistema de sujeción para niños para comprimir el cojín y el respaldo del asiento del vehículo mientras jala hacia arriba el cinturón de seguridad.
6. Luego de instalar el sistema de sujeción, pruébelo antes de colocar al niño. Empújelo de lado a lado mientras sostiene el asiento cerca de la ruta de fijación del cinturón de seguridad. El sistema de sujeción para niños no debe moverse más de 25 mm (1 pulgada), de lado a lado. Intente jalar hacia

adelante y verifique que el cinturón mantenga el sistema de sujeción en su lugar. Si el sistema de sujeción no está seguro, tense el cinturón según sea necesario o coloque el sistema en otro asiento y vuelva a probarlo. Tal vez deba intentar con otro sistema de sujeción para niños. No todos los sistemas de sujeción para niños se ajustan a todos los tipos de vehículos.

7. Verifique que el sistema de sujeción para niños esté asegurado correctamente antes de cada uso. Si el sistema de sujeción para niños está flojo, repita los pasos 2 a 6.

Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario 1-23

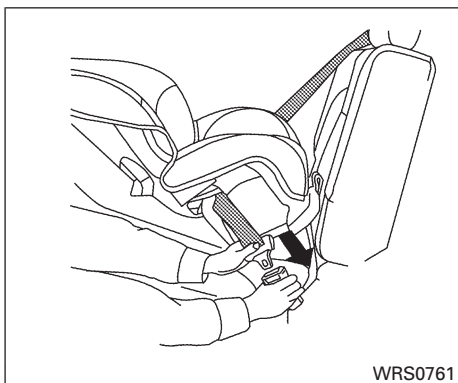


Mirando hacia atrás: paso 1

Mirando hacia atrás

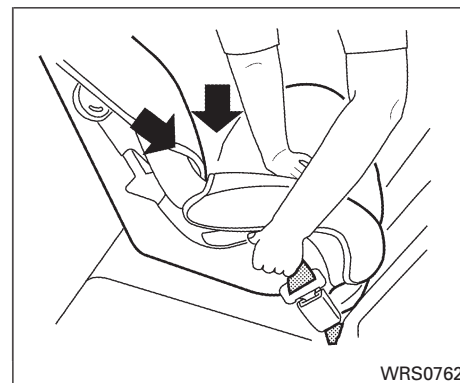
Siga estos pasos para instalar un sistema de sujeción para niños mirando hacia atrás con el cinturón de seguridad del vehículo en las posiciones externas de los asientos traseros tipo banca:

1. **Los sistemas de sujeción para niños se deben utilizar orientados hacia atrás y, por lo tanto, no se deben usar en el asiento delantero.** Coloque el sistema de sujeción para niños sobre el asiento. Siga siempre las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción.



Orientación hacia atrás: paso 2

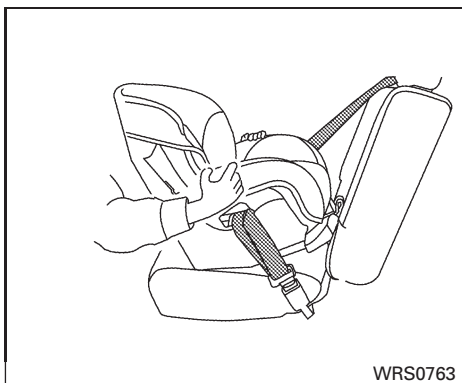
2. Pase la lengüeta del cinturón de seguridad a través del sistema de sujeción para niños e insértela en la hebilla hasta que escuche y sienta que el seguro se engancha. Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños con relación al ajuste del cinturón.
3. Para prevenir que la correa del cinturón de seguridad quede floja, es necesario asegurar el cinturón de seguridad en su lugar mediante dispositivos de aseguramiento fijos al sistema de sujeción para niños.



Orientación hacia atrás: paso 4

4. Asegúrese de que el sistema de sujeción para niños no quede flojo; presione firmemente hacia abajo y hacia atrás en el centro del sistema de sujeción para niños para comprimir el cojín y el respaldo del asiento del vehículo mientras jala hacia arriba el cinturón de seguridad.

1-24 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario



WRS0763

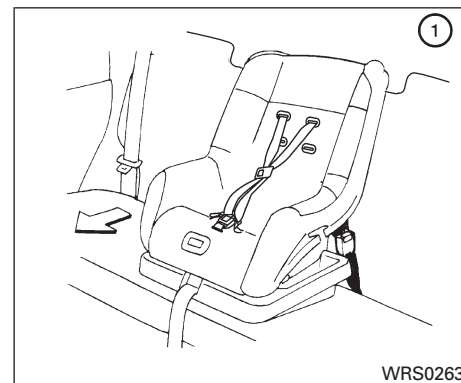
Orientación hacia atrás: paso 5

5. Luego de instalar el sistema de sujeción, pruébelo antes de colocar al niño. Empújelo de lado a lado mientras sostiene el asiento cerca de la ruta de fijación del cinturón de seguridad. El sistema de sujeción para niños no debe moverse más de 25 mm (1 pulgada), de lado a lado. Intente jalar hacia adelante y verifique que el cinturón mantenga el sistema de sujeción en su lugar. Si el sistema de sujeción no está seguro, tense el cinturón según sea necesario o coloque el sistema en otro asiento y vuelva a probarlo. Tal vez deba intentar con otro sistema de

sujeción para niños. No todos los sistemas de sujeción para niños se ajustan a todos los tipos de vehículos.

6. Verifique que el sistema de sujeción para niños esté asegurado correctamente antes de cada uso. Si el sistema de sujeción para niños está flojo, repita los pasos 3 a 5.

INSTALACIÓN DE UNA SUJECIÓN PARA NIÑOS UTILIZANDO EL CINTURÓN DE SEGURIDAD DE DOS PUNTOS (posición central del asiento trasero; solo si está equipado)



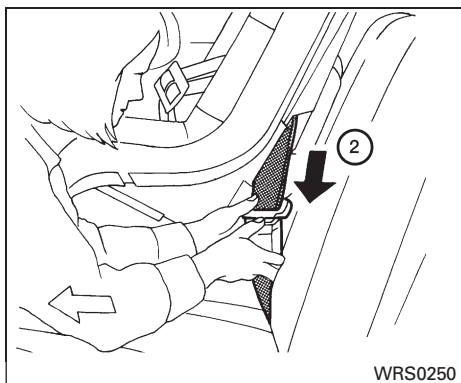
WRS0263

Mirando hacia adelante — paso 1

Mirando hacia adelante

Cuando instale un sistema de sujeción para niños en la posición central del asiento trasero, siga los siguientes pasos:

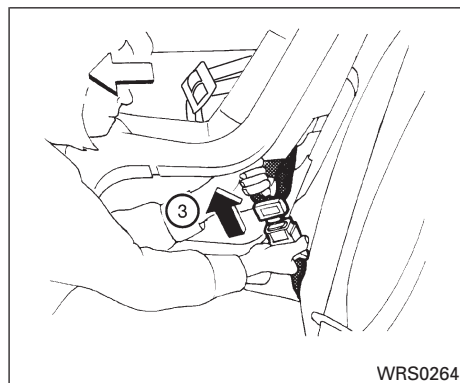
- ① Coloque el sistema de sujeción para niños sobre el asiento, como se ilustra. Siga siempre las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños.



Mirando hacia adelante — paso 2

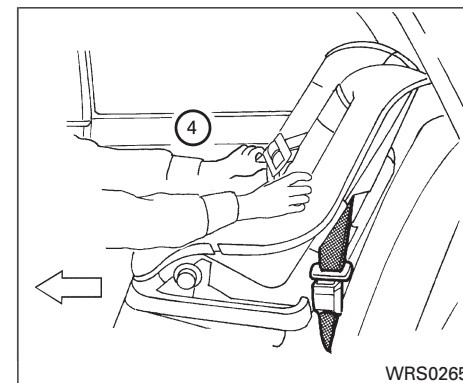
- ② Pase la lengüeta del cinturón de seguridad a través del sistema de sujeción para niños e insértela en la hebilla hasta que escuche y sienta que el seguro se engancha.

Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños con relación al ajuste del cinturón.



Orientación hacia adelante — paso 3

- ③ Asegúrese de que el cinturón de seguridad no quede flojo; presione firmemente con su rodilla hacia abajo y atrás en el centro del sistema de sujeción para niños para comprimir el cojín y el respaldo del asiento del vehículo mientras jala hacia arriba el cinturón de seguridad.

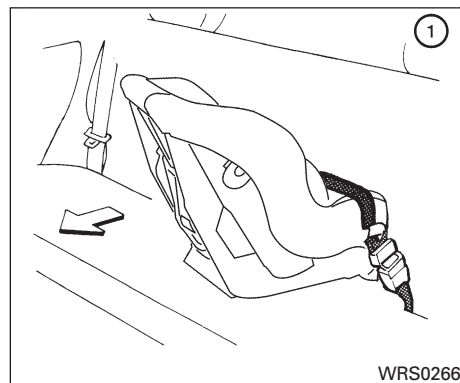


Orientación hacia adelante — paso 4

1-26 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario

- ④ Luego de instalar el sistema de sujeción, pruébelo antes de colocar al niño. Empújelo de lado a lado mientras sostiene el asiento cerca de la ruta de fijación del cinturón de seguridad. El sistema de sujeción para niños no debe moverse más de 2.5 cm (1 pulg.), de lado a lado. Intente jalar hacia adelante y verifique que el cinturón mantenga el sistema de sujeción en su lugar. Si el sistema de sujeción no está seguro, tense el cinturón según sea necesario o coloque el sistema en otro asiento y vuelva a probarlo. Tal vez deba intentar con otro sistema de sujeción para niños. No todos los sistemas de sujeción para niños se ajustan a todos los tipos de vehículos.

5. Verifique que el sistema de sujeción para niños esté asegurado correctamente antes de cada uso. Si el cinturón de seguridad no está bloqueado, repita los pasos del 1 al 4.

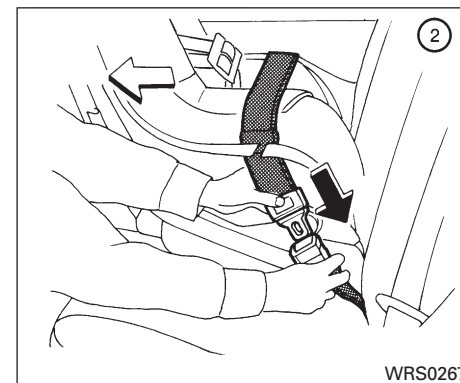


Orientación hacia atrás: paso 1

Mirando hacia atrás

Cuando instale un sistema de sujeción para niños en la posición central del asiento trasero, siga los siguientes pasos:

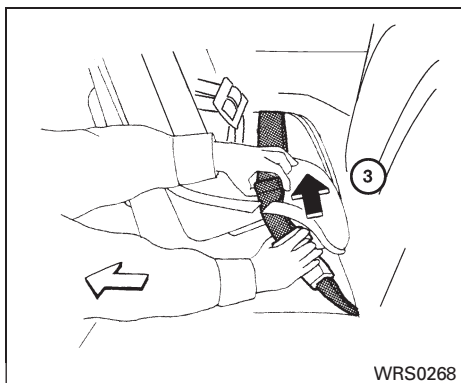
- ① Coloque el sistema de sujeción para niños sobre el asiento, como se ilustra. Siga siempre las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños.



Orientación hacia atrás, paso 2

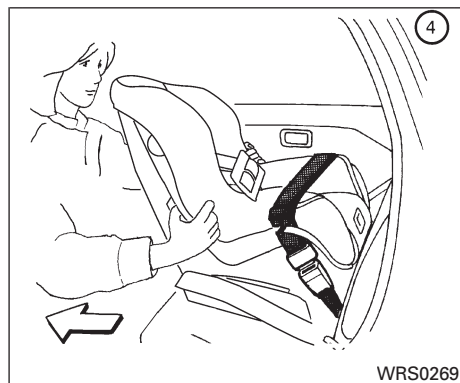
- ② Pase la lengüeta del cinturón de seguridad a través del sistema de sujeción para niños e insértela en la hebilla hasta que escuche y sienta que el seguro se engancha.

Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños con relación al ajuste del cinturón.



Orientación hacia atrás, paso 3

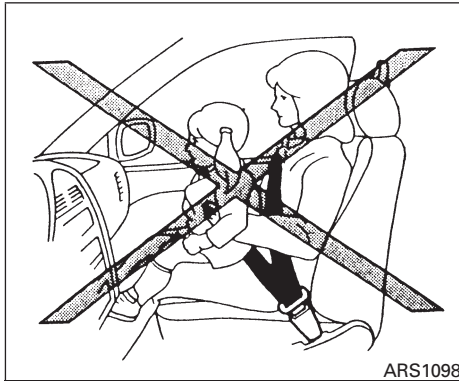
- ③ Asegúrese de que el sistema de sujeción para niños no quede flojo; presione firmemente hacia abajo y hacia atrás en el centro del sistema de sujeción para niños para comprimir el cojín y el respaldo del asiento del vehículo mientras jala hacia arriba el cinturón de seguridad.



Orientación hacia atrás, paso 4

- ④ Luego de instalar el sistema de sujeción, pruébelo antes de colocar al niño. Empújelo de lado a lado mientras sostiene el asiento cerca de la ruta de fijación del cinturón de seguridad. El sistema de sujeción para niños no debe moverse más de 2.5 cm (1 pulg.), de lado a lado. Intente jalar hacia adelante y verifique que el cinturón mantenga el sistema de sujeción en su lugar. Si el sistema de sujeción no está seguro, tense el cinturón según sea necesario o coloque el sistema en otro asiento y vuelva a probarlo. Tal vez deba intentar con otro sistema de sujeción para niños. No todos los sistemas de sujeción para niños se ajustan a todos los tipos de vehículos.
5. Verifique que el sistema de sujeción para niños esté asegurado correctamente antes de cada uso. Si el cinturón no está bloqueado, repita los pasos del 1 al 4.

ASIENTOS AUXILIARES



PRECAUCIONES RELACIONADAS CON ASIENTOS AUXILIARES

ADVERTENCIA

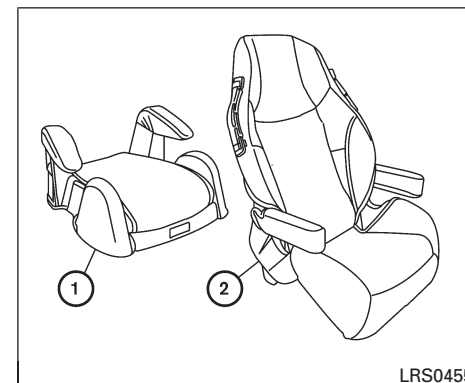
- Los bebés y los niños pequeños deben acomodarse siempre en un sistema de sujeción para niños adecuado cuando viajen en el vehículo. No usar un sistema de sujeción para niños o un asiento auxiliar puede provocar graves lesiones o la muerte.
- Los bebés y los niños pequeños no se deben llevar nunca en el regazo. No es posible oponer resistencia a las fuerzas de un accidente grave, incluso para el adulto más fuerte. El niño puede quedar aplastado entre el adulto y las partes del vehículo. Además, no coloque el mismo cinturón de seguridad alrededor de usted y de su niño.
- NISSAN recomienda instalar el asiento auxiliar en el asiento trasero. De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros en el asiento trasero que en el delantero cuando van sujetos correctamente. Si tiene que instalar un asiento auxiliar en el asiento delantero, consulte "Instalación de asientos auxiliares" en esta sección.
- Un asiento auxiliar se debe instalar solo en un asiento que tenga un cinturón pélvico/de hombros. No usar un cinturón de seguridad tipo tres puntos con un asiento auxiliar puede provocar graves lesiones en un frenado repentino o en un choque.
- El uso incorrecto o la instalación incorrecta de un asiento auxiliar puede aumentar el riesgo o gravedad de las lesiones tanto para el niño como para el resto de los ocupantes del vehículo y puede causar serias lesiones o incluso la muerte en caso de accidente.
- No use toallas, libros, almohadas ni otros elementos en lugar de un asiento auxiliar. Elementos como estos pueden moverse durante el manejo normal o al producirse un choque y provocar graves lesiones o la muerte. Los asientos auxiliares están diseñados para usarse con un cinturón pélvico/de hombros. Su diseño contempla pasar las partes pélvica y del hombro del cinturón de seguridad por sobre las partes más fuertes del cuerpo de un niño, a fin de proporcionar la máxima protección al producirse un choque.
- Siga todas las instrucciones del fabricante del asiento auxiliar relacionadas con la instalación y el uso. Al comprar un asiento auxiliar, asegúrese de elegir uno que se ajuste a su niño y a su vehículo. Tal vez no sea posible instalar correctamente algunos tipos de asientos auxiliares en el vehículo.

Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario 1-29

- Si el asiento auxiliar y el cinturón de seguridad no se usan correctamente, el riesgo de que un niño resulte lesionado en un choque o en un frenado repentino aumenta considerablemente.
- Debe colocar los respaldos ajustables en una posición que se adapte al asiento auxiliar, lo más vertical posible.
- Luego de colocar al niño en el asiento auxiliar y de abrochar el cinturón de seguridad, asegúrese de que la parte del hombro del cinturón quede alejada de su cara y de su cuello y que la parte pélvica no cruce su abdomen.
- No coloque el cinturón de hombros por detrás del niño ni debajo de su brazo. Si debe instalar un asiento auxiliar en el asiento delantero, consulte "Instalación de asientos auxiliares", posteriormente en esta sección.
- Cuando el asiento auxiliar no esté en uso, manténgalo asegurado con un cinturón de seguridad para impedir que salga despedido al producirse un frenado repentino o un accidente.

⚠ PRECAUCIÓN

Recuerde que si deja un asiento auxiliar en un vehículo cerrado, éste puede calentarse mucho. Revise la superficie del asiento y las hebillas antes de colocar a su niño en el asiento auxiliar.



LRS0455



Varios fabricantes ofrecen asientos auxiliares para diversas estaturas. Al elegir un asiento auxiliar, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Compruebe el asiento auxiliar en su vehículo para asegurarse de que sea compatible con el sistema de asientos y cinturones de seguridad del vehículo.

- Asegúrese de que el asiento auxiliar o el asiento del vehículo sostengan correctamente la cabeza de su niño. El respaldo del asiento debe quedar a la altura del centro de los oídos del niño o un poco más arriba. Por ejemplo, si elige un asiento auxiliar con respaldo bajo ①, el respaldo del vehículo debe quedar a la altura del centro de los oídos del niño o un poco más arriba. Si el respaldo del vehículo queda por debajo del centro de los oídos del niño, debe usar un asiento auxiliar con respaldo alto ②.
- Si el asiento auxiliar es compatible con su vehículo, coloque a su niño y compruebe los diversos ajustes para asegurarse de que el asiento sea compatible con él. Seleccione un asiento auxiliar diseñado para la altura y peso de su niño. Siga siempre todos los procedimientos recomendados.

Las instrucciones de esta sección se aplican a la instalación de asientos auxiliares en los asientos traseros o en el asiento del pasajero delantero.

Algunos estados, provincias o territorios exigen que en todo momento se utilicen sistemas de sujeción aprobados para bebés y niños pequeños, durante el uso del vehículo.

INSTALACIÓN DE ASIENTOS AUXILIARES

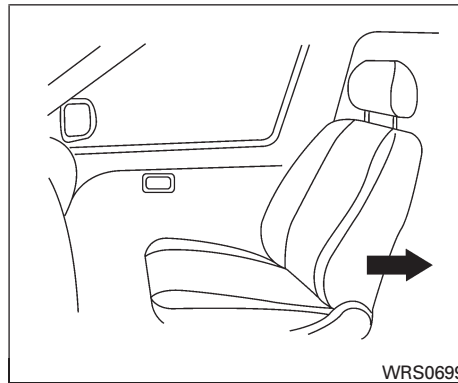
⚠ ADVERTENCIA

NISSAN recomienda que los asientos auxiliares se instalen en el asiento trasero. Sin embargo, si debe instalar un asiento auxiliar en el asiento del pasajero delantero, mueva el asiento completamente hacia atrás.

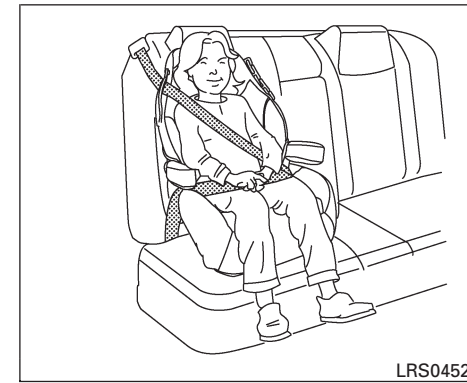
⚠ PRECAUCIÓN

No use el retractor de bloqueo automático del cinturón pélvico/de hombros (solo si está equipado) si va a sujetar un asiento auxiliar mediante los cinturones de seguridad.

Siga estos pasos para instalar un asiento auxiliar en las posiciones externas del asiento trasero o en el asiento del pasajero delantero:



1. Si debe instalar un asiento auxiliar en el asiento delantero, mueva el asiento completamente hacia atrás.
2. Coloque el asiento auxiliar sobre el asiento. Colóquelo mirando hacia adelante únicamente. Siga siempre las instrucciones del fabricante del asiento auxiliar.



Posición en el extremo



Posición en el asiento delantero

3. Debe colocar el asiento auxiliar en el asiento del vehículo de modo que quede estable.

Si fuera necesario, ajuste o desmonte la cabecera para obtener el ajuste correcto del asiento auxiliar. Consulte "Ajuste de la cabecera" descrito anteriormente en esta sección.

Si desmonta la cabecera, guárdela en un lugar seguro. Asegúrese de volver a instalar la cabecera cuando retire el asiento auxiliar.

Si la posición de asiento no tiene una cabecera ajustable y esta interfiere con el ajuste correcto del asiento auxiliar, pruebe en otra posición de asiento o con otro asiento auxiliar.

4. Coloque la parte pélvica del cinturón de seguridad en la parte inferior de las caderas del niño y ajustada a ellas. Siga al pie de la letra las instrucciones del fabricante del asiento auxiliar para ajustar el cinturón.
5. Jale la parte del cinturón de hombro del cinturón de seguridad hacia el retractor para que no quede flojo. Asegúrese de que el cinturón de hombros quede ubicado a través de la parte central superior del hombro del niño. Siga al pie de la letra las instrucciones del fabricante del asiento auxiliar para ajustar el cinturón.
6. Respete las advertencias, precauciones e instrucciones para abrochar correctamente un cinturón de seguridad que vienen en el tema "Cinturón de seguridad tipo tres puntos con retractor" descrito anteriormente en esta sección.

SISTEMA DE SUJECCIÓN SUPLEMENTARIO

PRECAUCIONES DEL SISTEMA DE SUJECCIÓN SUPLEMENTARIO (solo si está equipado)

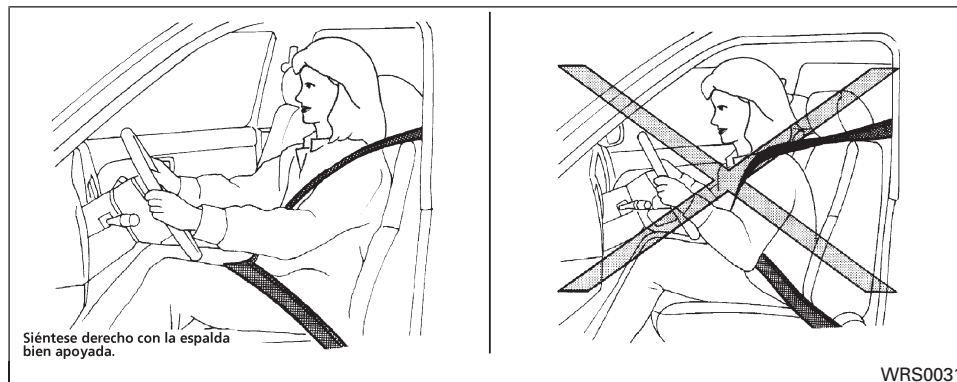
Esta sección sobre el sistema de sujeción suplementario (SRS) contiene información importante sobre las bolsas de aire delanteras suplementarias del conductor y el pasajero (solo si está equipado).

Sistema de bolsas de aire para impacto frontal: Este sistema ayuda a amortiguar la fuerza del impacto en la cabeza y el pecho del conductor y el pasajero delantero en ciertos choques frontales.

Este sistema de sujeción suplementario está diseñado para **complementar** la protección contra colisiones que brindan los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero delantero **y no los sustituyen**. Los cinturones de seguridad se deben usar siempre correctamente y el ocupante se debe sentar a una distancia adecuada del volante de la dirección, del tablero de instrumentos y de los tapices de las puertas. Para obtener instrucciones y precauciones acerca del uso de los cinturones de seguridad, consulte "Cinturones de seguridad", anteriormente en esta sección.

Las bolsas de aire funcionan solo cuando el interruptor de encendido está en las posiciones de encendido o de arranque.

Al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), la luz de advertencia de la bolsa de aire complementaria se ilumina. Si el sistema funciona, esta luz se apaga después de aproximadamente 7 segundos.

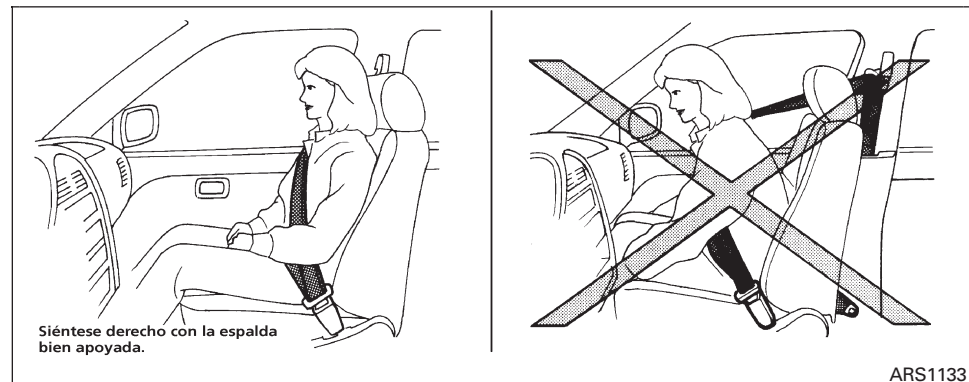


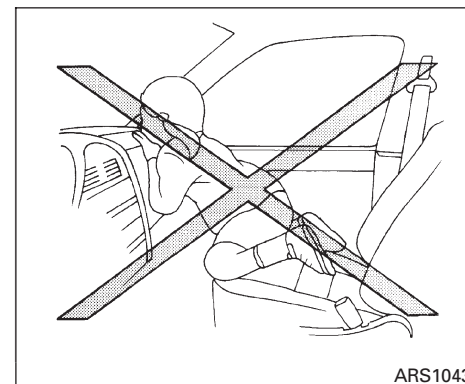
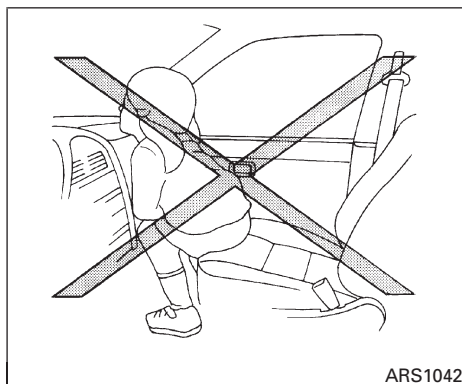
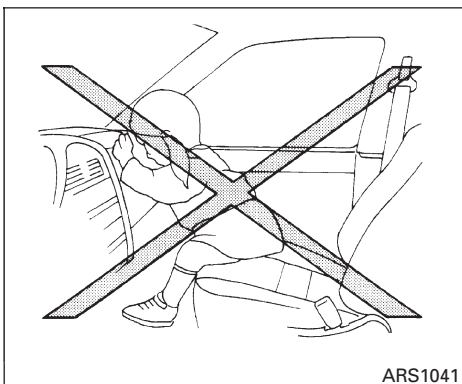
⚠ ADVERTENCIA

- Comúnmente, las bolsas de aire delanteras no se inflan al producirse un impacto lateral, un impacto posterior, una volcadura o un choque frontal de menor gravedad. Use siempre los cinturones de seguridad como ayuda para reducir el riesgo o la gravedad de lesiones en distintos tipos de accidentes.

- Los cinturones de seguridad y las bolsas de aire delanteras son más eficaces cuando usted se sienta correctamente hacia atrás y erguido en el asiento. Las bolsas de aire delanteras se inflan con gran fuerza. Si no está sujeto, se inclina hacia adelante, se sienta de lado o de cualquier otra forma distinta a la correcta, en caso de colisión, hay un alto riesgo de sufrir lesiones o incluso la muerte. La bolsa de aire delantera también puede provocarle lesiones graves o fatales si usted se encuentra frente a ella cuando se infla. Siéntese siempre apoyado en el respaldo y a la mayor distancia posible del volante de la dirección o del tablero de instrumentos. Use siempre los cinturones de seguridad.

- Mantenga las manos fuera del volante de la dirección. Colocarlas dentro del aro del volante de la dirección puede aumentar el riesgo de que resulten lesionadas al inflarse la bolsa de aire delantera.

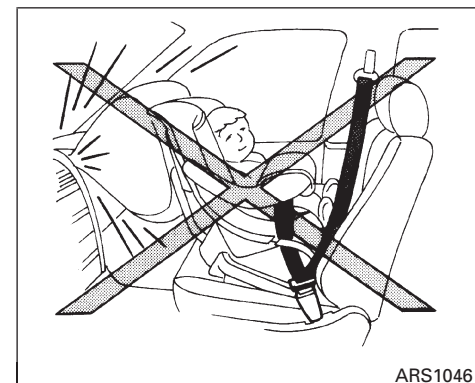
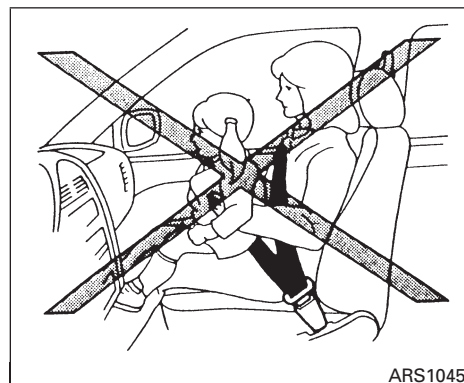
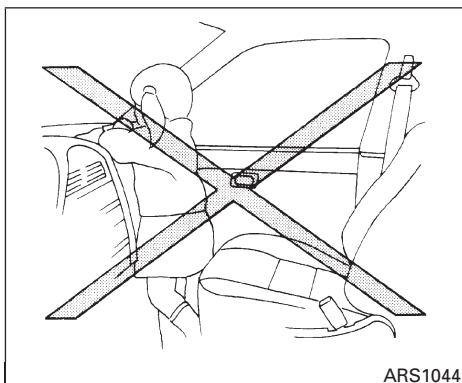




⚠ ADVERTENCIA

- **Nunca permita que los niños viajen sin estar sujetos ni que saquen sus manos o su cara por la ventanilla. No intente llevarlos en su regazo ni en sus brazos. En las ilustraciones aparecen algunos ejemplos de posiciones de viaje peligrosas.**

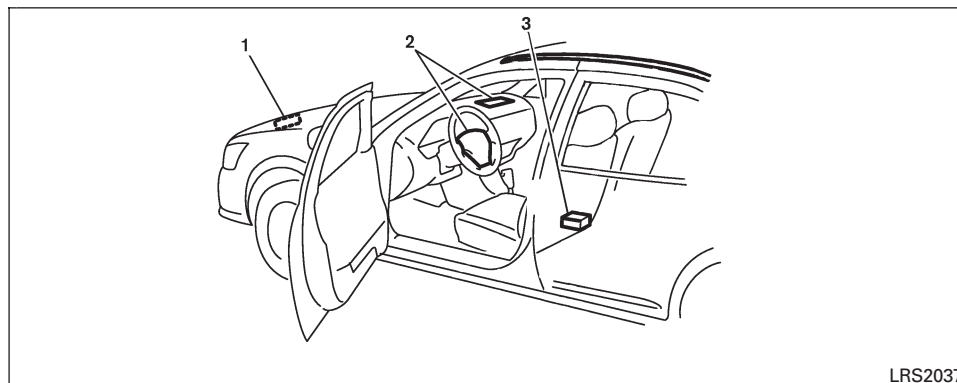
1-36 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario



⚠ ADVERTENCIA

- Si no están correctamente asegurados, los niños pueden sufrir graves lesiones o incluso morir cuando se inflan las bolsas de aire delanteras. Si es posible, los bebés y los niños deben ir correctamente sujetos en el asiento trasero.

- **Nunca instale un sistema de sujeción para niños que mira hacia atrás en el asiento delantero. Al inflarse, una bolsa de aire delantera puede lesionar gravemente o causar la muerte a un niño. Para obtener detalles, consulte "Sistemas de sujeción para niños", anteriormente en esta sección.**



LRS2037

1. Sensor de zona de impacto (solo si está equipado)
2. Módulos de bolsas de aire de impacto frontal (solo si están equipados)
3. Unidad de control de las bolsas de aire (ACU) (solo si está equipado)

Sistema de bolsas de aire complementarias para impactos frontales (solo si está equipado)

La bolsa de aire de impacto frontal del conductor se encuentra en el centro del volante de la dirección. La bolsa de aire de impacto frontal del pasajero está instalada en el tablero de instru-

mentos sobre la guantera. Las bolsas de aire delanteras están diseñadas para inflarse en choques frontales de mayor gravedad, aunque pueden inflarse si las fuerzas de otro tipo de choque son similares a las de un impacto frontal de mayor gravedad. Es posible que no se inflen en ciertos choques frontales. El daño del vehículo (o la falta de éste) no siempre es señal de un funcionamiento correcto del sistema de bolsas de aire delanteras.

Si tiene preguntas acerca del sistema de bolsa de aire, comuníquese con NISSAN o con el distribuidor NISSAN. Si considera modificar el vehículo debido a una discapacidad, también puede comunicarse con NISSAN. Puede encon-

1-38 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario

trar la información de Servicio al Cliente al principio de este Manual del Conductor.

Cuando se infla una bolsa de aire delantera, se puede escuchar un ruido bastante fuerte, seguido de liberación de humo. Este humo no es dañino y no indica incendio. Se debe tener cuidado de no inhalarlo, ya que puede causar irritación y asfixia. Las personas con problemas respiratorios deben recibir aire fresco a la brevedad.

Las bolsas de aire delanteras, junto con el uso de los cinturones de seguridad, ayudan a amortiguar la fuerza de impacto en la cara y en el pecho de los ocupantes delanteros. Pueden ayudar a salvar vidas y a reducir graves lesiones. Sin embargo, una bolsa de aire delantera que se infla puede causar excoりaciones faciales u otras lesiones. Las bolsas de aire delanteras no proporcionan sujeción a la parte inferior del cuerpo.

Los cinturones de seguridad se deben usar correctamente y el conductor y el pasajero se deben sentar derechos a la mayor distancia posible del volante de la dirección o tablero de instrumentos. Las bolsas de aire delanteras se inflan rápidamente como ayuda para proteger a los ocupantes delanteros. Por este motivo, la fuerza del inflado de las bolsas de aire delanteras puede aumentar el riesgo de lesiones cuando el ocu-

pante está demasiado cerca del módulo de bolsas de aire delanteras o apoyado en éste durante el inflado.

Las bolsas de aire delanteras se desinflan rápidamente luego de un choque.

Las bolsas de aire delanteras funcionan solo cuando el interruptor de encendido está en las posiciones de encendido o de arranque.

Al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), la luz de advertencia de la bolsa de aire complementaria se ilumina. Si el sistema funciona, esta luz se apaga después de aproximadamente 7 segundos.

Otras precauciones relacionadas con las bolsas de aire de impacto frontal

ADVERTENCIA

- **No coloque objetos sobre la almohadilla del volante de la dirección ni sobre el tablero de instrumentos. Tampoco coloque objetos entre un ocupante y el volante de la dirección o el tablero de instrumentos. Estos objetos pueden transformarse en peligrosos proyectiles y provocar lesiones en caso de que las bolsas de aire delanteras se inflen.**

- **Inmediatamente después del inflado, varios componentes del sistema de bolsas de aire delanteras se calientan. No los toque; puede sufrir quemaduras graves.**

- **No realice cambios no autorizados en el sistema eléctrico ni en el sistema de suspensión del vehículo; esto puede afectar el correcto funcionamiento del sistema de bolsas de aire.**

- **Las manipulaciones al sistema de bolsas de aire delanteras pueden provocar graves lesiones personales. Estas incluyen cambios en el conjunto del volante de la dirección y del tablero de instrumentos, tales como colocar material sobre la almohadilla del volante y sobre el tablero o instalar material de vestidura adicional alrededor del sistema de bolsas de aire.**

Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario 1-39

- **Un distribuidor NISSAN debe realizar el trabajo en el sistema de bolsas de aire delanteras y alrededor de éste. Asimismo, un distribuidor NISSAN debe realizar la instalación de equipos eléctricos. El cableado del Sistema de sujeción suplementario (SRS) no se debe modificar ni desconectar. En el sistema de bolsas de aire no se deben usar equipos de prueba ni dispositivos de sondeo eléctricos no autorizados.**
- **Un centro de servicio calificado debe reemplazar de inmediato un parabrisas estrellado. Esto puede afectar al funcionamiento del sistema de bolsas de aire.**
- **Los conectores del arnés del SRS son amarillos y anaranjados para una fácil identificación.**

Cinturones de seguridad con pretensores (asientos delanteros) (solo si está equipado)

ADVERTENCIA

- **Los pretensores no se pueden reutilizar después de su activación. Se debe reemplazar junto con el retractor y la hebilla como unidad.**

- **Si el vehículo sufre un choque frontal y un pretensor no se activa, asegúrese de que su distribuidor NISSAN revise el sistema del pretensor y, si fuera necesario, lo reemplace.**
- **No debe realizar ningún cambio no autorizado en ningún componente o cableado del sistema del pretensor. Esto evita daños o la activación accidental de los pretensores. Las alteraciones del sistema del pretensor pueden provocar graves lesiones personales.**
- **Un distribuidor NISSAN debe realizar el trabajo en el sistema del pretensor y alrededor de éste. Asimismo, un distribuidor NISSAN debe realizar la instalación de equipos eléctricos. En el sistema del pretensor, no se deben usar equipos de prueba ni dispositivos de sondeo eléctricos no autorizados.**
- **Si necesita desechar un pretensor o deshuesar el vehículo, consulte a un distribuidor NISSAN. Los procedimientos de desecho incorrectos pueden causar lesiones personales.**

El sistema de pretensor se puede activar con el sistema de bolsa de aire suplementaria en ciertos tipos de choques. Al funcionar con los retractores de los cinturones de seguridad, los pretenso-

res ayudan a tensar los cinturones cuando el vehículo se ve involucrado en ciertos tipos de choques, lo que ayuda a sujetar a los ocupantes de los asientos delanteros.

El pretensor viene dentro del retractor del cinturón de seguridad. Estos cinturones de seguridad se usan del mismo modo que los cinturones convencionales.

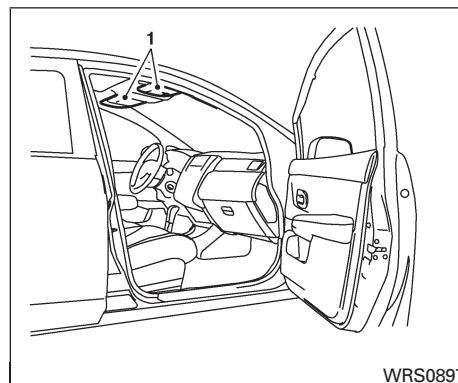
Cuando un pretensor se activa, se libera humo y se puede escuchar un ruido bastante fuerte. Este humo no es dañino y no indica incendio. Se debe tener cuidado de no inhalarlo, ya que puede causar irritación y asfixia. Las personas con problemas respiratorios deben recibir aire fresco a la brevedad.

Luego de la activación de los pretensores, los limitadores de carga permiten que el cinturón de seguridad libere la correa (si fuera necesario) para reducir las fuerzas que actúan contra el pecho.

La luz de advertencia de bolsas de aire suplementarias  se utiliza para indicar fallas en el sistema de pretensores. (Consulte "LUZ DE ADVERTENCIA DE BOLSAS DE AIRE SUPLEMENTARIAS", en esta sección, donde encontrará más detalles). Si la operación de la luz de advertencia de bolsas de aire suplementarias indica que hay una falla, pida a su distribuidor NISSAN que revise el sistema.

1-40 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario

Cuando venda su vehículo, le solicitamos que informe al comprador acerca del sistema del pretensor y que lo guíe hacia las secciones correspondientes de este Manual del Conductor.



1. Etiquetas de advertencia de las bolsas de aire del SRS (se muestran las de Brasil; excepto Brasil, solo del lado del pasajero)

ETIQUETAS DE ADVERTENCIA DE BOLSA DE AIRE COMPLEMENTARIA (solo si está equipado)

Las etiquetas de advertencia relacionadas con el sistema de bolsas de aire contra impactos frontales (solo si está equipado) se encuentran en los lugares del vehículo que se señalan en la ilustración.



LUZ DE ADVERTENCIA DE BOLSA DE AIRE (solo si está equipada)

La luz de advertencia de bolsas de aire suplementarias, que aparece como  en el tablero de instrumentos, monitorea los circuitos de los sistemas de bolsa de aire y todo el cableado relacionado.

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido) o START (Arranque), la luz de advertencia de las bolsas de aire se enciende durante 7 segundos aproximadamente y luego se apaga. Esto significa que el sistema está funcionando.

Si ocurre cualquiera de las condiciones siguientes, la bolsa de aire delantera necesita servicio:

- La luz de advertencia de las bolsas de aire permanece encendida después de aproximadamente 7 segundos.
- La luz de advertencia de las bolsas de aire destella intermitentemente.
- La luz de advertencia de las bolsas de aire no se enciende en ningún momento.

En estas condiciones, la bolsa de aire delantera pudiera no funcionar correctamente. Es necesario revisarlos y repararlos. Lleve el vehículo al distribuidor NISSAN más próximo.

ADVERTENCIA

Si la luz de advertencia de bolsas de aire está encendida, eso puede significar que dicha bolsa no funcionará en caso de accidente. Para evitar que usted u otra persona resulten lesionados, haga que un distribuidor NISSAN revise el vehículo lo antes posible.

Procedimiento de reparación y reemplazo

Las bolsas de aire delanteras (solo si está equipada) están diseñadas para inflarse una sola vez. Como recordatorio, a menos que esté dañada, la luz de advertencia de las bolsas de aire permanece encendida luego del inflado. Solo un distribuidor NISSAN debe realizar la reparación y el reemplazo de estos sistemas de bolsas de aire.

Cuando sea necesario efectuar trabajos de mantenimiento en el vehículo, es importante señalar las bolsas de aire delanteras (solo si está equipada) a la persona que realice el mantenimiento. El interruptor de encendido debe estar siempre en la posición LOCK (Bloqueo) cuando se trabaja bajo el cofre o en el interior del vehículo.

ADVERTENCIA

- Una vez que se infla una bolsa de aire delantera (solo si está equipada), el módulo de esta ya no funciona y se debe reemplazar. El módulo de la bolsa de aire debe ser reemplazado por un distribuidor NISSAN. El módulo de la bolsa de aire no se puede reparar.

- El sistema de bolsas de aire delanteras (solo si está equipada) debe ser inspeccionado por un distribuidor NISSAN si ocurre algún daño en la parte delantera del vehículo.

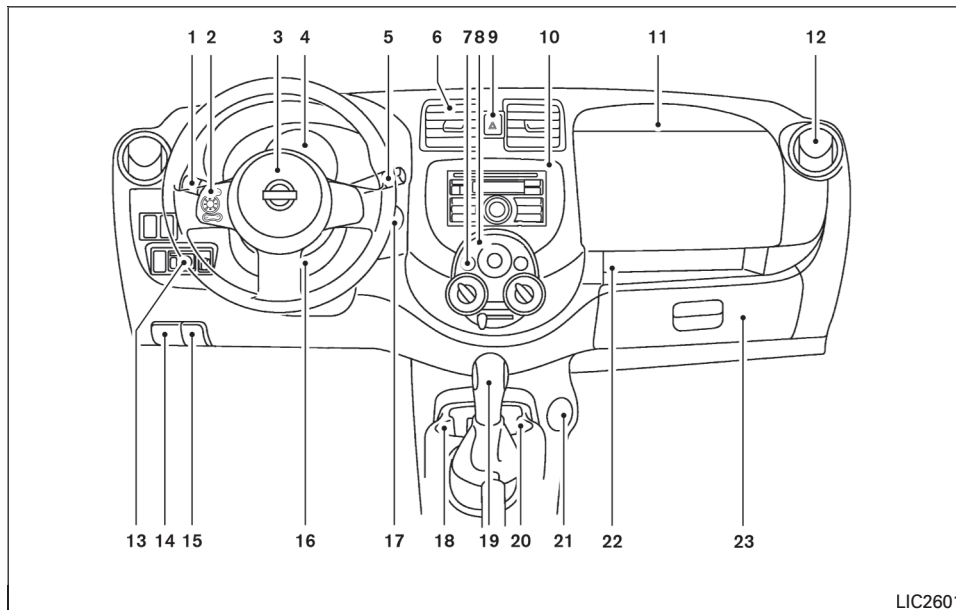
- Si necesita deshacerse de una bolsa de aire suplementaria (solo si está equipada) o vender el vehículo como chatarra, póngase en contacto con su distribuidor NISSAN. Los procedimientos correctos de eliminación la bolsa de aire se establecen en el Manual de servicio NISSAN correspondiente. Los procedimientos de desecho incorrectos pueden causar lesiones personales.

1-42 Seguridad: asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario

2 Instrumentos y controles

Tablero de instrumentos	2-2	Interruptor de control de faros	2-20
Medidores e indicadores	2-3	Interruptor de direccionales	2-21
Velocímetro y odómetro	2-4	Faros antiniebla delanteros (solo si están equipados)	2-22
Tacómetro	2-5	Claxon	2-22
Indicador de nivel de combustible	2-5	Reloj	2-22
Computadora de viaje	2-6	Ajuste de la hora	2-22
Luces de advertencia/indicadoras y recordatorios acústicos	2-7	Tomacorriente	2-23
Comprobación de focos	2-7	Compartimientos para guardar	2-24
Luces de advertencia	2-8	Compartimientos para mapas	2-24
Luces indicadoras	2-11	Bandejas para guardar	2-24
Recordatorios acústicos	2-13	Portavasos	2-25
Sistemas de seguridad	2-14	Guantera	2-26
Sistema de seguridad del vehículo (solo si está equipado)	2-14	Cubierta de carga (solo si está equipado)	2-26
Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN	2-15	Ventanillas	2-27
Interruptor de los limpia y lavaparabrisas	2-17	Elevavidrios eléctricos (solo si está equipado)	2-27
Funcionamiento del interruptor	2-17	Elevavidrios manuales (solo si está equipado)	2-30
Interruptor del limpiador-lavador del cristal trasero (solo si está equipado)	2-18	Luz interior	2-30
Interruptor del desescarchador del cristal trasero (solo si está equipado)	2-20	Luz del compartimiento de equipaje (solo si está equipado)	2-31
Interruptor de faros y direccionales	2-20		

TABLERO DE INSTRUMENTOS



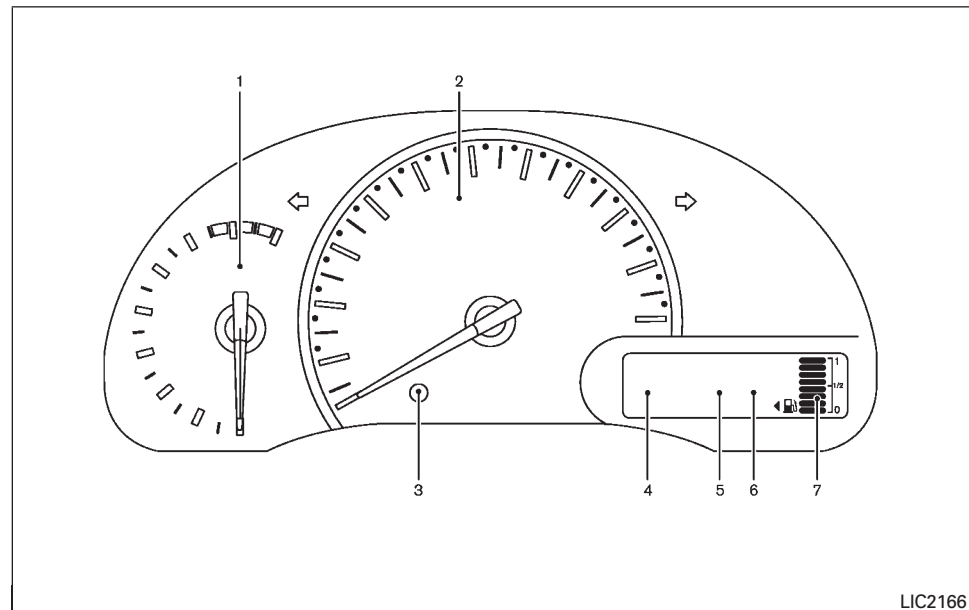
- | | | |
|---|--|--|
| 1. Interruptor de faros y direccionales (p. 2-20) | 3. Bolsa de aire complementaria del conductor (solo si está equipado)/claxon (P. 1-33, 2-22) | 6. Ventila central (P. 4-16) |
| 2. Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® (solo si está equipado) (P. 4-113) | 4. Medidores e indicadores (P. 2-3) | 7. Interruptor del desescarchador del cristal trasero (solo si está equipado) (P. 2-20) |
| | 5. Interruptor de limpiaparabrisas/lavaparabrisas (P. 2-17) | 8. Controles de climatización (P. 4-16, 4-24) |
| | | 9. Interruptor de luces intermitentes de emergencia (P. 6-2) |
| | | 10. Sistema de audio (solo si está equipado) (P. 4-28) |
| | | 11. Bolsa de aire suplementaria del pasajero (solo si está equipado) (P. 1-33) |
| | | 12. Ventila lateral (P. 4-16) |
| | | 13. Interruptor de control del espejo exterior electrónico (solo si está equipado) (P. 3-35) |
| | | 14. Palanca de liberación de la tapa de llenado de combustible (P. 3-28) |
| | | 15. Palanca de liberación del cofre (P. 3-26) |
| | | 16. Dirección inclinable (solo si está equipado) (P. 3-32) |
| | | 17. Interruptor de encendido (P. 5-6) |
| | | 18. Portavasos (P. 2-25) |
| | | 19. Palanca de cambios (P. 5-14) |
| | | 20. Portavasos (P. 2-25) |

2-2 Instrumentos y controles

MEDIDORES E INDICADORES

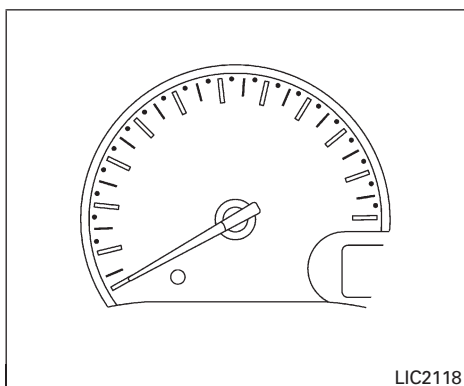
- 21. Tomacorriente (solo si está equipado) (P. 2-23)
- 22. Salida iPod®/salida USB (solo si está equipado) (P. 4-75)
- 23. Guantero (P. 2-23)

Para conocer los detalles de operación, consulte el número de página que se indica entre paréntesis.



- | | |
|--|--|
| 1. Tacómetro | 4. Indicador de posición de la transmisión automática (T/A) (solo modelos con T/A) |
| 2. Velocímetro | 5. Odómetro/Odómetro de viaje/Computadora de manejo |
| 3. Interruptor de restablecimiento del odómetro de viaje, modo de computadora de viaje, interruptor de ajuste de la hora | 6. Pantalla de tiempo |
| | 7. Indicador de nivel de combustible |

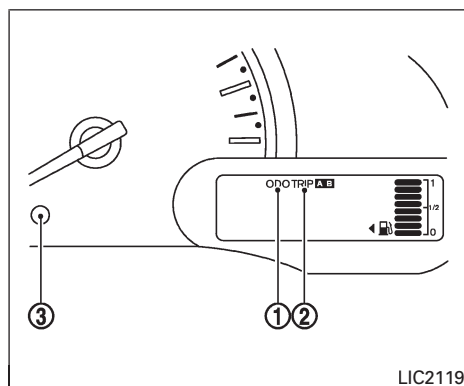
Instrumentos y controles 2-3



VELOCÍMETRO Y ODÓMETRO

Velocímetro

El velocímetro indica la velocidad del vehículo.



Odómetro/odómetro de viaje doble

El odómetro y el doble odómetro de viaje aparecen al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido).

El odómetro ① registra la distancia total que ha recorrido el vehículo.

El odómetro de viaje doble ② registra la distancia de cada viaje.

Cambio de pantalla:

Presione el botón de cambio ③ para cambiar la pantalla de la siguiente manera:

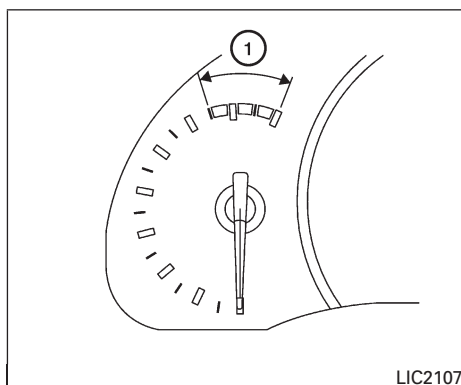
Odo (Odómetro) → Trip A (Viaje A) → Trip B (Viaje B) → Trip computer (Computadora de viaje) → Clock adjustment (Ajuste del reloj) → Odo (Odómetro)

Si desea información sobre la computadora de viaje, vea "Computadora de viaje" más adelante en esta sección.

Restablecimiento del odómetro de viaje:

Presione el botón de cambio ③ por más de 1 segundo para restablecer el odómetro de viaje a cero.

2-4 Instrumentos y controles

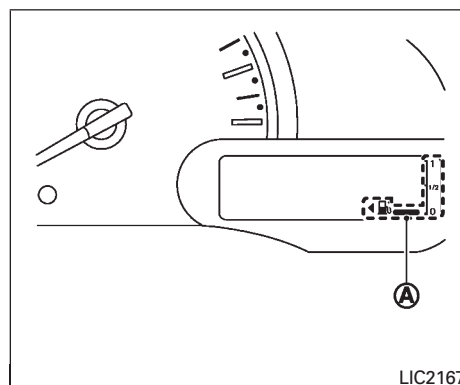


TACÓMETRO

El tacómetro indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm). Al revolucionar el motor, evite que ingrese a la zona roja ①.

⚠ PRECAUCIÓN

Cuando la velocidad del motor se acerque a la zona roja, pase a una posición de velocidad más alta o reduzca la velocidad del motor. Usar el motor en la zona roja puede provocar graves daños al motor.



INDICADOR DE NIVEL DE COMBUSTIBLE

El medidor indica (A) el nivel de combustible **aproximado** del tanque al poner el interruptor de encendido en ON (Encendido).

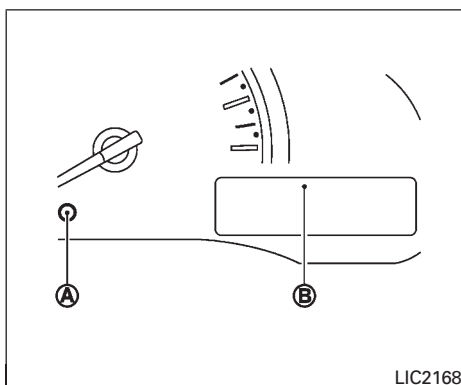
Los segmentos del nivel de combustible destellarán cuando la cantidad de combustible en el tanque sea baja.

Llene el tanque de combustible antes de que el indicador registre E (Vacío).

El símbolo  indica que la puerta de llenado de combustible se encuentra en el lado del pasajero del vehículo.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si el vehículo se queda sin combustible, la luz de comprobación del motor  podría encenderse. Abastézcase de combustible a la brevedad. Después de conducir algunos kilómetros, la luz  debe apagarse. Si la luz permanece encendida después de algunos viajes, haga que un distribuidor NISSAN revise el vehículo.
- Si quiere más información, vea "Luz indicadora de falla (MIL)" más adelante en esta sección.



COMPUTADORA DE VIAJE

Con el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), puede seleccionar los modos de la computadora de viaje presionando el botón de cambio de la computadora de viaje (A), ubicado en el tablero de instrumentos cerca del velocímetro. La pantalla (B) permite seleccionar los siguientes modos:

- Consumo instantáneo de combustible
- Consumo promedio de combustible
- Autonomía de combustible

2-6 Instrumentos y controles

Rendimiento instantáneo de combustible

El modo rendimiento instantáneo de combustible muestra el consumo instantáneo de combustible. La pantalla se actualiza instantáneamente durante la conducción.

Consumo promedio de combustible

El modo de consumo promedio de combustible muestra el consumo promedio de combustible desde el último restablecimiento. El restablecimiento se hace presionando el botón de cambio de la computadora de viaje (A) por más de 1 segundo.

Autonomía de combustible

El modo de autonomía de combustible proporciona un estimado de la distancia que se puede recorrer antes de cargar combustible. La distancia se calcula constantemente con base en la cantidad de combustible presente en el tanque y el consumo de combustible real.

El modo de autonomía de combustible incluye una señal de advertencia: cuando el nivel de combustible está bajo, la distancia por recorrer se selecciona automáticamente y los dígitos destellan para llamar la atención del conductor. Presione el botón de cambio de la computadora de

viaje (A) si desea regresar al modo seleccionado antes de que se produzca la advertencia.

Si el nivel de combustible desciende aun más, aparecerá la distancia por recorrer antes que se vacíe el tanque (---).

Restablecimiento de la computadora de viaje

Si se presiona el botón de cambio durante más de 3 segundos se restablecerán todos los modos excepto el modo Viaje A y la autonomía de combustible.

LUCES DE ADVERTENCIA/ INDICADORAS Y RECORDATORIOS ACÚSTICOS

	Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) (solo si está equipada)		Luz de advertencia de NISSAN Intelligent Key® (si está equipada)		Luz indicadora de los faros antiniebla (solo si está equipada)
	Luz de advertencia de frenos		Luz de advertencia de la dirección asistida (solo si está equipada)		Luz indicadora de luces altas (azul)
	Luz de advertencia de carga		Luz y campanilla de advertencia del cinturón de seguridad (solo si está equipada)		Luz indicadora de falla (MIL)
	Luz de advertencia de puerta abierta		Luz de advertencia de cambio a P (si está equipada)		Luz indicadora de sobremarcha desactivada (solo modelos con T/A)
	Luz de advertencia de presión del aceite para motor		Luz de advertencia de las bolsas de aire (solo si está equipada)		Luz indicadora de seguridad
	Luz de advertencia de temperatura alta (roja)		Luz indicadora de posición de la transmisión automática (T/A) (solo modelos con T/A)		Luces indicadoras direccionales/emergencia
	Luz de advertencia de bajo nivel de combustible		Indicador de operación del arranque del motor (si está equipado)		

COMPROBACIÓN DE FOCOS

Con todas las puertas cerradas, aplique el freno de estacionamiento y ponga el interruptor de

encendido en la posición ON (Encendido) sin arrancar el motor. Se encienden las siguientes luces:

 ,  ,  ,  , PS

Solo si está equipado, las siguientes luces se encienden brevemente y luego se apagan:

 (rojo), 

Instrumentos y controles 2-7

Si alguna luz no se enciende, puede significar que hay un foco quemado o un circuito abierto en el sistema eléctrico. Haga reparar el sistema a la brevedad.

LUCES DE ADVERTENCIA



Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)
(solo si está equipada)

Cuando el interruptor de encendido se pone en la posición ON (Encendido), la luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) se enciende y luego se apaga. Esto indica que el sistema ABS está funcionando.

Si se enciende la luz de advertencia del ABS cuando el motor está en marcha o mientras maneja, puede indicar que el ABS no está funcionando correctamente. Haga que un distribuidor NISSAN revise el sistema.

Si se produce un funcionamiento incorrecto del ABS, la función de antibloqueo se desactiva. El sistema de frenos entonces funciona normalmente, pero sin asistencia antibloqueo. Consulte "Sistema de frenos" en la sección "Arranque y conducción".



Luz de advertencia de frenos

Esta luz funciona para los sistemas del freno de estacionamiento y del pedal de los frenos.

Indicador del freno de estacionamiento

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido), la luz se enciende al aplicar el freno de estacionamiento.

Luz de advertencia de nivel bajo de líquido de frenos

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido), la luz indica que el nivel de líquido de frenos está bajo. Si la luz se enciende cuando el motor está funcionando y sin que esté aplicado el freno de estacionamiento, detenga el vehículo y realice lo siguiente:

1. Revise el nivel del líquido de frenos. Agregue líquido de frenos según sea necesario. Consulte "Líquido de frenos" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.
2. Si el nivel de líquido de frenos está correcto, haga que un distribuidor NISSAN revise el sistema de advertencia.



Luz de advertencia de carga

Si esta luz se enciende cuando el motor está funcionando, puede significar que el sistema de carga no funciona correctamente. Apague el motor y revise la banda del alternador. Si la banda falta, está floja o rota, o si la luz permanece encendida, consulte de inmediato a un distribuidor NISSAN.

PRECAUCIÓN

No continúe manejando si la banda del alternador falta, está floja o rota.



Luz de advertencia de puerta abierta
(solo si está equipada)

Esta luz se enciende cuando alguna de las puertas no está completamente cerrada y el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido).



Luz de advertencia de presión del aceite para motor

Esta luz advierte una situación de baja presión de aceite del motor. Si la luz destella o se enciende durante el manejo normal, salga del camino y colóquese en un área segura, apague de **inmediato** el motor y llame a un distribuidor NISSAN o a otro centro de servicio autorizado.

2-8 Instrumentos y controles

La luz de advertencia de presión del aceite del motor no está diseñada para indicar un nivel bajo de aceite. Use la bayoneta indicadora para revisar el nivel de aceite. Consulte "Aceite del motor" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

PRECAUCIÓN

Hacer funcionar el motor con la luz de advertencia de presión de aceite del motor encendida puede provocar graves daños en el motor en forma casi inmediata. Estos daños no están cubiertos por la garantía. Apague el motor a la brevedad.



Luz de advertencia de temperatura alta

Al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), la luz de advertencia de alta temperatura se enciende y luego se apaga. Esto indica que el sensor de temperatura alta en el sistema de agua de enfriamiento del motor está funcionando.

PRECAUCIÓN

Si la luz de advertencia de temperatura alta se enciende cuando el motor está en marcha, puede significar que la temperatura del motor es extremadamente alta. Detenga el vehículo a la brevedad posible. Si el vehículo se ha sobrecalentado, continuar usándolo puede provocar graves daños en el motor. Consulte "Si el vehículo se sobrecalienta" en la sección "En caso de emergencia".



Luz de advertencia de bajo nivel de combustible

Esta luz se enciende cuando baja el nivel de combustible en el tanque de combustible. Llene el tanque de combustible a la brevedad, de preferencia antes de que el indicador de combustible llegue a E (Vacío). **Cuando el indicador de combustible llegue a E (Vacío), sin mostrar más barras de combustible, habrá una pequeña reserva en el tanque.**



Luz de advertencia de NISSAN Intelligent Key® (si está equipada)

Después de poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), esta luz se enciende durante aproximadamente 2 segundos y luego se apaga. Esta luz se ilumina o parpadea de la siguiente manera:

- La luz parpadea en amarillo cuando se cierra la puerta con la llave inteligente fuera del vehículo y el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido) o ACC (Accesorios). Asegúrese de que la Intelligent Key esté dentro del vehículo.
- La luz parpadea en verde cuando la batería de la llave inteligente se queda sin carga. Reemplace la batería por una nueva. Consulte "Batería" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas".
- La luz se ilumina de color amarillo cuando advierte que hay una falla en el sistema de bloqueo eléctrico de la dirección o en el sistema Intelligent Key.

Si la luz se enciende en color amarillo mientras el motor está apagado, puede ser imposible quitar el seguro de la dirección o arrancar el motor. Si la luz se enciende con el motor en marcha, podrá seguir conduciendo el vehículo. Sin embargo, en estos casos deberá acudir lo antes posible con un distribuidor NISSAN para que haga la reparación.

Consulte "NISSAN Intelligent Key®" en la sección "Revisiones y ajustes previos al manejo".

PS

Luz de advertencia de la dirección asistida (solo si está equipada)

ADVERTENCIA

- Si el motor no está en marcha o se apaga mientras maneja, el servomecanismo eléctrico de la dirección dejará de funcionar. La dirección se hará más dura.

- Cuando se ilumina la luz de advertencia de la dirección asistida con el motor en funcionamiento, no habrá asistencia eléctrica para la dirección. Aun así usted tendrá el control del vehículo, pero la dirección se hará mucho más dura. Lleve su vehículo a un distribuidor NISSAN para que revisen el sistema de dirección asistida.

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido), se enciende la luz de advertencia de la dirección asistida. Luego del arranque del motor, esta luz se apaga. Esto indica que el sistema de dirección asistida está funcionando.

Si esta luz se enciende cuando el motor está en marcha, puede significar que el sistema de dirección asistida no funciona correctamente y puede requerir servicio. Lleve su vehículo a un distribuidor NISSAN para que revisen el sistema de dirección asistida.

Cuando la luz de advertencia de la dirección asistida se enciende con el motor en funcionamiento, no habrá asistencia eléctrica para la dirección, pero el conductor puede mantener el control del vehículo. En este momento, para usar el volante de la dirección se requiere un mayor esfuerzo, en especial, en giros forzados y a baja velocidad.

Consulte "Dirección asistida" en la sección "Arranque y conducción".



Luz de advertencia y señal acústica de cinturones de seguridad

La luz y la señal acústica le recuerdan abrocharse los cinturones de seguridad. La luz se enciende cada vez que se pone el interruptor de encendido en las posiciones ON (Encendido) o START (Arranque), y permanece encendida hasta que el conductor abrocha su cinturón de seguridad. Al mismo tiempo, la señal acústica suena durante aproximadamente 6 segundos, a menos que el cinturón de seguridad del conductor esté correctamente abrochado.

La luz de advertencia de cinturones de seguridad también se puede encender si el asiento del pasajero delantero está ocupado y su cinturón de seguridad no ha sido abrochado. Durante 7 segundos después de que el interruptor de encendido se gira a la posición ON (Encendido), el sistema no activa la luz de advertencia del pasajero delantero.

Para conocer precauciones sobre el uso de los cinturones de seguridad, consulte "Cinturones de seguridad" en la sección "Seguridad: Asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario".

2-10 Instrumentos y controles



Luz de advertencia de cambio a P (si está equipada)

Esta luz destella en rojo y la señal acústica recordatoria de llave suena, si la palanca de cambios está en cualquier posición distinta de P (Estacionamiento) y el interruptor de encendido está en la posición OFF (Apagado). Regrese la palanca de cambios a P (Estacionamiento) con el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado) y la luz se apagará. Coloque el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo) y la señal acústica se apagará.



Luz de advertencia de las bolsas de aire (solo si está equipada)

Al poner el interruptor de encendido en las posiciones ON (Encendido) o START (Arranque), la luz de advertencia de bolsas de aire suplementarias se ilumina por unos 7 segundos y luego se apaga si los sistemas de bolsas de aire del SRS están funcionales. Esto significa que el sistema está funcionando.

Si se presenta alguna de las siguientes condiciones: los sistemas de bolsas de aire delanteras suplementarias (solo si están equipados) y de pretensores (si están equipados) necesitan servicio y debe llevar el vehículo a un distribuidor NISSAN:

- La luz de advertencia de las bolsas de aire permanece encendida después de aproximadamente 7 segundos.
- La luz de advertencia de las bolsas de aire destella intermitentemente.
- La luz de advertencia de las bolsas de aire no se enciende en ningún momento.

A menos que los revisen y reparen, los sistemas de sujeción suplementarios (sistema de bolsas de aire) podría no funcionar correctamente. Para conocer detalles adicionales, consulte "Sistema de sujeción suplementario" en la sección "Seguridad: Asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario" de este manual.

⚠ ADVERTENCIA

Si la luz de advertencia del sistema de bolsas de aire suplementarias está encendida, puede significar que los sistemas de bolsas de aire delanteras suplementarias (solo si están equipados) y/o de pretensores (solo si están equipados) no funcionarán en un accidente. Para evitar que usted u otra persona resulten lesionados, haga que un distribuidor NISSAN revise el vehículo lo antes posible.

LUCES INDICADORAS



Luz indicadora de posición de la transmisión automática (T/A) (solo modelos con T/A)

Cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición ON (Encendido), esta luz indicadora muestra la posición de la palanca de cambios. Consulte "Manejo del vehículo" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.



Indicador de operación del arranque del motor (si está equipado)

En vehículos equipados con encendido con botón de presión, este indicador se ilumina cuando el interruptor de encendido está en la posición LOCK (Bloqueo), OFF (Apagado), ACC (Accesorios) u ON (Encendido) con la palanca de cambios en la posición P (Estacionamiento).

Indica que el motor arrancará al presionar el interruptor de encendido de botón de presión con el pedal de los frenos presionado.



Luz indicadora de los faros de niebla delanteros (solo si está equipado)

Esta luz indicadora se enciende al encender los faros antiniebla. Consulte "Interruptor de la luz de niebla", más adelante en esta sección.



Luz indicadora de luces altas (azul)

Esta luz azul se enciende cuando se activan las luces altas de los faros y se apagan cuando se seleccionan las luces bajas.

La luz indicadora de luz de carretera también se enciende cuando se activa la señal de paso.



Luz indicadora de falla (MIL)

Si la luz indicadora de falla se queda encendida o destella mientras el motor está en funcionamiento, puede indicar un posible funcionamiento incorrecto del control de emisión de gases.

En vehículos sin combustible flexible:

Al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), en ocasiones la luz indicadora de falla se enciende durante 20 segundos y luego destella durante 10 segundos, sin que el motor esté en marcha. Esto se debe a una función de revisión del sistema de control del motor y no significa un funcionamiento incorrecto. Luego de manejar varias veces en condiciones normales, esta función ya no se activará y la luz indicadora de falla permanece encendida al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido).

Funcionamiento

La luz indicadora de falla (MIL) se enciende en una de estas dos formas:

- Luz indicadora de falla se queda encendida: se detectó un funcionamiento incorrecto en el sistema de control de emisiones. Lleve el vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo revisen. No necesita remolcar su vehículo hasta el distribuidor.
- Luz indicadora de falla destella: se detectó una falla de encendido del motor que puede dañar el sistema de control de emisiones. Para reducir o evitar el daño en el sistema de control de emisiones:
 - no maneje a velocidades superiores a los 72 km/h (45 MPH).
 - evite la aceleración o desaceleración brusca.
 - evite subir pendientes pronunciadas.
 - si es posible, reduzca la cantidad de carga arrastrada.

La luz indicadora de falla puede dejar de destellar y quedarse encendida. Lleve el vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo revisen. No necesita remolcar su vehículo hasta el distribuidor.

2-12 Instrumentos y controles

PRECAUCIÓN

La operación continua del vehículo sin haber revisado ni reparado el sistema de control de emisiones cuando sea necesario, puede generar una mala condición de manejo, un rendimiento de combustible deficiente y un posible daño en el sistema de control de emisiones.

O/D
OFF

Luz indicadora de
sobremarcha desactivada (solo
modelos con T/A)

Esta luz se enciende cuando la función de sobremarcha está DESACTIVADA.

La función de sobremarcha de la transmisión automática se controla mediante el interruptor de sobremarcha.

Consulte "Manejo del vehículo" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.



Luz indicadora de seguridad

Esta luz destella cada vez que el interruptor de encendido está las posiciones de bloqueo, de apagado o de accesorios. Esta función indica que el sistema de seguridad equipado en el vehículo está funcionando.

Para obtener información adicional, consulte "Sistema de seguridad" más adelante en esta sección.



Luces indicadoras de
direccionales/emergencia

La luz correspondiente destella cuando el interruptor de direccionales está activado.

Ambas luces destellan cuando el interruptor de emergencia está encendido.

RECORDATORIOS ACÚSTICOS

Advertencia de desgaste de las pastillas del freno

Las pastillas de los frenos de disco poseen advertencias de desgaste. Cuando es necesario cambiar una balata de freno de disco, se escucha un rechinido agudo cuando el vehículo está en movimiento, se presione o no el pedal de los frenos. Si escucha el sonido de advertencia, haga revisar los frenos lo antes posible.

Señal acústica recordatoria de olvido de llave

Una señal acústica suena si se abre la puerta del conductor mientras la llave está en el interruptor de encendido. Saque la llave y llévela con usted cuando se aleje del vehículo.

Señal acústica recordatoria de luz

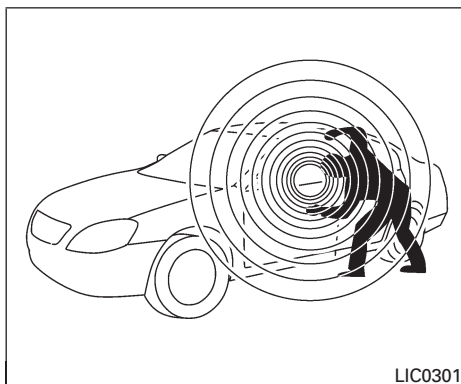
Con el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado), suena una señal acústica al abrir la puerta del conductor si los faros o las luces de estacionamiento están encendidos.

Gire el interruptor de control de faros a OFF (Apagado) antes de alejarse del vehículo.

Señal acústica recordatoria del freno de estacionamiento

Una señal acústica suena si el freno de estacionamiento está accionado cuando el vehículo se pone en marcha. Esta dejará de sonar si se libera el freno de estacionamiento o la velocidad del vehículo vuelve a cero.

SISTEMAS DE SEGURIDAD



El vehículo puede contar con dos sistemas de seguridad:

- Sistema de seguridad del vehículo (solo si está equipado)
- Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN

SISTEMA DE SEGURIDAD DEL VEHÍCULO (solo si está equipado)

El sistema de seguridad del vehículo emite señales de alarma visuales y audibles cuando alguien abre las puertas o la tapa de la cajuela cuando el sistema está armado. Sin embargo, no es un sistema de tipo detección de movimiento que se activa cuando el vehículo se mueve o cuando se produce una vibración.

2-14 Instrumentos y controles

El sistema ayuda a disuadir el robo del vehículo pero no lo puede impedir; tampoco puede evitar el robo de componentes en el interior o exterior del vehículo en todas las situaciones. Siempre asegure el vehículo, incluso si se estaciona por un período breve. Nunca deje las llaves en el interruptor de encendido y siempre aplique los seguros al vehículo cuando no lo esté vigilando. Esté atento al entorno e intente estacionarse siempre en áreas seguras y bien iluminadas.

En tiendas de artículos automotrices y tiendas especializadas se pueden encontrar muchos dispositivos que ofrecen protección adicional, como bloqueadores de componentes, marcadores de identificación y sistemas de rastreo. Su distribuidor NISSAN también puede ofrecer dichos accesorios. Verifique con su compañía de seguros para ver si existen descuentos para usted al poseer los diferentes artículos de protección contra robos.

Cómo armar el sistema de seguridad del vehículo

1. Cierre todas las ventanillas. **(El sistema se puede armar incluso cuando las ventanillas están abiertas).**
2. Quite la llave del interruptor de encendido.

3. Cierre el cofre. Cierre todas las puertas. Active los seguros de todas las puertas con el control remoto.

Funcionamiento del control remoto:

- Presione el botón  del control remoto. Se activan los seguros de todas las puertas. Las luces de emergencia destellan dos veces para indicar que todas las puertas tienen los seguros activados.
- Al presionar el botón  con todas las puertas con seguros activados, las luces de emergencia destellan dos veces como recordatorio de que las puertas tienen los seguros activados.

4. Confirme que la luz indicadora  se encienda. La luz  permanece encendida por 30 segundos. El sistema de seguridad del vehículo ahora está prearmado. Después de unos 30 segundos, el sistema de seguridad del vehículo cambia automáticamente a la fase armada. La luz  comienza a destellar una vez cada 3 segundos. Si durante el período de 30 segundos de prearmado se desactiva el seguro de la puerta del conductor con el control remoto, o se coloca el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido), el sistema no se armará.

- **Aunque el conductor o los pasajeros estén en el vehículo, el sistema se armará con todas las puertas cerradas y los seguros activados, con el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado).**

Activación del sistema de seguridad del vehículo

El sistema de seguridad del vehículo emitirá la siguiente alarma:

- Las luces de emergencia parpadean (en vehículos sin I-key) o los faros (en vehículos con I-key) parpadean y el claxon suena intermitentemente.
- La alarma se apaga automáticamente después de un rato. Sin embargo, la alarma se vuelve a activar si el vehículo se ve nuevamente alterado. La alarma se puede apagar desbloqueando el seguro de la puerta del conductor con el botón  del control remoto o poniendo el interruptor de encendido en las posiciones ON (Encendido) o ACC (Accesorios).

La alarma se activa al:

- Abrir una puerta sin utilizar el control remoto (aunque el seguro de la puerta sea desbloqueado con la perilla interior del seguro o el interruptor del seguro eléctrico de las puertas).
- Abrir el cofre.

Cómo apagar una alarma activada

La alarma se detiene únicamente al desactivar el seguro de la puerta del conductor presionando el botón  en el control remoto, o al colocar el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido).

SISTEMA INMOVILIZADOR DE VEHÍCULO NISSAN

El sistema inmovilizador de vehículo NISSAN no permitirá que el motor arranque si no se utiliza una llave registrada.

Si el motor no arranca usando una llave registrada (por ejemplo, cuando hay interferencia causada por otra llave registrada, un dispositivo de peaje carretero automático o dispositivo de pago automático en el llavero), vuelva a arrancar el motor usando los siguientes procedimientos:

1. Deje el interruptor de encendido en la posición de ON (Encendido) durante 5 segundos.

2. Ponga el interruptor de encendido en las posiciones OFF (Apagado) o LOCK (Bloqueo) y espere 10 segundos.
3. Repita los pasos 1 y 2.
4. Vuelva a arrancar el motor, manteniendo el dispositivo (que puede estar causando la interferencia) alejado de la llave registrada.

Si nuevamente no arranca, NISSAN recomienda colocar la llave registrada en un llavero distinto para evitar la interferencia de otros dispositivos.

Aviso de la FCC:

Para Estados Unidos:

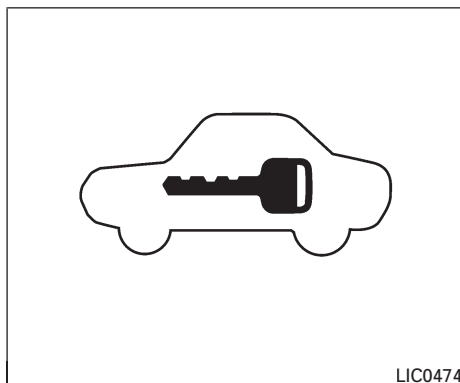
Este dispositivo cumple con la parte 15 del Reglamento de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluso aquellas que pudieran provocar un funcionamiento indeseado.

NOTA:

Los cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento pueden invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.

Para Canadá:

Este dispositivo cumple con la norma RSS-210 de Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no causará interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida interferencia que pueda provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

**Luz indicadora de seguridad**

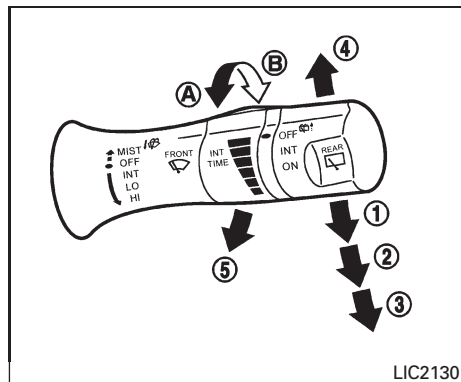
La luz indicadora de seguridad destella cada vez que el interruptor de encendido se pone en las posiciones de bloqueo, de apagado o de accesorios. Esta función indica que el sistema inmovilizador de vehículo NISSAN está activo.

Si el Sistema inmovilizador del vehículo NISSAN está fallando, la luz permanece encendida mientras el interruptor de encendido esté en la posición ON (Encendido).

Si la luz permanece encendida o el motor no arranca, consulte a un distribuidor NISSAN para que revise el sistema inmovilizador de vehículo lo antes posible. Cuando visite al distribuidor NISSAN para recibir servicio, lleve todas las llaves registradas.

2-16 Instrumentos y controles

INTERRUPTOR DE LOS LIMPIA Y LAVAPARABRISAS

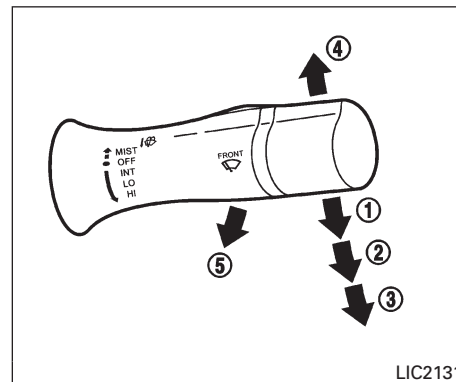


Tipo A

FUNCIONAMIENTO DEL INTERRUPTOR

El limpiaparabrisas y lavaparabrisas funcionan cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido).

Lleve la palanca hacia abajo para hacer funcionar el limpiaparabrisas en la siguiente velocidad:



Tipo B

- ① Intermitente (INT): el funcionamiento intermitente se puede ajustar girando la perilla hacia **A** (más lento) o **B** (más rápido). Además, la velocidad de operación intermitente varía de acuerdo con la velocidad del vehículo. (Por ejemplo, cuando la velocidad del vehículo es alta, la velocidad de operación intermitente será más rápida.)
- ② Baja (LO): funciona a velocidad baja continua
- ③ Alta (HI): funciona a velocidad alta continua

Empuje la palanca hacia arriba ④ para hacer funcionar el limpiaparabrisas una vez (llovizna).

Jale la palanca hacia usted ⑤ para hacer funcionar el lavador. El limpiaparabrisas también funcionará varias veces.

⚠ ADVERTENCIA

En temperaturas bajo cero, la solución del lavador puede congelarse en el limpiaparabrisas y oscurecer la visión, lo que puede producir un accidente. Caliente el limpiaparabrisas con el desescarchador antes de lavarlo.

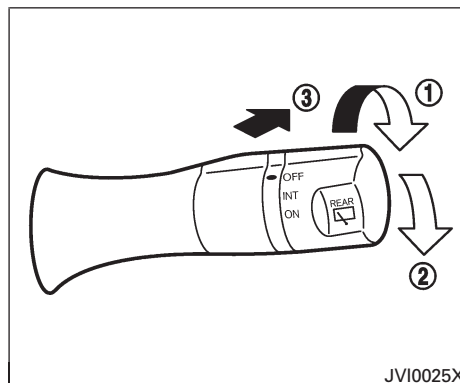
⚠ PRECAUCIÓN

- No haga funcionar el lavador en forma continua por más de 30 segundos.
- No haga funcionar el lavador cuando el depósito está vacío.
- No llene el depósito de líquido lavaparabrisas con líquido lavaparabrisas totalmente concentrado. Algunos concentrados de líquido lavaparabrisas a base de alcohol metílico pueden manchar permanentemente la parrilla si se derraman mientras se llena el depósito de líquido lavaparabrisas.

Instrumentos y controles 2-17

- Mezcle previamente los concentrados de líquido lavaparabrisas con agua hasta los niveles recomendados por el fabricante antes de agregar el líquido en el depósito de líquido lavaparabrisas. No use el depósito de líquido lavaparabrisas para mezclar el concentrado de líquido lavaparabrisas con el agua.

INTERRUPTOR DEL LIMPIADOR-LAVADOR DEL CRISTAL TRASERO (solo si está equipado)



El limpiador y el lavador del cristal trasero funcionan al poner el interruptor de encendido en la posición de ON (Encendido).

Gire el interruptor hacia la derecha desde la posición OFF (Apagado) para hacer funcionar el limpiador.

- ① Intermitente (INT): funcionamiento intermitente (no ajustable)
- ② ON (Encendido): funcionamiento a velocidad lenta continua

Presione el interruptor hacia delante ③ para hacer funcionar el lavador. El limpiaparabrisas también funcionará varias veces.

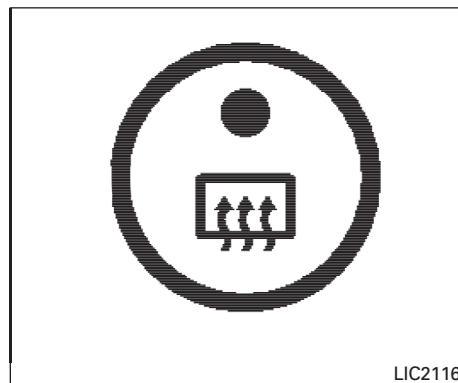
⚠ ADVERTENCIA

En temperaturas bajo cero, la solución del lavador puede congelarse en el cristal y oscurecer la visión. Caliente el cristal trasero con el desescarchador antes de lavarlo.

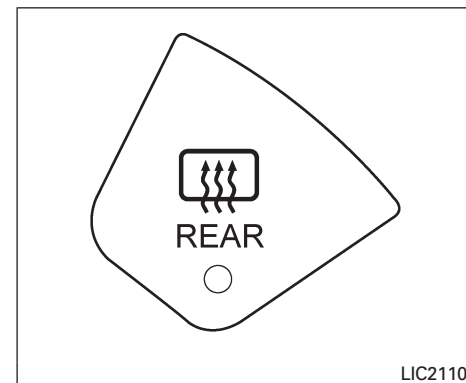
⚠ PRECAUCIÓN

- No haga funcionar el lavador en forma continua por más de 30 segundos.
- No haga funcionar el lavador si el depósito de reserva está vacío.
- No llene el depósito de reserva de líquido lavaparabrisas con líquido lavaparabrisas totalmente concentrado. Algunos concentrados de líquido lavaparabrisas a base de alcohol metílico pueden manchar permanentemente la parrilla si se derraman mientras se llena el depósito de reserva de líquido lavaparabrisas.

- Mezcle previamente los concentrados de líquido lavaparabrisas con agua hasta los niveles recomendados por el fabricante antes de agregar el líquido en el depósito de reserva de líquido lavaparabrisas. No use el depósito de reserva de líquido lavaparabrisas para mezclar el concentrado de líquido lavaparabrisas y agua.



Tipo A



Tipo B

INTERRUPTOR DEL DESESCARCHADOR DEL CRISTAL TRASERO (solo si está equipado)

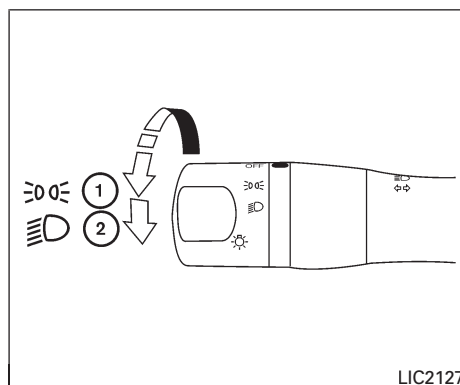
Para desescarchar el cristal trasero, ponga en marcha el motor y active el interruptor del desescarchador correspondiente. Se enciende la luz indicadora del desescarchador del cristal trasero en el interruptor. Presione nuevamente el interruptor para desactivar el desescarchador.

El desescarchador del cristal trasero se desactiva automáticamente después de aproximadamente 15 minutos.

⚠ PRECAUCIÓN

Al limpiar el lado interior del cristal trasero, tenga cuidado de no rayar ni dañar el desescarchador del cristal trasero.

INTERRUPTOR DE FAROS Y DIRECCIONALES



INTERRUPTOR DE CONTROL DE FAROS

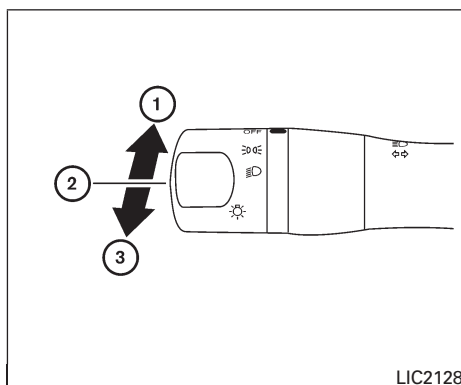
Iluminación

- ① Al colocar el interruptor en la posición , se encienden las luces de estacionamiento delanteras, traseras, de placa y del tablero de instrumentos.
- ② Al girar el interruptor a la posición , los faros se encienden y todo el resto de las luces permanecen encendidas.

- ③ El interruptor de control de los faros tipo B se instala con luces LED delanteras decorativas.

⚠ PRECAUCIÓN

Use los faros con el motor en funcionamiento para evitar que se descargue el acumulador del vehículo.



Selección de luces de los faros

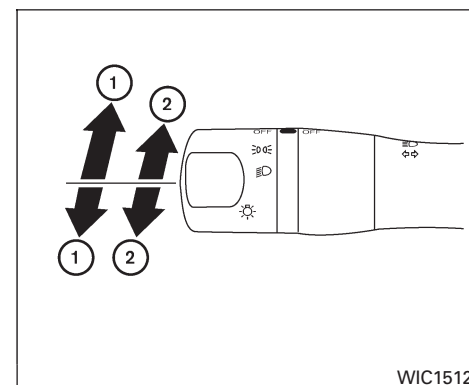
- ① Para seleccionar la función de luz alta, lleve la palanca hacia adelante. La luz alta se enciende y se ilumina
- ② Jale la palanca hacia atrás para seleccionar la luz baja.
- ③ Al jalar y soltar la palanca se produce un destello de encendido y apagado de las luces altas.

Sistema economizador del acumulador

Si gira el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado) mientras el interruptor de las luces delanteras está en las posiciones o , las luces se apagarán después de un breve período.

⚠ PRECAUCIÓN

Pese a que la función de ahorro de energía del acumulador apaga automáticamente los faros después de transcurrido un período de tiempo, usted debe colocar dicho interruptor en la posición de apagado cuando el motor no esté en marcha para evitar que se descargue el acumulador del vehículo.



INTERRUPTOR DE DIRECCIONALES

Direccional

- ① Mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo para señalar la dirección del giro. Una vez finalizado el giro, las direccionales se cancelan automáticamente.

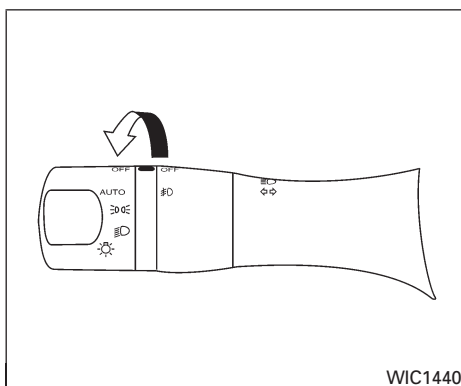
Señal de cambio de carril

- ② Para señalar un cambio de carril, mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo hasta el punto en que comience a destellar la luz indicadora, sin enganchar la palanca.

La luz direccional destellará tres veces automáticamente.

Instrumentos y controles 2-21

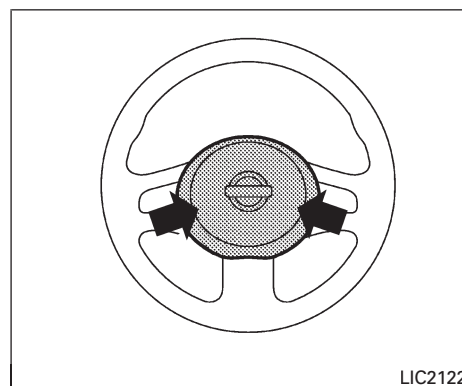
CLAXON



FAROS ANTINEBLA DELANTEROS (solo si están equipados)

Para encender los faros antiniebla delanteros, primero gire el interruptor de los faros a la posición o , y luego gire el interruptor de los faros antiniebla a la posición .

Para apagarlas, gire el interruptor de las luces de niebla a la posición de apagado.

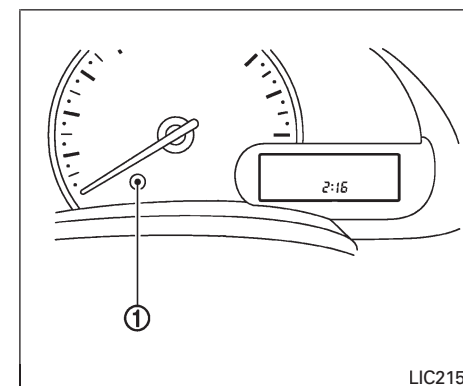


Para hacer sonar el claxon, presione cerca del icono de claxon del volante de la dirección.

ADVERTENCIA

No desarme el claxon. Hacerlo puede afectar el funcionamiento correcto del sistema de bolsa de aire delantera. Manipular el sistema de bolsa de aire delantera puede provocar lesiones graves.

RELOJ



Si la alimentación de corriente está desconectada, el reloj no indicará la hora correcta. Vuelva a ajustar la hora.

AJUSTE DE LA HORA

Para ver el reloj, presione la perilla de ajuste ①. Este es el orden de la pantalla:

Odo (Odómetro) → Trip A (Viaje A) → Trip B (Viaje B) → Trip computer (Computadora de viaje) → Clock adjustment (Ajuste del reloj) → Odo (Odómetro)

TOMACORRIENTE

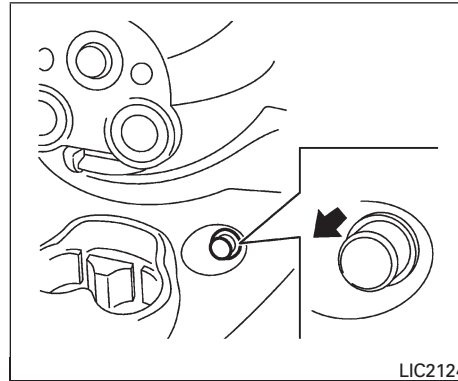
1. Presione la perilla de ajuste del reloj ① por 3 segundos o más para entrar al modo de ajuste de la hora. La pantalla de las horas comenzará a destellar.
2. Presione la perilla de ajuste del reloj ① para ajustar la hora. Para avanzar el tiempo, mantenga presionada la perilla ①.
3. Espere por lo menos 5 segundos para que la pantalla de los minutos empiece a destellar.
4. Presione la perilla de ajuste del reloj ① para ajustar los minutos.

Para avanzar el tiempo, mantenga presionada la perilla ①.

Espere por lo menos 5 segundos para que la pantalla de los segundos empiece a destellar.

5. Presione la perilla de ajuste del reloj ① para restablecer el contador de segundos.

Los valores que seleccione serán almacenados si no se detecta ninguna acción del usuario en 60 segundos; si lo desea, puede restablecerlos con la perilla de ajuste.



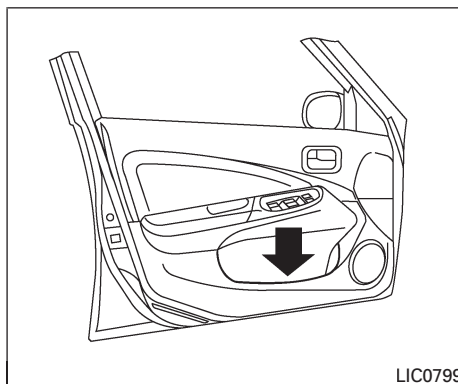
El tomacorriente tiene como objetivo proporcionar energía a los accesorios eléctricos, como teléfonos celulares. La capacidad máxima nominal del tomacorriente es de 12 voltios, 120 W (10 A).

⚠ PRECAUCIÓN

- La salida y el enchufe pueden calentarse durante o inmediatamente después del uso.
- Solo ciertos tomacorrientes están diseñados para utilizarse en una unidad de encendedor. No use ningún otro tomacorriente para un encendedor accesorio. Consulte con su distribuidor NISSAN para obtener información adicional.
- No lo utilice con accesorios que excedan un consumo de corriente de 12 voltios, 120W (10A). No use adaptadores dobles o más de un accesorio eléctrico.
- Use los tomacorrientes con el motor en funcionamiento para evitar que se descargue el acumulador del vehículo.
- Evite usar tomacorrientes cuando el aire acondicionado (solo si está equipado), los faros o el desescarchador del cristal trasero (solo si está equipado) están activados.
- Antes de insertar o desconectar un enchufe, asegúrese de que el accesorio eléctrico utilizado esté apagado.

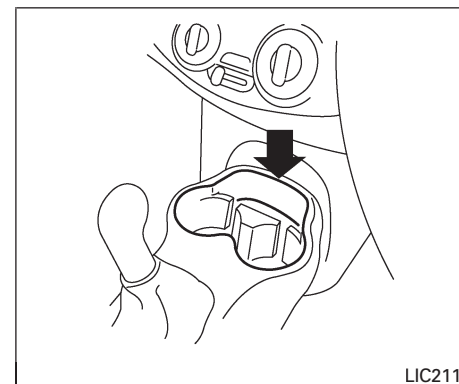
COMPARTIMIENTOS PARA GUARDAR

- Presione el enchufe lo máximo posible. Si no se obtiene un buen contacto, el enchufe se puede sobrecalentar o puede abrirse el fusible de temperatura interna.
- Cuando no esté en uso, asegúrese de cerrar la tapa. No permita que le caiga agua ni ningún otro líquido al tomacorriente.



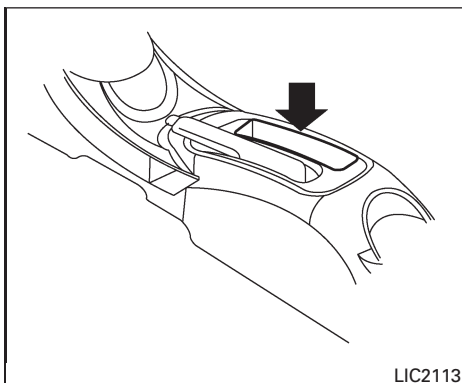
LIC0799

COMPARTIMENTOS PARA MAPAS



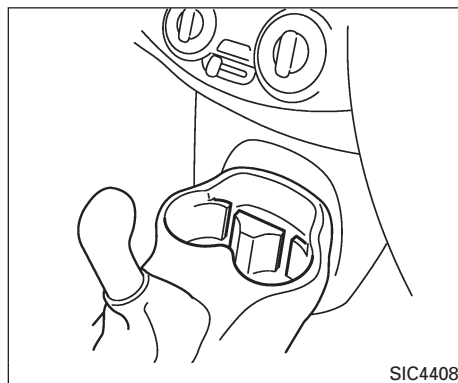
LIC2112

BANDEJAS PARA GUARDAR

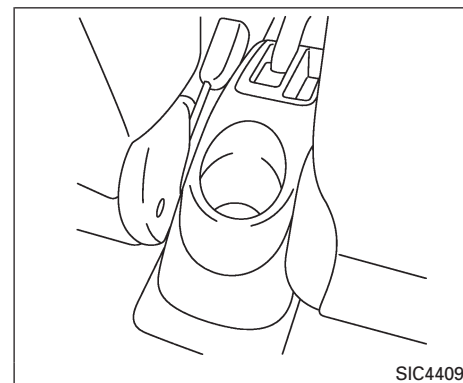


⚠ ADVERTENCIA

No coloque objetos afilados en las bandejas para evitar que se produzcan lesiones en caso de accidente o frenada repentina.



Parte delantera

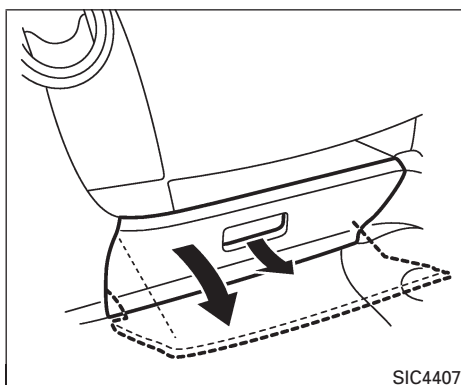


Parte trasera

PORTAVASOS

⚠ PRECAUCIÓN

- Evite arrancar y frenar en forma abrupta cuando se esté usando el portavasos, para así evitar que se derrame la bebida. Si el líquido estuviera caliente, puede quemarlo a usted o a algún pasajero.
- Use solo vasos blandos en el portavasos. Los objetos duros pueden provocarle lesiones en un accidente.



GUANTERA

Abra la guantera jalando la manija.

⚠ ADVERTENCIA

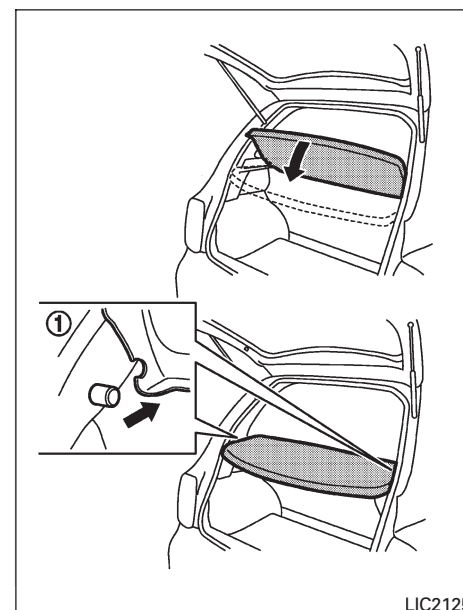
Mantenga la tapa de la guantera cerrada mientras maneja para evitar lesiones en caso de un accidente o frenada repentina.

CUBIERTA DE CARGA (solo si está equipado)

⚠ ADVERTENCIA

- Nunca coloque objetos sobre la cubierta de carga, sin importar lo pequeños que sean. Cualquier objeto sobre ésta puede provocar lesiones en caso de accidente o frenado repentino.
- No deje la cubierta de carga en el vehículo, a menos que ésta se encuentre enganchada en el anclaje.
- Asegure correctamente toda la carga con cuerdas o correas a fin de impedir que se deslice o que se mueva. No coloque carga a una altura superior a la de los respaldos. En un frenado repentino o en un choque, la carga sin asegurar puede causar lesiones corporales.

La cubierta de carga mantiene el contenido del compartimiento de equipaje oculto desde el exterior.



Para quitar la cubierta de carga:

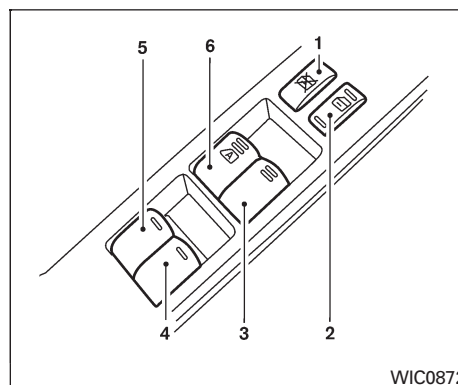
- ① Desmonte del pilar trasero los sujetadores de la cubierta de carga.

VENTANILLAS

ELEVAVIDRIOS ELÉCTRICOS (solo si está equipado)

ADVERTENCIA

- Asegúrese de que todos los pasajeros tengan sus manos y otras partes del cuerpo dentro del vehículo cuando esté en movimiento y antes de cerrar las ventanillas. Use el interruptor de bloqueo de los elevavidrios para impedir el uso inesperado de los elevavidrios eléctricos.
- No deje a niños solos en el interior del vehículo. Ellos pueden activar involuntariamente interruptores o controles y quedar atrapados en una ventanilla. Los niños sin supervisión pueden verse involucrados en graves accidentes.

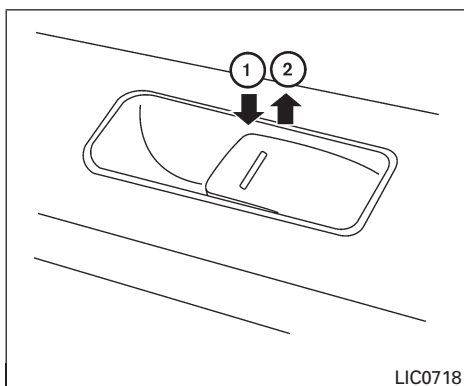


1. Botón de bloqueo de los elevavidrios
2. Interruptor del seguro eléctrico de las puertas
3. Interruptor del elevavidrio del pasajero delantero
4. Interruptor del elevavidrio del pasajero trasero derecho
5. Interruptor del elevavidrio del pasajero trasero izquierdo
6. Interruptor automático del lado del conductor

Interruptor del elevavidrios eléctrico del lado del conductor

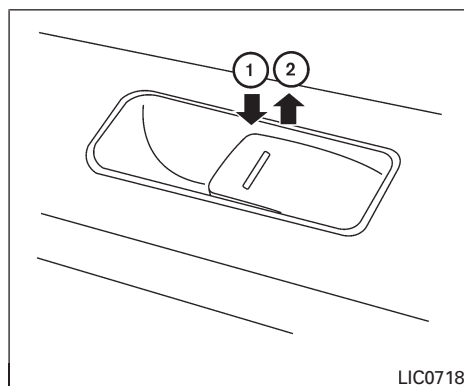
El panel de control del lado del conductor cuenta con interruptores que sirven para abrir o cerrar las ventanillas de los pasajeros delanteros y traseros.

Para abrir una ventanilla, mantenga oprimido el interruptor. Para cerrarla, jálelo y manténgalo hacia arriba. Para detener la función de apertura o de cierre en cualquier momento, simplemente suelte el interruptor.



Interruptor del elevavidrios eléctrico del pasajero delantero

El interruptor del elevavidrios eléctrico del pasajero hace funcionar solo la ventanilla del pasajero correspondiente. Para abrir la ventanilla, mantenga presionado el interruptor ①. Para cerrarla, jálalo hacia arriba ②.

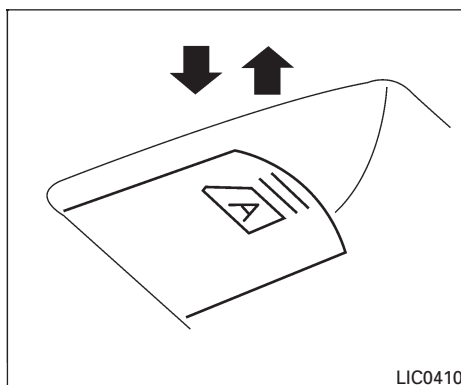


Interruptores de los elevavidrios eléctricos traseros

Los interruptores de los elevavidrios eléctricos traseros abren o cierran solo la ventanilla correspondiente. Para abrir la ventanilla, mantenga presionado el interruptor ①. Para cerrarla, jálalo hacia arriba ②.

Bloqueo de las ventanillas de los pasajeros

Cuando se presiona el botón de bloqueo de los elevavidrios solo se puede abrir o cerrar la ventanilla del lado del conductor. Vuelva a presionarlo para cancelar la función de bloqueo de los elevavidrios.



Operación automática

Para abrir por completo una ventanilla con funcionamiento automático, presione el interruptor del elevavidrios eléctrico hasta la segunda posición y suéltelo; no es necesario mantenerlo presionado. La ventanilla se abre por completo automáticamente. Para detenerla, jale el interruptor mientras la ventanilla se abre.

Para cerrar por completo una ventanilla con funcionamiento automático, jale el interruptor del elevavidrios eléctrico hasta la segunda posición y suéltelo; no es necesario mantenerlo presionado. La ventana se cierra por completo automáticamente.

mente. Para detener la ventana, presione el interruptor mientras la ventana se cierra.

Función de retorno automático

La función de retorno automático se puede activar cuando se cierra la ventanilla mediante la operación automática.

Dependiendo del entorno o de las condiciones de manejo, la función de retorno automático se puede activar si se produce un impacto o una carga similar a algo atrapado en la ventanilla.

⚠ ADVERTENCIA

Hay pequeñas distancias inmediatamente antes de la posición de cerrado que no es posible detectar. Asegúrese de que todos los pasajeros tengan sus manos y otras partes del cuerpo dentro del vehículo antes de cerrar la ventanilla.

Si se desconecta o reemplaza el acumulador del vehículo, o si se arranca el motor con cables pasacorrente, la función de reversa automática de los elevavidrios eléctricos puede no operar correctamente. Si le ocurre esto, acuda con su distribuidor NISSAN para que restablezca el sistema de reversa automática de los elevavidrios eléctricos.

Si la unidad de control detecta algún objeto atrapado en una ventanilla que cuenta con la operación automática cuando se está cerrando, esta inmediatamente se bajará.

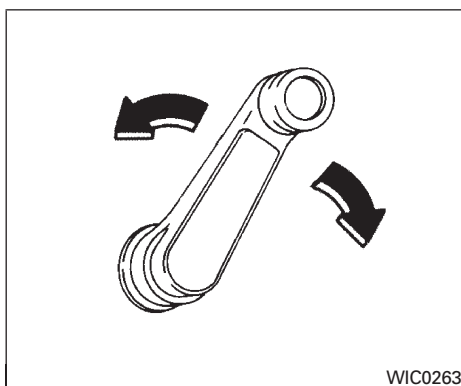
Cuando el interruptor del elevavidrios eléctrico no funciona

Si la función automática del elevavidrios eléctrico (solo cierre) no opera correctamente, realice el siguiente procedimiento para inicializar el sistema del elevavidrios.

1. Coloque el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido).
2. Abra la ventanilla más de la mitad utilizando el interruptor del elevavidrios eléctrico.
3. Jale hacia arriba, sostenga el interruptor de la ventanilla y manténgalo para cerrarla, luego sostenga el interruptor por más de 3 segundos, después de que la ventanilla se haya cerrado por completo.
4. Suelte el interruptor del elevavidrios eléctrico. Haga funcionar la ventanilla mediante la función automática para confirmar que se haya realizado la inicialización.

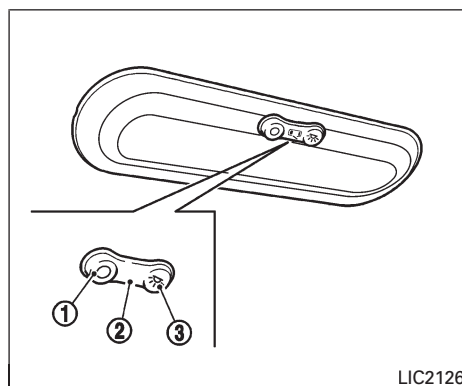
Si la función automática del elevavidrios eléctrico no opera adecuadamente luego de realizar el procedimiento anterior, consulte con un distribuidor NISSAN para obtener ayuda.

Instrumentos y controles 2-29



ELEVAVIDRIOS MANUALES (solo si está equipado)

Las ventanillas laterales se pueden abrir o cerrar al girar la manivela de cada puerta.



LUZ INTERIOR

La luz interior tiene un interruptor de tres posiciones y funciona independientemente de la posición del interruptor de encendido.

Cuando el interruptor está en la posición de encendido ③, las luces interiores se encienden sin importar la posición de las puertas. Las luces se apagarán después de un momento, a menos que el interruptor de encendido se gire a la posición ACC (Accesorios) o a la posición ON (Encendido) (si está equipado).

Cuando el interruptor está en la posición DOOR (Puerta) ②, las luces interiores permanecen encendidas cuando:

- Se desactive el seguro de las puertas con el control remoto, con una llave o con el interruptor del seguro eléctrico de las puertas mientras todas las puertas están cerradas y el interruptor de encendido está en la posición OFF (Apagado).
- Se abra la puerta del conductor y luego se cierre con la llave fuera del interruptor de encendido.
- Se quite la llave del interruptor de encendido cuando todas las puertas están cerradas.

LUZ DEL COMPARTIMIENTO DE EQUIPAJE (solo si está equipado)

Las luces se apagarán y el sincronizador se activará cuando:

- Se ha activado el seguro de la puerta del conductor con el control remoto, con una llave o con el interruptor del seguro eléctrico de las puertas.
- El interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido).

Cuando el interruptor está en la posición de apagado ①, las luces interiores no encienden, sin importar la posición de las puertas.

Las luces se apagarán automáticamente después de tener las puertas abiertas por un rato para impedir que se descargue el acumulador.

PRECAUCIÓN

No las use por períodos prolongados de tiempo con el motor apagado. Esto puede hacer que el acumulador se descargue.

La luz se enciende cuando se abre la compuerta trasera. Cuando la compuerta trasera se cierra, la luz se apaga.

Además, esta luz se enciende junto con las otras luces interiores cuando el interruptor de las luces interiores está en la posición DOOR (Puerta). Vea "Luces interiores" más atrás en esta sección.

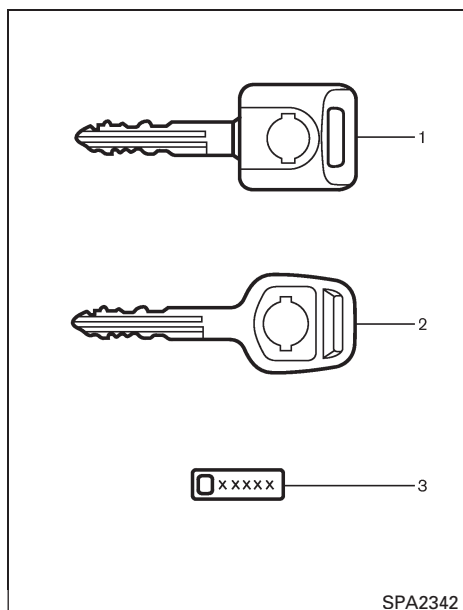
NOTAS

2-32 Instrumentos y controles

3 Controles y ajustes previos a la conducción

Llaves.....	3-2	Cómo usar la función de apertura a control remoto.....	3-18
NISSAN Intelligent Key® (si está equipado).....	3-3	Luces de advertencia y recordatorios acústicos.....	3-22
Llaves del Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN.....	3-4	Señales de advertencia.....	3-22
Puertas.....	3-5	Guía de diagnóstico y corrección de fallas.....	3-24
Activación del seguro con llave.....	3-5	Cofre.....	3-26
Activación del seguro con la perilla interior.....	3-6	Compuerta trasera (Hatchback).....	3-27
Activación del seguro con el interruptor eléctrico de las puertas (solo si está equipado).....	3-6	Apertura de la compuerta trasera.....	3-27
Seguros automáticos de las puertas (excepto Brasil) (solo si está equipado).....	3-7	Tapón de llenado de combustible.....	3-28
Seguros automáticos de las puertas (solo Brasil) (solo si está equipado).....	3-7	Funcionamiento del abridor.....	3-28
Mecanismo de seguridad para niños en las puertas traseras.....	3-8	Tapón de llenado de combustible (excepto vehículos con combustible flexible).....	3-28
Sistema a distancia de apertura a control remoto (solo si está equipado).....	3-9	Tapón de llenado de combustible (vehículos con combustible flexible, solo Brasil).....	3-30
Cómo usar el sistema de entrada a control remoto sin llave.....	3-10	Volante de la dirección.....	3-32
NISSAN Intelligent Key® (si está equipado).....	3-12	Función de inclinación (solo si está equipado).....	3-32
Rango de operación.....	3-13	Viseras.....	3-32
Precaución con la activación/desactivación del seguro de las puertas.....	3-14	Espejos de cortesía (solo si está equipado).....	3-33
Operación de la NISSAN Intelligent Key®.....	3-15	Portatarjetas (solamente en el lado del conductor, si está equipado).....	3-33
		Espejos.....	3-33
		Espejo retrovisor.....	3-33
		Espejos exteriores.....	3-34

LLAVES

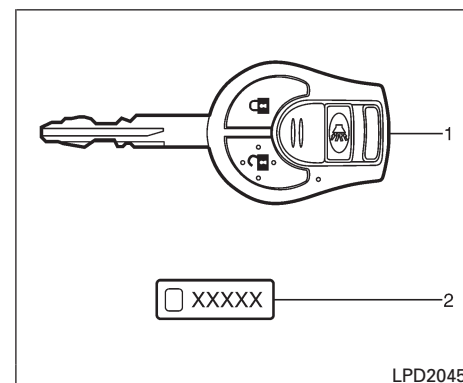


Tipo A

1. Llave maestra
2. Llave maestra
3. Placa de número de llave

Con las llaves se entrega una placa de número de llave. Anote el número de llave y guárdelo en un lugar seguro (como en su billetera), no en el vehículo. Si pierde las llaves, consulte a un distribuidor NISSAN y solicite duplicados usando el número de llave. NISSAN no registra los números de llave y, por lo tanto, es muy importante conservar la placa de número de llave.

El número de llave solo es necesario cuando se le extraviaron todas las llaves y no dispone de ninguna para hacer los duplicados. Si conserva una llave, el distribuidor NISSAN puede duplicarla.



Tipo B: Llavery transmisor de apertura a control remoto (solo si está equipado)

1. Control remoto con activación de seguros de puertas integrada
2. Placa de número de llave

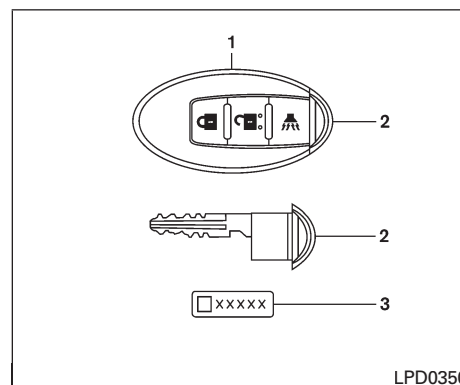
⚠ PRECAUCIÓN

Nunca olvide la llave de encendido dentro del vehículo cuando salga de este.

3-2 Controles y ajustes previos a la conducción

Con las llaves se entrega una placa de número de llave. Anote el número de llave y guárdelo en un lugar seguro (como en su billetera), no en el vehículo. Si pierde las llaves, consulte a un distribuidor NISSAN y solicite duplicados usando el número de llave. NISSAN no registra los números de llave y, por lo tanto, es muy importante conservar la placa de número de llave.

Un número de llave solo es necesario cuando se han perdido todas las llaves y no se dispone de una a partir de la cual crear un duplicado. Si conserva una llave, el distribuidor NISSAN puede duplicarla.



1. Dos llaves inteligentes
 2. Llaves mecánicas (dentro de las llaves inteligentes)
 3. Placa de número de llave
- NISSAN INTELLIGENT KEY®** (si está equipado)

El vehículo solo puede ser manejado con las Intelligent Keys registradas en los componentes de su Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN y de su sistema Intelligent Key.

Nunca deje estas llaves dentro del vehículo.

En un vehículo, es posible registrar y usar hasta 4 Llaves Inteligentes. Un distribuidor NISSAN debe registrar las llaves nuevas en el sistema Intelligent Key y en el Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN del vehículo antes de su uso. Dado que el proceso de registro requiere borrar toda la memoria de los componentes del sistema Intelligent Key cuando se registran llaves nuevas, asegúrese de llevar al distribuidor NISSAN todas las llaves Intelligent Key que tenga.

Con las llaves se entrega una placa de número de llave. Anote el número de llave y guárdelo en un lugar seguro (como en su billetera), no en el vehículo. Si pierde las llaves, consulte a un distribuidor NISSAN y solicite duplicados usando el número de llave. NISSAN no registra los números de llave y, por lo tanto, es muy importante conservar la placa de número de llave.

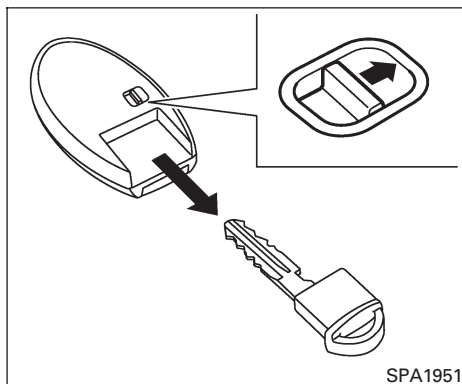
Un número de llave solo es necesario cuando se han perdido todas las llaves y no se dispone de una a partir de la cual crear un duplicado. Si conserva una llave, el distribuidor NISSAN puede duplicarla.

Controles y ajustes previos a la conducción 3-3

⚠ PRECAUCIÓN

A continuación se enumeran las condiciones o situaciones en las que se podría dañar la Intelligent Key:

- No permita que la Intelligent Key, que contiene componentes eléctricos, entre en contacto con agua, ni con agua salada. Esto puede afectar el funcionamiento del sistema.
- No deje caer la Intelligent Key.
- No golpee con fuerza la Intelligent Key contra otro objeto.
- No cambie ni modifique la Intelligent Key.
- Si la Intelligent Key se humedece, se puede dañar. Si así sucede, séquela de inmediato.
- No coloque la Intelligent Key durante un período prolongado en un área en que las temperaturas sean superiores a 60 °C (140 °F).
- No coloque la Intelligent Key en un llavero que incluya un imán.
- No coloque la Intelligent Key cerca de equipos que produzcan un campo magnético, tal como una TV, equipos de audio y computadoras personales.



Llave mecánica

La Intelligent Key contiene la llave mecánica.

Para sacar la llave mecánica, libere la perilla de bloqueo en la parte posterior de la Intelligent Key.

Para instalar la llave mecánica, insértela con firmeza en la Intelligent Key hasta que la perilla de bloqueo vuelva a la posición de bloqueo.

La llave mecánica se puede usar del mismo modo que una llave común.

Consulte "Puertas" y "Compuerta trasera" en esta sección.

⚠ PRECAUCIÓN

Lleve siempre la llave mecánica insertada en la ranura de la Intelligent Key.

LLAVES DEL SISTEMA INMOVILIZADOR DE VEHÍCULO NISSAN

Solo puede conducir el vehículo usando la llave principal registrada en los componentes del sistema inmovilizador de vehículo NISSAN incluido en su vehículo. Esta llave tiene un chip transmisor en la parte superior.

La llave principal se puede usar para todos los seguros.

Nunca deje estas llaves dentro del vehículo.

Llaves adicionales o de reemplazo:

Si conserva una llave, el número de llave no es necesario cuando necesita llaves adicionales del Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN. El distribuidor puede duplicar la llave existente. En un vehículo, es posible usar hasta cinco llaves del Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN. Debe llevar al distribuidor NISSAN todas las llaves del Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN para registrarlas. Esto se debe a que el proceso de registro borra la memoria de todos

3-4 Controles y ajustes previos a la conducción

PUERTAS

los códigos de llave registrados anteriormente en el Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN. Luego del proceso de registro, estos componentes solo reconocen las llaves codificadas en el Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN durante el registro. Las llaves que no entregue al distribuidor en el momento del registro no podrán arrancar el vehículo.

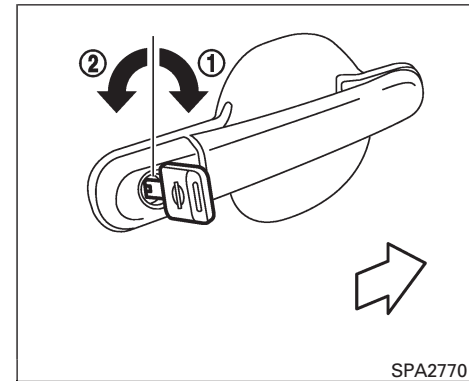
PRECAUCIÓN

No permita que la llave del sistema inmovilizador, que contiene un transmisor eléctrico, entre en contacto con agua ni agua salada. Esto puede afectar la función del sistema.

ADVERTENCIA

- **Antes de abrir una puerta, esté atento al tráfico en dirección contraria y evítelo.**
- **No deje a niños solos en el interior del vehículo. Ellos pueden activar involuntariamente interruptores o controles. Los niños sin supervisión pueden verse involucrados en graves accidentes.**

Cuando las puertas se aseguran utilizando uno de los siguientes métodos, las puertas no se pueden abrir utilizando las manijas interiores o exteriores de las puertas. Para abrir las puertas, primero se deben desasegurar.



Lado del conductor y lado del pasajero (si está equipado)

ACTIVACIÓN DEL SEGURO CON LLAVE

Manual (solo si está equipado)

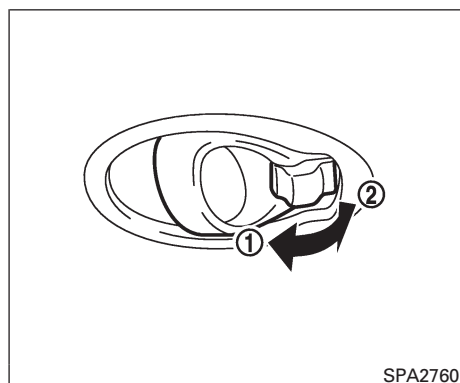
Para activar el seguro de una puerta, gire la llave hacia la parte delantera del vehículo ①. Para desactivar el seguro, gírela hacia la parte posterior ②.

Sistema de seguro eléctrico (solo si está equipado)

El sistema de seguro eléctrico de las puertas permite activar o desactivar el seguro de todas las puertas al mismo tiempo.

Gire la llave hacia la parte delantera ① del vehículo para activar el seguro de todas las puertas.

Gire la llave hacia la parte trasera ② del vehículo para desactivar el seguro de esa puerta.



SPA2760

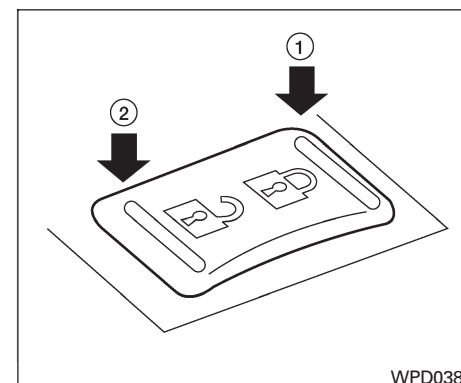
Seguro interior

ACTIVACIÓN DEL SEGURO CON LA PERILLA INTERIOR

Para activar el seguro de la puerta sin la llave, mueva la perilla de seguro interior a la posición de seguro activado ① y cierre la puerta.

Para desactivar el seguro de la puerta sin la llave, mueva la perilla interior de bloqueo a la posición de desbloqueo ②.

Solo si está equipado, la puerta también se puede abrir sin la llave al jalar la palanca de apertura.



WPD0381

ACTIVACIÓN DEL SEGURO CON EL INTERRUPTOR ELÉCTRICO DE LAS PUERTAS (solo si está equipado)

Para activar el seguro de todas las puertas sin una llave, presione el interruptor del seguro de las puertas hasta la posición de bloqueo ①. Al activar el seguro de una puerta de esta forma, cerciórese de no dejar la llave en el interior del vehículo.

Para desactivar el seguro de todas las puertas sin una llave, presione el interruptor del seguro de las puertas hasta la posición de desbloqueo ②.

3-6 Controles y ajustes previos a la conducción

SEGUROS AUTOMÁTICOS DE LAS PUERTAS (excepto Brasil) (solo si está equipado)

Todas las puertas se aseguran automáticamente cuando la velocidad del vehículo llega a 24 km/h (15 MPH).

Si se desactivan los seguros de cualquiera de las puertas cuando el vehículo está en movimiento, el mecanismo de bloqueo automático de los seguros de las puertas se desactivará y la puerta con el seguro desactivado no volverá a bloquearse en forma automática sino hasta que suceda una de estas cosas:

- Que se abra una puerta.
- Que se ponga el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado).

Las funciones de bloqueo y desbloqueo automático de los seguros se pueden desactivar o activar de manera independiente. Para desactivar o activar el sistema de bloqueo y desbloqueo automático de los seguros de las puertas, realice el siguiente procedimiento:

1. Cierre todas las puertas.
2. Coloque el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido).

3. Realice alguna de las siguientes acciones en un lapso de 20 segundos después de realizar el Paso 2:

- Para cambiar las configuraciones de AUTO UNLOCK (Desbloqueo automático): mantenga presionado el interruptor del seguro eléctrico de las puertas en la posición  UNLOCK (Desbloqueo) más de 5 segundos.
- Para cambiar las configuraciones de la función de AUTO UNLOCK (Bloqueo automático): mantenga presionado el interruptor del seguro eléctrico de las puertas en la posición  LOCK (Bloqueo) más de 5 segundos.

4. Cuando se activa, las luces de advertencia de emergencia destellan dos veces. Cuando se desactiva, las luces de advertencia de emergencia destellan una vez.
5. El interruptor de encendido debe colocarse en la posición de apagado y nuevamente en la posición de encendido entre cada cambio de configuración.

SEGUROS AUTOMÁTICOS DE LAS PUERTAS (solo Brasil) (solo si está equipado)

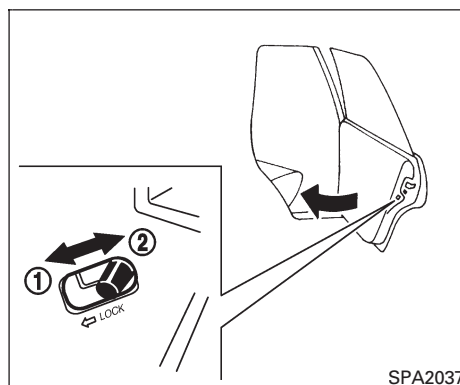
Todas las puertas se aseguran automáticamente cuando la velocidad del vehículo llega a 24 km/h (15 MPH).

La función de seguros automáticos se puede desactivar o activar. Para desactivar o activar el sistema de seguros automáticos de las puertas, realice el siguiente procedimiento:

1. Cierre todas las puertas.
2. Coloque el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido).
3. Realice alguna de las siguientes acciones en un lapso de 20 segundos después de realizar el Paso 2:
 - Mantenga presionado el interruptor del seguro eléctrico de las puertas en la posición  LOCK (Bloqueo) más de 5 segundos.
4. Cuando se activa, las luces de advertencia de emergencia destellan dos veces. Cuando se desactiva, las luces de advertencia de emergencia destellan una vez.

Controles y ajustes previos a la conducción 3-7

5. El interruptor de encendido debe colocarse en la posición de apagado y nuevamente en la posición de encendido entre cada cambio de configuración.



MECANISMO DE SEGURIDAD PARA NIÑOS EN LAS PUERTAS TRASERAS

Los mecanismos de seguridad para niños ayudan a impedir que las puertas traseras se abran accidentalmente, en especial cuando hay niños pequeños en el vehículo.

Las palancas del mecanismo de seguridad para niños se encuentran en el borde de las puertas traseras.

Cuando la palanca está en la posición de apertura ②, la puerta se puede abrir desde el exterior o desde el interior.

Cuando la palanca está en la posición LOCK (Bloqueo) ①, la puerta se puede abrir solo desde el exterior.

3-8 Controles y ajustes previos a la conducción

SISTEMA A DISTANCIA DE APERTURA A CONTROL REMOTO (solo si está equipado)

Es posible activar o desactivar los seguros de todas las puertas, encender las luces interiores y activar la alarma de pánico desde afuera del vehículo utilizando el control remoto.

Verifique que haya sacado la llave del vehículo antes de activar el seguro de las puertas.

El control remoto puede funcionar a una distancia aproximada de 10 m (33 pies) del vehículo. La distancia efectiva depende de las condiciones en torno al vehículo.

En un vehículo, es posible usar hasta 5 controles remotos. Para obtener información relacionada con la compra y el uso de controles remotos adicionales, comuníquese con un distribuidor NISSAN.

El control remoto no funciona cuando:

- La batería está descargada.
- La distancia entre el vehículo y el control remoto es superior a 10 m (33 pies).

La alarma de pánico no se activa cuando la llave está en el interruptor de encendido.

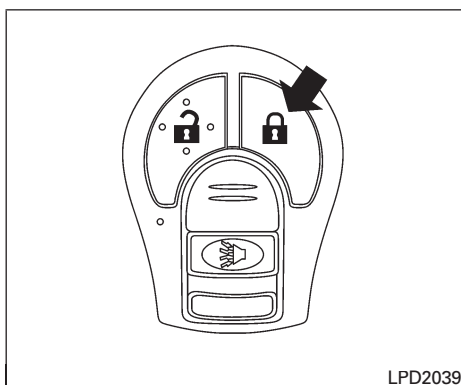
⚠ PRECAUCIÓN

A continuación se enumeran las condiciones o situaciones en que el control remoto sufre daños:

- No permita que el control remoto, que contiene componentes eléctricos, entre en contacto con agua ni con agua salada. Esto puede afectar el funcionamiento del sistema.
- No deje caer el control remoto.
- No golpee con fuerza el control remoto contra otro objeto.
- No cambie ni modifique el control remoto.
- La humedad puede dañar el control remoto. Si el control remoto se moja, séquelo perfectamente de inmediato.
- No coloque el control remoto durante un período prolongado en un área en que las temperaturas sean superiores a 60 °C (140 °F).
- No ponga el control remoto en un llavero que tenga un imán.

- No ponga el control remoto cerca de equipo que genere campos magnéticos, como televisores, equipos de audio y computadoras personales.

Si pierde o le roban un control remoto, NISSAN recomienda borrar el código de identificación de ese control remoto. Esto impide el uso no autorizado del control remoto para desactivar los seguros del vehículo. Para obtener información relacionada con el procedimiento de borrado, comuníquese con un distribuidor NISSAN.



LPD2039

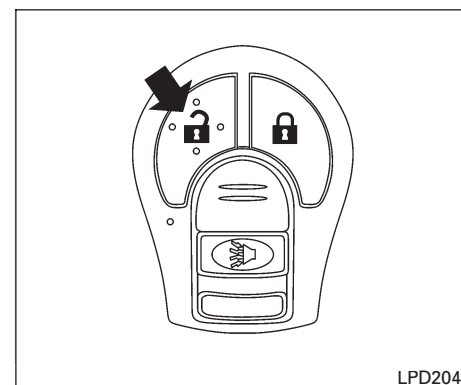
CÓMO USAR EL SISTEMA DE ENTRADA A CONTROL REMOTO SIN LLAVE

Activación del seguro de las puertas

1. Quite la llave de encendido.
2. Cierre todas las puertas.
3. Presione el botón LOCK (Bloqueo)  en el control remoto.
 - Se activa el seguro de todas las puertas.
 - El indicador de peligro destella una vez.

NOTA:

Después de una desactivación total o parcial de los seguros, operará la función de reactivación automática de seguros cuando no ocurra ninguna acción adicional del usuario. La reactivación de los seguros funcionará unos 30 segundos después de la desactivación total o parcial de los seguros. La función de reactivación automática de los seguros se cancelará cuando se abra cualquier puerta o se inserte la llave en el interruptor de encendido.



LPD2040

Desbloqueo de las puertas

Presione el botón de UNLOCK (Desbloqueo)  en el control remoto.

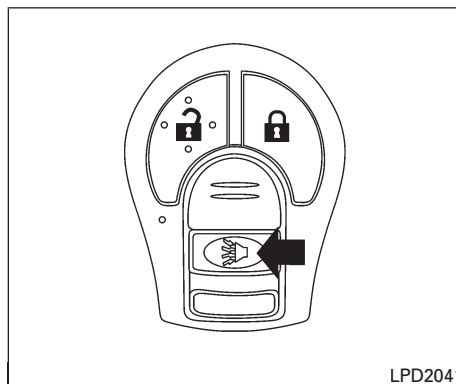
- Se desactiva el seguro de todas las puertas.
- Las luces intermitentes de emergencia destellan dos veces.

3-10 Controles y ajustes previos a la conducción

Reactivación automática de los seguros

Cuando se presiona el botón  del control remoto, se activan automáticamente los seguros de todas las puertas en un lapso de 30 segundos, a menos que se realice una de las siguientes operaciones:

- Se abra cualquier puerta.
- Se inserte una llave en el interruptor de encendido y se cycle el interruptor de la posición de apagado a la posición de encendido.



Uso de la alarma de pánico (solo si está equipada)

Si está cerca del vehículo y se siente amenazado, puede activar la alarma de pánico para llamar la atención presionando y manteniendo oprimido el botón  del control remoto durante **más de 0.5 segundos**.

La alarma de pánico permanecerá encendida por un momento.

La alarma de pánico se desactiva cuando:

- Ha funcionado por un rato, o
- Se presiona cualquier botón del control remoto.

Uso de las luces interiores

Presione una vez el botón  del control remoto para encender las luces interiores.

Para obtener información adicional, consulte "Luces interiores" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

NISSAN INTELLIGENT KEY® (si está equipado)

⚠ ADVERTENCIA

- Las ondas de radio pueden afectar adversamente a los equipos médicos eléctricos. Las personas que usan un marcapasos deben comunicarse con el fabricante de estos equipos para conocer las posibles influencias antes del uso.
- La Intelligent Key transmite ondas de radio al presionar los botones. Las ondas de radio pueden afectar los sistemas de navegación y comunicación de los aviones. No opere la Intelligent Key mientras esté en un avión. Asegúrese de que los botones no se activen accidentalmente al almacenar el control remoto para un vuelo.

El sistema Intelligent Key puede activar todos los seguros de las puertas mediante la función del control remoto o al presionar el interruptor de apertura del vehículo sin necesidad de sacar la llave de un bolsillo o de una cartera. El entorno o las condiciones de operación pueden afectar el funcionamiento de la Intelligent Key.

Asegúrese de leer lo siguiente antes de usar el sistema Intelligent Key.

⚠ PRECAUCIÓN

- Asegúrese de llevar consigo la Intelligent Key cuando maneje el vehículo.
- Nunca deje la Intelligent Key en el vehículo cuando salga de éste.

La Intelligent Key está en permanente comunicación con el vehículo, ya que recibe ondas de radio. La Intelligent Key transmite ondas de radio débiles. Las condiciones ambientales pueden interferir con la operación de la Intelligent Key en las siguientes condiciones de operación:

- Cuando se usa cerca de un lugar donde se transmiten ondas de radio potentes, como una torre de TV, una estación de alta tensión o una radiodifusora.
- Cuando se poseen equipos inalámbricos, como teléfonos celulares, transceptores y equipos de radio de banda civil (CB).
- Cuando la Intelligent Key está en contacto con materiales metálicos o cubierta por estos.
- Cuando se usa cualquier tipo de control remoto de ondas de radio en las proximidades.

- Cuando la Intelligent Key se coloca cerca de un aparato eléctrico, tal como una computadora personal.
- Cuando el vehículo se estaciona junto a un parquímetro.

En estos casos, corrija las condiciones de operación antes de usar la función de la Intelligent Key o use la llave mecánica.

Aunque la vida útil de la batería varía según las condiciones de operación, esta es de aproximadamente 2 años. Si la batería se descarga, reemplácela por una nueva.

Cuando la batería de la Intelligent Key esté baja, la luz de advertencia del sistema Intelligent Key () destellará en verde durante aproximadamente 30 segundos después de poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido).

Dado que la Intelligent Key recibe ondas de radio en forma continua, si se deja cerca de equipos que transmiten ondas de radio potentes, tales como señales de una TV y de una computadora personal, es posible que la vida útil de la batería se reduzca.

Para obtener información acerca del reemplazo de la batería, consulte "Reemplazo de la batería" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas".

3-12 Controles y ajustes previos a la conducción

En modelos con mecanismo de bloqueo del volante de la dirección: debido a que el volante de la dirección se bloquea eléctricamente, cuando la batería del vehículo está completamente descargada es imposible desbloquearlo con el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo). Es imposible destrabar el volante de dirección aunque la Intelligent Key esté puesta en el interruptor de encendido. Nunca permita que la batería del vehículo se descargue por completo.

En un vehículo, es posible registrar y usar hasta 4 Llaves Inteligentes. Para obtener información relacionada con la compra y el uso de llaves Intelligent Key adicionales, comuníquese con un distribuidor NISSAN.

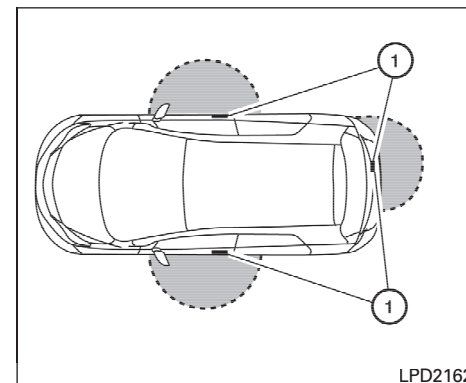
⚠ PRECAUCIÓN

A continuación se enumeran las condiciones o situaciones en las que se podría dañar la Intelligent Key:

- **No permita que la Intelligent Key, que contiene componentes eléctricos, entre en contacto con agua, ni con agua salada. Esto puede afectar el funcionamiento del sistema.**
- **No deje caer la Intelligent Key.**

- **No golpee con fuerza la Intelligent Key contra otro objeto.**
- **No cambie ni modifique la Intelligent Key.**
- **Si la Intelligent Key se humedece, se puede dañar. Si así sucede, séquela de inmediato.**
- **No coloque la Intelligent Key durante un período prolongado en un área en que las temperaturas sean superiores a 60 °C (140 °F).**
- **No coloque la Intelligent Key en un llavero que incluya un imán.**
- **No coloque la Intelligent Key cerca de equipos que produzcan un campo magnético, tal como una TV, equipos de audio y computadoras personales.**

Si pierde o le roban una Intelligent Key, NISSAN recomienda borrar el código de identificación de esa Intelligent Key en el vehículo. Esto puede impedir el uso no autorizado de la Intelligent Key, para hacer funcionar el vehículo. Para obtener información relacionada con el procedimiento de borrado, comuníquese con un distribuidor NISSAN.



RANGO DE OPERACIÓN

Las funciones de la Intelligent Key sólo se pueden usar cuando ésta se encuentra dentro del alcance de operación especificado respecto del interruptor de apertura ①.

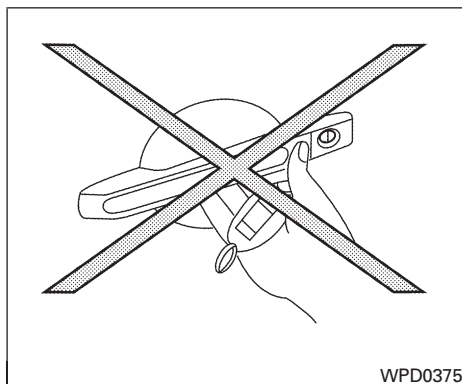
Cuando la batería de la Intelligent Key se descarga o existen ondas de radio potentes cerca del lugar de operación, el rango de operación de la Intelligent Key se reduce y es posible que la llave no funcione correctamente.

El rango de operación es de 80 cm (31.50 pulg.) de cada interruptor de apertura ①.

Controles y ajustes previos a la conducción 3-13

Si la Intelligent Key está muy cerca del cristal de las puertas, de las manijas o de la defensa trasera, es posible que los interruptores de apertura no funcionen.

Cuando la Intelligent Key se encuentra dentro del rango de operación, cualquier persona, incluso alguien que no posea la llave, puede presionar el interruptor de apertura para activar o desactivar el seguro de las puertas.

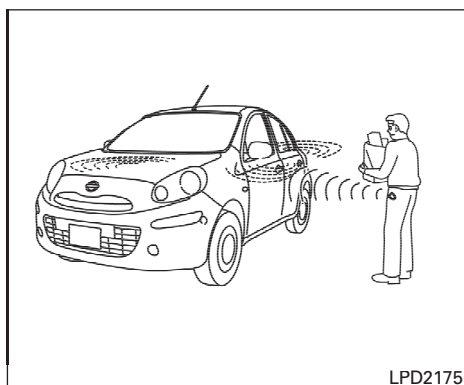


PRECAUCIÓN CON LA ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DEL SEGURO DE LAS PUERTAS

- No presione el interruptor de apertura de la manija de la puerta con la Intelligent Key en su mano, como se muestra en la ilustración. Cuando el sistema Intelligent Key se encuentra muy cerca de la manija de la puerta, es posible que el sistema tenga dificultad en reconocer que usted se encuentra en el exterior del vehículo.

- Una vez activado el seguro con el interruptor de apertura de la manija de la puerta, compruebe que todas las puertas estén cerradas con seguro.
- Para evitar que la Intelligent Key se quede en el interior del vehículo, asegúrese de llevarla con usted y luego asegure las puertas.
- No jale la manija de la puerta antes de oprimir el interruptor de apertura de la manija de la puerta. La puerta estará sin seguro, pero no se abrirá. Suelte la manija de la puerta una vez y jálela nuevamente para abrir la puerta.

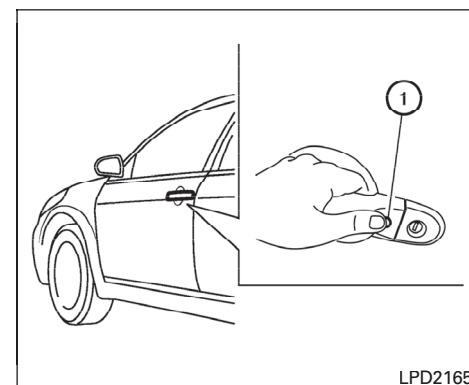
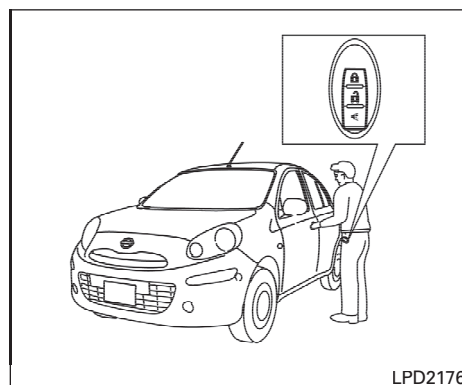
3-14 Controles y ajustes previos a la conducción



OPERACIÓN DE LA NISSAN INTELLIGENT KEY®

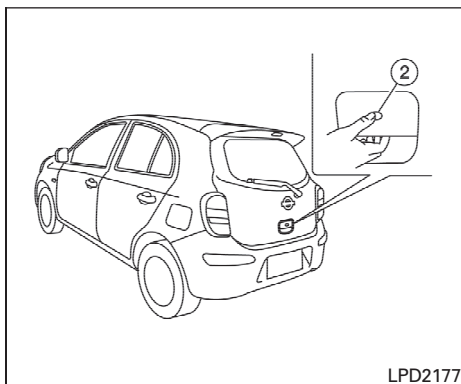
Puede activar o desactivar el seguro de las puertas sin sacar la llave de su bolsillo o bolsa.

Cuando lleve la Intelligent Key con usted, puede colocar o quitar el seguro de todas las puertas presionando el interruptor de solicitud de manija de puerta o compuerta trasera dentro del rango de funcionamiento.



Activación del seguro de las puertas

1. Ponga el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo).
2. Cierre todas las puertas y la compuerta trasera.
3. Presione cualquier interruptor de apertura de la manija de la puerta ① o de la compuerta trasera ② mientras tiene la Intelligent Key con usted.
4. Se activará el seguro de todas las puertas y de la compuerta trasera.



LPD2177

5. Las luces de advertencia de emergencia destellan dos veces y la señal acústica exterior suena una vez.

NOTA:

- Los seguros de las puertas se activan con el interruptor de apertura de la manija de la puerta o con el interruptor de apertura de la compuerta trasera mientras el interruptor de encendido está oprimido.
- El seguro de las puertas se activa con el interruptor de apertura de la manija de la puerta o de la compuerta trasera mientras el interruptor de encendido no esté en la posición LOCK (Bloqueo).

3-16 Controles y ajustes previos a la conducción

- El seguro de las puertas no se activa al presionar el interruptor de apertura de la manija de la puerta o de la compuerta trasera mientras haya alguna puerta abierta. Sin embargo, el seguro de las puertas se activa con la llave mecánica incluso si hay alguna puerta abierta.
- El seguro de las puertas no se activa con el interruptor de apertura de la manija de la puerta o de la compuerta trasera si la Intelligent Key está dentro del vehículo, además, suena una señal acústica para advertirlo. No obstante, cuando hay una Intelligent Key en el interior del vehículo, el seguro de las puertas se puede activar con otra Intelligent Key.

PRECAUCIÓN

- **Luego de asegurar las puertas con el interruptor de solicitud, compruebe que las puertas estén bien aseguradas operando las manijas de las mismas o el interruptor de apertura de la compuerta trasera.**
- **Antes de activar el seguro de las puertas con el interruptor de apertura, cerciórese de tener en su poder la Intelligent Key de modo que no quede en el interior del vehículo.**

- **El interruptor de apertura solo funciona cuando el sistema Intelligent Key ha detectado la Intelligent Key.**

Protección contra aplicación accidental de los seguros

Para evitar que la Intelligent Key se quede accidentalmente en el interior del vehículo, aquella cuenta con un sistema de protección contra olvido.

Cuando se abre la puerta del lado del conductor, se activan los seguros de las puertas, se coloca la Intelligent Key en el interior del vehículo y se cierran todas las puertas, el seguro se quita automáticamente y la señal acústica de las puertas suena.

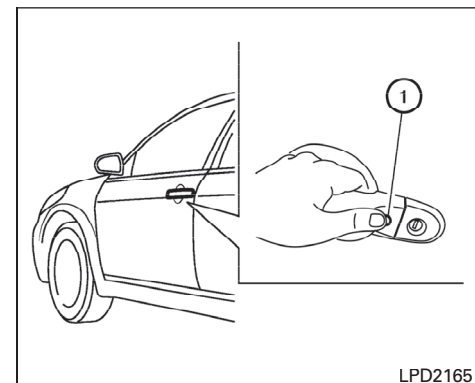
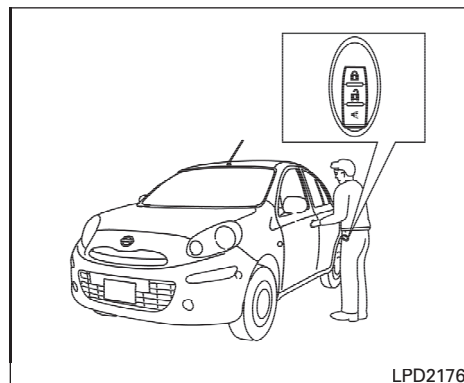
NOTA:

Es posible que las puertas no se aseguren si la Intelligent Key está en la misma mano con la que opera el interruptor para asegurar la puerta. Coloque la Intelligent Key en una cartera, bolsillo o en su otra mano.

⚠ PRECAUCIÓN

Es posible que la protección contra aplicación accidental de los seguros no funcione en las siguientes condiciones:

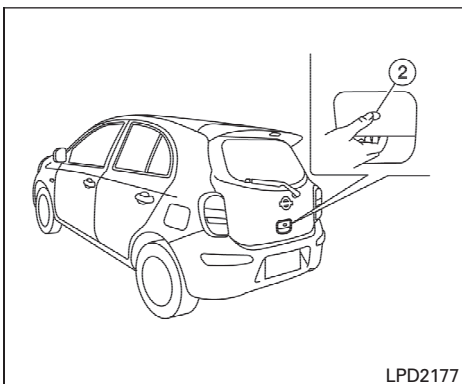
- Cuando la Intelligent Key se coloca sobre el tablero de instrumentos.
- Cuando la Intelligent Key se coloca sobre la sombrerera trasera.
- Cuando la Intelligent Key se coloca sobre la cubierta del área de carga.
- Cuando la Intelligent Key se coloca dentro de la guantera o de una caja para guardar.
- Cuando la Intelligent Key se coloca dentro de los compartimentos de las puertas.
- Cuando la Intelligent Key se coloca sobre o debajo del área de la llanta de refacción.
- Cuando la Intelligent Key se coloca dentro o cerca de materiales metálicos.



Desactivación del seguro de las puertas

1. Lleve con usted la Intelligent Key.
2. Presione el interruptor de apertura de la manija de la puerta ① o de la compuerta trasera ②.
3. Las luces de advertencia de emergencia destellan una vez y la señal acústica exterior suena una vez.
4. Presione nuevamente el interruptor de apertura de la manija de la puerta ① en menos de 1 minuto para desactivar los seguros de todas las puertas y de la compuerta trasera.

Controles y ajustes previos a la conducción 3-17



LPD2177

Si se jala una manija durante la apertura de las puertas, puede que no se desactive el seguro de esa puerta. Regrese la manija de la puerta a su posición original para quitar su seguro. Si el seguro no se desactiva, luego de regresar la manija de la puerta a su posición, presione el interruptor de apertura de la manija para desactivarlo.

En forma automática se activa el seguro de todas las puertas y de la compuerta trasera, a menos que se realice una de las siguientes acciones en un lapso de 1 minuto después que se ha oprimido el interruptor de apertura.

- Se abra cualquier puerta o la compuerta trasera.
- Mueva el interruptor de encendido desde la posición LOCK (Bloqueo).

Las luces interiores se encienden durante un momento cuando se le quita el seguro a una puerta y el interruptor de las luces interiores está en la posición DOOR (Puerta).

La luz interior se puede apagar inmediatamente, si se realiza una de las siguientes operaciones:

- Ponga el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido).
- El seguro de las puertas se activa con el control remoto.
- El interruptor de la luz se gira a la posición OFF (Apagado).

CÓMO USAR LA FUNCIÓN DE APERTURA A CONTROL REMOTO

La función de apertura a control remoto puede activar los seguros de todas las puertas mediante la función sin llave remota de la Intelligent Key. La función sin llave remota puede operar a una distancia de 10 m (33 pies) del vehículo. La distancia de operación depende de las condiciones en torno al vehículo.

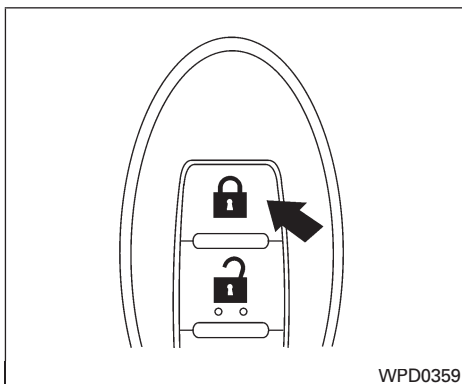
La función de apertura a control remoto no se activa en las siguientes condiciones:

- Cuando la Intelligent Key no está dentro del rango de funcionamiento.
- Cuando las puertas o la compuerta trasera están abiertas o no están completamente cerradas.
- Cuando la batería de la Intelligent Key está descargada.

⚠ PRECAUCIÓN

Al activar el seguro de puertas con la Intelligent Key, asegúrese de no dejar la llave en el interior del vehículo.

3-18 Controles y ajustes previos a la conducción

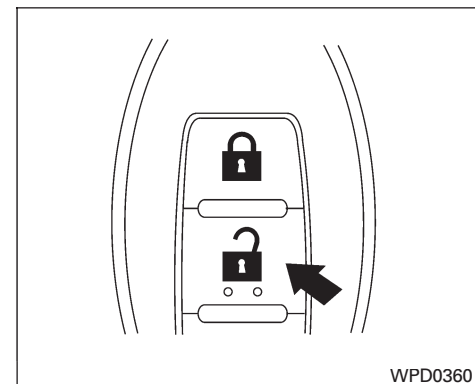


Activación del seguro de las puertas

1. Coloque el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo).
2. Cierre todas las puertas y la compuerta trasera.
3. Presione el botón  de la Intelligent Key.
4. Las luces de advertencia de emergencia destellan dos veces y el claxon suena una vez.
5. Todas las puertas y la compuerta trasera quedan aseguradas.

PRECAUCIÓN

Luego de activar los seguros de las puertas con la Intelligent Key, revise las manijas de las puertas para verificar que los seguros se activaron correctamente.



Desactivación del seguro de las puertas

1. Presione el botón  de la Intelligent Key.
2. Las luces de advertencia de emergencia destellan una vez.
3. Presione nuevamente el botón  antes de que transcurra 1 minuto para desactivar los seguros de todas las puertas y de la compuerta trasera.

Controles y ajustes previos a la conducción 3-19

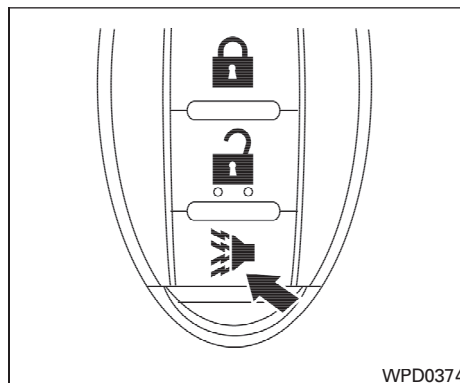
Los seguros de todas las puertas y de la compuerta trasera se activarán automáticamente, a menos que se realice una de las siguientes operaciones antes de que transcurra 1 minuto de haber presionado el botón .

- Se abra cualquier puerta o la compuerta trasera.
- Se mueva el interruptor de encendido desde la posición LOCK (Bloqueo).

Las luces interiores se encienden durante un momento cuando se le quita el seguro a una puerta y el interruptor de las luces interiores está en la posición DOOR (Puerta).

La luz se puede apagar inmediatamente, si se realiza una de las siguientes operaciones:

- El interruptor de encendido se coloca en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido).
- El seguro de las puertas se activa con el control remoto.
- El interruptor de las luces interiores se gira a la posición OFF (Apagado).



Utilizando la alarma de pánico

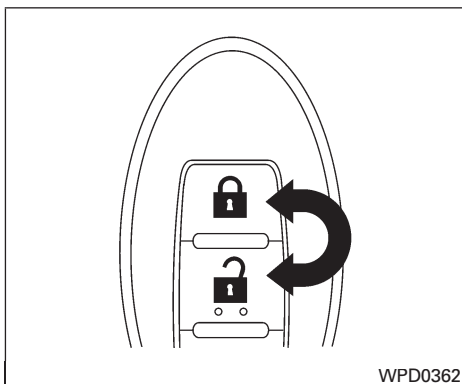
Si está cerca del vehículo y se siente amenazado, puede activar la alarma de pánico para llamar la atención presionando y manteniendo presionado el botón  de la Intelligent Key **más de 0.5 segundos**.

La alarma de pánico y las luces delanteras permanecerán encendidas por un breve periodo.

La alarma de pánico se desactiva cuando:

- Ha funcionado por un momento, o
- Se presiona cualquier botón de la Intelligent Key.
- Se presiona el interruptor de apertura de la puerta del conductor o del pasajero, o de la compuerta trasera, y la Intelligent Key está en el rango de la manija de la puerta.

3-20 Controles y ajustes previos a la conducción



WPD0362

Cancelación de la modalidad sonora del claxon

Si lo desea, puede desactivar la función sonora del claxon mediante la Intelligent Key.

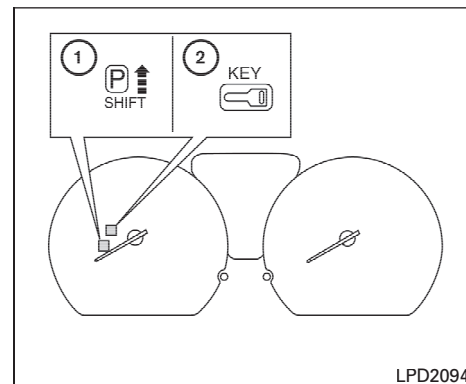
Para desactivarla: Mantenga presionados los botones  y  durante al menos 2 segundos.

Las luces de advertencia de emergencia destellan 3 veces para confirmar que se desactivó la función de sonido del claxon.

Para activarla: Mantenga presionados una vez más los botones  y  durante al menos 2 segundos.

Las luces de advertencia de emergencia destellan una vez y el claxon suena una vez para confirmar la reactivación de la función sonora del claxon.

La desactivación de esta función no pone en silencio el claxon en caso de activarse la alarma.



LPD2094

- ① Luz de advertencia de selección de la posición P (Estacionamiento) (solo si está equipado)
- ② Luz de advertencia de NISSAN Intelligent Key®

LUCES DE ADVERTENCIA Y RECORDATORIOS ACÚSTICOS

La Intelligent Key tiene una función que está diseñada para minimizar los usos indebidos y ayudar a impedir el robo del vehículo. Cuando se detecta un uso indebido, la señal acústica de advertencia suena y la luz de advertencia se enciende.

PRECAUCIÓN

Cuando suene la señal acústica y se encienda la luz de advertencia, asegúrese de revisar el vehículo y la Intelligent Key.

SEÑALES DE ADVERTENCIA

Para evitar que el vehículo se mueva inesperadamente si alguien activa por error la Intelligent Key, o para evitar que el vehículo sea robado, una señal acústica o zumbador suena dentro y fuera del vehículo y se enciende una luz de advertencia en el tablero de instrumentos.

Cada vez que suene una señal acústica, que el claxon haga un silbido o que se ilumine una advertencia, verifique el vehículo y la Intelligent Key.

Vea la "Guía de diagnóstico y corrección de fallas" a continuación y "Luces de advertencia/indicadoras y recordatorios acústicos" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

Recordatorios y advertencias audibles cuando se activa el seguro de las puertas

Cuando la señal acústica suena desde el interior y exterior del vehículo, compruebe que:

- El interruptor de encendido esté en la posición LOCK (Bloqueo).
- La Intelligent Key no esté dentro del vehículo.
- La palanca de cambios esté en la posición ESTACIONAMIENTO.

Recordatorios y advertencias acústicos cuando el motor se apaga

Cuando la luz de advertencia de selección de la posición P () en el tablero de instrumentos se enciende en rojo:

- Asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición P (Estacionamiento).

Cuando la señal acústica suena en forma intermitente:

- Asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición P (Estacionamiento) y que el interruptor de encendido esté en la posición LOCK (Bloqueo).

Si la señal acústica suena en forma continua cuando se abre la puerta del conductor, compruebe que:

- La palanca de cambios esté en la posición P (Estacionamiento) y que el interruptor de encendido esté en la posición LOCK (Bloqueo).
- La señal acústica de advertencia se puede detener cuando se realiza una de las siguientes acciones:
 - Girar el interruptor de encendido a la posición LOCK (Bloqueo).
 - Cerrar las puertas.

3-22 Controles y ajustes previos a la conducción

Alarma y advertencia cuando el motor arranca

Cuando destella en rojo la luz de advertencia del sistema Intelligent Key () y suena la señal acústica exterior, asegúrese de que la Intelligent Key esté dentro del vehículo.

Advertencia de corriente del acumulador baja

Cuando la batería de la Intelligent Key esté baja, la luz de advertencia del sistema Intelligent Key () destellará en verde durante aproximadamente 30 segundos después de poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido). Esta advertencia es para indicarle que la batería de la Intelligent Key pronto se agotará. Reemplácela por una nueva. Consulte "Reemplazo del acumulador" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas".

NISSAN recomienda reemplazar la batería en un distribuidor NISSAN.

Cómo evitar que la Intelligent Key se olvide en el interior del vehículo

Si activa el seguro de todas las puertas usando el interruptor del seguro eléctrico de las puertas con la Intelligent Key dentro del vehículo, de inmediato se desactivará el seguro de éstas y la señal acústica le advertirá cuando se cierre la puerta.

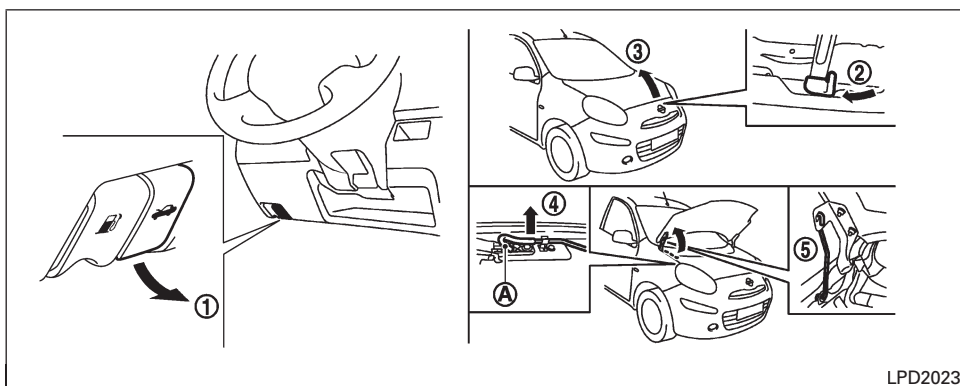
GUÍA DE DIAGNÓSTICO Y CORRECCIÓN DE FALLAS

Síntoma		Posible causa	Solución
Al presionar el interruptor de encendido para apagar el motor	Se ilumina la luz de advertencia P (estacionamiento) en el tablero de instrumentos y la campanilla interior suena de forma continua.	La palanca de cambios no está en la posición ESTACIONAMIENTO.	Asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición P (Estacionamiento).
Al abrir la puerta del conductor	Una señal acústica de advertencia suena en forma continua.	El interruptor de encendido está en la posición "ACC" (Accesorios).	Ponga el interruptor de encendido en la posición "OFF" (Apagado).
Al presionar el interruptor de apertura de la manija de la puerta para activar el seguro de la puerta	La señal acústica exterior suena durante algunos segundos.	La Intelligent Key está dentro del vehículo.	Asegúrese de llevar la Intelligent Key con usted.
		Una puerta no está totalmente cerrada.	Cierre la puerta perfectamente.
	La luz de advertencia de llave en el tablero de instrumentos parpadea, la campanilla exterior suena 3 veces y la campanilla de advertencia interior suena durante aproximadamente 3 segundos.	El interruptor de encendido está en la posición "ACC" (Accesorios) u "ON" (Encendido).	Ponga el interruptor de encendido en la posición "OFF" (Apagado).
Al cerrar todas las puertas	Se ilumina la luz de advertencia P (Estacionamiento) en el tablero de instrumentos y la campanilla exterior suena de forma continua.	El interruptor de encendido está en la posición "ACC" (Accesorios) u "OFF" (Apagado) y la palanca de cambios no está en la posición P (Estacionamiento).	Asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición P (Estacionamiento) y coloque el interruptor de encendido en la posición "OFF" (Apagado).
	La campanilla exterior suena durante 3 segundos aproximadamente y todas las puertas se desbloquean.	La Intelligent Key está en el vehículo.	Asegúrese de llevar la Intelligent Key con usted.
Al apagar el motor	La luz de advertencia de posición P (Estacionamiento) en el tablero de instrumentos destella en rojo.	La palanca de cambios no está en la posición ESTACIONAMIENTO.	Asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición P (Estacionamiento) y coloque el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo).

3-24 Controles y ajustes previos a la conducción

Síntoma		Posible causa	Solución
Al arrancar el motor	La luz de advertencia de llave en el tablero de instrumentos destella en verde.	La carga de la batería está baja.	Reemplace la batería por una nueva. Consulte "Reemplazo del acumulador" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas".
Cuando se presiona el botón LOCK (Bloqueo) de la Intelligent Key para bloquear la puerta	La señal acústica exterior suena durante algunos segundos y todas las puertas se desbloquean.	Una puerta no está totalmente cerrada.	Cierre la puerta perfectamente.

COFRE



1. Jale la palanca de liberación del seguro de la tapa del cofre ① ubicada debajo del tablero de instrumentos hasta que el cofre se abra levemente.
2. Ubique la palanca ② entre el cofre y la rejilla y presione la palanca de un lado a otro con los dedos.
3. Levante el cofre ③.
4. Saque la varilla de soporte ④ e insértela en la ranura ⑤.

Sostenga las piezas revestidas (A) al quitar o volver a colocar la varilla de soporte. Evite el contacto directo con las partes metálicas, ya que éstas pueden estar calientes inmediatamente después de apagar el motor.

Para cerrar el cofre, regrese la varilla de soporte a su posición original, baje el cofre hasta unos 30 cm (12 pulg.) sobre la cerradura y déjelo caer. Esto permite el correcto enganche de la cerradura.

⚠ ADVERTENCIA

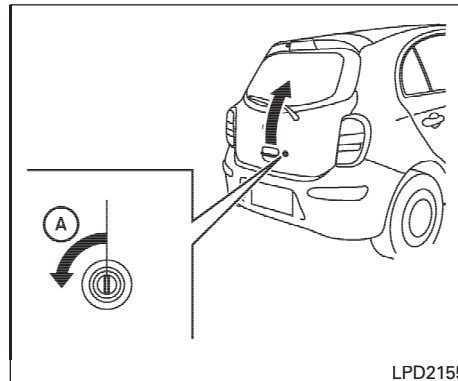
- Asegúrese de que el cofre esté completamente cerrado y enganchado antes de manejar. Si esto no se hace, puede abrirse y generar un accidente.
- Para evitar lesiones, no abra el cofre si observa que del compartimiento del motor emana vapor o humo.

3-26 Controles y ajustes previos a la conducción

COMPUERTA TRASERA (Hatchback)

⚠ ADVERTENCIA

La compuerta trasera se debe cerrar firmemente antes de manejar. Una compuerta trasera abierta puede permitir que los dañinos gases de escape ingresen al vehículo. Consulte "Gases de escape" en la sección "Arranque y conducción" de este manual.

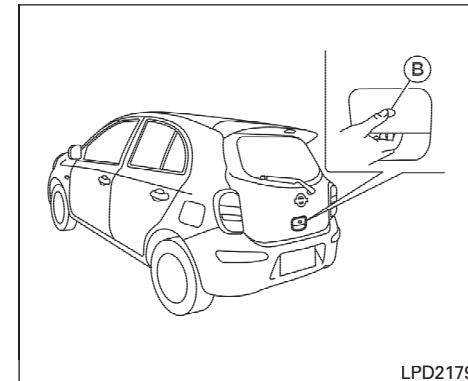


LPD2155

APERTURA DE LA COMPUERTA TRASERA

Para abrir la compuerta trasera, desasegúrela con una de las operaciones siguientes, y luego tire de la manija.

- Coloque el interruptor del seguro eléctrico de las puertas en la posición de desactivación.
- Desbloquee los seguros de todas las puertas con la llave (A).
- Presione una vez el botón  del control remoto. Consulte "Sistema de apertura a control remoto" en esta sección.

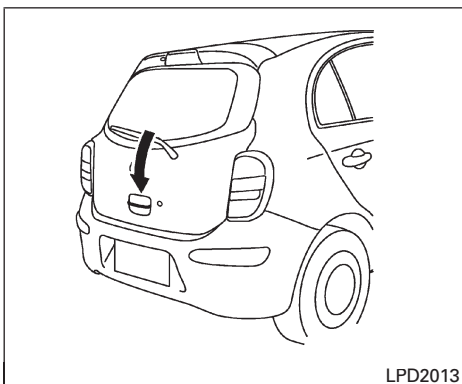


LPD2179

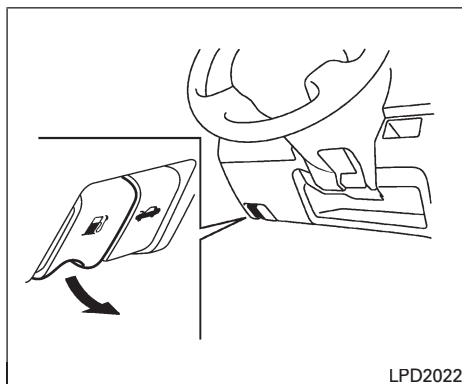
- Presione dos veces el interruptor de solicitud de la compuerta trasera o el interruptor de solicitud de la manija de la puerta (solo si está equipado). Consulte "NISSAN Intelligent Key®" en esta sección.
- Presione dos veces el botón  de la Intelligent Key (solo si está equipado). Consulte "NISSAN Intelligent Key®" en esta sección.

Controles y ajustes previos a la conducción 3-27

TAPÓN DE LLENADO DE COMBUSTIBLE

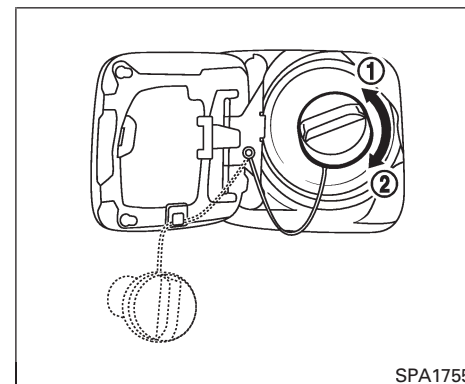


Para cerrar la compuerta trasera, empújela hacia abajo hasta que quede asegurada.



FUNCIONAMIENTO DEL ABRIDOR

El mecanismo de liberación de la tapa de llenado de combustible está debajo del tablero de instrumentos. Para abrir la tapa de llenado de combustible, jale el mecanismo de liberación. Para asegurarla, cierre firmemente la tapa de llenado del combustible.



TAPÓN DE LLENADO DE COMBUSTIBLE (excepto vehículos con combustible flexible)

El tapón de llenado de combustible es de tipo desprendible. Gire el tapón hacia la izquierda ① para quitarlo. Para apretarlo, gire el tapón hacia la derecha ② hasta que escuche unos chasquidos.

Coloque el tapón de llenado de combustible en el sujetador del tapón mientras carga combustible.

3-28 Controles y ajustes previos a la conducción

ADVERTENCIA

- La gasolina es extremadamente inflamable y altamente explosiva bajo ciertas condiciones. Puede sufrir quemaduras o lesiones graves si se utiliza o manipula incorrectamente. Siempre apague el motor y no fume ni permita la presencia de llamas o chispas cerca del vehículo al abastecer combustible.
- No intente llenar el tanque de combustible una vez que la boquilla de la bomba de combustible se cierra automáticamente. El abastecimiento continuo de combustible puede causar derrames e incluso un posible incendio.
- Use solo un tapón de llenado de combustible de equipamiento original como reemplazo. Posee una válvula de seguridad incorporada para que los sistemas de combustible y de control de emisiones funcionen correctamente. El uso de un tapón inadecuado puede dar por resultado una falla grave y posibles lesiones. También puede provocar que se encienda la luz indicadora de falla.
- Nunca suministre combustible en el cuerpo de aceleración para intentar arrancar el vehículo.

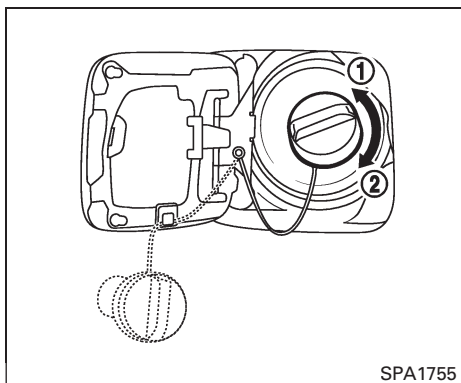
- No llene un contenedor de combustible portátil en el vehículo o remolque. La electricidad estática puede provocar la explosión de un líquido, vapor o gas inflamable en cualquier vehículo o remolque. Para reducir el riesgo de lesiones graves o incluso la muerte al llenar los contenedores de combustible portátiles:
 - Siempre coloque el contenedor en el suelo al llenarlo.
 - No use dispositivos electrónicos al llenarlo.
 - Mantenga la boquilla de la bomba en contacto con el contenedor mientras lo llena.
 - Use solo contenedores portátiles de combustible aprobados para líquido inflamable.

PRECAUCIÓN

- Si el combustible se derrama en la carrocería del vehículo, lávelo siempre con agua para evitar que se dañe la pintura.
- Inserte el tapón de llenado de combustible en línea recta dentro del tubo de llenado de combustible, y luego apriételo hasta que escuche unos chasquidos. Si no aprieta correctamente el tapón de llenado de combustible, podría encenderse la luz indicadora de falla  (MIL). Si la luz  se enciende porque el tapón de llenado de combustible está flojo o no está puesto, apriete o instale el tapón de llenado de combustible y siga manejando el vehículo. La luz  se debe apagar después de unos kilómetros. Si la luz  no se apaga luego de unos kilómetros, lleve el vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo revisen.

Para información adicional, consulte "Recomendaciones de combustible" en la sección "Información técnica para el consumidor".

Controles y ajustes previos a la conducción 3-29



Tanque trasero

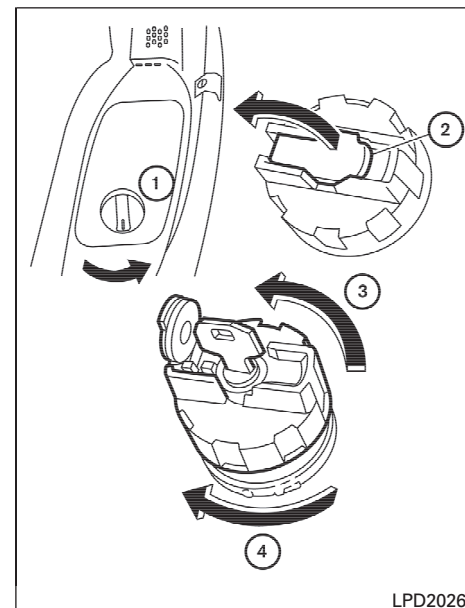
TAPÓN DE LLENADO DE COMBUSTIBLE (vehículos con combustible flexible, solo Brasil)

Si utiliza 100% etanol en el tanque trasero, llene el subtanque de combustible delantero con gasolina sin plomo cada vez que llene el tanque trasero.

El tapón de llenado de combustible del tanque trasero es de tipo desprendible.

1. Gire el tapón hacia la izquierda ① para quitarlo.
2. Para apretarlo, gire el tapón hacia la derecha ② hasta que escuche unos chasquidos.

Coloque el tapón de llenado de combustible del tanque trasero en el sujetador del tapón mientras carga combustible.



Subtanque de combustible delantero

3-30 Controles y ajustes previos a la conducción

NOTA:

Ponga el aire acondicionado en el modo recirculación antes de poner combustible por un corto periodo después de poner combustible para evitar que el interior del vehículo huela a combustible.

Para tener acceso al tapón de llenado de combustible del subtanque de combustible delantero:

- ① Gire la perilla hacia la izquierda y levante la cubierta.
- ② Levante la cubierta del cilindro de llave en el tapón del tubo de llenado de combustible.
- ③ Inserte la llave maestra y gire hacia la izquierda para desenroscar el tapón.

NOTA:

El mecanismo de bloqueo está cargado con resorte por lo que debe comenzar a desenroscar el tapón mientras gira la llave. Una vez que el tapón se desenrosca parcialmente, puede quitar la llave.

- ④ Para apretar, cierre la cubierta del cilindro de llave y gire el tapón hacia la derecha hasta que escuche los chasquidos. El seguro del tapón se activa automáticamente cuando se aprieta.

⚠ ADVERTENCIA

- La gasolina es extremadamente inflamable y altamente explosiva bajo ciertas condiciones. Puede sufrir quemaduras o lesiones graves si se utiliza o manipula incorrectamente. Siempre apague el motor y no fume ni permita la presencia de llamas o chispas cerca del vehículo al abastecer combustible.
- No intente llenar el tanque de combustible una vez que la boquilla de la bomba de combustible se cierra automáticamente. El abastecimiento continuo de combustible puede causar derrames e incluso un posible incendio.
- Use solo un tapón de llenado de combustible de equipamiento original como reemplazo. Posee una válvula de seguridad incorporada para que los sistemas de combustible y de control de emisiones funcionen correctamente. El uso de un tapón inadecuado puede dar por resultado una falla grave y posibles lesiones. También puede hacer que se encienda la luz indicadora de falla.
- Nunca suministre combustible en el cuerpo de aceleración para intentar arrancar el vehículo.

- No llene un contenedor de combustible portátil en el vehículo o remolque. La electricidad estática puede provocar la explosión de un líquido, vapor o gas inflamable en cualquier vehículo o remolque. Para reducir el riesgo de lesiones graves o incluso la muerte al llenar los contenedores de combustible portátiles:

- Siempre coloque el contenedor en el suelo al llenarlo.
- No use dispositivos electrónicos al llenarlo.
- Mantenga la boquilla de la bomba en contacto con el contenedor mientras lo llena.
- Use solo contenedores portátiles de combustible aprobados para líquido inflamable.

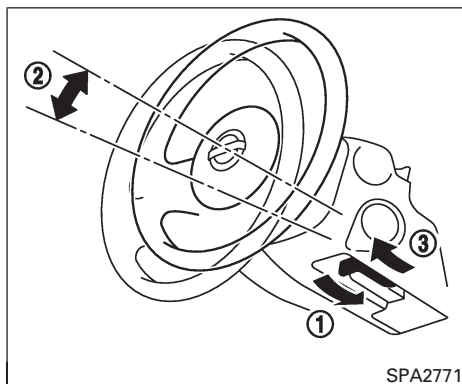
Controles y ajustes previos a la conducción 3-31

⚠ PRECAUCIÓN

- Si el combustible se derrama en la carrocería del vehículo, lávelo siempre con agua para evitar que se dañe la pintura.
- Inserte el tapón de llenado de combustible en línea recta dentro del tubo de llenado de combustible, y luego apriételo hasta que escuche unos chasquidos. Si no aprieta correctamente el tapón de llenado de combustible, la luz indicadora de fallas (MIL)  podría encenderse. Si la luz  se enciende porque el tapón de llenado de combustible está flojo o no está puesto, apriete o instale el tapón de llenado de combustible y siga manejando el vehículo. La luz  se debe apagar después de unos kilómetros. Si la luz  no se apaga luego de unos kilómetros, lleve el vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo revisen.

Para información adicional, consulte "Recomendaciones de combustible" en la sección "Información técnica para el consumidor".

VOLANTE DE LA DIRECCIÓN



SPA2771

FUNCIÓN DE INCLINACIÓN (solo si está equipado)

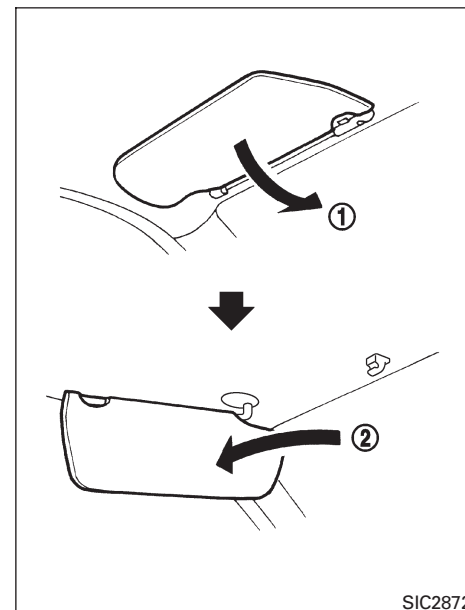
Jale la palanca de bloqueo ① hacia abajo y ajuste el volante de la dirección hacia arriba o hacia abajo ② hasta la posición deseada.

Empuje la palanca de bloqueo firmemente hacia arriba ③ para bloquear el volante de la dirección en esa posición.

⚠ ADVERTENCIA

No ajuste el volante de la dirección mientras esté manejando. Puede perder el control del vehículo y causar un accidente.

VISERAS



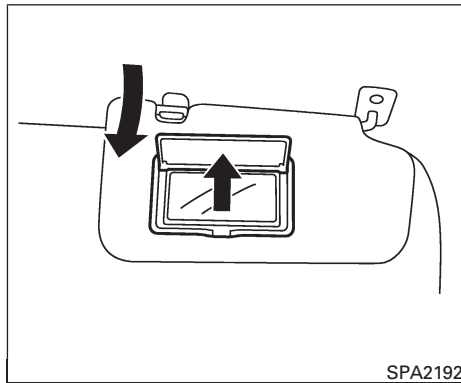
SIC2872

Para bloquear el brillo frontal, baje la visera ①.

Para bloquear el brillo del costado, saque la visera del montaje central y gírela hacia el costado ②.

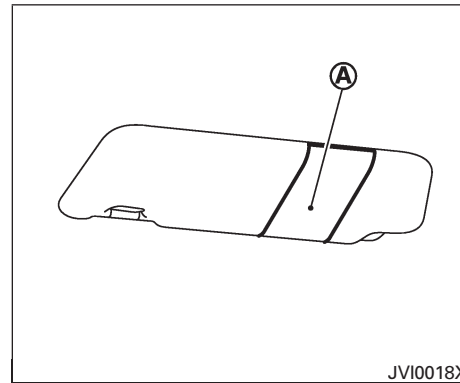
3-32 Controles y ajustes previos a la conducción

ESPEJOS



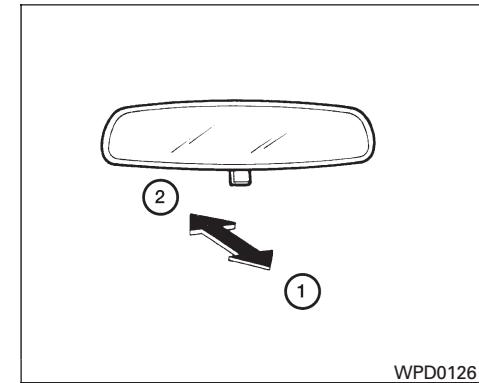
ESPEJOS DE CORTESÍA (solo si está equipado)

Para acceder al espejo de vanidad, jale la visera hacia abajo y abra la cubierta del espejo.



PORTATARJETAS (solamente en el lado del conductor, si está equipado)

Para acceder al portatarjetas, jale la visera hacia abajo y deslice la tarjeta en el portatarjetas **A**. No vea la información mientras maneja el vehículo.



ESPEJO RETROVISOR

La posición nocturna **①** reduce el brillo de los faros de los vehículos que vienen detrás, en la noche.

Use la posición diurna **②** cuando maneje durante el día.

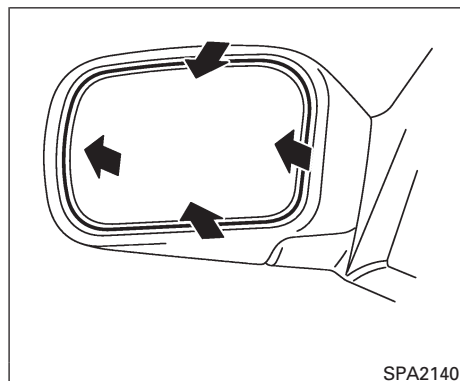
⚠ ADVERTENCIA

Use la posición nocturna solo cuando sea necesario, ya que ésta reduce la claridad de la visión trasera.

ESPEJOS EXTERIORES

ADVERTENCIA

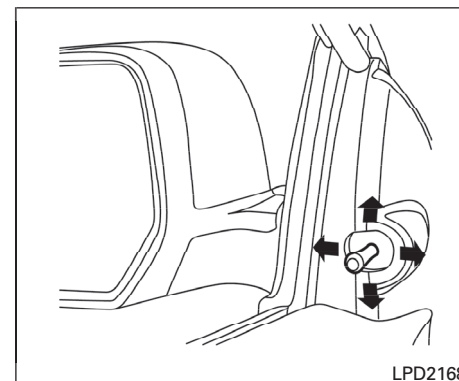
- Los objetos que se ven en el espejo exterior del lado del pasajero están más cerca de lo que parecen. Tenga cuidado al moverlo a la derecha. Usar solamente este espejo puede causar un accidente. Use el espejo interior o mire directamente por sobre su hombro para calcular las distancias correctas con relación a otros objetos.
- No ajuste los espejos mientras maneja. Puede perder el control del vehículo y causar un accidente.



Tipo A

Tipo de control manual (solo si está equipado)

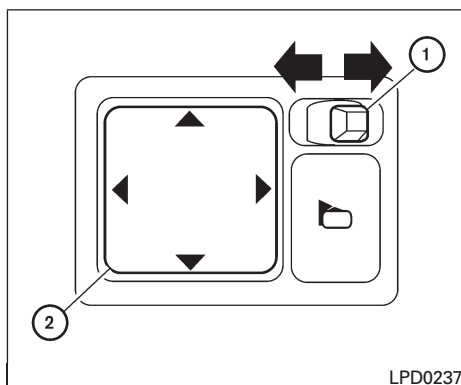
Puede mover el espejo exterior (tipo A) en cualquier dirección para tener mejor retrovisión, empujando la superficie del mismo.



Tipo B

Puede mover el espejo exterior (tipo B) en cualquier dirección para tener mejor retrovisión, ajustando la palanca interior.

3-34 Controles y ajustes previos a la conducción



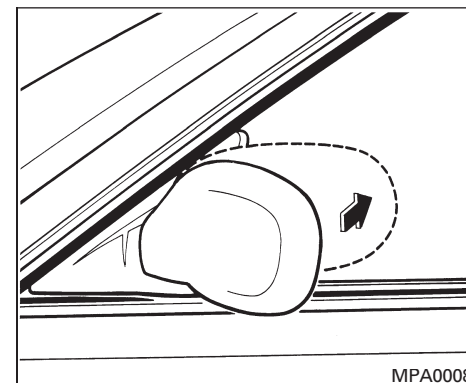
Tipo de control eléctrico (solo si está equipado)

El control remoto de los espejos exteriores funcionará sólo cuando el interruptor de encendido esté en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido).

Mueva el pequeño interruptor ① para seleccionar el espejo derecho o izquierdo. Ajuste cada espejo en la posición deseada usando el interruptor grande ②.

⚠ ADVERTENCIA

- Los objetos que se ven en el espejo exterior del lado del pasajero están más cerca de lo que parecen. Tenga cuidado al moverlo a la derecha. Usar solamente este espejo puede causar un accidente. Use el espejo interior o mire directamente por sobre su hombro para calcular las distancias correctas con relación a otros objetos.
- No ajuste los espejos mientras maneja. Puede perder el control del vehículo y causar un accidente.



Espejos exteriores plegables manuales

Jale el espejo exterior hacia la puerta para plegarlo.

NOTAS

3-36 Controles y ajustes previos a la conducción

4 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

Botones del tablero de control — pantalla color con sistema de navegación (solo si está equipado) . . .	4-4
Cómo se usa la pantalla táctil	4-5
Cómo utilizar el botón  (Atrás)	4-7
Cómo utilizar el botón SETUP (Configuración)	4-8
Botón  	4-10
Monitor retrovisor (solo si está equipado)	4-10
Cómo leer las líneas de la pantalla	4-11
Diferencia entre distancias calculadas y reales	4-12
Ajuste de la pantalla	4-14
Recomendaciones de operación	4-15
Ventilas	4-16
Calefacción y aire acondicionado (manual) (solo si está equipado)	4-16
Controles	4-17
Funcionamiento de la calefacción	4-18
Funcionamiento del aire acondicionado (solo si está equipado)	4-19
Tablas de flujo de aire	4-21
Calefacción y aire acondicionado (automático) (solo si está equipado)	4-24
Operación automática	4-25
Operación manual	4-26
Recomendaciones de operación	4-27
Servicio al aire acondicionado (solo si está equipado)	4-27
Sistema de audio (solo si está equipado)	4-28
Radio	4-28
Recepción de radio FM	4-28
Recepción de radio AM	4-28
Precauciones de operación del audio	4-29
Radio FM/AM con reproductor de discos compactos (CD) (Tipo A) (solo si está equipado)	4-37
Radio FM/AM con reproductor de discos compactos (CD) (Tipo B) (solo si está equipado)	4-43
Radio FM/AM con reproductor de discos compactos (CD) (Tipo C) (solo si está equipado)	4-48
Radio FM/AM con reproductor de discos compactos (CD) (Tipo D) (solo si está equipado)	4-53
Radio FM/AM con reproductor de discos compactos (CD) (Tipo E) (solo si está equipado)	4-58

Radio FM/AM con reproductor de discos compactos (CD) (Tipo F) (solo si está equipado)	4-64
Interfaz USB (modelos sin sistema de navegación) (solo si está equipado)	4-70
Interfaz USB (modelos con sistema de navegación)	4-72
Operación del reproductor iPod®* (solo si está equipado)	4-75
Operación del reproductor iPod®* con sistema de navegación (solo si está equipado)	4-77
Transmisión de audio Bluetooth® sin sistema de navegación (solo si está equipado)	4-81
Transmisión de audio Bluetooth® con sistema de navegación (solo si está equipado)	4-82
Cuidado y limpieza de un CD	4-83
Interruptor en el volante de la dirección para control de audio (solo si está equipado)	4-83
Antena	4-84
Integración del teléfono inteligente con la aplicación de NissanConnect™ (solo si está equipado)	4-85

Cómo registrarse con la aplicación de NissanConnect™	4-85
Conectar teléfono	4-85
Descarga de la aplicación	4-86
Teléfono de automóvil o radio CB	4-86
Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® sin sistema de navegación (Tipo A) (solo si está equipado)	4-87
Información regulatoria	4-88
Uso del sistema	4-88
Botones de control	4-91
Introducción	4-91
Lista de comandos	4-93
Guía de diagnóstico y corrección de fallas	4-98
Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® sin sistema de navegación (Tipo B) (solo si está equipado)	4-99
Información regulatoria	4-100
Uso del sistema	4-101
Botones de control	4-102
Procedimiento de conexión	4-103
Comandos de voz (solo México)	4-104
Cómo hacer una llamada	4-105
Recepción de una llamada	4-106

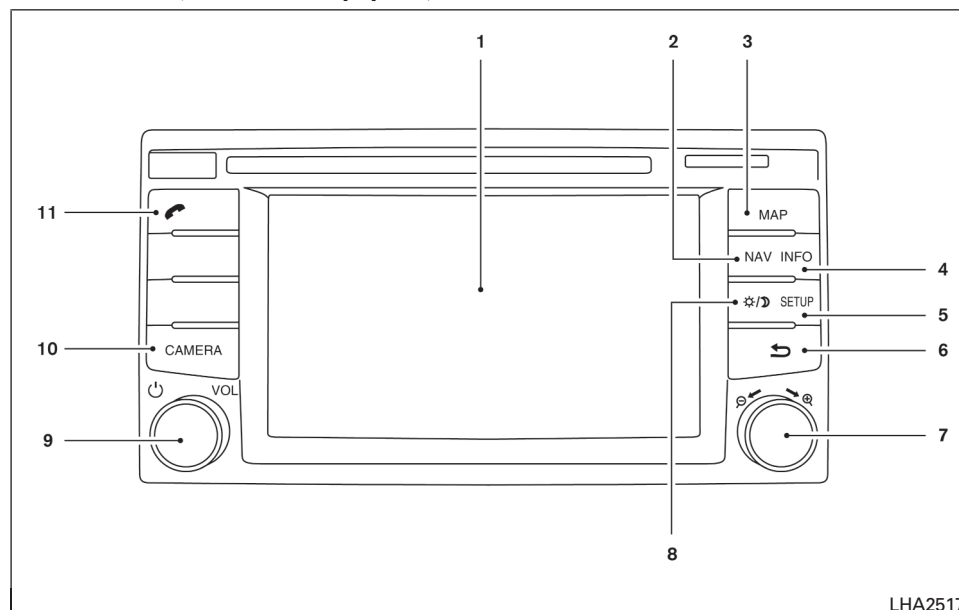
Durante una llamada	4-107
Finalizar una llamada	4-107
Mensajería de texto	4-107
Configuración de dispositivos Bluetooth®	4-109
Control manual	4-110
Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® sin sistema de navegación (Tipo C) (solo si está equipado)	4-111
Información regulatoria	4-112
Uso del sistema	4-113
Botones de control	4-113
Introducción	4-114
Listas de llamadas	4-118
Agenda telefónica	4-119
Marcar un número	4-119
Cómo hacer una llamada	4-119
Recepción de una llamada	4-120
Durante una llamada	4-120
Finalizar una llamada	4-120
Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® con sistema de navegación (solo si está equipado) ..	4-121
Información regulatoria	4-122
Comandos de voz (solo México)	4-123

Procedimiento de conexión/emparejamiento	4-123
Agenda telefónica del vehículo/Agenda telefónica	4-124
Cómo hacer una llamada	4-124
Recepción de una llamada	4-124
Durante una llamada	4-125
Finalizar una llamada	4-125
Mensajería de texto (solo México)	4-125
Configuración de dispositivos Bluetooth®	4-127
Ajustes del teléfono/Configuración del teléfono	4-128
Sistema de reconocimiento de voz NISSAN (únicamente México) (solo si está equipado)	4-129
Uso del sistema	4-129
Funciones del sistema	4-130
Comandos de voz del sistema telefónico de manos libres Bluetooth®	4-131
Comandos de voz del sistema de navegación	4-132
Comandos de voz del sistema de audio	4-132
Comandos de voz de información	4-132
Comandos de voz de Mis Aplicaciones	4-133
Comandos de voz de ayuda	4-133
Guía de diagnóstico y corrección de fallas	4-134

⚠ ADVERTENCIA

- No mueva los controles de la calefacción o el aire acondicionado ni ajuste los controles de la pantalla mientras conduce, para no distraer su atención total de la conducción del vehículo.
- No desarme ni modifique el sistema. Si lo hace, se pueden provocar accidentes, incendios o descargas eléctricas.
- No use el sistema si observa alguna anomalía, como una pantalla congelada o falta de sonido. Continuar usando el sistema puede generar un accidente, incendio o descarga eléctrica.
- En caso de que observe algún objeto extraño en el hardware del sistema, si se derramó algún líquido en él o si observa o huele a humo, detenga de inmediato su uso y póngase en contacto con el distribuidor NISSAN más cercano. Ignorar estas condiciones puede causar accidentes, incendios o descargas eléctricas.

BOTONES DEL TABLERO DE CONTROL — PANTALLA COLOR CON SISTEMA DE NAVEGACIÓN (solo si está equipado)



LHA2517

1. Pantalla
2. Botón NAV (Navegación)*
3. Botón MAP (Mapa)*
4. Botón INFO (Información)*
5. Botón SETUP (Configuración)
6. Botón (Atrás)
7. Botón ENTER / AUDIO (Aceptar/Auido) / perilla de desplazamiento
8. Botón (Control de brillo)

4-4 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

9. Botón  (Encendido)/perilla de control VOL (Volumen)

10. Botón CAMERA (Cámara)

11. Botón  **

* Para obtener información relacionada con los botones de control del sistema de navegación, consulte el Manual del propietario del sistema de navegación que viene por separado.

** Para obtener información relacionada con el botón de control del sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, consulte "Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® con sistema de navegación" en esta sección.

Cuando use este sistema, asegúrese de que el motor esté en funcionamiento.

Si usa el sistema por largo rato con el motor apagado (encendido en posiciones ON (Encendido) o ACC (Accesorios)), descargará el acumulador y no podrá arrancar el motor.

Simbolos de referencia:

"Ejemplo" — Las palabras entre comillas hacen referencia a una tecla que se muestra en la pantalla. Estas teclas se pueden seleccionar tocando la pantalla.

CÓMO SE USA LA PANTALLA TÁCTIL

PRECAUCIÓN

- La pantalla de visualización de cristal se puede romper si un objeto duro o afilado la golpea. Si la pantalla de cristal se rompe, no la toque. Si lo hace, podría lesionarse.
- Para limpiar la pantalla, nunca use trapos ásperos, alcohol, bencina (gasolina blanca), disolvente para pintura (thinner) u otros disolventes, ni toallitas de papel con sustancias químicas de limpieza. Eso rayará o dañará la pantalla.
- No rocíe la pantalla con ningún líquido, por ejemplo agua o fragancias para automóvil. El contacto con líquidos hará que el sistema falle.

Para garantizar una conducción segura, algunas funciones no pueden ser operadas al conducir.

Las funciones en pantalla que no están disponibles al conducir se verán de colores "grises" o menos intensos.

Estacione el vehículo en un lugar seguro y luego opere el sistema de navegación.

ADVERTENCIA

- SIEMPRE ponga toda su atención al conducir.
- Evite utilizar características del vehículo que podrían distraerlo. Si se distrae, podría perder el control del vehículo y causar un accidente.

Operación de la pantalla táctil

Elemento del menú		Resultado
Selección de un elemento		Toque un elemento para seleccionarlo. Para seleccionar la tecla "Audio" (Audio), toque la tecla "Audio" en la pantalla. Toque la tecla BACK (Atrás) para regresar a la pantalla anterior.
Ajustar el elemento		Toque la tecla "+" o la tecla "-" para ajustar la configuración de un elemento. Toque la flecha hacia arriba para desplazarse hacia arriba de la página un elemento a la vez, o toque la flecha doble hacia arriba para desplazarse hacia arriba una página completa. Toque la flecha hacia abajo para desplazarse hacia abajo de la página un elemento a la vez, o toque la flecha doble hacia abajo para desplazarse hacia abajo una página completa.
Ingreso de caracteres		Toque la tecla de la letra o el número. Para ingresar caracteres, hay disponibles algunas opciones.
	123/ABC	Cambia el conjunto de caracteres disponibles a números.
	Espacio	Inserta un espacio.
	Eliminar	Borra el último carácter ingresado con un toque. Toque y sostenga la tecla "Delete" (Borrar) para borrar todos los caracteres.
	OK	Completa el ingreso de caracteres.

Mantenimiento de la pantalla táctil

Si limpia la pantalla, utilice un paño seco y suave.
Si es necesaria una limpieza adicional, utilice un poco de detergente neutro con un paño suave.
Nunca rocíe la pantalla con agua, ni detergente.
Primero humedezca el trapo y luego limpie la pantalla.

4-6 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

CÓMO UTILIZAR EL BOTÓN

↶ (Atrás)

Presione el botón ↶ para regresar a la pantalla anterior.



Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz 4-7

CÓMO UTILIZAR EL BOTÓN SETUP (Configuración)

Para seleccionar y ajustar las diversas funciones, características y modos que están disponibles en su vehículo:

1. Presione el botón SETUP (Configuración).
2. Seleccione el elemento deseado.

Elemento del menú	Resultado
Audio	Para obtener más información, consulte "Sistema de audio" en esta sección.
Navegación	Para obtener más información, consulte el Manual del propietario del sistema de navegación que viene por separado.
Teléfono y Bluetooth	Consulte "Sistema telefónico de manos libres Bluetooth con sistema de navegación" en esta sección.
Teléfono y Bluetooth	Consulte "Sistema telefónico de manos libres Bluetooth con sistema de navegación" en esta sección.
Sistema	Toque esta tecla para seleccionar y ajustar las diversas funciones de este sistema. Aparecerá una pantalla con opciones adicionales.

4-8 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

Elemento del menú		Resultado
	Pantalla	Toque esta tecla para ajustar la apariencia de la pantalla.
	Brillo	Ajusta el brillo de la pantalla.
	Modo de pantalla	Se ajusta para adaptarse al nivel de iluminación en el vehículo. Toque la tecla para moverse a través de las opciones. Los modos "Day" (Día) y "Night" (Noche) son apropiados para las respectivas horas del día, mientras que el modo "Auto" (Automático) controla la pantalla automáticamente.
	Dirección de desplazamiento	Ajusta la dirección de desplazamiento del menú. Seleccione "Up" (Hacia arriba) o "Down" (Hacia abajo).
	Reloj	Toque esta tecla para ajustar la hora.
	Formato de la hora	El reloj se puede establecer en el formato de 12 horas o de 24 horas.
	Formato de la fecha	Seleccione entre cinco posibles formatos de despliegue del día, mes y año.
	Modo de reloj	Ajuste el modo para el reloj. El modo "Auto" utiliza el GPS del sistema para mantener automáticamente la hora. El modo "Manual" le permite ajustar el reloj utilizando la tecla "Set Clock Manually" (Ajustar manualmente el reloj)
	Ajustar manualmente el reloj	Toque las teclas "+" o "-" para ajustar las horas, los minutos, el día, el mes y el año hacia arriba o hacia abajo. Para que esta opción esté disponible, el "Modo de reloj" se debe establecer en "Manual".
	Horario de verano	Activa o desactiva el horario de verano.
	Huso horario	Elija el huso horario aplicable de la lista.
	Idioma	Ajusta el idioma en la pantalla.
	Cámara	Ajusta la configuración de la cámara.
	Sonido de chasquido en la pantalla táctil	Activa o desactiva la característica de sonido de chasquido en la pantalla táctil. Cuando se activa esta función, se escuchará un sonido de chasquido cada vez que se toca una tecla en la pantalla.
	Pitidos del sistema	Activa o desactiva la característica de tonos de pitido del sistema. Cuando se activa esta característica, se escuchará un sonido de pitido cuando aparece un mensaje emergente en la pantalla o cuando se presiona y se mantiene presionado durante dos segundos un botón de la unidad (como el botón ).
Regresar a la configuración de fábrica/Borrar memoria		Toque esta tecla para regresar todos los ajustes a los valores predeterminados y para borrar la memoria.

Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz 4-9

BOTÓN

Para cambiar el brillo de la pantalla, presione el botón . Si se presiona nuevamente el botón, la pantalla cambiará al modo de día o de noche.

Si no se realiza ninguna operación en menos de 5 segundos, la pantalla volverá a la configuración previa.

Mantenga presionado el botón  durante más de dos segundos para apagar la pantalla. Presione otra vez el botón para encender la pantalla.

MONITOR RETROVISOR (solo si está equipado)

Cuando la palanca de cambios se mueve a la posición REVERSA, la pantalla del monitor muestra una vista trasera del vehículo.

ADVERTENCIA

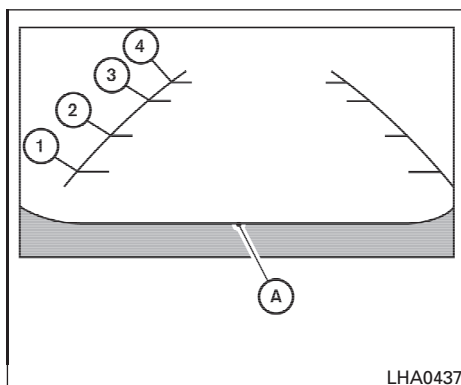
- **Este sistema está diseñado para ayudar al conductor a detectar objetos inmóviles grandes y evitar dañar el vehículo. El sistema no detecta objetos pequeños por debajo de la defensa, y puede no detectar objetos cercanos a la defensa o que estén en el suelo.**
- **El monitor retrovisor es útil pero no debe confiar solo en él para moverse en reversa con seguridad. Siempre mire hacia atrás y compruebe que puede moverse en reversa con seguridad antes de hacerlo. Siempre muévase en reversa lentamente.**
- **Los objetos que ve por el monitor retrovisor están más cerca de lo que parecen debido al uso de una lente de ángulo ancho.**
- **Cerciórese de que la cajuela esté debidamente cerrada antes de moverse en reversa.**

- **No ponga nada sobre la cámara retrovisora. La cámara retrovisora está instalada a un lado de la luz de la placa.**
- **Cuando lave el vehículo con agua a alta presión, asegúrese de no rociarla alrededor de la cámara. De lo contrario, puede entrarle agua a la cámara provocando condensación en el lente, fallas, un incendio o una descarga eléctrica.**
- **No golpee la cámara. Es un instrumento de precisión. De lo contrario, puede fallar o causar daños por incendio o descarga eléctrica.**

PRECAUCIÓN

La cámara tiene una cubierta de plástico. No raye la cubierta de plástico cuando le quite tierra o nieve.

4-10 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz



CÓMO LEER LAS LÍNEAS DE LA PANTALLA

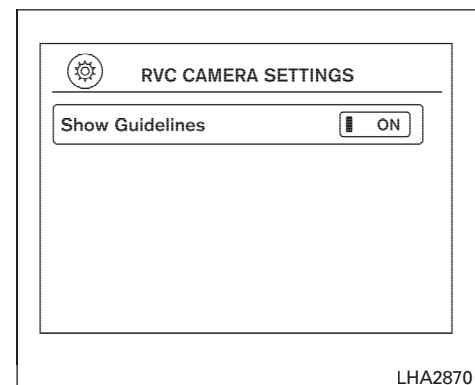
En el monitor se despliegan líneas guía que indican la anchura del vehículo y las distancias a los objetos con respecto a la línea de la carrocería del vehículo (A).

Líneas guía de distancia:

Indican las distancias desde la carrocería del vehículo.

- Línea roja ①: aproximadamente 0.5 m. (1.5 pies)

- Línea amarilla ②: aproximadamente 1 m (3 pies)
- Línea verde ③: aproximadamente 2 m (7 pies)
- Línea verde ④: aproximadamente 3 m (10 pies)



Las líneas guía en pantalla se pueden activar o desactivar.

Con la palanca de cambios en la posición R (Reversa):

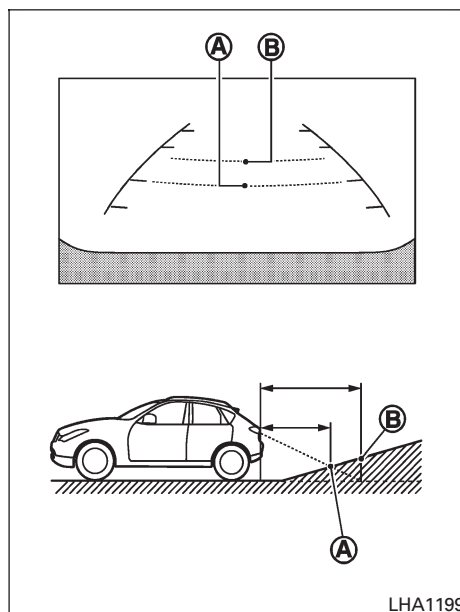
Presione el botón CAMERA (Cámara) para activar y desactivar la función.

Con la palanca de cambios en cualquier posición distinta de la posición R (Reversa):

1. Presione el botón CAMERA (Cámara).
2. Toque la tecla "Show Guidelines" (Mostrar líneas guía) para activar o desactivar la función.

DIFERENCIA ENTRE DISTANCIAS CALCULADAS Y REALES

Las líneas guía de distancia y las líneas guía de anchura del vehículo se deben utilizar como referencia únicamente, cuando el vehículo esté en una superficie pavimentada y nivelada. La distancia visualizada en el monitor es únicamente para referencia y puede ser diferente a la distancia real entre el vehículo y los objetos desplegados.

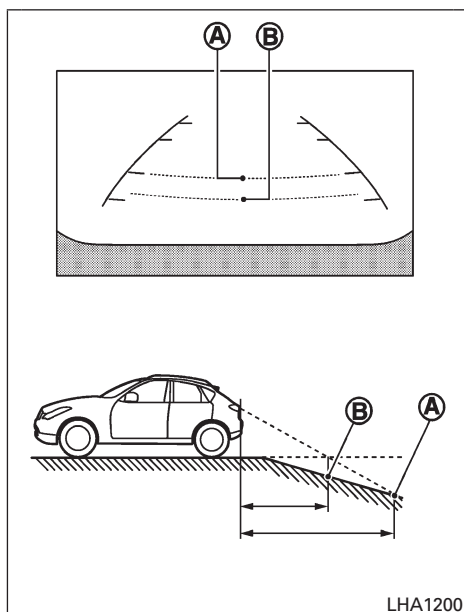


Movimiento de reversa en una pendiente ascendente pronunciada

Al mover el vehículo en reversa en una pendiente ascendente, las líneas guía de distancia y las líneas guía de anchura del vehículo se muestran más cerca de lo que en realidad están. Por ejem-

plo, la pantalla muestra 1.0 m (3 pies) hasta el lugar **A**, pero la distancia real de 1.0 m (3 pies) en la pendiente corresponde al lugar **B**. Tenga en cuenta que cualquier objeto en la pendiente está más lejos de lo que aparece en el monitor.

4-12 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

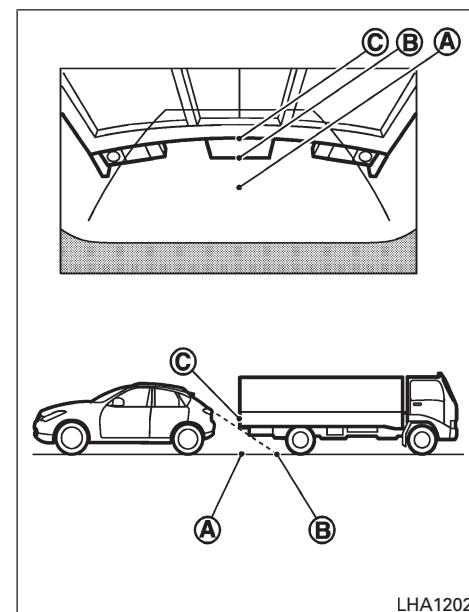


Movimiento de reversa en una pendiente descendente pronunciada

Al mover el vehículo en reversa en una pendiente descendente, las líneas guía de distancia y las líneas guía de anchura del vehículo se muestran más lejos de lo que en realidad están. Por ejem-

plo, la pantalla muestra 1.0 m (3 pies) hasta el lugar **(A)**, pero la distancia real de 1.0 m (3 pies) en la pendiente corresponde al lugar **(B)**. Tenga en cuenta que cualquier objeto en la pendiente está más cerca de lo que aparece en el monitor.

LHA1200



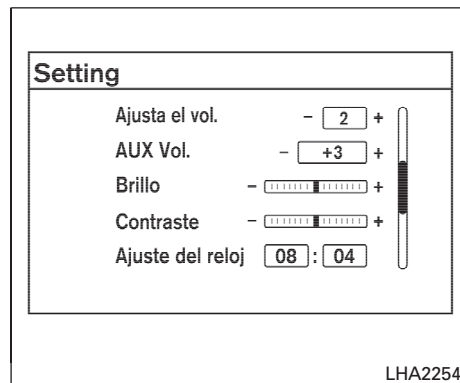
Movimiento de reversa detrás de un objeto protuberante

La posición **(C)** se muestra más lejos que la posición **(B)** en la pantalla. Sin embargo, la posición **(C)** está realmente a la misma distancia que la posición **(A)**. El vehículo puede golpear el

LHA1202

Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz 4-13

objeto al moverse de reversa hacia la posición **(A)** si el objeto se proyecta sobre el trayecto real del movimiento de reversa.



Sin sistema de navegación

AJUSTE DE LA PANTALLA

El procedimiento para ajustar la calidad de la pantalla varía dependiendo del tipo de pantalla instalada en el vehículo.

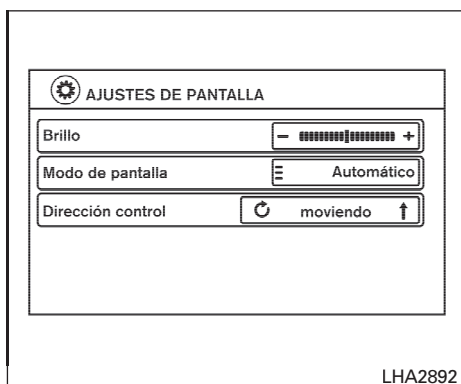
En vehículos sin sistema de navegación:

1. Presione el botón ENTER/SETTING (Aceptar/Ajustar).
2. Gire la perilla TUNE-FOLDER (Sintonizar-Carpeta) para resaltar la tecla "Brightness" (Brillo) o "Contrast" (Contraste).
3. Presione el botón ENTER/SETTING (Aceptar/Ajustar).

4. Ajuste el nivel utilizando la perilla TUNE-FOLDER (Sintonizar-Carpeta) y luego presione el botón ENTER/SETTING (Aceptar/Ajustar) para aplicar el ajuste.

- No ajuste el brillo o contraste del monitor retrovisor con el vehículo en movimiento.

4-14 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz



Con sistema de navegación

En vehículos con sistema de navegación:

1. Presione el botón SETUP (Configuración).
 2. Toque la tecla "System" (Sistema).
 3. Toque la tecla "Display" (Pantalla).
 4. Toque la tecla "Brightness" (Brillo) y ajuste el nivel al ajuste deseado.
- No ajuste la pantalla del monitor retrovisor con el vehículo en movimiento.

RECOMENDACIONES DE OPERACIÓN

⚠ PRECAUCIÓN

- **No use alcohol, bencina, ni disolventes para limpiar la cámara. Si lo hace se puede decolorar. Para limpiar la cámara, use un trapo humedecido con un agente limpiador suave y diluido, y luego use un trapo seco.**

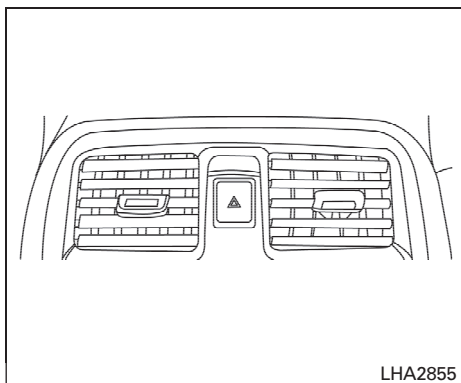
- **No dañe la cámara, pues eso afectará adversamente la pantalla del monitor.**

- Cuando la palanca de cambios se mueve a REVERSA, la pantalla del monitor cambia automáticamente al modo de monitor retrovisor. Sin embargo, se puede escuchar el radio.
- El monitor retrovisor puede tardar un poco en desplegarse después de mover la palanca de cambios a REVERSA. Los objetos pueden verse momentáneamente distorsionados en lo que se despliega completamente la imagen del monitor retrovisor. Cuando la palanca de cambios se regresa a una posición distinta de REVERSA, puede tardar un poco para que la pantalla cambie. Los objetos de la pantalla pueden verse distorsionados hasta que se desplieguen por completo.

- Cuando la temperatura es extremadamente alta o baja, la pantalla podría no desplegar claramente los objetos. Esto no es una falla.
- Si hay una luz fuerte apuntando directamente a la cámara, los objetos podrían no desplegarse claramente.
- Quizás se vean unas líneas verticales en los objetos de la pantalla. Esto se debe al fuerte reflejo de la luz en la defensa. Esto no es una falla.
- La pantalla puede destellar cuando la luz es fluorescente. Esto no es una falla.
- Los colores de los objetos que se ven en el monitor retrovisor pueden variar un poco respecto a los del objeto real.
- Si el contraste de los objetos es muy bajo por la noche, quizás no pueda cambiar el brillo presionando el botón SETTING (Ajustar) o el botón SETUP (Configurar).
- Los objetos que aparecen en el monitor no se ven con claridad en un lugar oscuro, ni por la noche.
- Si la cámara tiene suciedad, lluvia o nieve, quizás no pueda ver objetos en el monitor retrovisor. Limpie la cámara.
- No aplique cera para carrocería en la ventanilla de la cámara. Si le cae cera para carrocería a la ventanilla de la cámara, límpiela con un trapo limpio humedecido con un detergente suave diluido en agua.

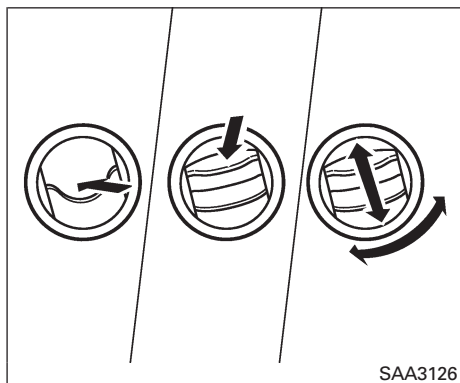
Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz 4-15

VENTILAS



Ventilas centrales

Ajuste la dirección del flujo de aire de las ventilas moviendo las correderas de las ventilas.



Ventilas laterales

Ajuste la dirección del flujo de aire de las ventilas abriéndolas, cerrándolas o girándolas.

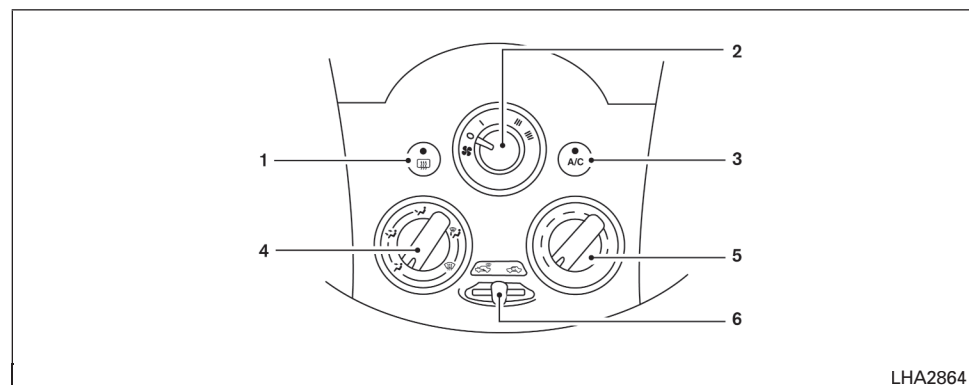
CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO (manual) (solo si está equipado)

⚠ ADVERTENCIA

- La función de enfriamiento del aire acondicionado opera solo cuando el motor está funcionando.
- No deje solos en el vehículo a niños o adultos que normalmente requieren de ayuda de otra persona. Tampoco se deben dejar mascotas solas. Pueden sufrir accidentes o dañar a otros al accionar inadvertidamente el vehículo. También, en días calurosos y soleados, las temperaturas en un vehículo cerrado rápidamente pueden elevarse y causar lesiones graves o posiblemente fatales a personas o animales.
- No use el modo de recirculación por períodos prolongados, ya que puede hacer que se vicie el aire interior y se empañen las ventanillas.

NOTA:

- Los olores de la parte interior y exterior del vehículo se pueden acumular en la unidad de aire acondicionado. El olor puede entrar al compartimiento de pasajeros a través de las ventilas.
- Cuando se estacione, apague la recirculación de aire utilizando los controles de la calefacción y el aire acondicionado para permitir que entre aire puro al compartimiento de pasajeros. Esto debe ayudar a reducir los olores en el interior del vehículo.



LHA2864

1. Interruptor del desescarchador del cristal trasero (solo si está equipado)
2. Selector de control del ventilador
3. Botón de aire acondicionado (solo si está equipado)
4. Selector de control del flujo de aire
5. Selector de control de temperatura
6. Palanca de admisión de aire (circulación de aire exterior/recirculación del aire)

CONTROLES

Selector de control del ventilador

El selector de control del ventilador activa y desactiva el ventilador y controla la velocidad de éste.

Selector de control del flujo de aire

El selector de control del flujo de aire le permite seleccionar las salidas del flujo de aire.

-  — El aire fluye por las ventilas centrales y laterales.
-  — El aire fluye por las ventilas centrales y laterales y por las salidas del piso.

-  — El aire fluye principalmente por las salidas de piso.
-  — El aire fluye por las salidas del desescarchador y por las de piso.
-  — El aire fluye principalmente por las salidas del desescarchador.

Selector de control de temperatura

El selector de control de temperatura le permite ajustar la temperatura de salida de aire. Para bajar la temperatura, gire el selector a la izquierda. Para aumentar la temperatura, gire el selector a la derecha.

Aire exterior

Mueva la palanca de admisión de aire a la posición . El flujo de aire se obtiene del exterior del vehículo.

Recirculación del aire

Mueva la palanca de admisión de aire a la posición  para recircular el aire del interior del vehículo.

Use la posición  :

- al manejar en un camino con mucho polvo.
- para evitar que los gases de otros vehículos entren al compartimiento de pasajeros.
- para obtener el enfriamiento máximo al usar el aire acondicionado.

Botón del aire acondicionado (solo si está equipado)

Ponga en marcha el motor, gire el selector de control del ventilador a la posición deseada y presione el botón  para encender el aire acondicionado. La luz indicadora se enciende cuando el aire acondicionado está funcionando. Para apagar el aire acondicionado, presione nuevamente el botón .

La función de enfriamiento del aire acondicionado opera solo cuando el motor está funcionando.

Interruptor del desescarchador del cristal trasero (solo si está equipado)

Para obtener más información acerca del interruptor del desescarchador del cristal trasero, consulte "Interruptor del desescarchador del cristal trasero" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

FUNCIONAMIENTO DE LA CALEFACCIÓN

Calefacción

Este modo se usa para dirigir el aire caliente a las salidas de piso. Parte del aire también fluye por las salidas del desescarchador.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición  para calefacción normal.
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.
4. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada entre la posición intermedia y de calor.

Ventilación

Este modo dirige el aire exterior a las ventilas laterales y centrales.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición .
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.

4-18 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

4. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada.

Desempañar o desescarchar

Este modo dirige el aire a las salidas del desescarchador para desempañar/desescarchar las ventanillas.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición .
 2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
 3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.
 4. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada entre la posición intermedia y de calor.
 5. Alinee las ventilas derechas e izquierdas para dirigir el flujo de aire hacia el lado delantero de las ventanillas.
- Para quitar rápidamente la escarcha o desempañar las ventanillas, gire el selector de control del ventilador a la posición de velocidad máxima y el selector de control de temperatura a la posición de máximo calor.

Cuando elija las posiciones  o , presione el botón A/C para encender el aire acondicionado y tener un mejor desempeño. Esto deshumedecerá el aire y ayudará a desempañar las ventanillas.

dicionado y tener un mejor desempeño. Esto deshumedecerá el aire y ayudará a desempañar las ventanillas.

Calefacción en dos niveles

Este modo dirige el aire más frío por las ventilas laterales y centrales y el aire más caliente por las salidas del piso. Cuando el selector de control de temperatura se mueve a la posición de calor total o de frío total, el aire de las ventilas y de las salidas del piso tiene la misma temperatura.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición .
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.
4. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada.

Calefacción y desempañado

Este modo calienta la cabina y desempaña el parabrisas.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición .
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .

3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.
4. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada entre la posición intermedia y de calor.

Cuando elija las posiciones  o , presione el botón A/C para encender el aire acondicionado y tener un mejor desempeño. Esto deshumedecerá el aire y ayudará a desempañar las ventanillas.

Recomendaciones de operación

Limpie la nieve y el hielo de las plumillas del limpiaparabrisas y la entrada de aire en la parte delantera del parabrisas. Esto mejora el funcionamiento de la calefacción.

FUNCIONAMIENTO DEL AIRE ACONDICIONADO (solo si está equipado)

Arranque el motor, ponga el selector de control del ventilador en la posición deseada, y presione el botón A/C para activar el aire acondicionado. Una vez que el aire acondicionado esté activado, al funcionamiento de la calefacción se agregan las funciones para enfriar y deshumedecer.

La función de enfriamiento del aire acondicionado opera solo cuando el motor está funcionando.

Enfriamiento

Este modo se usa para enfriar y deshumedecer el aire.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición .
 2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
 3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.
 4. Presione el botón A/C . Se enciende la luz indicadora.
 5. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada.
- Para un enfriamiento rápido cuando la temperatura exterior es alta, mueva la palanca de admisión de aire a la posición . No olvide regresarla a la posición  para un enfriamiento normal.

Calefacción deshumedecida

Este modo se usa para calentar y deshumedecer el aire.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición .
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.
4. Presione el botón A/C . Se enciende la luz indicadora.
5. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada.

Desempañador deshumedecido

Este modo se usa para desempañar las ventanillas y deshumedecer el aire.

1. Mueva la palanca de admisión de aire a la posición .
2. Gire el selector de control del flujo de aire a la posición .
3. Gire el selector de control del ventilador a la posición deseada.
4. Gire el selector de control de temperatura a la posición deseada.

Recomendaciones de operación

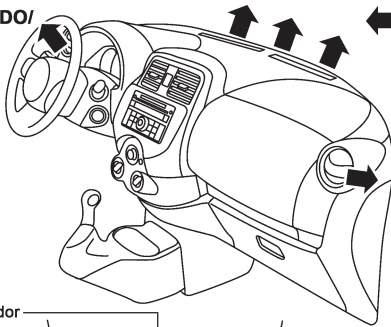
- Mantenga las ventanillas y el techo corredizo cerrado mientras el aire acondicionado está activado.
- Después de estacionarse al sol, maneje durante 2 ó 3 minutos con las ventanillas abiertas para ventilar el aire caliente del compartimiento de pasajeros. Luego, cierre las ventanillas. Esto permite que el aire acondicionado enfrie el interior más rápidamente.
- **El sistema de aire acondicionado debe funcionar durante aproximadamente 10 minutos al menos una vez al mes. Esto ayuda a evitar daño en el sistema debido a la falta de lubricación.**
- Es posible ver vapor que emana de las ventanillas en condiciones de calor húmedo, ya que el aire se enfría rápidamente. Esto no indica una falla.
- **Si el indicador de temperatura del agua de enfriamiento del motor señala que la temperatura del agua está sobre el rango normal, apague el aire acondicionado. Consulte "Si su vehículo se sobrecalienta" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.**

4-20 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

TABLAS DE FLUJO DE AIRE

Las siguientes tablas muestran el botón y las posiciones del selector para calefacción, enfriamiento o desescarche **MÁXIMO Y RÁPIDO**. La palanca de admisión de aire fresco siempre debe estar en la posición  para la calefacción y el desescarche.

DESESCARCHADO/DESEMPAÑADO



Control del ventilador

Control de flujo de aire

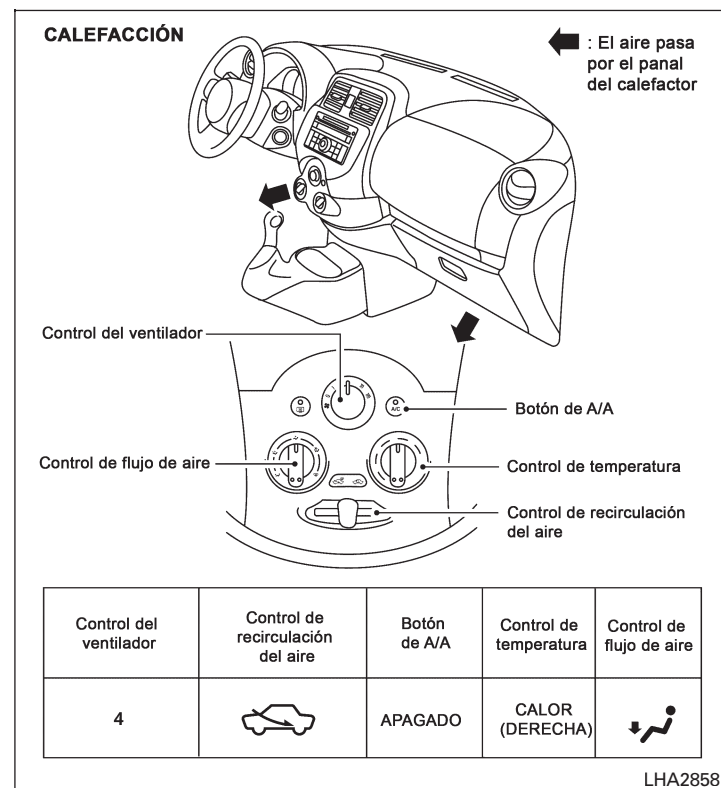
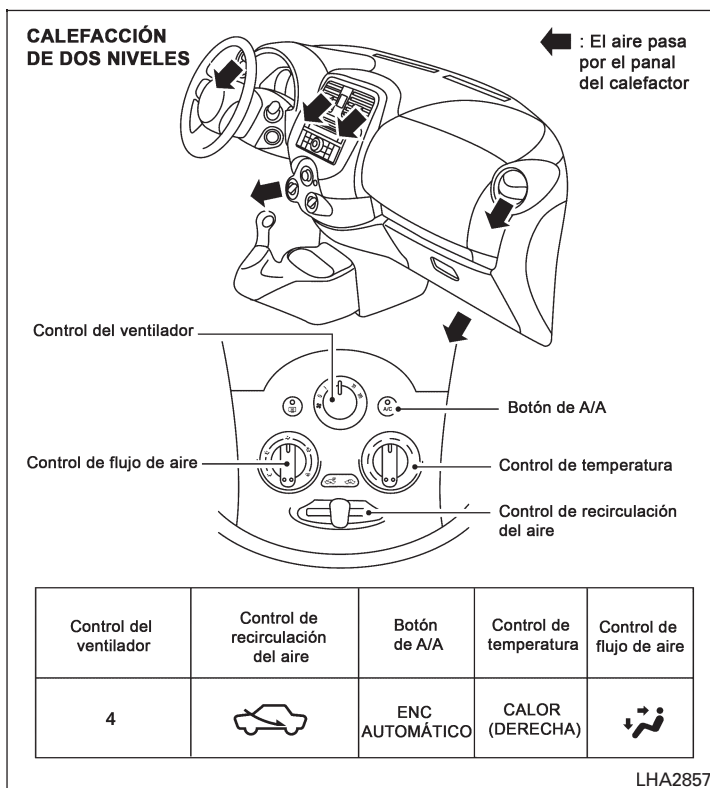
Botón de A/A

Control de temperatura

Control de recirculación del aire

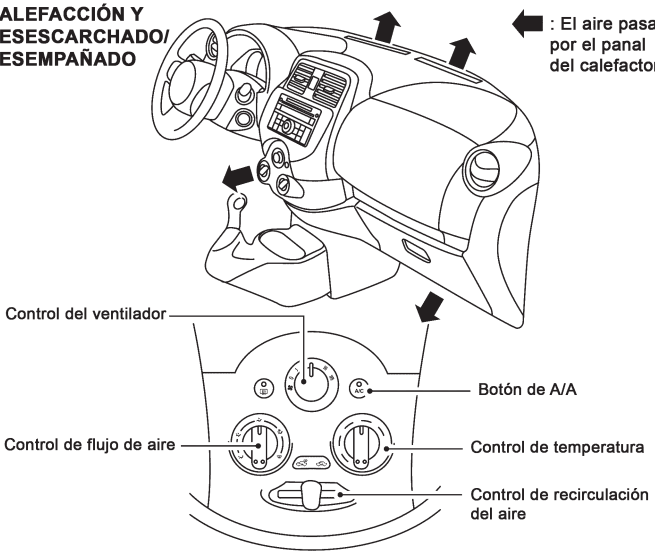
Control del ventilador	Control de recirculación del aire	Botón de A/A	Control de temperatura	Control de flujo de aire
4		ENCENDIDO	CALOR (DERECHA)	

LHA2856



4-22 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

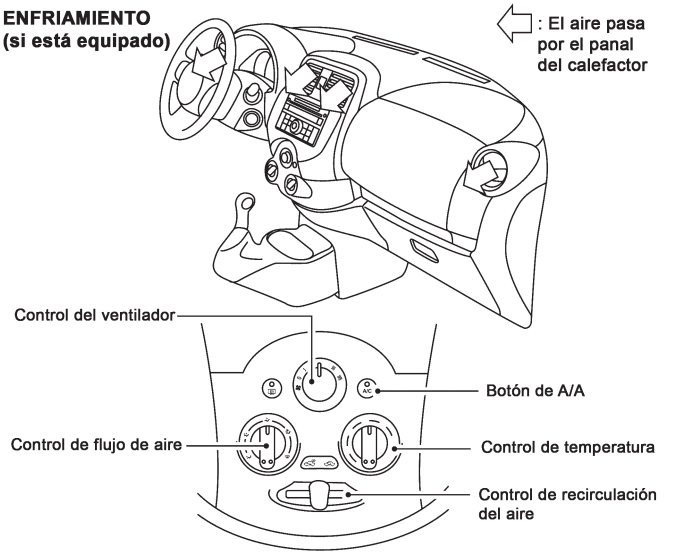
**CALEFACCIÓN Y
DESESCARCHADO/
DESEMPAÑADO**



Control del ventilador	Control de recirculación del aire	Botón de A/A	Control de temperatura	Control de flujo de aire
4		ENC AUTOMÁTICO	CALOR (DERECHA)	

LHA2859

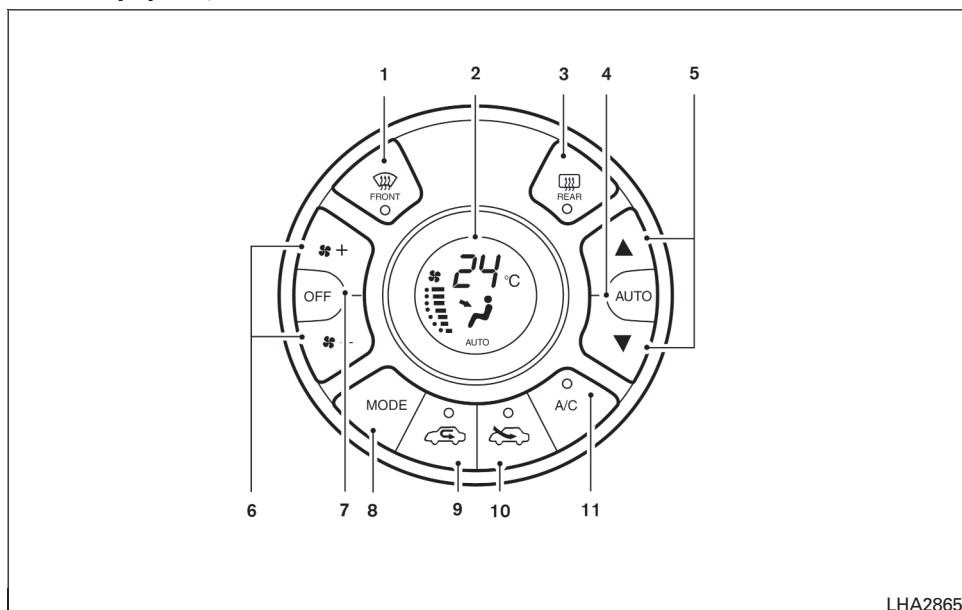
**ENFRIAMIENTO
(si está equipado)**



Control del ventilador	Control de recirculación del aire	Botón de A/A	Control de temperatura	Control de flujo de aire
4		ENCENDIDO	FRÍO (IZQUIERDA)	

LHA2860

CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO (automático) (solo si está equipado)



1. Botón (desescarchador delantero)
2. Pantalla
3. Botón (del desescarchador del cristal trasero)

4. Botón AUTO (Automático)
5. Botones de control de temperatura
6. Botones (control de velocidad del ventilador)
7. Botón OFF (Apagado)

8. Botón MODE (Modo) de control de flujo de aire manual
9. Botón de recirculación del aire
10. Botón de admisión de aire fresco
11. Botón A/C (Aire acondicionado)

ADVERTENCIA

- La función de enfriamiento del aire acondicionado opera solo cuando el motor está funcionando.
- No deje solos en el vehículo a niños o adultos que normalmente requieren de ayuda de otra persona. Tampoco se deben dejar mascotas solas. Pueden sufrir accidentes o dañar a otros al accionar inadvertidamente el vehículo. También, en días calurosos y soleados, las temperaturas en un vehículo cerrado rápidamente pueden elevarse y causar lesiones graves o posiblemente fatales a personas o animales.
- No use el modo de recirculación por periodos prolongados, ya que puede hacer que se vicié el aire interior y se empañen las ventanillas.

Arranque el motor y haga funcionar los controles para activar el aire acondicionado.

4-24 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

NOTA:

- Los olores de la parte interior y exterior del vehículo se pueden acumular en la unidad de aire acondicionado. El olor puede entrar al compartimiento de pasajeros a través de las ventilas.
- Cuando se estacione, apague la recirculación de aire utilizando los controles de la calefacción y el aire acondicionado para permitir que entre aire puro al compartimiento de pasajeros. Esto debe ayudar a reducir los olores en el interior del vehículo.

OPERACIÓN AUTOMÁTICA

Enfriamiento y/o calefacción sin humedad (AUTO)

Este modo se puede utilizar durante todo el año, puesto que el sistema funciona automáticamente para mantener una temperatura constante. La distribución del flujo de aire y la velocidad del ventilador también se controlan en forma automática.

1. Presione el botón "AUTO" para activarlo. (El indicador en el botón se iluminará y se desplegará la palabra AUTO [Automático]).
2. Utilice los botones de control de temperatura para ajustar la temperatura deseada.

- Ajuste la pantalla de temperatura en aproximadamente 24 °C (75 °F) para operación normal.
- La temperatura del compartimiento de pasajeros se mantendrá en forma automática. La distribución del flujo de aire y la velocidad del ventilador también se controlan en forma automática.
- Es posible que vea salir vapor por las ventilas en condiciones de calor húmedo, ya que el aire se enfría rápidamente. Esto no indica una falla.

Calefacción (A/A desactivado)

El aire acondicionado no se activa. Cuando solo necesite calentar, use este modo.

1. Presione el botón A/C (A/A). (Se mostrará A/C OFF (Apagado) y el indicador A/C se apagará.)
 2. Utilice los botones de control de temperatura para ajustar la temperatura deseada.
- La temperatura del compartimiento de pasajeros se mantendrá en forma automática. La distribución del flujo de aire y la velocidad del ventilador también se controlan en forma automática.

- No ajuste la temperatura por debajo de la temperatura del aire exterior ya que si lo hace el sistema podría no funcionar correctamente.
- No se recomienda para desempañar ventanillas.

Desescarchado o desempañado sin humedad

1. Presione el botón del desescarchador delantero  para encenderlo. (La luz indicadora del botón se encenderá).
 2. Utilice los botones de control de temperatura para ajustar la temperatura deseada.
- Para eliminar rápidamente el hielo de la parte exterior de las ventanillas, utilice el selector de control de velocidad del ventilador para ajustar la velocidad del mismo a máxima.
 - Tan pronto como pueda después de que se haya limpiado el parabrisas, presione el botón "AUTO" para regresar al modo automático.

- Cuando se presiona el botón del desescarchador delantero , el aire acondicionado se encenderá automáticamente si la temperatura exterior es mayor de 2 °C (36 °F) (la luz indicadora puede o no iluminarse). El modo de recirculación de aire se apaga automáticamente, lo que permite el ingreso de aire exterior al compartimiento de pasajeros para mejorar el desempeño del desempañador.

OPERACIÓN MANUAL

Control de velocidad del ventilador

Presione los botones de control del ventilador  para controlar manualmente la velocidad del ventilador.

Presione el botón "AUTO" para volver al control automático de velocidad del ventilador.

Control de flujo de aire

Al presionar el botón MODE (Modo) se controla manualmente el flujo de aire y se elige la salida de aire:

-  — El aire fluye por las ventilas centrales y laterales.
-  — El aire fluye por las ventilas centrales y laterales y por las salidas del piso.

-  — El aire fluye principalmente por las salidas de piso.
-  — El aire fluye por las salidas del desescarchador y el piso.
-  — El aire fluye por las salidas del desescarchador.

Control de temperatura

Presione los botones de control de temperatura ,  para ajustar la temperatura deseada.

El rango de temperatura es entre 18 °C (60 °F) y 32 °C (90 °F).

Recirculación del aire

Presione el botón de recirculación de aire  para hacer recircular el aire dentro del vehículo. La luz indicadora del botón  se enciende.

El modo de recirculación del aire no se puede activar si el aire acondicionado está en el modo de desescarchador delantero  o en el modo de desescarchador delantero  y salidas del piso.

Admisión de aire fresco

Presione el botón de admisión de aire fresco  para que entre aire exterior al com-

partimiento de pasajeros. La luz indicadora del botón  se enciende.

Control automático del aire de admisión

En el modo AUTO, el aire de admisión es controlado de manera automática. Para controlar manualmente el aire de admisión, presione el botón de recirculación del aire . Para regresar al modo de control automático, presione y mantenga presionado el botón de recirculación del aire  o presione y mantenga presionado el botón de admisión de aire fresco  durante aproximadamente 2 segundos. Las luces indicadoras (botones de recirculación de aire y admisión de aire fresco) destellarán dos veces, y luego el aire de admisión será controlado de manera automática.

Para apagar el sistema

Presione el botón OFF (Apagado).

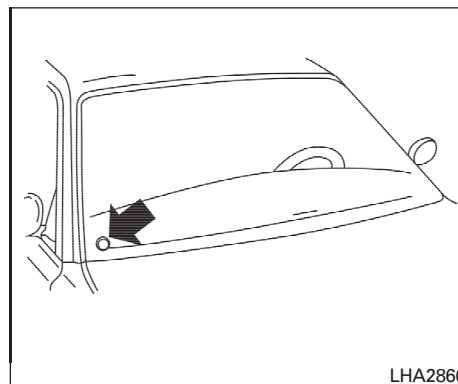
Interruptor del desescarchador del cristal trasero

Para obtener más información acerca del interruptor del desescarchador del cristal trasero, consulte "Interruptor del desescarchador del cristal trasero" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

4-26 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

RECOMENDACIONES DE OPERACIÓN

- Si la temperatura del agua de enfriamiento del motor y la temperatura del aire exterior es baja, es posible que no funcione el flujo de aire de las salidas del piso. Sin embargo, esto no es una falla. Una vez que sube la temperatura del agua de enfriamiento, el flujo de aire de las salidas de piso funcionará en forma normal.



El sensor de carga solar (solo si está equipado), situado en la parte superior del tablero de instrumentos del lado del pasajero, ayuda al sistema a mantener una temperatura constante. No coloque nada sobre o en los alrededores de este sensor.

SERVICIO AL AIRE ACONDICIONADO (solo si está equipado)

El sistema de aire acondicionado en su vehículo NISSAN se carga con un refrigerante diseñado pensando en el medioambiente.

Este refrigerante no daña la capa de ozono.

Cuando se requiera dar servicio al aire acondicionado de su NISSAN, será necesario un equipo de carga y un lubricante especial. El uso de refrigerante o lubricantes no adecuados causará daños severos en el sistema de aire acondicionado. Consulte "Recomendaciones de refrigerante y lubricante para el sistema de aire acondicionado" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.

Un distribuidor NISSAN podrá dar servicio a su sistema de aire acondicionado "compatible con el medioambiente".

ADVERTENCIA

El sistema de aire acondicionado contiene refrigerante a alta presión. Para evitar lesiones personales, cualquier servicio al aire acondicionado debe ser realizado solo por un distribuidor NISSAN autorizado.

SISTEMA DE AUDIO (solo si está equipado)

RADIO

Ponga el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido) y presione el botón PWR (Encendido) para encender el radio. Si quiere escuchar el radio con el motor apagado, el interruptor de encendido se debe girar a la posición de accesorios.

La recepción del radio se ve afectada por la intensidad de la señal de la estación, la distancia del radiotransmisor, edificios, puentes, montañas y otros factores externos. Los cambios intermitentes en la calidad de la recepción normalmente son generados por estos factores externos.

El uso de un teléfono móvil dentro o cerca del vehículo puede interferir con la calidad de la recepción del radio.

Recepción del radio

El sistema de radio de su NISSAN cuenta con circuitos electrónicos de vanguardia para mejorar la recepción del radio. Estos circuitos están diseñados para ampliar el rango de recepción y mejorar la calidad de la recepción.

Sin embargo, existen algunas características generales de las señales de radio tanto FM como AM que pueden afectar la calidad de la recepción del radio en un vehículo en movimiento, incluso si se usa el mejor de los equipos. Estas

características son completamente normales en un área de recepción determinada y no indican una falla del sistema de radio de su NISSAN.

Las condiciones de recepción cambiarán constantemente debido al movimiento del vehículo. Los edificios, el terreno, la distancia de la señal y la interferencia de otros vehículos pueden afectar negativamente la recepción ideal. A continuación, se describen algunos factores que afectan la recepción del radio.

Algunos teléfonos celulares u otros dispositivos pueden causar interferencia o generar un ruido tipo zumbido en las bocinas del sistema de audio. Almacenar el dispositivo en otro lugar puede reducir o eliminar el ruido.

RECEPCIÓN DE RADIO FM

Alcance: El alcance de FM se limita normalmente de 40 a 48 km (25 a 30 millas), pero el FM monoaural (un solo canal) tiene un alcance levemente mayor que el FM estéreo. Existen factores externos que a veces pueden interferir con la recepción de la estación FM, incluso si ésta se encuentra dentro de 40 km (25 millas). La intensidad de la señal FM se relaciona directamente con la distancia entre el transmisor y el receptor. Las señales FM siguen un trayecto de línea recta, presentando muchas de las mismas características que la luz. Por ejemplo, éstas se reflejarán en los objetos.

Atenuación del sonido y desviación: A medida que el vehículo se aleja de una radiodifusora, las señales tenderán a desvanecerse o desviarse.

Estática y fluctuaciones: Cuando hay interferencia en la señal provocada por edificios, cerros grandes o debido a la posición de la antena (normalmente aunada a una distancia considerable de la radiodifusora), se puede percibir estática o fluctuaciones. Esto se puede disminuir ajustando el control de agudos para reducir la respuesta a estos.

Recepción de múltiples trayectos: Debido a las características de las señales FM, las señales directas y reflejadas alcanzan el receptor al mismo tiempo. Las señales pueden cancelarse entre sí, generando fluctuaciones o pérdida de sonido momentánea.

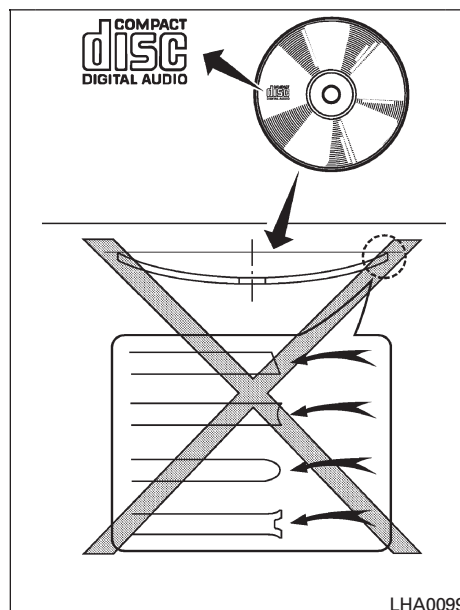
RECEPCIÓN DE RADIO AM

Las señales AM, debido a su baja frecuencia, pueden desviarse alrededor de los objetos y saltar a través de la tierra. Además, las señales pueden rebotar de la ionósfera y desviarse nuevamente hacia la tierra. Debido a estas características, las señales AM también están sujetas a interferencia, al viajar del transmisor al receptor.

4-28 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

Atenuación del sonido: Ocurre cuando el vehículo pasa debajo de pasos a desnivel o en áreas con muchos edificios altos. También se puede producir por varios segundos durante turbulencias ionosféricas, incluso en áreas donde no hay obstáculos.

Estática: Provocada por tormentas, cables eléctricos, señales eléctricas e incluso semáforos.



PRECAUCIONES DE OPERACIÓN DEL AUDIO

Reproductor de disco compacto (CD)

⚠ PRECAUCIÓN

- No fuerce un disco compacto en la ranura de inserción de CD. Esto puede dañar el CD o el cambiador/reproductor de CD.
- Intentar cargar un CD con la puerta del CD cerrada puede dañar el CD o el cambiador de CD.
- Solo se puede cargar un CD a la vez en el reproductor de CD.
- Solo use discos redondos de 12 cm (4.7 pulg.) de alta calidad que tengan el logotipo "COMPACT disc DIGITAL AUDIO" en el disco o en la caja.
- Durante clima frío o días lluviosos, el reproductor puede funcionar incorrectamente debido a la humedad. Si esto sucede, saque el CD y deshumedezca o ventile completamente el reproductor.
- El reproductor puede dar saltos al manejar en caminos irregulares.

- El reproductor de CD a veces no logra funcionar cuando la temperatura del compartimiento es extremadamente alta. Reduzca la temperatura antes de utilizarlo.
- No exponga el CD a la luz directa del sol.
- Los CD que están en malas condiciones o sucios, rayados o con huellas digitales pueden no funcionar correctamente.
- Los siguientes CD pueden no funcionar correctamente:
 - Discos compactos con control de copia (CCCD)
 - Discos compactos grabables (CD-R)
 - Discos compactos regrabables (CD-RW)
- No use los siguientes CD, puesto que pueden hacer que el reproductor de CD no funcione correctamente:
 - Discos de 8 cm (3.1 pulg.) con adaptador
 - CD que no sean redondos
 - CD con etiquetas de papel

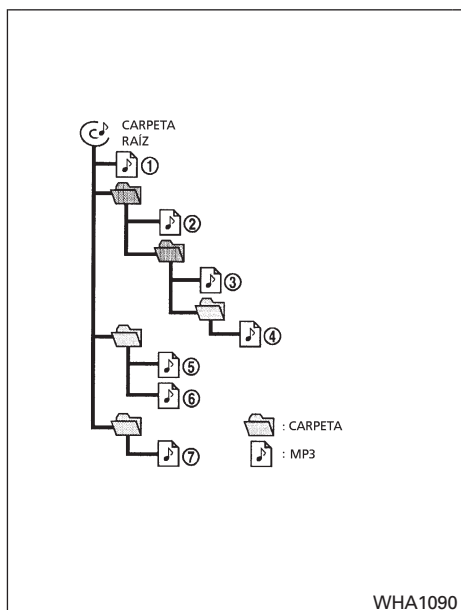
- **CD que estén torcidos, rayados o con bordes anormales**

Disco compacto con MP3 (solo si está equipado)

Términos:

- MP3: MP3 es la abreviatura para Capa de audio 3 de grupo de expertos en imágenes en movimiento. MP3 es el formato de archivos de audio digital comprimido más conocido. Este formato permite un sonido cercano a la "calidad de CD", pero a una fracción del tamaño de los archivos de audio normales. La conversión a MP3 de una pista de audio de un CD-ROM puede reducir el tamaño del archivo en una proporción de aproximadamente 10:1, prácticamente sin pérdida de calidad perceptible. La compresión de MP3 elimina las partes redundantes e irrelevantes de una señal de sonido que el oído humano no escucha.
- Velocidad de transmisión de bits: La velocidad de transmisión de bits indica el número de bits por segundo utilizados por un archivo de música digital. El tamaño y la calidad de un archivo de audio digital comprimido se determinan por la velocidad de transmisión de bits utilizada al codificar el archivo.
- Frecuencia de muestreo: La frecuencia de muestreo es la velocidad a la cual las muestras de una señal se convierten de analógicas a digitales (conversión A/D) por segundo.
- Etiqueta ID3: La etiqueta ID3 es la parte del archivo MP3 codificado que contiene información sobre los archivos digitales de música, como título de la canción, artista, título del álbum, velocidad de transmisión de bits de codificación, duración de la pista, etc. La información de la etiqueta ID3 aparece en la línea de título de álbum/artista/pista en la pantalla.

4-30 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz



Cuadro de orden de reproducción

Orden de reproducción:

El orden de la reproducción del CD con archivos comprimidos (MP3), se muestra en la ilustración.

- Los nombres de las carpetas que no contienen archivos MP3 no se despliegan en la pantalla.
- Si hay un archivo en el nivel superior del disco, se desplegará "ROOT".
- El orden de reproducción es el orden en el cual los archivos fueron escritos por el software. Por lo tanto, los archivos pueden no reproducirse en el orden deseado.

Tabla de especificaciones:

Medios admitidos			CD, CD-R, CD-RW
Sistemas de archivos admitidos			ISO9660 LEVEL1, ISO9660 LEVEL2, Apple ISO, Romeo, Joliet * ISO9660 Level 3 (escritura en paquetes) no se admite.
Versiones admitidas*	MP3	Versión	MPEG1, MPEG2, MPEG2.5
		Frecuencia de muestreo	8 a 48 kHz
		Velocidad de transmisión de bits	8 kbps - 320 kbps, VBR
Información de etiqueta			Etiqueta ID3 VER1.0, VER1.1, VER2.2, VER2.3 (solo MP3)
Niveles de carpetas			Niveles de carpetas: 8, Máx de carpetas: 255 (incluida carpeta raíz), Archivos: 512
Límite de números de caracteres de texto			31 caracteres
Códigos de caracteres visualizables			01: ASCII, 02: ISO-8859-1, 03: UNICODE (UTF-16 BOM Big Endian), 04: UNICODE (UTF-16 Non-BOM Big Endian), 05: (UTF-8), 06: UNICODE (No UTF-16 BOM Little Endian)

*No se pueden reproducir archivos creados con una combinación de frecuencia de muestreo de 48 kHz y una velocidad de transmisión de bits de 64 kbps.

4-32 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

Guía de diagnóstico y corrección de fallas:

Síntoma	Causa y medida
No se puede reproducir	Compruebe si el disco se insertó correctamente.
	Compruebe si el disco está rayado o sucio.
	Compruebe si hay condensación en el interior del reproductor. Si fuera así, espere hasta que la condensación desaparezca (aproximadamente 1 hora) antes de usar el reproductor.
	Si hubiera un error por aumento de temperatura, el reproductor de CD reproducirá correctamente después de que vuelva a la temperatura normal.
	No se pueden reproducir archivos con extensiones distintas a ".MP3", ".mp3" o ".wma". Además, los códigos de caracteres y número de caracteres para nombres de carpetas y nombres de archivos deben cumplir con las especificaciones.
Mala calidad de sonido	Compruebe si el disco está rayado o sucio.
	La velocidad de transmisión de bits puede ser demasiado lenta.
Toma relativamente mucho tiempo antes de que la música comience a reproducirse.	Si hay muchas carpetas o niveles de archivos en el disco MP3, o si se trata de un <u>disco de sesiones múltiples (Multisession)</u> , quizás pase tiempo antes de que comience la reproducción de la música.
La música se interrumpe o se salta	La combinación del hardware y software de escritura podría no coincidir, o bien, la velocidad de escritura, profundidad de escritura, ancho de escritura, etc. podría no coincidir con las especificaciones. Intente usar una velocidad de escritura más lenta.
Hay saltos en archivos de alta velocidad de transmisión de bits	El salto podría ocurrir con grandes cantidades de datos, como datos con alta velocidad de transmisión de bits.
Durante la reproducción, pasa inmediatamente a la siguiente canción	Si se asignó una extensión ".MP3" o ".mp3" a un archivo que no es MP3, o si la reproducción está prohibida porque el título está protegido con derechos de autor (copyright), pasarán aproximadamente cinco segundos sin sonido y luego el reproductor saltará a la siguiente canción.
Las canciones no se reproducen en el orden deseado	El orden de reproducción es el orden en el cual los archivos fueron escritos por el software. Por lo tanto, los archivos pueden no reproducirse en el orden deseado.

Memoria USB (Universal Serial Bus)
(solo si está equipado)

ADVERTENCIA

No conecte/desconecte ni opere el dispositivo USB mientras conduce. Hacerlo así puede ser una distracción. Si se distrae, podría perder el control del vehículo y causar un accidente o sufrir heridas graves.

PRECAUCIÓN

- **No inserte a la fuerza el dispositivo USB en el puerto USB. Si inserta el dispositivo USB en posición inclinada o invertida en el puerto, se puede dañar el puerto. Asegúrese de que el dispositivo USB esté correctamente enchufado en el puerto USB.**
- **No sujete la cubierta del puerto USB (solo si está equipado) al extraer el dispositivo USB del puerto. Esto puede dañar el puerto y la cubierta.**
- **No deje el cable USB en un lugar donde alguien pueda jalarlo en forma accidental. Si se jala el cable se puede dañar el puerto.**

El vehículo no está equipado con dispositivos USB. Los dispositivos USB se deben comprar por separado si fuera necesario.

Este sistema no se puede usar para formatear dispositivos USB. Para formatear un dispositivo USB, utilice una computadora personal.

En algunos estados o lugares, el dispositivo USB de los asientos delanteros reproduce únicamente sonido sin imágenes por razones reglamentarias, incluso cuando el vehículo está estacionado.

Este sistema es compatible con diversos dispositivos de memoria USB, discos duros USB y reproductores iPod®. Es posible que algunos dispositivos USB no sean compatibles con este sistema.

- Los dispositivos USB divididos podrían reproducirse incorrectamente.
- Es posible que algunos caracteres que se usan en otros idiomas (chino, japonés, etc.) no aparezcan correctamente en la pantalla. Se recomienda utilizar caracteres del idioma inglés en los dispositivos USB.

Notas generales para el uso del USB:

- Consulte la información del propietario del fabricante del dispositivo relacionada con el uso y cuidado apropiado del dispositivo.

Notas sobre el uso del iPod®:

iPod® es una marca registrada de Apple, Inc., y cuenta con registros en EE. UU. y otros países.

- Si se conecta mal el iPod® podría desplegarse una marca de verificación encendiéndose y apagándose (parpadeando). Siempre asegúrese de que el iPod® esté bien conectado.
- El iPod® nano (primera generación) podría permanecer en modo de avance rápido o retroceso si lo conecta durante una operación de búsqueda. En este caso, por favor restablezca manualmente el iPod®.
- El iPod® nano (segunda generación) continuará avanzando rápidamente o retrocediendo si lo desconecta durante una operación de búsqueda.
- Si se cambia el modo de reproducción mientras se utiliza el iPod® nano (segunda generación) podría aparecer un título de canción incorrecto.
- Los libros de audio podrían no reproducirse en el mismo orden en el que aparecen en un iPod®.

4-34 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

- Los archivos de video grandes retardan las respuestas en un iPod®. La pantalla central del vehículo puede apagarse momentáneamente, pero se recuperará pronto.
- Si un iPod® selecciona automáticamente archivos de video grandes mientras está en el modo de selección aleatoria, la pantalla central del vehículo podría ponerse negra momentáneamente, pero se recuperará pronto.

Reproductor iPod®* (solo si está equipado)

- Algunos caracteres utilizados en otros idiomas (chino, japonés, etc.) no son mostrados correctamente en la pantalla central del vehículo. En un iPod® recomendamos utilizar caracteres en idioma inglés o español.
- Los archivos de video podcast grandes retardan las respuestas en el iPod®. La pantalla central del vehículo podría apagarse momentáneamente, pero se recuperará pronto.
- Si el iPod® selecciona automáticamente archivos de video podcast grandes mientras está en el modo de selección aleatoria, la pantalla central del vehículo podría apagarse momentáneamente, pero se recuperará pronto.
- Si se conecta mal el iPod® podría desplegarse una marca de verificación encendiéndose y apagándose (parpadeando). Siempre asegúrese de que el iPod® esté bien conectado.
- El iPod® nano (segunda generación) continuará avanzando rápidamente o retrocediendo si se desconecta durante una operación de búsqueda.
- Si se cambia el modo de reproducción mientras se utiliza el iPod® nano (segunda generación) podría aparecer un título incorrecto de canción.
- Los libros de audio podrían no reproducirse en el mismo orden en el que aparecen en el iPod®.
- El iPod® nano (primera generación) podría permanecer en el modo avance rápido o retroceso si se conecta durante una operación de búsqueda. En este caso, por favor restablezca manualmente el iPod®.
- Si utiliza un iPod® (tercera generación con conector Dock), no utilice nombres muy largos para el título de la canción, el nombre del álbum ni el nombre del artista para evitar que el iPod® se restablezca por sí solo.
- Tenga cuidado de no hacer lo siguiente ya que se podría dañar el cable y perder su funcionalidad:
 - Doblar excesivamente el cable (radio máximo de 40 mm (1.6 pulg.)).
 - Torcer excesivamente el cable (más de 180 grados).
 - Jalar o dejar caer el cable.
 - No fuerce la entrada del cable conector del iPod® en el puerto de conexión del dispositivo.
 - Cerrar la tapa de la consola central sobre el cable o los conectores.
 - Almacenar objetos con bordes filosos en el compartimiento donde se almacena el cable.
 - Rociar líquidos en el cable y los conectores.
- No conecte el cable en el iPod® si el cable o los conectores están mojados. Se podría dañar el iPod®.
- Si le cae agua al cable y los conectores, permita que el cable o los conectores se sequen completamente antes de conectar el cable al iPod® (espere 24 horas para que se sequen).

Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz 4-35

- Si el conector es expuesto a líquidos distintos al agua, los residuos de vapor podrían causar un corto entre las terminales del conector. En este caso, sustituya el cable; de lo contrario el iPod® podría dañarse y dejar de funcionar.
- Si se daña el cable (asilamiento partido, conectores agrietados, contaminación como líquidos, polvo, suciedad, etc., en los conectores), no utilice el cable y contacte a un distribuidor NISSAN para reemplazar el cable con uno nuevo.
- Si no va a utilizar el cable durante un largo período de tiempo, almacénalo en un lugar limpio y sin polvo a temperatura ambiente y sin exponerlo a los rayos directos del sol.
- No utilice el cable para ningún otro propósito distinto para el que está diseñado.

*iPod® es una marca registrada de Apple Inc., registrada en EE. UU. y otros países.

Transmisión de audio vía Bluetooth® (solo si está equipado)

- Algunos dispositivos de audio Bluetooth® podrían no ser reconocidos por el sistema de audio del vehículo.

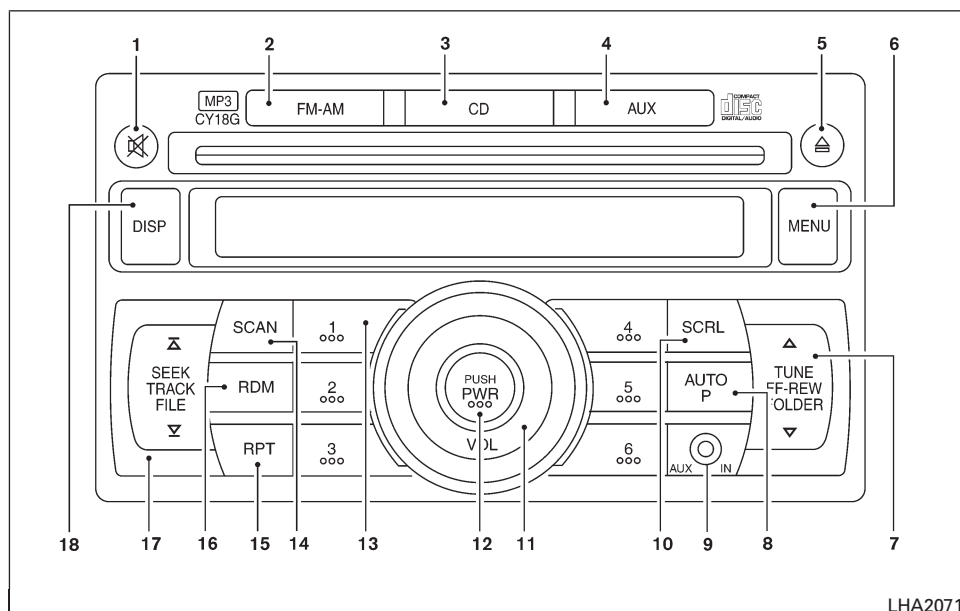
- Para utilizar el audio Bluetooth®, es necesario configurar la conexión inalámbrica entre un dispositivo de audio Bluetooth® compatible y el módulo Bluetooth® del vehículo.
- El procedimiento de operación del reproductor de audio Bluetooth® variará según los dispositivos. Asegúrese de saber cómo operar su dispositivo de audio antes de usarlo con este sistema.
- El audio Bluetooth® se puede detener en las siguientes condiciones:
 - Al recibir una llamada en el sistema telefónico de manos libres.
 - Al verificar la conexión al teléfono de manos libres.
- No coloque el dispositivo de audio Bluetooth® en un área rodeada de metal o lejos del módulo Bluetooth® del vehículo para evitar que se degrade la calidad del sonido y se interrumpa la conexión inalámbrica.
- Mientras está conectado un dispositivo de audio a través de la conexión inalámbrica Bluetooth® la energía de la batería del teléfono móvil se puede descargar más rápidamente de lo habitual.

- Este sistema admite el perfil de distribución de audio Bluetooth® (A2DP, AVRCP).



BLUETOOTH® es una marca registrada propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y con licencia para Visteon y Bosch.

4-36 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz



1. Botón MUTE (Silencio)
2. Botón FM-AM
3. Botón CD
4. Botón AUX (Auxiliar)
5. Botón ▲ CD eject (Expulsar CD)
6. Botón MENU (Menú)

7. Botón TUNE/FF-REW/FOLDER (Sintonizar/Avance rápido-Retroceso/Carpeta)
8. Botón AUTO.P
9. Conector de entrada AUX
10. Botón SCRL (Desplazar)

11. Perilla de control VOL (Volumen)
12. Botón PWR (Encendido)
13. Botones de selección de estaciones (1 – 6)
14. Botón SCAN (Explorar)
15. Botón RPT (Repetir)
16. Botón RDM (Reproducir aleatoriamente)
17. Botón SEEK/TRACK/FILE (Buscar/Pista/Archivo)
18. Botón DISP (Pantalla)

RADIO FM/AM CON REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS (CD) (Tipo A) (solo si está equipado)

Para conocer todas las precauciones del funcionamiento, consulte "Precauciones para el funcionamiento del audio" descritas anteriormente en esta sección.

Principal funcionamiento de audio

Botón PWR (Encendido) y perilla de control VOL (Volumen)

Ponga el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido), luego presione el botón PWR (Encendido). Si quiere escuchar el radio con el motor apagado, ponga el

Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz 4-37

interruptor de encendido en la posición de accesorios. El modo (radio o CD) que se estaba reproduciendo inmediatamente antes de que el sistema se apagara, reanuda la reproducción.

Cuando no hay un CD cargado, se enciende el radio. Al presionar nuevamente el botón PWR (Encendido), se apaga el sistema.

Gire la perilla de control VOL (Volumen) a la derecha para aumentar el volumen o a la izquierda para disminuirlo.



Botón MUTE (Silencio):

Presione el botón  para cancelar el sonido del audio.

Presione nuevamente el botón  para restablecer la reproducción del audio a su volumen anterior.

Botón MENU (Menú)

Audio		
	Graves	Ajusta los graves en el nivel deseado.
	Agudos	Ajusta los agudos en el nivel deseado.
	Balance	Ajusta el balance en el nivel deseado. El balance ajusta el nivel del sonido entre las bocinas izquierdas y derechas.
	Atenuación	Ajusta la atenuación al nivel deseado. En el modo Atenuación del sonido se ajusta el nivel de sonido entre las bocinas delanteras y traseras.

Los graves, los agudos, el balance y la atenuación del sonido también se pueden ajustar presionando el botón MENU (Menú) hasta que aparezca el modo deseado en la pantalla. Presione el botón SEEK (Buscar) ▲ o TRACK (Pista) ▼ para ajustar la configuración al nivel deseado (-5 a + 5). Una vez que haya ajustado la calidad del sonido en el nivel deseado, presione repetidamente el botón MENU (Menú) hasta el vuelva a aparecer la pantalla del radio o CD. De lo contrario, la pantalla del radio o CD volverá a aparecer automáticamente después de unos 10 segundos.

4-38 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

Funcionamiento del reloj

Presione el botón MENU (Menú) hasta que aparezca CLK-ON (Reloj activado) o CLK-OFF (Reloj desactivado), use el botón TUNE/SEEK (Sintonía/Búsqueda) para activar o desactivar la pantalla del reloj.

Ajuste del reloj

Si el reloj no se ve con el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido), deberá seleccionar el modo CLK-ON (Reloj activado). Presione repetidamente el botón MENU (Menú) hasta que aparezca el modo CLK-OFF (Reloj desactivado). Use el botón TUNE/FF-REW/FOLDER (Sintonizar/Avance rápido-Retroceso/Carpeta) para habilitar el modo CLK-ON (Reloj activado).

1. Presione el botón MENU (Menú) varias veces hasta que aparezca "Clock:" con la hora destellando.
2. Presione el botón SEEK/TRACK/FILE (Buscar/Pista/Archivo)  o  para ajustar las horas.
3. Presione el botón TUNE/FF-REW/FOLDER (Sintonizar/Avance rápido-Retroceso/Carpeta)  o  para ajustar los minutos.

4. Presione nuevamente el botón MENU (Menú) para salir del modo de ajuste de reloj.

La pantalla volverá a la visualización del reloj normal después de 10 segundos, o bien, presione nuevamente el botón MENU (Menú) para volver a la pantalla de reloj normal.

Botón DISP (Pantalla)

El botón DISP (Pantalla) mostrará texto con información acerca del CD o el archivo MP3 en la pantalla de audio.

Modo de pantalla de CD

Para cambiar el texto que aparece mientras se reproduce un CD con texto, presione el botón DISP (Pantalla). El botón DISP (Pantalla) le permitirá desplazarse por el texto del CD de la siguiente manera: Número de pista y tiempo de pista → Título de disco → Número de pista y título de pista.

- Número de pista muestra el número de la pista seleccionada en el disco.
- Tiempo de pista muestra el tiempo que se ha estado reproduciendo la pista.
- Título de disco muestra el título del CD que se está reproduciendo.
- Título de pista muestra el título de la pista seleccionada del CD.

Modo de pantalla de MP3

Para cambiar el texto que aparece cuando se escucha un MP3 con texto (cuando se usa un CD con texto), presione el botón DISP (Pantalla). El botón DISP (Pantalla) permitirá desplazarse por el texto del CD de la siguiente forma: Número de pista y tiempo de pista → Número de carpeta y título de carpeta → Título de álbum → Título de artista → Título de canción → Título de disco → Número de pista y título de pista.

- Número y tiempo de pista muestra el número de la pista y el tiempo que se ha estado reproduciendo.
- Número y título de carpeta muestra el número de la carpeta y el nombre.
- Título de álbum muestra el nombre del álbum de la pista que se está reproduciendo.
- Título del artista muestra el nombre del intérprete de la pista que se está reproduciendo.
- Título de canción muestra el nombre de la canción de la pista que se está reproduciendo.
- Título de disco muestra el nombre del disco del CD que se está reproduciendo.
- Número y título de pista muestra el número de la pista y el nombre.

Botón SCRL (Desplazar)

Presione el botón SCRL (Desplazar) para desplazarse por el texto del CD/MP3 cuando sea demasiado extenso y no aparezca completamente en la primera línea de la pantalla.

Operación de radio FM/AM

Botón FM·AM:

Presione el botón FM·AM para cambiar entre recepción AM → FM1 → FM2 → AM.

El indicador FM estéreo, ST, se enciende durante la recepción de FM estéreo. Cuando la señal de la radiodifusora es débil, el radio automáticamente cambia de recepción estéreo a monoaural.



TUNE/FF-REW/FOLDER
(Sintonizar/Avance
rápido-Retroceso/
Carpeta) (Sintonización):

Para sintonizar manualmente la radio, presione el botón TUNE/FF-REW/FOLDER (Sintonizar/ Avance rápido-Retroceso/ Carpeta) ▲ o ▼ .

Para moverse rápidamente por los canales, mantenga presionado el botón ▲ o ▼ durante más de 1.5 segundos.

4-40 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz



Sintonización con
SEEK/TRACK/FILE
(Buscar/Pista/Archivo):

Presione el botón SEEK/TRACK/FILE (Buscar/Pista/Archivo) ▲ o ▼ por menos de 1.5 segundos para sintonizar de frecuencias altas a bajas o bajas a altas y detener en la siguiente radiodifusora.

Para buscar rápidamente por los canales, mantenga oprimido el botón SEEK/TRACK/FILE (Buscar/Pista/Archivo) por más de 1.5 segundos. Cuando se suelta el botón, el radio busca la siguiente radiodifusora.

Sintonización con SCAN (Explorar):

Presione el botón SCAN (Explorar) para detenerse en cada radiodifusora durante 5 segundos. Si se presiona nuevamente el botón durante este período de 5 segundos, se detiene la sintonización con SCAN (Explorar) y el radio permanecerá sintonizado en esa estación. Si el botón SCAN (Explorar) no se presiona dentro de 5 segundos, la sintonización se mueve a la siguiente estación.

Ajuste de estación en memoria:

Se pueden fijar 12 estaciones FM y 6 AM para radio FM y AM en los bancos de almacenamiento FM1. FM2 y AM.

1. Presione el botón FM·AM para cambiar entre los distintos bancos de almacenamiento. El radio muestra el icono FM1. FM2 o AM para indicar qué conjunto de memorias está activo.
2. Sintonice la estación deseada usando la función TUNE (Sintonizar) o SEEK (Buscar). Mantenga presionados los botones de memoria de la estación deseada (1 a 6) hasta que se escuche un sonido. (El radio deja de sonar cuando se presiona el botón seleccionado.)
3. El indicador de la estación se encenderá y se reanudará el sonido. La programación ha finalizado.
4. Se pueden programar otros botones de la misma manera.

Si el cable del acumulador se desconecta o si se abre el fusible, se cancelará la memoria del radio. En dicho caso, vuelva a programar las estaciones deseadas.

Cambio de la gama y del paso de frecuencias (para América Central/Sur)

Para cambiar la especificación de gama y paso de frecuencias de la radio, realice las siguientes operaciones.

1. Apague el radio presionando el botón POWER (Alimentación).
2. Encienda el radio presionando el botón POWER (Alimentación) mientras presiona los botones de memoria de estaciones "1" y "4" y el botón "SEEK DOWN" (Buscar hacia atrás).

Para Centro y Sudamérica, la pantalla muestra "AM 530".

Para otras regiones, la pantalla muestra "AM 531".

Si experimenta dificultades en el cambio de la especificación de la radio, póngase en contacto con un concesionario NISSAN.



Botón Preestablecimiento automático:

Mientras está en el modo AM/FM, mantenga presionado el botón AUTO.P (Preestablecimiento automático) durante 1.5 segundos para almacenar automáticamente seis estaciones de radio en los botones de preestablecimiento.

Las estaciones grabadas serán las primeras que la radio sintonice.

Funcionamiento del reproductor de discos compactos (CD)

Si el radio ya está funcionando, automáticamente se apaga y comienza la reproducción del disco compacto.

Botón CD:

Cuando el botón CD se presiona con el sistema apagado y el disco compacto cargado, el sistema se activará y el disco compacto comenzará a reproducirse.

Cuando se presiona el botón CD con un disco compacto cargado mientras se está escuchando el radio, éste se apagará automáticamente y el disco compacto comenzará a reproducirse.



TUNE/FF-REW/FOLDER (Sintonizar/Avance rápido-Retroceso/Carpeta) (Avance rápido y Retroceso):

Cuando se presiona el botón TUNE/FF-REW/FOLDER (Sintonizar/Avance rápido-Retroceso/Carpeta), ▲ (avance rápido) o ▼ (retroceso) mientras el disco com-

pacto se está reproduciendo, éste se reproducirá a mayor velocidad mientras se avanza o retrocede. Cuando se suelta el botón, el disco compacto regresa a la velocidad de reproducción normal.



SEEK/TRACK/FILE (Buscar/Pista/Archivo):

Cuando el botón ▼ se presiona por menos de 1.5 segundos, mientras se está reproduciendo un disco compacto, la pista en reproducción vuelve al principio. Presione varias veces el botón para saltar hacia atrás por las pistas. El disco compacto volverá atrás el número de veces que se presione el botón.

Cuando se presiona el botón ▲ por menos de 1.5 segundos, mientras se está reproduciendo el disco compacto, la siguiente pista comenzará a reproducirse desde el principio. Presione varias veces el botón para saltar por las pistas. El disco compacto avanzará el número de veces que se presione el botón. (Cuando se salta la última pista del disco compacto, se reproducirá la primera pista).



TUNE/FF-REW/FOLDER
**(Sintonizar/Avance rápido-
Retroceso/Carpeta):**

Al reproducir un CD con archivos MP3, presione el botón TUNE/FF-REW/FOLDER (Sintonizar/Avance rápido-Retroceso/Carpeta)

▲ ▼ para explorar hacia adelante o hacia atrás las carpetas existentes.

Para avanzar rápido o retroceder en una pista de audio, presione el botón TUNE/FF-REW/FOLDER (Sintonizar/Avance rápido-Retroceso/Carpeta) ▲ o ▼ por más de 1.5 segundos.

Botón SCAN (Explorar):

Cuando esté escuchando un CD, presione el botón SCAN (Explorar) para obtener una muestra preliminar de los primeros 10 segundos de cada pista en el CD. Presionar el botón SCAN (Explorar) durante este período de 10 segundos detiene la exploración y el CD permanece en esa pista.

Botón RPT (Repetir):

Cuando se presiona el botón RPT (Repetir) mientras se está reproduciendo el disco compacto, el patrón de reproducción se puede cambiar de la siguiente forma:

1 TRACK RPT ↔ Normal

1 TRACK RPT: Se repetirá la pista que se está reproduciendo actualmente.

Botón RDM:

Cuando se presiona el botón RDM (Reproducir aleatoriamente) mientras se está reproduciendo el disco compacto, el patrón de reproducción se puede cambiar de la siguiente forma:

RDM ↔ Normal

RDM: Las pistas del disco que se está reproduciendo actualmente se reproducirán en forma aleatoria.

Botón EJECT (Expulsar) :

Cuando se presiona el botón  con un disco compacto cargado, el disco compacto se expulsará y se reproducirá la última fuente.

Cuando se presiona dos veces el botón  con un disco compacto cargado, el disco compacto se expulsará aun más, para sacarlo con mayor facilidad. Si el disco no se saca dentro de 15 segundos, se carga nuevamente.

Indicador CD IN (Disco cargado):

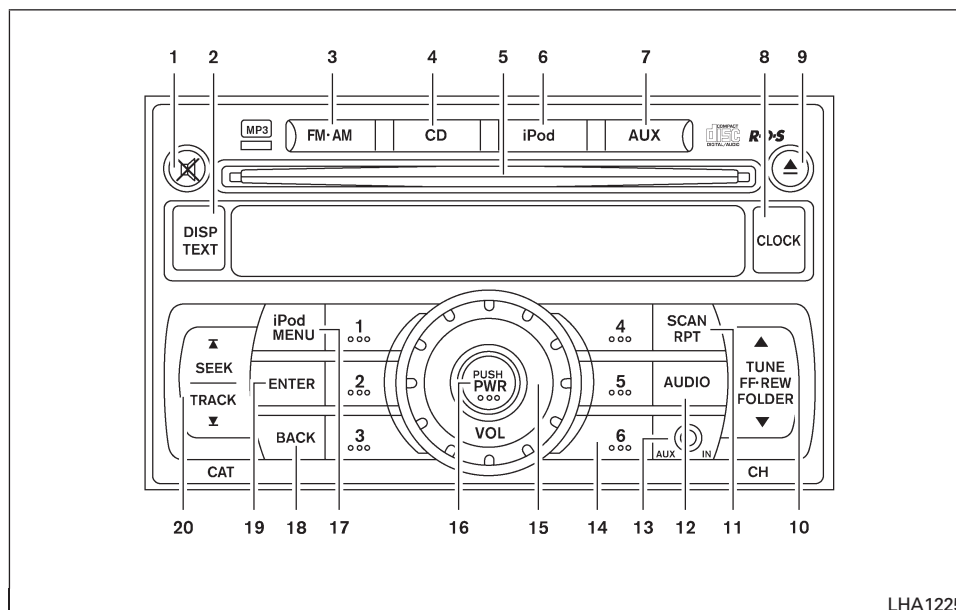
La ranura se iluminará al cargar un disco compacto.

Botón AUX (Auxiliar):

El enchufe auxiliar AUX IN está ubicado en la parte delantera del radio. El enchufe de entrada auxiliar de audio AUX IN acepta cualquier entrada de audio análoga estándar como por ejemplo, un tocacintas/reproductor de CD portátil, un reproductor de MP3 portátil o una computadora portátil.

Presione el botón AUX (Auxiliar) para reproducir un dispositivo compatible cuando esté conectado al enchufe AUX IN (Entrada auxiliar).

4-42 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz



1. Botón MUTE (Silencio)
2. Botón DISP/TEXT (Pantalla/Texto)
3. Botón AM-FM
4. Botón CD
5. Ranura de inserción de CD
6. Botón iPod

7. Botón AUX (Auxiliar)
8. Botón CLOCK (Reloj)
9. Botón CD eject (Expulsar CD)
10. Botón TUNE/FF-REW/FOLDER (Sintonizar/Avance rápido-Retroceso/Carpetas)

11. Botón SCAN/RPT (Explorar/Repetir)
12. Botón AUDIO (Audio)
13. Enchufe AUX IN
14. Botones de selección de estaciones (1 al 6)
15. Perilla de control de volumen
16. Botón PWR (Encendido)
17. Botón iPod MENU (Menú del iPod)
18. Botón BACK (Atrás)
19. Botón ENTER (Aceptar)
20. Botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista)

RADIO FM/AM CON REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS (CD) (Tipo B) (solo si está equipado)

Para conocer todas las precauciones relacionadas con el funcionamiento, consulte "Precauciones para el funcionamiento del audio" en esta sección.

Principal funcionamiento de audio

Control de encendido y volumen:

Ponga el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido). Presione el botón PWR (Encendido) con el sistema apagado para recuperar el modo (radio, CD o AUX) que se estaba reproduciendo justo antes de apagar el sistema. Si presiona el botón PWR (Encendido) con el sistema encendido, el sistema se apaga.

Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz 4-43

Gire la perilla de control VOL para ajustar el volumen.



Botón MUTE (Silencio):

Presione el botón  para cancelar el sonido del audio.

Presione nuevamente el botón  para restablecer la reproducción del audio a su volumen anterior.

Botón MENU (Menú)

Audio		
	Graves	Ajusta los graves en el nivel deseado.
	Agudos	Ajusta los agudos en el nivel deseado.
	Balance	Ajusta el balance en el nivel deseado. El balance ajusta el nivel del sonido entre las bocinas izquierdas y derechas.
	Atenuación	Ajusta la atenuación al nivel deseado. En el modo Atenuación del sonido se ajusta el nivel de sonido entre las bocinas delanteras y traseras.
	Volumen sensible a la velocidad (SSV)	Ajusta la función de volumen sensible a la velocidad, que aumenta el volumen del sistema de audio conforme aumenta la velocidad del vehículo. Para deshabilitar la función, ponga en "OFF" (Desactivada). Mientras más alto es el ajuste, mayor es el incremento del volumen con respecto a la velocidad del vehículo.
	Activación/Desactivación del pitido	Ajusta el sonido de pitido que se escucha durante la selección del menú.

Los graves, los agudos, el balance y la atenuación del sonido también se pueden ajustar presionando el botón AUDIO (Audio) hasta que aparezca el modo deseado en la pantalla. Presione el botón TUNE (Sintonizar)  o  o el botón SEEK (Buscar)  o  para ajustar el modo seleccionado al nivel deseado.

4-44 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

Ajuste del reloj

Si el reloj no se ve con el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido), deberá seleccionar el modo CLK-ON (Reloj activado). Presione repetidamente el botón MENU (Menú) hasta que aparezca el modo CLK-OFF (Reloj desactivado). Use el botón TUNE/FF-REW/FOLDER (Sintonizar/Avance rápido-Retroceso/Carpeta) para habilitar el modo CLK-ON (Reloj activado).

1. Presione el botón CLOCK (Reloj) hasta que la pantalla del reloj comience a destellar.
2. Presione el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista)  o  para ajustar las horas.
3. Presione el botón TUNE/FF-REW/FOLDER (Sintonizar/Avance rápido-Retroceso/Carpeta)  o  para ajustar los minutos.
4. Presione nuevamente el botón CLOCK (Reloj) para salir del modo de ajuste de reloj.

Si no se realiza ninguna acción, la pantalla regresará a la pantalla regular de reloj después de 10 segundos.

Botón DISP (Pantalla)

Este botón funciona durante la operación del modo FM, CD y iPod®. Consulte el funcionamiento detallado de este botón en la sección de cada modo.

Botones iPOD® MENU (Menú del iPOD), ENTER (Intro) y BACK (Retroceso)

Estos botones se pueden utilizar solo para controlar el iPod®. Consulte más detalles acerca de las funciones de estos botones en "Operación del reproductor iPod®" más adelante en esta sección.

Operación de radio FM/AM

Botón FM-AM:

Presione el botón FM-AM para cambiar las bandas de la siguiente manera:

AM → FM1 → FM2 → AM

Si se está reproduciendo otra fuente de audio cuando se presiona el botón FM-AM, se apagará automáticamente la fuente de audio y se comenzará a reproducir la última estación de radio escuchada.

El indicador FM estéreo (ST) se enciende durante la recepción de FM estéreo. Cuando la señal de la radiodifusora es débil, el radio automáticamente cambia de recepción estéreo a monoaural.



Botón TUNE (Sintonizar):

Presione el botón TUNE/FF-REW/FOLDER (Sintonizar/Avance

rápido-Retroceso/Carpeta)  o  para sintonizar manualmente.



Sintonización con SEEK (Buscar):

Presione el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista)  o  para sintonizar de frecuencias bajas a altas o de frecuencias altas a bajas y detenerse en la siguiente radiodifusora.

Sintonización con SCAN (Explorar):

Presione el botón SCAN/RPT (Explorar/Repetir) para detenerse en cada radiodifusora durante 5 segundos. Si se presiona nuevamente el botón durante este período de 5 segundos, se detiene la sintonización con SCAN (Explorar) y el radio permanecerá sintonizado en esa estación. Si no se presiona el botón SCAN/RPT (Explorar/Repetir) dentro de estos 5 segundos, la sintonización con SCAN (Explorar) se mueve a la siguiente estación.

Funcionamiento de los botones 1 a 6 de memoria de estaciones:

Se pueden programar doce estaciones para la banda FM (6 para FM1 y 6 para FM2) y seis estaciones para la banda AM.

1. Elija la banda AM, FM1 o FM2 del radio utilizando el botón de selección AM-FM.
2. Sintonice la estación deseada usando el modo manual, SEEK (Buscar) o SCAN (Explorar). Mantenga presionados los botones de memoria de la estación deseada (1 a 6) hasta que se escuche un sonido.
3. El indicador de la estación se encenderá y se reanudará el sonido. La programación ha finalizado.
4. Se pueden programar otros botones de la misma manera.

Si el cable del acumulador se desconecta o si se abre el fusible, se cancelará la memoria del radio. En dicho caso, vuelva a programar las estaciones deseadas.

Botón DISP/TEXT (Pantalla/Texto):

Cuando se presiona el botón DISP/TEXT (Pantalla/Texto) mientras se está en el modo de radio FM, la pantalla del radio cambia de la siguiente manera:

Frequency (Frecuencia) → PTY → PS → Frequency (Frecuencia)

4-46 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

Funcionamiento del reproductor de discos compactos (CD)

Si el radio ya está funcionando, automáticamente se apaga y comienza la reproducción del disco compacto.

Botón CD:

Cuando el botón CD se presiona con el sistema apagado y el disco compacto cargado, el sistema se activará y el disco compacto comenzará a reproducirse.

Cuando se presiona el botón CD con un disco compacto cargado mientras se está escuchando el radio, éste se apagará automáticamente y el disco compacto comenzará a reproducirse.

Botón DISP/TEXT (Pantalla/Texto):

Cuando se presiona el botón DISP/TEXT (Pantalla/Texto) mientras se está reproduciendo un CD, la pantalla cambia de la siguiente manera:

CD:

Track number (Número de pista) → Disc title (Título del disco) → Song title (Título de la canción) → Track number (Número de pista)

CD con MP3 o WMA:

Track number (Número de pista) → Folder title (Título de la carpeta) → Album title (Título del álbum) → Artist (Artista) → Song title (Título de la canción) → Track number (Número de pista)



**Botón TUNE/FF-REW/
FOLDER (Retroceso o
Avance rápido):**

CD:

Cuando se presiona el botón TUNE/FF-REW/FOLDER ▲ (Avance rápido) o ▼ (Retroceso) mientras se está reproduciendo el disco compacto, el disco compacto se reproduce a una velocidad mayor mientras se realiza la acción de retroceso o avance rápido. Cuando el botón se suelta, el disco compacto vuelve a la velocidad de reproducción normal.

CD con MP3 o WMA:

Cuando se presiona el botón TUNE/FF-REW/FOLDER ▲ (Avance rápido) o ▼ (Retroceso) durante menos de 1.5 segundos mientras se está reproduciendo el disco compacto, las carpetas en el CD cambiarán.

Cuando se presiona el botón TUNE/FF-REW/FOLDER ▲ (Avance rápido) o ▼ (Retroceso) durante más de 1.5 segundos mientras se está reproduciendo el disco compacto, el disco compacto se reproduce a una velocidad mayor mientras se realiza la acción de retroceso o avance rápido. Cuando el botón se suelta, el disco compacto vuelve a la velocidad de reproducción normal.



Botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista):

Cuando se presiona el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista) ▲ mientras se está reproduciendo el disco compacto, comienza a reproducirse la siguiente pista desde el principio. Presione el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista) ▲ varias veces para saltarse varias pistas. Cada vez que se presiona el botón, el CD avanza una pista. El número de la pista aparece en la pantalla. (Cuando se salta la última pista del disco compacto, se reproduce la primera pista.)

Cuando se presiona el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista) ▼, la pista que se está reproduciendo vuelve a reproducirse desde el inicio. Presione el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista) ▼ varias veces para saltarse

varias pistas hacia atrás. Cada vez que se presiona el botón, el CD retrocede una pista.

Botón SCAN/RPT (Explorar/Repetir):

Cuando se presiona el botón SCAN/RPT (Explorar/Repetir) mientras se está reproduciendo un disco compacto, el patrón de reproducción se puede cambiar de la siguiente forma:

CD:

REPEAT TRACK (Repetir pista) → RANDOM TRACK (Reproducción aleatoria de pistas) → REPEAT DISC (Repetir disco)

CD con MP3 o WMA:

REPEAT FOLDER (Repetir carpeta) → REPEAT TRACK (Repetir pista) → RANDOM TRACK (Reproducción aleatoria de pistas) → RANDOM FOLDER (Reproducción aleatoria de carpetas) → REPEAT DISC (Repetir disco)

REPEAT TRACK (Repetir pista): Se repite la pista actual.

RANDOM TRACK (Reproducción aleatoria de pistas): Todas las pistas del disco se reproducen aleatoriamente.

REPEAT DISC (Repetir disco): El patrón de reproducción regresa a normal.

REPEAT FOLDER (Repetir carpeta): Se repite la carpeta actual.

RANDOM FOLDER (Reproducción aleatoria de carpetas): Todas las pistas de la carpeta actual se reproducen aleatoriamente.

Botón AUX (Auxiliar):

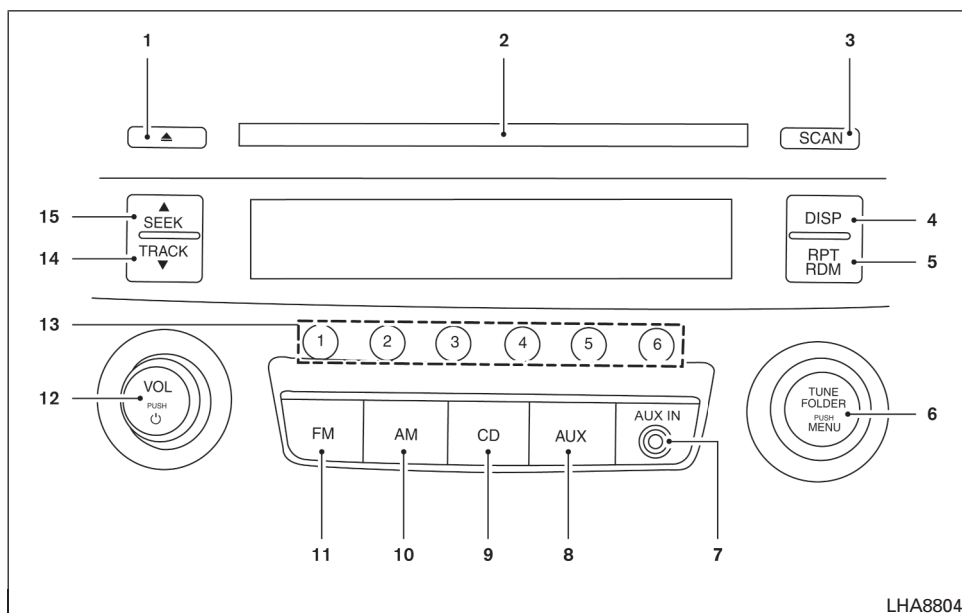
El enchufe auxiliar AUX IN está ubicado en la parte delantera del radio. El enchufe de entrada auxiliar de audio AUX IN acepta cualquier entrada de audio análoga estándar como por ejemplo, un tocacintas/reproductor de CD portátil, un reproductor de MP3 portátil o una computadora portátil.

Presione el botón AUX (Auxiliar) para reproducir un dispositivo compatible cuando esté conectado al enchufe AUX IN (Entrada auxiliar).

Botón EJECT (Expulsar) ▲:

Cuando se presiona el botón ▲ con un disco compacto cargado, el disco compacto se expulsará y se reproducirá la última fuente.

Cuando se presiona dos veces el botón ▲ con un disco compacto cargado, el disco compacto se expulsará aun más, para sacarlo con mayor facilidad. Si el disco no se saca dentro de 15 segundos, se carga nuevamente.



1. Botón ▲ CD eject (Expulsar CD)
2. Ranura de inserción de CD
3. Botón SCAN (Explorar)
4. Botón DISP (Pantalla)
5. Botón RPT/RDM (Repetir/Reproducir aleatoriamente)

6. Perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta) / botón MENU (Menú)
7. Enchufe AUX IN
8. Botón AUX (Auxiliar)
9. Botón CD
10. Botón AM
11. Botón FM

4-48 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

11. Botón FM
12. Perilla de control VOL (Volumen) / botón de encendido
13. Botones de selección de estaciones (1 al 6)
14. Botón ▼ TRACK (Pista)
15. Botón ▲ SEEK (Buscar)

RADIO FM/AM CON REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS (CD) (Tipo C) (solo si está equipado)

Consulte todas las precauciones de funcionamiento en "Precauciones para el funcionamiento del audio" en esta sección.

Principal funcionamiento de audio

Perilla de control VOL (Volumen) / botón de encendido

Ponga el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido), luego presione la perilla de control VOL (Volumen) / botón de encendido. Si desea escuchar el radio sin que el motor esté funcionando, ponga el encendido en la posición ACC (Accesorios). El modo (radio o CD) que se estaba reproduciendo inmediatamente antes de que el sistema se apagara, reanuda la reproducción.

Cuando no hay un CD cargado, se enciende el radio. Si se presiona nuevamente la perilla de control VOL (Volumen) / botón de encendido el sistema se apaga.

Gire la perilla de control VOL (Volumen) / botón de encendido a la derecha para aumentar el volumen o a la izquierda para disminuirlo.

Botón MENU (Menú)

Audio		
	Graves	Ajusta los graves en el nivel deseado.
	Agudos	Ajusta los agudos en el nivel deseado.
	Balance	Ajusta el balance en el nivel deseado. El balance ajusta el nivel del sonido entre las bocinas izquierdas y derechas.
	Atenuación	Ajusta la atenuación al nivel deseado. En el modo Atenuación del sonido se ajusta el nivel de sonido entre las bocinas delanteras y traseras.
	Volumen sensible a la velocidad	Ajusta la función de volumen sensible a la velocidad, que aumenta el volumen del sistema de audio conforme aumenta la velocidad del vehículo. Para deshabilitar la función, ponga en "OFF" (Desactivada). Mientras más alto es el ajuste, mayor es el incremento del volumen con respecto a la velocidad del vehículo.
	Volumen de AUX IN	Seleccione un ajuste de 0 a +3 para controlar el aumento del volumen entrante del dispositivo auxiliar. Una ajuste de 0 no proporciona ningún aumento adicional del volumen. Un ajuste de +3 proporciona el aumento más grande del volumen.

Los graves, los agudos, el balance y la atenuación del sonido también se pueden ajustar presionando el botón MENU (Menú) hasta que aparezca el modo deseado en la pantalla. Presione el botón SEEK (Buscar) ▲ o TRACK (Pista) ▼ para ajustar la configuración al nivel deseado (-5 a + 5). Una vez que haya ajustado la calidad del sonido en el nivel deseado, presione repetidamente el botón MENU (Menú) hasta el vuelva a aparecer la pantalla del radio o CD. De lo contrario, la pantalla del radio o CD volverá a aparecer automáticamente después de unos 10 segundos.

Botón Pantalla:

Presione el botón DISP (Pantalla) mientras se está reproduciendo un CD para cambiar el texto que se muestra en la pantalla de audio de la siguiente manera:

Para CD:

Running Time (Tiempo de operación) → Album Title: (Título del álbum:) → Artist Name: (Nombre del artista:) → Song Title (Título de la canción)

Para CD MP3:

Running Time (Tiempo de operación) → Folder Title: (Título de la carpeta:) → Album Title: (Título del álbum:) → Artist Name: (Nombre del artista:) → Song Title: (Título de la canción:)

Si la información de texto es demasiado larga y no aparece completa en la pantalla; mantenga presionado el botón DISP (Pantalla) durante más de 1.5 segundos para desplazarse por el resto del texto.

Presione el botón DISP (Pantalla) mientras se está reproduciendo el radio para alternar la pantalla de audio entre el número de estación y el RDS.

Funcionamiento del reloj

Para encender o apagar la pantalla del reloj, presione el botón MENU (Menú) repetidamente

hasta que aparezca "Clock" (Reloj) en la pantalla. Gire la perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta) para cambiar el ajuste (Activar o Desactivar).

Ajuste del reloj

1. Presione el botón MENU (Menú) repetidamente hasta que aparezca "Adjust Clock" (Ajustar reloj) en la pantalla.
2. Presione el botón ENTER (Aceptar).
3. Aparecerá "Change Hour" (Cambiar hora) en la pantalla. Gire la perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta) para ajustar las horas y luego presione ENTER (Aceptar).
4. Aparecerá "Change Minute" (Cambiar minutos) en la pantalla. Gire la perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta) para ajustar los minutos y luego presione ENTER (Aceptar).

La pantalla regresará a la pantalla regular del reloj después de 10 segundos si no se realiza ningún ajuste adicional.

Operación de radio FM/AM

Botones AM y FM:

Presione el botón AM para cambiar la banda a AM.

Si se está reproduciendo otra fuente de audio cuando se presiona el botón AM, se apagará automáticamente la fuente de audio que se está reproduciendo y se comenzará a reproducir la última estación de radio escuchada.

Presione el botón FM para cambiar la banda de la siguiente manera:

FM1 → FM2 → FM1

Si se está reproduciendo otra fuente de audio cuando se presiona el botón FM, se apagará automáticamente la fuente de audio que se está reproduciendo y se comenzará a reproducir la última estación de radio escuchada.

El indicador FM estéreo (ST) se enciende durante la recepción de FM estéreo. Cuando la señal de la radiodifusora es débil, el radio automáticamente cambia de recepción estéreo a monoaural.



Botones Buscar y Pista Sintonización:

Presione el botón SEEK (Buscar) ▲ para sintonizar de frecuencias bajas a altas y detenerse en la siguiente radiodifusora.

Presione el botón TRACK (Pista) ▼ para sintonizar de frecuencias altas a bajas y detenerse en la siguiente radiodifusora.

Mantenga presionado cualquiera de los botones para buscar a una velocidad más rápida.

Botón Explorar (Sintonización):

Presione el botón SCAN (Explorar). SCAN (Explorar) se ilumina en la ventanilla de visualización. La sintonización con explorar empieza de frecuencias bajas a altas. La sintonización con explorar se detiene 5 segundos en cada radiodifusora con intensidad suficiente de la señal. Al explorar, SCAN destella en la pantalla. Si se presiona nuevamente el botón SCAN (Explorar) durante este lapso de 5 segundos, se detendrá la sintonización con explorar y el radio permanecerá sintonizado en esa estación.

Funcionamiento de los botones 1 a 6 de memoria de estaciones:

Se pueden programar doce estaciones para la banda FM (6 para FM1 y 6 para FM2) y seis estaciones para la banda AM.

1. Elija la banda de radio AM, FM1 o FM2 utilizando el botón AM o FM.
2. Sintonice la estación deseada usando el modo manual, SEEK (Buscar) o SCAN (Explorar). Mantenga presionados los botones de memoria de la estación deseada (1 a 6) hasta que se escuche un sonido.

3. El indicador de la estación se encenderá y se reanudará el sonido. La programación ha finalizado.

4. Se pueden programar otros botones de la misma manera.

Si el cable del acumulador se desconecta o si se abre el fusible, se cancelará la memoria del radio. En dicho caso, vuelva a programar las estaciones deseadas.

Funcionamiento del reproductor de discos compactos (CD)

Ponga el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido) e inserte con cuidado el disco compacto en la ranura con la etiqueta hacia arriba. El disco compacto se inserta automáticamente en la ranura y comienza la reproducción.

Si el radio ya está funcionando, automáticamente se apaga y comienza la reproducción del disco compacto.

Botón CD:

Cuando se presiona el botón CD con un disco compacto cargado mientras el radio está sonando, éste se apaga y el último disco compacto utilizado comienza a reproducirse.



Botones Buscar y Pista (avance rápido, retroceso):

Cuando se presiona el botón SEEK (Buscar) ▲ o el botón TRACK (Pista) ▼ mientras se está reproduciendo el disco compacto, el disco compacto se reproduce más rápido mientras se realiza el retroceso o el avance rápido. Cuando el botón se suelta, el disco compacto vuelve a la velocidad de reproducción normal.



Botones SEEK (Buscar) y TRACK (Pista):

Cuando se presiona el botón SEEK (Buscar) ▲ mientras se está reproduciendo el disco compacto, comienza a sonar la siguiente pista desde el principio. Presione el botón SEEK (Buscar) ▲ varias veces para saltarse varias pistas. Cada vez que se presiona el botón, el CD avanza una pista. El número de la pista aparece en la pantalla. (Cuando se salta la última pista del disco compacto, se reproduce la primera pista.)

Cuando se presiona el botón TRACK (Pista) ▼, la pista que se está reproduciendo se vuelve a reproducir desde el inicio. Presione el botón TRACK (Pista) ▼ varias veces para saltarse varias pistas hacia atrás. Cada vez que se presiona el botón, el CD retrocede una pista.

Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz 4-51

Botón RPT/RDM:

Presione el botón RPT/RDM (Repetir/Reproducir aleatoriamente) mientras se está reproduciendo un disco compacto para cambiar el patrón de reproducción de la siguiente manera:

CD:

TRACK REPEAT (Repetir pista) → DISC RANDOM (Reproducir aleatoriamente disco) → DISC REPEAT (Repetir disco)

CD MP3/WMA:

FOLDER REPEAT (Repetir carpeta) → TRACK REPEAT (Repetir pista) → DISC RANDOM (Reproducir aleatoriamente disco) → FOLDER RANDOM (Reproducir aleatoriamente carpeta) → DISC REPEAT (Repetir disco)

REPETIR PISTA: se repetirá la pista que se está reproduciendo actualmente.

REPRODUCIR ALEATORIAMENTE DISCO: el orden de las pistas del disco se mezclará durante la reproducción.

REPETIR DISCO: se repetirá el disco que se está reproduciendo actualmente.

REPETIR CARPETA: se repetirán las pistas de la carpeta actual.

REPRODUCIR ALEATORIAMENTE CARPETA: el orden de las pistas de la carpeta se mezclará durante la reproducción.

Botón SCAN (Explorar) (CD):

Presione el botón SCAN (Explorar) durante menos de 1.5 segundos para explorar todas las pistas del disco actual 10 segundos por pista. El ícono de SCAN destella durante el modo de exploración.

El modo de exploración se cancela una vez que se exploran todas las pistas del disco o si el botón SCAN (Explorar) se presiona durante la operación.



Expulsión de CD:

Cuando se presiona el botón ▲ con un disco compacto cargado, éste se expulsará.

Cuando se presiona el botón ▲ mientras se está reproduciendo un disco compacto, éste se expulsará y el sistema se apagará.

Botón AUX (Auxiliar):

El enchufe AUX IN se ubica en el reproductor de CD. El enchufe de alimentación de audio AUX IN acepta cualquier entrada de audio analógica estándar, como por ejemplo, un tocacintas, reproductor de CD, reproductor de MP3 portátil o computadoras portátiles.

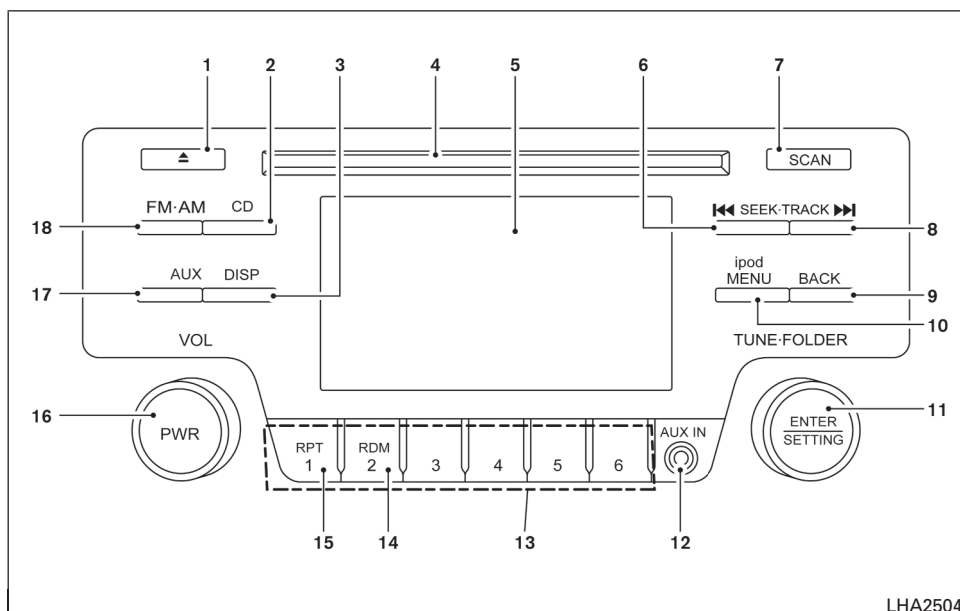
Presione el botón AUX (Auxiliar) para reproducir un dispositivo compatible cuando esté conectado al enchufe AUX IN (Entrada auxiliar).

Presione el botón MENU (Menú) repetidamente hasta que aparezca "AUX IN Volume" (Volumen de la entrada auxiliar) en la pantalla para controlar el nivel del volumen entrante del dispositivo de entrada auxiliar. Gire la perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta) para ajustar el nivel entre 0 y +3.

Características adicionales

Para obtener más información sobre la interfaz de audio Bluetooth® disponible con este sistema, consulte "Transmisión de audio Bluetooth® sin sistema de navegación (tipo A)" en esta sección.

4-52 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz



LHA2504

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Botón ▲ CD eject (Expulsar CD) | 7. Botón SCAN (Explorar) |
| 2. Botón CD | 8. Botón ►► TRACK (Pista) |
| 3. Botón DISP (Pantalla) | 9. Botón BACK (Atrás) |
| 4. Ranura de inserción de CD | 10. Botón iPod MENU (Menú del iPod) |
| 5. Pantalla | |
| 6. Botón ◀◀ SEEK (Buscar) | |

11. Perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/ Carpeta), botón ENTER/SETTING (Aceptar/Configurar)
12. Enchufe AUX IN
13. Botones de selección de estaciones (1 al 6)
14. Botón RDM (Reproducir aleatoriamente)
15. Botón RPT (Repetir)
16. Perilla VOL (Volumen) / botón PWR (Encendido)
17. Botón AUX (Auxiliar)
18. Botón FM•AM

RADIO FM/AM CON REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS (CD) (Tipo D) (solo si está equipado)

Consulte todas las precauciones de funcionamiento en "Precauciones para el funcionamiento del audio" en esta sección.

Principal funcionamiento de audio

Perilla VOL (volumen) / botón ON-OFF (Encendido-Apagado):

Ponga el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido) y presione la perilla VOL (Volumen) / botón ON-OFF (Encendido-Apagado) mientras el sistema está apagado para recuperar el modo que se estaba reproduciendo justo antes de apagar el sistema.

Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz 4-53

Para apagar el sistema, presione la perilla VOL (Volumen) / botón ON-OFF (Encendido-Apagado).

Gire la perilla VOL (Volumen) / botón ON-OFF (Encendido-Apagado) para ajustar el volumen.

Botón Configuración:

Presione el botón SETTING (Configuración) para que aparezca la pantalla de Ajustes. Gire la perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta) para navegar por las opciones y luego presione el botón ENTER (Aceptar) para realizar su selección.

Audio		
	Graves	Ajusta los graves en el nivel deseado.
	Agudos	Ajusta los agudos en el nivel deseado.
	Balance	Ajusta el balance en el nivel deseado. El balance ajusta el nivel del sonido entre las bocinas izquierdas y derechas.
	Atenuación	Ajusta la atenuación al nivel deseado. En el modo Atenuación del sonido se ajusta el nivel de sonido entre las bocinas delanteras y traseras.
	Vol. sens. a la velocidad (Volumen sensible a la velocidad)	Ajusta la función de volumen sensible a la velocidad, que aumenta el volumen del sistema de audio conforme aumenta la velocidad del vehículo. Para deshabilitar la función, ponga en "OFF" (Desactivada). Mientras más alto es el ajuste, mayor es el incremento del volumen con respecto a la velocidad del vehículo.
	Volumen AUX	Seleccione un ajuste de 0 a +3 para controlar el aumento del volumen entrante del dispositivo auxiliar. Una ajuste de 0 no proporciona ningún aumento adicional del volumen. Un ajuste de +3 proporciona el aumento más grande del volumen.
	Brillo y contraste	Ajuste el brillo o el contraste para cambiar la apariencia de la pantalla.
	Ajuste del reloj	Presione el botón ENTER (Aceptar) para resaltar las horas o los minutos y luego utilice la perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta) para ajustar el valor. Presione nuevamente el botón ENTER (Aceptar) para aplicar el valor.
	Reloj en pantalla	Activa o desactiva el reloj en la esquina superior derecha de la pantalla.
	Pantalla RDS	Activa o desactiva la información RDS que se muestra en la pantalla mientras está tocando el radio.
	Selección del idioma	Seleccione el idioma deseado para el sistema de entre las opciones disponibles.
	iPod®	Este botón solo se utiliza para controlar el iPod®. Para obtener más información, consulte "Operación del reproductor iPod® sin sistema de navegación" en esta sección.

4-54 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

Operación de radio FM/AM

Botón FM-AM:

Presione el botón FM-AM para cambiar las bandas de la siguiente manera:

AM → FM1 → FM2 → AM

Si se está reproduciendo otra fuente de audio cuando se presiona el botón FM-AM, se apagará automáticamente la fuente de audio y se comenzará a reproducir la última estación de radio escuchada.

Durante la recepción de FM estéreo se muestra el indicador FM estéreo (STEREO) en la pantalla. Cuando la señal de la radiodifusora es débil, el radio automáticamente cambia de recepción estéreo a monoaural.

Perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta):

Gire la perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta) hacia la izquierda o hacia la derecha para sintonizar manualmente.



Sintonización con SEEK (Buscar):

Presione el botón SEEK-TRACK (Buscar-Pista) ◀◀ o ▶▶ para sintonizar de

frecuencias bajas a altas o de frecuencias altas a bajas y detenerse en la siguiente radiodifusora.

Sintonización con SCAN (Explorar):

Presione el botón SCAN (Explorar) para detenerse en cada radiodifusora durante 5 segundos. Mientras el radio está sintonizando con scan (Explorar) aparece la palabra SCAN en la pantalla.

Si se presiona nuevamente el botón durante este período de 5 segundos, se detiene la sintonización con SCAN (Explorar) y el radio permanecerá sintonizado en esa estación. Si el botón SCAN (Explorar) no se presiona dentro de 5 segundos, la sintonización se mueve a la siguiente estación.

Funcionamiento de los botones 1 a 6 de memoria de estaciones:

Se pueden programar doce estaciones para la banda FM (6 para FM1 y 6 para FM2) y seis estaciones para la banda AM.

1. Elija la banda de radio AM, FM1 o FM2 utilizando el botón AM o FM.
2. Sintonice la estación deseada usando el modo manual, SEEK (Buscar) o SCAN (Explorar). Mantenga presionados los botones de memoria de la estación deseada (1 a 6) hasta que se escuche un sonido.

3. El indicador de la estación se encenderá y se reanudará el sonido. La programación ha finalizado.
4. Se pueden programar otros botones de la misma manera.

Si el cable del acumulador se desconecta o si se abre el fusible, se cancelará la memoria del radio. En dicho caso, vuelva a programar las estaciones deseadas.

Funcionamiento del reproductor de discos compactos (CD)

Si el radio ya está funcionando, automáticamente se apaga y comienza la reproducción del disco compacto.

Botón CD:

Cuando se presiona el botón CD con un disco compacto cargado mientras el radio está sonando, éste se apaga y el último disco compacto utilizado comienza a reproducirse.

Modo de visualización de CD/MP3:

Mientras escucha un CD MP3/WMA, hay cierto texto que puede aparecer en la pantalla si el CD ha sido codificado con información de texto. Según como esté codificado el CD MP3/WMA, pueden aparecer datos como Artista, Canción y Carpeta.

Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz 4-55

También se despliega en la pantalla el número de pista y el número total de pistas en la carpeta actual o en el disco actual.



Botón Buscar/Pista (Retroceso o avance rápido):

Mantenga presionado el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista)  o  durante 1.5 segundos mientras se está reproduciendo el disco compacto para regresar o avanzar rápidamente la pista que se está reproduciendo. El disco compacto se reproduce a una velocidad mayor mientras se realiza la acción de retroceso o avance rápido. Cuando el botón se suelta, el disco compacto vuelve a la velocidad de reproducción normal.



Botón Buscar/Pista:

Presione el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista)  mientras se está reproduciendo un CD o un CD MP3/WMA para regresar al inicio de la pista actual. Presione varias veces el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista)  para saltarse varias pistas hacia atrás.

Presione el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista)  mientras se está reproduciendo un CD o un CD MP3/WMA para avanzar una pista. Presione reiteradamente el botón

"SEEK/TRACK"  para saltar varias pistas hacia adelante. Si se salta la última pista de un CD, se reproduce la primera pista del disco. Si se salta la última pista de una carpeta de un CD MP3/WMA, se reproduce la primera pista de la siguiente carpeta.

Perilla Sintonizar/Carpeta (únicamente CD MP3/WMA):

Si se está reproduciendo un CD MP3/WMA con múltiples carpetas, gire la perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta) para cambiar carpetas. Gire la perilla hacia la izquierda para saltarse una carpeta hacia atrás. Gire la perilla hacia la derecha para saltarse una carpeta hacia adelante.

Botón RPT (Repetir):

Cuando se presiona el botón RPT (Repetir) mientras se está reproduciendo un disco compacto, el patrón de reproducción se puede cambiar de la siguiente forma:

CD:

1 Track Repeat (Repetir 1 pista) $\longleftrightarrow$ OFF (Desactivar)

CD con MP3 o WMA:

1 Folder Repeat (Repetir 1 carpeta) $\rightarrow$ 1 Track Repeat (Repetir 1 pista) $\rightarrow$ OFF (Desactivar)

Repetir 1 pista: se repetirá la pista actual.

Repetir 1 carpeta: se repetirá la carpeta actual.

OFF (Desactivar): Se aplica el patrón de reproducción sin repeticiones. Se apaga el indicador de la pantalla.

El patrón de reproducción actual del CD se despliega en la pantalla a menos que no se aplique ningún patrón.

Botón RDM:

Cuando se presiona el botón RDM (Reproducir aleatoriamente) mientras se está reproduciendo el disco compacto, el patrón de reproducción se puede cambiar de la siguiente forma:

CD:

1 Disc Random (Reproducir aleatoriamente 1 disco) $\longleftrightarrow$ OFF (Desactivar)

CD con MP3 o WMA:

1 Disc Random (Reproducir aleatoriamente 1 disco) $\rightarrow$ 1 Folder Random (Reproducir aleatoriamente 1 carpeta) $\rightarrow$ OFF (Desactivar)

Reproducir aleatoriamente 1 disco: todas las pistas del disco se reproducirán aleatoriamente.

Reproducir aleatoriamente 1 carpeta: todas las pistas de la carpeta actual se reproducirán aleatoriamente.

OFF (Desactivar): se aplica el patrón de reproducción no aleatoria. Se apaga el indicador de la pantalla.

El patrón de reproducción actual del CD se despliega en la pantalla a menos que no se aplique ningún patrón.

Botón AUX (Auxiliar):

El enchufe AUX IN se ubica en el reproductor de CD. El enchufe de entrada auxiliar de audio AUX IN acepta cualquier entrada de audio análoga estándar como por ejemplo, un tocacintas/reproductor de CD portátil, un reproductor de MP3 portátil o una computadora portátil.

Presione el botón AUX (Auxiliar) para reproducir un dispositivo compatible cuando esté conectado al enchufe AUX IN (Entrada auxiliar). El botón AUX (Auxiliar) también se utiliza para cambiar el sistema de audio a una fuente conectada al enchufe de entrada USB de la consola central. Si se conecta un dispositivo al enchufe "AUX IN" y está conectado otro dispositivo en el enchufe de entrada USB, el botón AUX (Auxiliar) se utiliza para alternar entre las dos funciones.

Para más información sobre el enchufe de entrada USB, consulte "Interfaz USB" en esta sección.

Botón EJECT (Expulsar) :

Cuando se presiona el botón  con un disco compacto cargado, el disco compacto se expulsará y se reproducirá la última fuente.

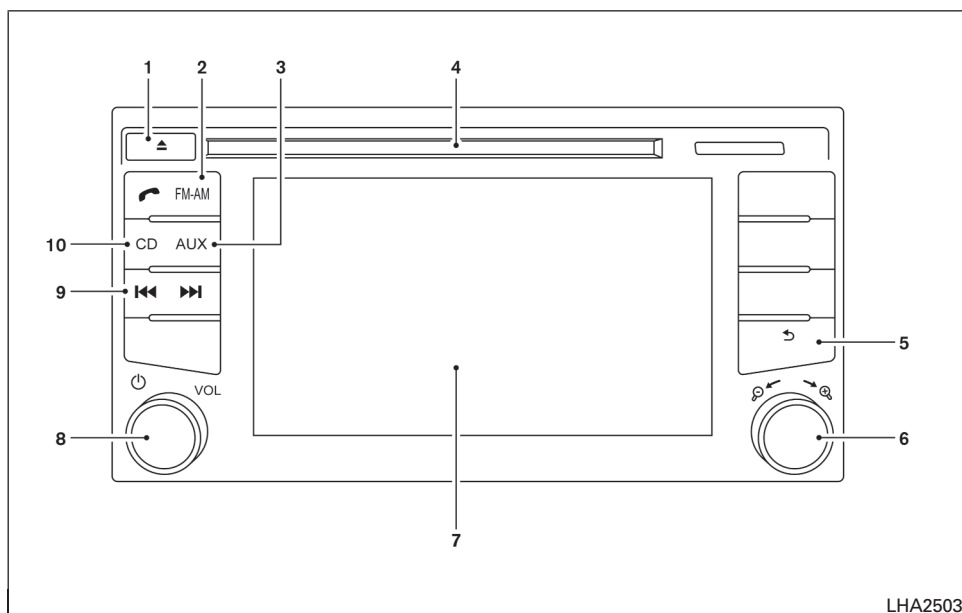
Cuando se presiona dos veces el botón  con un disco compacto cargado, el disco compacto se expulsará aun más, para sacarlo con mayor facilidad. Si el disco no se saca dentro de 20 segundos, se cargará nuevamente.

Características adicionales

Para obtener más información sobre el reproductor iPod® disponible con este sistema, consulte "Operación del reproductor iPod® sin sistema de navegación" en esta sección.

Para obtener más información sobre la interfaz USB disponible con este sistema, consulte "Interfaz USB (modelos sin sistema de navegación)" en esta sección.

Para obtener más información sobre la interfaz de audio Bluetooth® disponible con este sistema, consulte "Transmisión de audio Bluetooth® sin sistema de navegación" en esta sección.



1. Botón ▲ CD eject (Expulsar CD)
2. Botón AM-FM
3. Botón AUX (Auxiliar)
4. Ranura de inserción de CD
5. Botón ↺ (Atrás)

6. Perilla de desplazamiento, botón ENTER/AUDIO (Aceptar/Audio)
7. Pantalla
8. Botón ⏻ (Encendido) / VOL (Volumen)
9. Botón de búsqueda hacia atrás ◀◀ y botón de búsqueda hacia delante ▶▶

10. Botón CD RADIO FM/AM CON REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS (CD) (Tipo E) (solo si está equipado)

Consulte todas las precauciones de funcionamiento en "Precauciones para el funcionamiento del audio" en esta sección.

Principal funcionamiento de audio

Botón VOL (Volumen) / ⏻ (Encendido):

Ponga el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido) y presione el botón ⏻ (Encendido) mientras el sistema está apagado para recuperar el modo (radio, CD, AUX, audio Bluetooth®, USB o iPod®) que se estaba reproduciendo justo antes de apagar el sistema.

Para apagar el sistema, presione el botón ⏻ (Encendido).

Gire la perilla de control VOL (Volumen) para ajustar el volumen.

Este vehículo puede estar equipado con la función de Volumen sensible a la velocidad. Cuando está activa esta característica, el volumen del audio cambia cuando cambia la velocidad del vehículo.

4-58 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

Configuración de audio

1. Presione el botón SETUP (Configuración).
2. Seleccione la tecla "Audio" (Audio).

Utilice la pantalla táctil para ajustar los siguientes elementos al valor deseado:

Audio		
	Graves	Ajusta los graves en el nivel deseado.
	Agudos	Ajusta los agudos en el nivel deseado.
	Balance	Ajusta el balance en el nivel deseado. El balance ajusta el nivel del sonido entre las bocinas izquierdas y derechas.
	Atenuación	Ajusta la atenuación al nivel deseado. En el modo Atenuación del sonido se ajusta el nivel de sonido entre las bocinas delanteras y traseras.
	Volumen sensible a la velocidad	Ajusta la función de volumen sensible a la velocidad, que aumenta el volumen del sistema de audio conforme aumenta la velocidad del vehículo. Para deshabilitar la función, ponga en "OFF" (Desactivada). Mientras más alto es el ajuste, mayor es el incremento del volumen con respecto a la velocidad del vehículo.
	Nivel del volumen AUXILIAR / Nivel AUXILIAR	Controla el nivel del volumen del sonido entrante cuando hay un dispositivo auxiliar conectado en el sistema. Las opciones disponibles son Bajo, Medio y Alto.

También es posible ajustar los bajos, los agudos, el balance y la atenuación presionando la perilla de control de AUDIO y haciéndola girar para seleccionar el elemento que desea ajustar. Cuando el elemento deseado se muestre en la pantalla, gire la sintonización para ajustar y luego presione el botón AUDIO hasta que la pantalla regrese a la pantalla principal de audio. Si no se presiona el botón durante aproximadamente 10 segundos, la pantalla del radio o CD volverá a aparecer automáticamente.

Operación de radio FM/AM

Botón FM·AM:

Presione el botón FM·AM para cambiar las bandas de la siguiente manera:

AM → FM

Si se está reproduciendo otra fuente de audio cuando se presiona el botón FM·AM, se apagará automáticamente la fuente de audio y se comenzará a reproducir la última estación de radio escuchada.

Sintonización con la pantalla táctil:

Cuando está en el modo AM o FM, el radio se puede sintonizar utilizando la pantalla táctil. Para que aparezca el sintonizador visual, toque la tecla "Tune" (Sintonizar) en la esquina inferior derecha de la pantalla. Aparece una pantalla con una barra que comprende las frecuencias bajas del lado izquierdo y las frecuencias altas del lado derecho. Toque la pantalla en la ubicación de la frecuencia que desea sintonizar y la estación cambiará a esa frecuencia. Para regresar a la pantalla normal del radio, toque la tecla "OK" (Aceptar).

Sintonización con la perilla de desplazamiento:

El radio también se puede sintonizar manualmente utilizando la perilla de desplazamiento.

4-60 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

Mientras está en el modo FM o AM, gire la perilla de desplazamiento a la izquierda para frecuencias más bajas o a la derecha para frecuencias más altas.



Sintonización con SEEK (Buscar):

Mientras está en el modo FM o AM, presione los botones de búsqueda ◀◀ o ▶▶ para sintonizar de frecuencias bajas a altas o de frecuencias altas a bajas y detenerse en la siguiente radiodifusora.

Funcionamiento de los botones 1 a 6 de memoria de estaciones:

Se pueden programar doce estaciones para la banda de FM (presione las teclas 7 a 12 para más estaciones preestablecidas disponibles) y seis para la banda de AM.

1. Elija la banda FM y AM, del radio utilizando el botón de selección FM·AM.
2. Sintonice la estación deseada usando la sintonización manual o la sintonización con los botones de búsqueda. Mantenga presionadas las teclas de memoria de la estación deseada (1 a 6) hasta que se escuche un sonido.

3. El indicador de la estación se encenderá y se reanudará el sonido. La programación ha finalizado.
4. Se pueden programar otras teclas de la misma manera.

Funcionamiento del reproductor de discos compactos (CD)

Si el radio ya está funcionando, automáticamente se apaga y comienza la reproducción del disco compacto.

Botón CD:

Cuando el botón CD se presiona con el sistema apagado y el disco compacto cargado, el sistema se activará y el disco compacto comenzará a reproducirse.

Cuando se presiona el botón CD con un disco compacto cargado mientras se está escuchando el radio, éste se apagará automáticamente y el disco compacto comenzará a reproducirse.

Modo de visualización de CD/MP3

Elemento del menú		
Modo de visualización de CD/MP3		Mientras escucha un CD o un CD MP3/WMA, podría desplegarse cierto texto (cuando se está utilizando un CD codificado con texto). Dependiendo de la codificación del CD o del CD MP3/WMA, el texto se despliega listando el artista, el álbum y el título de la canción. Cuando se reproduce un CD, se despliegan otras teclas en la pantalla:
	Reproducción aleatoria/mezclada	Toque la tecla "Random" (Reproducir aleatoriamente) o la tecla "Mix" (Mezclar) para aplicar un patrón de reproducción aleatoria al CD. Mientras se está reproduciendo un CD MP3, si se toca la tecla "Random" (Reproducir aleatoriamente) o "Mix" (Mezclar) se alterna entre Reproducir carpeta aleatoriamente y Reproducir todo aleatoriamente. Este texto parecerá en la pantalla. Para cancelar el modo de Reproducción aleatoria/mezclada, toque la tecla "Random" (Aleatorio) o "Mix" (Mezclado) hasta que la tecla ya no esté resaltada.
	Repetir	Toque la tecla "Repeat" (Repetir) para aplicar un patrón de reproducción repetida al CD. Mientras se está reproduciendo un CD MP3, si se toca la tecla "Repeat" (Repetir) se alterna entre la repetición de la canción actual y la repetición de la carpeta actual. Este texto parecerá en la pantalla. Para cancelar el modo de repetición, toque la tecla "Repeat" (Repetir) hasta que la tecla ya no esté resaltada.
	Explorar	Toque la tecla "Browse" (Explorar) para desplegar los títulos del CD en formato de lista. Toque el título de una canción de la lista para comenzar la reproducción de esa canción. Mientras se está reproduciendo un CD MP3, si se toca la tecla "Browse" (Explorar) también se listarán las carpetas del disco. Para seleccionar una carpeta, siga el procedimiento para seleccionar una canción con la pantalla táctil.



Botones Buscar (Retroceso o Avance rápido):

Presione y mantenga presionados los botones de búsqueda ◀◀ o ▶▶ durante 1.5 segundos mientras se está reproduciendo el disco compacto para regresar o avanzar rápidamente la pista que se está reproduciendo. El disco compacto se reproduce a una velocidad mayor mientras se realiza la acción de retroceso o avance rápido. Cuando el botón se suelta, el disco compacto vuelve a la velocidad de reproducción normal.



Botones Buscar:

Presione el botón de búsqueda ◀◀ mientras se está reproduciendo un CD o un CD MP3/WMA para regresar al inicio de la pista actual. Presione el botón de búsqueda ◀◀ varias veces para saltarse varias pistas hacia atrás.

Presione el botón de búsqueda ▶▶ mientras se está reproduciendo un CD o un CD MP3/WMA para avanzar una pista. Presione el botón de búsqueda ▶▶ varias veces para saltarse varias pistas hacia delante. Si se salta la última pista de un CD, se reproduce la primera pista del disco. Si se salta la última pista de una

carpeta de un CD MP3/WMA, se reproduce la primera pista de la siguiente carpeta.

Botón AUX (Auxiliar):

El enchufe de entrada auxiliar de audio AUX IN acepta cualquier entrada de audio análoga estándar como por ejemplo, un tocacintas/reproductor de CD portátil, un reproductor de MP3 portátil o una computadora portátil. Presione el botón AUX (Auxiliar) para reproducir un dispositivo compatible cuando esté conectado al enchufe AUX IN (Entrada auxiliar).

Botón EJECT (Expulsar) :

Cuando se presiona el botón  con un disco compacto cargado, el disco compacto se expulsará y se reproducirá la última fuente.

Si el disco no se retira en un lapso de 10 segundos, se cargará nuevamente.

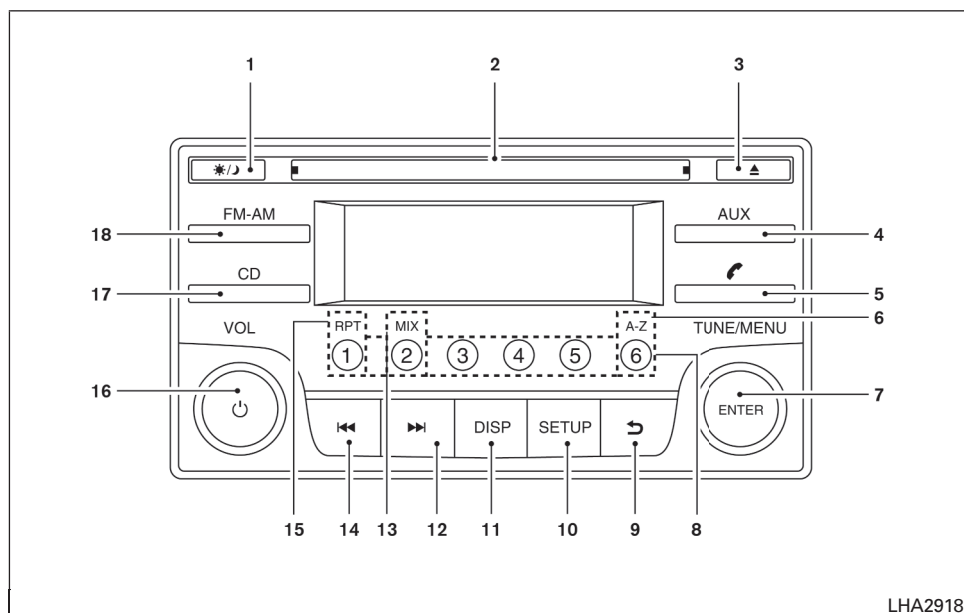
Características adicionales

Para obtener más información sobre el reproductor iPod® disponible con este sistema, consulte "Operación del reproductor iPod® sin sistema de navegación" en esta sección.

Para obtener más información sobre la interfaz USB disponible con este sistema, consulte "Interfaz USB (modelos sin sistema de navegación)" en esta sección.

Para obtener más información sobre la interfaz de audio Bluetooth® disponible con este sistema, consulte "Transmisión de audio Bluetooth® con sistema de navegación" en esta sección.

4-62 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz



1. Botón (Control de brillo)
2. Ranura de inserción de CD
3. Botón CD eject (Expulsar CD)
4. Botón AUX (Auxiliar)
5. Botón (Teléfono)

6. Botón A-Z
7. Perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú) y botón ENTER (Aceptar)
8. Botones de selección de estaciones (1 al 6)

9. Botón (Atrás)
10. Botón SETUP (Configuración)
11. Botón DISP (Pantalla)
12. Botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista) de búsqueda hacia adelante
13. Botón MIX (Mezclar)
14. Botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista) de búsqueda hacia atrás
15. Botón RPT (Repetir)
16. Perilla de control VOL (Volumen) / Botón (Encendido):
17. Botón CD
18. Botón AM-FM

*Para obtener más información sobre el botón de control del sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, consulte el apartado "Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® sin navegación" de esta sección.

LHA2918

Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz 4-63

RADIO FM/AM CON REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS (CD) (Tipo F) (solo si está equipado)

Para conocer todas las precauciones relacionadas con el funcionamiento, consulte "Precauciones para el funcionamiento del audio" en esta sección.

Principal funcionamiento de audio

Perilla de control VOL (Volumen) / botón de encendido

Ponga el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido) y luego presione la perilla de control VOL (Volumen) / botón de encendido . Si desea escuchar el radio sin que el motor esté funcionando, ponga el encendido en la posición ACC (Accesorios). El modo (radio o CD) que se estaba reproduciendo inmediatamente antes de que el sistema se apagara, reanuda la reproducción.

Cuando no hay un CD cargado, se enciende el radio. Si se presiona nuevamente la perilla de control VOL (Volumen) / botón de encendido  el sistema se apaga.

Gire la perilla de control VOL (Volumen) / botón de encendido  a la derecha para aumentar el volumen o a la izquierda para disminuirlo.

Botón

Para cambiar el brillo de la pantalla, presione el botón . Si se presiona nuevamente el botón, la pantalla cambiará al modo de día o de noche.

Botón AUX (Auxiliar):

El enchufe de entrada auxiliar de audio AUX IN acepta cualquier entrada de audio análoga estándar como por ejemplo, un tocacintas/reproductor de CD portátil, un reproductor de MP3 portátil o una computadora portátil. Presione el botón AUX (Auxiliar) para reproducir un dispositivo compatible cuando esté conectado al enchufe AUX IN (Entrada auxiliar). Presionar varias veces el botón AUX alterna las fuentes de entrada disponibles:

AUX line in (Entrada AUX) → iPod → USB → BT AUDIO Streaming (Transmisión de audio BT) → AUX line in (Entrada AUX)

NOTA:

Las fuentes se muestran en el menú solo cuando están conectadas o han sido detectadas.

Botón DISP (Pantalla)

Presionar el botón DISP (Pantalla) muestra información de una canción (si está disponible), como el artista, álbum, nombre de la pista, nombre de la carpeta y fuente.

NOTA:

El botón DISP (Pantalla) proporciona esta información en modos de reproducción que no sean de radio.

Cómo utilizar el botón SETUP (Configuración)

Para seleccionar y ajustar las diversas funciones, características y modos que están disponibles en su vehículo:

1. Presione el botón SETUP (Configuración).
2. Gire la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú) hasta elegir el elemento deseado en la lista del menú y luego presione el botón ENTER (Aceptar).

4-64 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

Elemento del menú		Resultado
Audio		Elegir este elemento permite al usuario modificar una serie de ajustes de audio.
	Graves	Ajusta los graves en el nivel deseado.
	Agudos	Ajusta los agudos en el nivel deseado.
	Balance	Ajusta el balance en el nivel deseado. El balance ajusta el nivel del sonido entre las bocinas izquierdas y derechas.
	Atenuación	Ajusta la atenuación al nivel deseado. En el modo Atenuación del sonido se ajusta el nivel de sonido entre las bocinas delanteras y traseras.
	Volumen AUX	Controla el nivel del volumen del sonido entrante cuando hay un dispositivo auxiliar conectado en el sistema. Las opciones disponibles son LOW (Bajo), MID (Medio) y HIGH (Alto).
Reloj		Elegir este elemento permite al usuario modificar una serie de ajustes del reloj.
	Establecer hora	Permite al usuario establecer la hora manualmente.
	Encender/Apagar	Activa o desactiva la visualización del reloj.
	Formato de 12 o 24 horas	Permite al usuario establecer el formato de hora en 12 o 24 horas.
Bluetooth		Para obtener más información, consulte "Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® sin sistema de navegación" en esta sección.
Idioma		Permite al usuario cambiar el idioma del sistema.
	Lista de idiomas	Los idiomas disponibles son portugués, inglés y francés.
Dirección de desplazamiento		Permite al usuario cambiar la dirección de desplazamiento que utiliza la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú).
	Hacia la derecha	Elija hacia arriba o hacia abajo y presione el botón ENTER (Aceptar).

**Perilla de control TUNE/MENU
(Sintonizar/Menú) y botón ENTER (Aceptar):**

Gire la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú) a la izquierda o a la derecha para desplazarse y luego presione el botón ENTER (Aceptar) para elegir el elemento deseado.

Botón A-Z:

Cuando escucha música a través de los puertos USB o iPod®, presionar el botón A-Z ejecuta una función de búsqueda rápida en el explorador de música que le permite buscar música alfabéticamente utilizando la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú).

Botón MIX (Mezclar):

Cuando escucha música a través de los puertos USB o iPod®, presionar el botón MIX (Mezclar) mezcla el orden de las canciones en reproducción.

Botón ↶ (Atrás):

Presionar el botón ↶ (Atrás) lleva al usuario al menú anterior.

Operación de radio FM/AM

Botón FM-AM:

Presione el botón FM-AM para cambiar las bandas de la siguiente manera:

AM → FM1 → FM2 → AM

Si se está reproduciendo otra fuente de audio cuando se presiona el botón FM-AM, se apagará automáticamente la fuente de audio y se comenzará a reproducir la última estación de radio escuchada.

Si presiona el botón FM-AM por más de 1.5 segundos, se activa la función AUTOSTORE (Almacenamiento automático). Aparece el icono "AST", se escucha un pitido y la radio se silencia. Es posible que aparezca el mensaje "AUTOSTORE" (Almacenamiento automático) en la pantalla. A continuación, el sistema detecta las 6 estaciones con la mejor frecuencia y las guarda como estaciones preestablecidas. Cuando la función AUTOSTORE (Almacenamiento automático) termina, el icono "AST" desaparece y es posible que aparezca el mensaje "AUTOSTORE COMPLETE" (Almacenamiento automático completado) en la pantalla.

**Perilla de control TUNE/MENU
(Sintonizar/Menú) (Sintonización):**

Gire la perilla TUNE/MENU (Sintonizar/Menú) hacia la izquierda o hacia la derecha para sintonizar manualmente.

 **Sintonización con SEEK
(Buscar):**

Presione el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista)

◀◀ o ▶▶ para sintonizar de frecuencias bajas a altas o de frecuencias altas a bajas y detenerse en la siguiente radiodifusora. Presione cualquiera de estos botones para sintonizar de forma continua. Deje de presionar el botón cuando sintonice la frecuencia deseada.

Operaciones de programación de selección de estaciones (1 a 6):

Se pueden programar doce estaciones para la banda FM (6 para FM1 y 6 para FM2) y seis estaciones para la banda AM.

1. Elija la banda de radio AM, FM1 o FM2 utilizando el botón AM o FM.
2. Sintonice la estación deseada usando la sintonización manual o la sintonización con los botones de búsqueda. Mantenga presio-

4-66 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

nados los botones de memoria de la estación deseada (1 a 6) hasta que se escuche un sonido.

3. La posición de estación guardada (P1–P6) se muestra junto a la banda de radio. La programación ha finalizado.
4. Se pueden programar otros botones de la misma manera.

Si el cable del acumulador se desconecta o si se abre el fusible, se cancelará la memoria del radio. En dicho caso, vuelva a programar las estaciones deseadas.

Funcionamiento del reproductor de discos compactos (CD)

Si el radio ya está funcionando, automáticamente se apaga y comienza la reproducción del disco compacto.

Botón CD:

Cuando el botón CD se presiona con el sistema apagado y el disco compacto cargado, el sistema se activará y el disco compacto comenzará a reproducirse.

Cuando se presiona el botón CD con un disco compacto cargado mientras se está escuchando el radio, éste se apagará automáticamente y el disco compacto comenzará a reproducirse.

Botón DISP (Pantalla)

Cuando se presiona el botón DISP (Pantalla) mientras se está reproduciendo un CD, la pantalla cambia de la siguiente manera:

CD:

Track Time (Tiempo de pista) → Album (Álbum) → Artist (Artista) → Track Time Tiempo de pista

CD con MP3 o WMA:

Track time (Tiempo de pista) → Folder title (Título de la carpeta) → Artist (Artista) → Song title (Nombre de la canción) → Track number (Número de pista)



Botón Buscar/Pista (Retrosceso o avance rápido):

Mantenga presionado el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista) ◀◀ o ▶▶ durante 1.5 segundos mientras se está reproduciendo el disco compacto para regresar o avanzar rápidamente la pista que se está reproduciendo. El disco compacto se reproduce a una velocidad mayor mientras se realiza la acción de retroceso o avance rápido. Cuando el botón se suelta, el disco compacto vuelve a la velocidad de reproducción normal.



Botón Buscar/Pista:

Presione el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista) ◀◀ mientras se está reproduciendo un CD o un CD MP3/WMA para regresar al inicio de la pista actual. Presione varias veces el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista) ◀◀ para saltarse varias pistas hacia atrás.

Presione el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista) ▶▶ mientras se está reproduciendo un CD o un CD MP3/WMA para avanzar una pista. Presione reiteradamente el botón "SEEK/TRACK" ▶▶ para saltar varias pistas hacia adelante. Si se salta la última pista de un CD, se reproduce la primera pista del disco. Si se salta la última pista de una carpeta de un CD MP3/WMA, se reproduce la primera pista de la siguiente carpeta.

Perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú) (solo CD con MP3 o WMA):

Si se reproduce un CD con archivos MP3 o WMA con múltiples carpetas, presione el botón ENTER (Aceptar) para explorar el CD. Utilice la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú) para desplazarse por las carpetas/canciones y presione el botón ENTER (Aceptar) para seleccionar.

Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz 4-67

Botón RPT (Repetir):

Presionar el botón RPT (estación predefinida 1) mientras reproduce un disco compacto activa o desactiva el modo Repeat (Repetir).

Botón MIX (Mezclar):

Presionar el botón MIX (estación predefinida 2) mientras reproduce un disco compacto activa o desactiva el modo Random (Reproducción aleatoria).

Botón AUX (Auxiliar):

El enchufe de entrada auxiliar de audio AUX IN acepta cualquier entrada de audio análoga estándar como por ejemplo, un tocacintas/reproductor de CD portátil, un reproductor de MP3 portátil o una computadora portátil. Presione el botón AUX (Auxiliar) para reproducir un dispositivo compatible cuando esté conectado al enchufe AUX IN (Entrada auxiliar). Presionar varias veces el botón AUX alterna las fuentes de entrada disponibles:

AUX line in (Entrada AUX) → iPod → USB → BT
AUDIO Streaming (Transmisión de audio BT) →
AUX line in (Entrada AUX)

NOTA:

Las fuentes se muestran en el menú solo cuando están conectadas o han sido detectadas.

Botón EJECT (Expulsar) :

Cuando se presiona el botón  con un disco compacto cargado, el disco compacto se expulsará y se reproducirá la última fuente.

Operación del reproductor iPod®*

PRECAUCIÓN

- Es posible que la tapa de la consola no cierre completamente, dependiendo del tamaño y la forma del dispositivo iPod®. No fuerce la tapa para cerrarla, pues podría dañar el dispositivo iPod®.

- No inserte a la fuerza el cable del iPod® en el puerto USB. Insertar el cable del iPod® en posición inclinada o invertida en el puerto puede dañar el cable del iPod® y el puerto. Asegúrese de que el cable del iPod® esté conectado correctamente en el puerto USB. (Algunos cables de iPod® vienen con una marca  como guía. Asegúrese de que la marca esté en la dirección correcta antes de insertar el cable del iPod®.

- No ponga objetos cerca del cable del iPod® para impedir que estos se apoyen en dicho cable y en el puerto. La presión de los objetos puede dañar el cable del iPod® y el puerto.

Compatibilidad

Los siguientes modelos son compatibles con el radio:

- iPhone® de tercera generación (versión de firmware iOS4/4.0)
- iPhone® de cuarta generación (versión de firmware iOS4/4.0)
- iPod® de quinta generación (versión de firmware 1.3)

4-68 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

- iPod® Classic de primera generación (versión de firmware 1.1.1 o 1.1.2PC)
- iPod® Classic de primera generación (versión de firmware 2.0.1)
- iPod® Touch de primera generación (versión de firmware 1.1.5 o 2.2.1)
- iPod® Touch de segunda y tercera generación (versión de firmware 2.2.1 o iOS4/4.0.0)
- iPod® nano de primera generación (versión de firmware 1.3.1)
- iPod® nano de segunda generación (versión de firmware 1.1.3)
- iPod® nano de tercera generación (versión de firmware 1.1.2PC o 1.1.3PC)
- iPod® nano de cuarta generación (versión de firmware 1.0.2 o 1.0.4)
- iPod® nano de quinta generación (versión de firmware 1.0.1 o 1.0.2)

Es posible que el iPod® Touch no responda con rapidez a las solicitudes del sistema en algunos casos.

Asegúrese de que el firmware de su iPod® esté actualizado.

Recomendaciones de operación

- El radio no es compatible con el iPod® Shuffle ni con el iPod® Mini.
- Algunas operaciones del iPod® pueden no estar disponibles con este sistema.

Botón AUX (Auxiliar):

Para operar el iPod®, utilice uno de los métodos a continuación:

- Presione el botón AUX, gire la perilla de control TUNE/MENÚ (Sintonizar/Menú) hasta que se resalte USB y luego presione el botón ENTER (Aceptar).
- Presione el botón AUX varias veces hasta que se resalte USB y luego presione el botón ENTER (Aceptar).

Operación principal del audio:

Interfaz:

La interfaz de operación del iPod® que se muestra en la pantalla del sistema de audio es semejante a la interfaz del iPod®. Utilice el botón ENTER (Aceptar) para reproducir una pista del iPod®.

Los siguientes elementos se pueden seleccionar desde la pantalla de lista de menús.

- Playlists (Listas de reproducción)
- Artists (Artistas)
- Albums (Álbumes)
- Tracks (Pistas)
- Genres (Géneros)

Para obtener más información sobre cada elemento, consulte el manual de usuario del iPod®.

Las operaciones a continuación son idénticas a la operación principal de audio de la operación de disco compacto (CD). Consulte el apartado "Operación del reproductor de discos compactos (CD)" en esta sección para obtener más información.

- Vista de lista
- Búsqueda rápida
- ⏮ ⏭
- MIX (Reproducción aleatoria)
- RPT (Repetir pista)
- Explorar carpetas

Botón DISP (Pantalla)

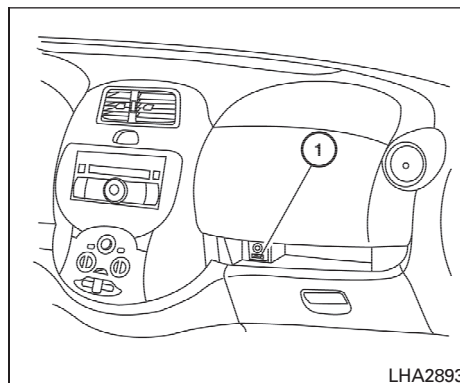
Cuando la pista en reproducción cuenta con etiquetas de información de música (etiquetas ID3), se muestra el título de la pista. Si no se cuenta con etiquetas, se muestra un mensaje de notificación.

Si se presiona el botón DISP (Pantalla) varias veces, se muestra información adicional junto al título de la pista, como se muestra a continuación:

Track time (Tiempo de pista) → Artist (Artista) → Album (Álbum) → Folder name (Nombre de la carpeta) → Track time (Tiempo de pista)

Detalles de la pista:

Mantener presionado el botón DISP (Pantalla) muestra información detallada durante unos segundos y luego regresa a la pantalla principal. También puede presionar el botón DISP (Pantalla) brevemente.



INTERFAZ USB (modelos sin sistema de navegación) (solo si está equipado)

Conexión de un dispositivo en el enchufe de entrada USB

⚠ ADVERTENCIA

No conecte, desconecte ni opere el dispositivo USB mientras conduce. Hacerlo así puede ser una distracción. Si se distrae, podría perder el control del vehículo y causar un accidente o sufrir heridas graves.

⚠ PRECAUCIÓN

- No inserte a la fuerza el dispositivo USB en el puerto USB. Si inserta el dispositivo USB en posición inclinada o invertida en el puerto, se puede dañar el puerto. Asegúrese de que el dispositivo USB esté correctamente enchufado en el puerto USB.
- No sujete la cubierta del puerto USB (solo si está equipado) al extraer el dispositivo USB del puerto. Esto puede dañar el puerto y la cubierta.
- No deje el cable USB en un lugar donde alguien pueda jalarlo en forma accidental. Si se jala el cable se puede dañar el puerto.

Consulte la información del propietario del fabricante del dispositivo relacionada con el uso y cuidado apropiado del dispositivo.

El conector de entrada USB está situado en frente de la guantera. Inserte el dispositivo USB en el enchufe ①.

Si se conecta un dispositivo de almacenamiento compatible en el enchufe, se pueden reproducir archivos de audio compatibles del dispositivo de almacenamiento a través del sistema de audio del vehículo.

4-70 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

Operación con archivos de audio

Botón AUX (Auxiliar):

Ponga el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) o ACC (Accesorios) y presione el botón AUX (Auxiliar) para cambiar al modo de entrada USB. Si está conectada otra fuente de audio en el enchufe AUX IN (Entrada auxiliar), el botón AUX (Auxiliar) se utiliza para alternar entre las dos fuentes.

Información de reproducción:

En la pantalla del sistema de audio del vehículo se puede desplegar información sobre los archivos de audio que se están reproduciendo. Dependiendo de cómo estén codificados los archivos de audio, se desplegará información como la Carpeta, la Canción y el Artista.

También se despliega el número de pista y el número total de pistas en la carpeta.

Botones   **SEEK/TRACK (Buscar/Pista) (Retroceso o avance rápido):**

Presione y mantenga presionados los botones SEEK/TRACK (Buscar/Pista)  o  durante 1.5 segundos mientras se está reproduciendo un archivo de audio del dispositivo USB

para retroceder o avanzar rápidamente la pista que se está reproduciendo. La pista se reproduce a una velocidad mayor mientras se realiza la acción de retroceso o avance rápido. Cuando se libera el botón, el archivo de audio regresa a la velocidad de reproducción normal.

Botones   **SEEK/TRACK (Buscar/Pista):**

Presione el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista)  mientras se está reproduciendo un archivo de audio del dispositivo USB para regresar al inicio de la pista actual. Presione varias veces el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista)  para saltarse varias pistas hacia atrás.

Presione el botón SEEK/TRACK (Buscar/Pista)  mientras se está reproduciendo un archivo de audio del dispositivo USB para avanzar una pista. Presione reiteradamente el botón "SEEK/TRACK"  para saltar varias pistas hacia adelante. Si se salta la última pista de una carpeta del dispositivo USB, se reproduce la primera pista de la siguiente carpeta.

Botón RDM:

Cuando se presiona el botón RDM (Reproducir aleatoriamente) mientras se está reproduciendo

un archivo de audio del dispositivo USB, el patrón de reproducción se puede cambiar de la siguiente manera:

All Random (Reproducir todo aleatoriamente) → 1 Folder Random (Reproducir aleatoriamente 1 carpeta) → OFF (Desactivar)

Reproducir todo aleatoriamente: todas las pistas del dispositivo USB se reproducirán aleatoriamente.

Reproducir aleatoriamente 1 carpeta: todas las pistas de la carpeta actual se reproducirán aleatoriamente.

OFF (Desactivar): se aplica el patrón de reproducción no aleatoria. Se apaga el indicador de la pantalla.

El patrón de reproducción actual del dispositivo USB se despliega en la pantalla a menos que no se aplique ningún patrón.

Botón RPT (Repetir):

Cuando se presiona el botón RPT (Repetir) mientras se está reproduciendo un archivo de audio del dispositivo USB, el patrón de reproducción se puede cambiar de la siguiente manera:

1 Folder Repeat (Repetir 1 carpeta) → 1 Track Repeat (Repetir 1 pista) → OFF (Desactivar)

Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz 4-71

Repetir 1 pista: se repetirá la pista actual.

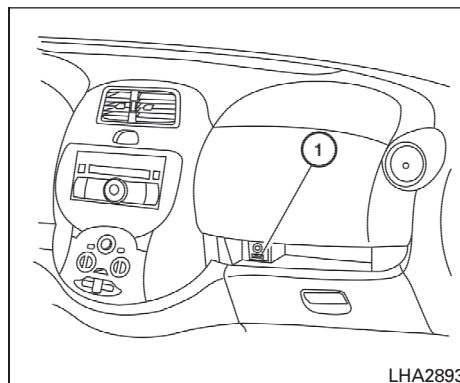
Repetir 1 carpeta: se repetirá la carpeta actual.

OFF (Desactivar): Se aplica el patrón de reproducción sin repeticiones. Se apaga el indicador de la pantalla.

El patrón de reproducción actual del dispositivo USB se despliega en la pantalla a menos que no se aplique ningún patrón.

Perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta):

Si el dispositivo USB tiene múltiples carpetas con archivos de audio, gire la perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta) para cambiar carpetas. Gire la perilla hacia la izquierda para saltarse una carpeta hacia atrás. Gire la perilla hacia la derecha para saltarse una carpeta hacia adelante. Si el dispositivo USB tiene solamente una carpeta de archivos de audio, cuando se gira la perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta) en cualquier dirección se regresará a la primera pista del dispositivo USB.



INTERFAZ USB (modelos con sistema de navegación)

Conexión de un dispositivo en el enchufe de entrada USB

⚠ ADVERTENCIA

No conecte, desconecte ni opere el dispositivo USB mientras conduce. Hacerlo así puede ser una distracción. Si se distrae, podría perder el control del vehículo y causar un accidente o sufrir heridas graves.

⚠ PRECAUCIÓN

- No inserte a la fuerza el dispositivo USB en el puerto USB. Si inserta el dispositivo USB en posición inclinada o invertida en el puerto, se puede dañar el puerto. Asegúrese de que el dispositivo USB esté correctamente enchufado en el puerto USB.
- No sujete la cubierta del puerto USB (solo si está equipado) al extraer el dispositivo USB del puerto. Esto puede dañar el puerto y la cubierta.
- No deje el cable USB en un lugar donde alguien pueda jalarlo en forma accidental. Si se jala el cable se puede dañar el puerto.

Consulte la información del propietario del fabricante del dispositivo relacionada con el uso y cuidado apropiado del dispositivo.

El conector de entrada USB está situado en frente de la guantera. Inserte el dispositivo USB en el enchufe ①.

Si se conecta un dispositivo de almacenamiento compatible en el enchufe, se pueden reproducir archivos de audio compatibles del dispositivo de almacenamiento a través del sistema de audio del vehículo.

4-72 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

Operación con archivos de audio

Botón AUX (Auxiliar):

Ponga el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) o ACC (Accesorios) y presione el botón AUX (Auxiliar) para cambiar al modo de entrada USB. Si se está reproduciendo otra fuente de audio y se inserta un dispositivo de memoria USB, presione el botón AUX (Auxiliar) hasta que la pantalla central cambie al modo de memoria USB.

Si se apagó el sistema mientras se estaba reproduciendo la memoria USB, presione la perilla de control ON-OFF/VOL (Encendido-Apagado/Volumen) para reiniciar la memoria USB.



Información de reproducción:

Se muestra en la pantalla del sistema de audio del vehículo información sobre los archivos de audio que se están reproduciendo. Toque "Browse" (Explorar) para desplegar la lista de carpetas y archivos del dispositivo USB. Toque el nombre de una canción de la pantalla para comenzar la reproducción de esa canción.

Botones de búsqueda:

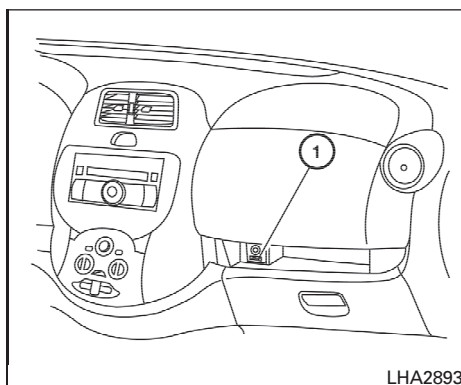
Presione el botón  mientras se está reproduciendo un archivo de audio del dispositivo USB para regresar al inicio de la pista actual. Presione el botón  varias veces para saltarse varias pistas hacia atrás.

Presione el botón  mientras se está reproduciendo un archivo de audio del dispositivo USB para avanzar una pista. Presione el botón  varias veces para saltarse varias pistas hacia delante. Si se salta la última pista de una carpeta del dispositivo USB, se reproduce la primera pista de la siguiente carpeta.

Modo de reproducción aleatoria y repetición:

Elemento		Resultado
Modo de reproducción aleatoria y repetición		Mientras se están reproduciendo archivos de un dispositivo USB, el patrón de reproducción se puede cambiar de modo que las canciones se repitan o se reproduzcan de manera aleatoria.
	Reproducción aleatoria	Toque la tecla "Random" (Reproducción aleatoria) para aplicar un patrón de reproducción aleatoria al dispositivo USB. Cuando se activa el modo de reproducción aleatoria, aparecerá en la pantalla. Para cancelar el modo de Reproducción aleatoria, toque la tecla "Random" (Reproducir aleatoriamente) hasta que ya no aparezca en la pantalla.
	Repetir	Toque la tecla "Repeat" (Repetir) para aplicar un patrón de reproducción repetida al dispositivo USB. Cuando se activa el modo de repetición, aparecerá en la pantalla. Para cancelar el modo de repetición, toque la tecla "Repeat" (Repetir) hasta que ya no aparezca en la pantalla.

4-74 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz



LHA2893

OPERACIÓN DEL REPRODUCTOR iPod®* (solo si está equipado)

Conexión del iPod®

⚠ ADVERTENCIA

No conecte/desconecte ni opere el dispositivo USB mientras conduce. Hacerlo así puede ser una distracción. Si se distrae, podría perder el control del vehículo y causar un accidente o sufrir heridas graves.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No inserte a la fuerza el dispositivo USB en el puerto USB. Si inserta el dispositivo USB en posición inclinada o invertida en el puerto, se puede dañar el puerto. Asegúrese de que el dispositivo USB esté correctamente enchufado en el puerto USB.**
- **No sujete la cubierta del puerto USB (solo si está equipado) al extraer el dispositivo USB del puerto. Esto puede dañar el puerto y la cubierta.**
- **No deje el cable USB en un lugar donde alguien pueda jalarlo en forma accidental. Si se jala el cable se puede dañar el puerto.**

Consulte la información del propietario del fabricante del dispositivo relacionada con el uso y cuidado apropiado del dispositivo.

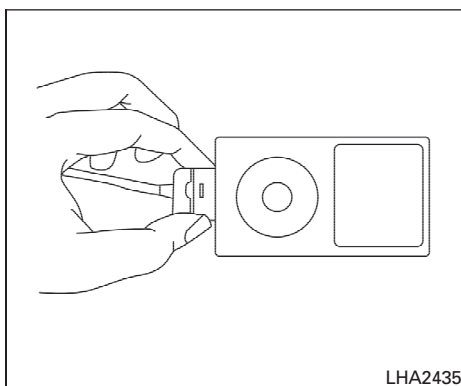
Para conectar un iPod® al vehículo para que este se pueda controlar con los controles del sistema de audio, utilice el conector que se ubica debajo de la guantera. Abra la cubierta protectora y luego conecte en el iPod® el extremo del cable específico para el iPod® y el otro extremo del cable en el conector del vehículo ①. Si es compatible, la batería de su iPod® se cargará cuando

está conectado al vehículo con el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido).

Mientras está conectado al vehículo, el iPod® solo puede operarse con los controles de audio del vehículo.

Para desconectar el iPod® del vehículo, quite el extremo del cable conectado en el conector del vehículo y luego quite el cable del iPod®.

- Asegúrese de que el cable conector del iPod® y el puerto del dispositivo estén limpios y sin obstrucciones antes de insertar el conector en el dispositivo.
- Asegúrese de que el cable conector del iPod® y el puerto del dispositivo están alineados correctamente antes de conectar el cable al dispositivo.



- Para desmontar el cable del iPod®, presione las lengüetas de fijación y jale el cable conector del iPod® para sacarlo del dispositivo.

*iPod® es una marca registrada de Apple Inc., registrada en EE. UU. y otros países.

Compatibilidad

Los siguientes modelos son compatibles:

- iPod® Classic: 1a. a 6a. generación
- iPod® Mini: 1a. y 2a. generación
- iPod® Nano: 1a. a 3a. generación
- iPod® Touch: 1a. generación

4-76 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

- iPhone®: 1a. generación

Asegúrese de que el firmware de su iPod® esté actualizado a la versión indicada arriba.

Principal funcionamiento de audio

Botón iPod®:

Ponga el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido) y presione el botón iPod® para cambiar al modo iPod®.

Si se está reproduciendo otra fuente de audio y se conecta el iPod®, presione el botón iPod® para cambiar al modo iPod®.

Si el sistema se apaga mientras el iPod® se está reproduciendo, el iPod® se encenderá cuando se presione el botón PWR (Encendido).

Selección de elementos del menú principal:

Presione el botón iPod® MENU (Menú del iPod®) mientras está conectado para mostrar en la pantalla de audio la interfaz para el funcionamiento del iPod®. Los elementos se pueden seleccionar de la pantalla de lista de menú presionando el botón SEEK (Buscar) ▲ o ▼ mientras el iPod® está funcionando. El patrón de reproducción se puede cambiar de la siguiente manera:

Playlists (Listas de reproducción) → Artists (Artistas) → Albums (Álbumes) → Songs (Canciones)

→ Podcasts → Genres (Géneros) → Composers (Compositores) → Audiobooks (Libros de audio)

Para más información sobre cada elemento, consulte el manual de usuario del iPod®.

Botones ENTER (Aceptar) y BACK (Atrás):

Presione el botón ENTER (Aceptar) mientras se despliega el menú principal para mostrar detalles del programa en la pantalla de audio. Utilice los botones SEEK (Buscar) ▲ o ▼ para desplazarse por las opciones y presione el botón ENTER (Aceptar) para hacer una selección. Presione el botón BACK (Atrás) para regresar a la pantalla anterior.

Información de reproducción del iPod®:

Presione el botón DISP/TEXT (Pantalla/Texto) durante menos de 1.5 segundos mientras se está reproduciendo un programa para cambiar la información desplegada del programa de la siguiente manera:

Excluyendo Podcast:

Album Title (Título del álbum) → Artist Name (Nombre del artista) → Song Title (Título de la canción) → Normal Mode (Modo normal)

Podcast:

Album Title (Título del álbum) → Song Title (Título de la canción) → Normal Mode (Modo normal)

Para más información sobre los Podcasts, consulte el manual de usuario del iPod®.

Botón Sintonizar/Avance rápido-Retroceso/Carpeta:

Cuando se presiona el botón TUNE/FF-REW/FOLDER (Sintonizar/Avance rápido-Retroceso/Carpeta) ▲ o ▼ durante más de 1.5 segundos mientras se está reproduciendo el iPod®, el iPod® se reproduce mientras se realiza la acción de avance rápido o retroceso. Cuando se suelta el botón, el iPod® regresa a la velocidad normal de reproducción.

Cuando se presiona el botón TUNE/FF-REW/FOLDER (Sintonizar/Avance rápido-Retroceso/Carpeta) ▲ o ▼ durante menos de 1.5 segundos mientras se está reproduciendo el iPod®, se reproduce la siguiente pista o la pista actual desde el inicio del iPod®.

Botón SCAN/RPT (Explorar/Repetir):

Presione el botón SCAN/RPT (Explorar/Repetir) mientras se está reproduciendo una pista para cambiar el patrón de reproducción de la siguiente manera:

Excluyendo Podcast y Libros de audio:

ALL RPT (Repetir todo) → TRK RPT (Repetir pista) → ALL RDM (Reproducir todo aleatoriamente) → ALBUM RDM (Reproducir aleatoriamente un álbum)

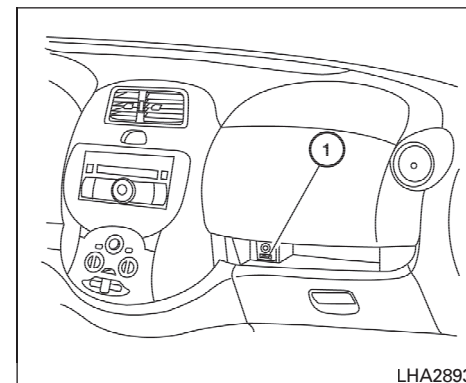
Podcast:

ALL RPT (Repetir todo) ↔ TRK RPT (Repetir pista)

Para más información sobre los Podcasts, consulte el manual de usuario del iPod®.

Libros de audio:

NORMAL (Normal) → FAST (Rápido) → SLOW (Lento)



LHA2893

OPERACIÓN DEL REPRODUCTOR iPod®* CON SISTEMA DE NAVEGACIÓN (solo si está equipado)

Conexión del iPod®

⚠ ADVERTENCIA

No conecte, desconecte ni opere el dispositivo USB mientras conduce. Hacerlo así puede ser una distracción. Si se distrae, podría perder el control del vehículo y causar un accidente o sufrir heridas graves.

PRECAUCIÓN

- **No inserte a la fuerza el dispositivo USB en el puerto USB. Si inserta el dispositivo USB en posición inclinada o invertida en el puerto, se puede dañar el puerto. Asegúrese de que el dispositivo USB esté correctamente enchufado en el puerto USB.**
- **No sujete la cubierta del puerto USB (solo si está equipado) al extraer el dispositivo USB del puerto. Esto puede dañar el puerto y la cubierta.**
- **No deje el cable USB en un lugar donde alguien pueda jalarlo en forma accidental. Si se jala el cable se puede dañar el puerto.**

Consulte la información del propietario del fabricante del dispositivo relacionada con el uso y cuidado apropiado del dispositivo.

Para conectar un iPod® en el vehículo y controlarlo con los controles del sistema de audio y la pantalla, utilice el enchufe USB situado en la consola central, debajo de los controles de la calefacción y del aire acondicionado. Conecte en el iPod® el extremo del cable específico para el iPod® y el extremo USB del cable en el conector USB del vehículo. Si su iPod® se puede cargar utilizando una conexión USB, la batería se car-

gará mientras está conectado al vehículo con el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido).

Mientras está conectado al vehículo, el iPod® solo puede operarse con los controles de audio del vehículo.

Para desconectar el iPod® del vehículo, quite el extremo USB del cable del enchufe USB del vehículo, y luego quite el cable del iPod®.

*iPod® es una marca registrada de Apple Inc., registrada en EE. UU. y otros países.

Compatibilidad

Los siguientes modelos son compatibles:

- iPod® Classic - Quinta generación (firmware versión 1.3.0 o posterior)
- iPod® Classic - Sexta generación (firmware versión 2.0.1 o posterior)
- iPod® Classic - Séptima generación (firmware versión 2.0.4 o posterior)
- iPod® Touch - Segunda generación (firmware versión 4.2.1 o posterior)*
- iPod® Touch - Tercera generación (firmware versión 5.1 o posterior)
- iPod® Touch - Cuarta generación (firmware versión 5.1 o posterior)

- iPod® nano - Primera generación (firmware versión 1.3.1 o posterior)
- iPod® nano - Segunda generación (firmware versión 1.1.3 o posterior)
- iPod® nano - Tercera generación (firmware versión 1.1.3 o posterior)
- iPod® nano - Cuarta generación (firmware versión 1.0.4 o posterior)
- iPod® nano - Quinta generación (firmware versión 1.0.2 o posterior)
- iPod® nano - Sexta generación (firmware versión 1.1 o posterior)
- iPhone® 3G (firmware versión 4.2.1 o posterior)
- iPhone® 3GS (firmware versión 5.1 o posterior)
- iPhone® 4 (firmware versión 5.1 o posterior)
- iPhone® 4S (firmware versión 5.1 o posterior)

* Algunas características de este iPod® podrían no estar totalmente funcionales.

Asegúrese de que el firmware de su iPod® esté actualizado a la versión indicada arriba.

4-78 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

Operación principal de iPod®

Ponga el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido). Presione el botón AUX varias veces para cambiar al modo iPod®.

Si se apagó el sistema mientras se estaba reproduciendo el iPod®, al presionar la perilla de control VOL/  (Volumen/encendido) se iniciará el iPod®.

Botón AUX (Auxiliar):

Cuando se presiona el botón AUX con el sistema apagado y se conecta el iPod® el sistema se activa. Si se está reproduciendo otra fuente de audio y se conecta el iPod®, presione repetidamente el botón AUX hasta que la pantalla central cambie al modo de iPod®.



Interfaz:

La interfaz para la operación del iPod® mostrada en la pantalla del sistema de audio del vehículo es semejante a la interfaz del iPod®. Utilice la pantalla táctil, el botón BACK (Atrás)  o la perilla TUNE/SCROLL (Sintonizar/Desplazar) para navegar por los menús de la pantalla.

Mientras se está reproduciendo el iPod®, toque la tecla "Menu" (Menú) para que aparezca la interfaz del iPod®.

Dependiendo del modelo del iPod®, pueden estar disponibles los siguientes elementos en la pantalla de lista de menús. Para más información sobre cada elemento, consulte el manual de usuario del iPod®.

- Playlists (Listas de reproducción)
- Artists (Artistas)
- Albums (Álbumes)
- Genres (Géneros)
- Songs (Canciones)
- Composers (Compositores)
- Audiobooks (Libros de audio)
- Podcasts

Modo de reproducción aleatoria y repetición:

Elemento		Resultado
Modo de reproducción aleatoria y repetición		Mientras se está reproduciendo el iPod®, el patrón de reproducción se puede cambiar de modo que las canciones se repitan o se reproduzcan de manera aleatoria.
	Reproducción aleatoria	Toque la tecla "Random" (Reproducir aleatoriamente) para aplicar un patrón de reproducción aleatoria al iPod®. Cuando se activa el modo de reproducción aleatoria, aparecerá en la pantalla. Para cancelar el modo de Reproducción aleatoria, toque la tecla "Random" (Reproducir aleatoriamente) hasta que ya no aparezca en la pantalla.
	Repetir	Toque la tecla "Repeat" (Repetir) para aplicar un patrón de reproducción repetida al iPod®. Cuando se activa el modo de repetición, aparecerá en la pantalla. Para cancelar el modo de repetición, toque la tecla "Repeat" (Repetir) hasta que ya no aparezca en la pantalla.

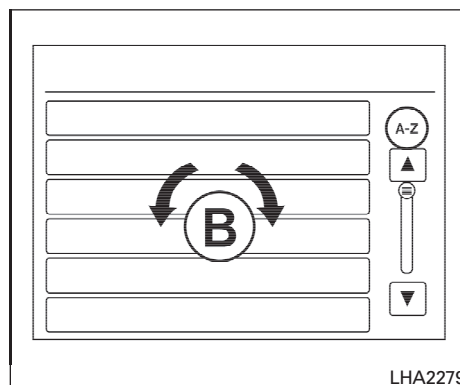
4-80 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz



Botones de búsqueda:

Presione el botón de búsqueda ◀◀ o ▶▶ para saltarse una pista hacia atrás o hacia delante.

Mantenga presionado el botón de búsqueda ◀◀ o ▶▶ durante 1.5 segundos mientras se está reproduciendo una pista para retroceder o avanzar rápidamente la pista que se está reproduciendo. La pista se reproduce a una velocidad mayor mientras se realiza la acción de retroceso o avance rápido. Cuando se libera el botón, la pista regresa a la velocidad de reproducción normal.



Menús de desplazamiento:

Mientras navega por listas largas de artistas, álbumes o canciones en el menú de música, puede desplazarse por la lista utilizando el primer carácter del nombre. Para activar la indexación por carácter, toque la tecla "A-Z" en la esquina superior derecha de la pantalla. Gire la perilla de desplazamiento para elegir el número o la letra a la que desea saltarse de la lista y luego presione el botón ENTER (Aceptar).

Si no se selecciona ningún carácter después de treinta segundos, la pantalla regresa al estado normal.

TRANSMISIÓN DE AUDIO BLUETOOTH® SIN SISTEMA DE NAVEGACIÓN (solo si está equipado)

Si tiene un dispositivo de audio compatible con Bluetooth® que es capaz de reproducir archivos de audio, se puede conectar el dispositivo al sistema de audio del vehículo para que los archivos de audio del dispositivo se reproduzcan por los altavoces del vehículo.

Cómo conectar el audio Bluetooth®

Para conectar el dispositivo de audio compatible con Bluetooth® al vehículo, realice el siguiente procedimiento:

1. Presione el botón . El sistema anuncia los comandos disponibles.
2. Diga "Connect Phone" (Enlazar teléfono). El sistema reconoce el comando y anuncia el siguiente conjunto de comandos disponibles.
3. Diga "Add Phone" (Agregar teléfono). El sistema reconoce el comando y le solicita que inicie la conexión desde el teléfono. El procedimiento de enlace del teléfono móvil varía según los distintos modelos de teléfonos móviles. Consulte el Manual del propietario del teléfono móvil para obtener detalles.

4. Cuando se le pida un código de ingreso, escriba "1234" en el teléfono. El código de ingreso "1234" ha sido asignado por NISSAN y no se puede cambiar.

Principal funcionamiento de audio

Para cambiar al modo de audio Bluetooth®, presione el botón AUX (Auxiliar) repetidamente hasta que se despliegue el modo de audio Bluetooth® en la pantalla.

Utilice los controles de audio del vehículo o los controles del dispositivo Bluetooth® para reproducir, pausar, saltarse o regresar pistas.

TRANSMISIÓN DE AUDIO BLUETOOTH® CON SISTEMA DE NAVEGACIÓN (solo si está equipado)

Si tiene un dispositivo de audio compatible con Bluetooth® que es capaz de reproducir archivos de audio, se puede conectar el dispositivo al sistema de audio del vehículo para que los archivos de audio del dispositivo se reproduzcan por los altavoces del vehículo.



Cómo conectar el audio Bluetooth®

Para conectar el dispositivo de audio compatible con Bluetooth® al vehículo, realice el siguiente procedimiento:

1. Presione el botón SETUP (Configuración).
2. Toque la tecla "Telephone & Bluetooth" (Teléfono y Bluetooth) o "Phone & Bluetooth" (Teléfono y Bluetooth).
3. Toque la tecla "Pair New Device" (Emparejar dispositivo nuevo) o "Connect New Device" (Conectar dispositivo nuevo).

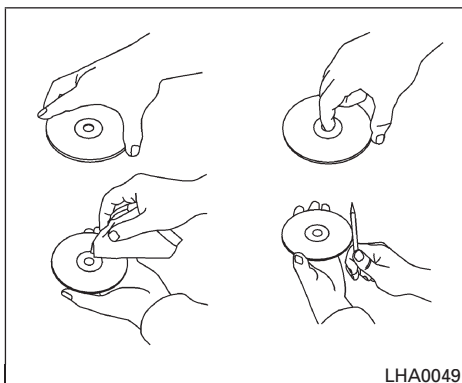
4. El sistema reconoce el comando y le solicita que inicie la conexión desde el teléfono. El procedimiento de enlace del teléfono móvil varía según los distintos modelos de teléfonos móviles. Consulte el Manual del propietario del teléfono móvil para obtener detalles.

Principal funcionamiento de audio

Para cambiar al modo de audio Bluetooth®, presione el botón AUX (Auxiliar) repetidamente hasta que se despliegue el modo de audio Bluetooth® en la pantalla.

Los controles para el audio Bluetooth® se muestran en la pantalla.

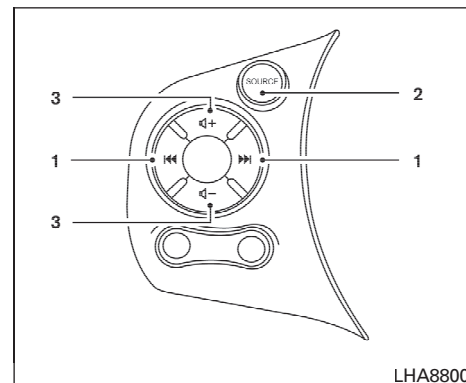
4-82 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz



CUIDADO Y LIMPIEZA DE UN CD

- Tome un CD por sus bordes. No flexione el disco. Nunca toque la superficie del disco.
- Coloque siempre los discos en la caja de almacenamiento cuando no se estén usando.
- Para limpiar un disco, limpie la superficie desde el centro hacia el borde exterior usando un paño limpio y suave. No limpie el disco con movimiento circular.
- No use limpiadores de discos convencionales ni alcohol destinado para uso industrial.

- Un disco nuevo puede estar áspero en el centro y en los bordes exteriores. Elimine las asperezas frotando los bordes interiores y exteriores con el costado de un lapicero o lápiz, como se ilustra.



1. Interruptor de sintonización
2. Interruptor de selección de encendido y SOURCE (FUENTE)
3. Interruptores de control de volumen

INTERRUPTOR EN EL VOLANTE DE LA DIRECCIÓN PARA CONTROL DE AUDIO (solo si está equipado)

El sistema de audio se puede manejar con los controles en el volante de la dirección.

Interruptor de selección SOURCE (FUENTE)

Con el interruptor de encendido en la posición ACC (Accesorios) u ON (Encendido), presione el interruptor de selección SOURCE (Fuente) para activar el sistema de audio.

Presione el interruptor de selección de fuente SOURCE para cambiar de modo en la siguiente secuencia: AM → FM → CD → iPod® → AUX.

Si no está cargado ningún CD o no está conectado AUX o iPod®, se saltarán los modos CD, AUX o iPod®.

Interruptores de control de volumen

Presione el interruptor de control de volumen para aumentar o disminuir el volumen.



Sintonización

Cambio de memoria (radio):

presione el interruptor de sintonización durante menos de 1.5 segundos para cambiar a la estación de radio preestablecida siguiente o anterior.

SEEK (Buscar) sintonización (radio):

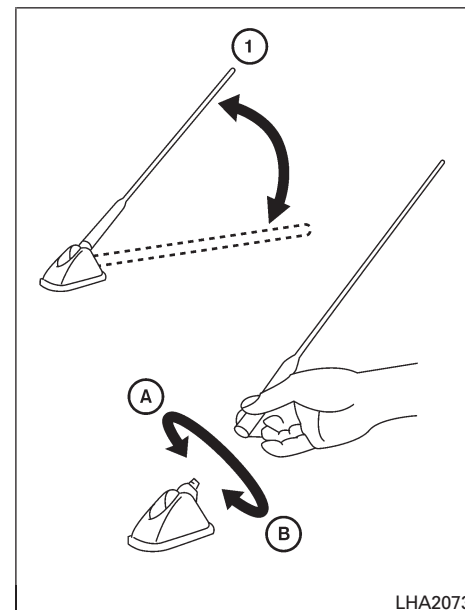
presione el interruptor de sintonización durante más de 1.5 segundos para buscar la estación de radio siguiente o anterior.

FF, REW (Adelantar, regresar) (CD y iPod®):

presione el interruptor de sintonización durante menos de 1.5 segundos para regresar al inicio del programa actual o saltar al siguiente programa. Presione varias veces para saltar hacia atrás o hacia delante en los programas.

Cambio de carpeta (CD con MP3 o WMA):

presione el interruptor de sintonización durante más de 1.5 segundos para cambiar de carpeta (cuando hay carpetas).



ANTENA

La antena se puede plegar hacia la parte trasera del vehículo ①.

4-84 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

La antena no se puede acortar, pero se puede plegar hacia abajo o quitar. Cuando necesite quitar la antena, gire la varilla (B) hacia la izquierda.

Para instalarla, gire la varilla (A) hacia la derecha y apriete con la mano.

PRECAUCIÓN

- Siempre apriete la varilla de la antena durante la instalación o ésta puede quebrarse al manejar el vehículo.
- Asegúrese de retirar la antena antes de que el vehículo ingrese a un sistema de lavado de automóvil automático.
- Asegúrese de plegar la antena antes de que el vehículo ingrese a un estacionamiento cuyo techo sea de poca altura.

INTEGRACIÓN DEL TELÉFONO INTELIGENTE CON LA APLICACIÓN DE NISSANCONNECT™ (solo si está equipado)

Este vehículo está equipado con tecnología de Integración de teléfono inteligente. Esto permite que muchas aplicaciones para teléfonos inteligentes compatibles se puedan mostrar y controlar fácilmente mediante la pantalla táctil del vehículo.

NOTA:

Para utilizar las aplicaciones móviles o para tener acceso a las funciones conectadas de ciertas aplicaciones del vehículo es necesario un teléfono inteligente compatible y estar registrado.

CÓMO REGISTRARSE CON LA APLICACIÓN DE NISSANCONNECT™

Para utilizar la función de integración con el teléfono inteligente es necesario que el usuario esté registrado. Para poder registrarse, visite el sitio web de NissanConnect™, donde encontrará más información y podrá inscribirse. Una vez registrado, descargue la aplicación móvil de NissanConnect™ en la fuente de descargas de aplicaciones de su teléfono compatible y luego inicie sesión en la aplicación.

Para obtener más información sobre esta tecnología, visite el sitio web www.nissanconnect.com.mx,

www.nissan.com.mx/connect o comuníquese a Servicio de atención al cliente de Nissan al 01 800 9 64 77 26 (01 800 9 NISSAN). (Únicamente México).

CONECTAR TELÉFONO

Para utilizar esta característica, debe conectarse un teléfono inteligente vía Bluetooth® o USB al vehículo. Para más información sobre conectar su teléfono, consulte el apartado "Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® sin sistema de navegación (Tipo B)" o "Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® con sistema de navegación" en esta sección.

NOTA:

En los vehículos con navegación, los iPhones DEBEN estar conectados por USB para que las aplicaciones de NissanConnect™ puedan funcionar.

En los vehículos sin navegación, los iPhones deben estar emparejados por Bluetooth para que las aplicaciones de NissanConnect™ puedan funcionar.

NOTA:

En el caso de los teléfonos con Android, las aplicaciones de NissanConnect™ EXIGEN que el teléfono esté emparejado por Bluetooth.

Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz 4-85

DESCARGA DE LA APLICACIÓN

Una vez conectado, la aplicación móvil de NissanConnect™ buscará su teléfono para determinar qué aplicaciones compatibles están instaladas actualmente. El vehículo descargará entonces la interfaz correspondiente para poder ejecutar cada una de estas aplicaciones compatibles. Una vez que lo descargue, el usuario puede acceder a varias aplicaciones del smartphone usando la pantalla táctil de vehículo. Para obtener más información sobre la disponibilidad de la aplicación, visite el sitio web de NissanConnect™ www.nissanconnect.com.mx o llame al Centro de atención a clientes NISSAN al 01 800 9 64 77 26 (01 800 9 NISSAN). (Únicamente México).

TELÉFONO DE AUTOMÓVIL O RADIO CB

Cuando instale un radio CB o un teléfono para automóvil en su vehículo, asegúrese de tomar las siguientes precauciones; de lo contrario, el nuevo equipo puede afectar adversamente el sistema de control del motor y otras piezas electrónicas.

ADVERTENCIA

- **Por ningún motivo debe utilizar teléfonos celulares durante la conducción, ya que debe prestar toda su atención a la operación del vehículo. Algunas jurisdicciones prohíben el uso de teléfonos celulares durante la conducción.**
- **Si no puede prestar total atención al funcionamiento del vehículo mientras habla por teléfono, deténgase en un lugar seguro para hacerlo.**

PRECAUCIÓN

- **Mantenga la antena lo más alejada posible de los módulos de control electrónico.**
- **Mantenga el cable de la antena a más de 20 cm (8 pulg.) del mazo de cables del sistema de control electrónico. No coloque el cable de la antena junto al mazo de cables.**

- **Ajuste la relación de las ondas estacionarias de la antena de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.**
- **Conecte el cable de tierra desde el chasis del radio CB a la carrocería.**
- **Para obtener detalles, consulte a un distribuidor NISSAN.**

4-86 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

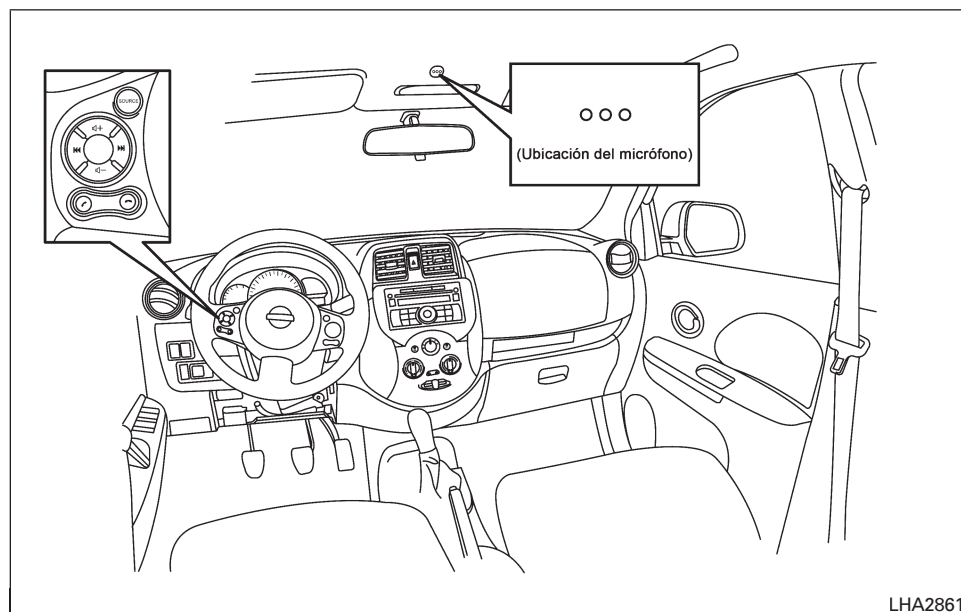
**SISTEMA TELEFÓNICO DE MANOS LIBRES
BLUETOOTH® SIN SISTEMA DE NAVEGACIÓN
(Tipo A) (solo si está equipado)**

⚠ ADVERTENCIA

- Use el teléfono una vez que haya detenido el vehículo en un lugar seguro. Si tiene que usar un teléfono mientras maneja, esté siempre muy atento a la conducción.
- Si no puede prestar total atención al funcionamiento del vehículo mientras habla por teléfono, deténgase en un lugar seguro para hacerlo.

⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar descargar el acumulador del vehículo, use el teléfono una vez arrancado el motor.



Este NISSAN cuenta con sistema telefónico de manos libres Bluetooth®. Si tiene un teléfono celular habilitado con Bluetooth® compatible, puede establecer la conexión inalámbrica entre su teléfono celular y el módulo telefónico del vehículo. Con la tecnología inalámbrica

Bluetooth®, puede realizar o recibir llamadas telefónicas con manos libres con su teléfono móvil en el vehículo.

Una vez que su teléfono móvil se enlaza al módulo telefónico del vehículo, no se requiere ningún otro procedimiento de conexión telefónica.

Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz 4-87

El teléfono se conectará automáticamente con el módulo telefónico del vehículo al poner el interruptor de encendido en posición ON (Encendido) si el teléfono móvil previamente conectado está encendido y dentro del vehículo.

Puede conectar hasta 5 teléfonos móviles con tecnología Bluetooth® al módulo telefónico del vehículo. Sin embargo, solo puede hablar en un teléfono móvil a la vez.

Antes de usar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, consulte las siguientes notas.

- Establezca la conexión inalámbrica entre un teléfono celular compatible y el módulo telefónico del vehículo antes de utilizar el sistema telefónico de manos libres.
- El módulo telefónico del vehículo puede no reconocer algunos teléfonos móviles que cuentan con tecnología Bluetooth®.
- No podrá utilizar el teléfono con manos libres bajo las siguientes condiciones:
 - El vehículo está fuera del área de servicio móvil.
 - El vehículo está en un área en la que es difícil recibir señal móvil; como dentro de un túnel, en un estacionamiento subterráneo, cerca de un edificio de gran altura o en un área montañosa.

– El teléfono móvil está bloqueado para evitar que se marque.

- Cuando la condición de la onda de radio no es la ideal o el sonido ambiente es demasiado alto, puede ser difícil escuchar la voz de otras personas durante una llamada.
- No coloque el teléfono móvil en un área rodeada de metal o lejos del módulo telefónico del vehículo para evitar que se deteriore la calidad del tono y se interrumpa la conexión inalámbrica.
- Cuando un teléfono móvil está conectado mediante una conexión inalámbrica Bluetooth®, la energía de la batería del teléfono móvil se puede descargar más rápidamente que lo habitual. El sistema telefónico de manos libres Bluetooth® no puede cargar teléfonos móviles.
- Algunos teléfonos celulares u otros dispositivos pueden causar interferencia o generar un ruido tipo zumbido en las bocinas del sistema de audio. Almacenar el dispositivo en otro lugar puede reducir o eliminar el ruido.
- Consulte el Manual del propietario del teléfono móvil, para conocer las cargas del teléfono, antena y cuerpo del teléfono móvil, etc.

INFORMACIÓN REGULATORIA

La operación de este equipo está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Marca: VISTEON, Modelo: VBTDC1 .0



BLUETOOTH® es una marca registrada de propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y con licencia para Visteon.

USO DEL SISTEMA

El sistema permite la operación del sistema de teléfono de manos libres Bluetooth®.

Si el vehículo está en movimiento, algunos comandos pueden no estar disponibles, por lo tanto se debe estar muy atento al manejo del vehículo.

4-88 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

Inicialización

Al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), el sistema se inicializa, lo que tarda unos segundos. Si se presiona el botón  antes de que se complete la inicialización, el sistema mostrará "Hands-free phone system not ready" (sistema telefónico de manos libres no está listo) y no obedecerá los comandos.

Recomendaciones de operación

Para optimizar el desempeño del sistema, haga lo siguiente:

- Mantenga el interior del vehículo lo más silencioso posible. Cierre las ventanillas para eliminar los ruidos de alrededor (ruidos de tráfico, sonidos de vibración, etc.), que pueden impedir que el sistema reconozca correctamente los comandos de voz.

Cómo proporcionar comandos de voz (únicamente México)

Para hacer funcionar el reconocimiento de voz NISSAN, presione y suelte el botón  localizado en el volante de la dirección. Una vez que suene el tono, diga el comando.

El comando mencionado es recogido por el micrófono y cuando se acepta el comando, se entrega respuesta de voz.

- Si necesita escuchar nuevamente los comandos disponibles para el menú actual, diga "Help" (Ayuda) y el sistema los repetirá.
- Si un comando no se reconoce, el sistema anuncia "Command not recognized" (Comando no reconocido). Please try again." (Por favor intente nuevamente). Asegúrese de decir el comando exactamente como lo indica el sistema y repita el comando con voz clara.
- Si desea volver al comando anterior, puede decir "Go back" (Volver) o "Correction" (Corrección) en cualquier momento que el sistema esté esperando una respuesta.
- Puede cancelar el comando cuando el sistema esté esperando una respuesta, diciendo "Cancel" (Cancelar) o "Quit" (Salir). El sistema anuncia "Cancel" (Cancelar) y termina la sesión de VR. También puede mantener presionado el botón  del volante de la dirección por 5 segundos, en cualquier momento, para finalizar la sesión de VR. Cada vez que se cancele la sesión de VR, se reproducirá un tono doble para indicar que ha salido del sistema.

- Si desea ajustar el volumen de la respuesta de voz, presione los interruptores de control de volumen (+ o -) en el volante de la dirección mientras la obtiene. También puede usar la perilla de control de volumen del radio.

Cómo decir los números

El sistema de reconocimiento de voz de NISSAN exige una cierta forma de decir los números en los comandos de voz. Consulte las siguientes reglas y ejemplos.

- En inglés, se puede usar "zero" u "oh" para "0".

Ejemplo: 1-800-662-6200

- "One eight oh oh six six two six two oh oh" (Uno ocho o o seis seis dos seis dos o o), o
- "One eight zero zero six six two six two oh oh" (Uno ocho cero cero seis seis dos seis dos cero cero)

- Se pueden usar palabras para la ubicación de los primeros 4 dígitos solamente.

Ejemplo: 1-800-662-6200

- "One eight hundred six six two six two oh oh" (Uno ochocientos seis seis dos seis dos cero cero),

- NO "One eight hundred six six two sixty two hundred" (Uno ochocientos seis seis dos sesenta y dos cero cero)
- NI "One eight oh oh six six two sixty two hundred" (Uno ocho cero cero seis seis dos seis mil doscientos).
- Los números se pueden decir en pequeños grupos. El sistema le indicará que continúe ingresando dígitos, si se desea.
Ejemplo: 1-800-662-6200
 - "One eight zero zero" (Uno ocho cero cero)

El sistema repite los números y le indica que ingrese más.

 - "six six two" (seis seis dos)

El sistema repite los números y le indica que ingrese más.

 - "six two zero zero" (seis dos cero cero)
- Diga "pound" (numeral) para "#". Diga "star" (asterisco) para "*" (disponible cuando se usa el comando "Special number" (Número especial) y el comando "Send" (Enviar) durante una llamada).

Para obtener más información, consulte "Lista de comandos de voz" y "Número especial" en esta sección.

Ejemplo: 1-555-1212 *123

- "One five five five one two one two star one two three" (Uno cinco cinco cinco uno dos uno dos asterisco uno dos tres)
- Diga "plus" (más) para "+" (disponible solo cuando se usa el comando "Special Number" (Número especial)).
- Diga "pause" (pausa) para hacer una pausa de 2 segundos (disponible solo al guardar un número en la libreta de teléfonos).

NOTA:

Para obtener mejores resultados, diga los números telefónicos como dígitos únicos.

El comando de voz "Help" (Ayuda) está disponible en cualquier momento. Para obtener información sobre el uso del sistema, por favor utilice el comando "Help" (Ayuda).

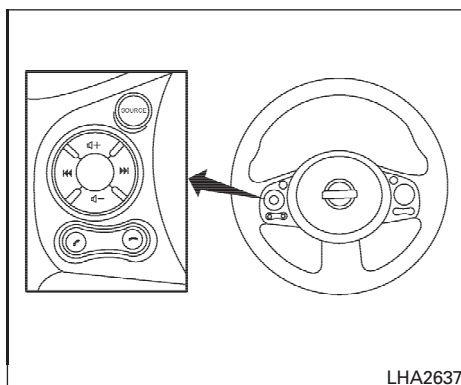
Interrumpir indicación por voz

En la mayoría de los casos es posible interrumpir la respuesta de voz para decir el siguiente comando presionando el botón  en el volante de la dirección. Después de interrumpir el sistema, espere que suene un pitido antes de decir el comando.

Llamada directa

Para utilizar el sistema más rápido, puede decir los comandos de segundo nivel con el comando de menú principal en el menú principal. Por ejemplo, presione el botón  y, después del tono, diga "Call Redial" (Volver a marcar llamada).

4-90 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz



BOTONES DE CONTROL

Los botones de control para el sistema telefónico de manos libres Bluetooth® se encuentran en el volante de la dirección.



TELÉFONO/ENVIAR

Presione el botón  para iniciar una sesión telefónica o contestar una llamada entrante.

También puede utilizar el botón  para interrumpir la respuesta del sistema y dar una orden de inmediato. Para más información, consulte "Lista de comandos de voz" y "Durante una llamada" en esta sección.



TELÉFONO/FINALIZAR

Mientras el sistema de reconocimiento de voz está activo, mantenga presionado el botón  por 5 segundos para salir del sistema de reconocimiento de voz en cualquier momento.



INTERRUPTOR DE SINTONIZACIÓN

Incline el interruptor de sintonización a la izquierda o derecha para controlar manualmente el sistema telefónico.

INTRODUCCIÓN

Los siguientes procedimientos le ayudarán a comenzar a utilizar el sistema de teléfono de manos libres Bluetooth®.

Selección de idioma

Para cambiar el idioma, realice lo siguiente.

1. Mantenga presionado el botón  por más de 5 segundos.
2. Presione el botón .
3. El sistema anuncia el idioma actual y le da la opción de cambiar de idioma. Para seleccionar el idioma actual, presione el botón PHONE/SEND (Teléfono/Enviar) (). Para seleccionar un idioma diferente, incline el interruptor de sintonización ( o ) izquierda o derecha.

NOTA:

Debe presionar el botón  en menos de 5 segundos para cambiar el idioma.

4. Si decide no cambiar el idioma, no presione ningún botón. Después de 5 segundos, la sesión finalizará y el idioma no se cambiará.

Procedimiento de conexión

NOTA:

El procedimiento de enlace se debe realizar cuando el vehículo está detenido. Si el vehículo comienza a moverse durante el procedimiento, este último se cancelará.

1. Presione el botón  en el volante de la dirección. El sistema anuncia los comandos disponibles.
2. Presione nuevamente el botón  para conectar el teléfono. Si el teléfono ya está conectado presione el interruptor de sintonización ( o ) para ubicar el comando deseado.
3. El sistema reconoce el comando y anuncia el siguiente conjunto de comandos disponibles. Posteriormente le pedirá iniciar la conexión desde el teléfono.

El procedimiento de enlace del teléfono móvil varía según los distintos modelos de teléfonos móviles. Consulte el Manual del propietario del teléfono móvil para obtener detalles.

Cuando se le pida un código de ingreso, escriba "1234" en el teléfono. El código de ingreso "1234" ha sido asignado por NISSAN y no se puede cambiar.

4. El sistema le pide que diga un nombre para el teléfono. Una vez que seleccione un nombre, el sistema le pedirá "almacenar" la entrada. Presione el botón  para confirmar.

Si el nombre es demasiado extenso o demasiado corto, el sistema se lo indica, luego le solicita nuevamente un nombre.

Además, si hay más de un teléfono enlazado y el nombre suena demasiado parecido a un nombre que ya está en uso, el sistema se lo indica y luego le solicita nuevamente un nombre.

Realización de una llamada ingresando un número telefónico

Menú principal

"Call" (Llamar) 

"Phone Number" (Número de teléfono) 

Diga los dígitos 

"Dial" (Marcar) 

1. Presione el botón  en el volante de la dirección. Sonará un tono.
2. Diga: "Call" (Llamar) . El sistema reconoce el comando y anuncia el siguiente conjunto de comandos disponibles.

3. Diga "Phone Number" (Número telefónico) . El sistema reconoce el comando y anuncia el siguiente conjunto de comandos disponibles.

Diga: "Special Number" (Número especial) para marcar más de 10 dígitos o algún carácter especial.

4. Diga el número al que desea llamar comenzando con el código de área en formato de un solo dígito . Si el sistema tiene problemas para reconocer el número de teléfono correcto, intente introduciendo el número en los siguientes grupos: código de área de 3 dígitos, prefijo de 3 dígitos y al final 4 dígitos. Por ejemplo, el 555-121-3354 puede decirse como "cinco cinco cinco" como el primer grupo, después "uno dos uno" como el segundo grupo, y "tres tres cinco cuatro" como el tercer grupo. Para marcar más de 10 dígitos o algún carácter especial, diga "Special number". Para obtener más información, consulte "Cómo decir los números" en esta sección.
5. Cuando haya terminado de decir el número telefónico, el sistema lo repite y anuncia los comandos disponibles.

4-92 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

6. Diga: "Dial" (Marcar) **ⓓ**. El sistema reconoce el comando y realiza la llamada.

Para conocer más opciones de comandos, consulte "Lista de comandos de voz" en esta sección.

Recepción de una llamada

Cuando escuche el tono de timbre, presione el botón  en el volante de la dirección.

Una vez finalizada la llamada, presione el botón  en el volante de la dirección.

NOTA:

Si no desea atender la llamada cuando escucha el tono de timbre, presione el botón  en el volante de la dirección.

Para conocer más opciones de comandos, consulte "Lista de comandos" en esta sección.

LISTA DE COMANDOS

Menú principal

"Call" (Llamar)

"Connect Phone" (Enlazar teléfono)

"Recent Calls" (Llamadas recientes)

"Phonebook" (Agenda telefónica)

Cuando presione y suelte el botón  en el volante de la dirección, puede seleccionar entre los comandos del Menú principal. En las páginas a continuación se describen estos comandos y los comandos en cada submenú. Utilice los interruptores del volante de la dirección para seleccionar un comando de la lista.

Para recorrer las opciones del menú, incline el interruptor de sintonización del volante de la dirección hacia la izquierda o hacia la derecha. El sistema siempre le dirá la opción actual del menú. Para seleccionar la opción del menú actual, presione el botón . Para regresar al menú anterior, presione el botón .

"Call" (Llamar)

Menú principal

"Call" (Llamar)

(Diga el nombre) **Ⓐ**

"Phone Number" (Número de teléfono)

(Diga los dígitos) **Ⓑ**

"Special Number" (Número especial) **Ⓒ**

"Redial" (Volver a marcar) **ⓓ**

"Call Back" (Devolver llamada) **Ⓔ**

(Diga el nombre) **Ⓐ**

Si guardó entradas en la agenda telefónica, puede marcar un número asociado a un nombre.

Consulte "Libreta de teléfonos" en esta sección para aprender a guardar entradas.

Cuando el sistema se lo indique, diga el nombre de la entrada de la libreta de teléfonos a la cual desea llamar. El sistema reconoce el nombre.

Si hay varios números asociados al nombre, el sistema le pide que seleccione el número correcto.

Una vez que ha confirmado el nombre y ubicación, el sistema comienza la llamada.

(Diga los dígitos) **Ⓑ**

Cuando el sistema se lo indique, diga el número al cual desea llamar. Para obtener más detalles, consulte "Cómo decir los números" y "Realización de una llamada ingresando un número telefónico" en esta sección.

"Special Number" (Número especial) **Ⓒ**

Para marcar más de 10 dígitos o algún carácter especial, diga "Special number". Cuando el sistema reconoce el comando, le pedirá que diga el número.

"Redial" (Volver a marcar)

Utilice el comando "Redial" (Volver a marcar) para llamar al último número marcado.

El sistema reconoce el comando, repite el número y comienza a marcar.

Si un número que se vuelve a marcar no existe, el sistema anuncia, "There is no number to redial" (No existe número para volver a marcar) y finaliza la sesión de VR.

"Call Back" (Devolver llamada)

Use el comando "Call Back" (Devolver llamada) para marcar el número de la última llamada entrante dentro del vehículo.

El sistema reconoce el comando, repite el número y comienza a marcar.

Si un número de devolución de llamada no existe, el sistema anuncia, "There is no number to call back" (No existe número para devolver llamada) y finaliza la sesión de VR.

Durante una llamada

Durante una llamada existen varias opciones de comandos disponibles. Presione el botón  en el volante de la dirección para silenciar la recepción de voz e ingresar los comandos.

- "Help" (Ayuda): El sistema anuncia los comandos disponibles.

4-94 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

- "Cancel/Quit" (Cancelar/Salir): el sistema anuncia "Cancel" (Cancelar), finaliza la sesión de VR y vuelve a la llamada.

- "Send" (Enviar): use el comando Enviar para ingresar números, "*" o "#" durante una llamada. Por ejemplo, si un sistema automático lo hubiera dirigido para marcar una extensión:

Diga: "Send one two three four" (Enviar uno dos tres cuatro).

El sistema reconoce el comando y envía los tonos asociados a los números. El sistema luego finaliza la sesión de VR y vuelve a la llamada. Diga "star" (asterisco) para "*", diga "pound" (numeral) para "#".

- "Transfer call" (Transferir llamada): Use el comando Transferir llamada para llamar desde el sistema telefónico de manos libres Bluetooth® al teléfono móvil cuando se busca privacidad.

El sistema anuncia, "Transfer call" (Transferir llamada). "Call transferred to privacy mode" (Llamada transferida al modo de privacidad). El sistema luego finaliza la sesión de VR.

Para conectar de nuevo la llamada del teléfono celular al sistema de manos libres Bluetooth®, presione el botón .

- "Mute" (Silencio): Use el comando Silencio para silenciar la voz de modo que la otra persona no pueda escuchar. Use el comando de silencio nuevamente para activar la voz.

NOTA:

Si se termina una llamada o la conexión de la red del teléfono móvil se pierde mientras la función Silencio está activada, ésta se restablecerá en "desactivado" en la siguiente llamada, de modo que la otra persona pueda escuchar su voz.

"Phonebook" (teléfonos sin función de descarga automática de la agenda telefónica)

NOTA:

El comando "Transfer entry" (Transferir entrada) no está disponible cuando el vehículo está en movimiento.

Menú principal

"Phonebook" (Agenda telefónica)

"List Names" (Enumerar nombres) Ⓐ

"Delete Entry" (Borrar entrada) Ⓑ

"Transfer Entry" (Transferir entrada) Ⓒ

En los teléfonos que no soportan la descarga automática de la agenda telefónica (perfil PBAP Bluetooth®), el comando "Phonebook" (Agenda telefónica) se utiliza para agregar manualmente entradas a la agenda telefónica del vehículo.

La libreta de teléfonos almacena hasta 40 nombres para cada teléfono conectado al sistema.

NOTA:

Cada teléfono tiene su propia libreta de teléfonos independiente. Usted no puede acceder a la libreta de teléfonos del Teléfono A si está conectado con el Teléfono B.

"List Names" (Enumerar nombres) Ⓐ

Utilice el comando List Names (Enumerar nombres) para oír todos los nombres de la agenda telefónica.

El sistema recita las entradas de la libreta de teléfonos, pero no incluye los números telefónicos. Cuando la reproducción de la lista finaliza, el sistema vuelve al menú principal.

En cualquier momento puede detener la reproducción de la lista presionando el botón  en el volante de la dirección. El sistema finaliza la sesión.

"Delete Entry" (Borrar entrada) Ⓑ

Utilice el comando "Delete entry" (Borrar entrada) para borrar una entrada de la libreta de teléfonos. Una vez que el sistema reconoce el comando, utilice el interruptor de sintonización del volante de la dirección para elegir una entrada.

"Transfer Entry" (Transferir entrada) Ⓒ

Use el comando "Transfer entry" (Transferir entrada) para guardar un nuevo nombre en el sistema.

Cuando el sistema se lo indique, diga el nombre que desee colocarle a la nueva entrada.

Por ejemplo, diga: "María".

Si el nombre es demasiado extenso o demasiado corto, el sistema se lo indica, luego le solicita nuevamente un nombre.

Además, si el nombre es demasiado parecido a un nombre ya almacenado, el sistema se lo indica, luego nuevamente le solicita un nombre.

El sistema le pedirá que transfiera un número de teléfono almacenado en la memoria del teléfono celular.

Para transferir un número de teléfono almacenado en la memoria del teléfono móvil:

Seleccione "Transfer entry" (Transferir entrada). El sistema reconoce el comando y le pide que inicie la transferencia desde el teléfono. El nuevo número de teléfono del contacto se transferirá desde el equipo móvil a través del enlace de comunicación Bluetooth®.

El procedimiento de transferencia varía según el teléfono móvil. Consulte el Manual del propietario del teléfono móvil para obtener detalles.

El sistema repite el número y le solicita el siguiente comando. Cuando haya terminado de ingresar los números o de transferir una entrada, seleccione "Store" (Almacenar).

El sistema confirma el nombre, ubicación y número.

"Phonebook" (teléfonos con función de descarga automática de la agenda telefónica)

NOTA:

El comando "Transfer entry" (Transferir entrada) no está disponible cuando el vehículo está en movimiento.

Menú principal
"Phonebook" (Agenda telefónica)
Diga un Nombre
"List Names" (Enumerar nombres) (A)
"Record Name" (Registrar nombre) (B)

En los teléfonos con soporte para descarga automática de la agenda telefónica (perfil PBAP Bluetooth®), el comando "Phonebook" (Agenda telefónica) se utiliza para administrar las entradas de la agenda telefónica del vehículo. Usted puede decir el nombre de una entrada en este menú para iniciar el marcado de esa entrada.

La libreta de teléfonos almacena hasta 1000 nombres por cada teléfono conectado al sistema.

Cuando se conecta un teléfono al sistema, la libreta de teléfonos se descarga automáticamente al vehículo. Esta función le da acceso a su

libreta de teléfonos desde el sistema Bluetooth® y llamar a los contactos por nombre. Usted puede grabar una etiqueta de voz personalizada para los nombres de contacto que el sistema tiene dificultad para reconocer. Para obtener más información, consulte "Registrar nombre" en esta sección.

NOTA:

Cada teléfono tiene su propia libreta de teléfonos independiente. Usted no puede acceder a la libreta de teléfonos del Teléfono A si está conectado con el Teléfono B.

"List Names" (Enumerar nombres) (A)

Use el comando List Names (Enumerar nombres) para escuchar todos los nombres y ubicaciones en la agenda telefónica.

El sistema recita las entradas de la libreta de teléfonos pero no incluye los números telefónicos propiamente tales. Cuando la reproducción de la lista finaliza, el sistema vuelve al menú principal.

En cualquier momento puede detener la reproducción de la lista presionando el botón  en el volante de la dirección. El sistema finaliza la sesión. Para obtener más información acerca del registro de etiquetas de voz personalizadas para

las entradas de la lista que el sistema tiene dificultad de pronunciar, consulte "Registrar nombre".

"Record Name" (Registrar nombre) (B)

El sistema le permite registrar la etiqueta de voz personalizada para los nombres de contactos de la libreta de teléfonos que el vehículo tiene dificultad de reconocer. Esta función también se puede utilizar para grabar etiquetas de voz que le permiten marcar directamente a una entrada con múltiples números. Se pueden grabar hasta 40 etiquetas de voz en el sistema.

"Recent Calls" (Llamadas recientes)

Menú principal
"Recent Calls" (Llamadas recientes)
"Incoming" (Llamada entrante) (A)
"Missed" (Llamada perdida) (B)
"Outgoing" (Llamada saliente) (C)
"Call Back" (Devolver llamada) (D)
"Redial" (Volver a marcar) (E)

Utilice el comando Recent Calls (Llamadas Recientes) para acceder a las llamadas salientes, entrantes o perdidas o marcar los números de las últimas llamadas entrantes o salientes.

4-96 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

"Incoming" (Llamada entrante) ①

Utilice el comando "Incoming" (Llamada entrante) para enumerar las llamadas hechas desde fuera del vehículo.

"Missed" (Llamada perdida) ②

Utilice el comando "Missed" (Llamada perdida) para enumerar las llamadas hechas desde el vehículo que no fueron contestadas.

"Outgoing" (Llamada saliente) ③

Utilice el comando "Outgoing" (Llamada saliente) para enumerar las llamadas salientes hechas desde el vehículo.

"Call Back" (Devolver llamada) ④

Use el comando Call Back (Devolver llamada) para marcar el número de la última llamada entrante al vehículo.

"Redial" (Volver a marcar) ⑤

Utilice el comando Redial (Volver a marcar) para marcar el número de la última llamada saliente desde el vehículo.

"Connect Phone" (Enlazar teléfono)

NOTA:

El comando "Add phone" (Agregar teléfono) no está disponible cuando el vehículo está en movimiento.

Menú principal

"Connect Phone" (Enlazar teléfono)

"Add phone" (Agregar teléfono) ①

"Select Phone" (Seleccionar teléfono) ②

"Delete Phone" (Borrar teléfono) ③

"Turn Bluetooth OFF" (Apagar Bluetooth)

④

Utilice el comando "Connect phone" (Enlazar teléfono) para administrar los teléfonos que se conectan al vehículo o para habilitar la función Bluetooth® en el vehículo.

"Add phone" (Agregar teléfono) ①

Utilice el comando "Add phone" (Agregar teléfono) para agregar un teléfono al vehículo. Vea "Procedimiento de enlace" en esta sección para mayor información.

"Select Phone" (Seleccionar teléfono) ②

Utilice el comando "Select phone" (Seleccionar teléfono) para elegir entre una lista de teléfonos conectados al vehículo. El sistema enumerará los nombres asignados a cada teléfono y luego le pedirá el teléfono que desee seleccionar. Solo un teléfono puede estar activo a la vez.

"Delete Phone" (Borrar teléfono) ③

Utilice el comando "Delete phone" (Borrar teléfono) para borrar un teléfono que está conectado al vehículo. El sistema enumerará los nombres asignados a cada teléfono y luego le pedirá el teléfono que desea borrar. Borrar un teléfono del vehículo también borrará la libreta de teléfonos correspondiente a ese teléfono.

"Turn Bluetooth OFF" (Apagar Bluetooth) ④

Utilice el comando Turn Bluetooth OFF (Apagar Bluetooth) para prevenir una conexión inalámbrica a su teléfono.

GUÍA DE DIAGNÓSTICO Y CORRECCIÓN DE FALLAS

El sistema debe responder correctamente a todos los comandos de voz sin dificultad. Si se presentan problemas, intente las siguientes soluciones.

Cuando las soluciones se mencionen enumeradas, intente una solución a la vez, comenzando con el número 1, hasta que se resuelva el problema.

Sintoma	Solución
El sistema no logra interpretar el comando correctamente.	1. Asegúrese de que el comando sea válido. Consulte "Lista de comandos de voz" en esta sección.
	2. Asegúrese de decir el comando después del tono.
	3. Hable en forma clara, sin pausas entre las palabras y con un nivel adecuado según el ruido del ambiente en el vehículo.
	4. Asegúrese de que nivel de ruido del ambiente no sea excesivo (por ejemplo, ventanillas abiertas o desescarchador encendido). NOTA: Si hay demasiado ruido para usar el teléfono, es probable que no se reconozcan los comandos de voz.
	5. Si se mencionó más de un comando al mismo tiempo, intente decir el comando en forma separada.
	6. Si el sistema reiteradamente no logra reconocer los comandos, se deberá realizar el procedimiento de programación de la voz para mejorar la respuesta del reconocimiento para el locutor. Consulte "Modo de adaptación de voz" en esta sección.
El sistema repetidamente selecciona la entrada incorrecta de la libreta de teléfonos.	1. Asegúrese de que el nombre de la entrada de la libreta de teléfonos coincida con el que originalmente se almacenó. Esto se podría confirmar usando el comando "Enumerar nombres". Vea "Phonebook" (Agenda telefónica) en esta sección.
	2. Reemplace uno de los nombres que se confunde por otro.

4-98 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

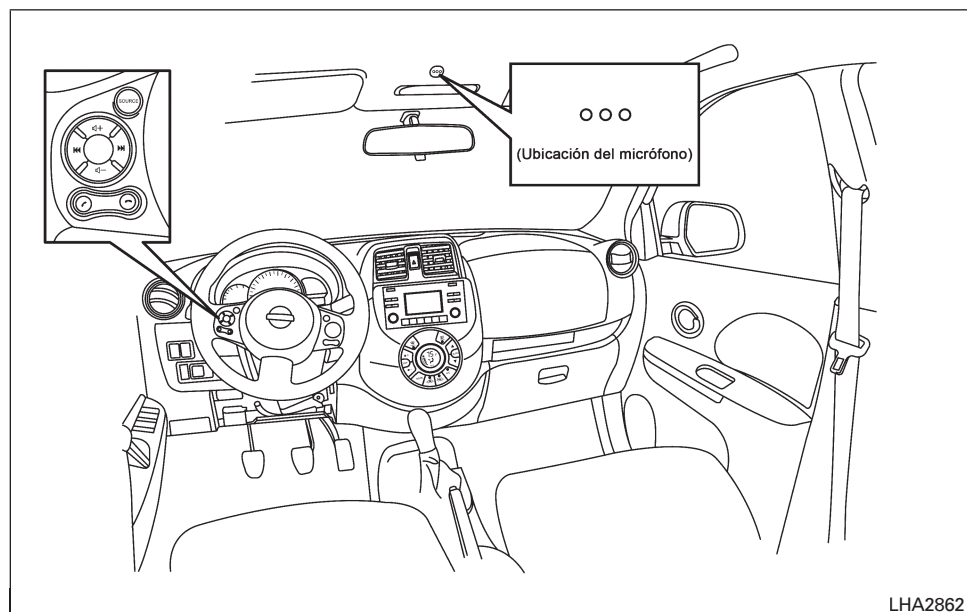
**SISTEMA TELEFÓNICO DE MANOS LIBRES
BLUETOOTH® SIN SISTEMA DE NAVEGACIÓN
(Tipo B) (solo si está equipado)**

⚠ ADVERTENCIA

- Use el teléfono una vez que haya detenido el vehículo en un lugar seguro. Si tiene que usar un teléfono mientras maneja, esté siempre muy atento a la conducción.
- Si no puede prestar total atención al funcionamiento del vehículo mientras habla por teléfono, deténgase en un lugar seguro para hacerlo.

⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar descargar el acumulador del vehículo, use el teléfono una vez arrancado el motor.



LHA2862

Este NISSAN cuenta con sistema telefónico de manos libres Bluetooth®. Si tiene un teléfono celular habilitado con Bluetooth® compatible, puede establecer la conexión inalámbrica entre su teléfono celular y el módulo telefónico del vehículo. Con la tecnología inalámbrica

Bluetooth®, puede realizar o recibir llamadas telefónicas con manos libres con su teléfono móvil en el vehículo.

Una vez que su teléfono móvil se enlaza al módulo telefónico del vehículo, no se requiere ningún otro procedimiento de conexión telefónica.

Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz 4-99

El teléfono se conectará automáticamente con el módulo telefónico del vehículo al poner el interruptor de encendido en posición ON (Encendido) si el teléfono móvil previamente conectado está encendido y dentro del vehículo.

Puede conectar hasta 5 teléfonos móviles con tecnología Bluetooth® al módulo telefónico del vehículo. Sin embargo, solo puede hablar en un teléfono móvil a la vez.

Antes de usar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, consulte las siguientes notas.

- Establezca la conexión inalámbrica entre un teléfono celular compatible y el módulo telefónico del vehículo antes de utilizar el sistema telefónico de manos libres.
- El módulo telefónico del vehículo puede no reconocer algunos teléfonos móviles que cuentan con tecnología Bluetooth®.
- No podrá utilizar el teléfono con manos libres bajo las siguientes condiciones:
 - El vehículo está fuera del área de servicio móvil.
 - El vehículo está en un área en la que es difícil recibir señal móvil; como dentro de un túnel, en un estacionamiento subterráneo, cerca de un edificio de gran altura o en un área montañosa.

– El teléfono móvil está bloqueado para evitar que se marque.

- Cuando la condición de la onda de radio no es la ideal o el sonido ambiente es demasiado alto, puede ser difícil escuchar la voz de otras personas durante una llamada.
- No coloque el teléfono móvil en un área rodeada de metal o lejos del módulo telefónico del vehículo para evitar que se deteriore la calidad del tono y se interrumpa la conexión inalámbrica.
- Cuando un teléfono móvil está conectado mediante una conexión inalámbrica Bluetooth®, la energía de la batería del teléfono móvil se puede descargar más rápidamente que lo habitual. El sistema telefónico de manos libres Bluetooth® no puede cargar teléfonos móviles.
- Algunos teléfonos celulares u otros dispositivos pueden causar interferencia o generar un ruido tipo zumbido en las bocinas del sistema de audio. Almacenar el dispositivo en otro lugar puede reducir o eliminar el ruido.

- Consulte el Manual del propietario del teléfono móvil, para conocer las cargas del teléfono, antena y cuerpo del teléfono móvil, etc.

INFORMACIÓN REGULATORIA

La operación de este equipo está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Marca: VISTEON; Modelo: VBTDC1. 0



BLUETOOTH® es una marca registrada de propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y con licencia para Visteon.

4-100 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

USO DEL SISTEMA

El sistema de reconocimiento de voz de NISSAN permite utilizar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®.

Si el vehículo está en movimiento, algunos comandos pueden no estar disponibles, por lo tanto se debe estar muy atento al manejo del vehículo.

Inicialización

Al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) se inicializa el reconocimiento de voz NISSAN, lo que toma unos segundos. Si se presiona el botón  antes de que se complete la inicialización, el sistema mostrará "Hands-free phone system not ready" (sistema telefónico de manos libres no listo) y no obedecerá los comandos de voz.

Recomendaciones de operación

Para obtener el mejor desempeño del sistema de reconocimiento de voz de NISSAN, observe lo siguiente:

- Mantenga el interior del vehículo lo más silencioso posible. Cierre las ventanillas para eliminar los ruidos de alrededor (ruidos de tráfico, sonidos de vibración, etc.), que pueden impedir que el sistema reconozca correctamente los comandos de voz.

- Espere a que el tono suene antes de decir un comando. De lo contrario, el comando no se recibirá correctamente.
- Comience a decir un comando dentro de 5 segundos, desde que suena el tono.
- Hable con voz natural sin pausas entre palabras.

Cómo proporcionar comandos de voz (únicamente México)

Para hacer funcionar el reconocimiento de voz NISSAN, presione y suelte el botón  localizado en el volante de la dirección. Una vez que suene el tono, diga el comando.

El comando mencionado es recogido por el micrófono y cuando se acepta el comando, se entrega respuesta de voz.

- Si necesita escuchar nuevamente los comandos disponibles para el menú actual, diga "Help" (Ayuda) y el sistema los repetirá.
- Si un comando no se reconoce, el sistema anuncia "Command not recognized" (Comando no reconocido). Please try again." (Por favor intente nuevamente). Asegúrese de decir el comando exactamente como lo indica el sistema y repita el comando con voz clara.
- Si desea volver al comando anterior, puede decir "Go back" (Volver) o "Correction" (Corrección) en cualquier momento que el sistema esté esperando una respuesta.
- Puede cancelar el comando cuando el sistema esté esperando una respuesta, diciendo "Cancel" (Cancelar) o "Quit" (Salir). El sistema anuncia "Cancel" (Cancelar) y termina la sesión de VR. También puede mantener presionado el botón  del volante de la dirección por 5 segundos, en cualquier momento, para finalizar la sesión de VR. Cada vez que se cancele la sesión de VR, se reproducirá un tono doble para indicar que ha salido del sistema.
- Si desea ajustar el volumen de la respuesta de voz, presione los interruptores de control de volumen (+ o -) en el volante de la dirección mientras la obtiene. También puede usar la perilla de control de volumen del radio.

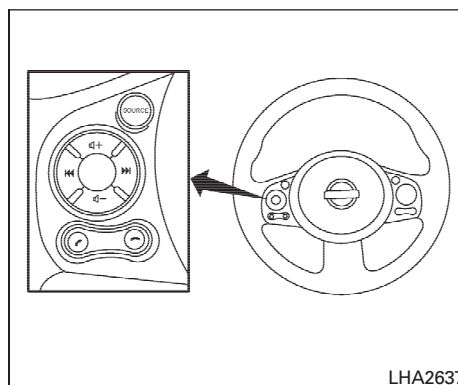
Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz 4-101

Interrumpir indicación por voz

En la mayoría de los casos es posible interrumpir la respuesta de voz para decir el siguiente comando presionando el botón  en el volante de la dirección. Después de interrumpir el sistema, espere que suene un pitido antes de decir el comando.

Llamada directa

Para utilizar el sistema más rápido, puede decir los comandos de segundo nivel con el comando de menú principal en el menú principal. Por ejemplo, presione el botón , después del tono, diga "Call Redial" (Volver a marcar llamada).



BOTONES DE CONTROL

Los botones de control para el sistema telefónico de manos libres Bluetooth® se encuentran en el volante de la dirección.



TELÉFONO/ENVIAR

Presione el botón  para iniciar una sesión de VR o contestar una llamada entrante.



También puede utilizar el botón  para interrumpir la respuesta del sistema y dar una orden de inmediato. Para más información, consulte "Lista de comandos de voz" y "Durante una llamada" en esta sección.

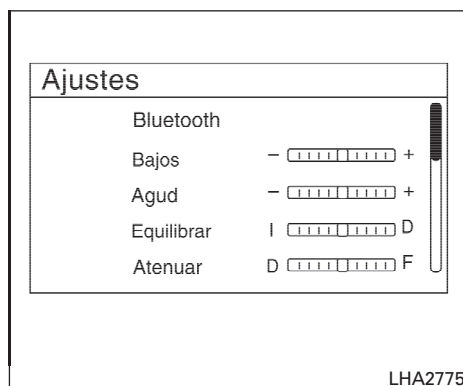
TELÉFONO/FINALIZAR

Mientras el sistema de reconocimiento de voz está activo, mantenga presionado el botón  por 5 segundos para salir del sistema de reconocimiento de voz en cualquier momento.



Interruptor de sintonización

Mientras utiliza el sistema de reconocimiento de voz, incline el interruptor de sintonización hacia arriba o hacia abajo para controlar manualmente el sistema de teléfono.



PROCEDIMIENTO DE CONEXIÓN

NOTA:

El procedimiento de enlace se debe realizar cuando el vehículo está detenido. Si el vehículo comienza a moverse durante el procedimiento, este último se cancelará.

Para conectar un teléfono al sistema telefónico de manos libres Bluetooth®:

1. Presione el botón SETTING (Configuración).
2. Utilice la perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta) para seleccionar "Bluetooth" y luego presione el botón ENTER (Aceptar).

Elemento del menú		Resultado
Activación/desactivación del Bluetooth		Le permite al usuario activar y desactivar el Bluetooth. El Bluetooth debe estar activado para conectar el dispositivo.
	On (Activar)	Activa el Bluetooth
	Off (Desactivar)	Desactiva el Bluetooth
Agregue un teléfono o dispositivo		Al presionar este botón, aparecerá un mensaje con un PIN en la pantalla. Use el teléfono Bluetooth para ingresar el PIN y complete el proceso de conexión.
Reemplazar teléfono		Reemplaza el teléfono actualmente conectado al sistema. Esta opción le permite al usuario mantener todas las etiquetas de voz que se grabaron con el teléfono anterior, si el vehículo está equipado con reconocimiento de voz.

El procedimiento de conexión varía de acuerdo a cada teléfono. Para obtener más detalles, consulte el Manual del propietario del teléfono.

COMANDOS DE VOZ (solo México)

Para operar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, se pueden utilizar comandos de voz. Presione el botón  y diga "Phone" (Teléfono) para escuchar el menú de comandos del teléfono. Las opciones disponibles son:

- Llamar
- Agenda telefónica
- Llamadas recientes
- Enviar texto
- Leer texto
- Seleccionar teléfono

"Call" (Llamar)

Para obtener más información acerca del comando "Call" (Llamar), consulte "Cómo realizar una llamada" en esta sección.

"Phonebook" (Agenda telefónica)

Los siguientes comandos están disponibles en "Agenda telefónica":

- (un nombre)
Diga un nombre de la agenda telefónica para escuchar una lista de opciones para esa entrada de la agenda telefónica. El sistema dirá el nombre que interpretó con base en el comando de voz proporcionado. Si el nombre es incorrecto, diga "Correction" (Corrección) para escuchar otro nombre. Una vez que se identifica la entrada correcta de la agenda telefónica, diga "Dial" (Marcar) para marcar el número o "Send Text" (Enviar texto) para enviar un mensaje de texto a ese número. Diga "Record Name" (Registrar nombre) para registrar un nombre en la entrada de la agenda telefónica. Diga "Delete Recording" (Borrar registro) para borrar un nombre registrado de la entrada de la agenda telefónica.

- Listar nombres
Diga este comando para que el sistema liste los nombres de la agenda telefónica uno por uno alfabéticamente. Diga "Dial" (Marcar) para marcar el número del nombre actual o "Send Text" (Enviar texto) para enviar un mensaje de texto a ese número. Diga "Next Entry" (Siguiente entrada) o "Previous Entry" (Entrada anterior) para moverse por la lista alfabéticamente. Diga "Record Name" (Registrar nombre) para registrar un nombre en la entrada actual de la agenda telefónica. Diga "Delete Recording" (Borrar registro) para borrar un nombre registrado de la entrada actual de la agenda telefónica.
- Transferir entrada
Este comando se puede utilizar para transferir múltiples contactos a la vez. Para habilitar la capacidad de transferencia manual de contactos, establezca la opción "Phonebook Download" (Descarga de la agenda telefónica) en "Off" (Desactivado) en el menú Setting (Ajustar). La capacidad de transferencia de contactos a través del perfil OPP de Bluetooth depende de su teléfono celular. Para obtener más detalles e instrucciones, consulte el Manual del propietario de su teléfono.

4-104 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

- Borrar entrada

Diga este comando para borrar una entrada de la agenda telefónica. Elija la entrada que desea borrar diciendo el nombre o diga "List Names" (Listar nombres).

"Recent Calls" (Llamadas recientes)

Los siguientes comandos están disponibles en "Llamadas recientes":

- Llamadas entrantes

Diga este comando para listar las últimas cinco llamadas entrantes al vehículo. Si la llamada es de una entrada de la agenda telefónica, se desplegará el nombre. De lo contrario, se desplegará el número telefónico de la llamada entrante.

Diga "Dial" (Marcar) para llamar al número o "Send Text" (Enviar texto) para enviar un mensaje de texto a ese número. Diga "Next Entry" (Siguiente entrada) o "Previous Entry" (Entrada anterior) para moverse por la lista de llamadas entrantes.

- Llamadas perdidas

Diga este comando para listar las últimas cinco llamadas perdidas en el vehículo. Si la llamada es de una entrada de la agenda telefónica, se desplegará el nombre. De lo contrario, se desplegará el número telefónico de la llamada perdida.

Diga "Dial" (Marcar) para llamar al número o "Send Text" (Enviar texto) para enviar un mensaje de texto a ese número. Diga "Next Entry" (Siguiente entrada) o "Previous Entry" (Entrada anterior) para moverse por la lista de llamadas perdidas.

- Llamadas salientes

Diga este comando para listar las últimas cinco llamadas salientes del vehículo. Si la llamada fue a una entrada de la agenda telefónica, se desplegará el nombre. De lo contrario, se desplegará el número telefónico de la llamada saliente.

Diga "Dial" (Marcar) para llamar al número o "Send Text" (Enviar texto) para enviar un mensaje de texto a ese número. Diga "Next Entry" (Siguiente entrada) o "Previous Entry" (Entrada anterior) para moverse por la lista de llamadas salientes.

- Remarcar

Diga este comando para llamar al último número marcado.

- Devolver llamada

Diga este comando para llamar al número de la última llamada entrante al vehículo.

"Send Text / Read Text" (Enviar texto / Leer texto)

Para obtener más información sobre estos comandos, consulte "Mensajería de texto" en esta sección.

"Select Phone" (Seleccionar teléfono)

Diga este comando para seleccionar el teléfono que desea utilizar de una lista de los teléfonos conectados al vehículo.

CÓMO HACER UNA LLAMADA

Para realizar una llamada de un teléfono conectado al sistema telefónico de manos libres Bluetooth® del vehículo:

NOTA:

Los comandos disponibles son diferentes si el sistema está en el modo de Control manual. Para obtener más información, consulte "Control manual" en esta sección.

1. Presione el botón .
2. El sistema le pedirá un comando. Diga: "Call" (Llamar).

3. Seleccione uno de los comandos de voz disponibles para continuar:

- "(un nombre)" – Diga el nombre de una entrada de la agenda telefónica para realizar una llamada a esa entrada. El sistema responderá con el nombre que interpretó de su comando y le preguntará si el nombre es correcto. Diga "Yes" (Sí) para iniciar la llamada o "No" para escuchar otro nombre de la agenda telefónica.
- "List Names" (Listar nombres) – Diga este comando para que el sistema liste los nombres de la agenda telefónica uno por uno alfabéticamente. Diga "Next Entry" (Siguiendo entrada) o "Previous Entry" (Entrada anterior) para moverse por la lista alfabéticamente. Diga "Select" (Seleccionar) una vez que escuche el contacto deseado y éste aparezca en la pantalla. Diga "Dial" (Marcar) para marcar el número del nombre actual o diga "Record Name" (Registrar nombre) para registrar un nombre para la entrada actual de la agenda telefónica que se va a asignar.

- "Phone Number" (Número de teléfono) – Diga este comando para realizar una llamada ingresando los números. Para números telefónicos de 7 a 10 dígitos, diga los números. Diga "Correction" (Corrección) en cualquier momento del proceso para corregir un número dicho incorrectamente o mal interpretado. Para números telefónicos con más dígitos o caracteres especiales, diga "Special Number" (Número especial), luego diga los dígitos. Se pueden introducir hasta 24 dígitos. Los caracteres especiales disponibles son "star" (asterisco), "pound" (numeral), "plus" (más) y "pause" (pausa). Cuando termine, diga "Dial" (Marcar) para iniciar la llamada. Diga "Correction" (Corrección) en cualquier momento del proceso para corregir un número o carácter dicho incorrectamente o mal interpretado.
- "Redial" (Volver a marcar) – Diga este comando para marcar el número de la última llamada saliente. El sistema desplegará "Redialing <name/number>" (Volviendo a marcar a <nombre/número>). Se desplegará el nombre de la entrada de la agenda telefónica si está disponible; de lo contrario, se desplegará el número al que se está volviendo a marcar.

- "Call Back" (Devolver llamada) – Diga este comando para marcar el número de la última llamada entrante. El sistema desplegará "Calling back <name/number>" (Devolviendo llamada <nombre/número>). Se desplegará el nombre de la entrada de la agenda telefónica si está disponible; de lo contrario, se desplegará el número al que se está devolviendo la llamada.

RECEPCIÓN DE UNA LLAMADA

Cuando se recibe una llamada a través del teléfono conectado al sistema telefónico de manos libres Bluetooth® del vehículo, se despliega la información de la llamada solamente en la pantalla de información del vehículo o en la pantalla de información del vehículo y en la pantalla del tablero de control.

Presione el botón  para aceptar la llamada. Presione el botón  para rechazar la llamada.

DURANTE UNA LLAMADA

Mientras está activa una llamada, presione el botón  para tener acceso a opciones adicionales. Diga uno de los siguientes comandos:

- "(números)" – Diga los números y luego diga "Send" (Enviar) o diga "Correction" (Corrección) para cambiar los números introducidos.
- "Mute On" (Activar silencio) o "Mute Off" (Desactivar silencio) – Diga el comando para silenciar o desactivar el silencio del sistema.
- "Transfer Call" (Transferir llamada) – Diga este comando para transferir la llamada al teléfono. Para transferir otra vez la llamada del teléfono al sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, presione el botón  y confirme cuando se le indique.

Si es admitido por el teléfono, el sistema telefónico de manos libres Bluetooth® le permite poner una llamada en espera. Si recibe una llamada mientras tiene otra llamada activa, se desplegará un mensaje en la pantalla. Presione el botón  para poner la llamada activa en espera y cambiar a la segunda llamada. Presione el botón  para rechazar la segunda llamada.

Mientras está activa la segunda llamada, si presiona el botón  tendrá disponibles los mismos comandos que están disponibles durante cualquier llamada, además de dos comandos adicionales:

- "Switch Call" (Cambiar llamada) – Diga este comando para poner la segunda llamada en espera y regresar a la llamada original.
- "End Other Call" (Finalizar la otra llamada) – Diga este comando para permanecer en la segunda llamada y finalizar la llamada original.

Presione el botón  para aceptar la llamada. Presione el botón  para rechazar la llamada.

FINALIZAR UNA LLAMADA

Para finalizar una llamada activa, presione el botón .

MENSAJERÍA DE TEXTO

ADVERTENCIA

- **Las leyes en algunas jurisdicciones pueden restringir el uso de algunas de las aplicaciones y funciones, como las redes sociales y la mensajería de texto.**

- **Las leyes en algunas jurisdicciones pueden restringir el uso de "Text-to-Speech" (Texto a voz). Consulte las normativas locales antes de utilizar esta función.**

- **Utilice la función de mensajería de texto una vez que haya detenido el vehículo en un lugar seguro. Si tiene que utilizar esta función mientras maneja, tenga extrema precaución en todo momento para que pueda proporcionar toda su atención a la operación del vehículo.**

- **Si no puede prestar toda su atención a la operación del vehículo mientras utiliza la función de mensajería de texto, deténgase en un lugar seguro.**

NOTA:

Esta función se deshabilita automáticamente si el dispositivo conectado no admite el Perfil de acceso de mensaje (MAP). Para obtener más detalles e instrucciones, consulte el Manual del propietario del teléfono.

El sistema permite el envío y recepción de mensajes de texto a través de la interfaz del vehículo.

Cómo enviar un mensaje de texto:

1. Presione el botón .
2. Diga "Send Text" (Enviar texto).
3. El sistema proporcionará una lista de comandos disponibles para determinar el receptor del mensaje de texto. Seleccione entre lo siguiente:
 - (a name) (un nombre)
 - Number (Número)
 - Incoming Calls (Llamadas entrantes)
 - Outgoing Calls (Llamadas Salientes)
 - Missed Calls (Llamadas perdidas)
4. Después de seleccionar un receptor, el sistema le pregunta qué mensaje desea enviar. Están disponibles cinco mensajes predefinidos así como tres mensajes personalizados. Para seleccionar uno de los mensajes predefinidos, diga cualquiera de lo siguiente:
 - "Driving, can't text" (Estoy conduciendo, no puedo enviar mensaje de texto)
 - "Call me" (Llárame)
 - "On my way" (Voy en camino)
 - "Running late" (Llegaré tarde)

- "Okay" (Está bien)

Para enviar uno de los mensajes personalizados, diga "Custom Message" (Mensaje personalizado). Si hay más de un mensaje personalizado almacenado, el sistema le pedirá el número de mensaje personalizado deseado. Para obtener más información sobre el ajuste y manejo de mensajes de texto personalizados, consulte "Ajustes del Bluetooth®" en esta sección.

Cómo leer un mensaje de texto recibido:

1. Presione el botón .
2. Diga "Read Text" (Leer texto).

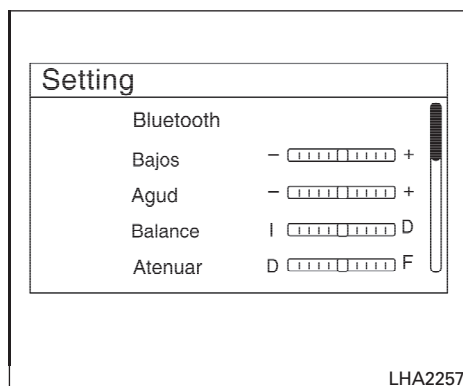
Se muestran en la pantalla el mensaje de texto, el remitente y la hora de entrega. Utilice el interruptor de sintonización del volante de la dirección para desplazarse por todos los mensajes de texto si hay más de uno disponible. Presione el botón  para salir de la pantalla de mensajes de texto. Presione el botón  para tener acceso a las siguientes opciones para responder el mensaje de texto:

- Devolver llamada
Diga este comando para llamar al remitente del mensaje de texto utilizando el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®.

- Enviar texto
Diga este comando para enviar una respuesta del mensaje de texto al remitente del mensaje de texto.
- Leer texto
Diga este comando para leer nuevamente el mensaje de texto.
- Texto anterior
Diga este comando para moverse al mensaje de texto anterior (si está disponible).
- Texto siguiente
Diga este comando para moverse al siguiente mensaje de texto (si está disponible).

NOTA:

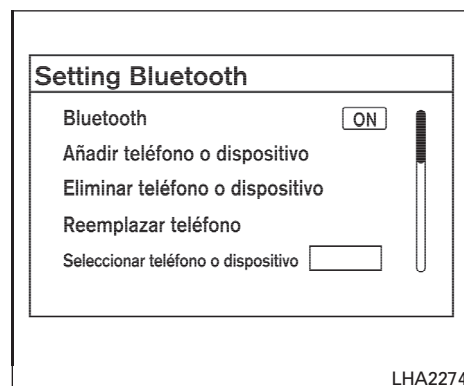
Los mensajes de texto únicamente se despliegan si la velocidad del vehículo es menor de 8 km/h (5 mph).



CONFIGURACIÓN DE DISPOSITIVOS BLUETOOTH®

Para tener acceso y ajustar las configuraciones del sistema telefónico de manos libres Bluetooth®:

1. Presione el botón SETTING (Configuración).



2. Utilice la perilla TUNE/FOLDER (Sintonizar/Carpeta) para seleccionar "Bluetooth" y luego presione el botón ENTER (Aceptar):

- Bluetooth
Seleccione "On" (Activar) u "Off" (Desactivar) para activar o desactivar el sistema Bluetooth® del vehículo.
- Agregar teléfono o dispositivo
Para conectar un teléfono al sistema, consulte "Procedimiento de conexión" en esta sección.

- Borrar teléfono o dispositivo
Seleccione para borrar un teléfono de la lista desplegada. El sistema le pedirá que confirme antes de borrar el teléfono.
- Reemplazar teléfono
Seleccione para reemplazar un teléfono de la lista desplegada. Cuando se realiza una selección, el sistema le pedirá que confirme antes de continuar. La agenda telefónica registrada del teléfono que se está borrando se guardará siempre y cuando la agenda telefónica del teléfono nuevo sea la misma que la agenda telefónica del teléfono viejo.
- Seleccionar teléfono o dispositivo
Seleccione para conectar un teléfono previamente conectado de la lista desplegada.
- Mostrar llamadas entrantes
Seleccione "Driver Only" (Únicamente conductor) para que la información de la llamada entrante se despliegue únicamente en la pantalla de información del vehículo. Seleccione "Both" (Ambas) para que la información de la llamada entrante se despliegue en la pantalla de información del vehículo y en la pantalla central.
- Descarga de la agenda telefónica
Seleccione para activar o desactivar la descarga automática de la agenda telefónica de un teléfono conectado.

Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz 4-109

- Mensaje de texto

Seleccione para activar o desactivar la característica de mensajería de texto del vehículo.

- Sonido del texto nuevo

Seleccione para ajustar el volumen del sonido que se reproduce cuando se recibe un texto nuevo a través de un teléfono conectado al sistema telefónico de manos libres Bluetooth®. El ajuste completamente a la izquierda indica que se silenciará el sonido del texto nuevo.

- Mostrar texto entrante

Seleccione "Driver Only" (Únicamente conductor) para que los mensajes de texto entrantes se desplieguen únicamente en la pantalla de información del vehículo. Seleccione "Both" (Ambas) para que los mensajes de texto entrantes se desplieguen en la pantalla de información del vehículo y en la pantalla central. Seleccione "None" (Ninguna) para que no se despliegue ningún mensaje de texto entrante.

- Editar mensajes personalizados

Seleccione para establecer un mensaje personalizado que estará disponible con las opciones estándares cuando se envíe un mensaje de texto. Para establecer un mensaje personalizado, envíe un mensaje de texto a su propio número telefónico mientras el teléfono está conectado al sistema. Se pueden establecer tres mensajes personalizados. Los mensajes personalizados únicamente se pueden establecer mientras el vehículo está estacionado.

- Respuesta automática

Seleccione para activar o desactivar la función de respuesta automática. Cuando se habilita esta función, el vehículo enviará automáticamente un mensaje de texto predefinido al remitente cuando se recibe un mensaje de texto durante la conducción.

- Mensaje de respuesta automática

Seleccione para elegir el mensaje que se enviará cuando la función de respuesta automática está habilitada. Puede elegir el mensaje "I'm Driving" (Estoy conduciendo) o uno de los tres mensajes personalizados almacenados en el sistema.

- Activar/Desactivar la firma del vehículo

Seleccione para elegir si la firma del vehículo se añade o no a los mensajes de texto salientes del vehículo. Este mensaje no se puede cambiar ni personalizar.

CONTROL MANUAL

Mientras utiliza el sistema de reconocimiento de voz, puede seleccionar opciones del menú utilizando los controles del volante de la dirección en lugar de decir comandos de voz. El modo de control manual no permite marcar a un número de teléfono mediante dígitos. El usuario puede seleccionar una entrada de la libreta de teléfonos o de las listas de llamadas recientes. Para volver a activar el reconocimiento de voz, salga del modo de control manual presionando y manteniendo oprimido el botón PHONE/END (Teléfono/Finalizar) (). En ese momento, presionar el botón "PHONE/SEND" (Teléfono/Enviar) () iniciará el sistema de teléfono de manos libres.

4-110 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

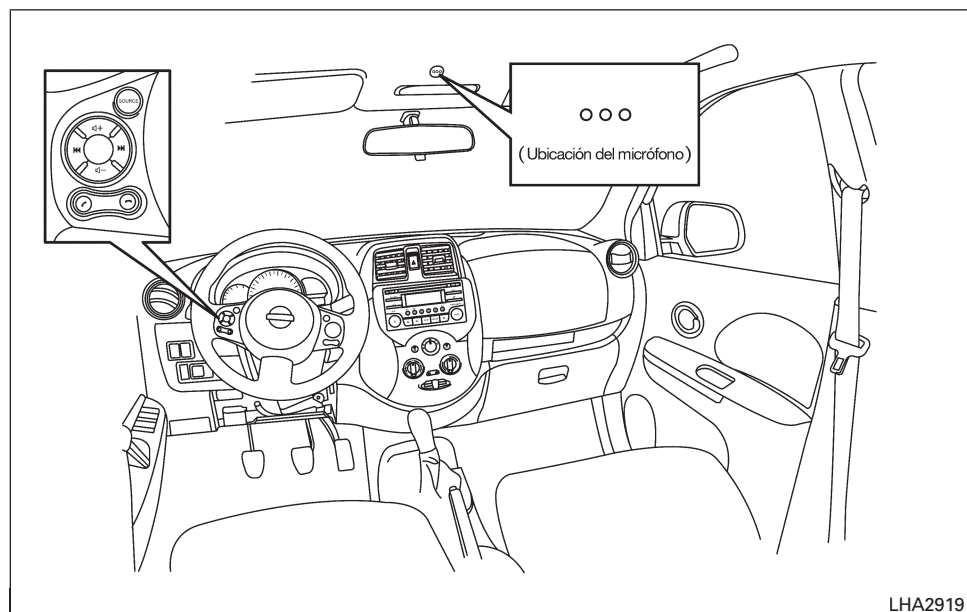
**SISTEMA TELEFÓNICO DE MANOS LIBRES
BLUETOOTH® SIN SISTEMA DE NAVEGACIÓN
(Tipo C) (solo si está equipado)**

⚠ ADVERTENCIA

- Use el teléfono una vez que haya detenido el vehículo en un lugar seguro. Si tiene que usar un teléfono mientras maneja, esté siempre muy atento a la conducción.
- Si no puede prestar total atención al funcionamiento del vehículo mientras habla por teléfono, deténgase en un lugar seguro para hacerlo.

⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar descargar el acumulador del vehículo, use el teléfono una vez arrancado el motor.



LHA2919

Este NISSAN cuenta con sistema telefónico de manos libres Bluetooth®. Si tiene un teléfono celular habilitado con Bluetooth® compatible, puede establecer la conexión inalámbrica entre su teléfono celular y el módulo telefónico del vehículo. Con la tecnología inalámbrica

Bluetooth®, puede realizar o recibir llamadas telefónicas con manos libres con su teléfono móvil en el vehículo.

Una vez que su teléfono móvil se enlaza al módulo telefónico del vehículo, no se requiere ningún otro procedimiento de conexión telefónica.

Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz 4-111

El teléfono se conectará automáticamente con el módulo telefónico del vehículo al poner el interruptor de encendido en posición ON (Encendido) si el teléfono móvil previamente conectado está encendido y dentro del vehículo.

Puede conectar hasta 5 teléfonos móviles con tecnología Bluetooth® al módulo telefónico del vehículo. Sin embargo, solo puede hablar en un teléfono móvil a la vez.

Antes de usar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, consulte las siguientes notas.

- Establezca la conexión inalámbrica entre un teléfono celular compatible y el módulo telefónico del vehículo antes de utilizar el sistema telefónico de manos libres.
- El módulo telefónico del vehículo puede no reconocer algunos teléfonos móviles que cuentan con tecnología Bluetooth®.
- No podrá utilizar el teléfono con manos libres bajo las siguientes condiciones:
 - El vehículo está fuera del área de servicio móvil.
 - El vehículo está en un área en la que es difícil recibir señal móvil; como dentro de un túnel, en un estacionamiento subterráneo, cerca de un edificio de gran altura o en un área montañosa.

– El teléfono móvil está bloqueado para evitar que se marque.

- Cuando la condición de la onda de radio no es la ideal o el sonido ambiente es demasiado alto, puede ser difícil escuchar la voz de otras personas durante una llamada.
- No coloque el teléfono móvil en un área rodeada de metal o lejos del módulo telefónico del vehículo para evitar que se deteriore la calidad del tono y se interrumpa la conexión inalámbrica.
- Cuando un teléfono móvil está conectado mediante una conexión inalámbrica Bluetooth®, la energía de la batería del teléfono móvil se puede descargar más rápidamente que lo habitual. El sistema telefónico de manos libres Bluetooth® no puede cargar teléfonos móviles.
- Algunos teléfonos celulares u otros dispositivos pueden causar interferencia o generar un ruido tipo zumbido en las bocinas del sistema de audio. Almacenar el dispositivo en otro lugar puede reducir o eliminar el ruido.

- Consulte el Manual del propietario del teléfono móvil, para conocer las cargas del teléfono, antena y cuerpo del teléfono móvil, etc.

INFORMACIÓN REGULATORIA

La operación de este equipo está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Marca: DAEWOO, Modelo: AGC-3220YF-H



BLUETOOTH® es una marca registrada propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y con licencia para Daewoo.

4-112 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

Este dispositivo cumple con las siguientes reglamentaciones:

País	Certificación
México	NYCE: NYCE/CT/1416/13/TS NOM-121-SCT1-2009 
Chile	5859/DFRS10296/F-50
Venezuela	CONATEL: 939
Peru	4086-2013-MTC/29
Uruguay	URSEC: 492/FR/2013
Belize	PUC ID: PUC/DIC/0452013/BLZ
Bahamas	URCA: URCA/19/04-C
Ecuador	SUPERTEL: ITC-2013 3361
Argentina	CNC ID : C-12453
Aruba	DTZ/2044/2013/IZ
Curacao	2013/055/TA
Rep. Dominicana	INDOTEL:13009629 DE-0002733-13
Costa Rica	SUTEL: 4809-SUTEL-DGC-2013
El Salvador	SIGET: DBP-034-2013
Haiti	CONATEL: CNT-H-RC0009042
Panamá	DTEL # 1333 REF. 088611
Paraguay	CONATEL: 2013-10-1-0215
Nicaragua	TELCOR: NGC-CE-13-137
Honduras	CONATEL: 799/13

USO DEL SISTEMA

El sistema permite la operación del sistema de teléfono de manos libres Bluetooth®.

Si el vehículo está en movimiento, algunos comandos pueden no estar disponibles, por lo tanto se debe estar muy atento al manejo del vehículo.

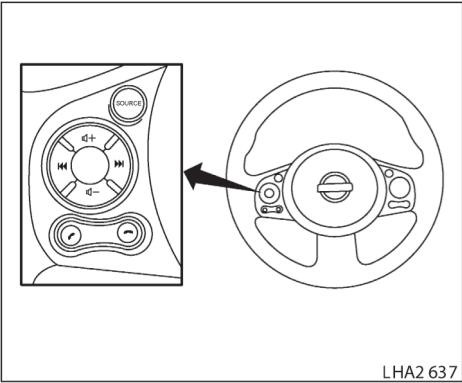
Inicialización

Al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), el sistema se inicializa, lo que tarda unos segundos. Si el botón  se presiona antes de que la inicialización termine, es posible que el sistema no responda. Espere unos segundos y presione el botón  nuevamente.

Recomendaciones de operación

Para optimizar el desempeño del sistema, haga lo siguiente:

- Mantenga el interior del vehículo lo más silencioso posible. Cierre las ventanillas para eliminar los ruidos de alrededor (ruidos de tráfico, sonidos de vibración, etc.), que pueden impedir que el sistema reconozca correctamente los comandos de voz.



BOTONES DE CONTROL

Los botones de control del sistema telefónico de manos libres Bluetooth® están situados en el volante y el tablero de control.

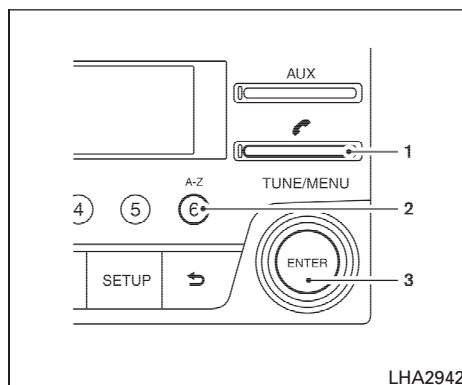
Volante de la dirección:

TELÉFONO/ENVIAR

Presione el botón  para iniciar una sesión de teléfono de manos libres o para contestar una llamada entrante. Mantenga presionado este botón para rechazar una llamada entrante. Durante la comunicación, presione el botón  para finalizar la llamada.

TELÉFONO/FINALIZAR

Presione el botón  para finalizar la llamada telefónica.



Botones del tablero de control:

1. Botón Teléfono
2. Botón A – Z
3. Botón ENTER (Aceptar)

INTRODUCCIÓN

Los siguientes procedimientos le ayudarán a comenzar a utilizar el sistema de teléfono de manos libres Bluetooth®.

Selección de idioma

Para cambiar el idioma de la interfaz, siga estos pasos.

1. Presione el botón SETUP (Configuración) en el tablero de control.
2. Utilizando la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú), elija "LANGUAGE" (Idioma) y presione el botón ENTER (Aceptar).
3. Elija el idioma deseado y presione el botón ENTER (Aceptar).

Emparejar un dispositivo

NOTA:

El procedimiento de enlace se debe realizar cuando el vehículo está detenido. Si el vehículo comienza a moverse durante el procedimiento, este último se cancelará.

1. Presione el botón SETUP (Configuración) en el tablero de control.
2. Utilizando la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú), elija "Bluetooth" y presione el botón ENTER (Aceptar).
3. Utilizando la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú), elija "Pair Device" (Emparejar dispositivo) y presione el botón ENTER (Aceptar).

NOTA:

Es posible acceder a este comando presionando el botón  en el tablero de control si no hay dispositivos emparejados actualmente.

Se mostrará uno de los siguientes mensajes en la pantalla.

Message (Mensaje)	Action (Acción)
Ready to Pair Pin:1234 (Listo para emparejar pin: 1234)	El sistema intenta establecer una conexión con el teléfono del usuario y proporciona el código pin que debe ingresar en el teléfono celular. Busque un dispositivo llamado "My car" (Mi automóvil) en el teléfono. Elija este dispositivo para comenzar a establecer la conexión e ingrese el PIN (1234) en el teléfono. Cuando el teléfono se empareja con éxito, se muestra un mensaje de notificación y la pantalla del sistema de audio vuelve a mostrar la fuente de audio actual. Durante la conexión, los siguientes iconos de estado aparecerán en pantalla (en la parte superior izquierda): Intensidad de la señal:  Estado de la batería:  Bluetooth® "ON" (Encendido): 
MAX device already paired (MAX de dispositivos emparejados). Remove one before pairing a new one (Para emparejar un nuevo dispositivo, debe desconectar otro).	Se alcanzó el máximo de dispositivos de manos libres emparejados (5). A continuación, el sistema muestra el mensaje "Delete a Phone Now?" (¿Desea borrar un teléfono ahora mismo?). Elija "YES" (Sí) para seleccionar el teléfono que desea borrar de la lista de dispositivos emparejados. Luego de borrarlo, elija la opción "Pair Device" (Emparejar dispositivo) y comience nuevamente el proceso de emparejamiento. Si elige "NO", la pantalla muestra el mensaje "Pairing Failed" (No se pudo efectuar el emparejamiento) y vuelve a mostrar la lista del menú de Bluetooth.
Connecting... (Conectando...)	Este mensaje se muestra si el usuario intenta conectar un dispositivo Bluetooth de audio. El sistema muestra un mensaje de confirmación si el dispositivo se conecta apropiadamente. Si aparece el mensaje "Pairing Failed" (No se pudo efectuar el emparejamiento), es posible que el dispositivo no sea compatible. Consulte el manual del usuario del dispositivo de audio para obtener más información.
Pin code (Código pin):	Este mensaje se muestra si el usuario intenta conectar un dispositivo Bluetooth de audio que requiera un número pin. Utilizando la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú), elija los números y presione el botón ENTER (Aceptar). Cuando termine, desplácese a la opción "Validate" (Validar) y presione ENTER (Aceptar) una vez más. El sistema intentará conectarse al dispositivo de audio. El sistema muestra un mensaje de confirmación si el dispositivo se conecta apropiadamente. Si aparece el mensaje "Pairing Failed" (No se pudo efectuar el emparejamiento), es posible que el dispositivo no sea compatible o que haya ingresado un número pin incorrecto. Consulte el manual del usuario del dispositivo de audio para obtener más información.

NOTA:

Cuando encienda el vehículo, el sistema telefónico de manos libres Bluetooth® buscará automáticamente los dispositivos cercanos que se hayan conectado anteriormente si el sistema de Bluetooth está encendido.

Elegir un dispositivo

Este procedimiento le permite seleccionar un dispositivo Bluetooth® emparejado para llamadas de manos libres o para reproducir audio.

1. Presione el botón SETUP (Configuración) en el tablero de control.
2. Utilizando la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú), elija "Bluetooth" y presione el botón ENTER (Aceptar).
3. Utilizando la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú), elija "Select Device" (Seleccionar dispositivo) y presione el botón ENTER (Aceptar).

Se muestra una lista de dispositivos emparejados. Los íconos a continuación se muestran junto a cada dispositivo.



Se muestra si este dispositivo es un dispositivo Bluetooth® de manos libres solo para teléfono.



Se muestra si este dispositivo es un dispositivo Bluetooth® de manos libres solo para audio.



Se muestran ambos iconos si este dispositivo Bluetooth® puede cumplir funciones de manos libres de teléfono y de audio.

4. Utilizando la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú), elija el dispositivo deseado de la lista y presione el botón ENTER (Aceptar). El sistema se conecta al dispositivo deseado y se muestra un mensaje de confirmación en la pantalla si el dispositivo se conectó apropiadamente.

NOTA:

También se puede acceder a este comando presionando el botón  en el panel de instrumentos y eligiendo el menú "Bluetooth".

Borrar un dispositivo

Este procedimiento le permite borrar un dispositivo Bluetooth® emparejado de llamadas de manos libres o para reproducir audio.

1. Presione el botón SETUP (Configuración) en el tablero de control.
2. Utilizando la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú), elija "Bluetooth" y presione el botón ENTER (Aceptar).

3. Utilizando la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú), elija "Delete Device" (Borrar dispositivo) y presione el botón ENTER (Aceptar). Se muestra una lista de dispositivos emparejados.
4. Utilizando la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú), elija el dispositivo deseado de la lista y presione el botón ENTER (Aceptar). El sistema muestra el mensaje de confirmación "Delete a Phone Now?" (¿Borrar un teléfono ahora mismo?) Elija "YES" (Sí) para borrar el dispositivo. El sistema muestra un mensaje de confirmación. Si elije "NO" (No), se muestra nuevamente la lista del menú de Bluetooth®.

NOTA:

También se puede acceder a este comando presionando el botón  en el panel de instrumentos y eligiendo el menú "Bluetooth".

Encender o apagar el sistema Bluetooth®

Este procedimiento le permite encender o apagar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®.

1. Presione el botón SETUP (Configuración) en el tablero de control.
2. Utilizando la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú), elija "Bluetooth" y presione el botón ENTER (Aceptar).
3. Utilizando la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú), elija "Bluetooth" y presione el botón ENTER (Aceptar) una vez más.
4. Elija "ON" (Encendido) u "OFF" (Apagado) y presione el botón ENTER (Aceptar).

NOTA:

También se puede acceder a este comando presionando el botón  en el panel de instrumentos y eligiendo el menú "Bluetooth".

LISTAS DE LLAMADAS

Para acceder a las listas de llamadas del sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, siga el procedimiento a continuación.

1. Con un dispositivo Bluetooth® de manos libres compatible conectado al sistema, presione el botón  en el tablero de control. Si no hay un dispositivo compatible conectado, consulte el apartado "Emparejar un dispositivo" de esta sección para obtener más información.
2. Utilizando la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú), elija "Call Lists" (Listas de llamadas) y presione el botón ENTER (Aceptar).

Se muestran los siguientes elementos del menú:

Elemento del menú	Resultado
Dialed Calls (Llamadas realizadas)	Muestra una lista de llamadas realizadas recientes, asociadas a contactos o números.
Received Calls (Llamadas recibidas)	Muestra una lista de llamadas recibidas, asociadas a contactos o números.
Missed Calls (Llamadas perdidas)	Muestra una lista de llamadas perdidas, asociadas a contactos o números.

3. Elija el elemento deseado del menú y presione el botón ENTER (Aceptar).
4. Elija el contacto o número deseado y presione el botón ENTER (Aceptar) o el botón  para iniciar la llamada telefónica.

NOTA:

Este sistema telefónico de manos libres Bluetooth® puede descargar la información de la lista de llamadas automáticamente del teléfono del usuario. El elemento del menú "Call Lists" (Lista de llamadas) se muestra en gris hasta que información se transfiere completamente al sistema.

AGENDA TELEFÓNICA

Para acceder a la agenda telefónica del sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, siga el procedimiento a continuación.

1. Con un dispositivo Bluetooth® de manos libres compatible conectado al sistema, presione el botón  en el tablero de control. Si no hay un dispositivo compatible conectado, consulte el apartado "Emparejar un dispositivo" de esta sección para obtener más información.

2. Utilizando la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú), elija "Phonebook" (Agenda telefónica) y presione el botón ENTER (Aceptar).
3. Elija el contacto o número deseado y presione el botón ENTER (Aceptar) o el botón  para iniciar la llamada telefónica.

NOTA:

El sistema telefónico de manos libres Bluetooth® descarga información de la agenda telefónica del teléfono del usuario de forma automática. El elemento del menú "Phonebook" (Guía telefónica) se muestra en gris hasta que información se transfiere completamente al sistema.

MARCAR UN NÚMERO

Para marcar un número telefónico manualmente utilizando el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, siga el procedimiento a continuación.

1. Con un dispositivo Bluetooth® de manos libres compatible conectado al sistema, presione el botón  en el tablero de control. Si no hay un dispositivo compatible

conectado, consulte el apartado "Emparejar un dispositivo" de esta sección para obtener más información.

2. Utilizando la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú), elija "Dial Number" (Marcar número) y presione el botón ENTER (Aceptar).
3. Los números 0–9 y los símbolos +, #, *, <, _ se muestran en la pantalla. Utilizando la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú), elija los números que desee y presione el botón ENTER (Aceptar) para cada selección. Luego de ingresar todos los números/caracteres, gire la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú) al  en la pantalla y presione el botón ENTER (Aceptar) para iniciar la llamada.

CÓMO HACER UNA LLAMADA

Para hacer una llamada, siga el procedimiento a continuación.

1. Con un dispositivo Bluetooth® de manos libres compatible conectado al sistema, presione el botón  en el tablero de control. Si no hay un dispositivo compatible conectado, consulte el apartado "Emparejar un dispositivo" de esta sección para obtener más información.

2. Seleccione una de las opciones siguientes para hacer una llamada:

- “Call Lists” (Listas de llamadas): Elija el contacto o número de las listas de llamadas realizadas, recibidas o perdidas. Presione ENTER (Aceptar) o  en el tablero de control para iniciar la llamada. Consulte el apartado “Listas de llamadas” de esta sección para obtener más información.
- “Phonebook” (Agenda telefónica): Elija el contacto o número de la guía telefónica del vehículo. Presione ENTER (Aceptar) o  en el tablero de control para iniciar la llamada. Consulte el apartado “Agenda telefónica” de esta sección para obtener más información.
- “Dial Number” (Marcar número): Elija esta opción para llamar a un número de teléfono de forma manual. Consulte el apartado “Marcar un número” de esta sección para obtener más información.

RECEPCIÓN DE UNA LLAMADA

Cuando se detecta una llamada entrante, el sistema muestra el nombre de la persona que llama. Si la persona que llama no es un contacto de la agenda telefónica, solo se muestra el número de contacto.

Para contestar una llamada entrante, siga alguno de los procedimientos a continuación.

1. Presione el botón  en el tablero de control.
2. Presione el botón ENTER (Aceptar) en el tablero de control.

Para rechazar una llamada entrante, siga alguno de los procedimientos a continuación.

1. Presione el botón  en el volante de la dirección.
2. Mantenga presionado el botón  en el tablero de control.
3. Utiliza la perilla de control TUNE/MENU (Sintonizar/Menú) para escoger el  en la pantalla y presionar el botón ENTER (Aceptar).

DURANTE UNA LLAMADA

Durante una llamada, el usuario puede finalizar la llamada telefónica presionando el botón  del tablero de control o el botón  del volante.

FINALIZAR UNA LLAMADA

El usuario puede finalizar una llamada telefónica de manos libres presionando el botón  en el panel de instrumentos o el botón  en el volante.

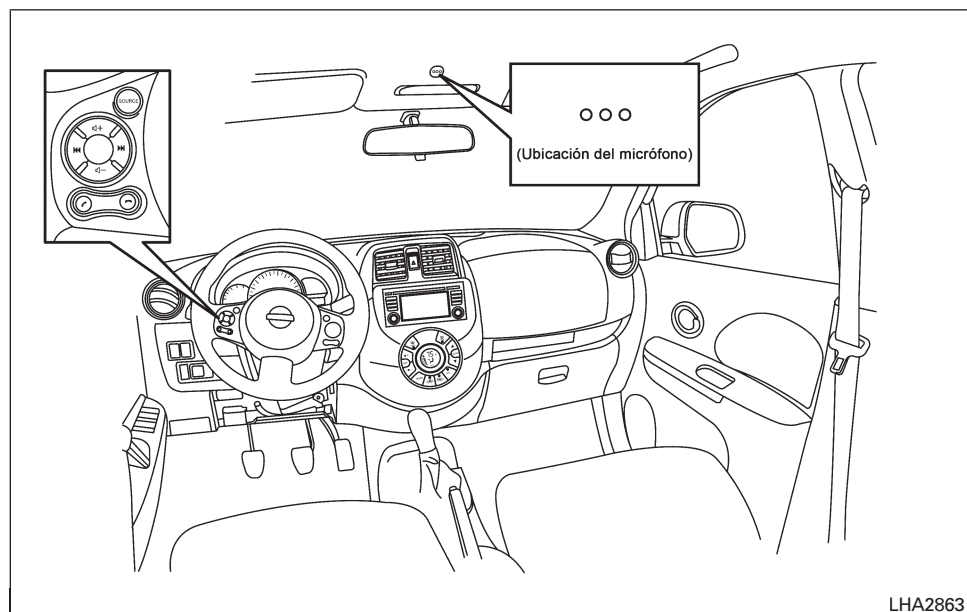
SISTEMA TELEFÓNICO DE MANOS LIBRES BLUETOOTH® CON SISTEMA DE NAVEGACIÓN (solo si está equipado)

⚠ ADVERTENCIA

- Use el teléfono una vez que haya detenido el vehículo en un lugar seguro. Si tiene que usar un teléfono mientras maneja, esté siempre muy atento a la conducción.
- Si no puede prestar total atención al funcionamiento del vehículo mientras habla por teléfono, deténgase en un lugar seguro para hacerlo.

⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar descargar el acumulador del vehículo, use el teléfono una vez arrancado el motor.



Este NISSAN cuenta con sistema telefónico de manos libres Bluetooth®. Si tiene un teléfono celular habilitado con Bluetooth® compatible, puede establecer la conexión inalámbrica entre su teléfono celular y el módulo telefónico del vehículo. Con la tecnología inalámbrica

Bluetooth®, puede realizar o recibir llamadas telefónicas con manos libres con su teléfono móvil en el vehículo.

Una vez que su teléfono móvil se enlaza al módulo telefónico del vehículo, no se requiere ningún otro procedimiento de conexión telefónica.

Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz 4-121

Su teléfono se reconecta automáticamente al módulo telefónico del vehículo al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) si el teléfono celular está encendido y dentro del vehículo.

Puede registrar hasta 5 teléfonos móviles diferentes con tecnología Bluetooth® al módulo telefónico del vehículo. Sin embargo, solo puede hablar en un teléfono móvil a la vez.

Antes de usar el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, consulte las siguientes notas.

- Establezca una conexión entre un teléfono móvil y el módulo telefónico del vehículo usando el sistema telefónico de manos libres.
- El módulo telefónico del vehículo puede no reconocer algunos teléfonos móviles que cuentan con tecnología Bluetooth®.
- No podrá utilizar el teléfono con manos libres bajo las siguientes condiciones:
 - El vehículo está fuera del área de servicio móvil.
 - El vehículo está en un área en la que es difícil recibir señal móvil; como dentro de un túnel, en un estacionamiento subterráneo, cerca de un edificio de gran altura o en un área montañosa.

– El teléfono móvil está bloqueado para evitar que se marque.

- Cuando la condición de la onda de radio no es la ideal o el sonido ambiente es demasiado alto, puede ser difícil escuchar la voz de otras personas durante una llamada.
- Inmediatamente después de poner el interruptor de encendido en posición ON (Encendido), podría no ser posible recibir una llamada por un lapso breve.
- No coloque el teléfono móvil en un área rodeada de metal o lejos del módulo telefónico del vehículo para evitar que se deteriore la calidad del tono y se interrumpa la conexión inalámbrica.
- Cuando un teléfono móvil está conectado mediante una conexión inalámbrica Bluetooth®, la energía de la batería del teléfono móvil se puede descargar más rápidamente que lo habitual. El sistema telefónico de manos libres Bluetooth® no puede cargar teléfonos móviles.
- Si cree que el sistema telefónico de manos libres está fallando, consulte la "Guía de diagnóstico y corrección de fallas" en esta sección.

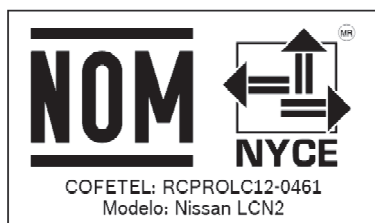
- Algunos teléfonos celulares u otros dispositivos pueden causar interferencia o generar un ruido tipo zumbido en las bocinas del sistema de audio. Almacenar el dispositivo en otro lugar puede reducir o eliminar el ruido.
- Para obtener información relacionada con la carga, antena y funciones del teléfono celular, consulte la guía del usuario del teléfono celular.
- La intensidad de señal que aparece en el monitor no coincidirá con la intensidad de señal de algunos teléfonos celulares.

INFORMACIÓN REGULATORIA

La operación de este equipo está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Marca: BOSCH
Modelo: Nissan LCN2
Cofetel: RCPROLC12-0461
NOM-121-SCT1-2009

4-122 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz



BLUETOOTH® es una marca registrada de propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y con licencia para Bosch.

COMANDOS DE VOZ (solo México)

Puede utilizar comandos de voz para operar diversas funciones del sistema telefónico de manos libres Bluetooth® utilizando el sistema de reconocimiento de voz NISSAN. Para obtener más detalles, consulte "Sistema de reconocimiento de voz NISSAN" en esta sección.

Interrumpir indicación por voz

Al utilizar el sistema de reconocimiento de voz, la voz del sistema puede interrumpirse para permitir que el usuario dé las órdenes. Mientras el sistema está hablando, presione el botón  en el volante. La voz del sistema se detendrá y se escuchará un tono. Después del tono, diga el comando deseado (aparece en la pantalla táctil).

Llamada directa

Para utilizar el sistema más rápido, puede decir los comandos de segundo nivel con el comando de menú principal en el menú principal. Por ejemplo, presione el botón  y, después del tono, diga "Call Redial" (Volver a marcar llamada).



PROCEDIMIENTO DE CONEXIÓN/ EMPAREJAMIENTO

NOTA:

El procedimiento de conexión/emparejamiento se debe realizar cuando el vehículo está detenido. Si el vehículo comienza a moverse durante el procedimiento, este último se cancelará.

1. Presione el botón SETUP (Configuración) en el tablero de control.
2. Toque la tecla "Phone & Bluetooth" (Teléfono y Bluetooth).

3. Toque la tecla "Connect/Pair New Device" (Conectar/emparejar dispositivo nuevo).
4. Inicie el proceso de conexión/emparejamiento desde el teléfono. El sistema desplegará el mensaje: "Is PIN XXXXXX displayed on your Bluetooth device?" (¿Está desplegado el PIN XXXXXX en su dispositivo Bluetooth?). Si el PIN está desplegado en su dispositivo Bluetooth®, seleccione "Yes" (Sí) para completar el proceso de conexión/emparejamiento.

Para obtener más información, consulte el Manual del propietario del dispositivo Bluetooth®.

AGENDA TELEFÓNICA DEL VEHÍCULO/AGENDA TELEFÓNICA

Para tener acceso a la agenda telefónica del vehículo:

1. Presione el botón  en el tablero de control.
2. Seleccione la tecla "Phonebook/Contacts" (Agenda telefónica/Contactos).
3. Seleccione la entrada deseada de la lista desplegada.
4. El número de la entrada se desplegará en la pantalla. Toque el número para iniciar la marcación.

4-124 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

NOTA:

Para desplazarse rápidamente por la lista, toque la tecla "A-Z" en la esquina superior derecha de la pantalla. Gire la perilla TUNE/SCROLL (Sintonizar/Desplazar) para seleccionar una letra o número y luego presione el botón ENTER (Aceptar). La lista se moverá a la primera entrada que comience con ese número o letra.

CÓMO HACER UNA LLAMADA

Para hacer una llamada, realice el siguiente procedimiento:

1. Presione el botón  en el tablero de control. Aparecerá "Phone" (Teléfono) en la pantalla.
2. Seleccione una de las opciones siguientes para hacer una llamada:
 - "Phonebook/Contacts" (Agenda telefónica/Contactos): seleccione el nombre de una entrada almacenada en la agenda telefónica del vehículo.
 - "Call Lists" (Listas de llamadas): seleccione el nombre del historial de llamadas entrantes, salientes o perdidas.
 - "Redial" (Volver a marcar): marque a la última llamada saliente del vehículo.

- : introduzca manualmente el número telefónico utilizando un teclado numérico desplegado en la pantalla. Para obtener información sobre cómo utilizar la pantalla táctil, consulte "Cómo utilizar la pantalla táctil" en esta sección.

RECEPCIÓN DE UNA LLAMADA

Cuando entra una llamada al teléfono conectado, la pantalla cambiará al modo de teléfono.

Para aceptar la llamada entrante, haga cualquiera de lo siguiente:

- Presione el botón  en el volante de la dirección, o
- Toque el icono  en la pantalla.

Para rechazar la llamada entrante, haga cualquiera de lo siguiente:

- Presione el botón  en el volante de la dirección, o
- Toque el icono de teléfono rojo en la pantalla.

DURANTE UNA LLAMADA

Mientras una llamada está activa, están disponibles las siguientes opciones en la pantalla:

- "Handset" (Teléfono)
Seleccione esta opción para cambiar el control de la llamada telefónica al teléfono.
- "Mute Mic." (Silenciar micrófono)
Seleccione esta opción para silenciar el micrófono. Seleccione nuevamente para desactivar el silencio del micrófono.
- Ícono de teléfono rojo ()
Seleccione para finalizar la llamada telefónica.

FINALIZAR UNA LLAMADA

Para finalizar una llamada telefónica, seleccione el ícono de teléfono rojo () en la pantalla u presione el botón  en el volante de la dirección.

MENSAJERÍA DE TEXTO (solo México)

ADVERTENCIA

- **Las leyes en algunas jurisdicciones pueden restringir el uso de algunas de las aplicaciones y funciones, como las redes sociales y la mensajería de texto.**
- **Las leyes en algunas jurisdicciones pueden restringir el uso de "Text-to-Speech" (Texto a voz). Consulte las normativas locales antes de utilizar esta función.**
- **Utilice la función de mensajería de texto una vez que haya detenido el vehículo en un lugar seguro. Si tiene que utilizar esta función mientras maneja, tenga extrema precaución en todo momento para que pueda proporcionar toda su atención a la operación del vehículo.**
- **Si no puede prestar toda su atención a la operación del vehículo mientras utiliza la función de mensajería de texto, deténgase en un lugar seguro.**

El sistema permite el envío y recepción de mensajes de texto a través de la interfaz del vehículo.

Cómo enviar un mensaje de texto:

1. Presione el botón  en el volante de la dirección.
2. Diga "Phone" (Teléfono) después del tono.
3. Diga "Send Text" (Enviar texto) después del tono.
4. El sistema proporcionará una lista de comandos disponibles para determinar el receptor del mensaje de texto. Seleccione entre lo siguiente:
 - To (a name) (A [un nombre])
 - Enter Number (Ingresar número)
 - Missed Calls (Llamadas perdidas)
 - Incoming Calls (Llamadas entrantes)
 - Outgoing Calls (Llamadas Salientes)

Para obtener más información sobre estas opciones, consulte "Comandos de voz" en esta sección.

5. Después de seleccionar un receptor, el sistema le pregunta qué mensaje desea enviar. Están disponibles nueve mensajes predefinidos así como tres mensajes personalizados. Para seleccionar uno de los mensajes predefinidos, diga cualquiera de lo siguiente después del tono:

- "Driving, can't text" (Estoy conduciendo, no puedo enviar mensaje de texto)
- "Call me" (Lláname)
- "On my way" (Voy en camino)
- "Running late" (Llegaré tarde)
- "Okay" (Está bien)
- "Yes" (Sí)
- "No"
- "Where are you?" (¿Dónde estás?)
- "When?" (¿Cuándo?)

Para enviar uno de los mensajes personalizados, diga "Custom Messages" (Mensajes personalizados). Si hay más de un mensaje personalizado almacenado, el sistema le pedirá el número de mensaje personalizado deseado. Para obtener más información sobre el ajuste y manejo de mensajes de texto personalizados, consulte "Ajustes del Bluetooth®" en esta sección.

Cómo leer un mensaje de texto recibido:

1. Presione el botón  en el volante de la dirección.
2. Diga "Phone" (Teléfono) después del tono.
3. Diga "Read Text" (Leer texto) después del tono.

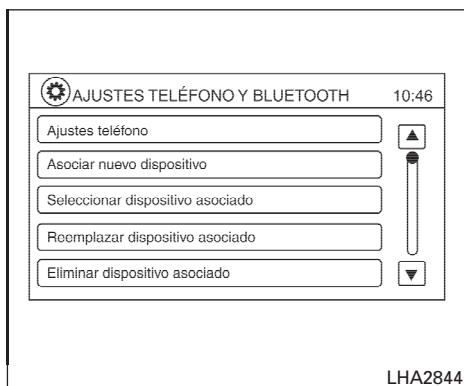
Se muestran en la pantalla el mensaje de texto, el remitente y la hora de entrega. Utilice el interruptor de sintonización para  desplazarse por todos los mensajes de texto si hay más de uno disponible. Presione el botón  para salir de la pantalla de mensajes de texto. Presione el botón  para tener acceso a las siguientes opciones para responder el mensaje de texto:

- Devolver llamada
Diga este comando para llamar al remitente del mensaje de texto utilizando el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®.
- Enviar texto
Diga este comando para enviar una respuesta del mensaje de texto al remitente del mensaje de texto.
- Leer texto
Diga este comando para leer nuevamente el mensaje de texto.

- Texto anterior
Diga este comando para moverse al mensaje de texto anterior (si está disponible).
- Texto siguiente
Diga este comando para moverse al siguiente mensaje de texto (si está disponible).

NOTA:

Los mensajes de texto únicamente se despliegan si la velocidad del vehículo es menor de 8 km/h (5 mph).



CONFIGURACIÓN DE DISPOSITIVOS BLUETOOTH®

Para tener acceso a los ajustes del teléfono:

1. Presione el botón SETUP (Configuración).
2. Seleccione la tecla "Telephone & Bluetooth"
(Teléfono y Bluetooth).

Elemento del menú	Resultado
Ajustes del teléfono/Configuración del teléfono	Consulte "Ajustes del teléfono/Configuración del teléfono" en esta sección para obtener más información.
Conectar/Emparejar dispositivo nuevo	Seleccione para conectar/emparejar un dispositivo Bluetooth® nuevo al sistema telefónico de manos libres Bluetooth®.
Seleccionar dispositivo conectado/ emparejado	Seleccione para elegir un dispositivo Bluetooth® de una lista de los dispositivos conectados/emparejados al sistema telefónico de manos libres Bluetooth®.
Reemplazar dispositivo conectado/ emparejado	Seleccione para reemplazar un dispositivo Bluetooth® de una lista de los dispositivos conectados/emparejados al sistema telefónico de manos libres Bluetooth®.
Borrar dispositivo conectado/emparejado	Seleccione para borrar un dispositivo Bluetooth® de una lista de los dispositivos conectados/emparejados al sistema telefónico de manos libres Bluetooth®.
Bluetooth	Seleccione para activar y desactivar el Bluetooth®.

AJUSTES DEL TELÉFONO/ CONFIGURACIÓN DEL TELÉFONO

Para tener acceso a los ajustes del teléfono:

1. Presione el botón **SETUP** (Configuración).
2. Toque la tecla **"Phone & Bluetooth"** (Teléfono y Bluetooth).
3. Toque la tecla **"Phone Settings/Telephone Setup"** (Ajustes del teléfono/Configuración del teléfono) y ajuste las siguientes configuraciones según lo desee:
 - Clasificar teléfono por:
Seleccione **"First Name"** (Nombre) o **"Last Name"** (Apellido) para elegir la forma en la que se desplegarán alfabéticamente las entradas de la agenda telefónica.
 - Utilizar Agenda telefónica de/Agenda telefónica:
Seleccione **"Handset/Phone"** (Teléfono celular/Teléfono) para utilizar la agenda telefónica del teléfono celular. Seleccione **"SIM"** para utilizar la agenda telefónica de la tarjeta SIM. Seleccione **"Both"** (Ambas) para utilizar ambas fuentes.
 - Descargar agenda telefónica ahora:
Seleccione para descargar la agenda telefónica al vehículo desde la fuente seleccionada.

- Registrar nombre para la entrada en la Agenda telefónica (solo México):
Seleccione para registrar un nombre para una entrada de la agenda telefónica para utilizar con el sistema de reconocimiento de voz NISSAN.
- Mensajes de texto (solo México):
Seleccione **"On"** (Activar) o **"Off"** (Desactivar) para activar o desactivar la función de mensajes de texto. Para obtener más información, consulte **"Mensajes de texto"** en esta sección.
- Mostrar texto entrante para (solo México):
Seleccione **"Driver"** (Conductor) para que las notificaciones de texto entrante se muestren en la pantalla de información del vehículo. Seleccione **"Both"** (Ambas) para que las notificaciones de texto se muestren en la pantalla de información del vehículo y en la pantalla central. Seleccione **"Off"** (Desactivar) para apagar todas las notificaciones de mensajes de texto.
- Respuesta automática (solo México):
Seleccione **"On"** (Activar) para que el sistema responda automáticamente la llamada con un mensaje de texto predeterminado. Seleccione **"Off"** (Desactivar) para apagar la función de respuesta automática.

- Mensaje de respuesta automática (solo México):
Seleccione para indicar el mensaje preferido que se usará cuando se active la función de respuesta automática.
- Utilice la firma del vehículo (solo México):
Seleccione **"On"** (Activar) para que la firma del vehículo aparezca en sus mensajes de texto salientes u **"Off"** (Desactivar) para desactivar la función.
- Mensajes de texto personalizados (solo México):
Seleccione esta opción para seleccionar un mensaje personalizado y modificarlo. Hay 4 espacios disponibles para mensajes de texto del cliente.

4-128 **Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz**

SISTEMA DE RECONOCIMIENTO DE VOZ NISSAN (únicamente México) (solo si está equipado)

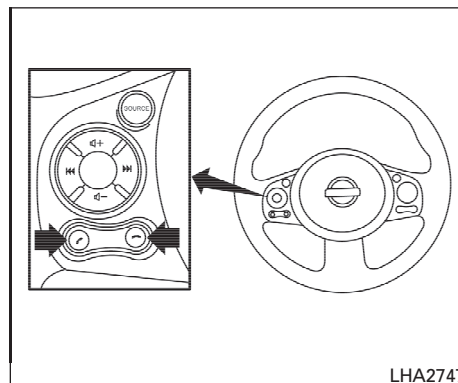
El sistema de reconocimiento de voz NISSAN permite la operación de manos libres de los sistemas equipados en este vehículo, como los sistemas de teléfono y navegación.

Para operar el reconocimiento de voz NISSAN, presione el botón  situado en el volante de la dirección. Cuando se le indique, diga el comando del sistema que desea activar. El comando proporcionado es captado por el micrófono y realizado cuando se reconoce apropiadamente. El reconocimiento de voz NISSAN proporcionará una respuesta de voz así como un mensaje en la pantalla central para informarle los resultados del comando.

USO DEL SISTEMA

Inicialización

Al poner el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido), se inicializa el reconocimiento de voz NISSAN, lo cual tarda algunos segundos. Cuando se completa la inicialización, el sistema está listo para aceptar comandos de voz. Si se presiona el botón  antes de que termine la inicialización, el sistema anunciará: "Voice Recognition System not ready. Please wait." (Sistema de reconocimiento de voz no listo). Por favor espere.



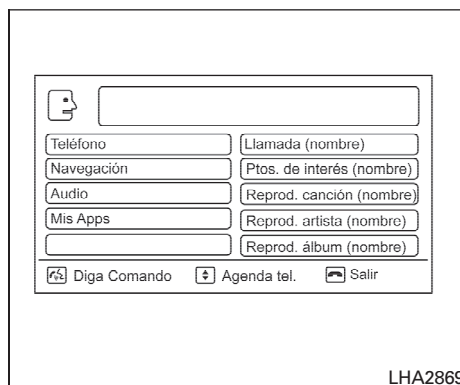
Cómo dar comandos de voz

1. Presione el botón .
 2. El sistema anuncia: "Please say a category like phone or a command like points of interest followed by a brand name" (Diga una categoría como Teléfono o un comando como Puntos de interés seguido por el nombre de una marca). El sistema dice una lista de comandos disponibles.
 3. Después de que suene el tono y el icono de cara en la pantalla cambie, diga un comando. Los comandos disponibles se explican en esta sección.
 4. La respuesta de voz y de la pantalla es proporcionada cuando el comando es aceptado.
- Si el comando no se reconoce, el sistema anuncia: "Command not recognized" (Comando no reconocido). Repita el comando claramente.
 - Si quiere cancelar el comando o regresar al menú de comandos anterior, presione el botón . El sistema anunciará: "Cancelling voice recognition" (Cancelando reconocimiento de voz) o "Go back" (Regresar) dependiendo del nivel del menú actual.
 - Presione el botón BACK (Atrás) en el tablero de control para retroceder por los menús desplegados en la pantalla.
 - Si quiere ajustar el volumen de la respuesta de voz, utilice los interruptores de control de volumen en el volante de la dirección o la perilla de volumen en el tablero de control.

Recomendaciones de operación

Para obtener el mejor desempeño del reconocimiento de voz NISSAN, observe lo siguiente:

- Mantenga el interior del vehículo lo más silencioso posible. Cierre las ventanas para eliminar los ruidos de alrededor (ruidos de tráfico, sonidos de vibración, etc.), que pueden impedir que el sistema reconozca correctamente los comandos de voz.
- Espere que suene el tono antes de decir un comando. De lo contrario, el comando no se recibirá correctamente.
- Comience a decir un comando en un lapso de 3.5 segundos después de que suena el tono.
- Hable con voz natural sin pausas entre palabras.



FUNCIONES DEL SISTEMA

El reconocimiento de voz NISSAN puede activar los siguientes sistemas:

- Sistema telefónico de manos libres Bluetooth
- Navegación
- Audio
- Mis Aplicaciones

Para obtener información adicional sobre el sistema de navegación, consulte el Manual del propietario del sistema de navegación que viene por separado.

Cómo decir los números

El sistema de reconocimiento de voz de NISSAN exige una cierta forma de decir los números en los comandos de voz. Consulte los siguientes ejemplos.

Regla general: se puede utilizar "zero" u "oh" para "0".

Números telefónicos

Diga los números telefónicos de acuerdo al siguiente ejemplo. Para 1-800-662-6200, diga marcar número y luego diga el número telefónico en cualquiera de los siguientes formatos:

- "One eight oh oh six six two six two oh oh" (Uno ocho o o seis seis dos seis dos o o)
- "One eight hundred six six two six two oh oh" (Uno ochocientos seis seis dos seis dos o o)
- "One eight zero zero six six two six two oh oh" (Uno ocho cero cero seis seis dos seis dos o o)

Para mejorar los resultados de la marcación telefónica del reconocimiento de voz, diga los números telefónicos como dígitos sencillos. Además, únicamente se pueden decir números completos para "800". Por ejemplo, no puede decir 555-6000 como "five five five six thousands" (cinco cinco cinco seis mil).

4-130 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

COMANDOS DE VOZ DEL SISTEMA TELEFÓNICO DE MANOS LIBRES BLUETOOTH®

Para acceder a los comandos de voz del sistema telefónico de manos libres Bluetooth®:

1. Presione el botón .
2. Diga "Call" (Llamar) y luego un nombre de la agenda telefónica del vehículo para llamar a esa entrada. De lo contrario, diga "Phone" (Teléfono) para tener acceso a diversos comandos del teléfono.

Si el Bluetooth® está establecido en "Off" (Desactivado), el sistema anuncia: "Bluetooth® is off. Would you like to turn Bluetooth® on?" (El Bluetooth® está desactivado. ¿Desea activar el Bluetooth®?)

Si no hay ningún teléfono conectado al sistema y el vehículo está estacionado, el sistema anuncia: "There is no phone connected. Would you like to connect a phone now?" (No hay ningún teléfono conectado. ¿Desea conectar un teléfono ahora?) Diga "Yes" (Sí) para conectar un teléfono. Todos los comandos de voz del sistema telefónico de manos libres Bluetooth® únicamente están disponibles si hay un teléfono conectado.

Si hay un teléfono conectado y el Bluetooth® está establecido en "On" (Activado), están disponibles los siguientes comandos de voz:

- Call (Llamar a) (un nombre)

Diga el nombre del contacto al que está tratando de llamar. El sistema confirmará el contacto correcto. Diga "Dial" (Marcar) para comenzar la marcación.

- Dial Number (Marcar número)

Permite marcar hasta 24 dígitos. Después de ingresar el número, diga "Dial" (Marcar) para comenzar la marcación. Diga "Correction" (Corrección) para corregir el número ingresado. Diga "Go Back" (Regresar) para regresar al menú principal.

- Listar agenda telefónica

Comenzando con la primera entrada alfabética de la agenda telefónica del vehículo, el sistema pide un comando adicional. Diga "Dial" (Marcar) para llamar al número de la entrada de la agenda telefónica. Diga "Send Text" (Enviar texto) para enviar un mensaje de texto al número de la entrada de la agenda telefónica. Diga "Next Entry" (Siguiente entrada) para saltarse a la siguiente entrada alfabética de la agenda telefónica del vehículo, donde estarán disponibles las mismas opciones.

- Llamadas recientes

El sistema pide un comando adicional. Diga "Missed Calls" (Llamadas perdidas), "Incoming Calls" (Llamadas entrantes) u "Outgoing Calls" (Llamadas salientes) para desplegar una lista de esas llamadas en la pantalla.

Diga el número de la entrada desplegada en la pantalla para marcar ese número o diga "Next Page" (Página siguiente) para ver entradas de la siguiente página (si está disponible).

- Remarcar:

Remarca el último número al que se llamó.

- Leer texto

Lee un mensaje de texto entrante. Para obtener más información acerca de la mensajería de texto con el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, consulte "Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® con sistema de navegación" en esta sección.

- Enviar texto

Envía un mensaje de texto. Para obtener más información acerca de la mensajería de texto con el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, consulte "Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® con sistema de navegación" en esta sección.

- Seleccionar teléfono

El sistema responde "Please use manual controls to continue" (Por favor utilice los controles manuales para continuar). Utilice los controles manuales para cambiar el teléfono activo entre los teléfonos listados conectados al vehículo.

Para obtener más información relacionada con el sistema telefónico de manos libres Bluetooth®, consulte "Sistema telefónico de manos libres Bluetooth® con sistema de navegación" en esta sección.

COMANDOS DE VOZ DEL SISTEMA DE NAVEGACIÓN

Los siguientes comandos de voz están disponibles para el sistema de navegación:

- Puntos de interés (nombre)
- POI por Categorías
- Hogar
- Libreta de direcciones
- Destinos anteriores
- Cancelar ruta

Para obtener más información sobre estos comandos, consulte el Manual del propietario del sistema de navegación que viene por separado.

COMANDOS DE VOZ DEL SISTEMA DE AUDIO

Para tener acceso a los comandos de voz del sistema de audio:

1. Presione el botón .
2. Diga "Audio"
3. Diga un comando de los siguientes comandos disponibles:

- Play (Reproducir) (AM, FM, etc.)

Permite al usuario seleccionar la banda de radio

- Tune AM (Sintonizar AM) (Número)

Permite al usuario sintonizar directamente una frecuencia de AM

- Tune FM (Sintonizar FM) (Número)

Permite al usuario sintonizar directamente una frecuencia de FM

- CD Track (Pista del CD) (Número)

Permite al usuario seleccionar una pista para reproducirla

- Play Song (Tocar canción) (Nombre)

Permite al usuario seleccionar el nombre de una canción para reproducirla

- Play Artist (Tocar artista) (Nombre)

Permite al usuario seleccionar la música de un artista determinado para reproducirla

- Play Album (Tocar álbum) (Nombre)

Permite al usuario seleccionar un álbum para reproducirlo

Para obtener más información sobre el sistema de audio, consulte "Sistema de audio" en esta sección.

COMANDOS DE VOZ DE INFORMACIÓN

Los siguientes comandos de voz están disponibles para las funciones de información del sistema de navegación:

- Traffic (Tráfico)
- Fuel Prices (Precio de combustible)
- Stocks (Acciones)
- Movie Listings (Cartelera de películas)
- Current Weather (El pronóstico del tiempo actual)
- Weather Map (Mapa de estado del tiempo)
- 5 — day Forecast (Pronóstico del tiempo para 5 días)
- 6 — hour Forecast (Pronóstico para las próximas 6 horas)

4-132 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

Para obtener más información sobre estos comandos, consulte el Manual del propietario del sistema de navegación que viene por separado.

COMANDOS DE VOZ DE MIS APLICACIONES

Se puede tener acceso a múltiples aplicaciones usando este comando de voz. Para obtener más información, consulte "Integración del teléfono inteligente con la aplicación de NissanConnect™" en esta sección.

COMANDOS DE VOZ DE AYUDA

Los siguientes comandos de voz se pueden decir para que el sistema proporcione instrucciones y sugerencias para el uso del sistema de reconocimiento de voz NISSAN.

- Listar comandos
- ¿Qué puedo decir?
- Ayuda general
- Finalizar
- Salir

GUÍA DE DIAGNÓSTICO Y CORRECCIÓN DE FALLAS

El sistema debe responder correctamente a todos los comandos de voz sin dificultad. Si hay algún problema, siga las soluciones proporcionadas en esta guía para el error apropiado. Si las soluciones están listadas por número, intente una solución a la vez, comenzando con la número 1, hasta que se resuelva el problema.

Sintoma/mensaje de error	Solución
El sistema responde "Command Not Recognized" (Comando no reconocido) o el sistema no reconoce el comando correctamente.	1. Asegúrese de que el formato del comando sea válido. Utilice el comando "List Commands" (Listar comandos) o "What Can I Say?" (¿Qué puedo decir?) en el menú de Ayuda.
	2. Hable claramente sin pausas entre palabras y a un nivel adecuado al nivel del ruido ambiental.
	3. Asegúrese de que el nivel del ruido ambiental no sea excesivo (por ejemplo, ventanillas abiertas o desescarchador encendido). NOTA: Si hay demasiado ruido para usar el teléfono, es probable que no se reconozcan los comandos de voz.
	4. Si omitió las palabras opcionales del comando, repita el comando incluyendo esas palabras.

4-134 Sistemas de monitor, climatización, aire acondicionado, audio, teléfono y reconocimiento de voz

5 Arranque y conducción

Precauciones de arranque y manejo	5-2	Cómo arrancar el motor (modelos con sistema	
Gases de escape (monóxido de carbono)	5-2	NISSAN Intelligent Key®)	5-13
Catalizador de tres vías	5-2	Manejo del vehículo	5-14
Sugerencias para evitar choques y		Transmisión automática	
volcaduras	5-3	(solo si está equipado)	5-14
Recuperación de una salida de la carretera	5-4	Transmisión manual (solo si está equipado)	5-19
Pérdida rápida de presión en las llantas	5-4	Freno de estacionamiento	5-20
Manejo y consumo de alcohol o drogas	5-5	Programa de asentamiento	5-21
Interruptor de encendido (si está equipado)	5-6	Aumento del rendimiento de combustible	5-22
Transmisión automática		Estacionamiento normal y en pendientes	5-23
(solo si está equipado)	5-6	Arrastre de un remolque	5-24
Transmisión manual (solo si está equipado)	5-7	Arrastre sobre el piso	5-24
Posiciones del interruptor de encendido	5-7	Dirección asistida (solo si está equipado)	5-25
Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN	5-8	Sistema de frenos	5-26
Interruptor de encendido a presión		Precauciones para el freno	5-26
(si está equipado)	5-8	Sistema de frenos antibloqueo (ABS)	
Rango de operación	5-9	(solo si está equipado)	5-27
Posiciones del interruptor de encendido con		Manejo en clima frío	5-28
botón de presión	5-9	Liberación de un seguro congelado de una	
Apagado de emergencia del motor	5-10	puerta	5-28
Descarga de la batería de la NISSAN		Anticongelante	5-28
Intelligent Key®	5-10	Acumulador	5-28
Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN	5-11	Drenado del agua de enfriamiento	5-28
Antes de arrancar el motor	5-11	Equipos para llantas	5-28
Arrancar el motor (modelos sin sistema NISSAN		Equipos especiales para el invierno	5-29
Intelligent Key®)	5-12	Manejo sobre nieve o hielo	5-29

PRECAUCIONES DE ARRANQUE Y MANEJO

ADVERTENCIA

- No deje solos en el vehículo a niños o adultos que normalmente requieren de ayuda de otra persona. Tampoco se deben dejar mascotas solas. Pueden sufrir accidentes o dañar a otros al accionar inadvertidamente el vehículo. También, en días calurosos y soleados, las temperaturas en un vehículo cerrado rápidamente pueden elevarse y causar lesiones graves o posiblemente fatales a personas o animales.
- Asegure bien toda la carga para evitar que esta se deslice o se mueva. No coloque carga a una altura superior a la de los respaldos. En un frenado repentino o en un choque, la carga sin asegurar puede causar lesiones corporales.

GASES DE ESCAPE (monóxido de carbono)

ADVERTENCIA

- No respire los gases de escape, éstos contienen monóxido de carbono, que es incoloro e inodoro. El monóxido de carbono es peligroso. Puede provocarle una pérdida del conocimiento o incluso la muerte.

5-2 Arranque y conducción

- Si sospecha que han ingresado gases de escape al interior del vehículo, maneje con todas las ventanillas completamente abiertas y llévelo de inmediato a revisar.
- No arranque el motor en espacios cerrados, como un estacionamiento.
- No estacione el vehículo con el motor en funcionamiento por períodos prolongados.
- Mantenga cerradas las ventilas traseras, la compuerta y las puertas traseras, así como las tapas de la cajuela (solo si está equipado) mientras maneja; de lo contrario, los gases del escape pueden ingresar al compartimiento de pasajeros. Si tuviera que manejar con alguna de estas partes abierta, tome las siguientes precauciones:

1. Abra todas las ventanillas.
2. Coloque el modo de recirculación del aire en desactivado y ajuste el control de velocidad del ventilador en el nivel más alto para hacer circular el aire.

- El sistema de escape y la carrocería deberán ser revisados por un técnico calificado cada vez que:

- a. Se levante el vehículo para recibir mantenimiento.
- b. Sospeche que ha ingresado humo del escape al compartimiento de pasajeros.
- c. Observe un cambio en el sonido del sistema de escape.
- d. Haya tenido un accidente en el que se haya dañado el sistema de escape, la parte inferior de la carrocería o la parte trasera del vehículo.

CATALIZADOR DE TRES VÍAS

El catalizador de tres vías es un dispositivo de control de emisiones instalado en el sistema de escape. Los gases de escape en el catalizador de tres vías se queman a altas temperaturas para contribuir con la reducción de elementos contaminantes.

ADVERTENCIA

- Los gases de escape y el sistema de escape alcanzan altas temperaturas. Las personas, animales o materiales inflamables deben mantenerse alejados de los componentes del sistema de escape.
- No detenga ni estacione el vehículo sobre materiales inflamables, como pasto seco, papeles o trapos. Pueden encenderse y provocar un incendio.
- Al estacionarse, asegúrese de que no haya personas ni materiales inflamables cerca del tubo de escape.

PRECAUCIÓN

- No use gasolina con plomo. Los depósitos de la gasolina con plomo reducirán seriamente el funcionamiento del catalizador de tres vías en cuanto a su contribución con la reducción de elementos contaminantes de escape.

- Mantenga el motor afinado. Las fallas en el encendido, inyección de combustible o sistemas eléctricos pueden generar un flujo de combustible extremadamente rico hacia el catalizador de tres vías, haciendo que éste se sobrecaliente. No continúe manejando si el motor falla o si se detecta una notoria pérdida de desempeño u otras condiciones no usuales en el manejo. Lleve el vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo revisen a la brevedad.
- Evite manejar con un nivel de combustible extremadamente bajo. Al quedarse sin combustible se puede producir una falla de encendido en el motor, dañando el catalizador de tres vías.
- No revolucione excesivamente el motor mientras se está calentando.
- No empuje ni remolque el vehículo para poner en marcha el motor.

SUGERENCIAS PARA EVITAR CHOQUES Y VOLCADURAS

ADVERTENCIA

Si este vehículo no se maneja de manera segura y prudente, como resultado se puede perder el control o bien, causar un accidente.

Esté atento y siempre maneje a la defensiva. Obedezca todas las leyes del tránsito. Evite el exceso de velocidad, tomar curvas a gran velocidad o realizar maniobras de viraje repentino, puesto que estas prácticas de manejo pueden provocar la pérdida de control del vehículo. **Al igual que con cualquier vehículo, perder el control puede tener como consecuencia un choque con otros vehículos u objetos o la volcadura de este, particularmente si la pérdida de control hace que el vehículo se deslice de lado.** Siempre esté atento y evite manejar cuando esté cansado. Nunca maneje bajo la influencia del alcohol o drogas (incluido medicamentos recetados o de venta sin receta médica, que pueden provocar somnolencia). Utilice siempre el cinturón de seguridad, tal como se describe en la sección "Seguridad: Asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario" de este manual y solicite a los pasajeros que también lo hagan.

Arranque y conducción 5-3

Los cinturones de seguridad ayudan a reducir el riesgo de lesiones en choques y volcaduras. **En un choque con volcadura, una persona sin cinturón de seguridad o mal abrochado es más probable que sufra lesiones o incluso la muerte que una persona que sí lo lleva.**

RECUPERACIÓN DE UNA SALIDA DE LA CARRETERA

Si las ruedas del lado derecho o izquierdo salen de la superficie de la carretera, mantenga el control del vehículo mediante el procedimiento siguiente. Por favor tenga en cuenta que este procedimiento es solo una guía general. El vehículo debe ser conducido apropiadamente de acuerdo a las condiciones del vehículo, del camino y del tráfico.

1. Mantenga la calma y no reaccione con pánico.
2. No frene.
3. Sostenga firmemente el volante de la dirección con ambas manos y trate de conducir en línea recta.
4. Cuando sea pertinente, libere lentamente el pedal del acelerador para disminuir gradualmente la velocidad del vehículo.
5. Si no hay obstáculos, conduzca el vehículo hacia la carretera a baja velocidad. No in-

5-4 Arranque y conducción

tente regresar el vehículo a la carretera hasta que haya disminuido la velocidad del vehículo.

6. Cuando sea seguro hacerlo, gire gradualmente el volante de la dirección hasta que ambas llantas regresen a la carretera. Cuando todas las llantas estén en la carretera, guíe el vehículo al carril apropiado.
- Si decide que no es seguro regresar el vehículo a la carretera debido a las condiciones del vehículo, de la carretera o del tráfico, disminuya gradualmente la velocidad del vehículo para detenerse en un lugar seguro fuera del camino.

PÉRDIDA RÁPIDA DE PRESIÓN EN LAS LLANTAS

Si la llanta se poncha o se daña al golpear un obstáculo o caer en un bache puede ocurrir una pérdida rápida de presión de aire o un "estallido". La pérdida rápida de presión de aire también puede ser causada si se conduce con llantas poco infladas.

La pérdida rápida de presión de aire puede afectar el manejo y la estabilidad del vehículo, especialmente a velocidades de autopista.

Ayude a evitar la pérdida rápida de presión de aire manteniendo la presión de aire correcta e

inspeccionando visualmente las llantas en busca de desgaste y daños. Consulte "Ruedas y llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual. Si una llanta pierde rápidamente presión de aire o "estalla" mientras conduce el vehículo, mantenga el control del vehículo realizando el siguiente procedimiento. Por favor tenga en cuenta que este procedimiento es solo una guía general. El vehículo debe ser conducido apropiadamente de acuerdo a las condiciones del vehículo, del camino y del tráfico.

ADVERTENCIA

Las siguientes acciones pueden aumentar el riesgo de perder el control del vehículo si hay una pérdida repentina de presión de aire de las llantas. Si pierde el control del vehículo puede chocar y sufrir lesiones corporales.

- El vehículo generalmente se mueve o se jalonea en la dirección de la llanta desinflada.
- No frene rápidamente.
- No libere rápidamente el pedal del acelerador.
- No gire rápidamente el volante de la dirección.

1. Mantenga la calma y no reaccione con pánico.
2. Sostenga firmemente el volante de la dirección con ambas manos y trate de conducir en línea recta.
3. Cuando sea pertinente, libere lentamente el pedal del acelerador para disminuir gradualmente la velocidad del vehículo.
4. Dirija gradualmente el vehículo a un lugar seguro fuera del camino y lejos del tráfico, si es posible.
5. Aplique ligeramente el pedal de los frenos para detener gradualmente el vehículo.
6. Encienda las luces de advertencia de emergencia y contacte a un proveedor de servicios de emergencia en carretera para que cambie la llanta o consulte "Cómo cambiar una llanta desinflada" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.

MANEJO Y CONSUMO DE ALCOHOL O DROGAS

ADVERTENCIA

Nunca maneje bajo la influencia de alcohol o drogas. El alcohol en el flujo sanguíneo reduce la coordinación, retrasa el tiempo de reacción y disminuye el criterio. Manejar cuando se ha bebido alcohol aumenta la probabilidad de verse involucrado en un accidente en el que usted y otros resulten con lesiones. Adicionalmente, si queda herido en un accidente, el alcohol puede aumentar la gravedad de las lesiones.

NISSAN se compromete con un manejo seguro. Sin embargo, debe optar por no manejar bajo la influencia del alcohol. Cada año, miles de personas sufren lesiones o mueren en accidentes en los cuales el alcohol es partícipe. Aunque las leyes locales varían con respecto a lo que se considera legalmente bajo los efectos de las drogas o el alcohol, el hecho es que el alcohol afecta a todas las personas en forma diferente y la mayoría de ellas subestima sus efectos.

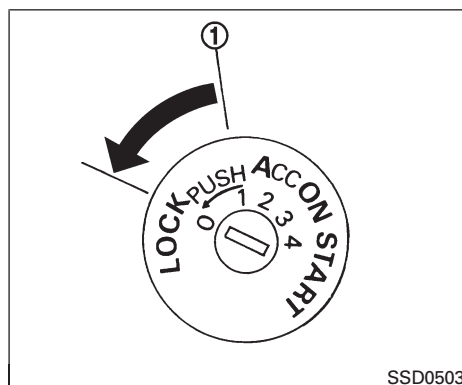
Recuerde, ¡el alcohol y el volante no van de la mano! Eso también aplica para las drogas (medicamentos sin receta médica, con receta médica y drogas ilícitas). No conduzca si su capacidad para manejar el vehículo se ve afectada por el alcohol, drogas o alguna otra condición física.

Arranque y conducción 5-5

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO (si está equipado)

⚠ ADVERTENCIA

- **Jamás retire la llave de encendido ni ponga el interruptor de encendido en la posición de bloqueo mientras conduce. El volante de la dirección se bloqueará. Esto puede hacer que el conductor pierda el control, teniendo como consecuencia graves daños al vehículo o lesiones personales.**



TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA (solo si está equipado)

El bloqueo del encendido está diseñado para que la llave no se pueda girar a la posición LOCK (Bloqueo) ni retirar hasta que la palanca de cambios se coloque en la posición P (Estacionamiento).

Al quitar la llave del interruptor de encendido, asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición P (Estacionamiento).

Si la palanca de cambios no se regresa a la posición P (Estacionamiento), el interruptor de encendido no se puede mover a la posición LOCK (Bloqueo).

Para quitar la llave del interruptor de encendido:

1. Cambie la palanca de cambios a la posición P (Estacionamiento) con el interruptor de encendido en la posición ENCENDIDO.
2. Coloque el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo).
3. Quite la llave del interruptor de encendido.

Si la palanca de cambios se cambia a la posición P (Estacionamiento) después de girar el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado) o cuando el interruptor de encendido no se puede girar a la posición LOCK (Bloqueo), realice lo siguiente para retirar la llave.

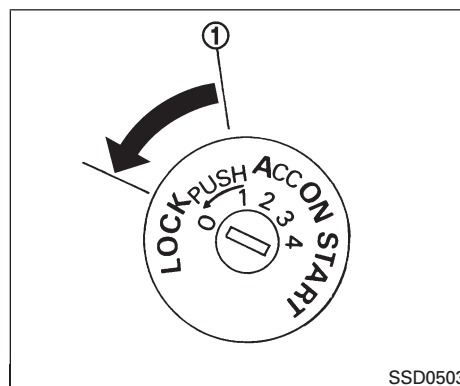
1. Mueva la palanca de cambios a la posición ESTACIONAMIENTO.
2. Gire ligeramente el interruptor de encendido hacia la posición de encendido.
3. Gire el interruptor de encendido a la posición LOCK (Bloqueo).
4. Quite la llave.

La palanca de cambios está diseñada para que no sea posible moverla de la posición P (Estacionamiento), ni colocarla en ninguna otra posición de transmisión cuando el interruptor de encendido se gira a la posición APAGADO ① o se retira la llave del interruptor.

5-6 Arranque y conducción

La palanca de cambios se puede mover si el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido) y se pisa el pedal de los frenos.

Existe una posición OFF (Apagado) ① entre las posiciones LOCK (Bloqueo) y ACC. La posición OFF (Apagado) está indicada por un "1" en el cilindro de la llave.



SSD0503

TRANSMISIÓN MANUAL (solo si está equipado)

El interruptor de encendido incluye un dispositivo que ayuda a impedir que se extraiga la llave mientras está manejando.

La llave solo se puede quitar cuando el interruptor de encendido está en la posición LOCK (Bloqueo).

Para bloquear el volante de la dirección, se debe girar aproximadamente 1/8 hacia la derecha, a partir de la posición recta.

Para asegurar el volante, ponga el interruptor de encendido en la posición "LOCK"

(Seguro). Quite la llave. Para desbloquear el volante de la dirección, inserte la llave y gírela con cuidado mientras mueve el volante de la dirección levemente hacia la izquierda y derecha.

POSICIONES DEL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

LOCK (Bloqueo): Posición de estacionamiento normal (0)

OFF (Apagado): (1)

El motor se puede apagar sin bloquear el volante de la dirección.

ACC: (Accesorios) (2)

Esta posición activa los accesorios eléctricos, como el radio, cuando el motor no está en funcionamiento.

ON (Encendido): Posición de funcionamiento normal (3)

Esta posición activa el sistema de encendido y los accesorios eléctricos.

START (Arranque): (4)

Esta posición arranca el motor. Tan pronto haya arrancado el motor, suelte la llave. Automáticamente vuelve a la posición ON (Encendido).

Arranque y conducción 5-7

SISTEMA INMOVILIZADOR DE VEHÍCULO NISSAN

El sistema inmovilizador de vehículo NISSAN no permitirá que el motor arranque si no se utiliza la llave registrada.

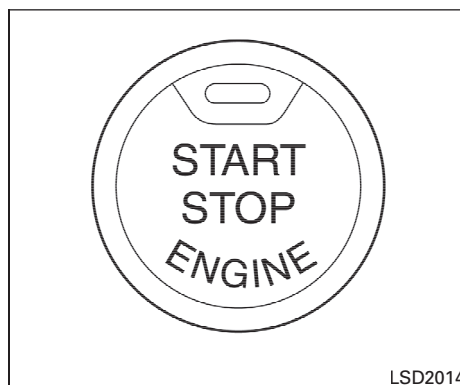
Si el motor no arranca usando una llave registrada (por ejemplo, cuando hay interferencia causada por otra llave registrada, por un dispositivo de peaje carretero automático o por un dispositivo de pago automático en el llavero), vuelva a arrancar el motor realizando el siguiente procedimiento:

1. Deje el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) durante aproximadamente 5 segundos.
2. Ponga el interruptor de encendido en las posiciones OFF (Apagado) o LOCK (Bloqueo) y espere 10 segundos.
3. Repita los pasos 1 y 2.
4. Vuelva a arrancar el motor, manteniendo el dispositivo (que puede estar causando la interferencia) alejado de la llave registrada.

Si nuevamente no arranca, NISSAN recomienda colocar la llave registrada en un llavero distinto para evitar la interferencia de otros dispositivos.

5-8 Arranque y conducción

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO A PRESIÓN (si está equipado)



⚠ ADVERTENCIA

No opere el interruptor de encendido con botón de presión al conducir el vehículo excepto en una emergencia. (El motor se detendrá si se presiona el interruptor de encendido 3 veces consecutivas en sucesión rápida o si se presiona el interruptor de encendido y se mantiene presionado más de 2 segundos). Si el motor se detiene mientras conduce el vehículo, podría sufrir un choque y lesiones graves.

Cuando se presiona el interruptor de encendido sin aplicar el pedal de los frenos (TA) o el pedal del embrague (TM), la posición del interruptor de encendido se iluminará de la siguiente manera:

Presione la parte central

- una vez para cambiar a ACC (Accesorios).
- dos veces para cambiar a ON (Encendido).
- tres veces para regresar a OFF (Apagado).

El interruptor de encendido regresará automáticamente a la posición LOCK (Bloqueo) cuando se abra o se cierre cualquier puerta con el interruptor en la posición OFF (Apagado).

El bloqueo del encendido está diseñado para que no se pueda cambiar la posición del interruptor de encendido a OFF (Apagado) hasta que la palanca de cambios se mueva a la posición P (Estacionamiento) (TA) o a la posición N (Neutro) (TM).

Si el interruptor de encendido no se puede presionar a la posición OFF (Apagado), proceda de la siguiente manera:

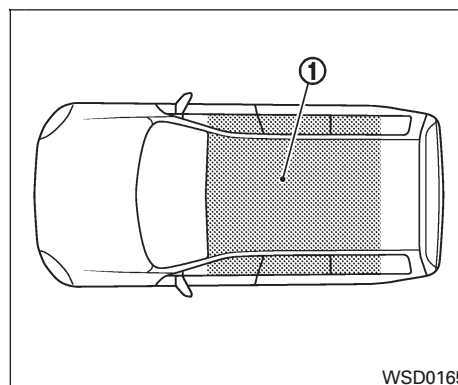
1. Mueva la palanca de cambios a la posición P (Estacionamiento) (TA) o a la posición N (Neutro) (TM).

2. Presione el interruptor de encendido. La posición del interruptor de encendido cambiará a la posición ON (Encendido).
3. Presione nuevamente el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado).

La palanca de cambios se puede mover de la posición ESTACIONAMIENTO si el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido) y se pisa el pedal de los frenos.

Si el acumulador está descargado, el interruptor de encendido con botón de presión no se puede sacar de la posición LOCK (Bloqueo).

Algunos indicadores y advertencias de operación se muestran en el medidor. Consulte "Luces de advertencia/indicadoras y recordatorios acústicos" en la sección "Instrumentos y controles".



RANGO DE OPERACIÓN

Las funciones de la Intelligent Key solo se pueden usar cuando ésta se encuentre dentro del rango de operación especificado.

Cuando la pila de la Intelligent Key esté por descargarse o existan potentes ondas de radio en las cercanías de la ubicación de operación, el rango de operación del sistema de Intelligent Key se reduce y podría no funcionar correctamente.

Si la Intelligent Key está dentro del rango de operación, es posible que cualquiera gire el interruptor de encendido para poner en marcha el motor, incluso alguien que no tenga la Intelligent Key.

El alcance operativo de la función de arranque del motor está dentro del vehículo ①.

- La Intelligent Key podría no funcionar si se coloca en el tablero de instrumentos, sombrerera trasera, dentro de la guantera, caja para guardar o contenedor de la puerta.
- Si la Intelligent Key se deja cerca de la puerta o ventanilla en el exterior del vehículo, esta podría funcionar.

POSICIONES DEL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO CON BOTÓN DE PRESIÓN

LOCK (Bloqueo) (posición de estacionamiento normal):

El interruptor de encendido solo se puede bloquear en esta posición.

El interruptor de encendido se desbloqueará cuando éste se presiona a la posición ACC (Accesorios) mientras se porta la Intelligent Key o con la Intelligent Key insertada en el puerto.

El interruptor de encendido se bloqueará cuando se abra o se cierre cualquier puerta con el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado).

Arranque y conducción 5-9

Apagado:

El interruptor de encendido está en la posición OFF (Apagado) cuando se apaga el motor utilizando el interruptor de encendido. No se encenderá ninguna luz en el interruptor de encendido.

ACC (Accesorios):

Esta posición activa los accesorios eléctricos, como el radio, cuando el motor no está en marcha.

La posición ACC (Accesorios) tiene una función economizadora del acumulador que apagará el interruptor de encendido después de 30 minutos bajo las siguientes condiciones:

- que todas las puertas estén cerradas.
- que la palanca de cambios esté en la posición ESTACIONAMIENTO.

La función economizadora del acumulador se cancelará si ocurre algo de lo siguiente:

- se abre alguna de las puertas.
- la palanca de cambios se mueve de la posición ESTACIONAMIENTO.
- se cambia de posición el interruptor de encendido.

ON (Encendido) (posición de funcionamiento normal):

Esta posición activa el sistema de encendido y los accesorios eléctricos.

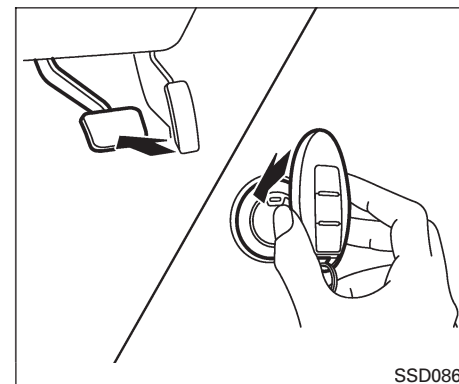
PRECAUCIÓN

No salga del vehículo con el interruptor de encendido en las posiciones ACC (Accesorios) u ON (Encendido) cuando el motor no haya estado funcionando por un largo período de tiempo. Esto puede descargar la batería.

APAGADO DE EMERGENCIA DEL MOTOR

Para apagar el motor en una situación de emergencia mientras conduce, realice el siguiente procedimiento:

- Presione rápidamente el interruptor de encendido con botón de presión 3 veces consecutivas en un lapso no mayor a 1.5 segundos, u
- Mantenga presionado más de 2 segundos el interruptor de encendido de botón de presión.



DESCARGA DE LA BATERÍA DE LA NISSAN INTELLIGENT KEY®

Si la batería de la NISSAN Intelligent Key® está descargada o las condiciones ambientales interfieren con la operación de la Intelligent Key, arranque el motor de acuerdo al siguiente procedimiento:

1. Mueva la palanca de cambios a la posición P (Estacionamiento) o N (Neutro).
2. Presione firmemente el pedal del freno.
3. Toque el interruptor de encendido con la Intelligent Key® NISSAN como se ilustra. (Una señal acústica sonará.)

5-10 Arranque y conducción

4. Presione el interruptor de encendido mientras presiona el pedal de los frenos, antes que transcurran 10 segundos después que la señal acústica suene. El motor arrancará.

Después de realizar el paso 3, al presionar el interruptor de encendido sin presionar el pedal de los frenos, la posición del interruptor de encendido cambiará a "ACC" (Accesorios).

NOTA:

- Si se presiona el interruptor de encendido a la posición ACC u ON o se arranca el motor según los procedimientos anteriores, puede que la luz de advertencia del sistema Intelligent Key® NISSAN parpadee en amarillo (en el medidor) incluso si la NISSAN Intelligent Key® está dentro del vehículo. Esto no es una falla. Para detener el parpadeo de la luz de advertencia vuelva a tocar el interruptor de encendido con la NISSAN Intelligent Key®.
- Si la luz de advertencia del sistema de NISSAN Intelligent Key® parpadea en verde en el medidor, debe reemplazar la batería lo antes posible. Consulte "Reemplazo del acumulador" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas".

SISTEMA INMOVILIZADOR DE VEHÍCULO NISSAN

El sistema inmovilizador de vehículo NISSAN no permitirá que el motor arranque si no se utiliza la llave registrada.

Si el motor no arranca usando una llave registrada (por ejemplo, cuando hay interferencia causada por otra llave registrada, por un dispositivo de peaje carretero automático o por un dispositivo de pago automático en el llavero), vuelva a arrancar el motor realizando el siguiente procedimiento:

1. Deje el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) durante aproximadamente 5 segundos.
2. Ponga el interruptor de encendido en las posiciones OFF (Apagado) o LOCK (Bloqueo) y espere 10 segundos.
3. Repita los pasos 1 y 2.
4. Vuelva a arrancar el motor, manteniendo el dispositivo (que puede estar causando la interferencia) alejado de la llave registrada.

Si nuevamente no arranca, NISSAN recomienda colocar la llave registrada en un llavero distinto para evitar la interferencia de otros dispositivos.

ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR

- Asegúrese de que el área cercana al vehículo esté despejada.
- Revise los niveles de los líquidos, como el aceite del motor, agua de enfriamiento, líquido de frenos y de embrague (solo si está equipado) y líquido lavaparabrisas lo más a menudo posible, o por lo menos cada vez que cargue combustible.
- Revise que todas las ventanillas y luces estén limpias.
- Inspeccione visualmente la apariencia y estado de las llantas. También revise que las llantas estén correctamente infladas.
- Aplique el seguro a todas las puertas.
- Acomode el asiento y ajuste las cabeceras.
- Ajuste los espejos interior y exteriores.
- Abróchese el cinturón de seguridad y pida a todos los pasajeros que lo hagan.
- Revise que las luces de advertencia estén funcionando cuando la llave se gire a la posición ON (Encendido) (3). Consulte "Luces de advertencia/indicadoras y recordatorios acústicos" en la sección "Instrumentos y controles" de este manual.

Arranque y conducción 5-11

ARRANCAR EL MOTOR (modelos sin sistema NISSAN Intelligent Key®)

1. Aplique el freno de estacionamiento.

2. Transmisión automática:

Mueva la palanca de cambios a la posición P (Estacionamiento) o N (Neutro). Se recomienda P (Estacionamiento).

No es posible mover la palanca de cambios de la posición "P" (Estacionamiento), ni ponerla en ninguna otra posición de transmisión, si el interruptor de encendido está en la posición OFF (Apagado) o si se retiró la llave del interruptor de encendido.

El motor de arranque está diseñado para no funcionar si la palanca de cambios está en cualquiera de las posiciones de marcha.

Transmisión manual:

Mueva la palanca de cambios a N (Neutro). Presione a fondo el pedal del embrague mientras gira el motor.

3. Arranque el motor **sin pisar el pedal del acelerador** poniendo el interruptor de encendido en la posición START (Arranque). Suelte la llave cuando arranque el motor. Si el motor da marcha pero no arranca, repita el procedimiento anterior.

5-12 Arranque y conducción

- Si el motor presenta mucha dificultad para arrancar en clima de frío extremo o al volver a arrancarlo, presione levemente el pedal del acelerador (aproximadamente 1/3 hacia el piso) y sosténgalo, luego dé marcha al motor. Suelte la llave y el pedal del acelerador cuando el motor arranque.
- Si el motor presenta mucha dificultad para arrancar, debido a que está ahogado, presione el pedal del acelerador a fondo y manténgalo así. Dé marcha al motor por 5 a 6 segundos. Luego de dar marcha al motor, suelte el pedal del acelerador. Haga girar el motor **sin pisar el pedal del acelerador** poniendo el interruptor de encendido en la posición START (Arranque). Suelte la llave cuando arranque el motor. Si el motor da marcha pero no arranca, repita el procedimiento anterior.
- Solo arranque en frío cuando se usa etanol combustible: asegúrese de que el tanque delantero se rellene con el combustible recomendado, si está vacío es probable que el motor no arranque (vehículos con combustible flexible en Brasil). Consulte "Recomendación de combustible" en la sección "Información técnica para el consumidor".

PRECAUCIÓN

No haga funcionar el motor de arranque por más de 15 segundos a la vez. Si el motor no arranca, gire la llave a OFF (Apagado) y espere 10 segundos antes de dar marcha nuevamente al motor, de lo contrario, el motor de arranque se puede dañar.

4. Una vez que el motor arranque, déjelo funcionar en marcha mínima durante al menos 30 segundos. No revolucione excesivamente el motor mientras se está calentando. Primero maneje a una velocidad moderada una breve distancia, especialmente en clima frío.

CÓMO ARRANCAR EL MOTOR (modelos con sistema NISSAN Intelligent Key®)

1. Aplique el freno de estacionamiento.

2. Transmisión automática:

Mueva la palanca de cambios a la posición P (Estacionamiento) o N (Neutro). Se recomienda P (Estacionamiento).

El motor de arranque está diseñado para no funcionar si la palanca de cambios está en cualquiera de las posiciones de marcha.

Transmisión manual:

Mueva la palanca de cambios a N (Neutro). Pise el pedal del embrague hasta el piso.

El motor de arranque está diseñado para no funcionar si el pedal del embrague no está presionado a fondo.

3. Presione el interruptor de encendido hacia la posición ON (Encendido). Pise el pedal de los frenos y el pedal del embrague (si está equipado) presione el interruptor de encendido para arrancar el motor.

Para arrancar el motor inmediatamente, presione y libere el interruptor de encendido mientras pisa el pedal de los frenos con el interruptor de encendido en cualquier posición.

- Si es difícil arrancar el motor en clima extremadamente frío o cuando se vuelve a arrancar, presione levemente el pedal del acelerador (aproximadamente 1/3 hacia el piso) y manténgalo así, luego arranque el motor. Libere el pedal del acelerador cuando arranque el motor.
- Si el motor presenta mucha dificultad para arrancar, debido a que está ahogado, presione el pedal del acelerador a fondo y manténgalo así. Presione el interruptor de encendido a la posición ON (Encendido) para dar marcha al motor. Después de 5 o 6 segundos, detenga la marcha presionando el interruptor de encendido a la posición LOCK (Bloqueo). Luego de dar marcha al motor, suelte el pedal del acelerador. Dé marcha al motor sin pisar el pedal del acelerador presionando el pedal de los frenos y presionando el interruptor de encendido con botón de presión para arrancar el motor. Si el motor da marcha pero no arranca, repita el procedimiento anterior.

PRECAUCIÓN

No haga funcionar el motor de arranque por más de 15 segundos a la vez. Si el motor no arranca, presione el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado) y espere 10 segundos antes de dar marcha nuevamente, de lo contrario se podría dañar el motor de arranque.

4. Calentamiento

Una vez que el motor arranque, déjelo funcionar en marcha mínima durante al menos 30 segundos. No revolucione excesivamente el motor mientras se está calentando. Primero maneje a una velocidad moderada una breve distancia, especialmente en clima frío. En climas fríos, mantenga el motor funcionando un mínimo de 2 a 3 minutos antes de apagarlo. Arrancar y detener el motor en un corto período de tiempo puede complicar el arranque del vehículo.

5. Para detener el motor, cambie la palanca de cambios a la posición P (Estacionamiento) o a N (Neutro) y aplique el freno de estacionamiento (T/M) y presione el interruptor de encendido a la posición OFF (Apagado).

MANEJO DEL VEHÍCULO

NOTA:

Se debe tener cuidado para evitar situaciones que pueden llevar a una potencial descarga del acumulador y a condiciones de no poder arrancar como:

1. La instalación o el uso prolongado de accesorios electrónicos que consumen la corriente del acumulador cuando el motor no está funcionando (cargadores de teléfono, GPS, reproductores de DVD, etc.).
2. El vehículo no es conducido regularmente o solo se usa en distancias cortas. En estos casos, es posible el acumulador se deba cargar para mantener la salud de acumulador.

TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA (solo si está equipado)

La transmisión automática (T/A) del vehículo se controla electrónicamente para lograr potencia máxima y un funcionamiento uniforme.

Los procedimientos de funcionamiento recomendados para esta transmisión aparecen en las siguientes páginas. Siga los procedimientos para obtener el máximo desempeño del vehículo y un manejo placentero.

PRECAUCIÓN

- La velocidad de marcha mínima del motor frío es alta, por lo que deberá tener cuidado al poner la transmisión en una velocidad de avance o reversa antes de que el motor se caliente.
- Evite acelerar el motor mientras el vehículo está detenido. Esto podría provocar un movimiento inesperado del vehículo.
- No realice cambios descendentes en forma abrupta en caminos resbaladizos. Esto puede hacerlo perder el control.

- Nunca cambie ni a P (Estacionamiento) ni a R (Reversa) mientras el vehículo esté en movimiento. Esto podría causar daños graves a la transmisión.
- Excepto en casos de emergencia, no ponga la transmisión en N (Neutro) mientras maneja. Conducir con la transmisión en N (Neutro) puede causar daños graves en la transmisión.
- Arranque el motor en la posición P (Estacionamiento) o en N (Neutro). El motor no arrancará en ninguna otra posición. Si lo hace, lleve su vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo revisen.
- Mueva la palanca de cambio de velocidades a la posición P (Estacionamiento) y aplique el freno de estacionamiento cuando se detenga en una pendiente por un tiempo mayor que una breve espera.
- Mantenga el motor en marcha mínima mientras cambia de la posición N (Neutro) a cualquier posición de manejo.
- No mantenga el pedal del acelerador presionado para detener el vehículo en una pendiente pronunciada. En esta situación debe oprimir el pedal del freno.

5-14 Arranque y conducción

Arranque del vehículo

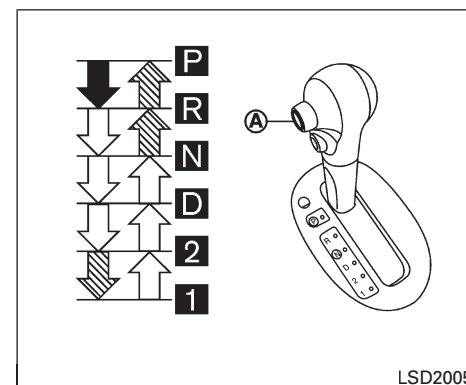
1. Después de arrancar el motor, pise a fondo el pedal de los frenos antes de mover la palanca de cambios de la posición ESTACIONAMIENTO.
2. Mantenga oprimido el pedal de los frenos y mueva la palanca de cambios a una posición de manejo.
3. Libere el freno de estacionamiento, suelte el pedal del freno y ponga el vehículo gradualmente en el movimiento.

La transmisión automática está diseñada de modo que el pedal de los frenos DEBE estar presionado antes de cambiar de P (Estacionamiento) a cualquier posición de conducción mientras el interruptor de encendido está en la posición ON (Encendido).

La palanca de cambios no se puede mover de la posición P (Estacionamiento) ni colocar en ninguna otra posición de transmisión si el interruptor de encendido está en la posición LOCK (Bloqueo), OFF (Apagado) o ACC (Accesorios) si se retira la llave.

⚠ PRECAUCIÓN

- **PISE EL PEDAL DE LOS FRENOS:** si cambia la palanca de cambios a "D", "R", "2" ó "1" sin pisar el pedal de los frenos, el vehículo se moverá lentamente si el motor está en marcha. Asegúrese de que el pedal de los frenos esté presionado a fondo y el vehículo detenido antes de cambiar la palanca de cambios.
- **VERIFIQUE LA POSICIÓN DE LA PALANCA DE CAMBIOS:** asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición deseada. "D", "2" y "1" se usan para marcha hacia adelante y "R" para reversa.
- **CALIENTE EL MOTOR:** debido a que las velocidades de marcha mínima son mayores cuando el motor está frío, se debe tener mucho cuidado al poner la palanca de cambios en una posición de conducción inmediatamente después de arrancar el motor.



Para mover la palanca de cambios:

-  Presione el botón **(A)** mientras pisa el pedal de los frenos.
-  Presione el botón **(A)**.
-  Simplemente mueva la palanca de cambios.

Cambio de velocidades

ADVERTENCIA

- **Aplique el freno de estacionamiento si la palanca de cambios está en cualquier posición de velocidad mientras el motor no está funcionando. Si no lo hace, el vehículo se puede mover inesperadamente y causar lesiones personales serias o dañar alguna propiedad ajena.**
- **Si la palanca de cambios no se puede mover de la posición ESTACIONAMIENTO mientras el motor está en marcha y el pedal de los frenos está presionado, las luces de freno podrían no estar funcionando. El funcionamiento incorrecto de las luces de freno puede provocar un accidente quedando usted u otra persona lesionados.**

Después de arrancar el motor, pise a fondo el pedal de los frenos, presione el botón de la palanca de cambios y muévela de la posición P (Estacionamiento).

Si por alguna razón el interruptor de encendido está en la posición OFF (Apagado) o ACC (Accesorios) cuando la palanca de cambios está en cualquier posición distinta de P (Estacionamiento), no será posible girar el interruptor de encendido a la posición LOCK (Bloqueo).

5-16 Arranque y conducción

Si no puede colocar el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo), realice los pasos siguientes:

1. Aplique el freno de estacionamiento cuando detenga el vehículo.
2. Coloque el interruptor de encendido en la posición ON (Encendido) mientras presiona el pedal de los frenos.
3. Mueva la palanca de cambios a la posición P (Estacionamiento).
4. Coloque el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo).

P (Estacionamiento):

PRECAUCIÓN

Para no dañar la transmisión, utilice la posición P (Estacionamiento) o R (Reversa) solo cuando el vehículo esté totalmente detenido.

Use la posición P (Estacionamiento) cuando estacione el vehículo o al arrancar el motor. Asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido. **El pedal de los frenos debe estar presionado y el botón de la palanca de cambios presionado para poder mover la palanca de cambios de la posición N (Neutro) o de cualquier posición de conducción**

a la posición P (Estacionamiento). Aplique el freno de estacionamiento. Cuando se estacione en una pendiente, aplique primero el freno de estacionamiento, luego mueva la palanca de cambios a la posición P (Estacionamiento).

R (Reversa):

PRECAUCIÓN

Para no dañar la transmisión, utilice la posición P (Estacionamiento) o R (Reversa) solo cuando el vehículo esté totalmente detenido.

Use la posición R (Reversa) para retroceder. Asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido antes de seleccionar la posición R (Reversa). **El pedal de los frenos debe estar presionado y el botón de la palanca de cambios presionado para poder mover la palanca de cambios de la posición P (Estacionamiento), N (Neutro) o cualquier otra posición de conducción a la posición R (Reversa).**

N (Neutro):

No hay ningún cambio aplicado, ni de marcha adelante ni de reversa. El motor se puede arrancar en esta posición. Puede cambiar a N (Neutro) y arrancar un motor apagado cuando el vehículo está en movimiento.

D (Marcha)

Use esta posición para todo manejo de marcha hacia adelante normal.

2 (Segunda velocidad):

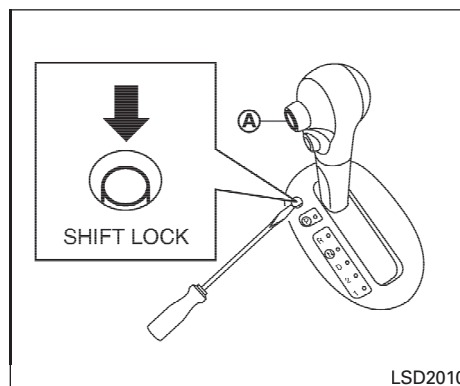
Use esta posición para subir pendientes pronunciadas o para frenar el motor al bajarlas.

1 (Baja velocidad):

Use esta posición cuando suba lentamente pendientes pronunciadas o cuando maneje despacio en nieve profunda, arena o lodo, o para obtener el máximo frenado del motor al bajar pendientes pronunciadas.

No cambie a marchas descendentes cuando la velocidad del vehículo exceda los siguientes límites, de lo contrario, el motor puede revolucionarse excesivamente y provocar daño en el motor.

Posición de la palanca de cambios	
1	2
50 km/h (31 MPH)	95 km/h (59 MPH)



Liberación del seguro de cambios

Si el acumulador está descargado, no podrá mover la palanca de cambios de la posición P (Estacionamiento) incluso si pisa el pedal de los frenos.

Para mover la palanca de cambios, realice el siguiente procedimiento:

1. Ponga el interruptor de encendido en la posición LOCK (Bloqueo) y retire la llave.
2. Aplique el freno de estacionamiento.
3. Desmonte la cubierta del liberador del seguro de cambios con una herramienta adecuada.

4. Empuje hacia abajo el liberador del seguro de cambios con una herramienta adecuada.
5. Presione el botón de la palanca de cambios **A** y muévala a la posición N (Neutro) mientras presiona hacia abajo el liberador del seguro de cambios.
6. Ponga el interruptor de encendido en ON para desbloquear el volante.
7. Suelte el freno de estacionamiento.

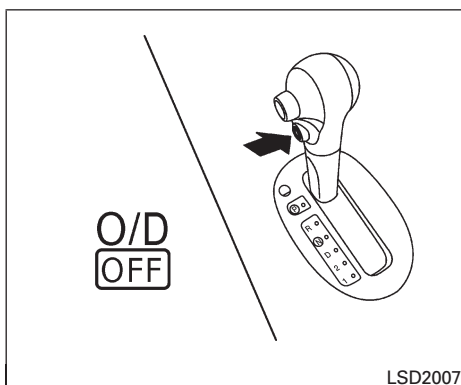
Puede mover el vehículo al lugar deseado.

Después de la operación, reinstale la cubierta del liberador del seguro de cambios.

Si no puede mover la palanca de cambios de la posición P (Estacionamiento), lleve lo antes posible el vehículo con su distribuidor NISSAN para que revisen el sistema de transmisión automática.

Cambio descendente con el acelerador en la posición D

Para rebasar o subir una pendiente, presione el pedal del acelerador a fondo. Esto cambia la transmisión en forma descendente a un cambio menor, dependiendo de la velocidad del vehículo.



Interruptor de sobremarcha (solo si está equipado)

Cada vez que arranca el vehículo, la transmisión automáticamente se "restablece" en sobremarcha ON (Activada).

ON: Con el motor en marcha y la palanca de cambios en la posición D (Marcha), la transmisión hace cambios ascendentes en sobremarcha cuando aumenta la velocidad del vehículo.

La sobremarcha no se aplica mientras el motor no haya alcanzado la temperatura de funcionamiento.

Apagado: Para manejar de subida y de bajada en pendientes largas, donde es necesario frenar el motor, presione una vez el interruptor de Sobremarcha. La luz indicadora O/D OFF (Sobremarcha apagada) en el tablero de instrumentos se enciende en este momento.

Cuando maneja con la función de cruce a una velocidad baja o al subir pendientes suaves, puede sentir unos incómodos golpes de la velocidad cuando la transmisión entra y sale repetidamente de la Sobremarcha. En este caso, presione el interruptor de Sobremarcha para desactivarla. La luz indicadora O/D OFF (Sobremarcha apagada) en el tablero de instrumentos se enciende en este momento.

Cuando cambien las condiciones de manejo, presione el interruptor de Sobremarcha para activarla.

Recuerde no manejar a altas velocidades por periodos prolongados con la Sobremarcha desactivada. Esto reduce el rendimiento de combustible.

Operación a prueba de fallas

Cuando se produce la operación de seguridad ante fallas, la transmisión automática se bloquea en tercera velocidad.

Si maneja el vehículo en forma extrema, como hacer patinar las ruedas y luego frenar con brusquedad, el sistema a prueba de fallas puede activarse. Esto se producirá incluso si todos los circuitos eléctricos están funcionando correctamente. En este caso:

- Coloque la palanca de cambios en la posición P (Estacionamiento).
- Coloque el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado) y espere tres segundos.
- Luego gire el interruptor de encendido nuevamente a la posición ON (Encendido).

El vehículo debe volver a su condición de funcionamiento normal. Si no lo hace, llévelo a un distribuidor NISSAN para que revisen la transmisión y la reparen, si fuera necesario.

5-18 Arranque y conducción

TRANSMISIÓN MANUAL (solo si está equipado)

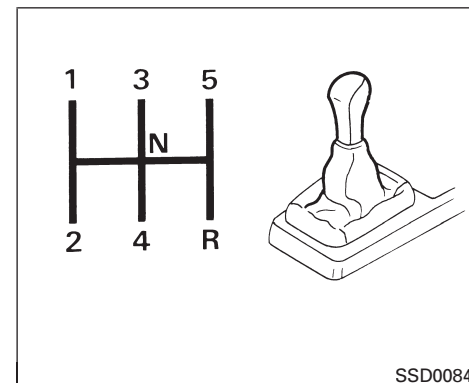
⚠ ADVERTENCIA

- No realice cambios descendentes en forma abrupta en caminos resbaladizos. Esto puede hacerlo perder el control.
- No sobrerrevolucione el motor cuando realice cambios descendentes. Esto puede hacerlo perder el control o dañar el motor.

⚠ PRECAUCIÓN

- Mientras maneja, no apoye el pie en el pedal del embrague. Esto puede dañar el embrague.
- Presione completamente el pedal del embrague antes de cambiar de velocidad para evitar que se dañe la transmisión.
- Detenga completamente el vehículo antes de cambiar a R (Reversa).

- Cuando el vehículo se detenga con el motor en funcionamiento (por ejemplo, en un semáforo), cambie a N (Neutro) y suelte el pedal del embrague con el pedal de freno oprimido.
- No cambie a la posición N (Neutro) mientras conduce. Si lo hace, puede provocar un accidente debido a la pérdida de frenado con motor.



Cambio de velocidades

Para cambiar a otra velocidad o al realizar cambios ascendentes o descendentes, presione completamente el pedal del embrague, mueva la palanca de cambios a la posición adecuada y luego suelte lenta y suavemente el embrague.

Para asegurar cambios de velocidades suaves, presione completamente el pedal del embrague antes de mover la palanca de cambios de velocidades. Si el pedal del embrague no se presiona totalmente antes de cambiar la velocidad, se puede escuchar un ruido en el engranaje. La transmisión podría dañarse.

Arranque y conducción 5-19

Arranque el vehículo en "1" (1a.) y cambie en secuencia a "2" (2a.), "3" (3a.), "4" (4a.) y "5" (5a.), según la velocidad del vehículo.

No puede cambiar directamente de "5" a R (Reversa). Primero cambie a N (Neutro), y después cambie a R (Reversa).

Si resultara difícil mover la palanca de cambios a R (Reversa) o 1 (1a.), cambie a N (Neutro), luego suelte el pedal del embrague. Presione nuevamente el pedal del embrague y cambie a R (Reversa) o a 1 (1a.).

Velocidad máxima sugerida en cada cambio

Realice cambios descendentes si el motor no está funcionando suavemente o si necesita acelerar.

No exceda la velocidad máxima sugerida (que aparece a continuación) en ningún cambio. Para manejar en caminos nivelados, use el cambio más alto sugerido para esa velocidad. Observe siempre los límites de velocidad señalizados y maneje de acuerdo con las condiciones de la carretera, lo cual garantizará una conducción segura. No sobrerrevolucione el motor cuando realice cambios descendentes, ya que esto puede causar daños al motor o hacerlo perder el control del vehículo.

5-20 Arranque y conducción

Modelo con motor HR16DE (T/M 5)

VELOCIDAD	km/h (MPH)
1ra.	43 (27)
2da.	79 (49)
3ra.	116 (72)
4ta.	157 (97)
5ta.	—

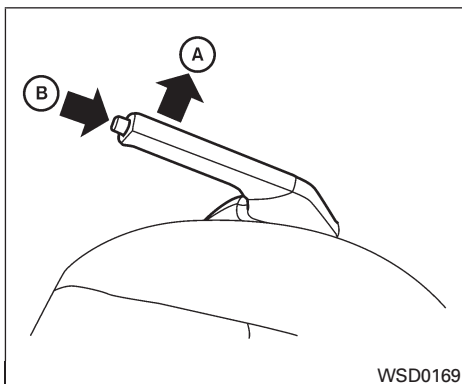
Modelo con motor D4D (T/M 5)

VELOCIDAD	km/h (MPH)
1ra.	35 (21)
2da.	63 (39)
3ra.	102 (63)
4ta.	137 (85)
5ta.	—

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

ADVERTENCIA

- Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté completamente sin aplicar antes de manejar. Si no lo está, se puede producir una falla del freno y provocar un accidente.
- No suelte el freno de estacionamiento desde el exterior del vehículo.
- No use la palanca de cambios en lugar del freno de estacionamiento. Al estacionarse, asegúrese de que el freno de estacionamiento esté completamente aplicado.
- No deje niños solos en un vehículo. Ellos pueden soltar el freno de estacionamiento y causar un accidente.



Para aplicarlo: Jale la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba (A).

Para soltarlo:

1. Presione firmemente el pedal del freno.

2. Modelos con transmisión manual:

Coloque la palanca de cambios en la posición N (Neutro).

Modelos con transmisión automática:

Mueva la palanca de cambios a la posición P (Estacionamiento).

3. Mientras jala un poco la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba, presione el botón (B) y baje la palanca por completo.
4. Antes de manejar, asegúrese de que se apague la luz de advertencia de frenos.

PROGRAMA DE ASENTAMIENTO

⚠ PRECAUCIÓN

Durante los primeros 2,000 km (1,200 millas), siga estas recomendaciones para obtener el máximo rendimiento del motor y asegurar la futura confiabilidad y economía de su vehículo nuevo. Si no sigue estas recomendaciones, el resultado puede ser una menor vida útil del motor y un menor desempeño del motor.

- Evite manejar por períodos prolongados a velocidad constante, ya sea rápida o lentamente, y no haga funcionar el motor a más de 4,000 rpm.
- No acelere a fondo en ninguna velocidad.
- Evite arranques rápidos.
- Evite frenados bruscos, en la medida de lo posible.

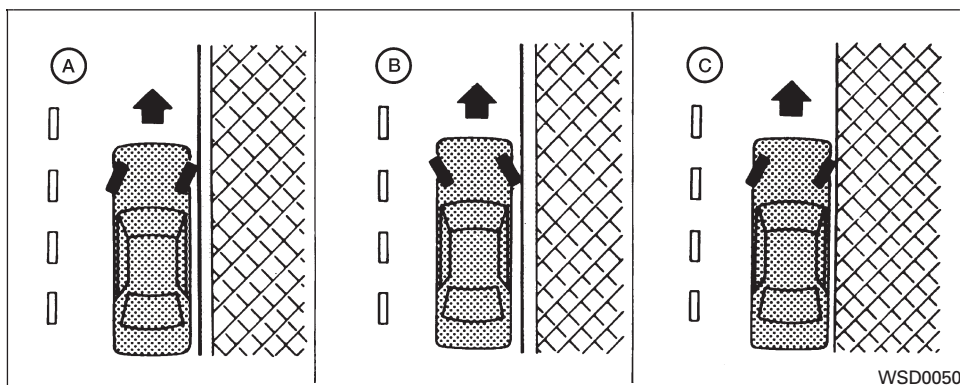
AUMENTO DEL RENDIMIENTO DE COMBUSTIBLE

NISSAN recomienda los siguientes métodos para aumentar el rendimiento de combustible en sus vehículos. Todas estas recomendaciones pueden ayudarlo a lograr un mayor nivel de ahorro de combustible en su vehículo.

- Acelere suave y lentamente. Mantenga las velocidades de cruce con una posición de aceleración constante.
- Maneje a velocidades moderadas en las autopistas. Manejar a altas velocidades reduce el rendimiento de combustible.
- Evite las paradas y el frenado innecesario. Mantenga una distancia segura cuando esté detrás de otros vehículos.
- Use un rango de velocidad adecuado que se ajuste a las condiciones de la carretera. En caminos nivelados, cambie a una velocidad más alta en cuanto sea posible.
- Evite que el motor funcione en marcha mínima en forma innecesaria.
- Mantenga el motor afinado.
- Siga los programas de mantenimiento recomendados.
- Mantenga las llantas infladas con la presión correcta. La baja presión en las llantas aumenta el desgaste y reduce el rendimiento de combustible.
- Mantenga las ruedas correctamente alineadas. La alineación incorrecta aumenta el desgaste de las llantas y reduce el rendimiento de combustible.
- El funcionamiento del aire acondicionado reduce el rendimiento de combustible. Use el aire acondicionado solo cuando sea necesario.
- Cuando se conduce a velocidades de autopista, es más económico el uso del aire acondicionado; deje las ventanillas cerradas para reducir la resistencia.
- Use el aceite del motor con la viscosidad recomendada. Consulte "Número de viscosidad SAE recomendado" en "Información técnica para el consumidor" en este manual.

5-22 Arranque y conducción

ESTACIONAMIENTO NORMAL Y EN PENDIENTES



⚠ ADVERTENCIA

- No detenga ni estacione el vehículo sobre materiales inflamables, como pasto seco, papeles o trapos. Pueden encenderse y provocar un incendio.
- Los procedimientos para estacionamiento seguro exigen que se aplique el freno de estacionamiento y que la palanca se coloque en P (Estacionamiento) para modelos con transmisión automática o en una velocidad adecuada, en el caso de modelos con transmisión manual. Si esto no se hace, el

vehículo puede moverse inesperadamente y provocar un accidente. Asegúrese de que la palanca de cambios se haya colocado lo más adelante posible y no se pueda mover sin presionar el pedal de los frenos.

- Nunca deje el motor funcionando cuando el vehículo no esté vigilado.
- No deje a niños solos en el interior del vehículo. Ellos pueden activar involuntariamente interruptores o controles. Los niños sin supervisión pueden verse involucrados en graves accidentes.

1. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.

2. Modelos con transmisión manual:

Coloque la palanca de cambios en la posición R (Reversa). Cuando estacione en una pendiente pronunciada, coloque la palanca de cambios en la 1a. velocidad.

Modelos con transmisión automática:

Mueva la palanca de cambios a la posición P (Estacionamiento).

3. Cuando esté estacionado en una pendiente, es recomendable girar las ruedas según se ilustra para evitar que el vehículo ruede en la calle.

• CUESTA ABAJO CON BANQUETA: Ⓐ

Gire las ruedas hacia la banqueta y mueva el vehículo hacia adelante, hasta que la rueda del lado de la banqueta la toque levemente.

• CUESTA ARRIBA CON BANQUETA: Ⓑ

Gire las ruedas hacia el camino y mueva el vehículo hacia atrás hasta que la rueda del lado de la banqueta la toque levemente.

ARRASTRE DE UN REMOLQUE

- CUESTA ARRIBA O ABAJO, SIN BANQUETA: ©

Gire las ruedas hacia un lado del camino, de modo que si el vehículo se mueve, se aleje del centro del camino.

4. Gire el interruptor de encendido a la posición LOCK (Bloqueo) y quite la llave.

⚠ ADVERTENCIA

Sobrecargar o cargar inadecuadamente un remolque y su carga puede afectar negativamente la maniobrabilidad, frenado y desempeño del vehículo, pudiendo generar accidentes.

⚠ PRECAUCIÓN

- No arrastre un remolque ni una carga pesada durante los primeros 800 km (500 millas). Puede dañarse el motor, eje u otras piezas.
- Para los primeros 800 km (500 millas) en que arrastre un remolque, no maneje a más de 80 km/h (50 mph), ni arranque con la aceleración a fondo. Esto contribuirá a que el motor y otras piezas del vehículo se desgasten con las cargas más pesadas.

Su vehículo nuevo fue diseñado para ser utilizado principalmente como transporte de pasajeros y carga. Recuerde que arrastrar un remolque implica carga adicional para el motor, el tren de impulsión, la dirección, los frenos y otros sistemas.

ARRASTRE SOBRE EL PISO

El arrastre del vehículo con las cuatro ruedas en contacto con el suelo se denomina arrastre sobre el piso. En ocasiones, este método se usa cuando se arrastra un vehículo detrás de una caravana, como por ejemplo, una casa rodante.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si no sigue estas recomendaciones, puede haber graves daños en la transmisión.
- Cuando arrastre el vehículo sobre el piso, siempre hágalo hacia adelante, nunca hacia atrás.
- NO remolque ningún vehículo con transmisión continuamente variable con las cuatro ruedas en el suelo (remolque de cama plana). Si lo hace, se DAÑARÁN las partes internas de la transmisión debido a la falta de lubricación.
- Para conocer los procedimientos de remolque de emergencia, consulte "Remolque recomendado por NISSAN" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.

Transmisión automática (solo si está equipado)

Para remolcar un vehículo equipado con transmisión automática, se **DEBE** colocar una plataforma rodante adecuada debajo de las ruedas de tracción del vehículo remolcado. **Siempre** siga las recomendaciones del fabricante de la plataforma rodante cuando use este producto.

Transmisión manual (solo si está equipado)

- Remolque el vehículo con transmisión manual siempre en Neutral.
- Una vez recorridos 805 km (500 millas) con el remolque, arranque y haga funcionar en marcha mínima el motor con la transmisión en Neutro durante 2 minutos. Si no puede dejar en marcha mínima el motor cada 805 km (500 millas) de remolque puede causar un daño a las piezas internas de la transmisión.

DIRECCIÓN ASISTIDA (solo si está equipado)

ADVERTENCIA

- **Si el motor no está en marcha o se apaga mientras maneja, el servomecanismo eléctrico de la dirección dejará de funcionar. La dirección se hará más dura.**
- **Cuando se ilumina la luz de advertencia de la dirección asistida con el motor en funcionamiento, no habrá asistencia eléctrica para la dirección. Aun así usted tendrá el control del vehículo, pero la dirección se hará mucho más dura. Lleve su vehículo a un distribuidor NISSAN para que revisen el sistema de dirección asistida.**

El sistema de dirección asistida está diseñado para proporcionar asistencia eléctrica mientras maneja, para maniobrar el volante de la dirección con muy poca fuerza.

Cuando el volante de la dirección se maniobra repetidamente o continuamente mientras está estacionado o manejando a velocidad muy baja, se reducirá la asistencia eléctrica para el volante de la dirección. Esto evitará el sobrecalentamiento del sistema de dirección asistida y lo protegerá para que no se dañe. Cuando la asistencia eléctrica se reduce, el funcionamiento del volante de la dirección se hará más pesado.

Cuando baje la temperatura del sistema de dirección asistida, el nivel de asistencia eléctrica volverá a la normalidad. Evite repetir maniobras con el volante de la dirección que pueden generar un sobrecalentamiento del sistema de dirección asistida.

Es posible que escuche un sonido cuando el volante de la dirección se maniobre con rapidez. Sin embargo, esto no es una falla.

Si se enciende la luz de advertencia de la dirección asistida eléctricamente **PS** cuando el motor está funcionando, puede significar que el sistema de la dirección no está funcionando correctamente y puede requerir servicio. Lleve su vehículo a un distribuidor NISSAN para que revisen el sistema de dirección asistida.

Cuando la luz de advertencia de la dirección asistida eléctricamente se enciende con el motor en funcionamiento, no habrá asistencia eléctrica para la dirección, pero el conductor podrá mantener el control del vehículo. En este momento, para usar el volante de la dirección se requiere un mayor esfuerzo, en especial, en giros forzados y a baja velocidad.

Para obtener información adicional, consulte "Luz de advertencia de la dirección asistida" en la sección "Instrumentos y controles".

Arranque y conducción 5-25

SISTEMA DE FRENOS

El sistema de frenos cuenta con dos circuitos hidráulicos separados. Si un circuito falla, todavía dispondrá de frenos en dos ruedas.

PRECAUCIONES PARA EL FRENO

Servofrenos por vacío

El servofreno ayuda a frenar utilizando el vacío del motor. Si el motor se apaga, puede detener el vehículo presionando el pedal de los frenos. Sin embargo, se requerirá mayor presión del pie en el pedal de los frenos para detener el vehículo y la distancia de frenado será mayor.

Uso de los frenos

Mientras maneja, evite apoyar el pie en el pedal de los frenos. Esto sobrecalentará los frenos, desgastará más rápidamente las balatas y reducirá el rendimiento de la gasolina.

Para reducir el desgaste de los frenos y evitar que éstos se sobrecalienten, disminuya la velocidad y realice un cambio descendente antes de bajar una pendiente o cuesta pronunciada. Los frenos sobrecalentados pueden reducir el desempeño de los mismos, y como consecuencia se puede perder el control del vehículo.

ADVERTENCIA

- **Cuando maneje en una superficie resbalosa, tenga cuidado al frenar, acelerar o realizar cambios descendentes. El frenado o acelerado abrupto puede hacer que las ruedas derrapen y resultar en un accidente.**
- **Si el motor no está en marcha o se apaga mientras maneja, el servomecanismo eléctrico de los frenos dejará de funcionar. El frenado será más duro.**

Frenos mojados

Es posible que los frenos se mojen cuando el vehículo se lava o al manejar por el agua. Como resultado, la distancia de frenado será mayor y el vehículo puede jalarse hacia un lado al realizar esta acción.

Para secar los frenos, maneje el vehículo a una velocidad segura mientras presiona levemente el pedal de los frenos para que éstos se calienten. Realice esto hasta que los frenos vuelvan a la normalidad. Evite manejar el vehículo a altas velocidades mientras los frenos no funcionen correctamente.

Asentamiento del freno de estacionamiento

Ajuste las balatas del freno de estacionamiento cada vez que el efecto de frenado de las mismas se debilite, o cada vez que cambie las balatas, los tambores o rotores de los frenos, a fin de asegurar su desempeño óptimo.

Este procedimiento lo puede realizar un distribuidor NISSAN.

SISTEMA DE FRENOS ANTIBLOQUEO (ABS) (solo si está equipado)

ADVERTENCIA

- El sistema de frenos antibloqueo (ABS) es un dispositivo de gran tecnología, pero no puede evitar accidentes como resultado de la falta de atención o técnicas de manejo peligrosas. Puede ayudar a mantener el control del vehículo cuando se frena en superficies resbalosas. Recuerde que las distancias de frenado en estas condiciones serán mayores que en las superficies normales incluso con ABS. Las distancias de frenado pueden ser mayores en caminos irregulares, de grava o cubiertos con nieve, o si está utilizando cadenas para llantas. Siempre mantenga una distancia segura con el vehículo que esté delante de usted. Finalmente, el conductor es el responsable de la seguridad.
- El tipo y estado de las llantas también puede afectar la eficiencia del frenado.
 - Cuando reemplace las llantas, instale solo el tamaño especificado en las cuatro ruedas.

- Cuando instale una llanta de refacción, asegúrese de que el tamaño y tipo sean los correctos, según lo especificado en la etiqueta de información de llantas y de carga. Consulte "Etiqueta de información de llantas y de carga" en la sección "Información técnica e información al consumidor" de este manual.

- Para obtener información detallada, consulte "Ruedas y llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

El sistema de frenos antibloqueo (ABS) controla los frenos, de modo que las ruedas no se bloqueen durante un frenado brusco o al frenar en superficies resbalosas. El sistema detecta la velocidad de rotación en cada rueda y varía la presión del líquido de frenos para evitar que cada rueda se bloquee y se deslice. Al evitar que cada una de las ruedas se bloquee, el sistema ayuda al conductor a mantener el control de la dirección y ayuda a minimizar los virajes bruscos y el patinaje en superficies resbalosas.

Uso del sistema

Mantenga presionado el pedal del freno. Presione el pedal de freno ejerciendo presión uniforme firme, pero no bombee los frenos. El sis-

tema ABS funcionará para evitar que las ruedas se bloqueen. Maniobre la dirección del vehículo para evitar los obstáculos.

ADVERTENCIA

No bombee el pedal de freno. Si lo hace, puede incrementar la distancia de frenado.

Autodiagnóstico

El sistema ABS incluye sensores electrónicos, bombas electrónicas, solenoides hidráulicos y una computadora. La computadora posee una función de diagnóstico incorporada que prueba el sistema cada vez que se pone en marcha el motor y se mueve el vehículo lentamente hacia adelante o en reversa. Cuando ocurre el autodiagnóstico, se puede escuchar un sonido metálico sordo y/o sentir una pulsación en el pedal de freno. Esto es normal y no indica un funcionamiento incorrecto. Si la computadora detecta un funcionamiento incorrecto, desactiva el sistema ABS y enciende la luz de advertencia en el tablero de instrumentos. El sistema de frenos entonces funciona normalmente, pero sin asistencia antibloqueo.

Si la luz de advertencia de ABS se enciende durante la autoprueba o al manejar, lleve el vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo revisen.

Arranque y conducción 5-27

MANEJO EN CLIMA FRÍO

Funcionamiento normal

El sistema ABS funciona a velocidades sobre 5 a 10 km/h (3 a 6 MPH). La velocidad varía según las condiciones de la carretera.

Cuando el sistema ABS detecta que una o más ruedas están a punto de bloquearse, el actuador rápidamente aplica y libera la presión hidráulica. Esta acción es similar a bombear muy rápidamente los frenos. Puede percibir una pulsación en el pedal de freno y escuchar un ruido desde abajo del cofre o sentir una vibración del actuador cuando el mismo está en funcionamiento. Esto es normal e indica que el ABS está funcionando correctamente. Sin embargo, la pulsación puede indicar que las condiciones de la carretera son peligrosas y se debe tener cuidado extremo al manejar.

LIBERACIÓN DE UN SEGURO CONGELADO DE UNA PUERTA

Para evitar que se congele el seguro de una puerta, aplique anticongelante a través del ojo de la llave. Si el seguro se congela, caliente la llave antes de insertarla en el ojo de la llave o use el control remoto de entrada (solo si está equipado).

ANTICONGELANTE

En el invierno, cuando se pronostique que la temperatura va a descender por debajo de los 0 °C (32 °F), revise el anticongelante para asegurar una adecuada protección para el invierno. Para obtener detalles, consulte "Sistema de enfriamiento del motor" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

ACUMULADOR

Si el acumulador no está completamente cargado en condiciones de clima frío extremo, el líquido del acumulador puede congelarse y dañar el acumulador. Para mantener una máxima eficiencia, el acumulador se debe revisar periódicamente. Para obtener detalles, consulte "Acumulador" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

DRENADO DEL AGUA DE ENFRIAMIENTO

Si el vehículo se va a dejar a la intemperie sin anticongelante, drene el sistema de enfriamiento, incluido el bloque del motor. Llene antes de hacer funcionar el vehículo. Para obtener detalles, consulte "Cambio del agua de enfriamiento del motor" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

EQUIPOS PARA LLANTAS

1. Las llantas de VERANO poseen una banda de rodamiento diseñada para proporcionar un desempeño de nivel superior sobre pavimento seco. Sin embargo, el desempeño de éstas se verá sustancialmente reducido en condiciones de nieve y hielo. Si maneja el vehículo en caminos con nieve o hielo, NISSAN recomienda que use LLANTAS PARA LODO Y NIEVE o LLANTAS PARA TODAS LAS ESTACIONES en las cuatro ruedas. Consulte un distribuidor NISSAN para conocer el tipo, tamaño y régimen de velocidad de la llanta y conseguir información de disponibilidad.

5-28 Arranque y conducción

2. Para obtener tracción adicional en caminos con hielo, se pueden usar llantas con tacos metálicos para nieve. Sin embargo, algunos estados y provincias prohíben su uso. Revise las leyes locales, estatales y provinciales antes de instalar llantas con tacos metálicos para nieve.

Las capacidades de derrape y tracción de las llantas para nieve con tacos metálicos sobre superficies húmedas o secas pueden ser menos eficientes que las llantas para nieve sin tacos metálicos.

3. Se pueden usar cadenas para llantas. Para obtener detalles, consulte "Cadenas para llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

EQUIPOS ESPECIALES PARA EL INVIERNO

Se recomienda que se tengan los siguientes artículos en el vehículo durante el invierno:

- Un raspador y un cepillo de cerdas duras para quitar el hielo y nieve de las ventanillas y plumillas del limpiaparabrisas.
- Una tabla plana y rígida para colocar debajo del gato para proporcionarle apoyo firme.

- Una pala para sacar el vehículo de la nieve acumulada.
- Líquido lavaparabrisas extra para rellenar el depósito de líquido lavaparabrisas.

MANEJO SOBRE NIEVE O HIELO

ADVERTENCIA

- Es muy difícil manejar sobre hielo húmedo (0 °C, 32 °F y lluvia congelante), nieve o hielo muy frío. El vehículo cuenta con mucha menos tracción o "agarre" en estas condiciones. Evite conducir sobre hielo húmedo si no se ha esparcido sal o arena en la carretera.
- No importa cuál sea la condición, maneje siempre con precaución. Acelere y disminuya la velocidad con cuidado. Si se acelera o realizan cambios descendentes demasiado rápido, las ruedas de tracción patinarán y perderán incluso más tracción.
- En estas condiciones, deje más distancia de frenado. Debe empezar a frenar antes que cuando se conduce en el pavimento seco.
- Mantenga distancias seguras en caminos resbaladizos.

- Tenga cuidado con los puntos resbaladizos (hielo brillante). Estos pueden aparecer en un camino que de otro modo estaría despejado en las áreas sombreadas. Si más adelante vislumbra un manchón de hielo, frene antes de llegar a éste. Nunca trate de frenar mientras esté sobre el hielo y evite las maniobras repentinas con la dirección.
- La nieve puede atrapar los peligrosos gases de escape bajo el vehículo. Mantenga la nieve alejada del tubo de escape y de alrededor del vehículo.

NOTAS

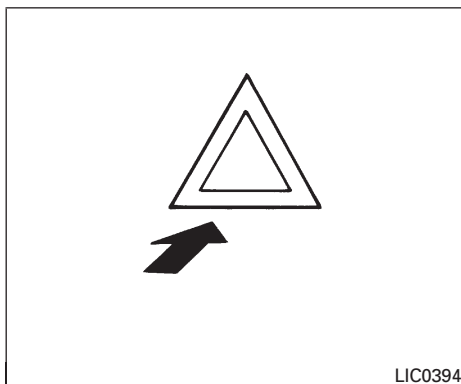
5-30 **Arranque y conducción**

6 En caso de emergencia

Interruptor de luces intermitentes de emergencia..... 6-2
Llanta desinflada 6-2
 Cambio de una llanta desinflada..... 6-2
Arranque con cables pasacorrente..... 6-8
Arranque por empujón 6-10

Si el vehículo se sobrecalienta 6-10
Arrastre del vehículo 6-11
 Remolque recomendado por NISSAN 6-12
Recuperación del vehículo
 (libicación de un vehículo atascado)..... 6-14

INTERRUPTOR DE LUCES INTERMITENTES DE EMERGENCIA



Presione el interruptor para encenderlo y así advertir a otros conductores cuando debe detenerse o estacionarse en condiciones de emergencia. Todas las luces direccionales destellan.

Las luces intermitentes funcionarán con el interruptor de encendido en cualquier posición.

⚠ ADVERTENCIA

- **Al detenerse en caso de emergencia, asegúrese de mover al vehículo a un costado del camino.**
- **No use las luces intermitentes de emergencia cuando conduzca por la autopista, a menos que ciertas situaciones inusuales lo obliguen a manejar tan lentamente que el vehículo represente un peligro para los demás automovilistas.**
- **Las direccionales no funcionan cuando las luces intermitentes de emergencia están encendidas.**

LLANTA DESINFLADA

CAMBIO DE UNA LLANTA DESINFLADA

Si se pincha o desinfla una de las llantas, siga estas instrucciones:

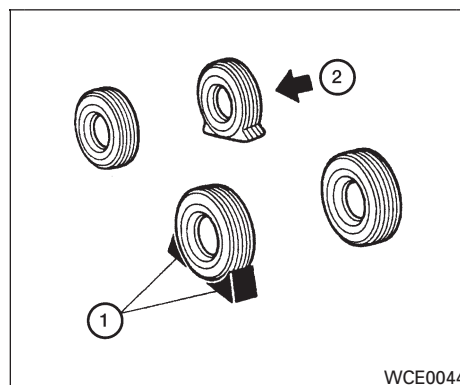
Detención del vehículo

1. Mueva cuidadosamente el vehículo a una zona segura fuera del camino, lejos del tráfico.
2. Encienda las intermitentes de advertencia de peligro.
3. Estacionese en una superficie nivelada y aplique el freno de estacionamiento. Coloque la transmisión manual en R (Reversa) o la transmisión automática en P (Estacionamiento).
4. Apague el motor.
5. Levante el cofre para advertir a los demás automovilistas que está estacionado y para señalar al personal de vigilancia de la carretera que usted requiere ayuda.
6. Asegúrese de que todos los pasajeros salgan del vehículo y esperen en un lugar seguro, lejos del tráfico y a una cierta distancia del vehículo.

6-2 En caso de emergencia

⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté bien aplicado y la transmisión manual en R (Reversa) o la transmisión automática en P (Estacionamiento).
- Nunca cambie las llantas cuando el vehículo se encuentre en una pendiente, hielo o áreas resbalosas. Esto resulta peligroso.
- Nunca cambie las llantas si el tráfico en la dirección contraria está muy cerca del vehículo. Espere la llegada del servicio de asistencia profesional de camino.

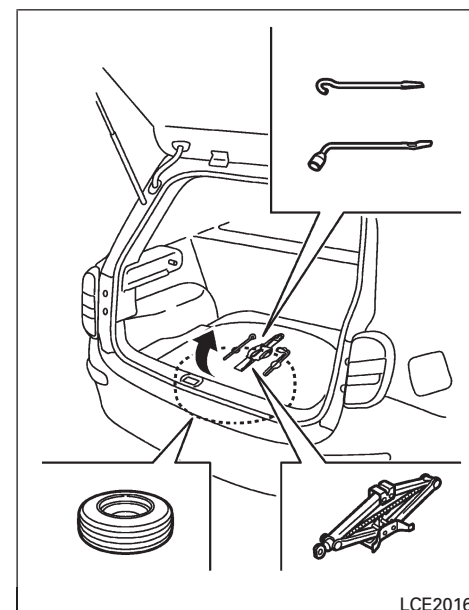


Bloqueo de las ruedas

Coloque calzas adecuadas ① tanto en la parte delantera como trasera de la rueda diagonalmente opuesta a la llanta desinflada ② para evitar que el vehículo se mueva cuando se levante con el gato.

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de bloquear la rueda para evitar que el vehículo se mueva y pueda causar lesiones personales.

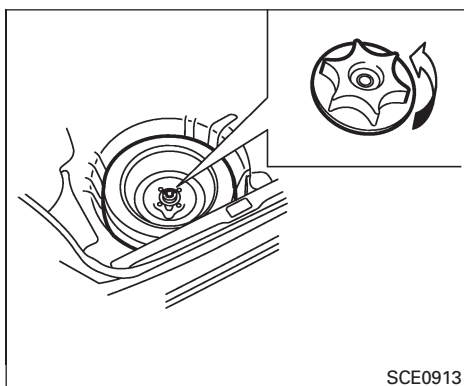


Extracción de la llanta de refacción y las herramientas

Abra la compuerta trasera/cajuela.

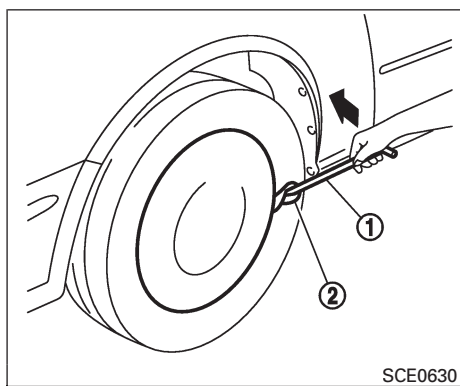
Desmonte la cubierta de la rueda para acceder a la llanta de refacción.

En caso de emergencia 6-3



Si está equipado con espaciadores, quítelos antes de desmontar la llanta de refacción.

Extraiga el juego de herramientas. Para extraer el gato, gire el tornillo del gato hacia la izquierda para aflojar el gato en su posición de almacenamiento.

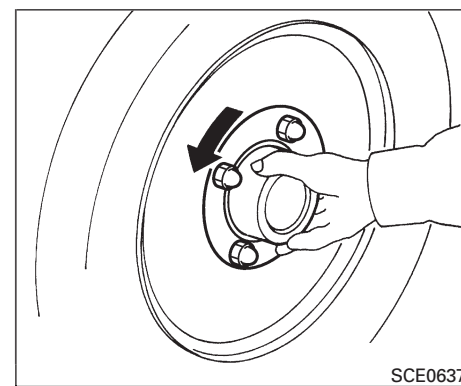


Tipo A

Retiro de la cubierta de la rueda (solo si está equipado)

Para quitar la cubierta de rueda, use la barra del gato ① como se ilustra.

Coloque un trapo ② entre la rueda y la barra del gato para evitar que se dañe la rueda y la cubierta de rueda.



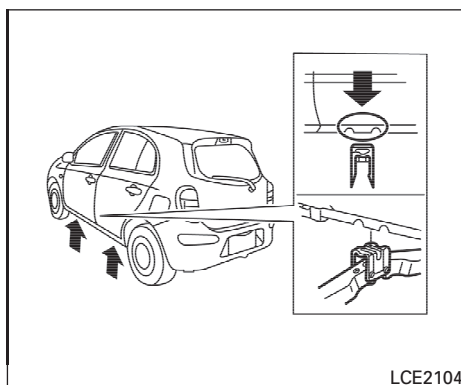
Tipo B

⚠ PRECAUCIÓN

No use las manos para hacer palanca y quitar las tapas o cubiertas de las ruedas. Si lo hace, puede sufrir lesiones personales.

Tenga cuidado de no rayar la cubierta de la rueda o la superficie de ésta.

6-4 En caso de emergencia



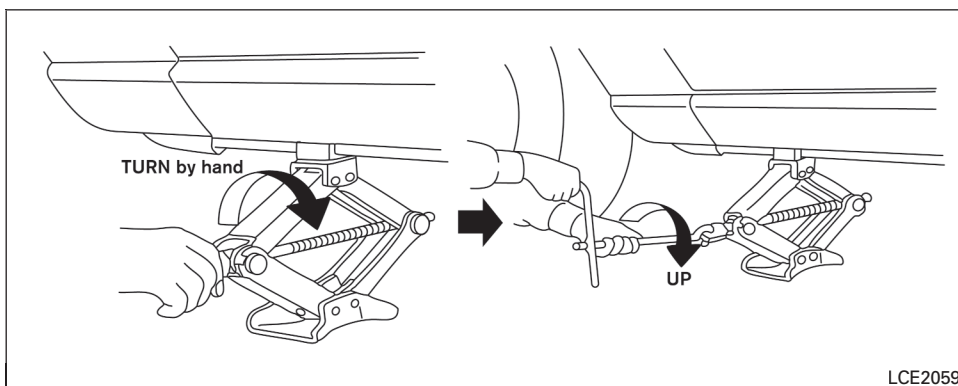
Levantamiento de vehículo con el gato y desmontaje de la llanta dañada

⚠ ADVERTENCIA

- Nunca se coloque debajo del vehículo cuando esté sujetado solo por el gato. Si es necesario trabajar debajo del vehículo, colóquelo sobre soportes de seguridad.
- Use solo el gato que viene con el vehículo para levantarlo. No use el gato de su vehículo en otros. El gato está diseñado para levantar solo su vehículo durante el cambio de llantas.

- Use los puntos de levantamiento correctos. Nunca use ninguna otra parte del vehículo para apoyar el gato.
- Nunca levante el vehículo más de lo necesario.
- Nunca use bloques sobre o bajo el gato.
- No arranque ni haga funcionar el motor cuando el vehículo esté sobre el gato. El vehículo puede moverse. Esto es particularmente cierto en vehículos con diferenciales de patinaje limitado.
- No permita que los pasajeros permanezcan en el vehículo mientras el gato está colocado.
- Nunca haga funcionar el motor con una o más ruedas levantadas. El vehículo puede moverse.

En caso de emergencia 6-5



Siempre consulte las ilustraciones correspondientes para conocer los puntos de levantamiento correctos para su modelo de vehículo y tipo de gato especificados.

Lea detenidamente la etiqueta de precauciones adherida al cuerpo del gato y siga las instrucciones.

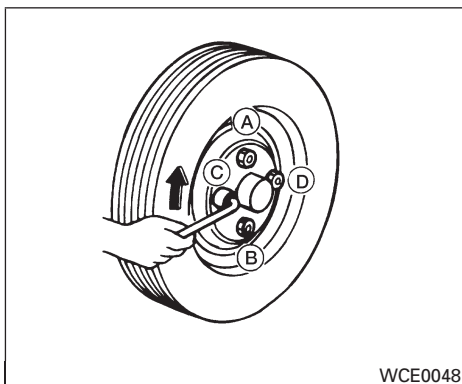
1. Afloje cada tuerca de la rueda uno o dos giros hacia la izquierda con la llave correspondiente. **No quite las tuercas de la rueda antes de levantar la llanta del suelo.**

2. Coloque el gato directamente bajo el punto de levantamiento, según se ilustra, de modo que la parte superior del gato entre en contacto con el vehículo en el punto de ubicación del gato. Alinee la cabeza del gato entre las dos muescas en la parte delantera o trasera, tal como se indica. También ajuste la ranura de la cabeza del gato entre las muescas, tal como se indica.

El gato se debe usar en terrenos nivelados y firmes.

3. Para levantar el vehículo, sostenga firmemente la palanca del gato y la barra con ambas manos. Levante cuidadosamente el vehículo hasta que la llanta deje de hacer contacto con el piso. Quite las tuercas de las ruedas y luego desmonte la llanta.

6-6 En caso de emergencia



Instalación de la llanta de refacción

1. Limpie el lodo o suciedad de la superficie entre la rueda y el cubo.
2. Con cuidado coloque la llanta de refacción y apriete con la mano las tuercas lo más que pueda.
3. Con la llave para tuercas de rueda, apriete alternadamente las tuercas y en forma uniforme, tal como se ilustra, hasta que queden apretadas.
4. Baje lentamente el vehículo hasta que la llanta toque el suelo. Luego, con la llave para tuercas de rueda, apriete las tuercas firme-

mente en la secuencia ilustrada (A, B, C, D). Baje completamente el vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

- Usar tuercas de ruedas incorrectas o apretarlas incorrectamente puede hacer que la rueda se afloje o se salga. Esto puede causar un accidente.
- No use aceite o grasa en los birlos o tuercas de las ruedas. Esto puede hacer que éstas se aflojen.
- Vuelva a apretar las tuercas de rueda cuando el vehículo haya recorrido 1,000 km (600 millas) (también en caso de una llanta desinflada, etc.).

Apriete las tuercas de las ruedas al par especificado con un torquímetro tan pronto como sea posible.

**Par de apriete de las tuercas de rueda:
113 N·m (83 lb-pie)**

Las tuercas de las ruedas se deben mantener apretadas en todo momento de acuerdo con las especificaciones. Se recomienda apretar las tuercas de las ruedas de acuerdo con las especificaciones en cada intervalo de lubricación.

Ajuste la presión de las llantas según la presión en FRÍO.

Presión en FRÍO: Después de que el vehículo se haya estacionado durante tres horas o más o se haya manejado por menos de 1.6 km (1 milla).

Las presiones de llantas en FRÍO aparecen en la etiqueta de las llantas.

5. Guarde en forma segura la llanta desinflada en el vehículo.
6. Instale el gato en su compartimiento y apriete la correa.
7. Coloque la cubierta de la llanta de refacción y la alfombra del piso de la compuerta trasera/cajuela sobre la llanta dañada.
8. Cierre la compuerta trasera/cajuela.

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que la llanta de refacción y el gato queden siempre bien asegurados después de utilizarlos. En caso de un accidente o frenada repentina, dichos artículos pueden convertirse en peligrosos proyectiles.

En caso de emergencia 6-7

La llanta de refacción está solamente diseñada para uso de emergencia. Consulte las instrucciones específicas bajo el título "Ruedas y llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual.

ARRANQUE CON CABLES PASACORRIENTE

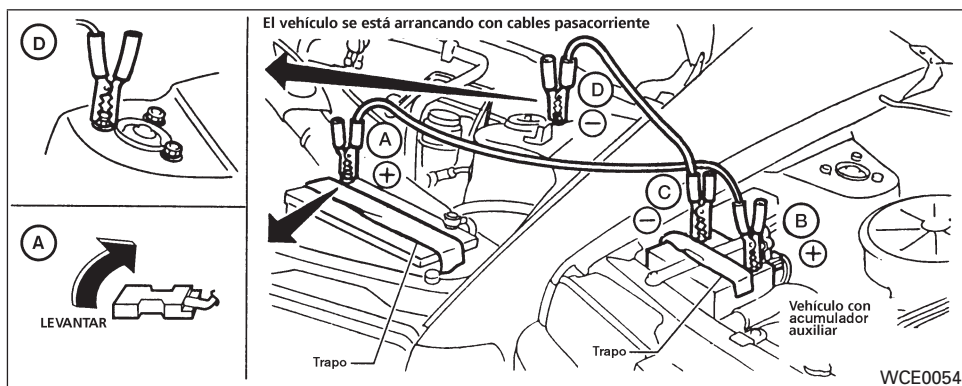
Para arrancar el motor con un acumulador auxiliar, se deben considerar las siguientes instrucciones y precauciones.

⚠ ADVERTENCIA

- Si las conexiones se hacen incorrectamente, el arranque con cables pasacorriente puede provocar una explosión del acumulador, teniendo como consecuencia lesiones graves o incluso la muerte. También su vehículo puede resultar dañado.
- En las cercanías del acumulador siempre hay gas hidrógeno que es explosivo. Mantenga todas las chispas y llamas lejos del acumulador.
- No permita que el líquido del acumulador entre en contacto con sus ojos, piel, ropa o superficies pintadas. El líquido del acumulador es una solución de ácido sulfúrico corrosiva que puede provocar quemaduras severas. Si el líquido entra en contacto con algo, lave inmediatamente el área afectada con suficiente agua.
- Mantenga el acumulador fuera del alcance de los niños.

- El acumulador auxiliar debe suministrar 12 voltios. Usar un acumulador con un voltaje incorrecto puede dañar el vehículo.
- Cada vez que trabaje en o cerca de un acumulador, utilice siempre protectores adecuados para los ojos (por ejemplo, gafas o anteojos de seguridad industrial) y quítese los anillos, pulseras metálicas y otras joyas. No se apoye sobre el acumulador cuando efectúe un arranque con cables pasacorriente.
- No intente un arranque con cables pasacorriente con un acumulador congelado. Puede explotar y provocar lesiones graves.
- El vehículo posee un ventilador de enfriamiento automático. Este puede activarse en cualquier momento. Mantenga las manos y otros objetos alejados.

6-8 En caso de emergencia



⚠ ADVERTENCIA

Siempre siga las instrucciones a continuación. Si no lo hace, se puede dañar el sistema de carga y sufrir lesiones personales.

1. Si el acumulador auxiliar se encuentra en otro vehículo, coloque los dos vehículos uno junto al otro para que los acumuladores queden cerca.

No deje que ambos vehículos se toquen.

2. Aplique el freno de estacionamiento. Mueva la palanca de cambios a N (Neutro). Desactive todos los sistemas eléctricos innecesarios (luces, calefacción, aire acondicionado, etc.).
3. Quite las tapas de ventilación del acumulador (solo si está equipado). Cubra el acumulador con un trapo viejo para reducir el riesgo de explosión.
4. Conecte los cables pasacorriente en la secuencia ilustrada (A, B, C, D).

⚠ PRECAUCIÓN

- Siempre conecte el positivo (+) con el positivo (+) y el negativo (-) con la tierra de la carrocería (por ejemplo, perno de montaje de la columna, soporte de levantamiento del motor, etc.), no al acumulador.
- Asegúrese de que los cables pasacorriente no toquen partes en movimiento en el compartimiento del motor y que las abrazaderas de cables no entren en contacto con otros metales.

5. Ponga en marcha el motor del vehículo que tiene el acumulador auxiliar y déjelo funcionar unos pocos minutos.
6. Mantenga la velocidad del motor del vehículo que tiene el acumulador auxiliar en unas 2,000 rpm y ponga en marcha el motor del vehículo que está siendo arrancado con cables pasacorriente.

⚠ PRECAUCIÓN

No mantenga el motor de arranque trabajando por más de 10 segundos. Si el motor no arranca de inmediato, gire la llave a OFF y espere unos 3 a 4 segundos antes de volver a intentar.

En caso de emergencia 6-9

7. Una vez arrancado el motor, cuidadosamente desconecte el cable negativo y luego el positivo.
8. Vuelva a colocar las tapas de ventilación (solo si está equipado). Asegúrese de desecher el trapo utilizado para cubrir los orificios de ventilación, ya que puede estar contaminado con ácido corrosivo.

ARRANQUE POR EMPUJÓN

PRECAUCIÓN

- **No empuje este vehículo para arrancarlo. El catalizador de tres vías puede dañarse.**
- **Los modelos con transmisión automática y manual no se pueden empujar ni remolcar para que arranquen. Si intenta hacerlo, se puede dañar la transmisión.**
- **En el caso de modelos con transmisión manual, nunca intente arrancar el vehículo remolcándolo. Cuando el motor arranque, el tironeo del motor puede hacer que el vehículo choque con el vehículo que lo remolca.**

SI EL VEHÍCULO SE SOBRECALIENTA

Si el vehículo se está sobrecalentando (señalado por la lectura de un indicador de temperatura extremadamente alta) o si percibe una falta de potencia del motor o detecta un ruido anormal, etc., realice los siguientes pasos.

ADVERTENCIA

- **No continúe manejando si el vehículo se sobrecalienta. Si lo hace, se puede dañar el motor o incendiar el vehículo.**
- **Para evitar el riesgo de sufrir quemaduras, nunca quite el tapón del radiador cuando el motor esté caliente. Cuando se quita el tapón del radiador, emana un chorro de agua caliente presurizada, el que posiblemente le provocará lesiones graves.**
- **No abra el cofre si está saliendo vapor.**

1. Mueva cuidadosamente el vehículo a una zona segura fuera del camino, aplique el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios de velocidades en N (Neutro) (transmisión manual) o en P (Estacionamiento) (transmisión automática).

No apague el motor.

2. Apague el aire acondicionado (solo si está equipado). Abra todas las ventanillas, mueva el control de temperatura de la calefacción o aire acondicionado al máximo calor y coloque el control del ventilador en la velocidad alta.
3. Salga del vehículo. Vea y escuche el vapor o agua de enfriamiento escapando del radiador antes de abrir el cofre. (Si escapa vapor o agua de enfriamiento, apague el motor.) No abra más el cofre hasta que ya no se vea el vapor o agua de enfriamiento.
4. Abra el cofre del motor.

ADVERTENCIA

Si emana vapor o agua del frente del motor, manténgase alejado para evitar quemarse.

5. Revise visualmente si la banda impulsora está dañada o floja. También revise si el ventilador de enfriamiento está funcionando. Las mangueras del radiador y el radiador no deben tener fugas de agua. Apague el motor si hay fugas de agua de enfriamiento, falta la banda impulsora de la bomba de agua o ésta se ha aflojado, o si el ventilador de enfriamiento no funciona.

ADVERTENCIA

Tenga cuidado de que sus manos, cabello, joyas o ropa no toquen la banda impulsora del motor o el ventilador de enfriamiento del motor u otras partes en movimiento. El ventilador de enfriamiento del motor puede comenzar a funcionar en cualquier momento.

6. Una vez que el motor se enfríe, revise el nivel del agua de enfriamiento en el depósito de reserva correspondiente con el motor funcionando. Si fuera necesario, agregue agua de enfriamiento del motor al depósito de reserva correspondiente. Lleve su vehículo a un distribuidor NISSAN para que lo reparen.

ARRASTRE DEL VEHÍCULO

Cuando arrastre el vehículo, hágalo de conformidad con lo señalado en el reglamento de tránsito local. Utilizar un equipo de arrastre incorrecto puede dañar el vehículo. Las instrucciones para el remolque puede conseguir las con un distribuidor NISSAN. Los operadores de servicio local generalmente están familiarizados con las leyes y procedimientos aplicables relacionados con remolque. Para asegurar un remolque correcto y evitar daños accidentales al vehículo, NISSAN recomienda que solicite a un operador de servicio que remolque su vehículo. Se recomienda que el operador de servicio lea atentamente las siguientes precauciones:

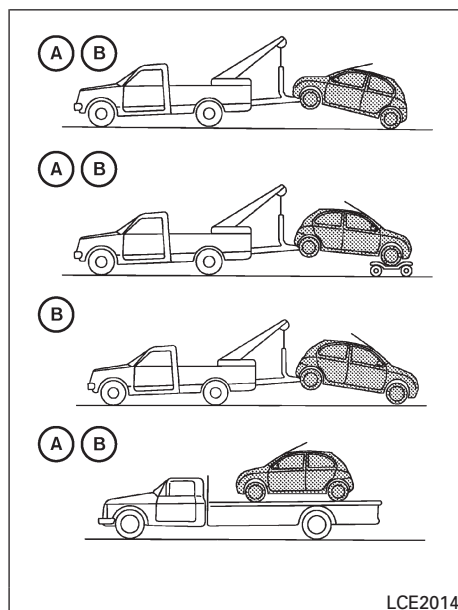
ADVERTENCIA

- **Nunca viaje en el interior de un vehículo que está siendo remolcado.**
- **Nunca se coloque debajo del vehículo cuando éste haya sido levantado por una grúa.**

En caso de emergencia 6-11

⚠ PRECAUCIÓN

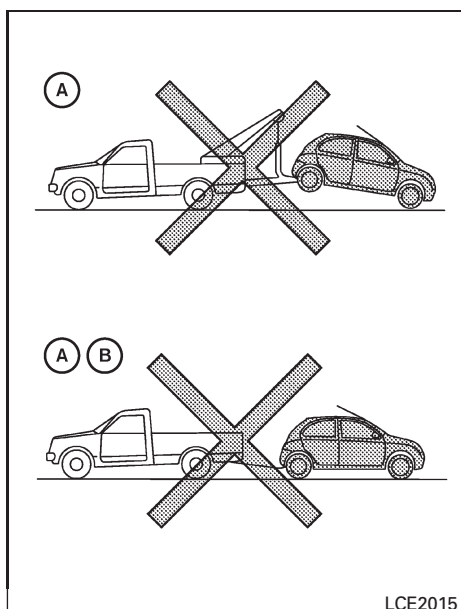
- Cuando realice el arrastre, asegúrese que la transmisión, los ejes, el sistema de dirección y el tren motriz estén en buenas condiciones. Si alguna unidad está dañada, se deben utilizar plataformas rodantes o un camión de remolque con plataforma.
- Siempre coloque cadenas de seguridad antes del arrastre.



- Ⓐ Transmisión automática (T/A)
Ⓑ Transmisión manual (T/M)

REMOLQUE RECOMENDADO POR NISSAN

NISSAN recomienda que el vehículo sea remolcado con las ruedas motrices (delanteras) elevadas o bien, que se coloque el vehículo en un camión de plataforma plana, tal como se ilustra.



(A) (T/A) Transmisión automática
(B) (T/M) Transmisión manual

⚠ PRECAUCIÓN

- Nunca remolque modelos con transmisión automática con las ruedas delanteras en el piso o las cuatro ruedas en el piso (hacia adelante o hacia atrás), ya que esto puede causar serios y costosos daños a la transmisión. Si fuera necesario remolcar el vehículo con las ruedas traseras levantadas, use siempre una plataforma rodante debajo de las ruedas delanteras.
- Al remolcar modelos con transmisión automática con las ruedas delanteras sobre las plataformas de remolque o al remolcar modelos con transmisión manual con las ruedas delanteras en el piso:
 - Ponga el interruptor de encendido en la posición OFF (Apagado) y asegure el volante de la dirección en posición recta hacia adelante, utilizando una cuerda o un dispositivo similar. Nunca asegure el volante de la dirección poniendo el interruptor de encendido en la posición de bloqueo. Esto puede dañar el mecanismo de seguro de la dirección.

– Coloque la palanca de cambios en la posición N (Neutro).

- Cuando remolque modelos con transmisión automática o manual con las ruedas traseras en el piso (si no utiliza plataformas de remolque): Siempre quite el freno de estacionamiento.

- Observe las siguientes velocidades y distancias de remolque restringidas únicamente para transmisiones manuales (T/M):

– Velocidad: Menos de 80 km/h (50 MPH)

– Distancia: Menos de 80 km (50 millas)

En caso de emergencia 6-13

RECUPERACIÓN DEL VEHÍCULO (liberación de un vehículo atascado)

Arrastre de un vehículo atascado

ADVERTENCIA

Para evitar daños al vehículo, lesiones personales graves o la muerte al recuperar un vehículo atascado:

- Si tiene alguna duda relacionada con el procedimiento de recuperación, contrate un servicio de remolque profesional para que recuperen el vehículo.
- No utilice los ganchos de amarre del vehículo para remolcar o liberar un vehículo atascado.
- Únicamente utilice dispositivos diseñados específicamente para recuperación de vehículos y siga las instrucciones del fabricante.
- Siempre jale el dispositivo de recuperación en línea recta de la parte delantera del vehículo. Nunca jale en ángulo.
- Dirija los dispositivos de recuperación de manera que no toquen ninguna pieza del vehículo excepto el punto de sujeción.

Si su vehículo se atasca en arena, nieve, barro, etc., use una correa de remolque u otro dispositivo diseñado específicamente para recuperación de vehículos. Siempre siga las instrucciones del fabricante del dispositivo de recuperación.

No utilice los ganchos de amarre para remolcar ni recuperar el vehículo.

Cómo mecer un vehículo atascado

ADVERTENCIA

- Permanezca alejado de un vehículo atascado.
- No haga girar las llantas a alta velocidad. Esto puede hacer que éstas exploten y le provoquen lesiones graves. Algunas partes del vehículo también se puede sobrecalentar y dañar.

Si el vehículo se atasca en la arena, nieve, lodo, etc., efectúe los siguientes procedimientos:

1. Asegúrese de que no existan obstáculos en el área detrás y adelante del vehículo.
2. Gire el volante de la dirección hacia la derecha e izquierda para despejar un área alrededor de las llantas delanteras.

3. Meza lentamente el vehículo hacia adelante y atrás.

- Cambie una y otra vez entre R (Reversa) y D (Marcha) (modelos con T/A) o entre "1" (1a.) y R (Reversa) (modelos con T/M).
- Aplique el acelerador lo menos posible para mantener el movimiento de balanceo.
- Suelte el pedal del acelerador antes de cambiar entre R (Reversa) y D (Marcha) (modelos con T/A) o entre "1" y R (modelos con T/M).
- No haga girar las llantas a más de 55 km/h (35 mph).

4. Si el vehículo no se puede liberar luego de unos cuantos intentos, comuníquese con un servicio de remolque profesional para obtener ayuda.

6-14 En caso de emergencia

7 Apariencia y cuidado

Limpieza del exterior	7-2	Aromatizantes	7-5
Lavado	7-2	Tapetes	7-5
Encerado	7-2	Cinturones de seguridad	7-6
Eliminación de manchas	7-3	Protección contra corrosión	7-6
Parte inferior de la carrocería	7-3	Factores más comunes de corrosión del	
Cristales	7-3	vehículo	7-6
Ruedas (rines) de aleación de aluminio		Factores ambientales que influyen en la	
(solo si está equipado)	7-3	velocidad de corrosión	7-6
Piezas cromadas	7-3	Cómo proteger el vehículo contra la	
Abrillantador de llantas	7-4	corrosión	7-6
Limpieza del interior	7-4		

LIMPIEZA DEL EXTERIOR

Con el fin de mantener la apariencia del vehículo, es importante cuidarlo adecuadamente.

Para proteger las superficies pintadas, lave el vehículo lo antes posible:

- después de una lluvia para evitar posible daño por la lluvia ácida.
- después de conducir en caminos costeros.
- cuando elementos contaminantes como hollín, excrementos de aves, savia de árbol, partículas metálicas o insectos se adhieren a la superficie pintada.
- cuando el polvo o lodo se acumula en la superficie.

Siempre que sea posible, guarde o estacione el vehículo en el interior de un garaje o en un área cubierta.

Cuando sea necesario estacionar a la intemperie, hágalo a la sombra o proteja el vehículo con una cubierta.

Tenga cuidado de no rayar la superficie pintada cuando coloque o quite la cubierta.

7-2 Apariencia y cuidado

LAVADO

Lave la suciedad con una esponja húmeda y suficiente agua. Limpie el vehículo minuciosamente con un jabón suave, especial para vehículos o líquido lavavajillas común mezclado con agua tibia limpia (nunca caliente).

PRECAUCIÓN

- **No use sistemas de lavado de automóviles que contengan ácidos en el detergente. Algunos sistemas de lavado de automóviles, especialmente aquellos sin escobillas, utilizan ciertos ácidos para limpiar. El ácido puede reaccionar con algunos componentes plásticos del vehículo, haciendo que se quiebren. Esto puede afectar su apariencia y también provocar un funcionamiento incorrecto de estos. Siempre compruebe con el lavador de automóviles que no se utilicen ácidos.**
- **No lave el vehículo con jabón doméstico fuerte, detergentes químicos fuertes, gasolina o solventes.**
- **No lave el vehículo bajo la luz directa del sol o cuando la carrocería esté caliente, ya que la superficie puede quedar con manchas de agua.**

- **Evite usar trapos fibrosos comprimidos o ásperos, como guantes para lavar. Se debe tener cuidado al quitar la suciedad impregnada u otras sustancias externas, de modo que la superficie pintada no se raye o dañe.**

Enjuague el vehículo minuciosamente con suficiente agua limpia.

Los rebordes internos, uniones y pliegues en las puertas, cajuela y cofre son particularmente vulnerables a los efectos de la sal del camino. Por lo tanto, estas áreas se deben limpiar periódicamente. Tenga cuidado que los orificios de drenado en el borde inferior de la puerta estén abiertos. Rocíe agua bajo la carrocería y alojamiento de las ruedas para soltar la suciedad y eliminar la sal.

Se puede usar una gamuza húmeda para secar el vehículo y así evitar las manchas de agua.

ENCERADO

Un encerado en forma regular protege la superficie pintada y ayuda a conservar la apariencia de vehículo nuevo. Se recomienda realizar un pulido para quitar los residuos de cera acumulada y evitar la apariencia de desgaste antes de volver a aplicar cera.

En un distribuidor NISSAN pueden asesorarlo en la elección del producto adecuado.

- Encere el vehículo solo después de lavarlo cuidadosamente. Siga las instrucciones que vienen con la cera.
- No use una cera que contenga componentes abrasivos cortantes o limpiadores que puedan dañar el acabado del vehículo.

El uso excesivo de máquinas o un pulido enérgico en un acabado de pintura con una capa base/transparente puede opacar el acabado o dejar marcas de remolino.

ELIMINACIÓN DE MANCHAS

Elimine las manchas de alquitrán y aceite, polvo industrial, insectos y savia de árbol lo más rápido posible de la superficie de la pintura para evitar que el daño o manchas se hagan permanentes. En un distribuidor NISSAN o en cualquier tienda de accesorios automotrices puede encontrar productos de limpieza especiales.

PARTE INFERIOR DE LA CARROCERÍA

En lugares donde se esparce sal en los caminos durante el invierno, es necesario limpiar periódicamente la parte inferior de la carrocería para evitar que la suciedad y sal se acumulen y hagan más rápida la corrosión de la parte inferior de la

carrocería y suspensión. Antes del período de invierno y nuevamente en la primavera, se debe revisar el sellado, y si fuera necesario, volverlo a tratar.

CRISTALES

Use limpiacristales para quitar la película de humo y polvo de las superficies del cristal. Es normal que el cristal se cubra con una película cuando el vehículo se ha estacionado al sol. Limpie esta película con un limpiacristales y un paño suave.

PRECAUCIÓN

Cuando limpie el interior de las ventanillas, no use herramientas con filo, limpiadores abrasivos o limpiadores con desinfectante en base a cloro. Estos pueden dañar los conductores eléctricos, los elementos de la antena del radio o los elementos del desescarchador del cristal trasero.

RUEDAS (rines) DE ALEACIÓN DE ALUMINIO (solo si está equipado)

Lave las ruedas periódicamente con una esponja humedecida con una solución de jabón suave, sobre todo durante los meses de invierno en zonas donde se utiliza sal para los caminos. Si no lo hace, la sal puede decolorar las ruedas.

PRECAUCIÓN

Siga las instrucciones a continuación para evitar manchar o decolorar las ruedas:

- No aplique limpiadores que utilicen contenidos ácidos o alcalinos fuertes para la limpieza de las ruedas.
- No use limpiadores de ruedas cuando estas estén calientes. La temperatura de las ruedas debe ser la misma que la temperatura ambiente.
- Una vez aplicado el limpiador, dentro de 15 minutos, enjuague las ruedas para eliminar completamente la solución de limpieza.

PIEZAS CROMADAS

Limpie todas las piezas cromadas en forma regular con un pulidor de cromo no abrasivo para mantener el acabado.

LIMPIEZA DEL INTERIOR

ABRILLANTADOR DE LLANTAS

NISSAN no recomienda usar abrillantadores de llantas. Los fabricantes de llantas aplican un recubrimiento a las llantas para reducir los cambios de color del hule. Si se aplica un abrillantador a las llantas, puede reaccionar con el recubrimiento y formar un compuesto. Este compuesto puede salirse de la llanta al manejar y manchar la pintura del vehículo.

Si decide usar un abrillantador para las llantas, tome las siguientes precauciones:

- Use un abrillantador a base de agua. El recubrimiento de la llanta se disuelve más fácilmente que con un abrillantador para llantas a base de aceite.
- Aplique una capa ligera de abrillantador en las llantas para evitar que éste ingrese a la banda de rodamiento/ranuras (desde donde sería difícil quitarlo).
- Limpie el exceso de abrillantador con una toalla seca. Asegúrese de que el abrillantador se quite completamente de la banda de rodamiento/ranuras.
- Deje secar el abrillantador tal como lo recomienda su fabricante.

De vez en cuando, quite el polvo suelto del tapizado interior, piezas plásticas y asientos, usando una aspiradora o escobilla de cerdas suaves. Limpie las superficies vinílicas y de piel con un trapo suave limpio humedecido en una solución de jabón suave, luego limpie con un paño suave seco.

Se requiere cuidado y limpieza permanente para mantener la apariencia de la piel.

Antes de usar algún protector de tela, lea las recomendaciones del fabricante. Algunos protectores de telas contienen elementos químicos que pueden manchar o blanquear el material del asiento.

Para lavar la mica de los medidores e indicadores use un trapo humedecido con agua solamente.

PRECAUCIÓN

- **Nunca use bencina, diluyente ni otros materiales similares.**
- **Las pequeñas partículas de polvo pueden ser abrasivas y dañinas para las superficies de la piel y se deben quitar tan pronto sea posible. No use jabón para asientos, ceras para automóviles, pulidores, aceites, líquidos de limpieza, solventes, detergentes o limpiadores en base a amoníaco, ya que pueden dañar el acabado natural de la piel.**
- **Nunca use protectores de tela, a menos que lo recomiende el fabricante.**
- **No use limpiacristales o limpiadores de plásticos sobre las cubiertas de las micas de los medidores o indicadores. Se puede dañar la cubierta de la mica.**

7-4 Apariencia y cuidado

AROMATIZANTES

La mayoría de los aromatizantes contienen un solvente que puede afectar el interior del vehículo. Si utiliza un aromatizante, tome las siguientes precauciones:

- Los aromatizantes colgantes pueden causar cambios de color permanentes si entran en contacto con las superficies interiores del vehículo. Coloque el aromatizante en un lugar que le permita colgar libremente sin tocar ninguna superficie interior.
- En general, los aromatizantes líquidos se sujetan en las ventilas. Estos productos pueden causar daño y decoloración inmediata si salpican las superficies interiores.

Antes de utilizar aromatizantes, lea y siga cuidadosamente las instrucciones del fabricante.

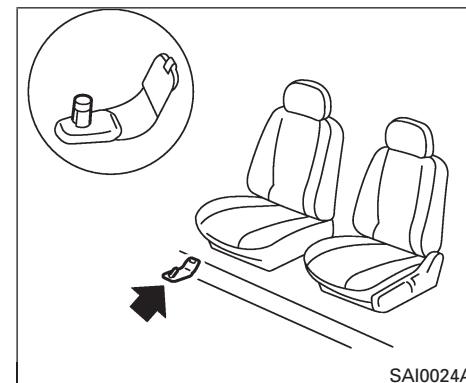
TAPETES

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar la posible interferencia con el pedal, teniendo como resultado un choque o lesiones:

- **NUNCA** coloque un tapete encima de otro tapete del lado del conductor.
- **Utilice únicamente tapetes originales NISSAN diseñados específicamente para utilizarse en el modelo de su vehículo. Para obtener más información, consulte a su Distribuidor NISSAN.**
- **Coloque apropiadamente los tapetes en el espacio para los pies utilizando el perno guía para la ubicación del tapete. Consulte "Perno guía para la ubicación del tapete" en esta sección.**

El uso de tapetes NISSAN originales puede extender la vida útil de la alfombra de su vehículo y facilitarle la tarea de limpiar el interior. Los tapetes se deben mantener con limpiezas regulares y se deben reemplazar si están excesivamente desgastados.



Sujetador auxiliar para la ubicación del tapete (lado del conductor solamente)

Este vehículo incluye un soporte para tapete delantero que actúa como sujetador auxiliar para la ubicación del tapete. Los tapetes originales NISSAN han sido diseñados especialmente para el modelo de su vehículo. El tapete del lado del conductor posee un orificio de la arandela aislante incorporado. Posicione el tapete colocando el gancho del soporte del tapete en el ojillo del tapete mientras centra el tapete en el espacio para los pies.

Periódicamente revise para asegurarse de que los tapetes estén correctamente instalados.

Apariencia y cuidado 7-5

PROTECCIÓN CONTRA CORROSIÓN

CINTURONES DE SEGURIDAD

Los cinturones de seguridad se pueden limpiar al lavarlos con una esponja humedecida en una solución de jabón suave. Deje que los cinturones se sequen por completo a la sombra antes de usarlos. Consulte "Mantenimiento de los cinturones de seguridad" en la sección "Seguridad: Asientos, cinturones de seguridad y sistema de sujeción suplementario" de este manual.

ADVERTENCIA

No permita que los cinturones de seguridad se enrollen húmedos en el retractor. NUNCA use blanqueadores, tinturas ni solventes químicos para limpiar los cinturones de seguridad, ya que estos materiales pueden debilitar gravemente la correa del cinturón de seguridad.

FACTORES MÁS COMUNES DE CORROSIÓN DEL VEHÍCULO

- La acumulación de suciedad y residuos que retienen humedad en secciones del panel de la carrocería, cavidades y otras áreas.
- Daño a la pintura y a otros revestimientos de protección causados por grava y guijarros o accidentes de tráfico menores.

FACTORES AMBIENTALES QUE INFLUYEN EN LA VELOCIDAD DE CORROSIÓN

Humedad

La acumulación de arena, suciedad y agua en la parte inferior de la carrocería del vehículo puede acelerar la corrosión. Las cubiertas de piso húmedas no se secan por completo en el interior del vehículo, por lo que debe quitarlas y dejarlas secar para evitar la corrosión del panel del piso.

Humedad relativa

La corrosión se acelera en áreas de alta humedad relativa, en especial en aquellas áreas donde las temperaturas se mantienen sobre el punto de congelación, existe contaminación atmosférica y se usa sal para deshielo de caminos.

Temperatura

Las temperaturas altas aceleran la velocidad de corrosión de aquellas partes que no tienen una buena ventilación.

Contaminación del aire

La contaminación industrial, la presencia de sal en el aire en áreas de la costa o un uso intensivo de sal para deshielo de caminos acelera el proceso de corrosión. La sal para deshielo de caminos también acelera la desintegración de las superficies de la pintura.

CÓMO PROTEGER EL VEHÍCULO CONTRA LA CORROSIÓN

- Lave y encere el vehículo con frecuencia para mantenerlo limpio.
- Revise siempre si hay daños menores en la pintura y repárelos lo antes posible.
- Mantenga abiertos los orificios de drenado en la parte inferior de las puertas para evitar la acumulación de agua.
- Revise la parte inferior de la carrocería para ver si hay acumulación de arena, suciedad o sal. Si la hay, lave esta zona con agua lo antes posible.

7-6 Apariencia y cuidado

PRECAUCIÓN

- **NUNCA quite la suciedad, la arena u otros residuos del compartimiento de pasajeros lavándolo con una manguera. Hágalo con una aspiradora o con una escobilla.**
- **Nunca permita que el agua u otros líquidos entren en contacto con componentes electrónicos del interior del vehículo, ya que esto puede dañarlos.**

Los productos químicos que se usan para el deshielo de la superficie de caminos son extremadamente corrosivos. Éstos aceleran la corrosión y el deterioro de componentes de la parte inferior de la carrocería, tales como el sistema de escape, las líneas de combustible y el tubo de freno, los cables de frenos, el panel de piso y las defensas.

En invierno, la parte inferior de la carrocería se debe limpiar periódicamente.

Para lograr protección adicional contra el óxido y la corrosión, lo que puede ser necesario en algunas áreas, consulte a un distribuidor NISSAN.

NOTAS

7-8 Apariencia y cuidado

8 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

Requisitos de mantenimiento	8-2	Reemplazo de las bujías	8-21
Mantenimiento general	8-2	Filtro de aire	8-22
Explicación de puntos de mantenimiento general	8-2	Filtro del aire acondicionado (solo si está equipado)	8-23
Precauciones de mantenimiento	8-5	Plumillas de los limpiaparabrisas	8-23
Puntos de inspección en el compartimiento del motor	8-7	Limpieza	8-23
Sistema de enfriamiento del motor	8-10	Reemplazo	8-24
Revisión del nivel de agua de enfriamiento del motor	8-10	Frenos	8-25
Cambio del agua de enfriamiento del motor	8-11	Fusibles	8-26
Aceite del motor	8-11	Compartimiento del motor	8-27
Revisión del nivel de aceite del motor	8-11	Compartimiento de pasajeros	8-29
Cambio de aceite del motor	8-13	Reemplazo del acumulador	8-31
Cambio del filtro de aceite del motor	8-14	Control remoto (solo si está equipado)	8-31
Aceite de la transmisión automática de 4 velocidades (solo si está equipado)	8-15	NISSAN Intelligent Key® (solo si está equipada)	8-32
Líquido de frenos y del embrague (solo si está equipado)	8-15	Luces	8-33
Líquido de frenos	8-16	Faros	8-33
Líquido del clutch (solo si está equipado)	8-16	Luz de estacionamiento y direccional delantera	8-34
Líquido lavaparabrisas	8-17	Luces de niebla (solo si está equipado)	8-35
Depósito de líquido lavaparabrisas	8-17	Luces exteriores e interiores	8-35
Acumulador	8-18	Ruedas y llantas	8-40
Arranque con cables pasacorriente	8-19	Presión de las llantas	8-40
Banda impulsora	8-20	Tipos de llantas	8-42
Bujías	8-21	Cadenas para llantas	8-43
		Cambio de ruedas y llantas	8-44

REQUISITOS DE MANTENIMIENTO

Su NISSAN ha sido diseñado para tener requisitos de mantenimiento mínimos con intervalos de servicio prolongados para que usted ahorre tiempo y dinero. Sin embargo, el mantenimiento diario y periódico básico es esencial para mantener la buena condición mecánica de su NISSAN, así como el desempeño del sistema de emisión de gases y del motor.

Es responsabilidad del propietario asegurarse de que se realice el mantenimiento programado y también el mantenimiento general.

Como propietario del vehículo, usted es la única persona que puede asegurarse de que su vehículo reciba el mantenimiento adecuado. Usted es un eslabón vital en la cadena de mantenimiento.

Mantenimiento programado

Para su conveniencia, en la "Información de la garantía y programa de mantenimiento de NISSAN" se listan y describen los rubros de mantenimiento programado requerido y opcional. Debe consultar esa guía para garantizar que se realice con regularidad ese mantenimiento necesario en su NISSAN.

Mantenimiento general

El mantenimiento general incluye los puntos que se deben verificar durante el uso diario normal. Son esenciales para un correcto funcionamiento

del vehículo. Es su responsabilidad realizar regularmente estos procedimientos de mantenimiento de acuerdo con lo indicado.

Realizar las verificaciones de mantenimiento general requiere habilidades mecánicas mínimas y solo algunas herramientas para automóviles comunes.

Estas revisiones o inspecciones las puede hacer usted, un técnico calificado o, si lo prefiere, un distribuidor NISSAN.

Dónde acudir para obtener servicio

Si el vehículo requiere servicio de mantenimiento o presenta una falla, haga que un distribuidor NISSAN revise y corrija los sistemas.

Los técnicos de NISSAN son especialistas capacitados que se mantienen al día con la información de servicio más reciente a través de boletines técnicos, recomendaciones de servicio y programas de capacitación en la distribuidora. Están completamente calificados para trabajar en vehículos NISSAN **antes** de trabajar en su vehículo y no después.

Puede estar seguro de que el departamento de servicio de un distribuidor NISSAN realiza el mejor trabajo para cumplir con los requisitos de mantenimiento de su vehículo de un modo confiable y económico.

MANTENIMIENTO GENERAL

Durante el uso diario normal del vehículo, el mantenimiento general se debe realizar en forma regular, tal como se indica en esta sección. Si detecta sonidos, vibraciones u olores inusuales, asegúrese de buscar la causa o haga que un distribuidor NISSAN efectúe la revisión a la brevedad. Además, debe informar a un distribuidor NISSAN si piensa que se requieren reparaciones.

Cuando se realizan revisiones o trabajo de mantenimiento, observe estrictamente las "Precauciones de mantenimiento", más adelante en esta sección.

EXPLICACIÓN DE PUNTOS DE MANTENIMIENTO GENERAL

Más adelante en esta sección, encontrará información adicional acerca de los puntos marcados con " * ".

Parte exterior del vehículo

Los puntos de mantenimiento que aquí se enumeran se deben ejecutar ocasionalmente, a menos que se especifique lo contrario.

Puertas y cofre Compruebe que todas las puertas y el cofre funcionen sin problemas, al igual que la compuerta trasera, la tapa de la cajuela y la compuerta. Asegúrese también de que todos los pestillos cierren firmemente. Lubri-

que en caso necesario. Asegúrese de que la cerradura secundaria impida que el cofre se abra cuando se desenganche la principal.

Cuando maneje en áreas con sal para deshielo de caminos u otros materiales corrosivos, revise con frecuencia la lubricación.

Luces* Limpie regularmente los faros. Asegúrese de que los faros, las luces de freno, las luces traseras, las luces direccionales y otras funcionen y estén instaladas correctamente. También verifique la alineación de los faros.

Llantas* Revise frecuentemente la presión con un manómetro y antes de cada viaje de larga distancia. Ajuste la presión de todas las llantas, incluso la de refacción, a la presión especificada. Revise cuidadosamente si hay daños, cortes o desgaste excesivo.

Rotación de las llantas* Si el vehículo tiene tracción en dos ruedas (2WD) y las llantas delanteras y traseras son del mismo tamaño; las llantas se deben rotar cada 10,000 km (6,000 millas). Las llantas marcadas con indicadores direccionales solo se pueden rotar entre la parte delantera y trasera. Asegúrese de que los indicadores direccionales apunten en la dirección de giro de la rueda después de efectuar la rotación de llantas.

Si el vehículo tiene tracción en las cuatro ruedas/tracción en todas las ruedas (4WD/AWD) y las llantas delanteras y traseras son del mismo tamaño, las llantas se deben rotar cada 5,000 km (3,000 millas). Las llantas marcadas con indicadores direccionales solo se pueden rotar entre la parte delantera y trasera. Asegúrese de que los indicadores direccionales apunten en la dirección de giro de la rueda después de efectuar la rotación de llantas.

En caso de que las llantas delanteras sean de diferente tamaño que las traseras; no es posible rotar las llantas.

Sin embargo, el intervalo de rotación puede variar de acuerdo con sus hábitos de conducción y las condiciones de los caminos.

Componentes del transmisor del sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS) (solo si está equipado) Reemplace el sello de la arandela aislante, el núcleo de la válvula y la tapa del transmisor TPMS cuando reemplace las llantas por desgaste o envejecimiento.

Alineación y balanceo de las ruedas Si el vehículo se jala hacia un lado cuando maneja por un camino recto y nivelado o detecta desgaste disparado o anormal de las llantas, puede ser necesario alinear las ruedas. Si el volante de la

dirección o el asiento vibra a velocidades de autopista normales, puede ser necesario balancear las ruedas.

Parabrisas Limpie regularmente el parabrisas. Revise el parabrisas al menos cada seis meses para ver si hay fracturas u otros daños. Repare lo necesario.

Plumillas de los limpiaparabrisas* Si no funcionan correctamente, revise si están agrietadas o desgastadas. Reemplace según sea necesario.

Interior del vehículo

Los puntos de mantenimiento que aquí se enumeran se deben revisar en forma regular, tal como cuando se realiza el mantenimiento periódico, se limpia el vehículo, etc.

Pedal del acelerador Compruebe que el pedal funcione correctamente y asegúrese de que no se atore o requiera esfuerzo desigual. Mantenga el tapete lejos del pedal.

Pedal de los frenos* Compruebe que el pedal funcione correctamente y asegúrese de que alcance la distancia apropiada con respecto al tapete del piso cuando se pisa a fondo. Verifique el funcionamiento del servofreno. Asegúrese de mantener los tapetes del piso lejos del pedal.

Mantenimiento y recomendaciones preventivas 8-3

Freno de estacionamiento* Verifique periódicamente el funcionamiento del freno de estacionamiento. Compruebe que la palanca (solo si está equipado) o el pedal (solo si está equipado) tenga el recorrido apropiado. Asegúrese también de que el vehículo se sostenga firmemente en una colina relativamente empinada al aplicar solamente el freno de estacionamiento.

Cinturones de seguridad Asegúrese de que todas las partes del sistema de cinturones de seguridad (por ejemplo, hebillas, anclajes, ajustadores y retractores) funcionen correctamente y que estén instaladas con firmeza. Revise las correas de los cinturones para ver si hay cortes, deshilachamiento, desgaste o daños.

Volante de la dirección Compruebe si hay cambios en la condición de la dirección, como juego excesivo, dirección dura o ruidos extraños.

Luces y señales acústicas de advertencia Asegúrese de que todas las luces y señales acústicas de advertencia funcionen correctamente.

Desempañador del parabrisas Compruebe que salga aire correctamente y en cantidad suficiente por las salidas del desempañador cuando la calefacción o el aire acondicionado están funcionando.

Limpiaparabrisas y lavaparabrisas* Revise que los limpiadores y los lavadores funcionen correctamente, y que los limpiadores no dejen rayas.

Bajo el cofre y debajo del vehículo

Los puntos de mantenimiento que aquí se enumeran se deben revisar en forma periódica (por ejemplo, cada vez que verifica el nivel del aceite del motor o que se abastece de combustible).

Acumulador* (excepto acumuladores libres de mantenimiento) Verifique el nivel del líquido en cada celda. Debe estar entre las líneas UPPER (Superior) y LOWER (Inferior). Los vehículos que se usan a altas temperaturas o en condiciones extremas requieren revisiones frecuentes del nivel del líquido del acumulador.

Niveles de líquido de los frenos (y del embrague)* En los modelos con transmisión manual (TM): asegúrese de que los niveles de líquido de los frenos y del embrague estén entre las líneas "MAX" y "MIN" en los depósitos.

Excepto en los modelos con transmisión manual (TM): asegúrese de que el nivel del líquido de frenos esté entre las líneas "MAX" y "MIN" en el depósito.

Nivel del agua de enfriamiento* Revise el nivel del agua de enfriamiento cuando el agua de enfriamiento esté fría. Asegúrese que el nivel del

agua de enfriamiento del motor esté entre las líneas "MAX" y "MIN" en el depósito.

Bandas impulsoras del motor* Asegúrese de que las bandas impulsoras no estén deshilachadas, desgastadas, agrietadas o cubiertas de aceite o grasa.

Nivel del aceite del motor* Compruebe el nivel después de estacionar el vehículo (en una superficie plana) y con el motor apagado.

Fugas de líquido Vea debajo del vehículo si hay combustible, aceite, agua u otras fugas de líquido luego de que haya estado estacionado durante un momento. El agua que gotea desde el sistema de aire acondicionado después del uso, es normal. Si observa fugas o si hay presencia evidente de gases de gasolina, busque la causa y haga que corrijan de inmediato el problema.

Nivel de líquido y líneas de la dirección asistida* Verifique el nivel cuando el aceite esté frío, con el motor apagado. Compruebe que las líneas estén bien fijadas y que no tengan fugas, fracturas, etc.

Líquido lavaparabrisas* Verifique que haya suficiente líquido en el depósito.

8-4 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

PRECAUCIONES DE MANTENIMIENTO

Al realizar inspecciones o trabajo de mantenimiento en el vehículo, tenga cuidado de evitar graves lesiones accidentales o de dañar el vehículo. Las siguientes son precauciones generales que se deben observar estrictamente.

ADVERTENCIA

- Estacione el vehículo en una superficie plana, aplique con firmeza el freno de estacionamiento y bloquee las ruedas para impedir que el vehículo se mueva. Modelos con transmisión manual:
 - En modelos con transmisión manual, mueva la palanca de cambios a la posición N (Neutro).
 - En modelos con transmisión automática, mueva la palanca de cambios a la posición P (Estacionamiento).
- Asegúrese de que la llave de encendido esté en las posiciones OFF (Apagado) o LOCK (Bloqueo) cuando reemplace o repare alguna parte.

- El vehículo cuenta con un ventilador de enfriamiento del motor automático. Puede encenderse en cualquier momento sin advertencia, incluso con la llave de encendido en la posición OFF (Apagado) y el motor apagado. Para evitar lesiones, desconecte siempre el cable negativo del acumulador antes de trabajar cerca del ventilador.
- Si debe trabajar con el motor en funcionamiento, mantenga sus manos, su ropa, su cabello y las herramientas lejos de ventiladores y bandas en movimiento, así como de otras partes en movimiento.
- Se recomienda asegurar la ropa floja o quitársela, y quitarse las joyas, tales como anillos, relojes, etc., antes de trabajar en el vehículo.
- Use siempre protección en los ojos cuando trabaje en el vehículo.
- Si debe hacer funcionar el motor en un espacio cerrado, tal como un garaje, asegúrese de que haya ventilación adecuada para que los gases de escape puedan salir.

- No se meta nunca debajo del vehículo cuando esté apoyado solo en un gato. Si es necesario trabajar debajo del vehículo, colóquelo sobre soportes de seguridad.
- Mantenga todos los artículos de tabaquería, llamas y chispas lejos del tanque de combustible y del acumulador.
- En los modelos de gasolina, el filtro de combustible o las líneas de combustible deben recibir servicio de un distribuidor NISSAN, ya que estas se encuentran a gran presión, incluso cuando el motor está apagado.

PRECAUCIÓN

- No trabaje bajo el cofre mientras el motor esté caliente. Apague el motor y espere hasta que se enfríe.
- Evite el contacto con aceite y agua de enfriamiento del motor usado. El aceite del motor, el agua de enfriamiento del motor y/u otros líquidos del vehículo desechados incorrectamente pueden dañar el medio ambiente. Respete siempre las normas locales al desechar los líquidos del vehículo.

Mantenimiento y recomendaciones preventivas 8-5

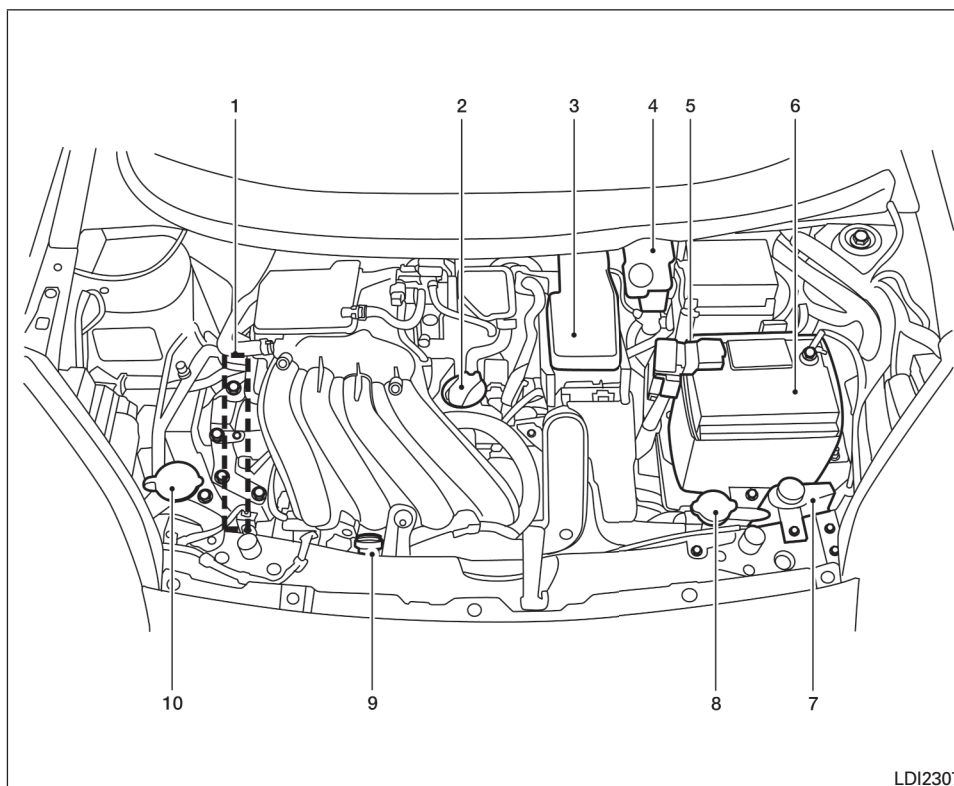
- **Nunca deje desconectados los arneses de los componentes relacionados con el motor o con la transmisión automática mientras el interruptor de encendido esté en la posición ON (Encendido).**
- **No conecte ni desconecte nunca el acumulador ni los componentes electrónicos mientras el interruptor de encendido esté en la posición ON (Encendido).**

Esta sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" le proporciona instrucciones relacionadas solo con elementos que son relativamente fáciles de realizar para un propietario.

Debe tener presente que un servicio incompleto o incorrecto puede provocar dificultades de funcionamiento o emisiones de gases excesivas y afectar la cobertura de la garantía. **Si tiene dudas relacionadas con los servicios, haga que un distribuidor NISSAN los ejecute.**

8-6 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

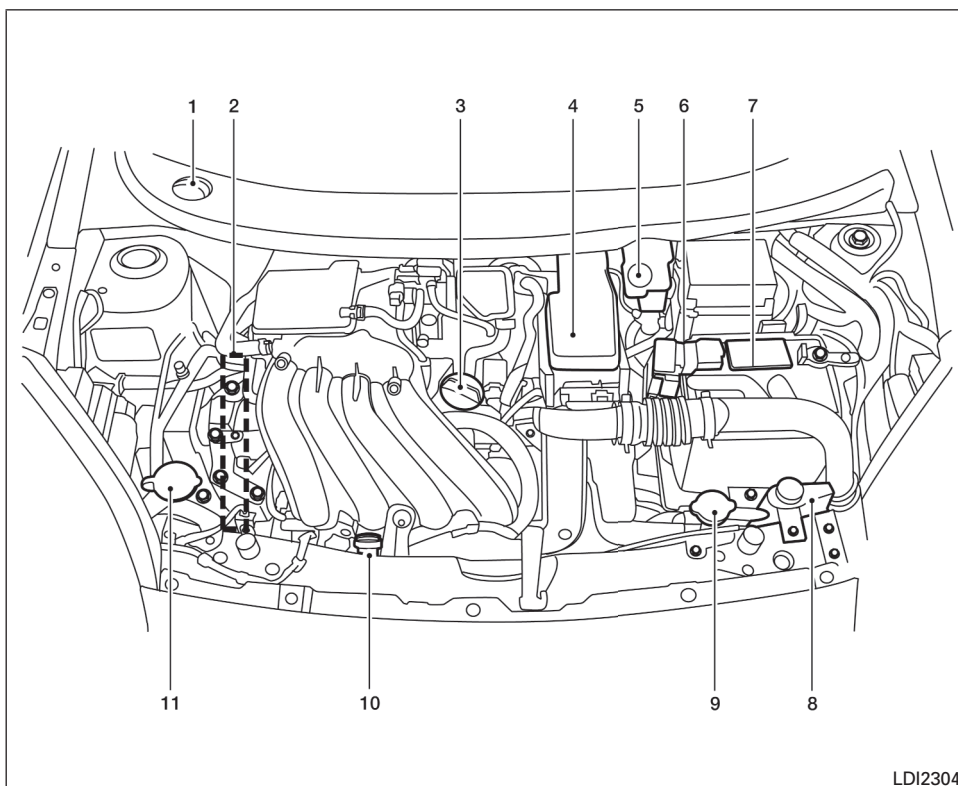
PUNTOS DE INSPECCIÓN EN EL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR



Motor HR16DE (Tipo A)

1. Localización de la banda impulsora
 2. Tapón de llenado del aceite del motor
 3. Filtro de aire
 4. Depósito de líquido de frenos y del embrague (*1)
 5. Caja de fusibles/eslabones fusibles
 6. Acumulador
 7. Depósito de agua de enfriamiento del motor
 8. Tapón del radiador
 9. Bayoneta indicadora de aceite del motor
 10. Depósito de líquido lavaparabrisas
- *1 Para modelos con transmisión manual (T/M)

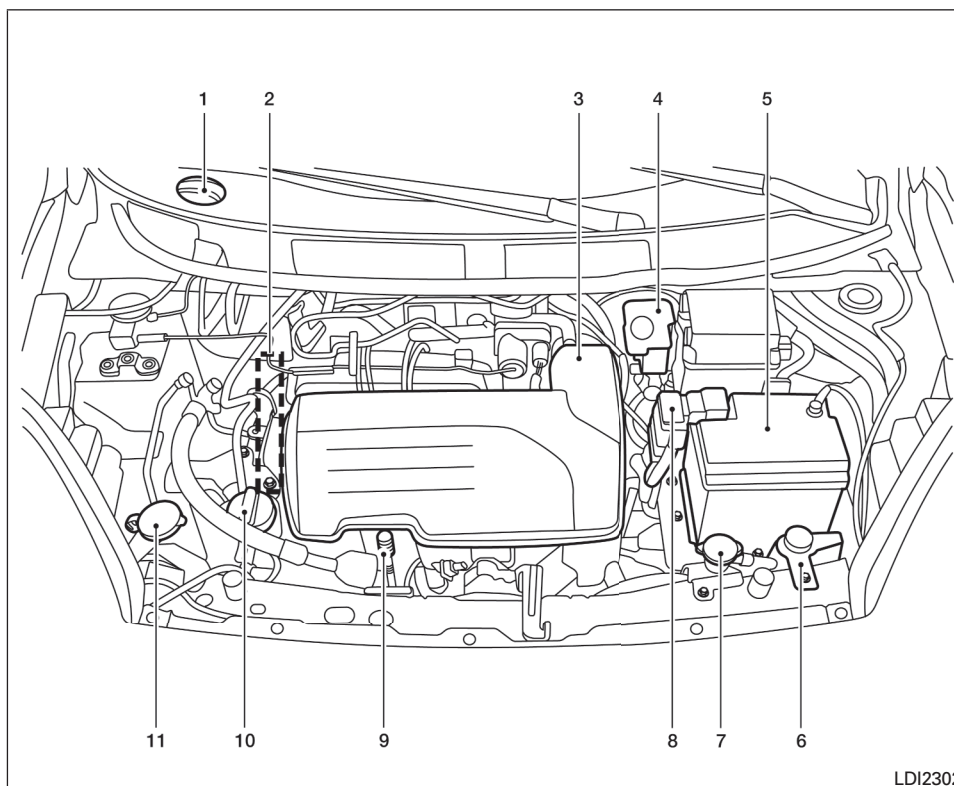
Mantenimiento y recomendaciones preventivas 8-7



Motor HR16DE (Tipo B)

1. Subtanque de combustible delantero (solo Brasil)
 2. Localización de la banda impulsora
 3. Tapón de llenado del aceite del motor
 4. Filtro de aire
 5. Depósito de líquido de frenos y del embrague (*1)
 6. Caja de fusibles/eslabones fusibles
 7. Acumulador
 8. Depósito de agua de enfriamiento del motor
 9. Tapón del radiador
 10. Bayoneta indicadora de aceite del motor
 11. Depósito de líquido lavaparabrisas
- *1 Para modelos con transmisión manual (T/M)

8-8 Mantenimiento y recomendaciones preventivas



Motor D4D

1. Subtanque de combustible delantero
2. Localización de la banda impulsora
3. Filtro de aire
4. Depósito de líquido de frenos y del embrague
5. Acumulador
6. Depósito de agua de enfriamiento del motor
7. Tapón del radiador
8. Fusible/eslabón fusible
9. Bayoneta indicadora de aceite del motor
10. Tapón de llenado del aceite del motor
11. Depósito de líquido lavaparabrisas

Mantenimiento y recomendaciones preventivas 8-9

SISTEMA DE ENFRIAMIENTO DEL MOTOR

El sistema de enfriamiento del motor se llena en la fábrica con Agua de enfriamiento del motor original NISSAN que proporciona protección anticongelante y de enfriamiento durante todo el año. La solución agua-anticongelante contiene productos anticorrosivos. No es necesario agregar aditivos adicionales al sistema de enfriamiento del motor.

ADVERTENCIA

- **Nunca quite el tapón del radiador ni del depósito de agua de enfriamiento cuando el motor esté caliente. Espere hasta que el motor y el radiador se enfrien. El líquido a alta presión que escapa del radiador puede causar graves quemaduras. Consulte las precauciones de "Si su vehículo se sobrecalienta" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.**
- **El radiador tiene un tapón a presión. Para evitar daños en el motor, use solo un tapón del radiador original NISSAN.**

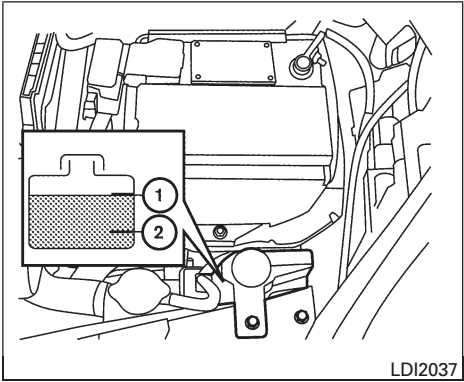
PRECAUCIÓN

- **Nunca utilice aditivos para sistemas de enfriamiento como los selladores de radiador. Estos aditivos pueden obstruir el sistema de enfriamiento y causar daños en el motor, la transmisión o el sistema de enfriamiento.**
- **Cuando agregue o reemplace el agua de enfriamiento, asegúrese de usar solo Agua de enfriamiento del motor original NISSAN o equivalente en calidad con la proporción de mezcla adecuada. A continuación aparecen ejemplos de proporciones de mezcla:**

PRECAUCIÓN

El uso de otros tipos de soluciones o colores de agua de enfriamiento, puede dañar el sistema de enfriamiento del motor.

Temperatura exterior de hasta		Agua de enfriamiento del motor (concentrada)	Agua desmineralizada o destilada
°C	°F		
-15	5	30%	70%
-35	-30	50%	50%



LDI2037

REVISIÓN DEL NIVEL DE AGUA DE ENFRIAMIENTO DEL MOTOR

Verifique el nivel del agua de enfriamiento del motor **en el depósito cuando el motor esté frío**. Si el nivel del agua de enfriamiento está bajo el nivel MÍN (2), agregue agua de enfriamiento hasta el nivel MÁX (1). Si el depósito está vacío, revise el nivel del agua de enfriamiento en el radiador **cuando el motor esté frío**. Si no hay suficiente agua de enfriamiento en el radiador, llénelo hasta la abertura de llenado y agregue también en el depósito hasta el nivel MÁX (1).

Verifique que la tapa del radiador y la del depósito de reserva estén apretadas.

8-10 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

Si el sistema de enfriamiento requiere agua de enfriamiento con frecuencia, haga que un distribuidor NISSAN lo revise.

CAMBIO DEL AGUA DE ENFRIAMIENTO DEL MOTOR

Un distribuidor NISSAN puede cambiar el agua de enfriamiento del motor.

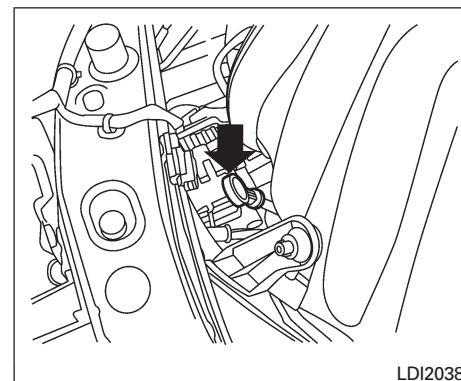
Un servicio incorrecto puede provocar una disminución en el desempeño del calefactor y un sobrecalentamiento del motor.

ADVERTENCIA

- Para evitar el peligro de sufrir quemaduras, nunca cambie el agua de enfriamiento cuando el motor esté caliente.
- Nunca quite el tapón del radiador cuando el motor esté caliente. El líquido a alta presión que escapa del radiador puede causar graves quemaduras.
- Evite el contacto directo de la piel con agua de enfriamiento usada. Si hay contacto, lávese minuciosamente con jabón o con un producto de limpieza para manos lo antes posible.
- Mantenga el agua de enfriamiento fuera del alcance de los niños y de las mascotas.

El agua de enfriamiento del motor se debe eliminar correctamente. Consulte las normas locales.

ACEITE DEL MOTOR

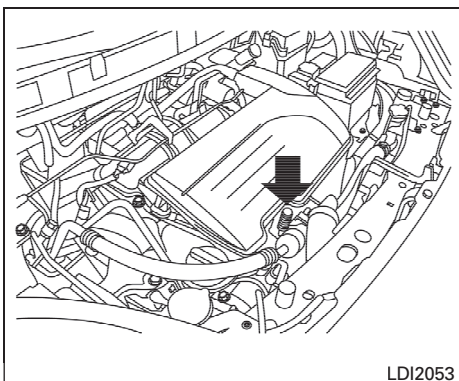


Motor HR16DE

REVISIÓN DEL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR

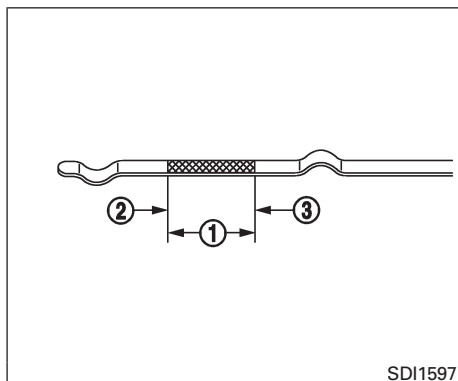
1. Estacione el vehículo en una superficie plana y aplique el freno de estacionamiento.
2. Arranque el motor y caliéntelo hasta que la temperatura del motor sea la de funcionamiento normal (aproximadamente cinco minutos).
3. Detenga el motor.
4. Espere cuando menos 10 minutos para que el aceite regrese al cárter de aceite.

Mantenimiento y recomendaciones preventivas 8-11



Motor D4D

5. Quite la bayoneta indicadora y límpiela.
6. Vuelva a insertar la bayoneta indicadora hasta el fondo.

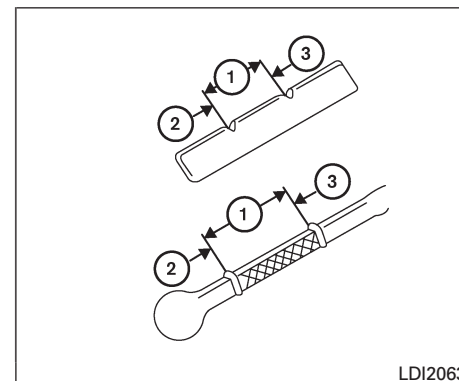


Motor HR16DE

7. Quite la bayoneta indicadora y revise el nivel de aceite. Debe estar dentro del rango (1).
8. Si el nivel de aceite está debajo de (2), quite el tapón de llenado de aceite y agregue aceite recomendado en la abertura. No llene en exceso (3).

Cuando rellene el aceite del motor, no quite la bayoneta indicadora.

9. Vuelva a revisar el nivel de aceite con la bayoneta indicadora.



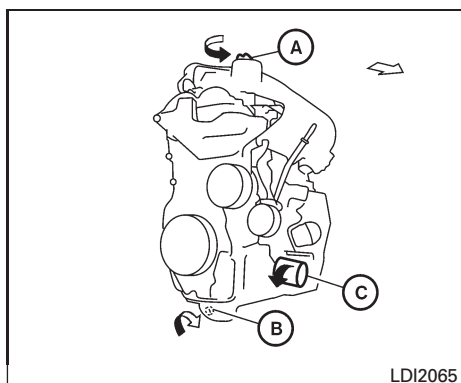
Motor D4D

Es normal agregar algo de aceite entre intervalos de mantenimiento de aceite o durante el período de asentamiento, dependiendo de la exigencia de las condiciones de funcionamiento.

⚠ PRECAUCIÓN

El nivel de aceite se debe revisar regularmente. El uso del motor con una cantidad de aceite insuficiente puede provocar daños, los que no están cubiertos por la garantía.

8-12 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

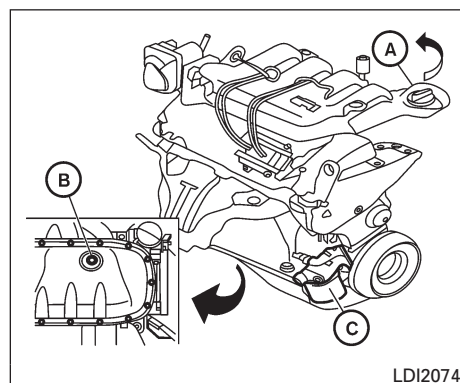


Motor HR16DE

- Ⓐ Tapón de llenado de aceite
- Ⓑ Tapón de drenado de aceite
- Ⓒ Filtro de aceite

CAMBIO DE ACEITE DEL MOTOR

1. Estacione el vehículo en una superficie plana y aplique el freno de estacionamiento.
2. Arranque el motor y déjelo funcionar en marcha mínima hasta que alcance la temperatura de funcionamiento; luego, apáguelo.
3. Quite el tapón de llenado de aceite Ⓐ haciéndolo girar hacia la izquierda.



Motor D4D

4. Coloque una charola de gran tamaño debajo del tapón de drenado Ⓑ.
5. Quite el tapón de drenado Ⓑ haciéndolo girar hacia la izquierda con una llave y drene el aceite por completo.

Si va a cambiar el filtro de aceite Ⓒ, quítelo y reemplácelo en este momento. Consulte "Cambio del filtro de aceite del motor", más adelante en esta sección.

⚠ ADVERTENCIA

- El contacto prolongado y repetido con aceite del motor usado puede causar cáncer a la piel.
- Evite el contacto directo de la piel con aceite usado. Si hay contacto, lávese minuciosamente con jabón o con un producto de limpieza para manos lo antes posible.
- Mantenga el aceite del motor usado fuera del alcance de los niños.

⚠ PRECAUCIÓN

- Tenga cuidado de no quemarse. El aceite del motor puede estar caliente.
- El aceite desechado se debe eliminar correctamente.
- Consulte las normas locales.

6. Limpie y vuelva a instalar el tapón de drenado Ⓑ y una roldana (arandela) nueva. Apriete firmemente el tapón de drenado Ⓑ con una llave. No use fuerza excesiva.

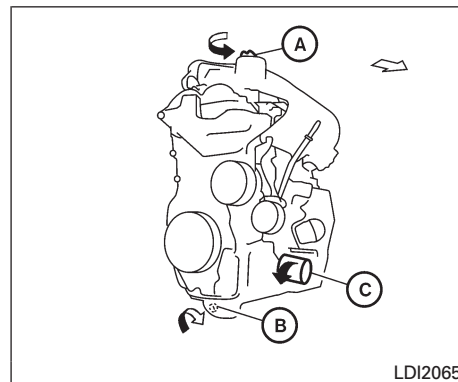
Par de apriete de tapón de drenado:
29 - 39 N·m (22 - 29 lb·pie)

7. Vuelva a llenar el cárter con el tipo de aceite recomendado, vertiéndolo a través de la abertura del tapón de llenado de aceite, y luego instale firmemente el tapón de llenado de aceite (A).

Para conocer acerca del drenado y de la capacidad de llenado, consulte "Capacidades y combustible/lubricantes recomendados" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.

La capacidad de drenado y llenado depende de la temperatura del aceite y el tiempo de drenado. Use estas especificaciones solo como referencia. Use siempre la bayoneta indicadora para determinar si el motor tiene la cantidad adecuada de aceite.

8. Ponga en marcha el motor. Cerciórese de que no haya fugas alrededor del tapón de drenado (B) y el filtro de aceite (C). Corrija según sea necesario.
9. Apague el motor y espere más de 10 minutos. Revise el nivel de aceite con la bayoneta indicadora. Agregue aceite de motor si fuera necesario.

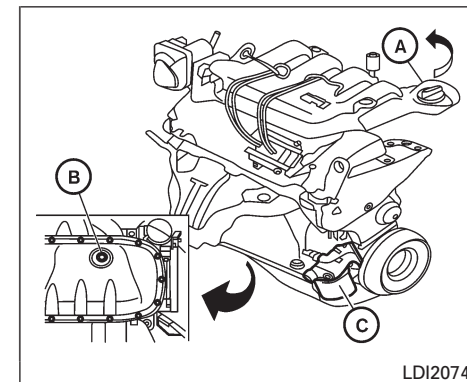


Motor HR16DE

- (A) Tapón de llenado de aceite
(B) Tapón de drenado de aceite
(C) Filtro de aceite

CAMBIO DEL FILTRO DE ACEITE DEL MOTOR

1. Estacione el vehículo en una superficie plana y aplique el freno de estacionamiento.
2. Apague el motor.
3. Coloque una charola de gran tamaño debajo del filtro de aceite (C).



Motor D4D

4. Afloje el filtro de aceite con una llave para filtros de aceite, haciéndolo girar hacia la izquierda. Quite el filtro de aceite haciéndolo girar con la mano.

⚠ PRECAUCIÓN

Tenga cuidado de no quemarse. El aceite del motor puede estar caliente.

5. Limpie la superficie de sellado del filtro de aceite del motor con un trapo limpio.

8-14 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

PRECAUCIÓN

Asegúrese de quitar el material del empaque viejo que quede en la superficie de sellado del motor. Si no lo hace, se puede generar un daño al motor.

6. Cubra el empaque del nuevo filtro con aceite del motor limpio.
7. Gire el filtro de aceite hasta que sienta una leve resistencia y luego apriételo 2/3 de vuelta adicionales.

**Par de apriete del filtro de aceite:
15 - 20 N·m (11 - 15 lb-pie)**

8. Arranque el motor y compruebe que no haya fugas alrededor del filtro de aceite. Corrija según sea necesario.
9. Apague el motor y espere más de 10 minutos. Revise el nivel de aceite. Agregue aceite de motor si fuera necesario.

ACEITE DE LA TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA DE 4 VELOCIDADES (solo si está equipado)

Cuando se requiera revisión o reemplazo, recomendamos acudir al distribuidor NISSAN.

ADVERTENCIA

- Cuando el motor esté en funcionamiento, mantenga las manos, joyas y ropa alejadas de las partes en movimiento, como por ejemplo, el ventilador de enfriamiento y las bandas impulsoras.
- El aceite de la transmisión automática es venenoso y se debe guardar cuidadosamente en recipientes marcados, fuera del alcance de los niños.

LÍQUIDO DE FRENOS Y DEL EMBRAGUE (solo si está equipado)

Para obtener más información sobre la especificación del líquido de frenos y de embrague, consulte "Capacidades y combustible/lubricantes recomendados" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.

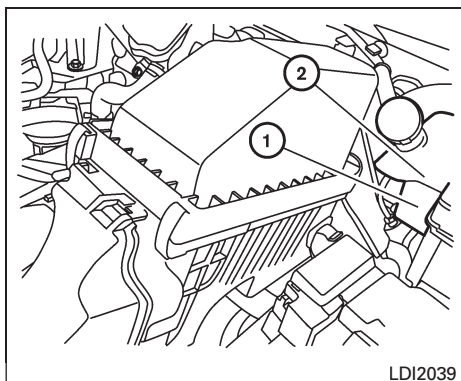
ADVERTENCIA

- Use solo líquido nuevo que provenga de un envase sellado. El líquido viejo, inferior o contaminado puede dañar los sistemas de frenos y de embrague (solo si está equipado). El uso de líquidos incorrectos puede dañar el sistema de frenos y embrague y afectar la capacidad de frenado del vehículo.
- Limpie el tapón de llenado antes de quitarlo.
- El líquido de frenos y embrague es venenoso y se debe guardar cuidadosamente en recipientes marcados, fuera del alcance de los niños.

PRECAUCIÓN

No derrame el líquido sobre las superficies pintadas. Esto dañará la pintura. Si se derrama líquido, lave de inmediato la superficie con agua.

Mantenimiento y recomendaciones preventivas 8-15

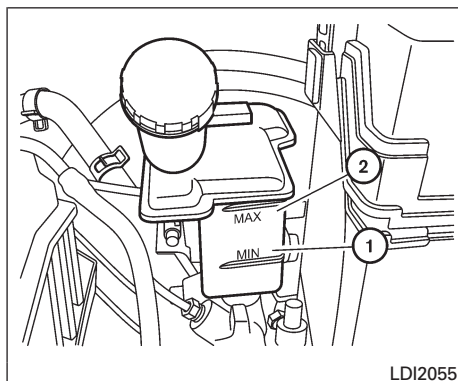


Motor HR16DE

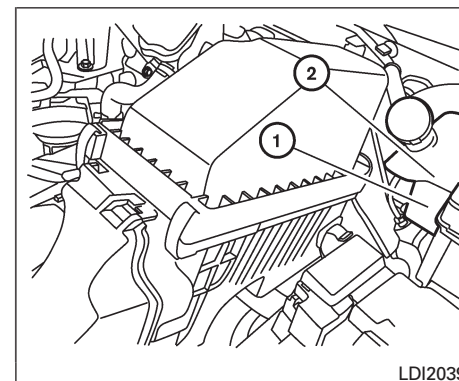
LÍQUIDO DE FRENOS

Revise el nivel de líquido de frenos en el depósito. Si el nivel del líquido está debajo de la línea MÍN ① o si se enciende la luz de advertencia de frenos, agregue líquido de frenos adecuado hasta la línea MÁX ②. Si es necesario agregar líquido con frecuencia, un distribuidor NISSAN debe revisar el sistema.

- Líquido de frenos genuino NISSAN o DOT 3 equivalente



Motor D4D



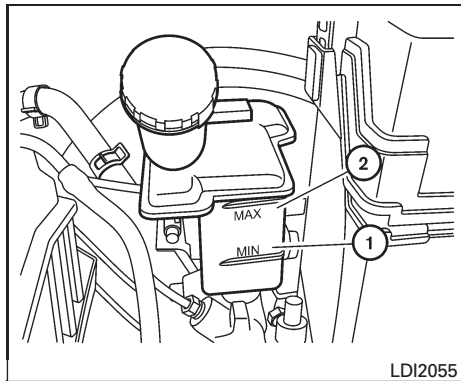
Motor HR16DE

LÍQUIDO DEL CLUTCH (solo si está equipado)

Verifique el nivel del líquido en el depósito de líquido de frenos. El depósito de líquido de frenos es el mismo del sistema hidráulico del embrague en los vehículos con transmisión manual. Si el nivel del líquido está debajo de la línea MÍN ①, agregue líquido de frenos adecuado hasta la línea MÁX ②. Si es necesario agregar líquido con frecuencia, un distribuidor NISSAN debe revisar el sistema.

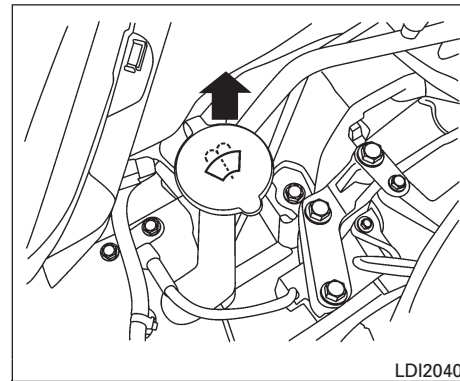
8-16 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

LÍQUIDO LAVAPARABRISAS



Motor D4D

- Líquido de frenos genuino NISSAN o **DOT 3** equivalente

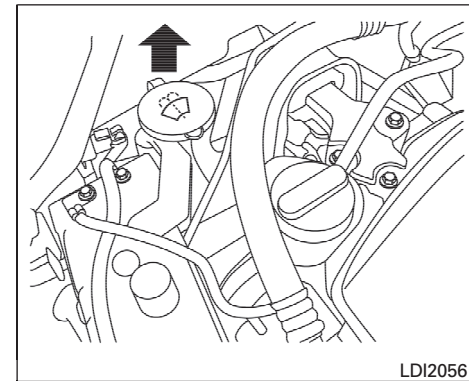


Motor HR16DE

DEPÓSITO DE LÍQUIDO LAVAPARABRISAS

Para que la limpieza sea mejor, agregue un solvente al depósito de líquido lavaparabrisas. En invierno, agregue anticongelante lavaparabrisas. Siga las instrucciones del fabricante en cuanto a la proporción de la mezcla.

Llene el depósito con mayor frecuencia cuando las condiciones de manejo requieran más cantidad de líquido lavaparabrisas.



Motor D4D

El líquido recomendado es limpiador y anticongelante lavaparabrisas concentrado original NISSAN o equivalente.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No sustituya la solución de líquido lavaparabrisas por agua de enfriamiento y anticongelante del motor. Esto puede dañar la pintura.**

ACUMULADOR

- **No llene el depósito de líquido lavaparabrisas con líquido lavaparabrisas totalmente concentrado. Algunos concentrados de líquido lavaparabrisas a base de alcohol metílico pueden manchar permanentemente la parrilla si se derraman mientras se llena el depósito de líquido lavaparabrisas.**
- **Mezcle previamente los concentrados de líquido lavaparabrisas con agua hasta los niveles recomendados por el fabricante antes de agregar el líquido en el depósito de líquido lavaparabrisas. No use el depósito de reserva de líquido lavaparabrisas para mezclar el concentrado de líquido lavaparabrisas y agua.**

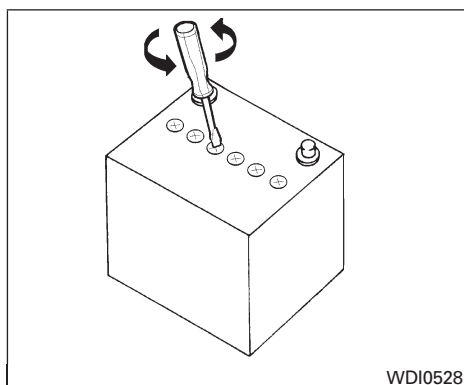
- Mantenga limpia y seca la superficie del acumulador. Limpie el acumulador con una solución de bicarbonato de sodio y agua.
- Asegúrese de que las conexiones de las terminales estén limpias y firmemente apretadas.
- Si no se va a utilizar el vehículo durante 30 días o más, desconecte el cable de la terminal negativa del acumulador (-) para evitar que se descargue.

ADVERTENCIA

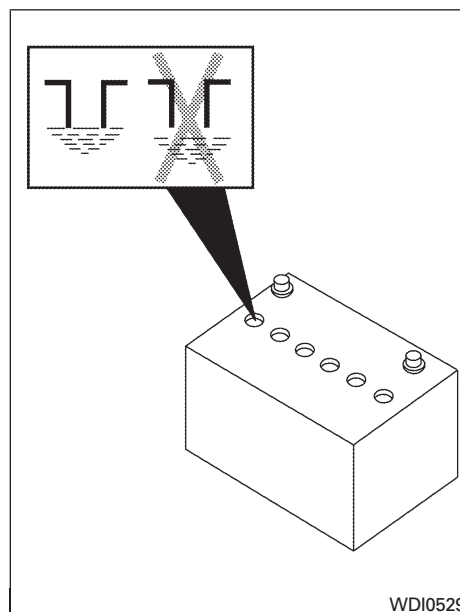
- **No exponga el acumulador a flamas, chispas eléctricas ni cigarrillos. El gas de hidrógeno generado por el acumulador es explosivo. Los gases explosivos pueden causarle lesiones e incluso ceguera. No permita que el líquido del acumulador entre en contacto con su piel, sus ojos, telas o superficies pintadas. El ácido sulfúrico puede causarle quemaduras graves e incluso ceguera. Luego de tocar un acumulador o un tapón del acumulador, no toque ni frote sus ojos. Lave minuciosamente sus manos. Si el ácido entra en contacto con sus ojos, su piel o su ropa, lávese de inmediato con agua durante al menos 15 minutos y busque atención médica.**

- **No use el vehículo si el nivel del líquido del acumulador está bajo. Un nivel bajo de líquido del acumulador puede provocar una mayor carga en el acumulador, la que puede generar calor, reducir su vida útil y, en algunos casos, provocar una explosión.**
- **Al trabajar en el acumulador o cerca de este, use siempre protección adecuada en los ojos y quítese todas las joyas.**
- **No incline el acumulador. Mantenga bien apretadas las tapas de ventilación y cuide el nivel del líquido del acumulador.**
- **Los bornes, las terminales y los accesorios relacionados con el acumulador contienen plomo y compuestos de plomo. Lávese las manos después de la manipulación.**
- **Mantenga el acumulador fuera del alcance de los niños.**

8-18 Mantenimiento y recomendaciones preventivas



1. Quite las tapas de ventilación con un destornillador, como se indica.



2. Revise el nivel del líquido en cada celda. Si fuera necesario agregar líquido, use solo agua destilada para hacer subir el nivel a la parte inferior de la abertura de llenado. **No llene en exceso.** Reinstale las tapas de ventilación.

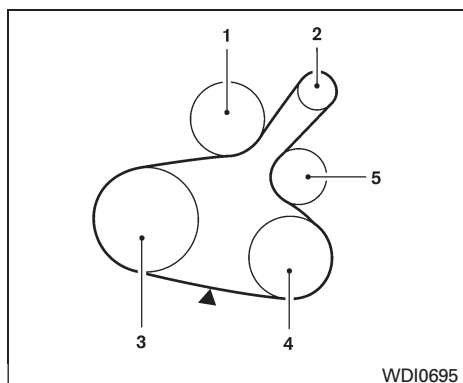
Los vehículos que se usan a altas temperaturas o en condiciones extremas requieren revisiones frecuentes del nivel del líquido del acumulador.

ARRANQUE CON CABLES PASACORRIENTE

Si es necesario realizar un arranque con cables pasacorrente, consulte "Arranque con cables pasacorrente" en la sección "En caso de emergencia" de este manual. Si el motor no arranca con cables pasacorrente, puede ser necesario reemplazar el acumulador. Comuníquese con un distribuidor NISSAN.

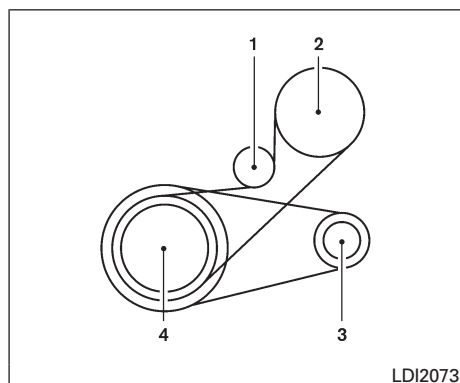
Mantenimiento y recomendaciones preventivas 8-19

BANDA IMPULSORA



Motor HR16DE

1. Bomba de agua
2. Alternador
3. Polea del cigüeñal
4. Compresor de aire acondicionado (solo si está equipado) / Polea de giro libre (solo si está equipado)
5. Tensor manual
- ▲ Punto de comprobación de tensión



Motor D4D

1. Tensor
2. Compresor de aire acondicionado (solo si está equipado)
3. Alternador
4. Polea del cigüeñal

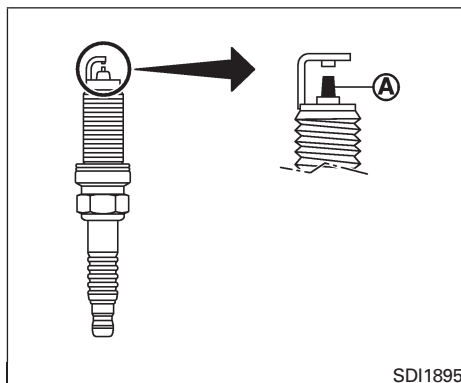
⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición OFF (Apagado) o LOCK (Bloqueo) antes de dar servicio a la banda impulsora. El motor puede girar inesperadamente.

1. Revise visualmente la banda para ver si hay señal de desgaste inusual, cortes o deshilachamiento. Si el estado de la banda es deficiente, haga que un distribuidor NISSAN la reemplace o la ajuste.
2. Revise regularmente el estado de la banda.

8-20 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

BUJÍAS



REEMPLAZO DE LAS BUJÍAS

Bujías con punta de iridio (solo si está equipado)

Las bujías con punta de iridio (A) no necesitan reemplazarse tan a menudo como las bujías de tipo convencional ya que duran mucho más. Siga el programa de mantenimiento descrito en la "Información de la garantía y programa de mantenimiento de NISSAN". No preste servicio a las bujías con punta de iridio limpiándolas ni ajustando la separación de los electrodos.

- **Reemplácelas siempre por bujías del tipo recomendado o equivalentes.**

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que el motor esté apagado y el interruptor de encendido en posición OFF (Apagado) y que el freno de estacionamiento esté firmemente aplicado.

⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese de usar el dado correcto para quitar las bujías. Un dado incorrecto puede dañar las bujías.

Si se requiere reemplazo, consulte a su distribuidor NISSAN para obtener asistencia.

Bujías con punta de platino (solo si está equipado)

Las bujías con punta de platino (A) no necesitan reemplazarse tan a menudo como las bujías de tipo convencional ya que duran mucho más. Siga el programa de mantenimiento descrito en la "Información de la garantía y programa de mantenimiento de NISSAN". No preste servicio a las bujías con punta de platino limpiándolas ni ajustando la separación de los electrodos.

- **Reemplácelas siempre por bujías del tipo recomendado o equivalentes.**

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que el motor esté apagado y el interruptor de encendido en posición OFF (Apagado) y que el freno de estacionamiento esté firmemente aplicado.

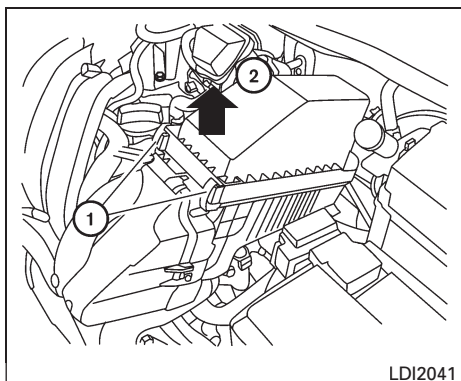
⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese de usar el dado correcto para quitar las bujías. Un dado incorrecto puede dañar las bujías.

Si se requiere reemplazo, consulte a su distribuidor NISSAN para obtener asistencia.

Mantenimiento y recomendaciones preventivas 8-21

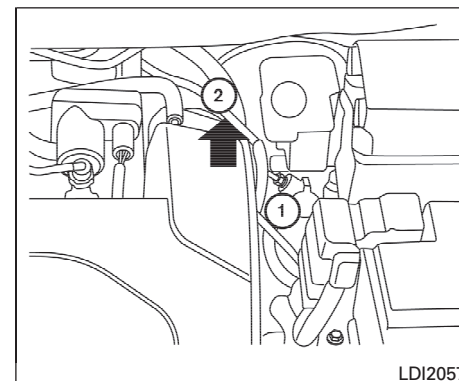
FILTRO DE AIRE



Motor HR16DE

⚠ ADVERTENCIA

- Usar el motor sin el filtro de aire instalado puede provocar quemaduras a usted y a otras personas. El filtro del depurador de aire no solo limpia el aire de admisión, sino que también detiene las llamas en caso de detonaciones del motor. Si el depurador del aire no está instalado y se producen detonaciones del motor, usted puede sufrir quemaduras. Nunca conduzca sin el filtro de aire instalado. Sea cauteloso cuando trabaje en el motor sin el depurador de aire instalado.
- No coloque nunca combustible en el cuerpo de aceleración ni intente poner en marcha el motor sin el depurador de aire instalado. Si lo hace, puede resultar gravemente lesionado.



Motor D4D

Para quitar el depurador de aire, presione las lengüetas ① y jale la unidad hacia arriba ②.

El elemento filtrante tipo papel viscoso no se debe limpiar ni volver a usar. El elemento filtrante tipo papel seco sí se puede limpiar y volver a usar. Reemplace el filtro de aire de acuerdo con el registro de mantenimiento que aparece en el folleto de mantenimiento que recibió por separado.

Cuando reemplace el filtro de aire, limpie la parte interior del alojamiento del filtro de aire y la cubierta con un trapo húmedo.

8-22 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

FILTRO DEL AIRE ACONDICIONADO (solo si está equipado)

El filtro del aire acondicionado restringe la entrada de polvo y partículas de polen acarreadas por el viento y reduce ciertos olores desagradables del exterior. El filtro se ubica detrás de la guantera. Consulte los intervalos de cambio en el folleto de mantenimiento separado.

Si se requiere reemplazo, acuda a su distribuidor NISSAN o a un taller calificado.

PLUMILLAS DE LOS LIMPIAPARABRISAS

LIMPIEZA

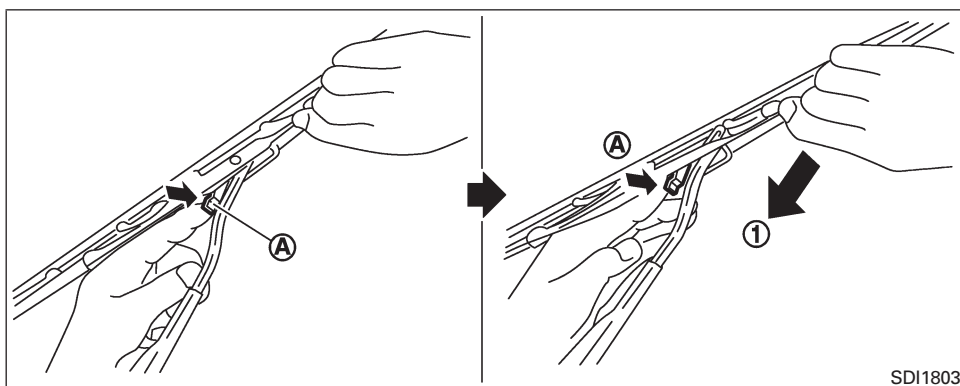
Si el parabrisas no queda limpio luego de usar el lavaparabrisas o si la plumilla del limpiaparabrisas hace ruido al funcionar, puede que la plumilla o el parabrisas tenga cera u otro material.

Limpie la parte exterior del parabrisas con líquido lavaparabrisas o con un detergente suave. El parabrisas queda limpio si no se forman gotas al enjuagarlo con agua limpia.

Limpie cada plumilla del limpiaparabrisas con un trapo empapado de líquido lavaparabrisas o detergente suave. Luego, enjuáguelas con agua limpia. Si el parabrisas continúa sucio luego de limpiar las plumillas del limpiaparabrisas y de usar el limpiador, instale plumillas nuevas.

PRECAUCIÓN

Las plumillas gastadas de los limpiaparabrisas pueden dañar el parabrisas y obstaculizar la visión del conductor.



SDI1803

REEMPLAZO

Reemplace las plumillas del limpiaparabrisas si están gastadas.

1. Levante el brazo del limpiaparabrisas en dirección opuesta al parabrisas.
2. Presione y sostenga la lengüeta de liberación (A), y luego deslice la plumilla del limpiaparabrisas (1) hacia abajo, sobre el brazo del limpiaparabrisas, para desmontarla.

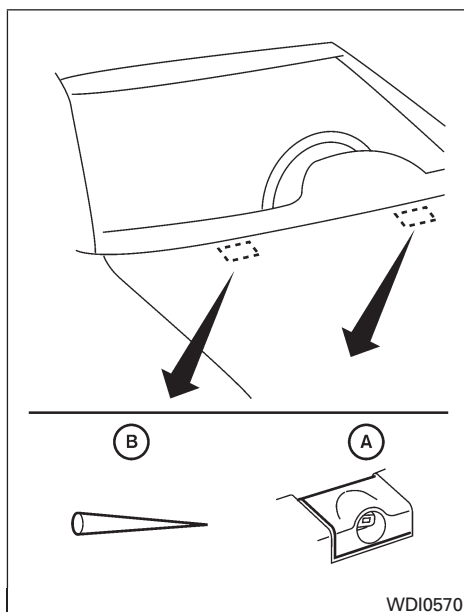
3. Quite la plumilla del limpiaparabrisas.

4. Inserte la nueva plumilla del limpiaparabrisas en el brazo del limpiaparabrisas hasta que emita un chasquido al entrar en su posición.

⚠ PRECAUCIÓN

- Luego del reemplazo de la plumilla del limpiaparabrisas, regrese el brazo del limpiaparabrisas a su posición original; de lo contrario, puede dañarse cuando se abra el cofre.
- Asegúrese de que las plumillas del limpiaparabrisas entren en contacto con el cristal; de lo contrario, los brazos se pueden dañar con la presión del viento.

8-24 Mantenimiento y recomendaciones preventivas



Tenga cuidado de no permitir que nada entre en la boquilla del lavador (A). Esto puede causar obstrucciones o un funcionamiento incorrecto del lavaparabrisas. Si entra algo en la boquilla, quítelo con una aguja o con un alfiler (B).

Pluma del limpiador del cristal trasero (solo si está equipado)

Comuníquese con un distribuidor NISSAN si se requiere revisión o reemplazo.

FRENOS

Si los frenos no funcionan correctamente, hágalos revisar por un distribuidor NISSAN.

Frenos autoajustables

El vehículo cuenta con frenos autoajustables.

Los frenos delanteros tipo disco se ajustan automáticamente cada vez que se pisa el pedal del freno. Los frenos traseros de tipo tambor se auto-ajustan cada vez que se aplica el freno de estacionamiento.

⚠ ADVERTENCIA

Si la altura del pedal de los frenos no vuelve a la posición normal, haga que un distribuidor NISSAN revise el sistema de frenos.

Indicadores de desgaste de las balatas

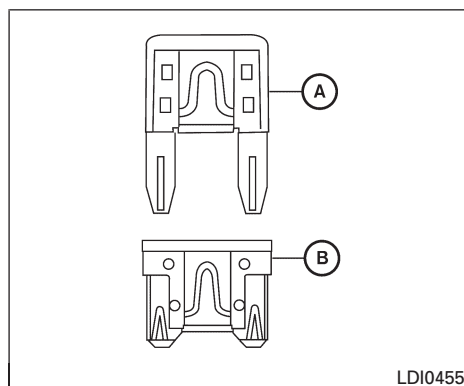
Las balatas de los frenos de disco del vehículo tienen indicadores sonoros de desgaste. Si una balata de freno requiere reemplazo, se escucha un sonido de raspado o chirrido agudo cuando el vehículo está en movimiento. Si el ruido se sigue escuchando al presionar y sin presionar el pedal de los frenos, Haga revisar los frenos lo antes posible.

Mantenimiento y recomendaciones preventivas 8-25

FUSIBLES

En ciertas condiciones de manejo o de clima, los frenos pueden emitir chirridos, rechinos u otros ruidos ocasionales. El ruido ocasional de los frenos durante el frenado leve a moderado es normal y no afecta la función ni el desempeño del sistema de frenos.

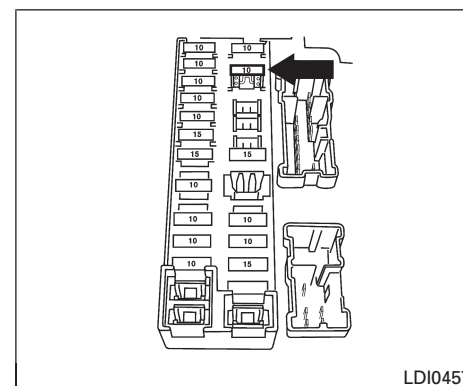
Se deben seguir intervalos de inspección adecuados de los frenos. Para obtener más información acerca de las inspecciones de los frenos, consulte el programa de mantenimiento correspondiente descrito en "Información de la garantía y programa de mantenimiento de NISSAN".



Se usan dos tipos de fusibles. El tipo **A** se usa en las cajas de fusibles del compartimiento del motor. El tipo **B** se usa en la caja de fusibles del compartimiento de pasajeros.

Los fusibles tipo A vienen como fusibles de re-facción. Se guardan en la caja de fusibles del compartimiento de pasajeros.

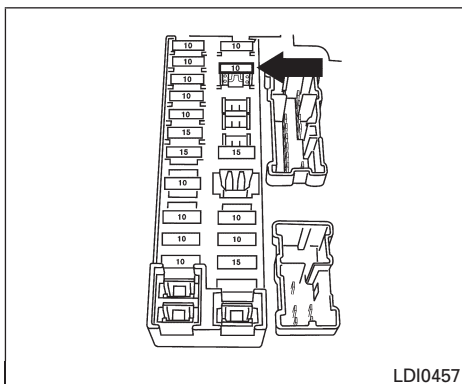
Estos fusibles se pueden instalar en las cajas de fusibles del compartimiento del motor y del compartimiento de pasajeros.



Si se usa un fusible tipo A para reemplazar a uno tipo B, el fusible tipo A no queda al nivel del contenedor de fusibles, tal como aparece en la ilustración. Esto no afecta al desempeño del fusible. Asegúrese de que el fusible quede firmemente instalado en la caja de fusibles.

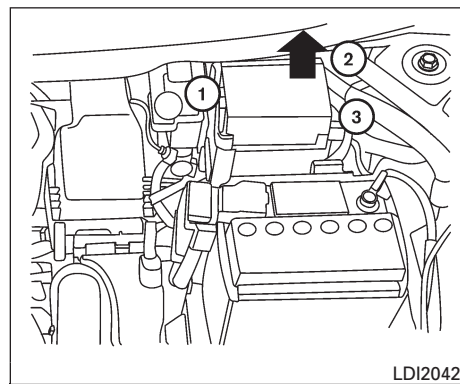
Los fusibles tipo B no se pueden instalar en la caja de fusibles que está debajo el cofre. En esta caja, use solo fusibles tipo A.

8-26 Mantenimiento y recomendaciones preventivas



LDI0457

Se usa el mismo tipo de fusible en las cajas de fusibles del compartimiento del motor y el compartimiento de pasajeros.



LDI2042

Motor HR16DE

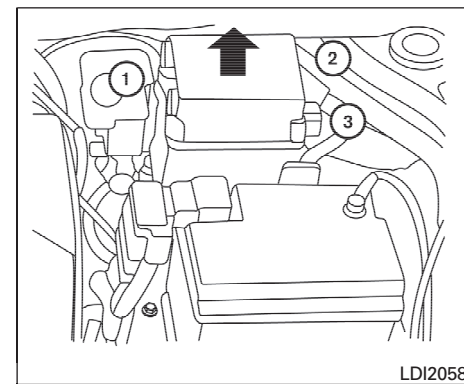
COMPARTIMIENTO DEL MOTOR

PRECAUCIÓN

Nunca use un fusible de mayor o menor amperaje que el especificado en la cubierta de la caja de fusibles. Esto puede dañar el sistema eléctrico o provocar un incendio.

Si los equipos eléctricos no se encienden, revise si hay un fusible abierto.

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido y el de los faros estén en OFF (Apagado).

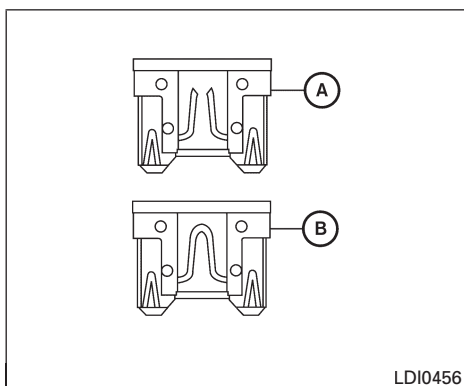


LDI2058

Motor D4D

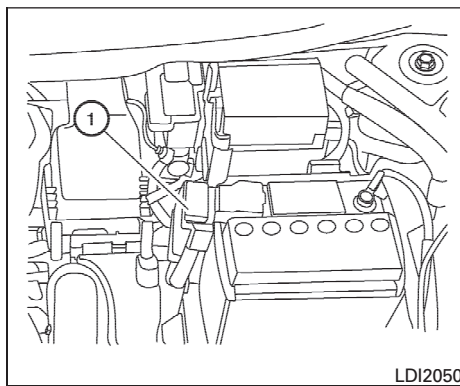
2. Abra el cofre del motor.
3. Desmonte la cubierta de la caja de fusibles empujando las lengüetas ①, ② y ③ y levantando la cubierta primero por el lado derecho y luego por el lado izquierdo.
4. Quite el fusible con el extractor de fusibles. El extractor de fusibles está en el centro del bloque de fusibles en el compartimiento de pasajeros.

Mantenimiento y recomendaciones preventivas 8-27



LDI0456

5. Si el fusible está abierto (A), reemplácelo por uno nuevo (B).
6. Si un fusible nuevo también se abre, haga que un distribuidor NISSAN revise y repare el sistema eléctrico.



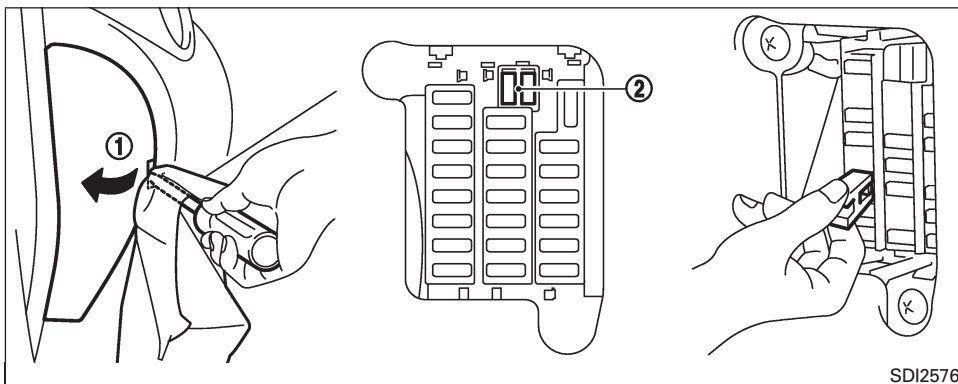
LDI2050

Eslabones fusibles

Si los equipos eléctricos no funcionan y los fusibles están en buen estado, revise los eslabones fusibles del receptáculo ①. Si hay eslabones fusibles fundidos, reemplácelos solo por piezas originales NISSAN.

Para verificar y reemplazar los eslabones fusibles, acuda a su distribuidor NISSAN.

8-28 Mantenimiento y recomendaciones preventivas



COMPARTIMIENTO DE PASAJEROS

⚠ PRECAUCIÓN

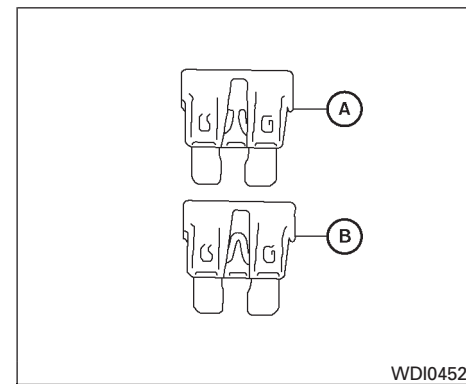
Nunca use un fusible de mayor o menor amperaje que el especificado en la cubierta de la caja de fusibles. Esto puede dañar el sistema eléctrico o provocar un incendio.

Si los equipos eléctricos no funcionan, revise si hay un fusible abierto.

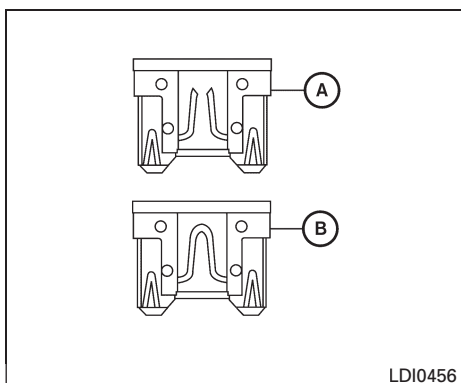
NOTA:

La caja de fusibles está en el tablero de instrumentos en el lado del conductor.

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido y el de los faros estén en OFF (Apagado).
2. Desmonte la cubierta de la caja de fusibles ① con una herramienta adecuada. Utilice un trapo para evitar daños a la vestidura.
3. Localice el fusible que debe ser reemplazado.
4. Quite el fusible con el extractor de fusibles ②.



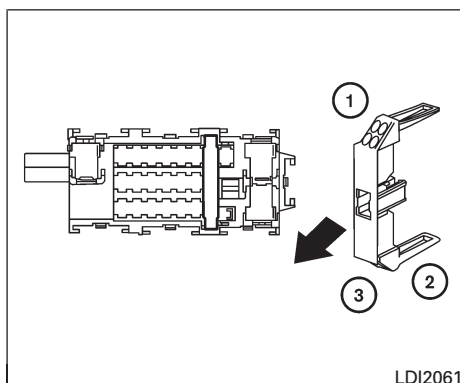
Tipo A



Tipo B

5. Si el fusible está abierto (A), reemplácelo con un fusible en buen estado equivalente (B).
6. Presione la cubierta de la caja de fusibles para instalarla.

Si un fusible nuevo también se abre, haga que un distribuidor NISSAN revise y repare el sistema eléctrico.



Interruptor de almacenamiento prolongado (solo si está equipado)

Si alguno de los equipos eléctricos no funciona, desmonte el interruptor de almacenamiento prolongado y vea si el fusible está fundido.

NOTA:

El interruptor de almacenamiento prolongado se utiliza para almacenar el vehículo por largo tiempo. Aunque el interruptor de almacenamiento prolongado esté roto, no es necesario reemplazarlo. Reemplace solo el fusible dañado del interruptor.

Cómo reemplazar el interruptor de almacenamiento prolongado:

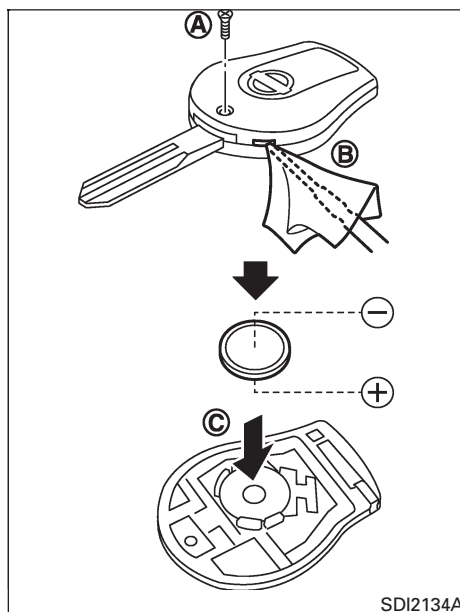
1. Para desmontar el interruptor de almacenamiento prolongado, asegúrese de que el interruptor de encendido esté en OFF (Apagado) o LOCK (Bloqueo).
2. Cerciórese de que el interruptor de los faros esté en la posición OFF (Apagado).
3. Quite la cubierta de la caja de fusibles.
4. Pellizque las lengüetas de traba ① y ② que se encuentran a cada lado del interruptor de almacenamiento.
5. Jale el interruptor de almacenamiento en línea recta para sacarlo de la caja de fusibles ③.

8-30 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

REEMPLAZO DEL ACUMULADOR

PRECAUCIÓN

Tenga cuidado para que los niños no se traguen la batería ni las piezas desmontadas.



CONTROL REMOTO (solo si está equipado)

Reemplace la batería del control remoto de la siguiente manera:

1. Quite el tornillo (A).

2. Inserte un destornillador pequeño en la hendidura de la esquina (B) y hágalo girar para separar la parte superior de la inferior. Use un trapo para proteger la caja.
3. Reemplace la batería por una nueva.
 - No toque el circuito interno ni las terminales eléctricas ya que se puede producir un funcionamiento incorrecto.
 - Asegúrese de que el lado + quede hacia la parte inferior de la cubierta (C).

Batería recomendada: CR1620 o equivalente.

4. Cierre la tapa e instale firmemente el tornillo.
5. Use los botones para verificar su funcionamiento.

Consulte a un distribuidor NISSAN si necesita asistencia para efectuar el reemplazo.

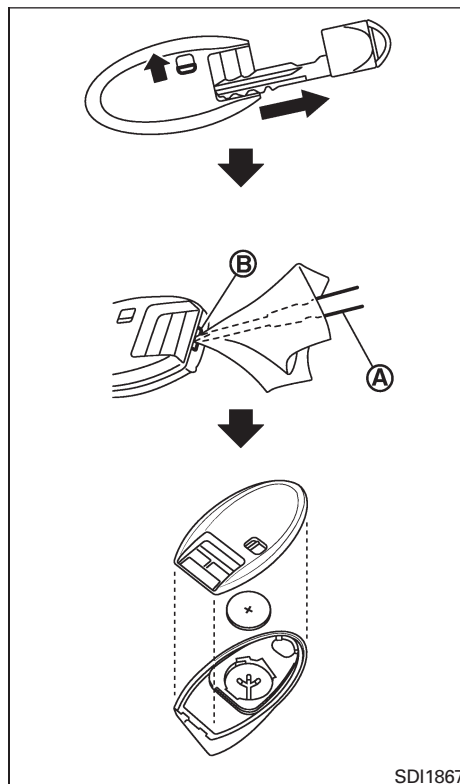
Si quita la batería por algún motivo distinto del reemplazo, realice el paso 5.

- Una batería desechada incorrectamente puede dañar el ambiente. Consulte siempre las normas locales para la eliminación de baterías.
- El control remoto es resistente al agua; sin embargo, si se moja, séquelo por completo de inmediato.

Mantenimiento y recomendaciones preventivas 8-31

- El rango de funcionamiento del control remoto se extiende hasta aproximadamente 10 m (33 pies) del vehículo. Este rango puede variar según las condiciones.

El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no causará interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida interferencia que pueda provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.



SDI1867

NISSAN INTELLIGENT KEY® (solo si está equipada)

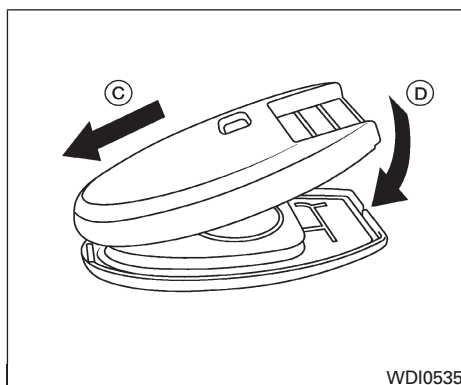
Reemplace la batería de la Intelligent Key de la siguiente manera:

1. Quite la llave mecánica de la Intelligent Key.
2. Inserte un destornillador pequeño (A) en la hendidura (B) de la esquina y hágalo girar para separar la parte superior de la inferior. Use un trapo para proteger la caja.
3. Reemplace la batería por una nueva.

Batería recomendada: CR2025 o equivalente.

- No toque el circuito interno ni las terminales eléctricas ya que se puede producir un funcionamiento incorrecto.
- Tome la batería por los bordes. Si sujeta la batería por los puntos de contacto, la capacidad de almacenamiento disminuye considerablemente.
- Asegúrese de que el lado "+" quede hacia la parte inferior de la cubierta.

8-32 Mantenimiento y recomendaciones preventivas



4. Cierre la tapa con firmeza, tal como aparece en la ilustración **C** **D**.
5. Use los botones para verificar el funcionamiento.

Consulte a un distribuidor NISSAN si necesita asistencia para efectuar el reemplazo.

Aviso de la FCC:

Para EE.UU.:

Este dispositivo cumple con la parte 15 del Reglamento de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluso aquellas que pudieran provocar un funcionamiento indeseado.

NOTA:

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento normativo pueden invalidar la autorización del usuario para operar el equipo.

Para Canadá:

Este dispositivo cumple con la norma RSS-210 de Industry Canada. Su funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluso aquellas que pudieran provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

LUCES

FAROS

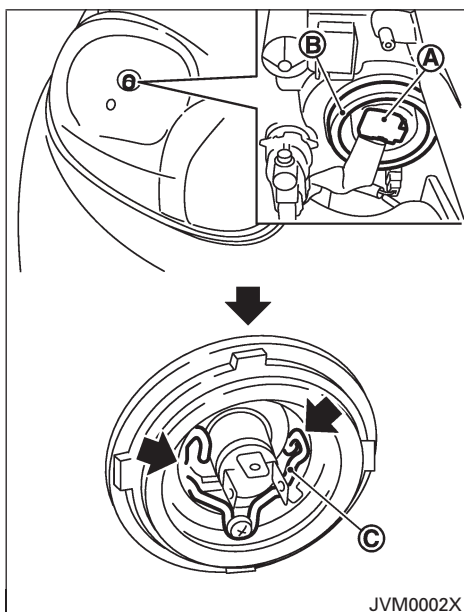
Reemplazo del foco halógeno del faro

El faro es de tipo semisellado y usa un foco (halógeno) reemplazable. Se puede reemplazar desde el interior del compartimiento del motor sin quitar el conjunto del faro.

⚠ PRECAUCIÓN

- El foco contiene gases de halógeno a alta presión. El foco se puede romper si se deja caer o si se raya la envoltura de vidrio.
- No es necesario alinear los faros después de reemplazar el foco H4. Cuando sea necesario ajustarlo, comuníquese con un distribuidor NISSAN.
- No deje el conjunto del faro abierto por mucho tiempo sin un foco instalado. El polvo, la humedad, el humo, etc. que ingresa al cuerpo del faro puede afectar el desempeño del foco. Quite el foco del conjunto del faro justo antes de instalar un foco de reemplazo.
- Al manipular el foco, toque solo la base. No toque nunca la envoltura de vidrio. Tocar el vidrio puede afectar significativamente la vida útil del foco o el desempeño del faro.
- Use el mismo número y vataje que se indica en la tabla.

Mantenimiento y recomendaciones preventivas 8-33

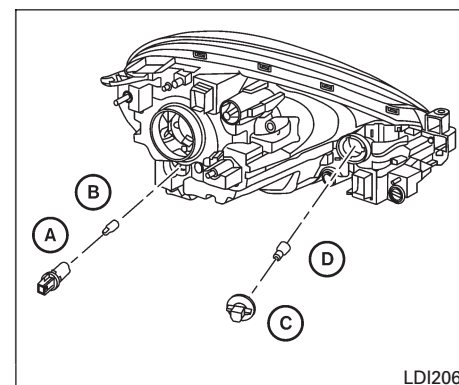


1. Desconecte el cable negativo del acumulador.
2. Desenchufe el conector eléctrico (A) del extremo trasero del foco.
3. Quite la tapa de hule (B).

4. Empuje y gire el pasador de retención (C) para aflojarlo.
5. Desmonte el foco del faro. No sacuda ni gire el foco cuando lo quite.
6. Instale el foco nuevo en orden inverso al del desmontaje.

Las micas de las luces exteriores se pueden empañar temporalmente por dentro en condiciones de lluvia o al lavar el automóvil. La diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de la mica puede provocar el empañamiento. Esto no es una falla. Si se acumulan gotas grandes de agua dentro de las micas, comuníquese con un distribuidor NISSAN.

JVM0002X



LDI2067

LUZ DE ESTACIONAMIENTO Y DIRECCIONAL DELANTERA

Para reemplazar el foco de la luz de estacionamiento, gire el portafocos hacia la izquierda (A). Retire el foco del portafocos y reemplácelo con un foco nuevo (B).

Para reemplazar el foco de la luz direccional delantera, gire el portafocos hacia la izquierda (C). Retire el foco del portafocos y reemplácelo con un foco nuevo (D).

8-34 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

LUCES DE NIEBLA (solo si está equipado)

Reemplazo del foco de la luz de niebla

Si fuera necesario su reemplazo, consulte al distribuidor NISSAN.

PRECAUCIÓN

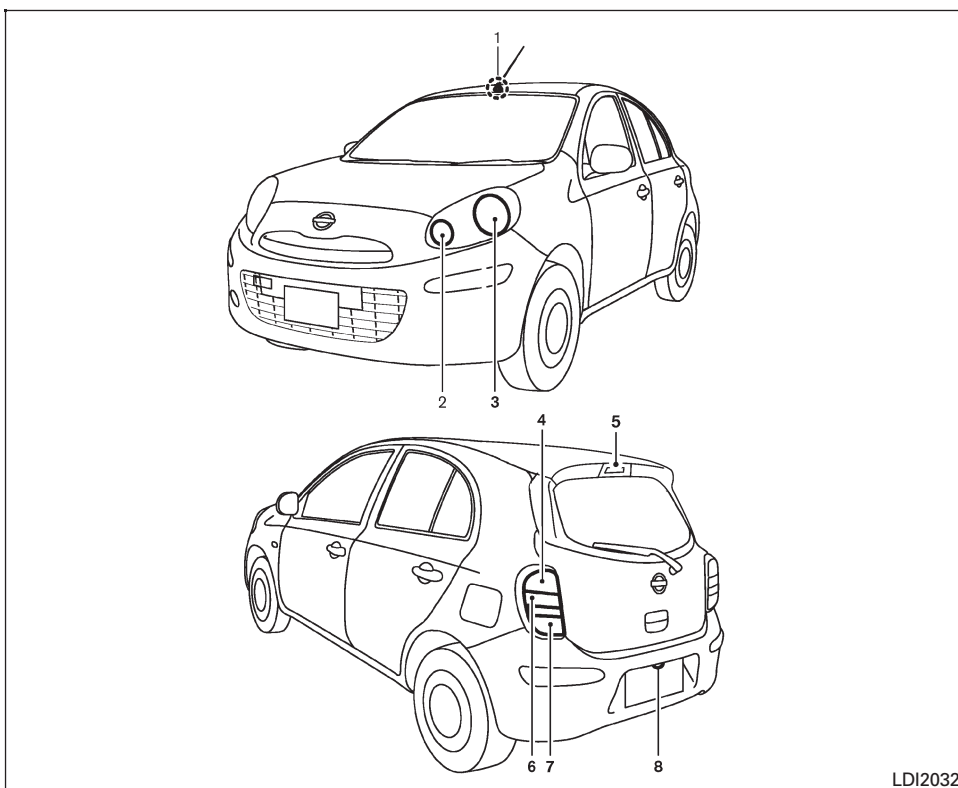
- **Dentro del foco halógeno hay gas halógeno a alta presión. El foco se puede romper si se deja caer o si se raya la envoltura de vidrio.**
- **Cuando manipule el foco, no toque la cubierta de cristal.**
- **Use el mismo número y vataje que el instalado originalmente como se muestra en la tabla.**
- **No deje el foco fuera de la luz de niebla mucho tiempo ya que le puede entrar polvo, humedad y humo a la luz de niebla, lo que puede afectar su desempeño.**

LUCES EXTERIORES E INTERIORES

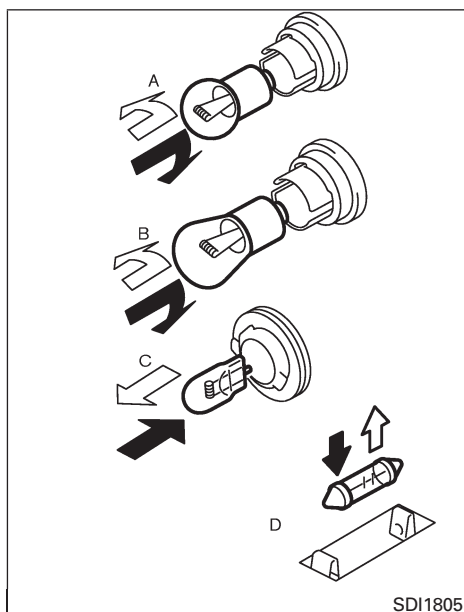
Elemento	Potencia (W)	No. de foco *1
Conjunto del faro*2		
Luces altas/bajas (halógeno)	60/55	H4
Direccional	21	PY27/7w
Luz de estacionamiento	5	W5W
Luces de niebla (solo si está equipado)	55	H11
Luz de mapa	5	W5W
Luz interior	8	A L54
Luz de guantera* (solo si está equipado)	1.4	—
Luz del compartimiento de equipaje (solo si está equipado)	5	—
Luz de freno superior*	16	W16W
Luz trasera combinada*		
Luz direccional	21	WY21W
Freno/trasera	21/5	W21/5W
Reversa	21	W16W
Luz de placa*	5	2J8

Consulte siempre la información más reciente sobre partes en el Departamento de refacciones de un distribuidor NISSAN.

* Si se requiere un reemplazo, acuda a su distribuidor NISSAN.



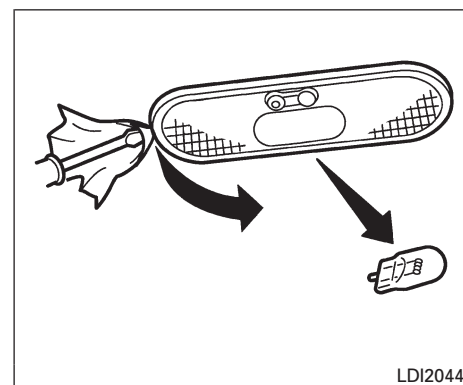
8-36 Mantenimiento y recomendaciones preventivas



Procedimientos de reemplazo

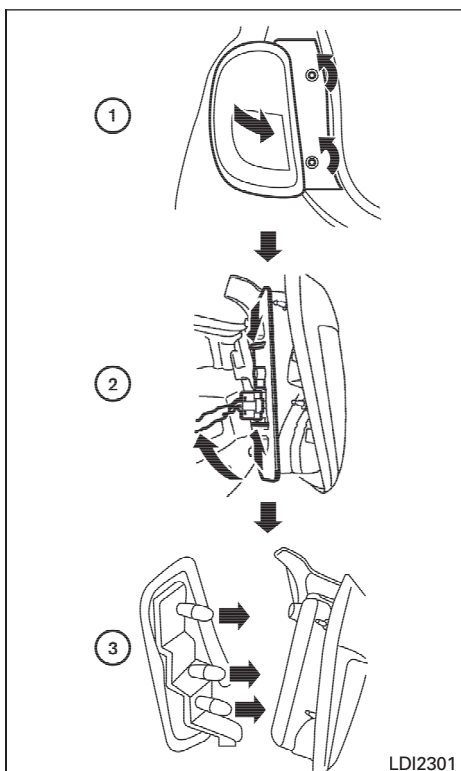
Todas las demás luces son tipo A, B, C o D. Cuando reemplace un foco, primero quite la mica, la luz o la cubierta.

↑ Indica remoción del foco
 ↓ Indica instalación del foco



Luz interior

Use un trapo para proteger el alojamiento.

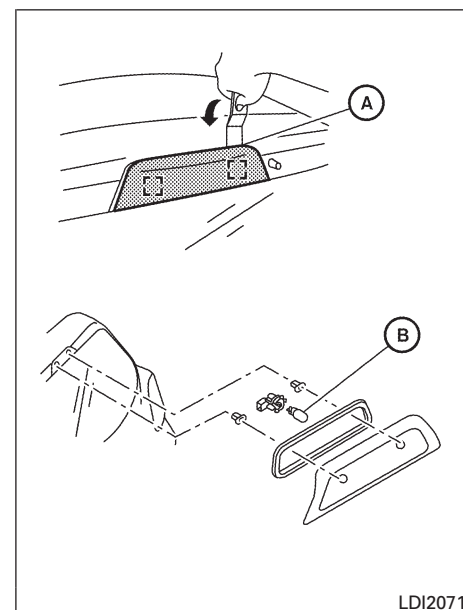


Luz combinada trasera

8-38 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

Para reemplazar los focos de la luz combinada trasera:

- ① Quite los pernos de montaje de la luz combinada trasera.
- ② Jale la luz combinada trasera hacia la parte trasera del vehículo y desconecte el conector de la luz combinada trasera para desmontar el conjunto.
- ③ Desmonte los focos girándolos hacia la izquierda y reemplácelos con focos nuevos.

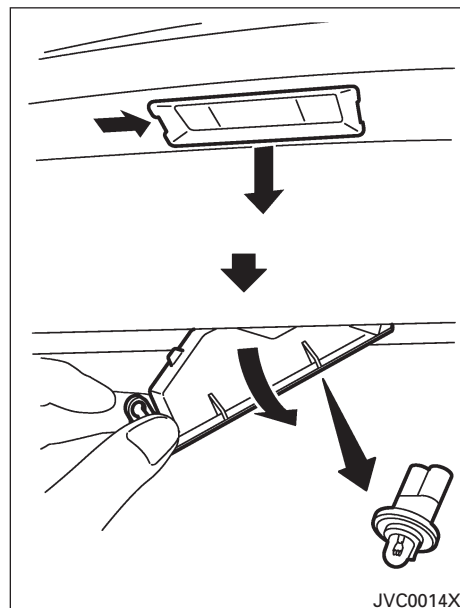


Luz de freno superior

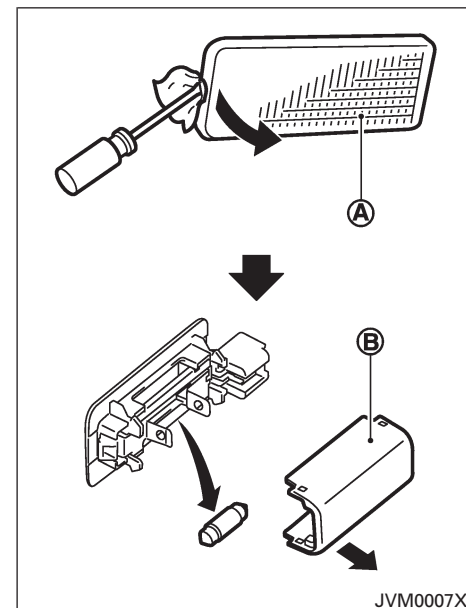
Para reemplazar el foco de la luz de freno superior:

1. Desconecte el cable negativo (-) de la batería.

2. Desmonte la cubierta de la lente de la luz de freno superior insertando una herramienta de extracción adecuada entre la parte superior de la cubierta de la lente (lado de la puerta trasera que no toca el cristal) y el vehículo (A). Jale hacia usted.
3. Una vez desmontada la cubierta, desconecte el conector del mazo de cables y desmonte el foco de la luz de freno superior (B) girándolo hacia la izquierda.
4. Reemplácelo con un foco nuevo y reinstale la cubierta.



Luz de placa



**Luz del compartimiento de equipaje
(solo si está equipado)**

Para reemplazar el foco de la luz del compartimiento de equipaje:

1. Desmonte la luz (A) con una herramienta adecuada.

Mantenimiento y recomendaciones preventivas 8-39

2. Desmonte la cubierta **(B)**.
3. Reemplace el foco.

RUEDAS Y LLANTAS

Si tiene una llanta desinflada, consulte "Llanta desinflada" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.

PRESIÓN DE LAS LLANTAS

Presión de inflado de las llantas

Revise frecuentemente las presiones de las llantas (incluida la de refacción) y antes de cada viaje de larga distancia. Las presiones de inflado recomendadas para las llantas aparecen en la Etiqueta de llantas, bajo el encabezado "Presión de inflado en frío". La etiqueta de las llantas (solo si está equipado) se encuentra adherida en el pilar central del lado del conductor. Las presiones de las llantas se deben revisar regularmente debido a que:

- La mayoría de las llantas pierden aire naturalmente en el transcurso del tiempo.
- Las llantas pueden perder aire repentinamente cuando se pasa por baches u otros objetos, o si el vehículo golpea una banqueta al estacionarse.

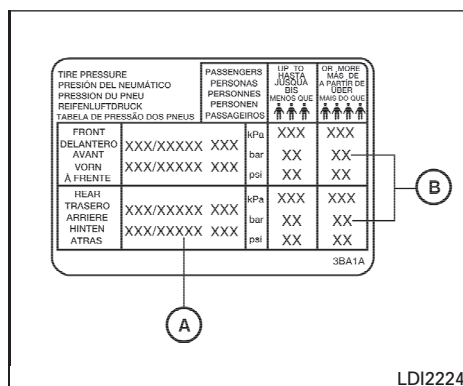
Las presiones de las llantas deben revisarse cuando las llantas estén frías. Las llantas se consideran FRÍAS luego de que el vehículo ha permanecido estacionado durante 3 horas o más, o se ha manejado menos de 1.6 km (1 milla) a velocidades moderadas.

La presión incorrecta de las llantas, incluido el inflado insuficiente, puede afectar adversamente la vida útil de las llantas y el manejo del vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

- **Las llantas infladas en forma incorrecta pueden fallar repentinamente y causar un accidente.**
- **La capacidad de peso del vehículo se indica en la etiqueta de las llantas. No cargue el vehículo más allá de esta capacidad. Sobrecargar el vehículo puede reducir la vida útil de las llantas, crear condiciones de operación inseguras debido a la falla prematura de éstas o características de manejo desfavorables y causar además graves accidentes. Cargarlo más allá de la capacidad especificada también puede provocar la falla de otros componentes del vehículo.**
- **Antes de realizar un viaje largo, o cada vez que cargue considerablemente el vehículo, use un manómetro para asegurarse de que las presiones de las llantas estén en el nivel especificado.**

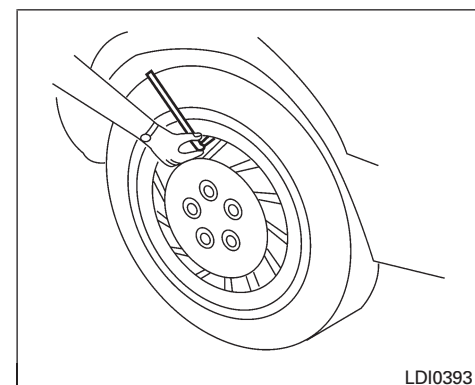
8-40 Mantenimiento y recomendaciones preventivas



Etiqueta de las llantas

- Ⓐ Tamaño original: el tamaño de las llantas con que se equipa originalmente el vehículo en la fábrica.

- Ⓑ Presión de las llantas: infle las llantas a esta presión cuando estén frías. Las llantas se consideran FRIAS cuando el vehículo ha permanecido estacionado durante 3 horas o más, o ha sido manejado menos de 1.6 km (1 milla) a velocidades moderadas. La presión de inflado en frío recomendada para las llantas es determinada por el fabricante con el fin de lograr un equilibrio óptimo entre el desgaste de las llantas y las características de manejo del vehículo, según la clasificación de peso bruto vehicular (GVWR) del vehículo.



Revisión de la presión de las llantas

1. Quite de la llanta el tapón del vástago de la válvula.
2. Presione el manómetro directamente sobre el vástago de la válvula. No ejerza mucha presión ni fuerce el vástago de la válvula hacia los lados para que el aire no se escape. Si escucha el siseo del aire que escapa de la llanta al revisar la presión, vuelva a colocar el manómetro para eliminar esta fuga.
3. Retire el manómetro.

Mantenimiento y recomendaciones preventivas 8-41

4. Lea la presión de la llanta en el vástago del manómetro y compárela con la especificación que aparece en la etiqueta Información de llantas y de carga (solo si está equipado) o en la etiqueta de las llantas (solo si está equipado).
5. Agregue aire a la llanta según sea necesario. Si agrega demasiado, presione brevemente el centro del vástago de la válvula con la punta del vástago del manómetro para liberar presión. Vuelva a revisar la presión y agregue o libere aire según sea necesario.
6. Instale el tapón del vástago de la válvula.
7. Revise la presión de las demás llantas, incluida la de refacción.

Grados: S, SV, SR, SL	
Tamaño	Presión de inflado de las llantas en frío
Llanta original delantera: P205/50R17 P205/55R16	230 kPa, 33 PSI, 2.3 (bar)
Llanta original trasera: P205/50R17 P205/55R16	210 kPa, 30 PSI, 2.1 (bar)
Llanta de refacción: T125/70D16	420 kPa, 60 PSI

TIPOS DE LLANTAS

ADVERTENCIA

- **Cuando cambie o reemplace las llantas, asegúrese de que todas sean del mismo tipo (es decir, verano, toda temporada o nieve) y fabricación. Un distribuidor NISSAN puede proporcionarle información sobre el tipo de llanta, el tamaño, el régimen de velocidad y la disponibilidad.**
- **Las llantas de refacción pueden tener un régimen de velocidad inferior que el de las instaladas en la fábrica, y es posible que no coincidan con la velocidad máxima potencial del vehículo. No exceda nunca el régimen de velocidad máximo de la llanta.**

Llantas para toda temporada

NISSAN especifica llantas para toda temporada en algunos modelos con el fin de entregar un buen desempeño durante todo el año, incluso en condiciones de carretera con nieve y hielo. Las llantas para toda temporada tienen la identificación ALL SEASON o M&S en sus costados. Las llantas para nieve tienen mejor tracción en la nieve que las llantas para toda temporada, y pueden ser más adecuadas en algunas áreas.

8-42 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

Llantas para verano

NISSAN especifica llantas para verano en algunos modelos con el fin de entregar un desempeño superior en caminos secos. El desempeño de las llantas para verano se reduce considerablemente en nieve y hielo. Las llantas para verano no tienen el régimen de tracción "M&S" en sus costados.

Si desea manejar el vehículo en condiciones de nieve o hielo, NISSAN recomienda usar llantas para NIEVE o para TODA TEMPORADA en las cuatro ruedas.

Llantas para nieve

Si requiere llantas para nieve, es necesario elegir llantas equivalentes a las originales en cuanto a tamaño y capacidad de carga. En caso contrario, la seguridad y el manejo del vehículo pueden verse afectados de manera adversa.

En general, las llantas para nieve tienen regímenes de velocidad inferiores que el de las instaladas en la fábrica, y es posible que no coincidan con la velocidad máxima potencial del vehículo. No exceda nunca el régimen de velocidad máximo de la llanta.

Si instala llantas para nieve, estas deben tener el mismo tamaño, marca, fabricación y dibujo de la banda de rodamiento en las cuatro ruedas.

Para obtener tracción adicional en caminos con hielo, se pueden usar llantas con tacos metálicos para nieve. Sin embargo, algunos estados, provincias y territorios prohíben su uso. Verifique las leyes locales antes de instalar llantas con tacos metálicos. Las capacidades de derrape y tracción de las llantas para nieve con tacos metálicos sobre superficies húmedas o secas pueden ser menos eficientes que las llantas para nieve sin tacos metálicos.

CADENAS PARA LLANTAS

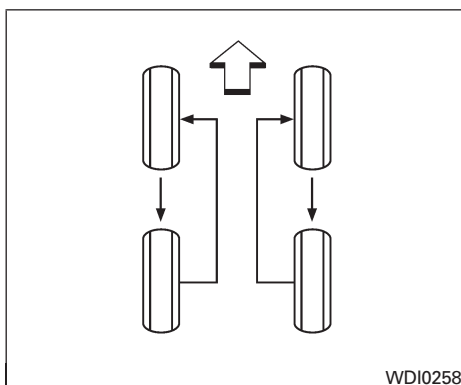
El uso de cadenas para llantas puede estar prohibido en algunos lugares. Consulte las leyes locales antes de instalar cadenas para llantas. Cuando instale cadenas para llantas, asegúrese de que tengan un tamaño que corresponda a las llantas del vehículo y que se instalen de acuerdo con las recomendaciones de su fabricante. **Use solo cadenas SAE clase "S"**. Las cadenas clase "S" se usan en vehículos con espacio restringido entre las cadenas y el vehículo. Los vehículos que pueden usar cadenas clase "S" están diseñados para cumplir con los espacios mínimos entre la llanta y el componente de la suspensión o de la carrocería más próximo del vehículo con el fin de permitir el uso de un dispositivo de tracción para el invierno (cadenas o cables para llantas). Los espacios mínimos se determinan con las llantas instaladas en la fábrica. Otros tipos de cadenas pueden dañar el

vehículo. Use tensores de cadenas cuando el fabricante de la cadena para llantas los recomienda con el fin de asegurar un ajuste firme. Los eslabones sueltos de los extremos de la cadena para llantas se deben asegurar o quitar para evitar la posibilidad de daños por latigazos en las defensas o en la parte inferior de la carrocería. Si es posible, evite cargar por completo el vehículo al usar cadenas para llantas. Además, maneje a una velocidad moderada. De lo contrario, el vehículo se puede dañar y/o su manejo y desempeño pueden verse afectados de manera adversa.

Las cadenas para llantas se deben instalar solo en las ruedas delanteras y no en las traseras.

Nunca instale cadenas para llantas en una llanta de refacción SOLO PARA USO PROVISIONAL.

No las use en caminos secos. El manejo con cadenas en tales condiciones puede provocar daños en diversos mecanismos del vehículo debido al esfuerzo excesivo.



CAMBIO DE RUEDAS Y LLANTAS

Rotación de llantas

NISSAN recomienda permutar las llantas cada 10,000 km (6,000 millas).

Para conocer los procedimientos de reemplazo, consulte "Llanta desinflada" en la sección "En caso de emergencia" de este manual.

Apriete las tuercas de las ruedas al par especificado con un torquímetro tan pronto como sea posible.

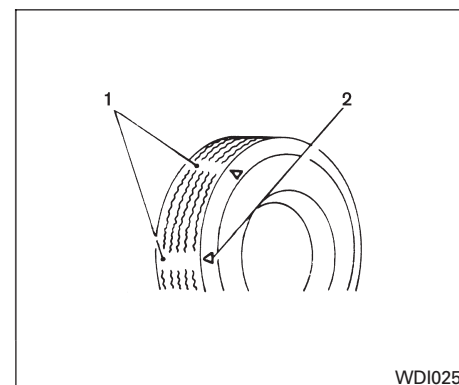
Par de apriete de las tuercas de rueda:
113 N·m (83 lb-pie)

8-44 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

Las tuercas de rueda se deben mantener apretadas en todo momento de acuerdo con las especificaciones. Se recomienda apretar las tuercas de rueda de acuerdo con las especificaciones en cada intervalo de permutación de las llantas.

⚠ ADVERTENCIA

- Luego de rotarlas, revise y ajuste la presión de las llantas.
- Vuelva a apretar las tuercas de rueda cuando el vehículo haya recorrido 1,000 km (600 millas) (también en caso de una llanta desinflada, etc.).
- No incluya la llanta de refacción en la permutación de las llantas.



1. Indicador de desgaste
2. Marca de ubicación

Desgaste y daño de las llantas

⚠ ADVERTENCIA

- Las llantas se deben revisar periódicamente para ver si hay desgaste, grietas, protuberancias u objetos atrapados en el dibujo de la banda de rodamiento. Si encuentra desgaste, grietas, protuberancias o cortes profundos excesivos, la o las llantas se deben reemplazar.

- Las llantas originales tienen indicadores de desgaste integrados en la banda de rodamiento. Cuando los indicadores de desgaste quedan a la vista, la o las llantas se deben reemplazar.
- Las llantas se degradan con el tiempo y el uso. Haga que un técnico calificado revise las llantas de más de 6 años, incluida la de refacción, ya que algunos daños pueden no ser evidentes. Reemplace las llantas según sea necesario para evitar su falla y posibles lesiones personales.
- El servicio incorrecto de la llanta de refacción puede provocar lesiones personales severas. Si es necesario reparar la llanta de refacción, comuníquese con un distribuidor NISSAN.

Reemplazo de ruedas y de llantas

Cuando reemplace una llanta, use el mismo tamaño, diseño de dibujo de la banda de rodamiento, régimen de velocidad y capacidad de transporte de carga que el de la llanta instalada originalmente. Los tipos y tamaños recomendados aparecen en "Ruedas y llantas" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.

ADVERTENCIA

- El uso de llantas que no sean las recomendadas o el uso combinado de llantas de distintas marcas, fabricación (convencionales, de banda sesgada o radiales) o dibujos de la banda de rodamiento puede afectar de manera adversa a la suspensión, el frenado, el manejo, la altura libre sobre el suelo, el espacio entre la carrocería y las llantas, la distancia de las cadenas para llantas, la calibración del velocímetro, el enfoque de los faros y la altura de las defensas. Algunos de estos efectos pueden producir accidentes y causar lesiones personales severas.

- Si por algún motivo cambia las ruedas, reemplácelas siempre por ruedas con la misma medida de descentramiento. Las ruedas con un desplazamiento distinto pueden provocar un desgaste prematuro de las llantas, degradar las características de manejo del vehículo o interferir con los discos/tambores de freno. Esta interferencia puede hacer que disminuya la eficacia del frenado y/o que la balata o la zapata de freno se desgaste anticipadamente. Para conocer las dimensiones de desplazamiento de las ruedas, consulte "Ruedas y llantas" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.
- No instale una rueda o llanta dañada o deformada, incluso si ésta ha sido reparada. Estas ruedas o llantas pueden tener daño estructural y fallar sin advertencia.
- No se recomienda usar llantas recubiertas.

Balanceo de las ruedas

Las ruedas desbalanceadas pueden afectar al manejo del vehículo y la vida útil de las llantas. Las ruedas pueden desbalancearse incluso con el uso normal. Por lo tanto, se deben balancear según sea necesario.

El servicio de balanceo de las ruedas se debe realizar con las ruedas fuera del vehículo. El balanceo giratorio de las ruedas en el vehículo puede causar daño mecánico.

Cuidado de las ruedas

- Lave las ruedas (rines) cuando lave el vehículo para conservar su apariencia.
- Limpie la cara interior de las ruedas cuando las cambie o cuando lave la parte inferior de la carrocería del vehículo.
- Al lavar las ruedas, no use limpiadores abrasivos.
- Revise regularmente las ruedas de acero para ver si hay abolladuras o corrosión. Este daño puede provocar pérdida de presión o un sellado deficiente en la ceja de la llanta.
- NISSAN recomienda encerar las ruedas para protegerlas de la sal del camino en áreas en que se usa durante el invierno.

8-46 Mantenimiento y recomendaciones preventivas

9 Información técnica para el consumidor

Capacidades y combustible/lubricantes recomendados	9-2	Número de identificación del vehículo (número de chasis)	9-10
Combustible recomendado	9-4	Número de serie del motor	9-11
Número de viscosidad SAE recomendado	9-5	Etiqueta de las llantas	9-11
Recomendaciones de refrigerante y aceite para el sistema de aire acondicionado (solo si está equipado)	9-6	Etiqueta de especificación del aire acondicionado (solo si está equipado)	9-11
Especificaciones	9-7	Colocación de la placa de matrícula delantera (solo si está equipado)	9-12
Motor	9-7	Número de aprobación	9-12
Ruedas y llantas	9-8	Números de aprobación (solo para Brasil)	9-12
Dimensiones y pesos	9-8	Números de certificación de la apertura a control remoto e inmovilizador NISSAN	9-13
Cuando viaje o registre el vehículo en otro país	9-9		
Identificación del vehículo	9-9		
Placa del Número de identificación del vehículo (VIN) (solo Brasil)	9-9		

CAPACIDADES Y COMBUSTIBLE/ LUBRICANTES RECOMENDADOS

Las siguientes son capacidades aproximadas. Las capacidades de llenado reales pueden ser levemente diferentes. Al llenar, siga el procedimiento que se describe en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" para determinar la capacidad de llenado correcta.

		Capacidad (aproximada)		
		Litros	Medida inglesa	Líquidos y lubricantes recomendados
Combustible	Tanque trasero	41.0	10-7/8 gal	Consulte "Combustible recomendado" más adelante en esta sección.
	Tanque delantero (vehículos con combustible flexible)	0.5	1/8 gal	
Aceite del motor (cambio y reposición) *6				
Con cambio de filtro de aceite	D4D	4,2	3-3/4 cuartos de galón	Vehículos sin combustible flexible: HR16DE ▪ Aceite del motor NISSAN genuino *1 Para México: ▪ Grado de API SL, SM, o SN *1 ▪ Grado de ILSAC GF-2, GF-3, GF-4, o GF-5 *1 ▪ Viscosidad SAE 5W-30 o SAE 10W-30 Excepto para México y Brasil: ▪ v SJ, SL, SM, o SN *1 ▪ Grado de ILSAC GF-2, GF-3, GF-4, o GF-5 *1 ▪ Viscosidad SAE 5W-30 o SAE 10W-30 Vehículos con combustible flexible: ▪ Aceite del motor NISSAN genuino *1 D4D ▪ Grado de API SJ, SL o SM*1 ▪ Grado de ILSAC GF-2, GF-3 o GF-4*1 ▪ Viscosidad SAE 15W-40 HR16DE - Para Brasil: ▪ Grado de API SL, SM, o SN *1*8 ▪ Grado de ILSAC GF-3, GF-4, o GF-5 *1*8 ▪ Viscosidad SAE 5W-30 o 15W-50
	HR16DE (excepto vehículos con combustible flexible)	3.5	3-1/8 cuarto de galón	
	(solo vehículos con combustible flexible)	4.3	3-3/4 cuartos de galón	
	D4D	3.8	3-3/8 cuartos de galón	
Sin cambio de filtro de aceite	HR16DE (excepto vehículos con combustible flexible)	3.2	2-7/8 qt	
	(solo vehículos con combustible flexible)	4.0	3-5/8 cuartos de galón	

9-2 Información técnica para el consumidor

			Capacidad (aproximada)		
			Litros	Medida inglesa	Líquidos y lubricantes recomendados
Sistema de enfriamiento (con depósito)					
	D4D		5.0	1-1/8 gal	Agua de enfriamiento del motor original NISSAN o equivalente en calidad *2
	HR16DE	Modelo de TA	6.6	1-1/2 gal.	
	HR16DE	Modelo de TM	6.7	1-1/2 gal.	
Aceite para transmisión manual			—	—	Aceite para transmisión original NISSAN HQ Multi 75W-85 o equivalente *3
Aceite de la transmisión automática			Llene hasta el nivel adecuado de acuerdo a las instrucciones descritas en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas". *7		Aceite para transmisión automática ATF Matic S NISSAN original *4
Líquido de frenos y del embrague (solo si está equipado)					Líquido de frenos genuino NISSAN o DOT 3 equivalente
Grasa multiuso			—	—	NLGI No. 2 (base de jabón de litio)
Refrigerante del sistema de aire acondicionado			—	—	HFC-134a (R-134a) *5
Aceite del sistema de aire acondicionado			—	—	Aceite para Sistema de A/A original NISSAN tipo R o equivalente *5
Líquido lavaparabrisas			2.5	1/2 gal	Líquido limpiador y anticongelante lavaparabrisas concentrado NISSAN original o equivalente

*1: Para obtener más detalles, consulte "Número de viscosidad SAE recomendado" en esta sección.

*2: Use agua de enfriamiento para motor Genuina NISSAN o de calidad equivalente, para evitar la posible corrosión del aluminio dentro del sistema de enfriamiento del motor causada por el uso de agua de enfriamiento para motor no genuina. **Tenga en cuenta que las reparaciones de problemas en el sistema de enfriamiento del motor durante el uso de agua de enfriamiento del motor no original pueden no estar cubiertas por la garantía, incluso si estos incidentes se produjeron durante el periodo de garantía.**

*3: Si no dispone de aceite para transmisión original NISSAN (HQ Multi), puede usar temporalmente aceite API GL-4, viscosidad SAE 75W-85. Sin embargo, utilice aceite para engrajes original NISSAN tan pronto como pueda.

*4: El uso de un aceite para transmisión automática distinto del aceite Matic S o Matic D NISSAN original deteriorará la manejabilidad y durabilidad de la transmisión automática, y puede dañar la transmisión automática, lo que no está cubierto por la garantía.

*5: Para mayores detalles, consulte "Recomendaciones de refrigerante y aceite para el sistema de aire acondicionado" en esta sección.

*6: Para obtener más detalles, consulte "Aceite del motor" en la sección "Mantenimiento y hágalo usted mismo" de este manual.

*7: Para servicio, acuda a su distribuidor NISSAN o taller calificado.

*8: En los lugares donde se usan mezclas de combustible con alcohol se requiere un grado API SL o SM, o un grado ILSAC GF-3 o GF-4.

Información técnica para el consumidor 9-3

COMBUSTIBLE RECOMENDADO

Motor HR16DE: (Vehículos sin combustible flexible)

Para México:

Utilice gasolina REGULAR SIN PLOMO con un octanaje de al menos 87 AKI (Índice antidetonante) (número de octanos de ensayo 91).

Excepto México:

Utilice gasolina REGULAR SIN PLOMO con un octanaje de al menos 91 (RON).

PRECAUCIÓN

- **No use gasolina con plomo. El uso de gasolina con plomo dañará el catalizador de tres vías.**
- **El uso de un combustible distinto del especificado puede afectar de manera adversa al sistema de control de emisiones y la cobertura de la garantía.**
- **Bajo ninguna circunstancia se debe usar gasolina con plomo, ya que daña el catalizador de tres vías.**

- **No use combustible E-85 en el vehículo. El vehículo no está diseñado para funcionar con combustible E-85. El uso de combustible E-85 puede dañar los componentes del sistema de combustible y no está cubierto por la garantía limitada para vehículos nuevos NISSAN.**

Motor D4D y HR16DE únicamente para Brasil: (Vehículos con combustible flexible)

Tanque de combustible trasero

Su vehículo está diseñado para usar combustible sin plomo E-20 a E-100 con clasificación de octanaje número 92 AKI (97 RON o Número de octanaje de investigación) como mínimo. El combustible E-20 es una mezcla de aproximadamente 20% de etanol combustible y 80% de gasolina sin plomo. El combustible E-100 es 100% etanol. Si tiene que cambiar el combustible a relaciones diferentes de mezcla, conduzca el vehículo más de 5 km (3.1 millas) inmediatamente después de poner combustible. El control del motor cambiará para adaptarse al combustible recientemente seleccionado para un mejor arranque y maniobrabilidad del vehículo.

Si el motor se detiene debido a un tanque de combustible vacío, ponga combustible con la misma relación de mezcla utilizada previamente para arrancar el motor sin dificultad.

Tanque de combustible delantero

NISSAN recomienda el uso de gasolina sin plomo E-20. Use combustible con la relación de mezcla de etanol más baja disponible. Si utiliza combustible con una relación de mezcla de etanol alta, será difícil arrancar el motor.

Especificaciones de gasolina

Cuando esté disponible, NISSAN recomienda usar gasolina que cumpla con las especificaciones del Cuadro mundial de combustibles (WWFC). Esta especificación fue desarrollada por muchos fabricantes de automóviles para mejorar el sistema de control de emisiones y el desempeño del vehículo. Pregunte al gerente de la estación de servicio si la gasolina cumple con las especificaciones del WWFC.

Aditivos para combustible de postventa

NISSAN no recomienda usar aditivos para combustible de postventa (por ejemplo, limpiador para inyectores de combustible, reforzador de octanaje, removedores de depósitos de las válvulas de admisión, etc.) que se venden en el comercio. Muchos de estos aditivos que sirven para eliminar goma, barniz o sedimentos pueden contener solventes activos o ingredientes similares que pueden ser dañinos para el sistema de combustible y para el motor.

9-4 Información técnica para el consumidor

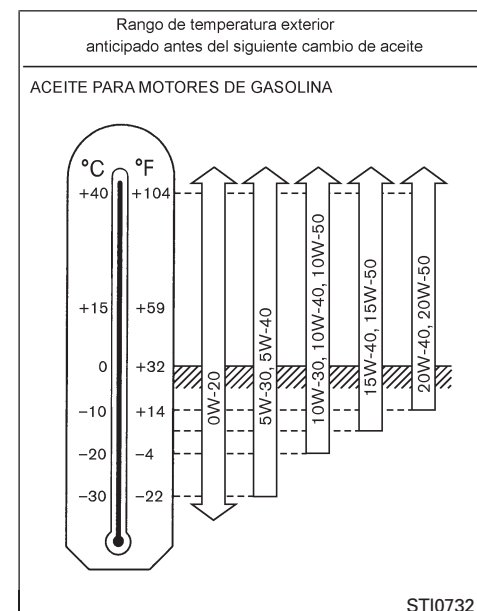
Recomendaciones relacionadas con el octanaje

El uso de gasolina sin plomo con un octanaje inferior al recomendado puede provocar un "golpeteo del encendido" persistente y severo. (El "golpeteo del encendido" es un ruido de golpe metálico seco). Si es severo, puede causar daños en el motor. Si detecta un golpeteo del encendido persistente y severo, incluso cuando usa gasolina del octanaje indicado, o si escucha un golpeteo del encendido constante a una velocidad fija en caminos nivelados, haga que un distribuidor NISSAN corrija la condición. No corregir esta condición es un uso indebido del vehículo del cual NISSAN no es responsable.

Una sincronización del encendido incorrecta puede provocar golpeteo del encendido, problemas pos marcha o sobrecalentamiento, lo que puede causar un consumo de combustible excesivo o daños en el motor. Si encuentra cualquiera de los síntomas anteriores, haga que un distribuidor NISSAN revise el vehículo.

No obstante, es probable que de vez en cuando perciba un ligero y breve cascabeleo al acelerar o subir pendientes. Esto no es causa de preocupación ya que se obtiene el mayor beneficio del combustible cuando hay un leve golpeteo del encendido durante un breve lapso con carga severa del motor.

NÚMERO DE VISCOSIDAD SAE RECOMENDADO



Aceite para motores de gasolina

Vehículos sin combustible flexible:

HR16DE

Información técnica para el consumidor 9-5

En México:

De preferencia 5W-30 o 10W-30.

Si 5W-30 o 10W-30 no están disponibles, seleccione la viscosidad de la tabla que sea conveniente para el rango de la temperatura exterior.

Excepto México y Brasil:

De preferencia 5W-30 o 10W-30.

Si 5W-30 o 10W-30 no están disponibles, seleccione la viscosidad de la tabla que sea conveniente para el rango de la temperatura exterior.

Vehículos con combustible flexible:

D4D:

De preferencia 15W-40.

HR16DE para Brasil:

De preferencia 5W-30 o 15W-50.

RECOMENDACIONES DE REFRIGERANTE Y ACEITE PARA EL SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO (solo si está equipado)

El sistema de aire acondicionado del vehículo NISSAN se debe cargar con refrigerante HFC-134a (R-134a) y el aceite para sistema de A/A NISSAN tipo R, o los equivalentes exactos.

⚠ PRECAUCIÓN

El uso de cualquier otro refrigerante o aceite provocará graves daños en el sistema de aire acondicionado y requerirá el reemplazo de todos sus componentes.

El refrigerante HFC-134a (R-134a) de este vehículo NISSAN no daña la capa de ozono. Aunque este refrigerante no afecta la atmósfera de la tierra, ciertas normas gubernamentales exigen recuperar y reciclar cualquiera de estos productos durante el servicio al sistema de aire acondicionado. Su distribuidor NISSAN cuenta con los técnicos capacitados y con los equipos necesarios para recuperar y reciclar el refrigerante del sistema de aire acondicionado.

Comuníquese con un distribuidor NISSAN si el sistema de aire acondicionado requiere servicio.

9-6 Información técnica para el consumidor

ESPECIFICACIONES

MOTOR

Modelo		D4D	HR16DE
"Type" (Tipo)		Gasolina, 4 ciclos, doble árbol de levas a la cabeza (DOHC)	Gasolina, 4 ciclos, DOHC
Disposición de cilindros		4 cilindros en línea	4 cilindros en línea
Diámetro x carrera	mm (pulg.)	69.0 x 66.8 (2.717 x 2.630)	78.0 x 83.6 (3.071 x 3.291)
Cilindrada	cm ³ (pulg. cúbicas)	999 (60.96)	1,598 (97.51)
Orden de encendido		1-3-4-2 (1, 4 y 2, 3 encienden simultáneamente)	1-3-4-2
Velocidad en marcha mínima			
T/M			
T/A en posición N		No se requiere ajuste.	No se requiere ajuste.
Sincronización del encendido (grados A.P.			
M.S. en marcha mínima			
% de CO en marcha mínima			
Bujías		LZKAR7A	REA12WMB4 (excepto vehículos con combustible flexible) PLZKAR6A-11D (vehículos con combustible flexible)
Abertura de los electrodos de la bujía (nominal)	mm (pulg.)	0.9 (0.035)	1.1 (0.043)
Impulsor del árbol de levas		Banda de distribución	Cadena de distribución

Información técnica para el consumidor 9-7

RUEDAS Y LLANTAS

Tipo de rueda	Tamaño	Descentramiento en mm (pulg.)
Acero	14 x 5.5J	45 (1.77)
Aluminio	15 x 5.5J	50 (1.97)
	16 x 6.0J	55 (2.17)
Tamaño de la llanta		165/70R14 175/60R15 185/55/R16
Llanta de refacción		Tamaño normal

DIMENSIONES Y PESOS

Tipo de carrocería		Unidad: mm (pulg.) Hatchback
Largo total		3,780 (150.7)
Longitud global, únicamente Brasil		3,778 (148.7)
Ancho total		1,665 (65.6)
Alto total		1,531 (60.3)
Entrevis delantero	(165/70R14) (175/60R15)	1,470 (57.9) 1,460 (57.5)
Entrevis trasera	(165/70R14) (175/60R15)	1,475 (58.1) 1,465 (57.7)
Distancia entre ejes		2,450 (96.5)
Peso bruto vehicular máximo	D4D HR16DE	Unidad: kg (lb) 1,374 (3,029) 1,413 (3,115)
Peso bruto vehicular del eje		
Partedelantera		757 (1,669)
Parte trasera		700 (1,543)

9-8 Información técnica para el consumidor

CUANDO VIAJE O REGISTRE EL VEHÍCULO EN OTRO PAÍS

Si su intención es utilizar su vehículo NISSAN en otro país, primero debe averiguar si el combustible disponible es apto para el motor de su vehículo¹.

El uso de combustible con un octanaje demasiado bajo puede provocar daños en el motor. Todos los vehículos a gasolina deben usar gasolina sin plomo. Por lo tanto, evite llevar el vehículo a zonas donde no haya combustible adecuado disponible.

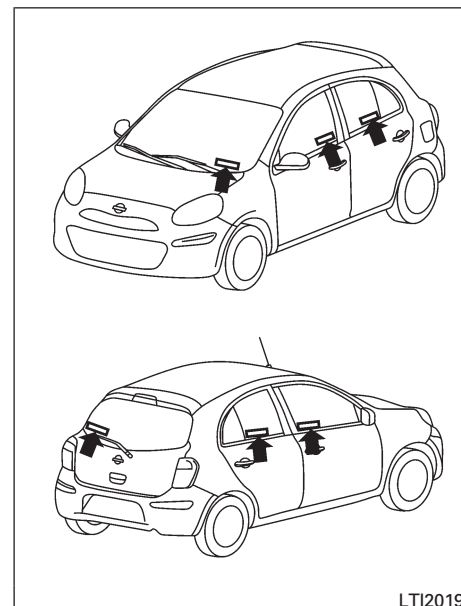
Al transferir el registro de su vehículo a otro país, estado, provincia o distrito, puede ser necesario modificar el vehículo para que cumpla con las leyes y reglamentos locales.

Las leyes y las normas para estándares de control y seguridad de emisión de gases del vehículo varían de acuerdo con el país, el estado, la provincia o el distrito; por lo tanto, las especificaciones del vehículo pueden diferir.

Cuando vaya a llevar y a registrar un vehículo en otro país, estado, provincia o distrito, sus modificaciones, transporte y registro son responsabilidad del usuario. NISSAN no es responsable de los inconvenientes que pudieran surgir.

IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO

Está prohibido cubrir, pintar, soldar, cortar, taladrar, alterar o quitar el número de identificación del vehículo (VIN).



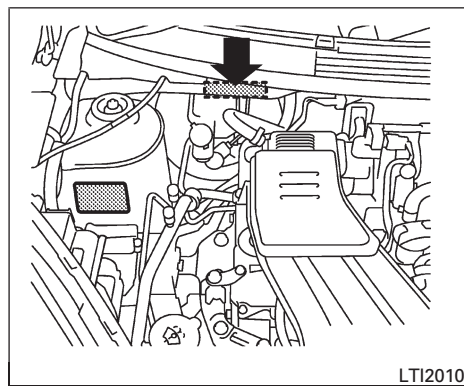
LTI2019

Solo Brasil

PLACA DEL NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIN) (solo Brasil)

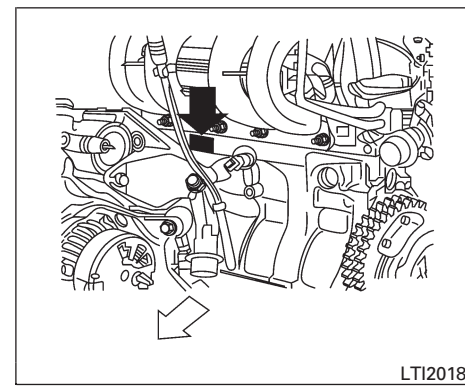
Información técnica para el consumidor 9-9

La placa del Número de identificación del vehículo (VIN) se encuentra en el lugar señalado en la ilustración. Este número es la identificación del vehículo y se usa en su registro.



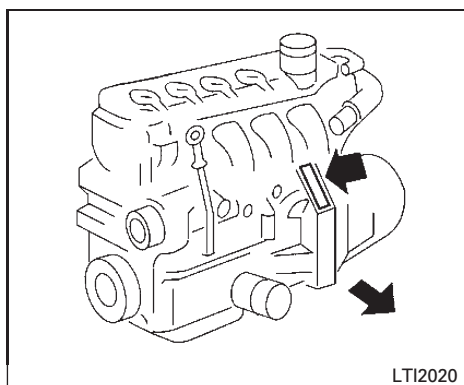
NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (número de chasis)

El número de identificación del vehículo se encuentra en el lugar señalado en la ilustración.



D4D

9-10 Información técnica para el consumidor

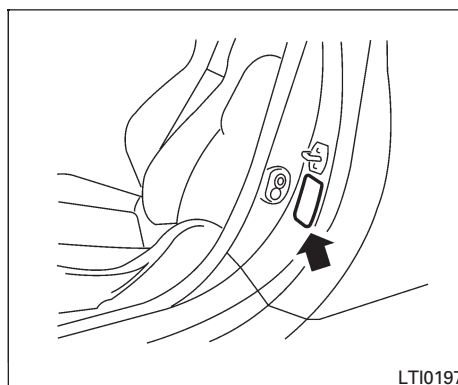


HR16DE

NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR

El número está estampado en el motor, tal como aparece en la ilustración.

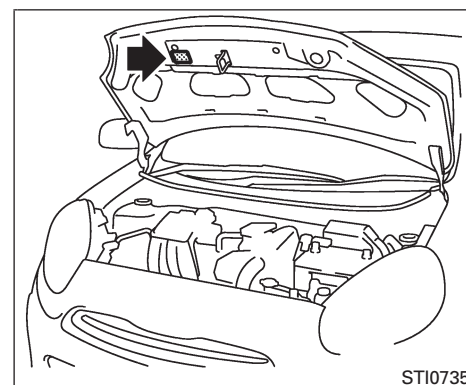
LTi2020



LTi0197

ETIQUETA DE LAS LLANTAS

En la etiqueta de las llantas aparece la presión de las llantas en frío. La etiqueta de las llantas se encuentra en el lugar señalado, como se indica.

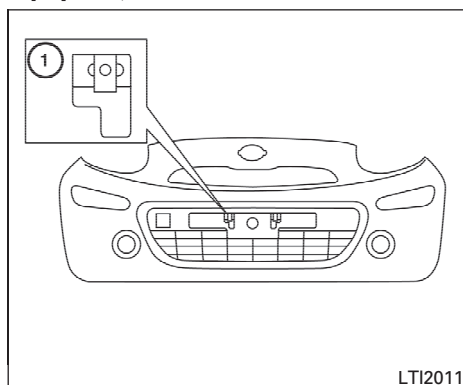


STi0735

ETIQUETA DE ESPECIFICACIÓN DEL AIRE ACONDICIONADO (solo si está equipado)

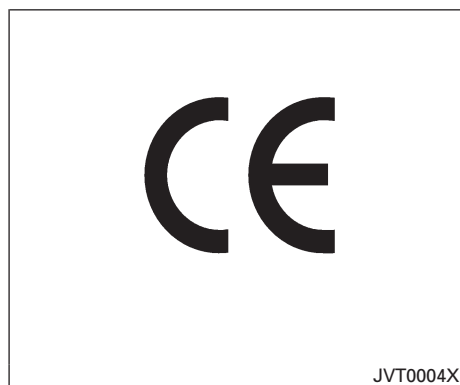
La etiqueta de especificación del aire acondicionado se encuentra en el lugar señalado en la ilustración.

COLOCACIÓN DE LA PLACA DE MATRÍCULA DELANTERA (solo si está equipado)



Monte la placa de matrícula en la cubierta de la defensa ① pasando por las tuercas dos pernos M6-14 mm (no se suministran). Centre la placa de matrícula en la cubierta de la defensa y apriete firmemente los pernos.

NÚMERO DE APROBACIÓN



Inmovilizador (solo si está equipado)

NÚMEROS DE APROBACIÓN (solo para Brasil)



WTI0199

Etiqueta de aprobación del inmovilizador

9-12 Información técnica para el consumidor



NÚMEROS DE CERTIFICACIÓN DE LA APERTURA A CONTROL REMOTO E INMOVILIZADOR NISSAN

Para México

	Número de homologación de COFETEL
Nombre del modelo de la unidad de control – MW1014	RCPNIMW10-0317
Nombre del modelo de la unidad portátil (Tipo 1) – TWB1 U751	RLVNITW10-0696
Nombre del modelo de la unidad portátil (Tipo 2) – TWC1 U241	RCPNITW10-0826

La operación de este dispositivo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo puede no provocar interferencia y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, aun aquella que puede provocar un funcionamiento no deseado de este dispositivo.

Para Uruguay

	Número de homologación de URSEC
Nombre del modelo de la unidad de control – MW1014	012/FR/2009
Nombre del modelo de la unidad portátil – TWB1 U751	095/FR/2010

Para Argentina

	Número de homologación de CNC
Nombre del modelo de la unidad de control – MW1014	06-8519
Nombre del modelo de la unidad portátil – TWB1 U751	C-6067

NOTAS

9-14 Información técnica para el consumidor

10 Índice

A

ABS (Sistema antibloqueo de frenos) . . .	.5-27
Aceite	
Aceite del motor	.8-11
Cambio del aceite del motor	.8-13
Cambio del filtro de aceite del motor . . .	.8-14
Capacidades y combustible/lubricantes recomendados	.9-2
Revisión del nivel de aceite del motor . .	.8-11
Acumulador	.8-18
Luz de advertencia de carga	.2-8
Advertencia	
Etiquetas de advertencia (para SRS) . . .	.1-41
Luces de advertencia/indicadoras y señales acústicas	.2-7
Luz de advertencia de carga	.2-8
Luz de advertencia de cinturones de seguridad	.2-9
Luz de advertencia de frenos	.2-8
Luz de advertencia de las bolsas de aire	.1-41, 2-11
Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo	.2-8
Luz de advertencia de nivel bajo de combustible.	.2-9
Luz de advertencia de presión del aceite del motor	.2-8
Luz de advertencia de puerta abierta . . .	.2-8
Sistema de seguridad del vehículo . . .	.2-14

Agua de enfriamiento	
Cambio del agua de enfriamiento del motor	.8-11
Capacidades y combustible/lubricantes recomendados	.9-2
Revisión del nivel de Agua de enfriamiento del motor	.8-10
Ahorro, combustible	.5-22
Aire acondicionado	
Controles de la calefacción y del aire acondicionado	.4-16, 4-25
Etiqueta de especificación del aire acondicionado	.9-11
Filtro	.8-23
Funcionamiento del aire acondicionado. .	.4-19
Recomendaciones de refrigerante y aceite para el sistema de aire acondicionado . .	.9-6
Servicio del aire acondicionado	.4-27
Ajuste de asientos	
Ajuste del asiento trasero	.1-4
Ajuste de los asientos manuales delanteros.	.1-3
Ajuste de los asientos delanteros manuales .	.1-3
Ajuste del reloj	.4-50
Alojamiento del filtro de aire	.8-22
Antena.	.4-84
Antes de arrancar el motor.	.5-11
Apertura del cofre	.3-26
Arranque	
Antes de arrancar el motor.	.5-11
Arranque con cables pasacorriente.	.6-8
Arranque del motor	.5-12, 5-13
Arranque empujando	.6-10

Precauciones al arrancar y manejar. . . .	.5-2
Arranque con cables pasacorriente.	.6-8
Arranque empujando	.6-10
Asientos	
Ajuste	.1-2
Ajuste de los asientos delanteros manuales	.1-3
Asientos delanteros	.1-2
Asiento trasero	.1-4
Asientos auxiliares	.1-29
Asientos delanteros	.1-2
Asiento trasero	.1-4
Audio Bluetooth®	.4-81, 4-82
Aumento del ahorro de combustible	.5-22
Automática	
Aceite de la transmisión automática (ATF)	.8-15
Liberación del seguro de la palanca selectora de la transmisión.	.5-17
Luz indicadora de posición de la transmisión automática.	.2-11
Manejo con transmisión automática. . .	.5-14
Automáticas	
Interruptor de los elevavidrios eléctrico .	.2-29

B

Banda (Consulte banda impulsora)	.8-20
Banda impulsora	.8-20
Bandeja para guardar	.2-24
Bluetooth®, sistema telefónico de manos libres.	.4-87, 4-99, 4-111, 4-121

Bolsa de aire (consulte Sistema de sujeción suplementario)	.1-33
Botón Brightness/contrast	.4-10, 4-64
Botón Enter	.4-4
Botones del panel de control	.4-4
Botón Brightness/contrast	.4-10, 4-64
Botón Enter	.4-4
Botón Setting	.4-8, 4-64
Botón Setting	.4-8, 4-64

C

Cabeceras	.1-5
Calefacción	
Controles de la calefacción y del aire acondicionado	.4-16, 4-25
Funcionamiento de la calefacción	.4-18, 4-26
Cambio de velocidades	
Transmisión automática	.5-16
Transmisión manual	.5-19
Capacidades y combustible/lubricantes recomendados	.9-2
Catalizador de tres vías	.5-2
Cinturón de seguridad	
Bebés y niños pequeños	.1-12
Cinturones de seguridad	.1-9
De dos puntas sin retractor (cinturón pélvico central trasero)	.1-17
De tres puntos con retractor	.1-13
Extensiones de los cinturones de seguridad	.1-18
Mantenimiento de cinturones de seguridad	.1-19
Mujeres embarazadas	.1-13
Niños más grandes	.1-13

10-2

Personas lesionadas	.1-13
Precauciones para el uso de los cinturones de seguridad	.1-9
Seguridad para niños	.1-12
Claxon	.2-22
Combustible	
Ahorro de combustible	.5-22
Capacidades y combustible/lubricantes recomendados	.9-2
Indicador de combustible	.2-5
Octanaje del combustible	.9-5
Palanca de apertura del seguro de la puerta de llenado de combustible	.3-28
Recomendación de combustible	.9-4
Tapa de llenado de combustible	.3-28
Tapa y tapón de llenado de combustible	.3-28
Tapón de llenado de combustible	.3-28
Compartimiento para mapas	.2-24
Compartimientos para guardar	.2-24
Comprobación de focos/tablero de instrumentos	.2-7
Computadora de viaje	.2-6
Conducción en clima frío	.5-28
Conexiones de fusibles	.8-28
Control de espejos exteriores	.3-35
Controles	
Controles de audio (volante de la dirección)	.4-83
Controles de la calefacción y del aire acondicionado	.4-16, 4-25
Controles de pantalla (consulte Botones del panel de control)	.4-4
Corriente	
Tomacorriente	.2-23
Cuando viaje o registre el vehículo en otro país	.9-9

Cuidado y limpieza de un CD	.4-83
---------------------------------------	-------

D

Dimensiones y pesos	.9-8
Dimensiones y pesos del vehículo	.9-8
Dirección	
Sistema de dirección hidráulica	.5-25
Volante de la dirección inclinable	.3-32

E

Eléctrico	
Elevavidrios eléctrico	.2-27
Elevavidrios eléctrico traseros	.2-28
Eléctricos	
Seguros eléctricos de las puertas	.3-6
Elevavidrios eléctrico traseros	.2-28
Elevavidrios manuales	.2-30
Embrague	
Líquido del embrague	.8-16
Emergencia	
Interrupción de luces intermitentes de emergencia	.6-2
Entrada	
AUX	.4-42, 4-47, 4-52, 4-57, 4-62, 4-64, 4-68
Entrada sin llave a control remoto	
Sistema con llave inteligente (Consulte Sistema de llave inteligente)	.3-18
Espejo	
Control de espejos exteriores	.3-35
Espejo de visera	.3-33
Espejo interior	.3-33
Espejos exteriores	.3-34, 3-35

Espejo de visera	3-33
Espejo interior	3-33
Espejos exteriores	3-34, 3-35
Estacionamiento	
Estacionamiento/estacionamiento en	
pendientes	5-23
Operación del freno de estacionamiento. .5-20	
Etiqueta de advertencia del SRS	1-41
Etiquetas	
Etiqueta de especificación del aire	
acondicionado	9-11
Etiquetas de advertencia (para SRS).	1-41
Número de serie del motor	9-11
Placa de Número de identificación del	
vehículo (VIN)	9-9
Etiquetas de advertencia de bolsas de aire . .1-41	

F

Faros delanteros	8-33
Frenos	8-25
Frenos autoajustables	8-25
Indicadores de desgaste de los	
frenos	2-13, 8-25
Líquido de frenos	8-15
Luz de advertencia de frenos.	2-8
Luz de freno (consulte Luz de freno)8-35	
Operación del freno de estacionamiento. .5-20	
Sistema de frenos	5-26
Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS). . .5-27	
Frenos autoajustables	8-25
Funciones programables.	4-8, 4-64
Fusibles.	8-26

G

Gas de escape (monóxido de carbono)	5-2
Guantera	2-26
Guía para la ubicación del tapete	7-5

I

Identificación del vehículo	9-9
Indicador	
Computadora de viaje.	2-6
Indicador de combustible.	2-5
Odómetro	2-4
Odómetro de viaje.	2-4
Tacómetro	2-5
Velocímetro	2-4
Interfaz USB	
Operación de archivo de audio . . .4-71, 4-73	
Interrumpir indicación por	
voz	4-90, 4-102, 4-123
Interruptor	
Interruptor de control de faros	
delanteros	2-20
Interruptor de direccionales.	2-21
Interruptor de elevavidrios eléctrico	
automáticas	2-29
Interruptor de encendido	5-6
Interruptor de faros delanteros y	
direccionales	2-20
Interruptor del desempañador del cristal	
trasero	2-20
Interruptor de limpia-lavaparabrisas2-17	
Interruptor del seguro eléctrico de las	
puertas.	3-6

Interruptor de luces intermitentes de	
emergencia	6-2
Interruptor de sobremarcha	5-18
Interruptores del limpiador y lavador de la	
ventana trasera.	2-18
Interruptor de almacenamiento prolongado . .8-30	
Interruptor de control de audio en el volante	
de la dirección	4-83
Interruptor de control de faros delanteros . .2-20	
Interruptor de direccionales.	2-21
Interruptor de encendido	5-6
Interruptor de encendido de acción	
momentánea.	5-8
Interruptor de faros delanteros y	
direccionales.	2-20
Interruptor del desempañador	
Interruptor del desempañador del cristal	
trasero	2-20
Interruptor del desempañador del cristal	
trasero	2-20
Interruptor de limpia-lavaparabrisas2-17	
Interruptor del lavador	
Interruptor de limpia-lavaparabrisas2-17	
Interruptores del limpiador y lavador de la	
ventana trasera.	2-18
Interruptor de luces intermitentes de	
emergencia	6-2
Interruptor de sobremarcha	5-18
Interruptores del limpiador y lavador de la	
ventana trasera.	2-18

L

Liberación del seguro de cambios	5-17
--	------

Limpiador	
Interruptor de limpia-lavaparabrisas . . .	.2-17
Interruptores del limpiador y lavador de la ventana trasera.	.2-18
Plumillas de los limpiadores.	.8-23
Limpieza del exterior y del interior	.7-2
Líquido	
Aceite de la transmisión automática (ATF)	.8-15
Aceite del motor	.8-11
Agua de enfriamiento del motor	.8-10
Capacidades y combustible/lubricantes recomendados.	.9-2
Líquido de frenos	.8-15
Líquido del embrague	.8-16
Líquido lavaparabrisas.	.8-17
Llamada directa.	.4-90, 4-102, 4-123
Llanta	
Cadenas para llantas	.8-43
Etiqueta de las llantas	.9-11
Llanta de refacción	.6-3
Llanta desinflada.	.6-2
Permutación de las llantas	.8-44
Presión de las llantas	.8-40
Ruedas y llantas	.8-40
Tamaño de ruedas/llantas.	.9-8
Tipos de llantas	.8-42
Llanta desinflada.	.6-2
Llave	.3-2
Luces de advertencia	.2-7
Luces indicadoras y señales acústicas (consulte Luces de advertencia/indicadoras y señales acústicas).	.2-7
Luces intermitentes (consulte Interruptor de luces intermitentes de emergencia).	.6-2

10-4

Luz	
Comprobación de focos/tablero de instrumentos.	.2-7
Faros delanteros	.8-33
Focos de luces.	.8-33
Interruptor de control de faros delanteros	.2-20
Interruptor de faros delanteros y direccionales	.2-20
Luces de advertencia/indicadoras y señales acústicas	.2-7
Luz de advertencia de carga	.2-8
Luz de advertencia de las bolsas de aire.	.1-41, 2-11
Luz de freno (consulte Luz de freno) . . .	.8-35
Luz indicadora de seguridad	.2-13
Luz interior	.2-30
Reemplazo de focos.	.8-35
Luz de advertencia de cinturones de seguridad.	.2-10
Luz de advertencia de las bolsas de aire . .	.1-41, 2-11
Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo	.2-8
Luz de advertencia de nivel bajo de combustible	.2-9
Luz de advertencia de puerta abierta	.2-8
Luz de freno	.8-35
Luz indicadora de funcionamiento incorrecto.	.2-12
Luz indicadora de seguridad	.2-13
Luz interior	.2-30

M

Manejo	
Conducción en clima frío	.5-28
Manejo con transmisión automática . . .	.5-14
Manejo con transmisión manual	.5-19
Precauciones al arrancar y manejar	.5-2
Mantenimiento	
Bajo el cofre y debajo del vehículo.	.8-4
Mantenimiento de cinturones de seguridad.	.1-19
Mantenimiento general	.8-2
Parte exterior del vehículo	.8-2
Parte interior del vehículo.	.8-3
Precauciones de mantenimiento	.8-5
Mantenimiento general	.8-2
Medidores e indicadores	.2-3
Monitor retrovisor	.4-10
Motor	
Aceite del motor	.8-11
Antes de arrancar el motor	.5-11
Arranque del motor	.5-12, 5-13
Cambio del aceite del motor	.8-13
Cambio del agua de enfriamiento del motor	.8-11
Cambio del filtro de aceite del motor. . .	.8-14
Capacidades y combustible/lubricantes recomendados.	.9-2
Especificaciones del motor.	.9-7
Luz de advertencia de presión del aceite del motor.	.2-8
Número de serie del motor	.9-11
Revisión del nivel de aceite del motor . .	.8-11
Revisión del nivel de agua de enfriamiento del motor	.8-10

Sistema de enfriamiento del motor8-10
Ubicaciones de comprobación en el
compartimiento del motor.8-7

N

NISSAN Intelligent Key®3-3, 3-12
Número de identificación del vehículo (VIN)
(número de chasis)9-10

O

Octanaje (consulte Octanaje del combustible) . .9-5
Odómetro2-4
Odómetro de viaje.2-4

P

Pesos (consulte Dimensiones y pesos)9-8
Placa
 Instalación de la placa.9-12
Placa de Número de identificación del vehículo
(VIN)9-9
Portavasos2-25
Precauciones
 Precauciones al arrancar y manejar5-2
 Precauciones de mantenimiento8-5
 Precauciones para el uso de los cinturones
 de seguridad.1-9
 Precauciones relacionadas con el sistema
 de sujeción suplementario1-33
 Precauciones relacionadas con sistemas de
 sujeción para niños1-19, 1-21, 1-29

Programa de asentamiento5-21
Protección contra corrosión7-6

R

Radio

Interruptor de control de audio en el volante de
la dirección4-83
Radio FM/AM con reproductor de disco
compacto (CD)4-37, 4-43, 4-64
Radio FM-AM con reproductor de discos
compactos (CD)4-48
Radio FM/AM/SAT con reproductor de disco
compacto (CD)4-53, 4-58
Teléfono de automóvil o radio CB4-86
Recomendación de refrigerante9-6
Recuperación del vehículo6-14
Reemplazo de focos.8-35
Reemplazo de la batería del control8-31
Reemplazo de las bujías.8-21
Registro del vehículo en otro país9-9
Reloj2-22, 4-39, 4-45, 4-50
(modelos sin sistema de navegación) . . .4-50

Remolque

Arrastre de un remolque.5-24
Remolque con camión de remolque . . .6-11
Remolque en plano5-24

Reproductor de CD

(consulte Sistema de audio) . . .4-41, 4-46, 4-51,
4-55, 4-60, 4-67

Reproductor de discos compactos (CD) . .4-41,
4-46, 4-51, 4-55, 4-60, 4-67

Reproductor iPod®4-68, 4-75, 4-77

Robo (Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN),
arranque del motor.2-15, 3-4, 5-8, 5-11

Ruedas y llantas8-40

S

Seguridad

Cinturones de seguridad para
niños1-19, 1-21, 1-29
Seguro para niños de las puertas
traseras.3-8

Seguro

Palanca de apertura del seguro de la puerta de
llenado de combustible3-28
Seguro para niños de las puertas
traseras.3-8
Seguros de las puertas3-5
Seguros eléctricos de las puertas3-6
Seguro para niños de las puertas traseras . .3-8
Seguros automáticos de las puertas . . .3-7, 3-7
Seguros de las puertas3-5
Señal acústica2-13
Servicio del aire acondicionado.4-27

Sistema de alarma (consulte Sistema de
seguridad del vehículo)2-14

Sistema de audio4-28

Audio Bluetooth®4-81, 4-82

Interfaz USB.4-70, 4-72

Interruptor de control de audio en el volante de
la dirección.4-83

Radio4-28

Radio FM/AM con reproductor de disco
compacto (CD)4-37, 4-43, 4-64

Radio FM-AM con reproductor de discos
compactos (CD)4-48

Radio FM/AM/SAT con reproductor de disco compacto (CD)	4-53, 4-58
Reproductor de discos compactos (CD)	4-41, 4-46, 4-51, 4-55, 4-60, 4-67
Reproductor iPod®	4-68, 4-75, 4-77
Sistema de bolsas de aire	
Delanteras (consulte Sistema de bolsas de aire de impacto frontal).	1-38
Sistema de bolsas de aire de impacto frontal.	1-38
Sistema de bolsas de aire delanteras (consulte Sistema de sujeción suplementario).	1-38
Sistema de control remoto múltiple (consulte Sistema de entrada sin llave a control remoto).	3-9
Sistema de entrada sin llave a control remoto.	3-9
Sistema de entrada sin llave (consulte Sistema de entrada sin llave a control remoto).	3-9
Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS).	5-27
Sistema de llave inteligente	
Funcionamiento con llave	3-15
Funcionamiento de la entrada sin llave a control remoto	3-18
Guía de localización y solución de problemas	3-24
Llave mecánica	3-4
Rango de funcionamiento con llave	3-13
Señales de advertencia	3-22
Sistema de reconocimiento de voz	4-129
Sistema de reconocimiento de voz de NISSAN.	4-129
Sistema de seguridad del vehículo	2-14
Sistema de seguridad del vehículo (Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN), arranque del motor.	2-15, 3-4, 5-8, 5-11

10-6

Sistema de seguridad (Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN), arranque del motor	2-15, 3-4, 5-8, 5-11
Sistema de sujeción suplementario	
Etiquetas de información y advertencia	1-41
Precauciones relacionadas con el sistema de sujeción suplementario	1-33
Sistema de sujeción suplementario (sistema de bolsas de aire).	1-33
Sistema inmovilizador	2-15, 3-4, 5-8, 5-11
Sistema inmovilizador de vehículo NISSAN.	2-15, 3-4, 5-8, 5-11
Sistemas de sujeción para niños	1-12, 1-12, 1-19
Precauciones relacionadas con sistemas de sujeción para niños	1-19, 1-21, 1-29
Sistema telefónico de manos libres Bluetooth®.	4-87, 4-99, 4-111, 4-121
Sobrecalentamiento	
Si el vehículo se sobrecalienta	6-10

T

Tablas de flujo de aire	4-21
Tablero de instrumentos.	0-6, 2-2
Tacómetro	2-5
Tamaño de ruedas/llantas.	9-8
Tapón de la gasolina.	3-28
Teléfono de automóvil o radio CB	4-86
Teléfono, sistema telefónico de manos libres Bluetooth®.	4-87, 4-99, 4-111, 4-121
Transmisión	
Aceite de la transmisión automática (ATF)	8-15
Liberación del seguro de la palanca selectora	5-17

Manejo con transmisión automática	5-14
Manejo con transmisión manual	5-19

V

Velocímetro	2-4
Ventanillas	
Elevavidrios eléctrico	2-27
Elevavidrios eléctrico traseros	2-28
Elevavidrios manuales	2-30
Interruptor de elevavidrios eléctrico lado del pasajero delantero.	2-28
Ventilas	4-16
Viaje (consulte Registro del vehículo en otro país)	9-9
Viseras	3-32
Volante de la dirección inclinable.	3-32

INFORMACIÓN SOBRE GASOLINERA

COMBUSTIBLE RECOMENDADO

Motor HR16DE: (Vehículos sin combustible flexible)

Para México:

Utilice gasolina REGULAR SIN PLOMO con un octanaje de al menos 87 AKI (Índice antidetonante) (número de octanos de ensayo 91).

Excepto México:

Utilice gasolina REGULAR SIN PLOMO con un octanaje de al menos 91 (RON).

PRECAUCIÓN

- **No use gasolina con plomo. El uso de gasolina con plomo dañará el catalizador de tres vías.**
- **El uso de un combustible distinto del especificado puede afectar de manera adversa al sistema de control de emisiones y la cobertura de la garantía.**
- **Bajo ninguna circunstancia se debe usar gasolina con plomo, ya que daña el catalizador de tres vías.**

- **No use combustible E-85 en el vehículo. El vehículo no está diseñado para funcionar con combustible E-85. El uso de combustible E-85 puede dañar los componentes del sistema de combustible y no está cubierto por la garantía limitada para vehículos nuevos NISSAN.**

Motor D4D y HR16DE únicamente para Brasil: (Vehículos con combustible flexible)

Tanque de combustible trasero

Su vehículo está diseñado para usar combustible sin plomo E-20 a E-100 con clasificación de octanaje número 92 AKI (97 RON o Número de octanaje de investigación) como mínimo. El combustible E-20 es una mezcla de aproximadamente 20% de etanol combustible y 80% de gasolina sin plomo. El combustible E-100 es 100% etanol. Si tiene que cambiar el combustible a relaciones diferentes de mezcla, conduzca el vehículo más de 5 km (3.1 millas) inmediatamente después de poner combustible. El control del motor cambiará para adaptarse al combustible recientemente seleccionado para un mejor arranque y maniobrabilidad del vehículo.

Si el motor se detiene debido a un tanque de combustible vacío, ponga combustible con la misma relación de mezcla utilizada previamente para arrancar el motor sin dificultad.

Tanque de combustible delantero

NISSAN recomienda el uso de gasolina sin plomo E-20. Use combustible con la relación de mezcla de etanol más baja disponible. Si utiliza combustible con una relación de mezcla de etanol alta, será difícil arrancar el motor.

ACEITE DEL MOTOR RECOMENDADO:

Vehículos sin combustible flexible:

HR16DE

- Aceite del motor original NISSAN

En México:

- Grado API SL, SM o SN
- Grado ILSAC GF-2, GF-3, GF-4 o GF-5
- Viscosidad SAE 5W-30 o SAE 10W-30

Excepto México y Brasil:

- Grado API SL, SM o SN
- Grado ILSAC GF-2, GF-3, GF-4 o GF-5
- Viscosidad SAE 5W-30 o SAE 10W-30

Vehículos con combustible flexible:

- Aceite del motor original NISSAN

D4D

- Grado API SJ, SL o SM
- Grado ILSAC GF-2, GF-3 o GF-4
- Viscosidad SAE 15W-40

HR16DE

- Grado API SL, SM o SN
- Grado ILSAC GF-2, GF-3, GF-4 o GF-5
- Viscosidad SAE 5W-30 o SAE 15W-50

Consulte "Número de viscosidad SAE recomendado" en la sección "Información técnica para el consumidor" de este manual.

PRESIÓN DE LAS LLANTAS EN FRÍO:

Consulte la etiqueta de las llantas.

La etiqueta normalmente se ubica en el pilar central del lado del conductor o en la puerta de este mismo lado. Consulte "Ruedas y llantas" en la sección "Mantenimiento y recomendaciones preventivas" de este manual para obtener más información.

PROCEDIMIENTO DEL PERÍODO DE ASENTAMIENTO RECOMENDADO PARA VEHÍCULOS NUEVOS:

Durante los primeros 2,000 km (1,200 millas) de uso del vehículo, siga las recomendaciones descritas en la información del "Programa de asentamiento" de la sección "Arranque y conducción" de este manual. Siga estas recomendaciones para la confiabilidad y el ahorro futuros de este vehículo nuevo. Si no las sigue, se pueden provocar daños en el vehículo o acortar la vida útil del motor.

NOTAS

NOTAS